



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как наименование о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отключайте автоматические запросы.
Не отключайте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>

CONFINED TO LIBRARY



PC2638.1874.G6

СЛОВАРЬ

ДРЕВНЯГО АКТОВАГО ЯЗЫКА

СЪВЕРО-ЗАПАДНАГО КРАЯ И ЦАРСТВА ПОЛЬСКОГО

Составленъ

Архивариусомъ Центральнаго Архива древнихъ актовыхъ книгъ
Виленской, Гродненской, Минской и Ковенской. Членомъ Виленской
графической Коммисіи

Н. ГОРБАЧЕВСКИМЪ.

Изданъ

Изданіемъ Виленскаго Учебнаго Округа.

ВИЛЬНА.

Въ типографіи А. И. ЗАКА, на Большой ул., въ домѣ
Значинскаго, № 188.

1874.

СЛОВАРЬ

древняго актоваго языка

СЪВЕРО-ЗАПАДНАГО КРАЯ И ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО

Составленъ

Архивариусомъ Центрального Архива древнихъ актовъ книгъ,
губерній: Виленской, Гродненской, Минской и Ковенской, Членомъ
Виленской Археографической Комиссіи

Н. ГОРБАЧЕВСКИМЪ,

изданъ

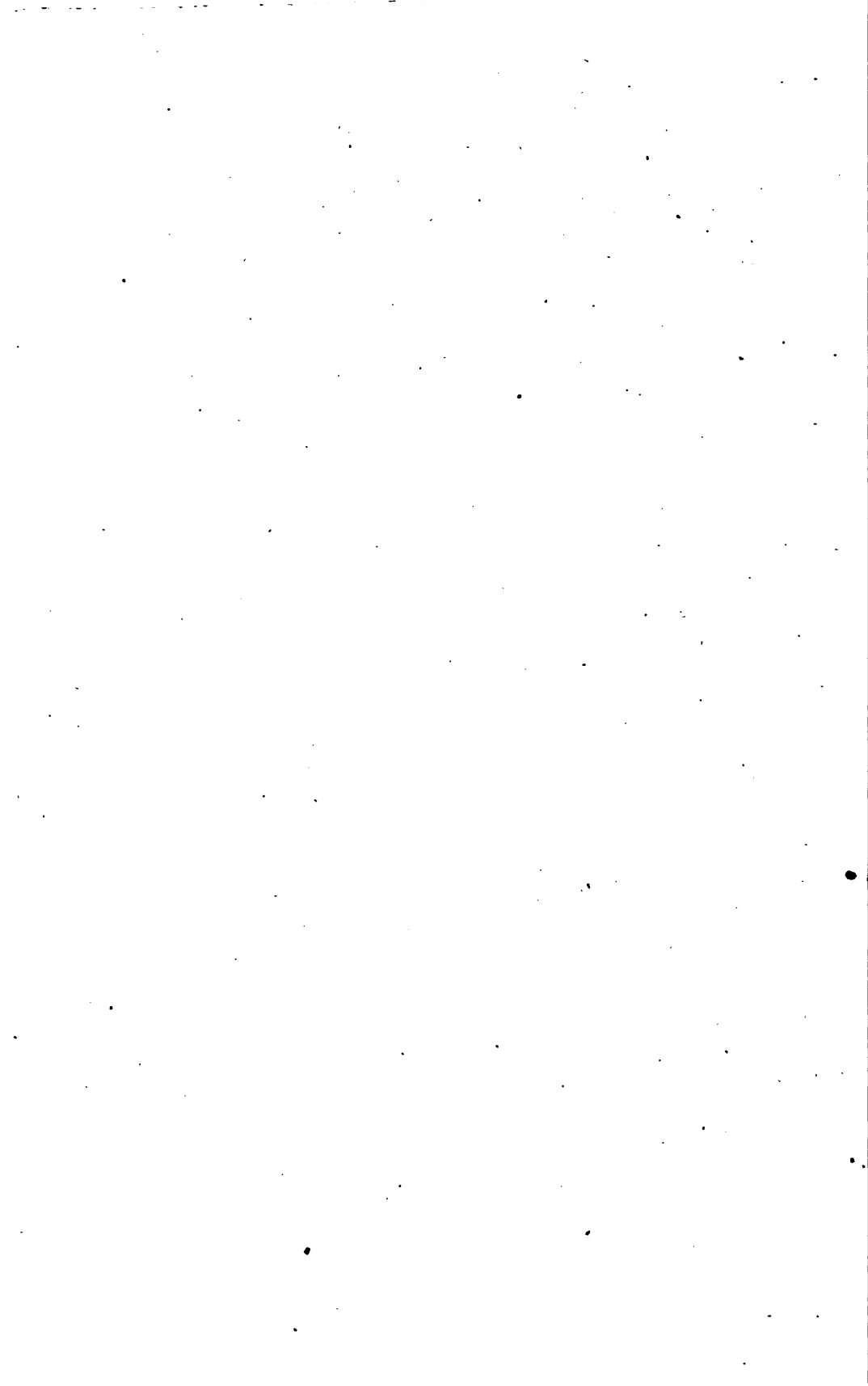
Изданіемъ Виленскаго Учебнаго Округа.

ВЪ ИЛЪНѢ

Въ типографіи А. И. ЗАКА, на Большой ул., въ домѣ
конт. Змячинскаго, № 188.

1874

ОСМ 14065



ПРЕДИСЛОВІЕ.

Инициатива изданія этого словаря принадлежит собственно Г. Попечителю Виленскаго Учебнаго Округа, Тайному Совѣтнику Николаю Александровичу Сергіевскому, который поручилъ мнѣ заняться составленіемъ его въ 1871 году. Порученіе это я нашель сподручнымъ для себя и съ охотою принялся за дѣло, будучи убѣжденъ, что трудъ этого рода будетъ полезенъ не только для занимающихся археографіею Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго, но вообще для занимающихся относящимися къ нему историческими изслѣдованіями. Обращаясь постоянно въ теченіи двадцати лѣтъ съ древними актами, я имѣлъ случай и возможность собрать нѣкоторыя свѣдѣнія, которыя способствуютъ къ надлежащему ихъ пониманію, и которыя не всѣмъ могутъ быть извѣстны, особенно русскимъ. Сообщить эти свѣдѣнія своимъ преемникамъ—было всегдашнимъ моимъ желаніемъ. И потому я долгомъ считаю заявить здѣсь объ инициативѣ Николая Александровича Сергіевскаго, который далъ мнѣ случай и возможность сообщить ихъ не только моимъ преемникамъ, но и публикѣ, иначе они пропали бы безслѣдно.

II

Извѣстно, что древніе судебные акты въ Польшѣ, равно какъ и самые древніе польскіе законы, писаны были на латинскомъ языкѣ; и потому вся польская юридическая терминологія—латинская. Даже нѣкоторые акты позднѣйшихъ временъ, писанные попольски, такъ испещрены латинскими словами и выраженіями, что природные поляки, незнающіе латинскаго языка, не въ состояніи ихъ понимать. Но эта польская юридическая латынь совершенно отлична отъ классической и средне-вѣковой латыни; такъ что классическіе наши словари и словарь Дю-Канжа *Glossarium ad scriptores mediae et infimae tinitatis*, не много могутъ помочь къ надлежащему пониманію древнихъ польскихъ судебныхъ актовъ. Что касается до Сѣверо-западнаго края, то отъ начала XVI столѣтія, то есть, отъ появленія перваго Литовскаго Статута до конца XVII-го, именно до 1697 года, во всѣхъ главныхъ судахъ онаго былъ въ употребленіи языкъ русскій, или собственно западно-русскій, на которомъ писанъ и самый Литовскій Статутъ. Языкъ этотъ усвоилъ себѣ особую юридическую терминологію, которая весьма сходна съ польскою юридическою терминологіею.

Предполагая, что посвящающіе себя археографическимъ изслѣдованіямъ Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго болѣе или менѣе знакомы съ языками латинскимъ и польскимъ, при составленіи актовaго словаря этого я не видѣлъ надобности помѣщать въ немъ словъ и выраженій, которыя легко могутъ быть найдены въ польскихъ и ла-

III

тинскихъ словаряхъ; но главныя задачи при составленіи его были слѣдующія:

I. Помѣстить въ немъ слова и выраженія чисто юридическаго характера, какъ латинскія такъ и западно-русскія, которыхъ или вовсе нѣтъ въ обыкновенныхъ польскихъ и латинскихъ словаряхъ, или хотя они находятся, но въ юридическомъ языкѣ они получили особое значеніе. Для примѣра привожу обыкновенное выраженіе, которое постоянно встрѣчается въ каждомъ актѣ закладной сдѣлки, долговаго обязательства и во всѣхъ актахъ продажныхъ записей, именно, въ нихъ говорится, что неисполнившій своего обязательства долженъ будетъ явиться въ судъ по первому позыву „*sine quavis dilatione, exceptione, evasione et motione*,” т. е. безъ всякой отсрочки, исключенія, защиты и устраниенія. Каждое изъ этихъ словъ есть юридическій терминъ:

Dilatio, попольски *dylacya*, отсрочка производства дѣла въ судѣ. Такихъ отсрочекъ, допускаемыхъ закономъ считалось 12: 1) *dilatio ob minorennitatem*, отсрочка по не совершеннолѣтію; 2) *ob infirmitatem*—по причинѣ болѣзни; 3) *ad statuendum ministerialem*—для поставленія вознаго; 4) *pro maiori*—по причинѣ важнѣйшаго дѣла, заведеннаго въ другомъ судѣ; 5) *propter absentiam reipublicae causa*—по причинѣ отсутствія по дѣлу государственному; 6) *ad munimenta*—для отысканія документовъ; 7) *ad evictorem*—для отысканія поручителя; 8) *ad visionem*—для осмотра;

9) ad scrutinium—для разслѣдованія; 10) ad deliberandum—для размышленія и совѣта съ адвокатами; 11) ad militandum—по причинѣ военныхъ обязанностей, по случаю войны; 12) ad quietationem—для удовлетворенія истца.

Exceptio, по-польски *exsercya*, называется въ процессѣ средство къ защитѣ, заимствованное не изъ сущности дѣла, но изъ постороннихъ обстоятельствъ, каковы напримѣръ, несвойственный судъ (*judicium incompetens*), когда лице позвано не въ тотъ судъ, въ который слѣдовало позвать его, въ несоблюденіи формальности въ написаніи позова и т. п.

Evasio, по польски *ewasya*, въ западно-русскомъ языкѣ *отводъ*. Слово это въ польскомъ законодательствѣ имѣло двойное значеніе: а) когда самъ истецъ неявился на срокъ въ судъ и черезъ это терялъ свое дѣло, а иногда только срокъ, а позванный освобождался отъ позова; и потому *evasio* въ этомъ случаѣ имѣло значеніе освобожденія; б) опроверженіе позваннымъ доводовъ истца или оправданіе его, которое именно и соответствуетъ западно-русскому слову—*отводъ*.

Motio, устраненіе судьи и позывъ его на генеральный сеймъ, или на судъ короля. Онъ совершался слѣдующимъ образомъ: недовольному рѣшеніемъ судьи дозволено было закономъ позвать его самого на судъ генеральнаго сейма въ слѣдующей формулѣ: „Domine iudex, decretum hoc, seu sententiam tuam, tanquam iniquam et injustam.

pro jure, non suscipio, sed te moveo ad conventum generalem regni, in proximo celebrandum.“ Vol. Leg. I, f. 533.

„Господинъ судья, рѣшеніе это или мнѣніе твое, какъ неправильное и несправедливое, на основаніи закона, я не принимаю и позываю тебя (te moveo) на судъ ближайшаго слѣдующаго сейма.“

Такихъ словъ и выраженій весьма много въ древнемъ актовомъ языкѣ Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго. Укажу для примѣра только на нѣкоторыя изъ нихъ, какъ то : „illatio, inhibitio, munimenta juris, positio actorum, terminus querelarum, reformatio, remissa, reconventio, reinductio, inequitatio, foresta regia, praeclassio, precarius, prolatio rerum, propinatio, praescriptio, rehabilitatio, reconductio, intercesa, pretensya in proposito, pretensya in reposito, contributio solidaria (szelężne), contributio ducillaris (czopowe).

Что касается до древняго западно-русскаго актаваго языка, то въ словарѣ этомъ я опускалъ слова, которыя легко могутъ быть произведены изъ польскаго языка и которыя болѣе или менѣе понятны для русскихъ, а помѣстить только тѣ, которыя трудно выразумѣть даже изъ контекста самаго акта. Таковы напр.: „сбять позывъ, бурить рокъ, рокъ завитый, закрой, котцы, уколь, зеремя, лезне, вина нестаннаго, уставать на доводахъ, навезка, презыски, переводъ права, злый переводъ права, здать на упадъ въ рѣчи, служки, рикуньи, дойлида, дремлюгъ

„рарогъ, ройтиникъ, тагилей, слѣпеть, сипачи, цекляры,
„дентреть, коиминцы, оправцы, мертвая рука, привенокъ
„стадо свирепее, свирепа, свестъ“ и. т. п.

Иногда въ самыхъ актахъ можно находить объясне-
ніе нѣкоторыхъ терминовъ; но что объяснено въ одномъ
изъ нихъ, въ нѣсколькихъ десяткахъ и даже сотняхъ
актовъ оставлено безъ объясненія, напримѣръ, въ ла-
тинскихъ подкоморскихъ актахъ весьма часто встрѣ-
чается слово *ressula* или *resula*; но можетъ быть
изъ тысячи актовъ мнѣ въ одномъ только удалось от-
крыть настоящее значеніе этого слова, именно, что *ressula*
означаетъ десятую часть морга или десять квадратныхъ
прутовъ. И потому, для опредѣленія терминологіи актова-
го языка, я счелъ необходимымъ прибѣгнуть къ польско-
литовскому законодательству. Я тщательно прослѣдилъ: 1)
восемь томовъ *Volamina legum* или свода древнихъ польско-
Литовскихъ законовъ; 2) три Литовскихъ Статута: а) Ста-
рый Статутъ, 1529-го года, б) исправленный въ 1566 году
и в) новый Статутъ, въ первый разъ напечатанный въ
1588 году. Но и этого было мало; многіе термины въ сводѣ
польско-литовскихъ узаконеній требовали также объясненій;
необходимо было прибѣгнуть къ систематическимъ сочи-
неніямъ польско-литовскаго законодательства. Въ этомъ от-
ношеніи я руководствовался преимущественно сочиненіемъ
Т. Островскаго, подъ заглавіемъ : *Prawo cywilne narodu
Polskiego, ułożone przez T. Ostrowskiego. Warszawa. 1787.*
Educyя druga, poprawna; во-первыхъ потому, что дѣй-

ствительно въ сочиненіи этомъ видна строгая послѣдовательность и научный порядокъ или система; во-вторыхъ, что авторъ былъ современникомъ древняго судопроизводства.

II. Для надлежащаго пониманія порядка древняго судопроизводства необходимо имѣть подробныя понятія о древнихъ судахъ, бывшихъ въ Польшѣ и Великомъ Княжествѣ Литовскомъ, иначе многое въ древнемъ актовомъ языкѣ ихъ останется темнымъ и неудобопонятнымъ. И потому вторая задача словаря древняго актоваго языка состоитъ въ изложеніи значенія всѣхъ судебныхъ мѣстъ, бывшихъ въ Польшѣ и Литвѣ,—показать въ немъ: цѣль учрежденія каждаго судебного мѣста, личный составъ его и предметъ его судопроизводства. Такъ напр. весьма многое въ юридическомъ отношеніи осталось бы темнымъ для тѣхъ, которымъ неизвѣстно, что такое были въ Польшѣ и Литвѣ главные Трибуналы, коронный и литовскій, Задворный Ассесорскій судъ, Судъ Референдарскій, Судъ Каштелянскій, Судъ Маршалковскій, Суды Подвоеводскіе, а еще древнѣе *wiesce* или *wъче*, или иначе, суды, извѣстные подъ именемъ *judicia colloquiorum generalium* и т. п. Свѣдѣнія по этому предмету я прямо почерпалъ изъ свода Польско-Литовскихъ узаконеній—*Volumina legum*; такъ какъ это самый надежный источникъ.

III. Въ Польшѣ и Литвѣ не было чиновъ, но были разнаго рода званія и должности (*dignitates et officia*). Въ самыхъ древнихъ королевскихъ и княжескихъ грамотахъ

рѣчаемъ званія бароновъ (*barones*), графовъ
 ѣ постоянныхъ спутниковъ и совѣтниковъ
 скихъ князей; хотя въ Польшѣ собственно
 не было ни графовъ, ни бароновъ, но названія эти носили
 воеводы и каштеляны (*Vol. leg. I, f. 408. Barones Regni,*
videlicet palatinus et castellanus). Послѣ появляется зна-
 чительное число разныхъ другихъ званій и должностей,
 которыя, какъ видно изъ самаго наименованія ихъ, при-
 надлежали первоначально ко дворамъ королей и великихъ
 князей. Но въ послѣдствіи, когда лица, имѣвшія разные
 званія при дворѣ, заняли разные должности въ воевод-
 ствахъ и повѣтахъ, одни изъ нихъ были дѣйствующими,
 официальными лицами, а другія носили только придворные
 титулы. Укажу здѣсь мимоходомъ на такъ называемыхъ
 сановниковъ, которые извѣстны были въ послѣднее время
 польскаго правительства подъ именемъ дигнитаріевъ—
dignitarii, dignitarze. По важности ихъ значенія поря-
 докъ ихъ былъ слѣдующій: секретарь духовный великій
 коронный, такой же литовскій; секретарь свѣтскій вели-
 кій коронный, такой же литовскій—*secretarii*; референда-
 рій великій коронный духовный и такой же литовскій,
 референдарій великій коронный свѣтскій и такой же ли-
 товскій—*referendarii*; подкоморій великій коронный и
 такой же литовскій—*suscamerarii*; четыре великіе ко-
 ронные писаря и столько же литовскихъ—*notarii*; одинъ
 великій хорунжій въ Польшѣ, другой въ Литвѣ—*vexilli-*
feri, мечникъ—*ensifer*; конюшіи—*agazo*, кухмейстеръ—
coquinarius, стольникъ—*darifer*, подчашій—*pinserna*

крайчій — incisor, подстолій — subdapifer, чесьникъ—
 pocillator, ловчій—уенатор, писарь польный—notarius
 campestris, стражникъ великій—exubitor magnus, обоз-
 ный—magister carraginis, генераль артиллеріи, генераль
 инспекторъ кавалеріи, генераль инспекторъ инфантеріи,
 инстигаторы, коронный и литовскій—instigatores, хорунжій
 надворный—уехиллifer curiae, лѣсничій—magister silvarum
 regalium, стражникъ польный—exubitor campestris,
 кустошь—custos, регентъ канцеляріи великой и регентъ
 канцеляріи меньшей—regentes, войскій великій—tribunus
 magnus, пивничій и подчашій надворный. Послѣдніе
 два были только въ Литвѣ. Такъ какъ наименованія этихъ
 званій и достоинствъ весьма часто встрѣчаются въ древ-
 нихъ актахъ; то, безъ сомнѣнія каждому начинающему
 заниматься археографіею Сѣверо-западнаго края и Цар-
 ства Польскаго интересно знать, что значили эти званія.
 И потому третья задача словаря древняго актовaго
 языка состоитъ въ объясненіи значенія всѣхъ наименова-
 ній разныхъ сановниковъ, бывшихъ въ Польшѣ и Литвѣ,
 съ показаніемъ ихъ правительственныхъ функцій, начиная
 отъ канцлеровъ, гетмановъ, воеводъ и каштеляновъ до
 самыхъ низшихъ званій,—дѣтскихъ, вижей, возныхъ,
 солтысовъ, сельскихъ лавниковъ и тивуновъ.

По этой статьѣ, кромѣ польскихъ словарей Линде
 и Оргельбранда, я руководствовался сочиненіемъ подъ
 заглавіемъ—Исторія Славянскихъ законодательствъ. В. А.
 Маціовскаго, *Historja prawodawstw Słowianskich* W. A.

Maciowskiego. Warszawa. 1862. (wydanie drugie). Сочиненіе это приобрѣло большую извѣстность въ Польшѣ и въ здѣшнемъ краѣ.

IV. Актъ, какъ бы онъ ни былъ важенъ по своему содержанию и хотя бы онъ имѣлъ всѣ признаки подлинности; но если въ немъ необозначены точно время явки его и совершенія, онъ не имѣетъ никакого значенія ни въ юридическомъ, ни въ ученомъ отношеніи. Но во всѣхъ древнихъ актахъ, писанныхъ на латинскомъ языкѣ, обозначается только годъ оной, но мѣсяць и число явки, опредѣляются подвижными и неподвижными праздниками и недѣлями года, которыхъ счетъ ведется то отъ Богоявленія, то отъ Пасхи и наконецъ отъ недѣли Всѣхъ Святыхъ. Древнія и своеобразныя названія этихъ недѣль и праздниковъ заимствованы большею частію отъ начальныхъ словъ католическаго богослуженія въ эти недѣли или дни, напр. *Acta sunt haec in Drohiczyn, feria secunda post dominicam Laetare, anno Domini 1584*, т. е. происходило въ ближайшій понедѣльникъ послѣ недѣли Радуйтесь—*Laetare*. Недѣля эта есть четвертая недѣля великаго поста; а какъ Пасха по новому стилю въ 1584 году была 1-го Апрѣля; то недѣля *Laetare* была 11-го Марта, а *feria secunda* или понедѣльникъ 12-го Марта (см. Археографическій Календарь, изданный мною въ 1869 года). И потому четвертая задача словаря древняго актовaго языка Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго, показать значеніе сѣхъ подвижныхъ и многихъ неподвижныхъ католическихъ праздниковъ

и недѣль года, которыми обыкновенно обозначается въ актахъ время ихъ явки и совершенія. Но какъ въ актахъ, даже позднѣйшаго времени, часто встрѣчаются опредѣленія папской нунціатуры, въ которыхъ числа мѣсяцевъ обыкновенно обозначаются календами, идами и нонами, то и они также внесены въ словарь съ объясненіемъ способа переводить ихъ на наши числа и мѣсяцы.

По этой статьѣ я руководствовался: 1) изданными мною въ 1867 г. таблицами, необходимыми для археологическихъ изслѣдованій, и 2) Археографическимъ Календаремъ, изданнымъ въ 1869 году. Всѣ начала и всѣ данныя того и другаго изданія основаны на богослужбныхъ книгахъ Православной и Римско-Католической церкви.

Съ перваго взгляда, безъ сомнѣнія, многимъ можетъ показаться излишнею помѣщенная мною въ этомъ словарѣ роспись святыхъ, празднуемыхъ Римско-католическою церковью. И дѣйствительно роспись эта ни въ какомъ отношеніи не объясняетъ актовaго языка; но она также необходима при археографическихъ занятіяхъ, какъ и роспись подвижныхъ и неподвижныхъ праздниковъ и названій недѣль года. Потому что время совершенія и время явки актовъ также часто обозначается днями празднованія святыхъ, чтимыхъ Римско-католическою церковью; такъ что при чтеніи и разборѣ древнихъ латинскихъ актовъ роспись католическихъ святыхъ почти по-

стоянно должна быть подъ рукою. Она заимствована изъ богослужебной книги, подъ заглавіемъ: *Breviarium Romanum*, одобренной папою Иннокентіемъ XII въ 1699 году.

V. Не смотря на то, что акты Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго, не восходятъ по своей древности выше 1374 года; однакожь могутъ существовать нѣкоторыя отдѣльныя королевскія грамоты и дипломы, гораздо древнѣе этого времени.— Д. С. С. Тургеневъ въ 1841-мъ году издалъ акты, подъ заглавіемъ: *Historiae Russiae monumenta*, которые начинаются съ 1075 года. Знакомство съ средне-вѣковымъ латинскимъ языкомъ также необходимо для полнаго и отчетливаго пониманія древнихъ актовъ, тѣмъ болѣе, что въ актахъ позднѣйшаго времени весьма часто встрѣчаются слова и выраженія средне-вѣковой латыни, напр. *quaestor templi*, *quaestor aerarii sacri*, *ferentarius*, *referendarius*, *margrabi*, *mansionarius* и множество другихъ, имъ подобныхъ. И потому, пятою задачею словаря древняго актоваго языка было— помѣстить значительное количество латинскихъ словъ и рѣченій, которыя обязаны происхожденіемъ своимъ среднимъ вѣкамъ. Для этой цѣли сперва я обратился къ нѣкоторымъ словарямъ средне-вѣковаго латинскаго языка, изданнымъ нѣмецкими учеными; но словари эти неполнѣ удовлетворяли требованіямъ предположенной мною задачи, частію по своей краткости и сжатости, частію по особому спеціальному ихъ направленію. Одинъ изъ ученыхъ здѣшнихъ уроженцевъ

сообщилъ мнѣ словарь Дю-Канжа въ трехъ томахъ, in folio magno, изданный въ 1673 году, подъ заглавіемъ—*Glossarium ad scriptores mediae et infimae latinitatis, tres in tomos digestum, auctore Carolo du Fresne domino Du Cange. Lutetiae Parisiorum. MDCLXXIII.* Кому не извѣстно, что словарь этотъ—единственный и самый обильный источникъ средне-вѣковаго латинскаго языка и вмѣстѣ ключъ къ исторіи среднихъ вѣковъ. Все, что собрано было мною изъ словарей нѣмецкихъ ученыхъ, я повѣрилъ по словарю Дю-Канжа; кромѣ того въ концѣ третьяго тома этого словаря, на страницахъ 1523—1527 отобрано около 700 словъ юридическаго характера, подъ заглавіемъ—*forensia vocabula, seu fori ac jurisprudentiae mediae actatis, sed et hodiernae.* Все эти слова приисканы мною въ этомъ же словарѣ, и объясненіе ихъ на латинскомъ языкѣ переведено на русскій, безъ указаній на писателей, которые употребляли эти слова; потому, что указанія эти слишкомъ увеличили бы объемъ предположенной мною задачи. Если между словами этими встрѣчаются такія, которыя повидимому слишкомъ извѣстны и обыкновенны, то они помѣщены потому, что въ средніе вѣка, они получили особое значеніе, напр. кто не знаетъ что слово *ignis* означаетъ—огонь, но въ средне-вѣковомъ языкѣ оно получило значеніе—очага, дома, жилья. Такъ напр. въ хартіи 1138 года говорится: „comes Theobaldus in festo S. Dionysii de unoquoque igne illius villae unum sextarium avenae habebit“. „Графъ Теобальдъ въ праздникъ

св. Діонисія отъ cadaго дома этой деревни будетъ получать по секстарію *) овса.

VI. Въ изданномъ мною въ 1869 году Археографическомъ Календарѣ изложены довольно подробно всѣ древнія польскія и литовскія мѣры и вѣсы, за исключеніемъ древнихъ путевыхъ мѣръ. Но при разборѣ древнихъ актовъ 1541 года я нашелъ прочное основаніе для вычисленія древнихъ литовскихъ путевыхъ мѣръ, вычислилъ для нихъ таблицу, которая и напечатана была въ 84 номерѣ Виленскаго Вѣстника за 1872 годъ. Такимъ же образомъ я нашелъ основаніе для вычисленія древнихъ путевыхъ мѣръ польскихъ. Въ Археографическомъ Календарѣ не было показано отношенія къ Русскому футу и Русской сажени локтей: Хелминскаго, Краковскаго, Львовскаго и Гданскаго; въ изданномъ нынѣ словарѣ это отношеніе показано со всею точностію и на основаніи его вычислены величины такъ называемыхъ древнихъ лановъ (laneus), лана Франконскаго, большаго и меньшаго, лана Тевтонскаго или нѣмецкаго, лана Хелминскаго или Ревизорскаго, лана крестьянскаго, большаго и меньшаго; величины ихъ показаны въ русскихъ десятинахъ. Что же касается до прочихъ поземельныхъ мѣръ, какъ то: морговъ, шнуровъ прutowъ, то они вычислены на основаніи древнихъ акто-

*) Т. е. по 8-ми гарнцевъ, потому что modius—корецъ состоялъ изъ 8-мъ секстаріевъ (шестаковъ) которые равнялись позднѣйшимъ 32-мъ гарнцамъ.

выхъ подкоморскихъ книгъ. Эта шестая задача словаря древняго актоваго языка—польско-литовская метрологія составляетъ одну изъ самыхъ трудныхъ задачъ его и вмѣстѣ самыхъ важныхъ и необходимыхъ для археографическихъ изслѣдованій.

VII. Не менѣе также важна седьмая задача словаря древняго актоваго языка Польши и Литвы—изложеніе стоимости разной польской и литовской монеты въ разные періоды времени, начиная отъ самой древней—марокъ, фертоновъ или вердунковъ до позднѣйшей—злотыхъ и грошей. Всѣ названія древнихъ монетъ, какъ польскихъ такъ и литовскихъ, внесены въ этотъ словарь съ подробнымъ показаніемъ бывшей въ разное время ихъ стоимости съ переводомъ ея на настоящую русскую монету.

Какъ при изложеніи мѣръ и вѣсовъ, такъ и при изложеніи древней монетной системы единственнымъ руководствомъ служило для всѣхъ, которые писали объ этомъ предметѣ, сочиненіе Э. Чацкаго, подъ заглавіемъ: „O Litewskich i Polskich prawach“. За исключеніемъ нѣкоторыхъ свѣдѣній, которыя заимствованы мною изъ древнихъ актовыхъ книгъ, всѣ остальные я также заимствовалъ изъ сочиненія Э. Чацкаго, за исключеніемъ вычисленія стоимости древней монеты и перевода оной на русскую монету.

VIII. Восьмая и послѣдняя задача словаря актоваго языка Сѣверо-западнаго края и Царства Польскаго изложить названія древней польской и литовской одежды и домашней рухляди, также названія разныхъ ремеслъ и ремесленниковъ. Названія эти весьма затрудняютъ чтеніе актовъ, а между тѣмъ они постоянно въ нихъ встрѣчаются. Что касается до древней польской одежды слѣдовательно и литовской, потому что Литва довольно рано начала подражать Польшѣ и приняла польскій костюмъ; то свѣдѣнія объ ней заимствованы мною изъ сочиненія Голембювскаго подъ заглавіемъ: *Ubiory w Polsce*; а названія домашней рухляди, ремеслъ и ремесленниковъ заимствованы мною изъ польскихъ словарей Линде и Оргельбранда, за исключеніемъ нѣкоторыхъ словъ, которыхъ не оказалось ни въ одномъ изъ этихъ упомянутыхъ словарей, напр. *gule*, *lina trzelowa*, *brandnary*, *konczag*, *zagwica*, *lezione* и многихъ другихъ подобныхъ.

Чтобы болѣе ознакомить читателя латинскихъ актовъ съ геніемъ и идиотизмами древняго актоваго языка, я счелъ нужнымъ помѣстить въ этомъ словарѣ нѣсколько главнѣйшихъ древнихъ актовыхъ формъ, установленныхъ закономъ, съ присовокупленіемъ къ нимъ возможно близкаго перевода. Кромѣ того, что эти формы даютъ надлежащее понятіе о древнемъ юридическомъ языкѣ, онѣ объясняютъ также и самую сущность дѣла. Прочитавъ форму „*reemptionis*“ выкупной записи, называемой также

wyderkaŭ, каждый пойметъ не только буквальное значеніе записи этого рода, но вмѣстѣ и самой сдѣлки. Тоже должно сказать о записи реформаціонной — *reformatio*, которая подробно объясняетъ обычай, съ давнихъ временъ существовавшій въ Польшѣ и Литвѣ и имѣвшій силу закона. Такое же значеніе имѣютъ и всѣ прочіе формы записей.

Съ этою же цѣлю весьма многія слова и выраженія въ этомъ словарѣ объяснены приведенными мною цитатами изъ *Volumina legum*, Литовскаго Статута и древнихъ актовыхъ книгъ.

Достаточно одного поверхностнаго пересмотра этого словаря, чтобы убѣдиться, что онъ не могъ быть составленъ по другому алфавиту, какъ только по польско-латинскому. Что касается до западно-русскихъ словъ и выраженій, то они подведены подъ тотъ же алфавитъ на томъ основаніи, что большая часть ихъ обязана происхожденіемъ своимъ польскому языку, хотя о нѣкоторыхъ другихъ трудно сказать, происходятъ ли они изъ польскаго языка, или поляки заимствовали ихъ изъ западно-русскаго языка, таковы напр. *wiese*—вѣче, *zemia*—зеремя, *ukwar*—уквапъ, *zdać na upad w gzeszy*,—здать на упадъ въ рѣчи, *ciwun*—тивунъ и тѣунъ, *dziakło*—тягло, и множество другихъ подобныхъ. И потому слова и выраженія западно-русскія на основаніи сходства и сродства ихъ съ польскими, необходимо было также размѣстить по алфавиту польско-латинскому.

Знаки сокращенія приняты въ этомъ словарѣ обыкновенные:

см.—смотри.

сл. сличи.

стр. страница.

pag. pagina.

Vol. leg. Volumen legum.

f. folium, листъ перваго изданія свода польско-литовскихъ узаконеній.

I Стат. Литов. Статутъ Литовскій перваго изданія, т. е. 1529 года.

II Стат. Литов. Статутъ Литовскій втораго изданія, т. е. 1566 года.

Стат. Лит. Новый. Статутъ Литовскій, исправленный и напечатанный въ 1588 году.

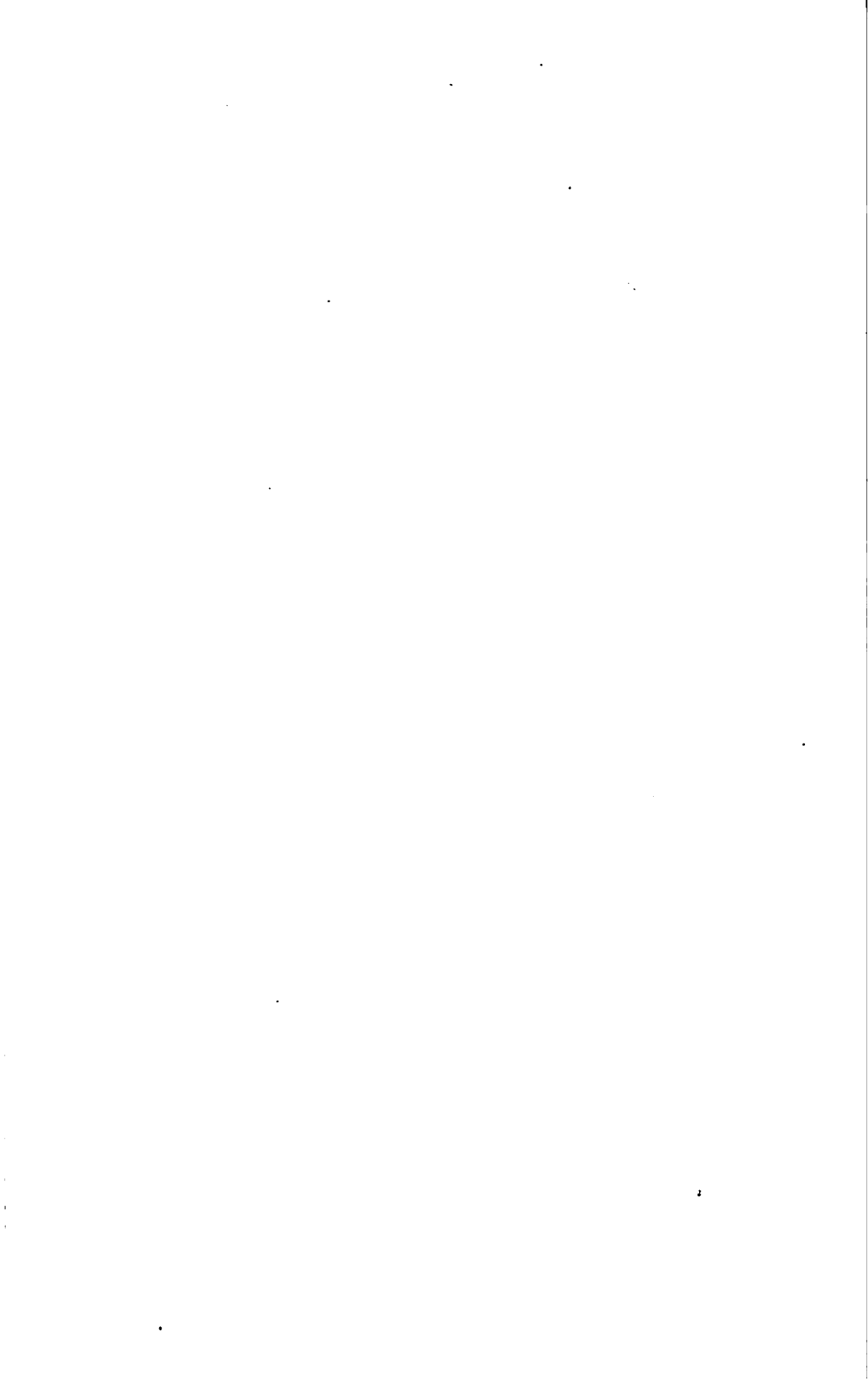
p. Польское слово, по-польски.

Издавая въ свѣтъ этотъ опытъ моего труда, первый можно сказать въ этомъ родѣ, я слишкомъ далекъ отъ мысли—считать его законченнымъ и совершенно убѣжденъ въ истинѣ апоегмы одного изъ древнихъ философовъ, который говоритъ: человекъ тогда начинается, когда оканчивается; я знаю, что многое въ этомъ изданіи можетъ быть развито съ большею подробностію, многое можетъ быть пополнено. Но меня утѣшаетъ мысль, что я первый проложилъ тропинку чрезъ это поле, никѣмъ еще изъ русскихъ не разработанное. Не легко было прокладывать эту тропинку; много требовалось и терпѣнія и осмотри-

ХІХ

тельности ; иногда для одного слова приходилось просиживать нѣсколько часовъ сряду, пересматривать нѣсколько книгъ, сличать показанія одного автора съ показаніями другаго, и въ случаѣ разнорѣчія ихъ, искать другихъ источниковъ болѣе надежныхъ. Могу только сказать, что я не помѣстилъ въ этомъ словарѣ ни одного слова , ни одного выраженія, въ истинномъ значеніи которыхъ не былъ самъ убѣжденъ.

Н. Гербачевскій.



С Л О В А Р Ъ

ДРЕВНЯГО АКТОВАГО ЯЗЫКА СВЕРО - ЗАПАДНАГО
КРАЯ И ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

А.

Abandum, abandonum р. **abandon**, вещь; предоставленная произволу каждаго. *Dare, ropere aliquid in abandonum*, заложить что нибудь.

Abannatio, р. **abannasya**, изгнаніе изъ края на одинъ годъ.

р. **Abcas, obcas** (нѣм.), каблукъ. Каблуки перешли въ Польшу изъ Германіи, но когда именно, опредѣлить трудно; извѣстно только, что во время царствованія Станислава Августа носили

при черной обуви красные каблуки. Вообще каблуки носили съ металлическими подковами, также набивали ихъ гвоздиками изъ желѣза, или желтаго дерева, какъ напр: барбарисоваго, верескледоваго (*evonimus Euroraeus*), и др.

р. **Abdankować**, уволить отъ службы, распустить извѣстную часть войска. *Chorągwie Wołoskie miały być penitus abdankowane*. Vol. Leg IV, 522.

Abelegia, право относящееся къ пчеловодству, а именно, къ ролямъ, никому не принадлежащимъ.

p. Abelkowe или habelkowe skóby, опойковыя кожи, опоевъ, т. е. мягкія телячыя кожи, приготовленныя болѣе тщательнымъ образомъ для дамской и дѣтской обуви. Выраженіе это сдѣлалось извѣстнымъ въ концѣ XVII столѣтія.

Ab hoc et ab hac, не къ дѣлу; ни къ селу, ни къ городу.

Ab instantia, увольненіе когонибудь отъ суда за недостаткомъ явныхъ уликъ, съ намѣреніемъ привлеченія его опять къ суду, если онѣ окажутся.

Abjicere se, уступить владѣніе какоюнибудь вещью.

Ab intestat, умершій безъ духовнаго завѣщанія.

Abjurare, **p. abjurować**, съ клятвой, подѣ присягою; отказываться отъ чего либо.

Abjuratio, **p. abjurata**, уступка какоюнибудь вещи подѣ присягою, отреченіе отъ заблужденій, ереси. **p. abjurata dymow**, показаніе числа крестьянскихъ домовъ, подтвержденное присягою.

Ablatio, **p. ablasya**, отнятіе части тѣла, пищи, сѣножати.

Ablativo, **p. ablatywo**, оптомъ; гуртомъ.

Ablegatio, **p. ablegasya**, почетное удаленіе изъ отечества лицъ, высоко поставленныхъ.

Ablegatus, **p. ablegat**, заступающій мѣсто папскаго легата.

Ablutio, **p. ablycyя**, умовеніе рукъ.

Abnegatus, **p. abnegat**, человекъ неопрятный, незаботящійся о своей наружности.

Abolitio **p. abolicyя**, отмѣненіе, прощеніе, пощада.

Abolla, верхняя одежда у древнихъ, епанча безъ рукавовъ.

p. Abonament, (франк. abonnement) подписка на чтонибудь, плата впередъ за владѣніе какоюнибудь вещью, отсюда **p. abonować**.

Abornare, скрытое дѣло объявить судебнымъ порядкомъ.

Abrenunciare, отдалить отъ себя, отвергать, презирать.

Abrenunciatio, **p. abrenunciasyя**, 1) отреченіе дочери; которая получила приданное, отъ наслѣдства; 2) отступленіе отъ своего судебного мѣста и подчиненіе себя другому суду; 3) запись изрекающей сдѣлки. Форма этой записи была слѣдующая:

Coram officio actisque praesentibus terrestribus NN comparens personaliter generosa N, generosorum NN filia, generosi N consors legitima, cum personali ejusdem mariti sui, uti tutoris conjugalis, autoritate et assistentia, sana mente pariter et corpore existens, palam publice, libereque recognovit: quia, cum ipsi per generosos parentes, (vel fratres), de summa N florenorum Poloniam dotali, se recognoscentem de bonis paternis et maternis concernente, et ad praesens realiter et in effectu per dictos NN sibi exsoluta, nec non in rebus quibusvis mobilibus, parapharnaliis cunctis ac tota expeditione muliebri plenarie satisfactum sit; proinde, ob praestitam sibi ejusmodi satisfactionem, bonis jisdem paternis et maternis et quibusvis succesivis, in rem supradictorum abrenunciando, quietatillos emittit, liberos absolutosque facit et pronunciat perpetuo et in aevum, nihil sibi praetensionis in post reservando, aut quomodolibet praecustodiendo: scripta quaevis et manifestationes, si quae coram actis quibusvis regni authenticis intuitu praemissorum factae fuerint, cassat, tollit et mortificat, recognitionis praesentis vigore.

(Изъ авт. кн. Дрогоич. зем. суда за 1584 г.)

Дворянка N, дочь дворянъ NN, законная супруга дворянина N, являясь лично предъ судомъ и настоящими земскими NN актами, будучи здрава умомъ, равно какъ и тѣломъ, въ личномъ присутствіи своего мужа, какъ супружескаго опекуна, явно, публично и свободно сознала, что такъ какъ вѣнчанная сумма N польскихъ злотыхъ, слѣдовавшая ей, сознающей, изъ имущества отческаго и материнскаго, дѣйствительно уплачена ей благородными ея родителями (или братьями) и такъ какъ она сполна удовлетворена всѣмъ приданнымъ или выправомъ; и потому, получивъ такого рода удовлетвореніе, она, отказываясь отъ имущества отцовскаго и материнскаго въ пользу вышеупомянутыхъ, квитируется съ ними, освобождаетъ и увольняетъ ихъ отъ всякой претензіи навсегда, вѣчно, не оставляя и не предохраняя для себя на будущее время никакого домогательства, кассуетъ, уничтожаетъ и уморяетъ всѣ дѣла и жалобы, если бы какія либо находились въ судахъ царства, касающіяся вышесказаннаго, по силѣ настоящаго сознанія.

Abrogatio, р. **abrogacya**, законный актъ; по которому прежній законъ теряетъ свою силу, отиѣна, отстраненіе какового нибудь постановленія или закона.

Absarius, воздѣльватель необработанныхъ полей.

Abscedere, уступить кому нибудь свою вещь, или право.

Abscissis omnibus dilationibus, устранивъ всѣ отсрочки.

Absolutionis (dies), день разрѣшенія, Тайная Вечера:

Absolutus, р. **absolutny**, безотносительный, неограниченный. **homo absolutus**, свободный человѣкъ.

Absolvere, разрѣшать, отпущать, вводить во владѣніе.

Absona, уступка движимости.

Absentio р. **abstencya**, добровольное устраненіе себя отъ производства суда по какому нибудь дѣлу; отреченіе отъ части наслѣдства.

Absus, необработанное поле.

р. **Abszyt**, отставка, увольненіе.

Aburgari, включать какую нибудь землю въ предѣлы города.

Abyssus, р. **abyss**, глубина, пропасть, бездонное мѣсто.

Assensa, подача къ переписи, къ оцѣнкѣ. **Assensare**, подавать къ переписи, къ оцѣнкѣ.

р. **Акцептант**, принимающій документы и утверждающій ихъ своею подписью, особый чиновникъ въ нѣкоторыхъ судахъ, подчиненный регенту. См. *regens*.

Accettare р. **акцептоваѣ**, 1) принимать, признавать, скрѣплять; 2) ласково принимать кого нибудь.

Acceptatio, р. **акцептacya**, **акцепт**, 1) принятіе въ акты, подтвержденіе, посвидѣтельствованіе документа; 2) ласковый приемъ, уваженіе; 3) мгвнїе.

Accessio, р. **акcessya**, **przybyt**, 1) соединеніе одной вещи съ другою—главною; 2) приобрѣтеніе какового нибудь имущества честнымъ образомъ.

Accessoria, 1) присовокупленіе менѣе важнаго дѣла въ главному; 2) степени судебной процедуры или порядокъ производства дѣла въ судѣ, которому слѣдуетъ тяжущаяся сторона; 3) неполныя или неокончательныя опредѣленія суда, рѣшающія споры и оставляющія главный предметъ нерѣшеннымъ.

Древніе юристы Польско-Литовскіе, для надлежащаго веденія процесса, требовали извѣстныхъ формальностей, прежде нежели приступлено было къ

рѣшенію дѣла; формальности эти назывались акцессоріями и выражаемы были слѣдующими 5-ью юридическими терминами:

- 1) *Accessorium experimenti* или *comparitio*, явка въ судъ.
- 2) *Accessorium prosecutionis*,—*terminus, citatio*, срокъ и позывъ.
- 3) *Accessorium procedendi* или *forum*, судебное мѣсто.
- 4) *Accesorium respondendi s. actor*, истецъ.
- 5)—*Directe respondendi* или *actio*, дѣло.

Или короче: 1) *experiantur*, 2) *prosequantur*, 3) *procede*, 4) *responde*, 5) *directe responde*, разумной, прослѣди, поступай далѣе, отвѣчай, отвѣчай прямо.

И потому если явка (*comparitio*) была недостаточна или неполна, срокъ — *terminus* слишкомъ ранній или поздній, судебное мѣсто не соотвѣтственное—*forum incompetentis*, истецъ—*actor*, не собственный, если самое дѣло натакнуто и запутано, въ такомъ случаѣ судъ или требовалъ дополненій дѣла, или отсылалъ его въ соотвѣтственное судебное мѣсто, или рѣшеніемъ своимъ оставлялъ его безъ послѣдствій.

Какъ результаты этихъ акцессорій приняты были древними юристами слѣдующія положенія, которыя соблюдаемы были въ судахъ:

- 1) *Causa, quae non subest registro praesenti, ad registerum competens remittitur*. Дѣло, которое не подлежитъ настоящему реестру (т. е. который въ дѣйстви) отсылается до соотвѣтственнаго реестра.
- 2) *Super non producente plenipotentiā permittitur condemnatio*, не представившій полномочія теряетъ дѣло, *condemnatur*, или срокъ—*terminum*.
- 3) *Quoniam non adest delator, proinde citatus liber est a termino*, такъ какъ нѣтъ истца, позванный къ суду свободенъ отъ срока.
- 4) *Quoniam unus ex delatoribus sistit, proinde sufficienti comparitione adinventā, partibus experiri mandatur*, такъ какъ одинъ изъ истцовъ явился, то, признавъ явку достаточною, сторонамъ предписывается начинать процессъ.

Assolae, колонисты, люди приписные.

Assoloni, тоже что *assolae*.

Accommodatio, устройство, устройство, устройство.

Accreditare, р. *akreditować*, 1) поручиться за когонибудь, сдѣлать комунибудь кредитъ; 2) придать особое значеніе послу при иностранномъ дворѣ.

Achatius cum sociis, 22 Іюня.

Achilleus M. 12 Мая.

Achtel, р. *osmina*, осьмая часть бочки. См. *tunna*.

A conto, на счетъ, въ счетъ, а **conto novo**, на новый счетъ.

Acquiescere decreto, согласиться на опредѣленіе, или остаться довольнымъ рѣшеніемъ суда.

Acquietare, 1) успокоивать, обезпечивать; 2) рѣшать.

Acquiramentum, приобрѣтеніе.

Acramentum, приумноженіе, приращеніе.

Acrimoniae, удрученія, излишнія требованія.

Acta, р. *akta*, разнаго рода сдѣлки между частными лицами и постановленія судебныхъ мѣстъ, записанныя въ особыя книги, которыя и называются актовыми книгами.

Acta advocatialis-scrabinaria, р. *burmistrzowskie - radzieckie*, акты Войтовско-лавничьи, или магдебургскіе.

Acta comitialia, акты сеймовые.

Acta castrensis, р. *akta grodzkie*, акты гродскіе, старостинскіе. См. *judicium castrense*.

Acta confoederativalia, р. *akta konfederacyjne*, конфедератскіе акты.

Acta postcurialia, акты Задворнаго суда.

Acta succamerialia, акты подкоморскіе, въ которые вносятся разбирательства споровъ о границахъ поземельной собственности, разграниченія имѣній.

Acta terrestria, р. *akta ziemskie*, земскіе акты. См. *judicium terrestre*.

Acta tribunalia, р. *akta trybunalskie*, акты главнаго апелляціоннаго суда или трибунала.

Acticatio, р. *aktykasya*, внесеніе документа въ актовую книгу, въ протоколъ.

Actio, р. *акса*, 1) должность, дѣйствіе, дѣло; 2) позывъ къ суду.

Actionarius, р. *аксуонаrz*, имѣющій свою часть въ торговомъ предпріятіи.

Activa, сложность всѣхъ суммъ, отданныхъ въ долгъ; слову *activa* противопоставляется *passiva*, сложность суммъ, которыя долженъ ктонибудь.

Actor, 1) начинатель дѣла, истецъ защитникъ, адвокатъ; 2) actor villicus, управляющій имѣніемъ.

Actor interceptor, истецъ, который позываетъ къ суду лице, прежде уже позванное.

Actualis, 1) дѣйствительный, существующій на самомъ дѣлѣ; 2) составитель актовъ.

Actuare, совершить, окончить.

Actuaris, р. *aktuaryusz*, судебный писарь, ведущій порядокъ бумагамъ и судебнымъ актамъ.

Actus. См. *actio*.

Adactionata media, средства, приведенныя въ дѣйствіе.

Adacrare, 1) назначать дѣну; 2) наградить деньгами, опредѣлить жалованье.

Adalbertus archiep. Magdeburg.
20 Іюня.

р. **Adamaszek**, камка, шелковая ткань съ двумя лицевыми сторонами и цвѣтами; названіе свое получила отъ г. Дамаска, гдѣ она первоначально выдѣлывалась. — Сигизмундъ I носилъ платье изъ этой ткани и въ немъ былъ похороненъ. (Чацкій томъ I, стран. 254). Не смотря на то, что камчатныя ткани окрашиваемы были въ разные цвѣта, но самыми

употребительными были: ама-рантовый, зеленый и голубой; изъ нихъ дѣлали церковныя облаченія, обои, скатерти, салфетки и пр. (Vol. leg. IV, f. 358). Шубы же и юбки, крытыя камкою кармазиноваго цвѣта, по всей вѣроятности, первоначально носили жены вельможъ, но впоследствии начали носить ихъ и въ простомъ классѣ народа. Въ Vol. legum III, f. 370 сказано, что одинъ локоть этой ткани не долженъ быть продаваемъ дороже 2 злотыхъ (въ 1620 г., 1 зл. = 60 к. с.)

Ad angelum (feria), среда Рождественскаго поста—*Adventus*.

A dato, отъ означеннаго числа, мѣсяца и года.

Adcitatio, р. *przywozew*, вторичный позывъ къ суду, напр. участника или наследника лица, позывавшаго къ суду; или позывъ тогоже самаго лица въ другую инстанцію суда; также повторительный позывъ, когда срокъ перваго позыва прошелъ. Vol. leg. a. 1523, v. I, f. 426.

Ad coram, къ явкѣ, къ суду, къ объясненію.

Adcognitare, сдѣлать извѣстнымъ.

Additamentum, р. *additament*, добавка, додатокъ.

Adelaida, 16 Дек.

Adelgundis, 30 Янв.

Ademptio, р. *adempeya*, 1) отнятіе, 2) уничтоженіе дарственной записи.

Adentia, отъ гл. *adesse*, присутствіе.

Adoptus, р. *adopt*, 1) алхимикъ; 2) лице принадлежащее къ какому нибудь ученому или тайному обществу.

Adhaereditare, надѣлать, ввести во владѣніе.

Adhaerentiae, 1) добавка, 2) все, что находится въ соединеніи съ чѣмъ либо главнымъ.

Adimplere, уступить, позволить.

Adjacentiae, смежныя, прилежанія мѣста.

Adjudicata, р. *przysędy*, плата за судопроизводство судѣ и подсудку. Vol. leg. II, f. 630. **Adjudicata** называется также паметное, р. *ramiętne*. См. *salaria*.

Adjuvantes sermones, изъятія въ судѣ, истинныя или выдуманныя.

Admissio, допущеніе за извѣстную плату къ пользованію опредѣленною частію недвижимаго имущества, которымъ владѣютъ по закладной сдѣлкѣ, (запись).

Admonitio, р. *admonieya*, предостереженіе, напоминаніе.

Annotatio, р. *adnotacya*, примѣчаніе, приписка.

Adolphus, 29 Августа.

Adoptare, р. *adoptować*, усыновлять.

Adoptati, adrogati, усыновленные дѣти.

Adoptio, р. *adopcya*, усыновленіе:

Въ актовыхъ книгахъ Сѣверо-Западнаго и Привислянскаго края актовъ этого рода почти вовсе нѣтъ, или по крайней мѣрѣ очень мало; они большею частію носятъ названія дарственныхъ записей (*donationes*), когда собственникъ даритъ своему родственнику или постороннему лицу все свое имѣніе и принимаетъ его какъ бы за сына.

Adoptio per arma, принятіе къ своему гербу. Литовскіе рыцари не имѣли своихъ гербовъ; съ 1413 года Поляки начали давать Литовцамъ свои гербы, которые въ послѣдствіи Литовцы, недовольные своимъ сближеніемъ съ Поляками, возвращали имъ назадъ. Обычай этотъ—**adoptio per arma** продолжался до 1601 года, въ которомъ онъ

быть запрещенъ сеймовымъ постановленіемъ.

Adorate Dominum, (dominica), поклоняйтесь Господу, 3-я недѣля по Богоявленіи.

Adorate secundum, tertium quartum, недѣли, слѣдующія послѣ третьей недѣли по Богоявленіи.

Adoratus (dies), Великій Пятокъ.

Ad patres, къ отцамъ; когда говорится о комъ нибудь, что онъ отошелъ къ отцамъ, это значитъ, что онъ умеръ.

Ad rem или **ad causam**, къ дѣлу, т. е. изложивъ общія начала, приступаемъ къ самому дѣлу.

Adrianus, Ер. 31 Августа, 4-го Марта.

р. **Адриан**, дамская кофта; названіе и употребленіе ея перешло въ Польшу изъ Франціи въ началѣ царствованія Станислава Августа, или немного раньше. Кофты эти, широкаго покрою, носили для прикрытія и маскированія какихъ либо недостатковъ въ талии.

Adscriptio, приписка или добавочная запись къ закладной сдѣлкѣ, такъ что лице, пользующееся по закладной сдѣлкѣ недвижимымъ имуществомъ, вноситъ известную сумму денегъ и по-

лучаетъ прибавку земли или имущества.

Adentatio, согласіе.

Adspicientiae, принадлежности:

Ad te levavi, къ тебѣ вознесъ, первая недѣля Рождественскаго поста. См. *adventus*.

Adtrahere, 1) привлекать; 2) приоб- рѣтать.

Adulteratio р. *adulteracua*, подлогъ порча, примѣсь къ лѣкарствамъ; фальсификація монеты.

Adumbrare, р. *adumbrowac*, отгѣ- нять.

Adunare, собирать въ одно мѣсто.

Aduncus; загнутый, врючковатый.

Adventus, р. *adwent*, четыре недѣли предъ Рождествомъ Христовымъ, въ которыя католики должны поститься въ среду, пятницу и субботу, въ память пришествія въ міръ Спасителя.

Adventus Spiritus Sancti, (festum), пришествіе Св. Духа, 15-е мая, праздникъ неподвижный.

Advitalitas, р. *dozywocie*, даръ въ пожизненное владѣніе имѣніемъ. Vol. leg. I, f. 531.

Advitalitas, р. *zapis dozywocny*, пожизненная запись, по силѣ которой жена по смерти мужа владѣла имуществомъ его до конца своей жизни и на обо-

ротъ мужъ владѣть имуществомъ жены послѣ ея смерти. Пожизненную запись выдавали также сыновья родителямъ, получивъ отъ нихъ наслѣдство при жизни

ихъ и потому они обязывались содержать ихъ до конца ихъ жизни. Форма пожизненной записи между супругами, установленная закономъ; была слѣдующая:

Comparentes personaliter coram iudicio nobilis N de N et N de N, conjuges, sani mente et corpore existentes, et usi amicorum consilio, publice et per expressum recognoverunt: quia omnium bonorum suorum haereditariorum et obligatoriorum, mobilium et immobilium; quae nunc habent et in post habebunt, invicem et mutuo concesserunt sibi usumfructum ad tempora vitae, tali videlicet modo: quodsi praefatum N. prius, quam praedictam N mori contigerit; extunc ipsa N bona omnia, tam mobilia quam immobilia praedicti N obtinebit et possidebit cum omni jure, dominio et proprietate, nihil excipiendo, illisque utifruetur ad tempora duntaxat vitae suae: post mortem vero praedictae N, bona praefata, tam mobilia, quam immobilia, totaliter, pleno jure ad successores praedicti N devolventur,

Явьясь лично передъ судомъ дворянинъ N, изъ N и N, изъ N, супруги, будучи здоровы умомъ и тѣломъ, и пользуясь совѣтомъ друзей, публично и явственно сознали: что они взаимно уступили другъ другу пользование имуществомъ своими, наслѣдственными и находящимися у нихъ въ залогъ, движимыми и недвижимыми, которыя теперь имѣютъ и которыя будутъ имѣть послѣ, до конца жизни, т. е. такимъ образомъ: что если вышесказанному N случится умереть прежде вышесказанной N, тогда она N получитъ все движимое и недвижимое имущество выше поименованнаго N, и будетъ владѣть имъ со всѣмъ правомъ, владѣніемъ и собственностью, ничего не исключая, только до конца своей жизни; а по смерти выше поименованной N., вышеупомянутое имущество, движимое и недвижимое, всецѣло, съ полнымъ

sine quovis impedimento et contradictione successorum praefatae N; et similiter, si contigerit praedictam N prius mori, quam ipsum, extunc praefatus N bona omnia, tam mobilia quam immobilia praefatae N obtinebit et possidebit, cum omni jure, dominio et proprietate et omnibus eorundem bonorum pertinentiis, illisque utifruetur ad tempora vitae duntaxat suae; post mortem vero praedicti N bona praefata, quaecunque ipsam N concernebant, ad successores praedictae N totaliter devolventur sine quovis impedimento et contradictione successorum praefati N. Vql. Leg. I, f. 419.

правомъ должно поступить къ наследникамъ выше сказаннаго N, безъ всякаго препятствія и противорѣчія со стороны наследниковъ вышеупоименованной N. И подобнымъ образомъ, если случится вышеупоименованной N умереть прежде вышеупомянутаго N, тогда вышеупомянутый N получить все движимое и недвижимое имущество вышеупоименованной N и будетъ владѣть имъ со всѣмъ правомъ, властію и собственностію и со всѣми принадлежностями этого имущества, будетъ имъ пользоваться только до конца своей жизни; а по смерти выше поименованнаго N, все сказанное имущество, которое принадлежало самой N, должно всецѣло поступить къ наследникамъ выше поименованной N, безъ всякаго препятствія и противорѣчія со стороны наследниковъ выше упомянутаго N.

Advitaktium, p. dozywocie, пожизненное владѣніе; имѣніе, отданное королемъ въ пожизненное владѣніе

Advocare, 1) быть адвокатомъ, 2) признавать; что какое нибудь

дѣло совершенно, принимать на себя какое нибудь дѣло.

Advocatus, p. advocat, адвокат,

1) Лице, защищающее чье нибудь дѣло въ судѣ. Въ ординаціи Трибунала 1726 года

онъ называется п а т р о н о м ъ. Его называли также меценатомъ; 2) Войтъ. Оттуда *judicium advocatiale-scabinale*, войтовско-лавничій судъ или Магдебургскій судъ.

Кромѣ того были такъ называемые: **Войты сельскіе**. Обязанность ихъ состояла: выгонять крестьянъ на работу, присутствовать при уплатѣ ими податей, представлять крестьянъ въ судъ на расправу, вмѣсто дѣикаго, при всѣхъ работахъ имѣть за ними надзоръ, ѣздить съ людьми своего войтовства въ Вильну и другія мѣста для сдачи овса и сѣна, поправлять каждый годъ границы и копцы между крестьянскими землями. Въ каждомъ войтовствѣ полагалось около 100 уволоковъ, хотябы для этого нужно было соединить два, три или болѣе селъ. Войтъ обязанъ былъ имѣть шнуръ, которымъ онъ долженъ былъ поправлять межи крестьянскихъ полей. На немъ лежала также обязанность присутствовать въ судѣ и помогать крестьянину защищаться. За труды свои сельскіе войты пользовались

одною свободною уволокою, а другую могли имѣть съ уплатою чинша.

Устава на волоки, короля его милости. Артик. 7.

Aegidii abbatis, аббата Эгидія,— 1-е число м. Сентября.

Aemilianus, 12 Ноября.

Aequivalentia, 1) равносильность, 2) равный подѣлъ, 3) равная стоимость:

Affectare, р. **afektować**, 1) желать, домогаться 2) **affectare verbis ignominiosis**, изругать кого нибудь бранными словами, 3) притворяться; отсюда польское слово **afektacya** часто означаетъ притворство, жеманство, приувеличеніе.

Affectio, желаніе, требованіе.

Affidamentum, 1) отдача въ Ефитетическое владѣніе, 2) отдача на проценты.

Affidare, 1) обѣщать на вѣрное; 2) доказывать; 3) обручиться съ дѣвицею.

Affiliatio, р. **affiliacya**, принятіе одного общества другимъ для совмѣстной дѣятельности.

Affines, родственники жакъ со стороны мужа, такъ и со стороны жены, (po mieczu i po kadzieli).

Affinitas. См. powinowactwo.

Affirmativa (vota), р. *affirmatywa*, голоса положительные, утвердительные; имъ противопологаются *negativa*, отрицательные.

Afra Augustana M. 7 Августа.

Agapitus Ep. conf. 16 Марта.

Agatha, 5 Февр.

Agatho M. 7 Декабря.

Agazant, фр. женскій головной уборъ.

Agazo р. *koniuszy*, конюшій, шталмейстеръ.

Agenda, р. *ajenda*, 1) служебникъ, уставъ богослуженія, 2) собраніе молитвъ.

Agens, р. *agent*, агентъ, повѣренный, занимающійся чѣми либо дѣлами. Въ Канцлерскихъ и Задворныхъ Ассесорскихъ судахъ были двухъ родовъ адвокаты — патроны и агенты. Патроны были въ собственномъ смыслѣ адвокаты, но агенты были лица подчиненныя имъ. Обязанность послѣднихъ состояла въ перепискѣ на бѣло бумагъ и пересмотрѣ судебныхъ реестровъ.

Agentia, р. *agencya*, обязанность агента.

Ager in triplo, трехъ-смѣнное поле.

Aggravare, обременять; *Aggravat ille labor, quem nulla proemia sequuntur*, трудъ безъ вознагражденія обременителенъ.

Aggregatio, р. *aggregacya*, наполненіе.

Aggressor, нападатель, злоумышленникъ.

Agio, р. *azlo*, добавка при мѣнѣ однихъ денегъ на другія.

Agitare, р. *agitować*, производить дѣло въ судѣ. *Agitowala się sprawa*, производилось дѣло; *sądy się agituja*, производятся суды.

Agitatio, р. *agitacya*, 1) движеніе, волненіе, физическое или нравственное; 2) возмущеніе или волненіе политическое. *Agitatio saesae*, производство дѣла.

Agitator, 1) подстрекатель, возмутитель, 2) предводитель какойнибудь политической шайки.

Агитовалася справа, производилось дѣло.

Agnati, родные по отцу, которымъ сопоставляются *cognati*, родные по матери. На польскомъ языкѣ первые называются *krewni po mieczu*, а вторые — *krewni po kadzieli*.

Agnētis Virg. et Martyr. (dies) 21-е число Января и 16-е Ноября.

Agonizare, 1) трудиться; 2) при-
побѣждать, оспаривать; 3) ис-
пускать послѣднее дыханіе; 4)
нападать

Agraciare, agraciować, подарить
жизнь, помиловать, простить
виновному.

Agrafa, 1) металлическая большая
и красивая пряжка, которую
въ древности застегивали подъ
шею одежду; 2) желѣзо, кото-
рымъ сведены стѣны.

Agraria, р. **agraryne**, 1) земле-
дѣльческія орудія; 2) плата за
пахатную землю.

Agrarium, подать за пользованіе
полемъ.

Agricola et Vitalis, 4 Ноября; 1
Марта.

Agrippina Virg. M. 23 Юня.

Aisantia, aisamentum, пользованіе
на чужой землѣ не принадле-
жащими себѣ предметами.

Alamoda, (фр. *à la mode*), т. е.
по модѣ; отъ этого прои-
шло названіе особеннаго дам-
скаго платья. Въ правитель-
ственныхъ актахъ (*akta urzędo-
we*) Флоры Краковской помѣ-
щено духовное завѣщаніе, кото-
рымъ въ 1653 г. Екатерина, изъ
Липовца, Дыдынская отказала

одно такое платье сестрѣ своей
Евѣ Домбровской, а другое
другой сестрѣ Маріаннѣ Ми-
ховской.

Alaudum. См. *Alodis*.

Albannus M. 21 Юня.

Alberga, albergum, albergium, пра-
во гостить въ домѣ вассала.

Albergamentum, процентъ, годич-
ная плата, вносимая за осво-
божденіе отъ обязанности *al-
bergii*.

Albertus Magnus, 15 Ноября.

Albina, 16 Декабря.

Albinus Ep. 1 Марта.

Aldiones, Aldii, почетные крестъ-
яне, которые не освобождаются
однакожъ отъ повинovenія сво-
имъ господамъ и вносятъ нѣ-
котораго рода подать.

Alexander Ep. Nicos. 18 Марта.

Alexius conf. 17 Юля.

Alberunt, мишурная ткань, иначе,
мишурная парча; она имѣла
также названіе „*wędza*“ т. е.,
нищета, бѣда. Въ *Vol. Leg. IV*,
f. 358 сказано, что въ 1650 г.
пошлину съ этой ткани взи-
мали въ слѣдующемъ размѣрѣ:
отъ куска широкой „*wędza*“—
1 злотый, поуже—15 грошей,
а самой узкой—6 грошей.

Alienare, р. *alienowac*, 1) отчуждать; 2) отдавать или уступать свою собственность. **Alienare bona haereditaria**, р. *alienowac dobra dziedziczne*, дать; подарить, продать или завѣщать наследственное имѣніе. Правомъ этимъ пользовались только лица, не имѣвшія потомства. «Steriles bona sua haereditaria iuxta voluntatem suam alienare possunt,» неимѣющіе потомства могутъ передавать свои наследственные имѣнія по своей волѣ. Vol. leg. I, f. 377. Но во всякомъ другомъ случаѣ — *dobra dziedziczne nie powinny byc alienowane wiecznemi czasy*, — наследственные имѣнія не должны быть передаваемы (неимѣющимъ право на наследство) на вѣчныя времена. Vol. leg. III, f. 855.

Alienatio, р. *alienacja*; *alienata*, 1) отчужденіе; 2) всякій способъ передачи, какъ напр. продажа, даръ, уступка, духовное завѣщаніе и т. п.

Aliance, (франц. слово) р. *allans*, 1) связь, соединеніе; 2) союзъ одного народа съ другимъ; 3) брачный союзъ.

Alienigenae, чужестранцы, иностранцы.

Aliqualiter, *aliquanter*, нѣкоторымъ образомъ, отъ части.

Aliqualis, всякій, каждый.

Aliquantii, нѣкоторые.

Alleviatio, р. *alleviacya*, облегченіе, нетребованіе чинсовыхъ податей на опредѣленное время, по поводу пожаровъ, градобитія наводненія и нашествій непріятельскихъ.

Alimentatio, р. *alimentacya*, питаніе.

Alimentum, р. *alimenta*, 1) пища 2) все, что служитъ для поддержанія жизни: пища, жилище, прикрытіе.

Allegatio, р. *allegacya*, присовокупленіе, приведеніе доводовъ изъ какагонибудь сочиненія.

Allegatum, р. *allegat*, мѣсто приведенное изъ какаойнибудь книги, доказательство. Истецъ представилъ всѣ allegata иска, т. е. всѣ документы, всѣ подтвержденія. Синонима этому слову *appexum*.

Allocare, 1) допускать какъ вещь истинную и доказанную; 2) помѣщать.

Allocatio, р. *allocacya*, помѣщеніе, замѣщеніе, *allocatio dotis*, р.

allocasya summy pozagowey, помѣщеніе денежнаго приданого.
Allocutio, р. *allokucya*, обращеніе, краткая рѣчь.

Allodialis, р. *alodialny*, свободный отъ всѣхъ ленныхъ обязанностей.

Allodium, *alodis, alodas*, 1) земля свободная отъ всѣхъ ленныхъ правъ; 2) помѣстье, наследственное имѣніе. Слово *alodium* заимствовано изъ древняго нѣмецкаго языка, въ которомъ *odh* означало собственность, *all-odh* совершенная или полная собственность; *foe - odh*—условная собственность, (*feudum*); и потому аллодіализмъ есть система поземельной собственности, властитель которой не зависитъ ни отъ кого, кто бы могъ распоряжаться этою собственностью. Но по системѣ феодализма одинъ монархъ властитель поземельной собственности, а всѣ подданные не болѣе какъ наследственные владѣтели (*possessores*).

Alludere, р. *alludowac*, намекать, припоминать, сравнивать.

Allusio, р. *alluzya*, 1) намекъ, укаваніе; 2) упрекъ.

Alluvies, р. *alluvion*, 1) наносъ, остающійся послѣ отлива воды; 2) приращеніе земли по отдаленіи воды.

Alluvio, р. *przyssep*, прибавка хорошей земли чрезъ стокъ или отливъ воды, которая ее покрывала.

Allimargo, продажа золотой монеты на марен.

Alluzya, шуба съ капишономъ или капоремъ на бѣлицьемъ мѣху. См. Кромера, стр. 631.

Alnetum, олешнякъ, мѣсто, поросшее ольхою.

Alnumero, по числу штукъ.

Alpari, ровно, сто за сто.

Alsband, halsband, (нѣм.) ожерелье, повязка на шею. Гальсбанды женскіе дѣлали въ Германіи и украшали ихъ дорогими камнями; они извѣстны уже были во второй половинѣ XVI стол. Когда начали входить въ моду платья нѣмецкаго покроя въ Польшѣ и Литвѣ, то и мужчины стали носить изъ бѣлой или черной ткани „*halsbandy*“, но проща дамскихъ, спереди шеи гладкіе, безъ складокъ и застегивали ихъ пряжками.

р. **Alskioeza**, сортъ сукна. См. Vol. Leg. IV, f. 358.

Alsztuch, halstuch, галстухъ, т. е. платокъ или длинный кусокъ какой либо ткани, повязываемой вокругъ шеи. Въ концѣ XVII столѣтія женщины носили такія же повязки вокругъ шеи (*halstuchy*), только вышитыя золотомъ, шелкомъ или драгоценными камнями.

Alta et bassa jurisdictio, высшая или областная судейская власть.

Altagium, altaragium, у древнихъ католиковъ церковный доходъ съ полей, виноградниковъ, луговъ и обыкновенныя приношенія.

Altaria, р. **altarja**, фундушъ на алтарь, запись на содержаніе алтаря.

Altarista, р. **altarzysta**, 1) прислуживающій при богослуженіи; 2) другой ксендзъ при плебаніи, приданный ему въ помощь.

Alteratio, р. **alteracya**, 1) безпокойство, разстройство, раздраженное состояніе, сильная печаль или сильный гнѣвъ; 2) тоже что *alienatio (mentis)*.

Altambas, (отъ турецк. слова **алтынь**—золото и **басъ**—ткань), родъ золотой парчи, основа

которой шелковая, а утокъ золотой, въ отличіе отъ другаго рода парчи (*złotogłow*) въ которой, на оборотъ,—основа золотая, а утокъ шелковый.

Altercatio, р. **alterkacya**, споръ, размолвка.

Alternare, р. **alternować**, дѣлать что нибудь попеременно, перемѣнять.

р. **Alternata**, очередь, очередная смѣна. Главнѣйшія очереди, установленныя закономъ, были: 1) въ раздѣлѣ Инфлянтскихъ староствъ; 2) въ избраніи пословъ или депутатовъ; 3) въ уплатѣ податей изъ Инфляндіи; 4) въ раздѣлѣ сенаторскихъ мѣстъ инфляндцамъ и 5) Венденскаго епископства.

р. **Alternata laski**, очередь сеймоваго маршалковскаго жезла, пражбе, очередь мѣста сеймовъ. Каждый третій сеймъ долженъ былъ происходить въ Литвѣ. Vol. Leg. VI, f. 58.

Alternatio, р. **alternacya, alternata, alternatywa**, слѣдующая одна за другою перемѣна, затруднительныя обстоятельства.

Alterum tantum, р. **drugie tyle, dwa razy tyle**, еще столькоже:

Аним вацум, родъ подати, котору въ средніе вѣка платили для освобожденія себя отъ работъ.

Аниматус, р. *animat*, учрежденіе, во которомъ воспитанники бесплатно получаютъ воспитаніе и содержаніе.

Анимус, р. *animus*, безплатный воспитанникъ.

Анама, 8 Октября.

Аналіа, адвокат пованнаго въ судъ.

Аманда Ер. 26 Октября.

Амагале, р. *amagować*, 1) дѣлать что нибудь горькимъ; 2) горько роптать, жаловаться, горевать.

Амазонка, (греч.) амазонка, родъ дамскаго платья, состоящаго изъ мужской курткы и юбки.

Амазонка служила не только для верховой ѣзды, но и для защиты отъ холода; ее надѣвали также во время путешествія. Княгиня супруга Сапѣги даже въ глубокой старости не носила другаго платья, кромѣ амазонки.

Амбагес, р. *ambaje*, невѣданы, оволичность, двусмысленность, болтовня, бредни.

р. **Amballać**, отъ фран. *emballage*, укладка, укупорка.

Ambargo (фр. *embargo*) подати на корабль, налогъ.

Ambascia, посольство, возложенная на кого нибудь обязанность.

Ambasciata, принятыя должности госла, доносятъ что нибудь отъ имени другаго.

р. **Ambona**, катедра проповѣдника или профессора.

Ambrosia, р. *ambrosja*, пища ямческихъ боговъ.

Ambrosius Ер. 4 Апрѣля.

Ambulans, 1) подвижной госпиталь; 2) объѣздъ чиновниковъ для собранія податей.

Amburbalia, р. *amburbala*, богослуженіе у Римлянъ для предотвращения каковаго нибудь несчастія, угрожающаго городу.

р. **Ameika**,—такъ назывался мяноуъ или ящикъ при туалетной готовальнѣ въ XVII столѣтіи.

Ameziale, назначать штрафъ за преступленіе.

Amisium, верхняя одежда.

Амонев, *Diac. et XI. Virg. III.*

Amortizare, р. *amortyzować*, умерить, уничтожить, признавать какую нибудь запись неимѣющею никакой силы.

Amortizatio, р. *amortizacua*, уничтоженіе долга посредствомъ уплаты капитала.

Ampricare, 1) защищать, покровительствовать; 2) дѣлать нашествіе, овладѣвать. Отъ франц. *emprayer*.

Amphibolia, р. *amphibolija*, двусмысленность.

Amphictyones, р. *amfiktyonu*, депутаты, избранные, изъ разныхъ городовъ для всеобщаго совѣщанія.

Amphora, р. *амфора*, большой сосудъ у древнихъ для вина, ведре.

Anacletus P. et M. 13 Іюля.

Anagnonia, чтець.

Anagras, р. *анаграфъ*, рѣзецъ.

Analogia, сходство; въ правевѣденіи—заключеніе отъ одного случая, опредѣленнаго закономъ, къ другимъ подобнымъ.

Ananias, Azaria et Misael, 16 Дек.

Anastasia M. 24 Декабря, 27 Февраля.

Anastasius P. 27 Апрѣля, 20 Декабря.

Anatolius et Hellodorus Ep. 3 Іюля.

Andigare, дѣлать духовное завѣщаніе въ здоровомъ состояніи. Этому слову противоплагается

arigare, дѣлать духовное завѣщаніе во время болѣзни.

Andragus, andrangus, личное врученіе.

Andreas Apostolus, 30 Ноября.

Angaria, р. *ангаря*. Подъ этимъ словомъ первоначально разумѣли обязанность перевозить королевское или княжеское оружіе, военную сбрую и другія необходимыя вещи съ одного мѣста на другое. Въ послѣдствіи ангарією называли обязанность развозить письма и универсалы, каковая обязанность лежала на боярахъ. (Vol. Leg. II, f. 1283). А потомъ подъ именемъ ангаріи разумѣли подать на подводѣ.

Angarizacua. Въ юридическомъ языкѣ Западнаго и Привислянскаго вѣя, всякое притѣсненіе крестьянъ называлась ангаризацією. Въ средніе вѣка подѣ именемъ ангаріи и ангаризаціи разумѣли наказаніе, которому подвергались невольники и которое состояло въ томъ, что виновный долженъ былъ ежедневно переносить сабаку изъ одного графства въ другое.

Angariae, 1) оброкъ, тягости, наложенныя на крестьянъ; 2) удрученія, обиды; 3) сухояденіе, которое бываетъ у католиковъ четыре раза въ годъ. См. *quatuor tempora*.

Angaria cinerum et crucis, angaria post diem Luciae, angaria Pentecostes, четыре среды недѣль, слѣдующихъ по недѣлѣ православія, или по первой недѣлѣ поста.

Angariare, заставлять, несправедливо требовать.

Angarium, конюшня.

Angazant, angazanty, (фр.) такъ назывались длинныя дамскія рукавички или манжеты, обшитыя кружевами; былъ еще головной уборъ подъ этимъ названіемъ; они появились въ концѣ XVII столѣтія, такъ какъ объ нихъ упоминается въ началѣ царствованія Станислава Августа.

Angela fuliginans, *vid.* 20 Марта.

Angelus de Cluvasio conf. 12 Апр.

Animarum domus, богодѣльня.

Animator, р. *duszniak, czlowiek zaduszny*, крѣпостной человѣкъ записанный въ даръ костелу съ тѣмъ, чтобы доходъ съ этого человѣка шелъ на костель, а

самъ онъ долженъ былъ служить своему господину.

р. **Ankry**, един. ч. *anker*, дамскій кушабъ или поясъ; заимствованъ изъ Франціи. Въ 1653 г. объ нихъ упоминается въ духовномъ завѣщаніи Екатерины Дыдынской (Варшав. Вѣст. 1827 г., № 114).

Anna, 26 Іюля.

Annata, годичный доходъ архіепископа, епископа и аббата, который они уплачивали при полученіи своего сана, первоначально Римской каедрѣ, а въ послѣдствіи времени въ Польшѣ въ коронную казну, а въ Литвѣ—въ казну Великаго Княжества Литовскаго. *Vol. Leg. A. 1543 VI, f. 571*. Законъ этотъ подтвержденъ сеймовыми постановленіями 1567, 1569 и 1576 годовъ.

Annexus, р. *аннеху*, 1) соединенія, связи; 2) прибавленія добавки.

Annihilare, уничтожать, отнимать всякое значеніе (о записяхъ).

Anniversarium, anniversitas, годовщина, или поминовеніе усопшаго по истеченіи года, въ самый день его смерти.

Annona, 1) годичный урожай, съѣстные припасы; 2) пшеница,

рожь; 3) годовичная подать, уплачиваемая зерномъ.

Annotatio, р. **annotacua**. Смотри **adnotatio**.

Annale, **annale**, 1) годовщина какого нибудь праздника; 2) годовой доходъ.

Annata, годовой доходъ, купленный за капиталъ, неподлежащій уже возврату.

Annatim, годично.

Annuitas, годовой доходъ, годичное жалованье.

р. **Annulowac**. См. **Annulare**.

Annulus agnae, залогъ вѣры.

Annunciatio, р. **annunciacua**, **annons**, объявленіе, повѣстка, наказъ, посольство.

Annunciatio V. V. Mariae. Благовѣщеніе Пр. Богородицы. 25 Марта.

Annus Circumcisionis, годъ Рождества Христова.

Annus discretiois, годъ совершеннолѣтія, которымъ по Литовско-Польскимъ законамъ считался двадцатый годъ жизни, или точнѣе, двадцать лѣтъ. Не смотря на это двадцатилѣтній возрастъ не давалъ еще права совершать дарственныхъ записей, закладныхъ сдѣлокъ и т. п. Полное совершен-

нолѣтіе полагалось 24 года. Vol. Leg. VII, f. 707.

Annus et dies, полный годъ, или годъ и шесть недѣль.

Annus gratiae, годъ отъ смерти какого нибудь каноника, доходы котораго обращаемы были или въ пользу другихъ канониковъ, или въ пользу церкви, въ ущербъ его преемнику.

Annus lunaris, **synodicus**, Лунный синодическій годъ, въ Пасхалии обыкновенно принимаемый ровно въ 354 дня. Но собственно лунный синодическій годъ — 354 днямъ, 8 часамъ, 48 минутамъ, 34,3 секундамъ.

Annus lunaris embolismicus, лунный эмболисмическій годъ (отъ греческ. слова *emvallo* вбрасываю). 19 Юлианскихъ лѣтъ, составляющихъ лунный кругъ, содержатъ въ себѣ 228 солнечныхъ мѣсяцевъ. Постоянная разность 11 дней между солнечнымъ и луннымъ годомъ въ 19 лѣтъ составляетъ 209 дней, которые равны 7-ми луннымъ мѣсяцамъ, изъ которыхъ 6 полныхъ, въ 30 дней каждый, и одинъ неполный въ 29 дней; такъ что въ

блещеніи 226-тъ солнечныхъ мѣсяцевъ, лунныхъ мѣсяцевъ преходятъ 228 и 7, или 235. И потому на 19 солнечныхъ лѣтъ приходится 19 лунныхъ годовъ, въ 12 мѣсяцевъ каждый, и 7 годовъ въ 13 мѣсяцевъ. Годы въ 13 мѣсяцевъ называются анволосмѣческими, вставочными или заброшенными. Годы эти соответствуютъ годамъ луннаго круга 3-му, 6-му, 9-му, 11-му, 14-му 17-му и 19-му.

Annus solaris, солнечный или тропическій годъ. По новѣйшимъ вычисленіямъ онъ равенъ 365 днямъ, 8 часамъ, 48 минутамъ и 48,1 секундамъ. Крестъ тропическаго года въ Пасхалии различаютъ солнечный годъ Юлианскій и Григоріанскій. См. (*Stylus novus*). Первый состоитъ изъ 365 дней и 6 часовъ, а послѣдній изъ 365 дней, 5 часовъ, 4 минутъ и 12 секундъ, по вычисленіямъ астрономовъ 1582 года.

Annus trabeationis, годъ страданія Спасителя.

р. **Anoblowac**. См. **novilitate**, облагороживать, возводить въ дворянское достоинство.

Апса, р. **apsa**, 1) рука; 2) поводъ, скучай; 3) надоброжелательство, похвальность.

Anselmus Ep. Luc. 18 марта и 21 Апрѣля.

р. **Anselmot**, (буквально значитъ— по шотландски), шерстяная ткань, привозимая изъ Шотландіи. См. Литовскій помян. тарифъ. Vol. Leg. VI, f. 81.

р. **Antaba**, 1) рукоятка; 2) ушко у сосуда.

р. **Antal**, четверть бочки, 18 гарнецъ.

Ante candelas (dominica), недѣля предъ Свѣтлымъ Воскресеніемъ.

Antecessor, предшественъ, предокъ.

Ante carnispivium (dominica), недѣля мясопустная.

Antecomitalis, р. **antekomitalny**, предшествующій сейму, предсеймовный.

Antedatara, р. **antedatowac**, сгавить на нѣсьмѣ годъ и число раньше настоящаго или дѣйствительнаго года и числа, поимѣчать переднимъ числомъ.

Ante festum Purificationis (dominica), недѣля предъ праздникомъ Свѣтленія Господня.

Ante iustitias (dominica), недѣля 6-я въ Пасхѣ.

Antenatus, р. *antenat*, предшественникъ, предокъ.

Anteiora, прежнее, предшествовавшее. Въ актовомъ языкѣ означаетъ прежнія рѣшенія и сдѣлки, относящіяся къ настоящему дѣлу.

Antimus Ер. *Nicomed.* М. 27-го Апрѣля.

Antonianus М., 3 Сент.

Antonina М., 12 Юня.

Antonius Ерсм., 17 Января.

Antonius de Padua, 13 Юля, 15 Января.

Anticipativa (solutio), *piata* з сѣбу, предварительная уплата, когда налогъ или аренда уплачиваются предъ началомъ пользования вещью.

Anticipando, р. з сѣбу, впередъ, до срока. Напр. онъ уплачиваетъ за дѣльный годъ впередъ.

Anticipare, р. *antusurocuae*, предвараать, прежде времени что нибудь допускать или получать.

Antinomia, р. *antinomia*, противорѣчье двухъ законовъ.

Antipascha, недѣля вторая по Пасхѣ, недѣля е. Омѣй.

р. **Antularz**, *antularz*, ниванна крушева, употреблявшійся со времениъ королей Августовъ

на обшивку дамскихъ платьевъ, обшивованно бѣлыхъ, и чепчиковъ. Лучшими считались ручной работы, напр. французскія; худшими же саксонскія и англійскія фабричной работы.

Aralagiam, *aralagiam*, опредѣленный годовой доходъ, названный съ ивѣннѣ, непоступившаго въ раздѣлъ иеростепеннымъ родственникамъ.

Aralage, давать хлѣбъ и воду.

Aperta beneficia, *aperta feuda*, вакантные, ивѣннѣ не занятые приходы, вакантныя ивѣннѣ.

Aprez, *apreces*, посланія, письма.

Aristerium, пасѣка, пчельникъ.

Arcesistarius, 1) вунцій, легать; 2) канцлеръ, который хранитъ государственную печать; 3) казначей, у котораго хранятся церковныя деньги.

Arcesistarius, р: *murcaz*, пробирмейстеръ, оцѣнщикъ достоинства звонной монеты.

Arcographus, р. *arokrug*, книга или рукопись, не имѣющая каноническаго значенія, приписываемая автору, который не писалъ ея.

Aredicticus, *aredictuszu*, аподингическій, совершенно вѣр-

- ный, доказанный, неподлежащий никакому сомнѣнію.
- Appellaris** Ер. Вауеп. М. 23 Іюля.
- Appellonia** V. M., 9 Февраля.
- Appellonus** A. Leontius Ер., 19 Марта.
- Appologia**, р. *apologia*, письменное оправданіе или защита, отвѣтъ на несправедливыя возраженія.
- Apostolorum divisio seu dimissio**.
Раздѣленіе Апостоловъ—15-го Іюля.
- Apostolatus**, (1) епископскій санъ, папскій санъ.
- Apostoli**, увольнительныя свидѣтельства, которыя католическіе епископы и офиціалы давали клерикамъ и даже лицамъ свѣтскимъ при отправленіи ихъ въ другую епархію.
- Apostolica sedes**, папскій престолъ, Римская кафедра.
- Apostolicare**, *apostolare*, получить папское достоинство, или папскій санъ.
- Apostolicum**, папское посланіе, декретъ, булла.
- Apostolicus**, 1) всякій епископъ; 2) папа.
- Apparitio s. Michaelis**, явленіе св. Михаила; 8 Мая.
- Apparatus**, р. *aparatus*; 1) приготвленіе, снаряженіе, запасъ; 2) инструменты; 3) церковные предметы и церковное облаченіе.
- Apparitio Domini**, Богоявленіе, 6 число Января.
- Appartamentum**, раздѣлъ имѣній между свободными людьми.
- Appellare**, *apellować*, недовольствуясь рѣшеніемъ суда низшей инстанціи, обращаться къ высшему суду.
- Appellatio**, р. *apelacja*, перенесеніе судебного дѣла изъ низшей въ высшую инстанцію суда. Древніе польско-литовскіе юристы выразили случаи, въ которыхъ апелляція не можетъ быть допущена, въ слѣдующихъ четырехъ стихахъ:
- Sublimis iudex, scelus, executio, pactum,*
Contemptus et res minima, dilatio nulla,
Clausula, quae removet, res, quae notorie constat,
Et textus juris clarus, possessio, fatum.
- **Sublimis iudex**, на судъ высшей инстанціи апелляція не допускается;
- **Scelus**, тоже въ случаѣ явнаго, открытаго злодѣянія;
- **Executio**, не подавали апелляціи, когда послѣдовалъ уже исполнительный приговоръ;

- **Factum**, если стороны уговорились предварительно не апеллировать;
- **Contemptus**, если кто неявился въ судъ и тѣмъ проигралъ дѣло *in contumaciam*;
- **Res minima**, т. е. по причинѣ маловажности дѣла, напр. если оно не превышало 100 злотыхъ;
- **Clausula, quae removet**, т. е. если былъ законъ, что такое то дѣло должно кончиться въ известномъ судѣ;
- **Res, quae notorie constat**, т. е. когда желавшій апеллировать самъ не находилъ достаточной причины для апелляціи;
- **Et textus juris clarus**, подъ этимъ разумѣли: дѣла о десятинахъ, выкупъ залога, безпорядки, произведенные вѣмъ либо на сеймикахъ;
- **Possessio**, когда изгнанный владетель изъ имѣнія имѣлъ рѣшеніе суда вступить въ оное;
- **Fatum**, означало тоже самое, что давность.
- Apprentices**, присвокупленія, приписки. По закону онѣ не имѣли никакого значенія въ универсалахъ короля, относящихся къ податямъ, и въ сеймико-

- выхъ постановленіяхъ, если бы эти приписки клонились къ уменьшенію доходовъ. Vol. leg. IV, f. 103 IV, f. 850.
- Applicatio**, р. *aplikasya*, 1) прилежаніе, ученіе; 2) приложение или примѣненіе; *prawo bez aplikasyi*, законъ немѣющийся примѣненія.
- Approbatio**, р. *arprobasya*, подтвержденіе королемъ прежнихъ законовъ, прежнихъ правъ и привилегій, данныхъ предшественниками.
- Appuare**, пользоваться, обращаться что нибудь въ свою пользу.
- Appunctuare**, соглашаться, примиряться, дѣлать договоръ по пунктамъ.
- Appunctamentum**, договоръ; составленный по пунктамъ.
- Aqua sapientiae**, Вода предмудрости,—вторникъ по Пасхѣ:
- Aquaticum**, 1) право пользоваться водою; 2) дозволеніе поить скотъ.
- Aquaeductus**, р. *akwedukt*, водопроводъ, труба или каналъ, чрезъ который вода проведена въ городъ или въ домъ.
- Aqua vitae**, р. *akwawita*, перегнанная водка, иногда ливеръ.

Aquitare, 1) сдавать счетъ въ полученномъ и издержанномъ; 2) успокоить, обезпечить.

Aras. См. *gasa*.

Arata, 1) работы, производимыя плугомъ; 2) переораніе чужой межи, захватъ.

Agaulphus, 15 Августа.

Arbiter, 1) посредникъ; 2) свидѣтель при судебномъ производствѣ.

Arbitramentum, arbitratum, arbitrium, мѣніе посредниковъ.

Arbitrari, давать мѣніе отъ имени посредника.

Arbitrarius, р. *arbitralny*, производный.

Arbitrator, примиритель, согласитель.

Arcadia, процессія католическая или крестный ходъ съ мощами.

Arcadius M. 12 Января.

Archicamerarius, р. *podkomorz*y коронны. См. *Camerarius*.

Archimagirus, р. *kuchmistrz*, начальникъ надъ поварами, званіе при дворѣ короля.

Architriclinii (dies), день учредителя пиршествъ, 2-й день по Богоявленіи.

Araa gasa, пустопорожній плацъ.

Arealis, р. *arealny*, принадлежащій къ пахатной землѣ, гуменный.

Areatum agri, огороженные поля.

Arena, р. *arena*, 1) песокъ, площадь, усыпанная пескомъ; 2) мѣсто битвы, поле битвы.

Agenda, р. *agenda*, откупъ, договоръ, по которому владѣтель отдаетъ что нибудь на откупъ; арендная запись или арендный контрактъ. Форма установленная закономъ арендной записи или контракта слѣдующая:

Comparentes personaliter coram iudicio nobilis N de N, haeres N, sive tenutarius, publice et per expressum recognovit: quia bona sua haereditaria, sive obligatoria, videlicet villam N nobili N, de N, pro decem marcis, pecuniae

Дворянинъ N изъ N, вотчинникъ, или содержатель имѣнія N, явясь лично передъ судомъ, публично и явственно созналъ, что онъ наследственное свое имѣніе, или закладное, т. е. деревню N, отдалъ въ арендное со-

bonae, monetae et numeri Polonicis, arendavit ad tres duntaxat annos, a festo Nativitatis Christi proximo continuo se sequentibus. Quas decem marcas praefatus N praedicto N tenebitur solvere ad quodlibet festum Nativitatis Christi seorsum, in loco N, et praefatus N tenebitur praefatum N quietare ad acta castrensia districtus illius: et sic quolibet anno, usque ad expirationem praefatae arendae. Quae quidem bona praefata, videlicet villam N, praedictus N, arendator, tenebit, possidebit illisque uti fruetur vigore praefatae arendae et nullo alio jure, cum omni jure, dominio omnibusque usufructibus, ad praedicta bona quoque modo spectantibus, usque ad decursum trium annorum a receptione possessionis, vel potius, ad certum tempus, prout supra: et jam praefatus N dedit arendatori realem possessionem in praefata bona, tenebiturque ipsum tueri, protegere in praefatis bonis arendatis ab omni impetitione juridica usque ad expirationem arendae, sub damno terrestri. Et hic idem stans praefatus N, arendator, etiam recognovit se arendasse praefata bona apud praefatum N, juxta

держаніе дворянину N изъ N за десять гривенъ чистыхъ денегъ, монеты и счета польскаго на три только года, отъ ближайшаго праздника Рождества Христова непрерывно одинъ за другимъ слѣдующіе: Которыя десять гривенъ вышеупомянутый N обязанъ будетъ платить вышепоименованному N въ каждый праздникъ Рождества Христова порознь, въ мѣстѣ N, и вышепоименованный N обязанъ будетъ снабжать вышеупомянутаго N квитанціею въ гродскомъ судѣ того повѣта, къ которому онъ принадлежитъ. И такимъ образомъ каждый годъ, до истечения срока вышесказанной аренды. И потому вышеупомянутый N, арендаторъ, будетъ держать вышесказанную деревню N, владѣть и пользоваться ею по силѣ упомянутой аренды, а не по иному какому либо праву, — со всякимъ правомъ, обладаніемъ и со всѣми доходами, какими бы то ни было образомъ относящимися къ вышеупомянутому имѣнію, до истечения трехъ лѣтъ отъ принятія онаго въ свое владѣніе, или лучше, до извѣстнаго времени, какъ выше. И уже вышеупомянутый

pontinentiam praesentis inscriptionis. Quae bona recognovit, non alio genere, tantummodo jure arendae praedictae se tenere et possidere. Vol. Leg. I, f. 422.

N, отдавъ арендатору въ дѣйствительное владѣніе вышеупомянутое имѣніе, обязанъ будетъ охранять и защищать его въ сказанномъ заарендованномъ имѣніи отъ всѣхъ юридическихъ претензій до истеченія аренднаго срока, подъ опасеніемъ земскаго штрафа. И тотъ же вышеупомянутый арендаторъ, стоя здѣсь сознавъ также, что онъ заарендовалъ вышеупомянутое имѣніе у вышесказаннаго N, согласно содержанію настоящей записи, и что онъ держитъ это имѣніе и владѣеть имъ не инымъ какимъ либо образомъ, какъ только на основаніи права вышесказанной аренды.

Arendare, arrentare, давать что нибудь въ наемъ или на процентъ, арендовать.

Aetre, остальное.

Arigare, дѣлать духовное завѣщаніе во время болѣзни. Слѣдуетъ этому противопоставляется слово **andigare,** дѣлать духовное завѣщаніе въ здоровомъ состояніи.

p. **Arkaviz,** огнестрѣльное оружіе, значительнаго размѣра, осажено на лафетѣ.

Ara, pl. **arum,** гербъ, напр. *in quorum fidei actum hinc propriis manibus subscriptum, sigillis armorum nostrorum communitivimus.* Въ удостовѣреніе чего, подписавъ этотъ актъ собственноручно, скрѣпили его печатями нашего герба.

p. **Araata** или **harata,** пушка.

Araata mani, вооруженною рукою, вооруженною силою; напр. сдѣ-

дано нападеніе на донг—
armata пшци, т. е. съ оружіемъ
въ рукахъ.

Armatura, 1) вооруженіе, военный
снарядъ; 2) украшенія герба.

Armistia. См. *harschar*.

Armogam Christi (feria), пятница
Фоминной недѣли.

Artha, задажокъ.

Arsenius diae. conf. 19 Июля.

Artractatio. См. *amercatio*, споръ,
ссора.

p. Artagi niemieckie, родъ монеты,
которая замѣштована отъ нѣм-
цевъ.

Agnis, hagnis,—гарусъ, ткань изъ
шерстяной пряжи, известная
по настоящее время, узкіе сор-
ты ея назывались *сункатага*. Vol.
Leg. VI, fol. 134. Литов. пош-
лин. тарифъ.

Arvina, свиное сало (внутреннее).

Arviratum, поджигательство по-
лей или лѣсовъ.

As, асъ, вѣсъ, для взвѣшиванія
золота. Одинъ голландскій
червонецъ содержитъ въ себѣ
64 аса. Асъ прусскій равенъ
0,051 французскаго грамма или
1,16 доли русскаго фунта. Асъ
франкфуртскій — *Ducaton - As*
равенъ 0,058 грамма, 1,318
долей Русск. фунта. Асъ Сак-

сонскій равенъ 0,05 грамма,
1,13 доли Русск. фунта. Но
какъ вѣсъ Голландскаго чер-
вонца опредѣленъ закономъ
въ 78 съ половиною долей, то
асъ или 64-я часть червонца,
должна быть равна 1,22656
доли Русскаго фунта.

A sacris suspendere, отрѣшить
отъ богослуженія.

Ascendentes, *p. ascendenty*, род-
ственники въ восходящей ли-
нїи, напр. отецъ, дѣдъ, пра-
дѣдъ и т. д.

Aspicrens a longe (dominica), вви-
рающій издалека; первая не-
дѣля адвента. См. *adventus*.

Assassinare, убивать коварнымъ
образомъ, съ засады.

Assassinatus, убійство съ засады.

Assicurare, обезпечить что ни-
будь, напр. денежный долгъ,
на движимомъ или на недви-
жимомъ имуществѣ.

Assicuratio, *p. assicuracya*, *ca-*
pitis assicuracyjny, 1) удостовѣ-
реніе или обезпеченіе, которое
давали нѣкоторымъ лицамъ на
сеймахъ на известныя льготы
и преимущества, на вознаграж-
денія; 2) письменная сдѣлка,
по которой ктонибудь долгъ
свой или назначаемую кому

нибудь денежную сумму обезпечиваетъ на недвижимомъ своемъ имуществѣ или на другихъ суммахъ.

Assentare, соглашаться, уступать.

Assertio iuda, голословное показаніе, голословное утвержденіе.

p. Assessor skrzykowy, лице принимавшее такъ называемые пересуды или плату суду, которая хранилась въ особой кассѣ.

Assignatio, **p. Assignacya**, 1) назначеніе; 2) квитъ на чтонибудь, полномочіе къ полученію денегъ, порученіе для полученія или выдачи чегонибудь, 3) предписаніе; 4) налогъ; **assignacya chlebowa, zimowa**, налогъ на доставку хлѣба, на зимнія квартиры для войска.

Assimilatio, **p. assymilacya**, уподобленіе, претвореніе веществъ неорганическихъ въ органическія, напр. воздуха, воды и земли въ сокъ растений.

Assissa, assissia, assissae, assissiae, 1) публичныя собранія, сеймы, судебныя собранія, конны; 2) подать, штрафъ; 3) время, назначенное для судопроизводства.

Assistens, p. assystent, 1) лицо второстепенное, находящееся при другомъ главномъ; 2) помощникъ; 3) всендзъ, участвующій въ богослуженіи при первенствующемъ лицѣ, совершающемъ оное.

Assistentia, **p. assistencya**, совѣстное находженіе, сопровожденіе, дворъ, дружина.

Assumptio, assumptus, p. assumpt, 1) принятіе; 2) поводъ, побужденіе.

Assumptio Beatissimae Virginis Mariae, Успеніе Пресвятой Богородицы, 15 Августа.

p. Assignata, бумажныя деньги, замѣняющія собою звонкую монету.

p. Astrych, jastrych, смѣсь мелкоистолченныхъ камней съ известью и гипсомъ, изъ которой дѣлаютъ полы и потоки.

Ataxicus, p. ataksyczyn, (отъ греч. tasso, привожу въ порядокъ), безпорядочный, нерегулярный, блуждающій.

Athanasius Ep. 2 Мая.

Atlas, hatlas (перс.) атласъ, толстая, персидская шелковая ткань, извѣстная подъ этимъ названіемъ со второй поло-

вины XVII стол. Vol. Leg. III, f. 370.

Attachiare, обличить виновнаго, связать.

Attalas Abb. 10 Марта.

р. **Attendant**, таможенный сторожъ.

Attentare, р. **attentować**, 1) покушаться, пробовать испытывать; 2) осаждать, нападать, **attentare jura alterius**, посягать на права чьинибудь; 3) домогаться, требовать.

Attentatio, р. **attentat**, 1) покушение, нападеніе; 2) извращеніе закона, нарушеніе чужаго права, напасть.

Atterminare, 1) отнести какуюнибудь мѣстность къ предѣламъ какойнибудь страны; 2) назначить срокъ для уплаты долга.

Attinentes, собственные люди, люди порабощенные.

Attinentia, р. **attynensya**, прилежность, принадлежность.

Attitulare, 1) приписать; 2) посвятить; 3) представить оглавленіе излагаемаго предмета; 4) вписать въ метрикулъ; или каталогъ клериковъ.

Attributio, р. **atrybucya**, предметъ власти, напр. *ten przedmiot nie należy do atrybucji Kommissji*

Skarbu. Этотъ предметъ не подлежитъ разсмотрѣнію Скарбовой Коммиссіи, или выходить изъ круга ея обязанностей, опредѣленныхъ законами.

Attributivus, р. **atrybutywny**, имѣющій принадлежности, пригодный, природный, собственный.

Atrypros, иначе **Ezeznis**, богъ морей у древнихъ Литвиновъ.

Ausa, мѣра для сыпучихъ и жидкихъ тѣлъ.

Auscers, р. **ptaszak**, должностное лице при дворѣ короля, птицеловъ, надсмотрщикъ за охотою надъ птицами.

Auctio, р. **aukeya**, 1) приумноженіе, увеличеніе; 2) аукціонъ, публичный торгъ.

р. **Auctio ewokty**, увеличеніе пошлины за вывозимые товары. Увеличенная пошлина эта была установлена въ 1634 году на два года; туземные купцы платили 1 злотымъ болѣе, а иностранные 2-мя противъ таксы, установленной въ 1629 году. Vol. Leg. III, f. 842.

Auctio subsidiorum, увеличеніе по-собій—пошлина, установленная въ Литвѣ въ 1629 году, которую взимали съ купцовъ и шляхты (на которую она добро-

волью согласилась) отъ всѣхъ товаровъ, вывозимыхъ за границу водою и сухимъ путемъ. Vol. Leg. III, f. 618. Ее взи-мали также въ 1661 году. Не смотря на то, что она устано-влена была на два года, одна-кожь она была часто возобнов-ляема. Vol. Leg. IV, f. 817.

Auctorabilis, достойный вѣры.

Auctoralis, уполномоченный.

Auctoramentum, р. **auctorament**, **avogament**, 1) плата, жало-ванье, обязательство; 2) наборъ войска. Къ польскому авто-раменту принадлежали: гусары напцерыне, Петигорцы и легкія хоругви; къ чужестранному— пѣхота съ артиллеристами, дра-гуны, Венгерскія и Янычарскія хоругви; 3) воинскій уставъ, регламентъ.

Auctorisare, 1) подтверждать; 2) доказывать, убѣждать; 3) обез-печивать; 4) уполномочивать.

Auctoritas, 1) власть; 2) дипломъ короля или папы.

Audientia, 1) судъ; 2) споръ, про-тиворѣчіе; 3) сходбище, собра-ніе; 4) повиновеніе; 5) родъ дани.

Audire, 1) понимать; 2) судить; 3) хотѣть.

Auditor, 1) судья; 2) присутствую-щій при составленіи или чте-ніи какого нибудь акта; 3) **auditor rotae**, судья при Рим-скомъ дворѣ; 4) **auditores**, раз-слѣдователи.

Auditorium, 1) мѣсто, куда соби-раются слушать профессора аудиторія; 2) судебная палата, градскій или земскій судъ.

Audit Dominus (feria), услышалъ Господь, пятница и суббота послѣ дня непаа. См. **diea cineris**.

Angia, пастбище, прилежащее къ рѣкѣ, или окруженное рѣкою.

Augustinus Ep. 28 Августа и 26 Мая.

Asia, 1) зала для публичныхъ актовъ; 2) королевскій дворецъ.

Aura pestifera, повѣтріе, зараза.

Aureola, 1) ореоль, золотая об-водка около головы изображе-нія святаго; 2) похвала, слава, уваженіе.

Aurella, 10 Окт. и 15 Окт.

Aurifex, р. **zlotnik**, золотыхъ дѣлъ мастеръ.

Auscultare, примѣчать, кончитывать.

Auscultatio, р. **auscultacya**, 1) слушаніе, подслушаніе, 2) приготовленіе себя къ юриди-ческой практикѣ.

Austergae, суды, въ которыхъ высшія сословія, съ согласія государя, сами рѣшали свои несогласія и споры.

p. **Austerya**, корчма, заѣзжий домъ.

p. **Ausus**, грубая, обверточная бумага.

Ausus temerarius, безразсудная дерзость, нахальство.

p. **Aususz**, сортъ бракованнаго, или худшаго достоинства полотна. (Литов. пошлин. тарифъ).

Authentica (hebdomada), настоящія, подлинная (седьмица),— Страстная недѣля.

Authenticare, утвердить, укрѣпить, оградить.

Authenticus, 1) подлинный; 2) уполномоченный, достойный вѣры.

Autorisare, p. **autorizować**, уполномочить, дать власть.

Auxentius Ep. 18 Декабря.

p. **Awansować** (fr. **avancer**), 1) подвигаться впередъ; 2) получать повышение; 3) успѣвать въ наукѣ; 4) платить впередъ, занимать въ счетъ слѣдующей суммы.

p. **Awanturnik**, **awanturzysta**, искатель приключеній.

Averium, averum, avera, averia

движимое имущество и все, чѣмъ можно пользоваться въ недвижимомъ имуществѣ.

Avulsum, p. **awuls**, незаконно оторванная часть земли отъ имѣнія. И потому въ продажной крѣпости дается право покупателю — **avulsa rescipere**, т. е. части имѣнія, оторванныя или захваченныя, законнымъ порядкомъ возвращать или воссоединять.

p. **Ahamit, aksamit**, бархатъ, шестинитяная, стриженная шельковая ткань; лучшими сортами считались Венеціанскія и Французскія, узорчатыя и гладкія, различныхъ цвѣтовъ. Vol. Leg. III, f. 355.

Ahamitka, бархатная лента, которую дамы носили со временъ Августа III на шеѣ; ихъ нерѣдко украшали брильянтами; на нихъ вѣшали крестики, украшенные дорогими камнями (рукопись Кс. Китовича), а послѣ перевязывали ими волосы, употребляли вмѣсто пояса и обшивали платья. **Ahamitka** называлась также дѣтская шапочка.

В.

Bagaza, бумажная ткань различныхъ цвѣтовъ; объ ней упоминается у Бирковскаго и Варгоцаго; слѣдовательно она извѣстна была во время царствованія Сигизмунда II. Vol. Leg. IV, f. 357.

p. **Bagnet**, штыгъ.

Baja, байка, бай, мягкая, толстая, плотная и длинноворсистая ткань. Ее привозили первоначально изъ Англїи, послѣ стали выдѣлывать и въ Польшѣ; она извѣстна была въ концѣ XVII стол. и употреблялась на теплыя мужскія платья и на подкладку.

p. **Bajdak**, судно для перевоза товаровъ по Днѣстру, Припечи и Нѣману.

Bajoko, Римская монета, равная 1,2925 Русск. копѣйки.

p. **Bajorek**, золотая, серебряная, или мишурная нить, употребляемая для вышиваній.

p. **Baltasznik**, скорнякъ.

Banort, 1) лѣвая сторона, или лѣвый бортъ, корабля; 2) опасное мѣсто на морѣ.

Ballista, (отъ Греч. vallo, бросать) первоначально означало военный снарядъ для разбитія стѣнъ; въ послѣдствїи, въ 1475 году баллиста принадлежала уже къ легкому оружію и называлась *bombarda*. Въ Volum. Legum I, f. 228 говорится; *et quod quilibet peditum habeat ballistam vel bombardam ac gladium*—«чтобы каждый изъ пѣшихъ воиновъ имѣлъ баллисту или бомбарду и мечъ.» Очевидно, что подъ этимъ словомъ слѣдуетъ понимать ружье, которое поляки называли рушницею—*rusznica*. При Сигизмундѣ Августѣ, около 1546—1564 годовъ, выдѣлывались, по свидѣтельству Людовика Дециуса, бомбарды загнутыя — *uncatae* и бомбарды простыя — *simplices*; первыя продаваемы были по трѣ злотыхъ, т. е. по 4 рубля и 10 коп., а вторыя по 1 злотому и 20 грош., то есть по два рубля и 30 копѣекъ.

р. **Bal**, балка, бревно отесанное съ четырехъ сторонъ.

Balatrokes, люди празднотающіеся.

р. **Balatować**, бросать шары, балотпровать.

Balbina V. 31 Марта.

Бална, тюкъ, пакетъ, свертокъ. (См. поставъ), отъ нѣмецъ.

Бален.

Balsamka, флаконъ, небольшой хрустальный, фарфоровый или золотой сосудецъ съ украшеніями, употреблявшійся для духовъ и другихъ косметическихъ припасовъ во время Понятовскаго. Онъ извѣстенъ уже былъ при послѣднемъ изъ дома Ягелловъ подъ названіемъ „**banieszki**“, т. е. баночки, и имѣлъ форму маленькаго яблока; его обыкновенно носили на шеѣ.

Balwan, мѣра для соли, заключающая въ себѣ 6 бочекъ.

р. **Banda**, сборище, толпа.

Bandela, лента и вообще все то, чѣмъ дамы опоясывались или перевязывали себѣ волосы.

р. **Bandera**, 1) флагъ на корабельной мачтѣ; 2) **Bandery**, корабли; 3) флагъ или хоругвь всеобщаго ополченія.

р. **Bando**, оповѣщеніе, объявленіе отъ имени короля.

р. **Bandolet**, 1) португезя; 2) родъ огнестрѣльнаго оружія.

р. **Bandos**, наемный жнецъ.

Bannagium, **bennagium**, право заставлятъ крестьянъ молотъ въ мельницѣ своего господина.

Bannalls, находящійся въ предѣлахъ какой нибудь юрисдикціи.

Bannire, 1) изгонять публичнымъ постановленіемъ; 2) постановлять что нибудь правительственнымъ образомъ; 3) позывать въ судъ или вызывать отъ имени правительства.

Bannire, р. **banitować**, **bandyzo- wać**, **banizować**, **banjować**, осуждать на изгнаніе изъ края, изгонять. **Bannire** въ средне-вѣковой латыни значить также торжественно сзывать.

Bannire suvam, запретить входъ въ дѣсь.

р. **Bannita**, **banita**, лице изгнанное изъ царства или княжества и лишенное всѣхъ гражданскихъ правъ. Банитовъ запрещалось принимать въ дома, подавать имъ совѣты или помощь и имѣть съ ними сообщество. См. выволанецъ.

Bannitio, р. *bannitio*, *wywołanie*, изгнаніе изъ края обывателя и вмѣстѣ лишеніе его всѣхъ гражданскихъ правъ. Банниція была разнаго рода: 1) временная и вѣчная; 2) главная и меньшая. Главною баниціею называлось изгнаніе изъ предѣловъ цѣлаго царства, или края, а меньшею—изгнаніе изъ какой нибудь части царства или края.

Bannitum iudicium, р. *сад галону*, судъ гайный, созданный судъ. См. Гайный.

Bannum, 1) указъ, обнародованіе постановленія; 2) назначенный судомъ штрафъ; 3) уѣздъ или область.

Bannum leucae, родъ поля, предѣлами котораго оканчивается юрисдикція какого нибудь города, монастыря или мѣстечка.

Bannum mittere, *banniare*, налагать штрафъ.

Bannum comrorege, платить штрафъ за неисполненіе распоряженія правительства.

Bannum capitlis, высшая юрисдикція, власть казнить смертию за важныя преступленія.

Bannum regale, королевская юрисдикція.

Bannus sacer, область церковной независимости (*immunitatis*).

Bannum ponere, провозглашать.

In bannum mittere, конфисковать; *tollere vel trahere de banno*, возратить конфискованную вещь ея владѣтелю.

Bannus episcopi, отлученіе отъ церкви.

Baptire monetam, чеканить монету.

Baptisterium, купель.

Barakan, бараванъ, родъ шерстяной ткани, у которой основа вдвое толще и круче, чѣмъ утокъ. Она употреблялась на лѣтнія мужскія платья, также въ простомъ народѣ на юбки.

Barbara, 4-е число м. Декабря.

р. **Baré**, борть, стоячее дерево, большею частію сосновое, иногда липовое, выдолбленное на извѣстной высотѣ, для осады пчель.

Barchan, бумазая, родъ грубой и теплой бумажной или шерстяной матеріи, одна сторона которой вычесывается, другая же остается съ ворсомъ, на подобіе байки; она употреблялась небогатыми людьми на подкладки и извѣстна со временъ Сигизмунда III. Vol. Leg. VI, f. 529.

Барыла, боченокъ.

р. **Baruła**, боченокъ, польская мѣра, равная 24 польскимъ гарнцамъ.

Barabas, 11 Іюня.

Baro Iber, р. вагов, баронъ, высшій сановникъ въ Польшѣ, сенаторъ; а потому всѣ почти древнія постановленія начинаются словами: *nos rex cum baronibus* и проч. **Barones regni**, бароны царства. Въ Польшѣ не было собственно бароновъ, но такъ назывались воеводы и канцеляры. *Volum. Legum I, f. 408.*

р. **Baraniey**, Бортни, бортники особый родъ крестьянъ, занимавшихся пчеловодствомъ въ лѣсахъ королевскихъ, или въ лѣсахъ вотчинника. Въ королевскихъ или казенныхъ лѣсахъ бортники должны были, по требованію, нести повинности военной службы. Бортники цѣнными были выше тяглыхъ крестьянъ: голова, бортника цѣннѣе была въ 40 копъ грошей, а крестьянина тяглаго въ 25. (См. Устава на волокн господари короля его милости. Арт. 2).

Bartholomeus Apost., 24-е число м. Августа.

Barwa, цвѣтъ, краска; кромѣ того такъ называлась какал бы то ни была либрея или платье одного цвѣта и нерѣдко особаго покрою. Платья яркихъ цвѣтовъ (*barwy*) а также великотѣпную либрею носили для показанія пышности и богатства, за исключеніемъ траурнаго времени. Такъ напр. Папроцкій говорить: „смерть Болеслава опечалила всѣхъ до такой степени, что никто не носилъ платья другаго цвѣта (*barwy*), кромѣ чернаго.

Барверъ, цырюльникъ, фельдшеръ, лѣкарь.

р. **Barwierz**, вальщикъ.

Barwica, румяни, розовая краска для подкрашиванія кожи. Она сдѣлалась извѣстною со времени Сигизмунда III; первоначально ее приготавливали изъ сафлора (*carthamus tinctorius*), или наливали воду на стриженное сукно или шерсть краснаго цвѣта, которая отъ этого окрашивалась въ розовый цвѣтъ. Послѣ начали

употреблять такъ называемы *rouge d'Espagne*, т. е. бумажные листки, намазанные картоминомъ, смѣшаннымъ съ небольшимъ количествомъ спермацета.

Basilides, Cirinus Nabor, Nazarius
ММ. 12 Июня.

Basilus, Ер. 1 Января.

Basilla V. 20 Мая.

р. **Baskinia**, 1) широкое верхнее платье; 2) длинный лифъ женскаго платья, пола.

р. **Bastarda, basztarda**, 1) родъ древнихъ экипажей, похожихъ на кареты; 2) лодка о 26—30 веслахъ.

Bastia, р. **baszta**, 1) бастионъ; 2) подвижная деревянная башня, которую употребляли при осадахъ.

р. **Bawelnica, bawelnianka, bawelniczka**, бумажная матерія; выдѣлывалась въ Турціи и Германіи и извѣстна была въ началѣ XVII стол.; употреблялась мужскіе и дамскіе платки.

р. **Bawelnik**, дамское платье изъ бавелницы.

р. **Bawet**, корсетъ или лифъ, бывшій въ употребленіи въ началѣ царствованія Станислава Августа и Августа III.

р. **Bawolet**, дамскій головной уборъ, который носили во время Полятовскаго.

р. **Baudak, bajdak**, родъ судна, которое ходитъ съ товарамп по Припети, Днѣстру и Нѣману.

р. **Bauader**, длинный, шелковый, яркихъ цвѣтовъ въ полоски кошелекъ, привязываемый на крестъ лентами на груди. Названіе свое получилъ отъ баядерокъ, т. е. Индійскихъ танцовщицъ, носившихъ этотъ нарядъ, чтобы придать грудямъ болѣе рельефную и красивую форму.

р. **Bauborak**, шелковая ткань, которую выдѣлывали въ Греціи и Валахіи; она извѣстна со времени Ягайлы, которому Волошскій государь обязался платить дань; состоящую изъ 400 кусковъ этой матеріи.

Beatrix V. 11 Мая.

Beczka, бочка, мѣра для жидкихъ и сыпучихъ тѣлъ, Литовская и Польская. Литовская бочка равна 12 русск. четверикамъ и 2 гарпцамъ; Польская бочка равна 10,976 русскимъ четверикамъ.

Bella, тюль; кипа.

р. **Вейнагъ**, бочарь, бондарь.

Beneficiare, давать церковные приходы.

Beneficium curatum, священнический приходъ.

Beneficium juris. Когда сенаторъ или посланникъ, будучи заняты служебною своею обязанностью, долженъ былъ явиться лично въ судъ; то онъ могъ требовать себѣ отсрочки до другого термина или срока судопроизводства. Отсрочка эта называлась *beneficium juris*, благодѣяніе, или лучше, снисхождение закона.

Benedictus, 21 Марта.

Vene memoratus, блаженной памяти, *święthey pamięci, beatae memoriae*.

Benevenutus Ep. Cof. 22 Марта.

Venitus, вм. *benedictus*, благословенный.

Benjamin M. 31 Марта.

Benigna et Benignus, 13 Февр.

Benignus presb. M. 1 Ноября.

Вено оправеное. См. *reformatio*.

„Если бы которая жена за мужомъ была, а вена оправеного не мела“. 1 Стат. Лит., розд. IV, ар. 4.

Begina, родъ дамскаго чепчика изъ кружевъ. Этотъ головной

уборъ заимствованъ изъ Франціи въ началѣ царствованія Станислава Августа.

Beghinae, р. *beginki*, католическія монахини, принадлежація къ ордену, называемому *conventus fratrum praedicatorum*.

Bekiesza, бекешъ, родъ шубы, или длинополюй скюртукъ венгерскаго покроя. Вѣроятно полковникъ Кас. Бекешъ, сподвижникъ короля Стефана Баторія и первый щеголь этого времени, носилъ этотъ родъ платья; откуда оно и получило свое названіе. К. Бекешъ род. 1540 г., умеръ 1580 г., похороненъ въ Вильнѣ на горѣ, которая и донинѣ носитъ названіе Бекешевой.

р. **Benskaru**, продолговатыя и закривленныя сабли, тоже *brand-pagu*.

Беремя повозовое, обязанность доставки подводъ, подводы.

Береть, берестъ, вязъ, карагачъ, ulmus, франц. *l'orme pédonculée*.

Berlaeze, дамскіе сапожки или башмаки на мѣху. Предполагать можно, что они первоначально дѣлались нѣмецкими ремесленниками и подшиваемы

были медвѣжьимъ мѣхомъ отъ котораго и получили свое названіе (Bär—медвѣдь).

Verga, р. ромосе робогу, второ-степенная подать. См. *grascaria petiti*.

Bernadinus Senens. 20 Мая.

Bernardus Abb. 20 Августа.

р. **Vezoar**, противоядіе, antidotъ, означаетъ иногда лѣкарство вообще.

Vidella, 1) право на имущество послѣ чьей либо смерти, принадлежащее церкви; 2) подать, вносимая господиномъ по смерти его вассала.

Бѣлая голова, женщина; вѣроятно, отъ бѣлаго головного убора, который носили въ древности женщины.

Бѣлая недѣля, недѣля Вай. Она въ древности такъ называлась потому, что при королѣ Польскомъ Владиславѣ IV, молодые люди знаменитыхъ фамилій одѣвались въ бѣлую одежду и приносили королю вай или пальмы. При Янѣ Казимирѣ обычай этотъ вышелъ изъ употребленія.

Babiana V. M. 2 Декабря:

р. **Biele**, **bielka**, бѣлка (*sciurus vulgaris*). Мѣха, выдѣлываемые

изъ спинокъ бѣлокъ, называются „*porlelleu*“, т. е. бѣличьи мѣха. Такъ какъ бѣличьи шкурки платима была дань и онѣ сдѣлались предметомъ мѣны; то онѣ и получили определенную цѣнность, равную 2 монетамъ, называемымъ „*pieniązek*“, слѣдовательно и цѣнность предмета въ 2 „*pieniązki*“ выражалась „*biele*“; отсюда и названіе особой монеты „бѣли“. См. **Biellna**.

Biellna, бѣличій или вообще бѣлый мѣхъ изъ бѣлыхъ заячьихъ шкурокъ, отличающихся отъ **porlelle** тѣмъ, что онъ бѣлаго цвѣта, а попелицы пепельно-сѣраго. Шубы, дѣлаемые изъ брюшныхъ бѣличьихъ шкурокъ, назывались тоже **biellny**.

Bierka, родъ турецкихъ или валохскихъ овецъ, отличающихся круглымъ и жирнымъ хвостомъ; существовала также порода Египетскихъ „*bierek*“, черной или сѣрой шерсти.

р. **Biernia**, налогъ; подать.

Bik, мужикъ, дѣвчѣй.

р. **Bika**, желѣзный инструментъ похожій на топоръ или молотъ, для ломки стѣнъ.

Bilinguis, двуязычный, живой.

- р. **Billon**, отъ франц. *billon*, биллоновая монета, мелкая монета, въ которой больше лигатуры, нежели благороднаго металла. Такъ, напр. въ Польшѣ были биллоновые гроши. Одинъ биллоновый грошъ равенъ былъ одной съ половиною Русской копѣйки серебромъ, а первоначально 2,4 коп. сер.
- р. **binda**, **bindka**, повязка, лента, шарфъ или тесьма; въ древности она называлась *диадемою*. Это была повязка изъ льняной, шелковой или шерстяной матеріи, которую Римскіе императоры, начиная съ Диоклитіана, украшали себѣ чело. Въ XVII столѣтіи **binda** означала дамскій головной уборъ, украшенный драгоценными камнями, съ длинными до колѣнъ концами; ее носили и на шеѣ. **binda gycerska** рыцарская перевязь, на которой носили мечъ.
- Birennis**, двусторонній топоръ, съ двумя остріями, инструментъ для рубки соли въ копальныхъ.
- р. **Biret**, **biretek**, биреть, родъ многогранной шапочки, составляющей принадлежность одежды католическихъ епископовъ, священниковъ и вообще уче-

ныхъ. Впослѣдствіи биреть сдѣлался и дамскимъ головнымъ уборомъ и украшаемъ былъ разноцвѣтными перьями, приколотыми богатою застежкой, булавкою или бантомъ. (Рей и Гурницкій).

Bisextilis annus, високосный годъ.

См. *stylus vetus*.

Bisextilis anni justitia, дань, которую въ древности уплачивали католическія церкви епископамъ по истеченіи трехъ лѣтъ, на четвертомъ году.

р. **Bislor**, ткань, какого сорта и цвѣта неизвѣстно; предполагаютъ только, что это было самое бѣлое и тонкое Индійское или Египетское полотно, которое употребляли жрецы на одежду, надѣваемую при жертвоприношеніяхъ. (Krasicki. *Zbiór Wiadomości*, t. I, str. 191).

р. **Blacharz**, жестяникъ, бляхарь.
Bladum, 1) всякое хлѣбное зерно; 2) пшеница.

Bladarius, продавецъ хлѣбнаго зерна.

р. **Blank**, **blanki**, брусья, которые употребляли въ древности на городскія стѣны.

Blasius Ep. M. 3 Фев.

р. **Blawaty**, всѣ вообще шелковые ткани; названіе свое получили отъ того, что первоначально онѣ были blaue, т. е. голубова-таго цвѣта.

р. **Blękitnia**, свѣтло-голубая одежда; такъ называлась платье этого цвѣта, обшитое серебряною бахромою.

р. **Blondyna**, родъ шелковыхъ кружевъ, извѣстныхъ и до нынѣ подъ названіемъ „блонды“ отъ фр. сл. blond. Vol. Leg. VIII, p. 981.

Блюдяга, Блудяга, заблудившаяся лошадь, или другое какое нибудь животное изъ крупнаго домашняго скота.

р. **Bluzgierl**, кусокъ матеріи такого же цвѣта какъ и жупанъ; родъ манишки, которую со времени Августа III носили мужчины.

Bobrownik. См. castorum domi-
nus.

Бобровники, особый классъ крестьянъ, которыхъ обязанность состояла въ надзорѣ за бобрами.

р. **Boch**, туловище животнаго безъ кожи.

Bochna, имя женщины—Богумла.

Bochnag, родъ древней польской монеты, получившей свое названіе отъ монетчика.

Бочка Виленская по закону, должна быть равна четыремъ краковскимъ корцамъ (Стат. Лит. Розд. III, арт. 36). Сварбовая Коммисія опредѣлила для цѣлаго края корецъ въ 6080 Парижскихъ кубическихъ дюймовъ. Онъ долженъ былъ заключать 32 гарнца, каждый въ 190 Парижскихъ кубическихъ дюймовъ. (Чацкій). Слѣдовательно Виленская бочка равна была 17,5588 Русск. четверикамъ.

р. **Bodio**, страшилище, уродъ.

р. **Bolet**, карточка, удостоверяющая въ уплатѣ пошлины.

Бояре, особый классъ жителей въ Литвѣ. Онъ появился по сближеніи Литвы съ Россією и долго пользовался правами дворянства. Еще въ 1509 году на соборѣ, бывшемъ въ Вильнѣ, подъ предсѣдательствомъ митрополита Іосифа Солтана, между прочими постановленіями онаго въ 10-мъ пунктѣ сказано: аще князь или бояринъ отъ церкви што отниметь . . . (Карамзинъ, т. VII, прим. 374. Narbutt t. IX, приб. 1) Но съ теченіемъ времени бояре не могли удержать своихъ

дворянскихъ правъ, и мало по малу переходили въ низшій классъ народа. Въ 1557 году различали уже бояръ панцерныхъ, путныхъ и служекъ. Бояре панцерные, какъ самое слово показываетъ, должны были служить въ войскѣ; бояре путные владѣли двумя улоками земли, за которыя они вносили денежную подать и были свободны отъ тяглой службы и доставки подводъ. Но если имъ приказывали ѣхать куда либо, то они не платили подати; въ противномъ случаѣ должны были служить по прежнему. Бояре служки избираемы были ревизорами въ небольшомъ количествѣ и должны были находиться при каждомъ замкѣ и дворѣ короля, развозить королевскіе листы, отвозить деньги въ казну. За это они пользовались двумя улоками безъ всякаго платежа. Уставъ на болови. Арт. 1.

Bombarda, 1) родъ военной машины, большая пушка для разбитія стѣнъ; 2) короткое ружье. См. Balista.

р. **Bomzyn**, **bombasina**, отъ латин.

bomboclaus, шерстяная или бумажная матерія.

Bona exemptibilla, имѣнія выкупныя, имѣнія шляхетскія (*terrestris*), находящіяся во владѣніи духовенства, всегда могли быть выкуплены вотчинникомъ; и потому ихъ называли выкупными—*exemptibilla*. Vol. Leg. III, f. 856.

Bona gratiâ, по взаимному согласію.

Bona liquidâ juris regii, свободныя королевскія имѣнія, никому не отданныя во владѣніе какому бы то ни было правомъ—имѣнія чистаго королевскаго права. Vol. Leg. II, f. 1453; ktore in revisione literarum dobrami korolewskiemu wolnemi są uznane.

Bona magnae procurationis. См. *wielkożady*.

Bona reclinatoria, имѣнія подлежащія возврату. Такъ назывались имѣнія лицъ, находящихся въ плѣну у непріятеля, или имѣнія ссылочныхъ (*exilium*), или сосланныхъ непріятелемъ. Имѣнія эти освобождены были отъ всѣхъ военныхъ повинностей. Vol. Leg. V, f. 636.

Vona regia, р. *dobra królewskie*, королевскія имѣнія. Они были: 1) ленныя (Volum. Leg. II, и 1230); 2) эмфитевтическія (там же f. 1669); 3) экономическія или столовыя—*oeconomiae*, *bona pensae regiae*; 4) имѣнія, отдаваемые кому либо въ пожизненное владѣніе—*juris advitalitii*; 5) имѣнія, составляющія собственность короля по закону *liquidii juris regii* (там же, f. 1453); 6) по силѣ сеймоваго постановленія 1641 года, казенное имѣніе по смерти посессора должно быть передано наследниками въ казну, а казна передавала его другому получателю, или донаторіушу. Доходъ съ этого имѣнія въ промежуткѣ отъ смерти посессора до новой передачи слѣдовалъ королю и поступалъ въ такъ называемую квартиру. Онъ извѣстенъ былъ подѣ именемъ: *post decessum possessorum*.— (Vol. Leg. IV, f. 12), по смерти владѣтелей или посессоровъ.

Vonaventura, 22 Марта.

Vonda, bondas, р. *otarica*, 1) вытерки изъ колосьевъ, вымолоченныхъ уже; 2) крестьянская собственность; 3) свиное сало.

Venet, (фр.) дамскій головной уборъ изъ кружевъ; онъ появился въ XVII столѣтіи.

Bonifacius Ep. Mogunt. Ar. Germe 5 Іюня.

Bonificatio, р. *bonifacusa*, вознагражденіе правительствомъ убытковъ частнаго лица, дѣйствовавшаго въ интересахъ правительства.

Bonifratelli, р. *Bonifratry*, (т. е. *boni fratres*), католическій монашескій орденъ, установленный католическимъ святымъ Людомъ, по прозванію, Вожиномъ. Обязанность этого ордена состоитъ въ попечительствѣ надъ больными, умалишенными и бѣдными. И потому выраженіе—*edac kogo do Bonifratrów*, значить посадить кого нибудь въ домъ умалишенныхъ.

Bonitas, 1) доброта; 2) добродетельный взносъ отъ поданныхъ господину.

Bonitatio, р. *bonitacusa*, оцѣнка пахатной земли.

Bonarium, bonnetta, родъ поля, ограниченнаго извѣстными предѣлами.

р. **Bontem**, отъ фран. *bon temps*, забава, пріятное препровожденіе времени.

Berkisch, berkisch, birgat, сортъ шпальной или полумелковой ткани; ее обрабатывали въ разные дѣла. Литов. пошлнн. тар., Vol. Leg. IV, f. 355, 133.

р. Berg (отъ нѣм. *Berg*), покупно на кредитъ; откуда *Bergowaß*, покупать на кредитъ.

Борга, **р. Bēg**, гѣсъ, состоящій изъ вѣсистыхъ деревьевъ, сосны, ели и пр.

р. Bergeslo, (отъ славян. брашно), кормъ для лошадей.

Бортево, **р. Bortwe**, бортники, особый классъ податныхъ людей; на которыхъ лежала обязанность надзора за бортами въ мордовскихъ гѣсахъ. Прежде они отличались въ отношеніи къ работамъ отъ другихъ крестьянъ; но съ 1557 года они должны были платить въ казну за всѣ повинности деньгами отъ волоки, смотря по качеству земли. Они: 1) въ случаѣ надобности, должны были идти на войну, и тогда они въ продолженіи года свободны были отъ всѣхъ податей; 2) они обязаны были также починять мосты.

Уставъ на волоки, арт. 2.

Борть. См. *Bart*. **Борти дѣтня** и **недѣтня**. **Борть дѣтня** значитъ дерево выдолбленное; **борть недѣтня** — дерево, къ которому прикрѣпленъ улей.

Борышники, надзиратели за куплею и продажею на рынкахъ ярмаркахъ, которые обязаны были являть въ судѣ покупки или продажи. Стат. Лит., Розд. XIV, арт. 8.

р. Bosak, багоръ, шесть съ крюкомъ для притягиванія лодки къ берегу.

Bracata minuta resunita, мелкая штемплеванная монета, денаріи, которыхъ въ 1451 году въ половинѣ широкаго гроша считали девять, такъ что мелкая монета состояла собственно изъ денаріевъ или пѣязей. Vol. Leg. I, f. 154, 155. См. *denarius*.

Braccator, выбивающій клеймо или штемпель на монетѣ.

Brachium, родъ жѣры, локоть.

Brachium militare, военная помощь для приведенія въ исполненіе судебного приговора.

Bractearius, **р. Barchuz**, жестяникъ, бляхарь.

р. Bracteat, мелкая монета въ видѣ бляшки (*bractea*), у ко-

торой на одной только сторонѣ выбиваемо было изображение или надпись.

р. **Bram**, **брамка**, **brameszka**, обложка, кайма, фалбала; такъ называлась полоса какой либо матеріи, которою обкладывали платья или края оныхъ.

р. **Brandnar**, родъ древней длинной сабли, нѣсколько загнутой. Бевешъ въ 1578 году объ ней пишетъ: «наша сабля самая лучшая; потому что мы можемъ ею и защищаться и разить неприятеля, какъ учить насъ опытъ о ея превосходствѣ и ничтожествѣ бердышей, — „*ortima nostra framea, cum et ea nos defendere et inimicum caedere possumus, ut experientia de ejus praestantia et nullitate berdyszorum nos docet.*»

Brandonum, **braganum**, **Focogum** (**dominica**), недѣля головней, сошниковъ, очаговъ. Недѣля Православія или первая недѣля поста.

Brasceator, продавецъ напитковъ, пивоваръ.

р. **Braszletki**, **bransolety**, браслеты или запястья; дамское украшеніе въ видѣ кольца, надѣвае-

маго на руку. Браслеты были въ употребленіи у древнихъ народовъ; въ Польшѣ сдѣлались извѣстны съ давняго времени подъ названіемъ *mapele*.

Brahage, **brassage**, **bracsiage**, варить пиво.

Brahatio potus et piscatio panis, пивовареніе и печеніе хлѣбовъ—древнѣя повинности подданныхъ или крестьянъ.

Brahator, р. **piwowar**, пивоваръ.

Brahatorium, пивоваренный заводъ.

р. **Brekla**, **brykla**, стальная пластинка, вставляемая спереди корсета. Ленчиновскій (1682 г.) и Коховскій (1674) говорятъ, что пластинки эти, прижимая грудь и грудныя кости женщинъ, были причиною многихъ грудныхъ болѣзней.

р. **Brekszet**, сортъ сукна.

р. **Brety**, **bryty**, (нѣм. *die Breite*), куски матеріи во всю ширину ея, входящіе въ составъ платья (особенно дамскаго). Шутовской нарядъ состоялъ изъ сшитыхъ полосъ матеріи разныхъ цвѣтовъ, называемыхъ также *brety*.

Breve, папское постановленіе внѣ совѣта кардиналовъ, чѣмъ оно и отличается отъ буллы.

Breviarium, р. *brewiarz*, собраніе молитвъ, составляющихъ ежедневное служеніе всендзовъ.

Brevi manu, р. *od ręki*, исполненіе какой нибудь бумаги безъ соблюденія предварительныхъ формальностей.

Briticus Ep. conf. 13 Ноября.

Briga, ссора, драва, битва.

Brigida V., 1 Февраля.

Бродня, нсводъ.

р. **Bróg**, крыша на четырехъ столбахъ для складки подъ нею сѣна, ржи и т. п.

р. **Brukatya**, родъ золотой парчи; дѣлилась особенно Венеціанская; худшій же сортъ назывался *brukatella* или *burkatella*. Литов. тарифъ. Vol. leg. IV, f. 256.

р. **Broszcz**, сбшивка снизу дамского платья.

р. **Brezeem**, *brzodcem*, на бекрень; способъ ношенія верхняго платья или шапки, наклонивъ ихъ на одну сторону. Эта манера принята была молодыми людьми въ XVII и XVIII стол. для показанія своей храбрости.

р. **Brukarz**, мостильщикъ улицъ.

р. **Brunatnia**, *bronatnia*, темный цвѣтъ, или вообще платье этого цвѣта.

Brunia, р. *broń*, вооруженіе, одежда и оружіе, необходимыя для поголовнаго ополченія. Кто имѣлъ 12 уволокъ земли, тотъ долженъ самъ былъ изготовить (*broń*) вооруженіе. См. *Długosz II*, 407.

Bruno Ep. 17 Мая.

Bruno ord. Carthus. Institutor, 6-го Октября.

р. **Bryn**, слово шведское, означаетъ шишаекъ.

р. **Bryż**, *bryże*, *bryżyczki*, такъ назывались въ XVI и XVII столѣт. откладные воротнички, состоящие изъ мелкихъ складокъ; и потому и всякое платье, состоящее изъ складокъ, сложенное и украшенное шитьемъ, носило это названіе.

р. **Buberta**, ящикъ, въ которомъ сушатъ сосновыя и еловыя шишки, чтобы добывать изъ нихъ сѣмена.

Busselarius, р. *chlebojedcza*, человѣкъ принятый подъ чье либо покровительство, кліентъ, слуга; но отнюдь не невольникъ.

Buchaler, турецкая (бухарская) ткань,— объ ней упоминается въ Литов. пошлин. тарифѣ.

р. **Bulawa**, булава, жезлъ, знакъ гетманской власти, гетманство,

гетманская команда, гетманское управление. *Buława wielka*, управление великаго гетмана; *buława mniejsza, polna*, — управление польнаго гетмана. *Buława Litewska wielka, buława Litewska polna*. Первоначальное значеніе булавы — палка, вырубленная въ священной рощѣ и хранимая въ капищѣ. Кто ее носилъ, считался священною особою. (Чацкій).

р. *Bullionu*, украшеніе платьевъ, похожее на густую бахрamu.

р. *Винда* (сербск.) шуба или сермяга, носимая горцами.

р. *Вуга, вугка*, войлочный, косматый, непромокаемый плащъ безъ рукавовъ. Плащи этого рода лучшими считались Крымскіе и Астраханскіе, — введены при Янѣ III Собѣскомъ въ конницы. Они нерѣдко были богато убраны, съ драгоценными застежками или крючками и съ цвѣтными дорожками подкладками.

Burchardus Ep. Herbip. 11 и 14-е Октября.

Burei Marci (festum), 2-е Іюля.

р. *Burdalen, burden*, золотая кайма, галушь или позументъ.

Burgator, bugator, ночной воръ.

Burgabius, p. Burgabia, староста или смотритель замка, управляющій домомъ. Въ древности это было лице правительственное и вмѣстѣ судебное. Существовали такъ называемыя высшіе бургграфскіе суды. Король польскій Сигизмундъ I, учреждая въ 1526 году магистратъ въ Данцигѣ, говоритъ: «поставляемъ на будущее время, чтобы бургграфій нашъ, который въ этомъ городѣ во многихъ дѣлахъ заступаетъ наше мѣсто, имѣлъ первое мѣсто между старшими рагманами, когда онъ будетъ съ ними.» Vol. Leg. I. f. 159. Но собственно въ началѣ, бургграфіи были правители городскихъ судовъ. *Burgabii seu rectores castrosum*. Vol. Leg. I. f. 57. Послѣ, должность бургграфіевъ болѣе и болѣе упадала въ своемъ значеніи. Бургграфіи земскіе и городскіе и сборщики податей должны были платитъ дань съ своихъ имѣній наравнѣ съ прочими. Vol. Leg. II, f. 601. Наконецъ, многіе вельможи имѣли также своихъ бургграфіевъ, или смотрителей дворцовъ. См. *majordomus*.

Вурити рокъ, опровергать срезъ судопроводства.

р. **Вуріа**, турецкая матерія; объ ней упоминается въ Литовск. пошлин. тарифѣ.

Вонге де золе и **Вонге де сетен** (фр.), первая шелковая, вторая бумажная ткань.

р. **Вурса, гуріа**, 1) биржа; 2) *общее помѣщеніе и столъ для стипендіатовъ. Такія бурсы были у іезуитовъ.

р. **Вурт, Вурей**, тесьма, шитье, обшлагъ, которыми обшивали лифред.

Вуріацка, татарское, прозрачное полотно, употребляемое на занавѣсы, а равно и на дамскія платья. *Słownik Czartoryjskiego w czasopiśmie biblioteki Ossolińskiego* № 2.

Вутоніера, (фр. *boutonière*), петличка или застежка для пуговицы въ мужскихъ и дамскихъ платьяхъ.

р. **Вукове**. (См. *pasterne*), дань платимая холостыми людьми, за то именно, что они холостые.

С.

Saballatio, способъ содержанія публичныхъ лошадей, или денегн, отпускаемыхъ на этотъ предметъ.

Savannaria, savenaria, ферма, фольверкъ.

Sasia, 1) шкатулка, ящикъ, сумка; 2) охота; *sasiage*, охотиться.

Sadentia, р. *kadencya*, срокъ, въ который происходило засѣданіе какого'либо суда. Сроки засѣда-

ній земскихъ судовъ назывались **роками**, (*termini*), сроки засѣданій городскихъ судовъ—**рочками**, а сроки засѣданій судовъ высшихъ инстанцій назывались **каденціями**, такъ напр. Главный Литовскій трибуналъ имѣлъ сначала три каденціи: Виленскую, Минскую, и Новогрудскую. Виленская каденція ежегодно начиналась отъ 9-миной недѣли и продол-

жалась 20 недѣль. Спустя четыре недѣли послѣ Виленской каденціи наступала каденція Новогрудская или Минская, поочередно, на которыхъ трибуналь судилъ также по 20 недѣль на каждой. Каденція Минская и Новогрудская назывались Русскою каденціею. Vol. Leg. VI, | f. 490. Порядокъ этотъ измѣненъ въ 1775 году, и для Главнаго Литовскаго трибунала назначены были только двѣ каденціи—Виленская и Гродненская.

Cadere a causa, терять процессъ, дѣло.

Caducitas feudi, ленное имѣніе, которое переходитъ въ прежнее владѣніе своего господина по причинѣ вѣроломства вассала.

Caducum in morte, mortuarium, имущество, переходящее въ собственность владѣтеля по смерти вассала.

Caeci nati, день слѣпорожденнаго, среда по 4-й недѣлѣ поста.

Caedua sylva, лѣсъ, въ которомъ можно рубить дрова.

Caeclestinus P. 6 Апрѣля.

Caeementarius, р. miaraz, каменщикъ.

Caertus, объемъ, кругъ.

Caïus P. M. 22 Апрѣля.

р. **Caï**, дюймъ, 12-я часть фута, (stopy). Литовскій дюймъ равенъ 1,065765 Русскаго дюйма, или приближено, 15 дюймовъ Литовскихъ равны 16 дюймамъ Русскимъ. Квадратн. Литовск. дюймъ равенъ 1,1358552 квадрат. Русск. дюйму; кубическій Литовскій дюймъ равенъ 1,2105548 кубич. Русск. дюйму. Польскій дюймъ (sal) равенъ 0,94490 русск. дюйм. квадрат. польск. дюймъ равенъ 0,7092050 Русск. квадрат. дюйм. кубическій польск. дюймъ равенъ 0,8436410 Русск. кубич. дюйма.

Callatus P. M. 14 Октября.

Callgale, р. czesne, подать на сапоги, платимая королю, какъ добавочная къ главной подати.

Calendarum (feria), день календъ, 1-е число мѣсяца Января.

Callistus s. Callatus P. M. 14 Октября.

Camblare, мѣнять одну вещь другую.

Cambio, вексель:

Cambium, cambia, cambium, замѣна, пережѣна.

р. **Camerg (гу)**, люди занимающіеся вывозомъ дерева изъ лѣсу

на берегъ рѣки; 2) бревно соснаго дерева.

Самега, 1) родъ поля; 2) домъ, спальня, стожовня; 3) комната, въ которой хранятся сокровища; 4) королевская казна; 5) королевскій замокъ.

Самегариус, 1) *samerariae suscipitae*, вверхъ поднимающіяся тыквы; *inde*, (говорить Плиніи lib 19 cap. 5) *haec duo prima genera, samerarium et plebeium, quod humi gerit*,—отсюда два эти рода — благородный, высшій и плебейскій; — простонародный, который ползаетъ по землѣ. 2) Въ судебныхъ актахъ *samerarius* означаетъ должностное лице изъ дворянъ, присутствовавшее въ засѣданіяхъ земскаго суда. *De auctoritate notarii et samerariorum absente iudice. Volum. Legum I, f. 259.*

Самегариус, коморникъ въ войскѣ; онъ имѣлъ значеніе военнаго полиціймейстера.

Самегариус, должность при дворѣ, которой обязанность была — наблюдение за сокровищами.

Самегариус Апостолікус, хранитель казны и церковныхъ сокровищъ при Римскомъ дворѣ.

Самината, samenate, saminatum, комната или столовая, въ которой находится каминъ.

Саминорум детерсор, *p. kominarz*, трубочистъ.

Сампанія, поле, равнина.

Сампидуктор генералис регни сампестер, *p. Hetman polny korony*. См. *capitaneus generalis*.

Сампимарчія, принадлежащая городу поземельная собственность.

Сампипарс, часть дохода съ земли, которую обрабатываетъ поселевецъ, слѣдующая владѣтелю.

Самприс дифференціарум, спорное поле.

Санагіум, денежная плата, освобождающая отъ обязанности смотрѣть и ухаживать за охотничьими собаками.

Санапаеса (dominica) 2-я недѣля поста.

Санделатіо, candelaria (festum), Срѣтеніе Господне, 2-е число Февраля.

Сандіда, 2 Декабря.

Сандіда et Пауліна. 6 Іюня.

Сандукторес, псарни, должность при королевскомъ дворѣ.

Санон, канонъ, правило постановленіе, законъ,

Cancellarius supremus regni Poloniae, р. **Kancelarz Wielki koronny**; Канцлеръ Великій Коронный. Въ XVII столѣтїи его начали называть Великимъ Блустителемъ печати — **Pieszczyarz Wielki**. Сановникъ этотъ былъ блустителемъ такъ называемой маестатовой (государственной) печати, которая бывъ приложена къ какому бы ни было листу, давала ему правительственное значеніе. И потому канцлеръ, вступая въ свою должность, присягалъ, что онъ не приложитъ печати къ документу, который несогласенъ съ правительственными постановленіями. Первою обязанностію его было наблюдать за цѣлостію и неприкосновенностію правъ короля и короны, объявлять законы спорящимъ сторонамъ, которыя съ апелляціею обращались къ королю, председательствовать въ Задворномъ судѣ и наблюдать за праводавствомъ и судопроизводствомъ въ краѣ. Въ Польнѣ были два канцлера: одинъ духовный, а другой свѣтскій; помощникомъ у него былъ вице-канцлеръ, который, въ случаѣ нужды, за-

ступалъ его мѣсто. **Voluum. Leg. 1. f. 349, 361, 296.**

Сanna, мѣра поля.

Сanonіcum, годичное содержаніе.

Cantate, (dominica); пойте; 5-я недѣля по Пасхѣ.

Canaria, то же что **savagium**.

Canutus M. 25 Іюня и 19 Января.

Capellani, 1) собственно блустители двора или придворной церкви, а послѣ то же что и канцлеры; 2) есенды вридворной церкви у короля и у вельможъ.

Capillati, s. **ingenii**, люди благородные, отличившіеся въ древности ношеніемъ длинныхъ волосъ.

Capitale, **capitalitium**, **capitagium**, **savagium**, поголовная подать.

Capitale, 1) счетъ денежнаго долга; 2) оцѣнка украденной или похищенной вещи.

Capitale furtum, **capitis furtum**, кража животнаго, конекрадество.

Capitalis, **capitalensis**, первый, особенный, главный.

Capitalis justitia, то же что **mortuarium**, 1) дань, въ древности у католиковъ платимая церкви или настоятелю, по смерти чьей либо; 2) Дань платимая господиномъ по смерти вассала.

Сартаментау, р. *starestwo*, Старество. Польские короли, на основании закона, называемаго *justitia distributiva*, (распределительное правосудие) раздавали на ленную правѣ принадлежаща имъ земли (или недвижимыя имущества). Пожалованнымъ такимъ образомъ земли, въ которыхъ были королевскіе замки или города, назывались староствами, а пречія носили названія державъ, осадъ и. т. п.

Сартаментау, р. *staresta*, владѣтель, распорядитель, первый сановникъ въ администраціи повѣта или округа. Старосты были судебныя и жесудовныя; хотя, послѣдніе также наблюдали за судами.

Сартаментау Generalis, *Magnus exercitus Dux*, р. *Hetman Wielki*, предводитель войска, главнокомандующій, атаманъ. Въ Царствѣ Польскомъ онъ назывался: *Magnus exercitus Dux Poloniae*, *Hetman Wielki Korony*, въ Литвѣ *Magnus exercitus Dux Magni Ducatus Lithuaniae*. *Hetman Wielki Wielkiego Kieystwa Litewskiego*. Ординасы и

артикулы Гетманскіе имѣли силу сеймовыхъ постановленій. Vol. Leg. II, f. 1326. Кромѣ великихъ Гетмановъ были еще такъ называемые Гетманы польные, или полевые: Гетманъ польный коронный и Гетманъ польный Литовскій, которые командовали войсками при границахъ, находясь съ ними въ полахъ, и оберегали границы царства, преимущественно отъ Татаръ. Въ небытности Гетмановъ великихъ они заступали ихъ мѣсто. Въ гетманскій санъ поставлялъ самъ король съ согласія цѣлаго народа и сената на сеймѣ.

Саритлатіо, р. *kapitulacja*; 1) условіе при сдачѣ крѣпости; 2) записъ заключенная въ общѣ полномочіе и обезпеченіе.

Саргамисъ М. 20 Октяб.

Сарса; 1) ящикъ, сундукъ; 2) мочо-хранилище.

Сарсог, завѣдующій денежною кассою или сундукомъ.

Сартименца, хитрость, обманъ, плутовство, уловка.

Саратъ Јојуніі, среда снропустной недѣли, тоже что *dies cinerum*, р. *popielec*.

Caput quadragesimae, глава четыре десятницы, среда недѣли православія.

Caramentranum, caramentronum, carniscarium, carnipiarium, carnivora (feria), вторникъ сыропустной недѣли, накануне дня пепла—*dies cinerum*.

Carbinus, возничій соли, который везетъ соль изъ соляныхъ заводовъ или жупъ.

Carentia, р. каренсуа, наказаніе, состоящее въ отнятїи или уменьшенїи дохода.

Carestia, caristia, 1) дороговизна съѣстныхъ припасовъ; 2) лишеніе, недостатокъ.

Caristica, cara cognatio, (feria), любезное родство, 22-е число мѣсяца Февраля.

Caritas, 1) всѣ пожертванія на монастыри; 2) мѣрка вина, которую отпускали монахамъ; 3) все, что давалось даромъ, не по долгу и не по обычаю; 4) благословеніе.

Caruale, время, въ которое дозволяется употреблять мясо, мясосягіе, мясоѣдъ.

Carualis, настоящій, неподдѣльный; *carnalis frater*, родной братъ.

Carnalitas, похоть, невоздержаніе.

Carnisprivium novam (dominica), воздержаніе отъ мясояденія, недѣля сыропустная новая.

Carnisprivium vetus (dominica), первая недѣля поста, или недѣля православія.

Carolus Magnus, 28 Января.

Carpentarius, работникъ, который работаетъ въ жунахъ тачвою и тележкой.

Carpentarius, р. *stalmach, stelmach*, каретникъ, колесникъ, колясочный мастеръ, именно деревянной части коляски.

Carrada, carraea vini, древняя французская мѣра, содержащая въ себѣ 12 амфору.

Carraeo, военный обозъ, откуда *magister carraginis*, обозный. См. обозу. Встарину войско окружали обозомъ или телегами, которые служили имъ нѣкотораго рода защитою противъ непріятеля. Смерть Жюльевскаго и разстройство его войска приписываютъ временному удаленію его изъ обоза; а настойчивому терпѣнію Ходкевича въ обозѣ—одержанннмъ имъ побѣды.

Casa, сельская хижина.

Casimirus conf. 4 Марта.

Cassare, отнимать вслѣое значеніе, уничтожать.

Cassatio, р. *kassacya*, уничтоженіе какого нибудь акта или судебного опредѣленія. Слич. *sublevatio, annihilatio*.

р. *Kassacyjny*, имѣющій право отгнѣять какое либо постановленіе или судебное опредѣленіе. *Sąd kassacyjny*, высшій апелляціонный судъ.

Cassatorie, способомъ уничтоженія.

Cassianus Ep. 5 Авг.

Castellaneus, р. *kasztelan*, начальникъ крѣпости, коммендантъ, второе лице послѣ воеводы, за сѣдавшее въ сенатѣ.

Castellum, возвышенное укрѣпленное мѣсто.

Castorum dominus, р. *bobrowalk*, сановникъ при польскомъ дворѣ, имѣвшій надзоръ за сторожами королевскихъ бобровъ и за самими бобрами.

Castorius, 8 Ноября.

Castrum, р. *zamek*, замокъ, мѣсто резиденціи князя или короля. Длугошъ различаетъ два рода замковъ: 1) *castrum ducale, regium*—замокъ княжескій, королевскій; 2) обширный дворъ, родъ магазина для храненія скота. *Długosz I, 177.*

Castulus M. 26 Марта.

Castus et Aemilius MM. 22 Мая.

Catastrum, catastam, книга, въ которой записывались имѣнія, владѣнія, имена владѣтелей, подати и налоги.

Цатки, насѣчки, украшеніе лошадиной сбруи и латъ.

р. *Katera*, прямой и длинный мечъ, который вертикально привязывали къ сѣдлу,—принадлежность древняго гусарскаго вооруженія.

Catharina V. M. 25 Ноября, 30 Апрѣля.

Cathedra, S. Petri (festum), 22-е число мѣсяца Февраля.

Сауропа, 1) гостинница, постоялый дворъ, харчевня; 2) содержательница гостинницы.

Causa, дѣло; *cum toto causae effectu*, совсѣми послѣдствіями дѣла.

Causa, 1) наказаніе за несоблюденіе праздника; 2) судъ.

Causa juris et causa facti. См. *judicium civile et criminale*.

Causae maleficis, дѣла о волшебствѣ или чародѣйствѣ. Пытки по этимъ дѣламъ запрещены навсегда въ 1776 году. *Vol. Leg. VIII, f. 882.*

Causalls, ведущій споръ, ссору.

Causare, 1) спорить, ссориться; 2) клеветать.

Causatio, споръ, противорѣчіе, опредѣленіе.

Causator, адвокатъ, спорщикъ.

Cautio, р. **causa**, поручительство, обезпеченіе, иначе р. **kawensa**.

Cantor, р. **cantor**, поручитель, порука.

Cavendum capita, (dominica), недѣля проживающихъ голову, недѣля Ваіѣ.

Cavonarius, смотритель магазина и виннаго погреба.

Cavere aliquid lege, оградить, обезпечить что нибудь закономъ.

Cavere de rato et grato, удостоверить кого въ полномъ своемъ согласіи.

р. **Cebrowina**, дощечки для ушатовъ. Vol. Leg. III, f. 645.

Cedens, р. **cedent**, уступающій или уступившій права свои другому.

р. **Cejtuchowe futro**, шуба изъ черныхъ кроликовъ. Vol. Leg. IV, f. 357, 1650.

Cella vinaria, р. **rodgana**, винный погребъ.

Celru z knaflami. См. „**knafle**“, уборъ, который носили женщины во время Августа III.

Census, 1) перепись людей, имѣнію, оцѣнка имѣнія; 2) сборъ, подать; 3) доходъ, процентъ.

Cedula, бумага, письменное сообщеніе, тоже что **арех** или **apices**.

Cenobium, киновія, монастырь.

Cenotafium, надгробный памятникъ.

Centa, **centena**, 1) округъ, уѣздъ; 2) **judicium centae**, судъ гражданскій или уголовный; 3) случай, подлежащій уголовному суду.

Centenarius Centarie, р. **setnik**. См. **Tribunus**, окружной судья, сотникъ.

р. **Setki**, украшения изъ янтара бусъ, также металлических; ихъ носили женщины на шеѣ, а мужчины привѣшивали къ поясамъ.

р. **Centnar**, вѣсъ Литовскій и Польскій. Литовскій центнаръ содержитъ въ себѣ 200 Литовскихъ фунтовъ и равенъ 22,841431 Русскимъ пудамъ; Польскій центнаръ заключаетъ въ себѣ 160 Польскихъ фунтовъ и равенъ 3,9608545 Русскимъ пудамъ.

Cerikli, особый способ плетения волосъ въ косы, извѣстный при короляхъ Августахъ.

Cerdo, р. *garbarz*, (отъ нѣмец. *Gerber*), кожевникъ. Въ Польшѣ кожевникамъ запрещено было закономъ вывозить выдѣланныя кожи за границу. Vol. Leg. I, f. 532 de *cerdonibus*.

р. **Ceregiele**, мелкія украшенія дамскаго убранства.

Certificare, 1) объявить, оповѣстить, засвидѣтельствовать письменно; 2) обезпечить какую нибудь денежную сумму.

Certificatum, р. *certifikat*, 1) свидѣтельство, посвидѣтельствоваіііе; 2) извлеченіе изъ книгъ цифры государственнаго долга.

Certionare, обезпечить.

Certiorare, дѣлать извѣстнымъ извѣщать.

Cessat, перестаетъ. Слово это пишется чрезъ цѣлую страницу какого нибудь акта, подлежащаго, въ слѣдствіе судебного опредѣленія, къ исключенію, и означаетъ, что актъ перестаетъ имѣть свою законную силу, что и называется *eliminatio legis*. См. *eliminatio*.

Cessio, р. *zapis cessionis*, уступка, уступочная записъ, когда одно лице уступаетъ свое недвижимое имущество другому лицу или навсегда, или до выкупа онаго. Форма этой записи, опредѣленная закономъ, была слѣдующая:

Comparens personaliter coram iudicio praesenti nobilis A de B, sponte, libere ac expresse recognovit: quia de omni jure suo ac inscriptionibus suis perpetuis, vel obligatoriis, in actis quibuscunque contentis, a quibuscunque personis, quacunque de causa in et super bonis C habitis, una cum tuitione in eodem jure ac inscriptione con-

Дворянинъ А изъ В, являсь лично предъ настоящимъ судомъ, свободно и явственно созналъ: что онъ, не оставляя за собой и своими наслѣдниками никакого права, владѣнія и собственности, а отступая отъ всѣхъ записей, вѣчныхъ, или закладныхъ, заключающихся въ какихъ бы то было актахъ и по какому бы ни

tenta, latius in se canente, nihil juris, dominii et proprietatis ac usumfructuum ex eisdem juribus ac bonis praedictis sibi et suis successoribus relinquendo, sed prout ea solus habuit, tenuit et possedit, nobili D, E et ejus successoribus cessit, prout jam ex nunc dedit et resignat, aliaque omnia ipsius juris ac inscriptionum suarum beneficia bonorumque dominium ac utilitates universas in eundem D et ejus succesores transfundit perpetuo ac in aevum. Et jam ipse A eidem D dat realem intromissionem et actualem possessionem, tam in hoc ipsum jus seu inscriptiones, quam in bona praedicta per ministerialem terrestrem, quocunque jam ex nunc de jure additum, ad intromittendum in praefata bona C, vigore ipsius juris cessi ac inscriptionum originalium tenenda, habenda et utifruenda perpetuo ac in aevum (vel alioqui usque ad exemptionem ejus, vel succesoribus ipsius realiter faciendam). Herbut. f. 217.

было поводу имѣющихся въ имѣніи и на имѣніи С, вмѣстѣ съ обязательствомъ обезпеченія, содержащимся въ томъ же правѣ и записи, подробнѣе описанномъ, но какъ онъ самъ имѣлъ; держалъ оное и владѣлъ имъ, уступилъ дворянину D, E и его наслѣдникамъ, такъ какъ отнынѣ уступаетъ и передаетъ и всѣ прочія выгоды своего права и записей и владѣніе имѣніемъ и всѣ пользованія переливаетъ навсегда и вѣчно на тогоже D и на его наслѣдниковъ. И уже самъ А даетъ тому же D реальный вводъ и дѣйствительное владѣніе, какъ на свое право или записи, такъ и на выше упомянутое имѣніе посредствомъ земскаго вознаго, по закону назначеннаго для ввода въ вышеупомянутое имѣніе С, для держанія его, владѣнія и пользованія онымъ, по силѣ уступленнаго права навсегда и вѣчно (или иначе до выкупа онаго имъ самимъ или его наслѣдниками).

Cessionarius, лице принимающее уступку отъ другого „*Dans et concedens idem recognoscens eidem genoroso cessionario suo illiusque successoribus plenariam potestatem etc.* Созвѣщій эту запись даетъ и уступаетъ принимающему эту уступку, (*cessionario*) полную власть и проч. См. *evictio*.

Chalcografus, р. *szycharz*, рѣзчикъ на мѣди, слово Греческое, состоящее изъ двухъ словъ—*grafo*—пишу и *chalkos*—мѣдь.

Character nominis. См. *monogramma*.

Charta, carta, chartula, контрактъ, письменное обезпеченіе собственности.

Charta dentata, indentata, indentura, рукопись или рукописный документъ зубчатый. Въ древности, особенно въ средніе вѣка, одинъ и тотъ же документъ писали въ двухъ экземплярахъ на одномъ листѣ и въ срединѣ между обоими документами чертили большіе латинскія буквы, кресты и другія изображенія, которые послѣ вырѣзывали или прямолинейно, или въ зубцы.

Charibdis, Харибда, пучина между Италією и Сицилією, насупротивъ подводной скалы. Сциллы. См. *Scylla*.

Chazak, хазакъ, отъ Еврейск. слова *חזק* которое означаетъ укрѣпилъ, утвердилъ, подтвержденіе, подкрѣпленіе. У Польскихъ и Литовскихъ евреевъ съ давняго времени былъ обычай,—когда еврей арендуетъ корчму, домъ, садъ и. т. п., чтобы отстранить соперничество съ собою другихъ евреевъ, онъ платилъ въ кагалъ извѣстную сумму, и кагалъ объявлялъ, чтобы никто изъ евреевъ не смѣлъ уже нанимать или арендовать этихъ предметовъ; такъ что иногда дома и корчмы оставались по нѣскольку лѣтъ незанятыми къ убытку ихъ владѣльцевъ. По этому были изданы строгія сеймовныя постановленія къ уничтоженію этого обычая, на который горько жаловалась шляхта

р. **Chińczuzna chińska materja**,— а) вообще всякая въ китайскомъ вкусѣ ткань; б) крепа или флёръ.

Chirurgus, фельдшеръ.

Хлопъ, тоже что и паробокъ.

Въ первомъ изданіи Статута Литовскаго говорится: „Тогда нмъ головщина подле роду ихъ: естли кто хлопъ, то ему хлопе, а естли мужикъ то мужицкое; 1 Ст. Лит. Розд. XI арт. 2. А въ 4 артикулѣ тогоже раздѣла сказано: „а хтобы мужика тяглога забилъ, тотъ маеть платити за него головщины десять копѣ грошей; а за паробка неволного головщины пять копѣ грошей.“

Хмелище, хмѣльникъ, хмѣлевый огородъ.

Choboty. См. szaboty.

Chochol, особая прическа! въ родѣ малориссійскаго чуба, которую носили дамы. „Klipowicz утверждаетъ, что она въ свое время называлась мѣшкомъ Иуды — worek Judaszów.“

Chomle, принадлежность дамскаго наряда, какого именно, — неизвѣстно.

р. **Chorongiew petyhorska**. Въ Польшѣ въ древности были три рода кавалеріи: латники, гусары и петигорцы или пятигорцы. Последніе получили свое названіе отъ окрестностей Карпатскихъ горъ. Петигорцы

составляли легкую кавалерію, которая получала плату. Она состояла изъ товарищей, почтовыхъ (См. почетъ) и такъ называемыхъ людей людныхъ (неосѣдлыхъ).

Chorazy. См. vexillifer.

р. **Chorty**, Хорты, борзья собаки.

Хоруговый напѣ, хорунжий. См. vexillator.

Хрѣны дѣвотчи, родъ дани, которую первоначально доставляли ко двору господина своего крестьянки — дѣвицы. Такъ напр. въ актотой книгѣ Росіенскаго земскаго суда за 1588 годъ, на стр. 155 говорится, что имѣніе продается съ хрѣны дѣвотчини; но въ актовой книгѣ тогоже суда за 1590 г., на листѣ 299 говорится: „а что се дотычетъ дочокъ нашихъ, Ягнешки а Марины, тые, гды лѣтъ зуполныхъ доростуть, заплативши ихъ милостямъ (Скиндерскимъ) хрѣны, вольни будемъ замужъ выдавати, за кого хочи“ (условіе при продажѣ себя съ семействомъ въ неволю). Значить, хрѣнъ въ это время былъ уже денежною данью. Но такъ какъ въ актахъ часто упоминается о хрѣ-

новыхъ поляхъ, хрѣновицахъ или хрѣновискахъ; то съ достовѣрностію можно полагать, что въ древности хрѣнъ разводили въ большомъ количествѣ и что онъ составлялъ предметъ торговли. Линде въ своемъ словарѣ говоритъ, что въ Польшѣ приготовляли хрѣнъ съ медомъ, какъ лакомое блюдо.

Chrisostomus, 27 Января.

Christina, V. 24 Іюля.

Christophorus, M. 25 Іюля.

Chrysogonus, M. 24 Ноября.

Chunegundis, V. 3 Марта.

Хуть, желаніе, страсть, усердіе.

Ciasnocha, — узкая юбка, которую носили въ простанародѣ изъ экономіи. См. Crechet.

р. **Ciąż** **ciąża**, 1) бремя, тяжесть; 2) притѣсненіе, угнетеніе, обремененіе; 3) строгая дисциплина; *кто żołnierza w ciążu niema, sam się zwojuje bez wojny*; кто недержитъ солдата въ дисциплинѣ, тотъ самъ будетъ завоеванъ безъ войны; 4) въ юридическомъ языкѣ **ciąża** означаетъ залогъ, арестованную вещь: *кто ma ciążę, tego nie wiąże*; у кого есть залогъ, того не вяжутъ; 5) упряжь: *ma dwoie ciążę wółów*, онъ

имѣетъ двѣ упряжи воловъ; 6) беременность, *état de grossesse*.

р. **Cięgatura, cięgaturka, cęngaturka**,

1) шелковый или другой матеріи поясъ, 2) дѣтскія помочи.

р. **Cieśla**, плотникъ.

Circumferentia, р. **circumferencya**,

обходъ, окружность, обводъ, граница вокругъ чего либо. См. *obwodnica*.

Cistercienses, р. **Cystersi**, Цистер-

сы, монашескій католическій орденъ, установленный католическимъ святымъ Бернардомъ. Название Цистерсовъ заимствовано отъ **Cisterium**, монастыря въ Бургундіи. Иначе орденъ этотъ называется **Clara Tumba**, громкая труба.

Ciborium, р. **cyborium**, католическая дарохранильница, въ которой ставится потиръ съ освященными дарами.

р. **Ciemiec, cymiec**, замша. Литовскій пошл. тарифъ. Vol. Leg. III, VI, f. 132,—1629,—1703.

Cimiterium, coemeterium, плата за погребеніе.

Circuitio, circuitio, объѣздъ епископомъ епархіи, послѣ каздыхъ трехъ лѣтъ.

ту штрафа и судебныхъ издержекъ и чтобы опредѣлить, назначить, постановить прочія требованія по этому дѣлу. И такъ ты долженъ будешь явиться, выждать срокъ и подробнѣе отвѣчать на вышепрописанное и на все прочее, что подробнѣе будетъ тебѣ предложено въ этотъ срокъ.

Citatio verbalis, p. nadworny rok,

словесный позывъ, который за-
прещенъ былъ закономъ по
дѣламъ о границахъ и о на-
слѣдствѣ. Vol. Leg. I, f. 328.

Citatio bez powoda, позывъ въ

судъ безъ истца, онъ подле-
жить штрафу—pietnadziesta на-
зывается. (См. pietnadziesta).
Vol. leg. I, f. 12.

p. Ciwun. См. тивунъ.

Ciżmy, szumy, плоскіе и шну-
рованные башмаки, заимство-
ванные изъ Венгріи при Сигиз-
мундѣ III.

Claga, 12 Августа.

Claga Tamba, катол. монашескій
орденъ Цистерсовъ, основанный
въ 1098 г. Бернардомъ. Въ
Краковской епархіи основанъ
монастырь этого ордена еписко-
помъ Яномъ Одровожемъ.

Clarigatio, p. clarigasya, объяв-
леніе войны.

Claviger, p. klucznik, ключеносецъ,
должность при дворѣ короля.

Claudius et alli MM. 23 Августа.

Claustrifex, p. slosarz, слѣсарь.

Clastrum, p. klasztor, монастырь.

Clausum pascha (dominica), за-
ключитель Пасха, недѣля 2-я
по Пасхѣ,—о Томѣ.

Clausura, 1) ограда; 2) законъ,
по которому нѣкоторые като-
лическія монахини не могутъ
выходить изъ ограды мона-
стыря.

Clemens Pap. 23 Ноября.

**Clementinus, Theodotus et Thlome-
nus MM. 14 Ноября.**

Clenodium, p. godlo, haslo, на-
званіе, которымъ одно племя
или общество отличало себя
отъ другаго. Люди зажиточные,

которые имѣли своихъ хлѣбоѣдцовъ (см. chlebojedcza) или челядь, назывались клеймотниками.

Georgas Christi disc. 25 Сентября.

Merici regulares scholarum piarum, католическій монашескій орденъ извѣстный вообще подъ именемъ Пiarовъ, р. piarowie.

Cletus et Marcellinus P. M. 26-е Апрѣля.

Clews, 1) оруженосецъ, 2) вассаль. р. **Cle nowe podwuzzone,** новая подвижная, или увеличенная таможенная пошлина. *Velum.* Leg. II, f. 1688.

р. **Cleskorne,** пошлина за привозъ барановъ.

Smetho, р. **kmieć,** крестьянство. *Оп. subditus.* Маціовскій въ своей исторіи Славянскихъ законодательствъ производить слово **kmieć** отъ латинск. *comes*—спутникъ, товарищъ, и различаетъ товарищей княжескихъ, рыцарскихъ и шляхетскихъ. Томъ II, §§ 25, 51, 65, 91, 113, 260.

Smethones adscripti. См. *subditus*

Smethones censiti, крестьяне, платящіе только одинъ чинить, *членише.* См. *subditus.*

Smethones conditionales, крестьяне свободные, осѣдлые на земляхъ вотчинника на время: См. *subditus.*

Socera salis, р. *koktura soli,* соловарня, соловаренный заводъ.

Coelestinus Papa, 7 Іюня.

Cognati, родственники, или родные по матери. Въ Польскомъ языкѣ это слово выражается техническимъ терминомъ — *krewni* ро *kadzieli,* а родные по отцу—*agnati* называются *krewni* ро *mięszu.*

Cognatio, свидѣтельство въ судѣ по какому нибудь дѣлу.

Cognoscere, 1) имѣть совокупленіе; 2) признавать; 3) одобрять.

Cointelligencea, р. *kointelligencea,* *porozumienie się,* тайное сношеніе.

Collaboratio, приобрѣтеніе, сдѣланное супругами послѣ брака.

Collata, collatio, подать, платимая господину.

Collateralis, р. *kollateralny,* 1) лежащій по сторонамъ, смежный, пограничный (о земляхъ); 2) близкій союзъ; 3) побочный родственникъ, котораго родъ

ство считается не въ прямой линіи; 4) въ средневѣковомъ латинскомъ языкѣ — супругъ или супруга.

Collatio, р. *collatus*, 1) позднее собраніе, ужинъ католическихъ монаховъ, вообще ужинъ; 2) право, предоставленное въ Литвѣ вотчинникамъ избирать и представлять на вакантный приходъ въ своемъ имѣніи священниковъ или ксендзовъ. Право это называлось также колляторствомъ. См. *jus patronatus*.

Collatione, сравнивать копію съ оригиналомъ.

Collator, р. *collator*, представитель, отъ confegge, надѣлять представлять; вотчинникъ, имѣвшій право представлять извѣстное лицо въ священники на вакантный приходъ въ своемъ имѣніи. См. *collatio*.

Collecta, 1) подать; 2) собраніе милостыни; 3) собраніе; 4) бунтъ, возмущеніе; 5) собраніе плодовъ.

Colligatus, р. *colligat*, родственникъ по брачному союзу.

Collegiata (*ecclesia*), кафедральный костель, при которомъ

обыкновенно находится капитулъ.

Collisio, р. *collisus*, 1) столкновение, стеченіе противоможностей, споръ, распрія. Въ юридическ. языкѣ — случай, въ которомъ одинъ законъ противорѣчитъ другому, или столкновение правъ двухъ личностей.

Collusio, тайное соглашеніе, стачка, когда позванные къ суду за нанесенные ими побой или раны, чтобы избѣжать наказанія, наоборотъ позываютъ къ суду истцовъ въ разныхъ судахъ также за побой и раны. Vol. Leg. I, f. 535.

Colomanus, 13 Октября.

Colonia, *colonica*, *colonus*, сельское жилище съ землею, необходимою для пропитанія поселенца или деревенскаго семейства.

Coloni fiscales, поселенцы, обрабатывающіе поля, принадлежащія казнѣ.

Columba V. M., 31 Декабря.

Columbanus Abb. 21 Ноября, 24 Окт.

Columbatio, р. *coloda*, колода, добровольная дань или прино-

шение, допущенное въ древности закономъ, которое получали въ извѣстное время духовныя и свѣтскія лица. Вѣроятно, что оно первоначально состояло изъ голубей, почему и названо *columbatio*, отъ *columba* голубь. Vol. Leg. II, f. 101.

Comes, comites, отъ *comitor*—сопутствовать; 1) такъ назывались вельможи Римскаго двора, потому что они вездѣ сопутствовали государю; 2) судьи города и окрестныхъ селъ; 3) придворные, составлявшіе советъ короля или князя. Они были: военные, гражданскіе и провинціальныя. Въ Римѣ они титуловались: *sacri palatii comites*, начальники папскаго двора, или *Palatinae excellentiae comites*—тоже *principes militiae*, начальники войска. Kadlub. II, 63, 72, 119, 266.

Comitatus, р. *kmieścictwa*, небольшіе округа, на которые въ древности дѣлились королевства; округа эти назывались также жупами.

Comitium, народное собраніе, сеймъ

Comitium extraordinarium, р. *Sejm extraordinaryjny, zarowleczalny*, сеймъ экстраординар-

ный. Для сеймовъ были извѣстные сроки (*termini*); но сеймы чрезвычайныя, экстраординарныя, назначаемы были внѣ этихъ сроковъ.

Commenda, 1) депозитъ, все, что отдается подъ сохраненіе; 2) земли и церковныя приходы, пожизненно отдаваемые; 3) приходъ храмоваго рыцаря—тамплера.

Comicillium, окружной судъ внѣ города.

Commissarius, р. *kommissarz*, судья, назначаемый королемъ для опредѣленія границъ королевскихъ имѣній, а также для и раздѣла имѣній между братьями и родными. Коммиссаровъ обыкновенно было нѣскольکو. Опредѣленія коммиссарскія не подлежали апелляціямъ: Volum. Leg. II, f. 1042.

Commissorium, р. *kommissorium*, порученіе, данное для исполненія, командировка.

Commemoratio passionis Domini, воспоминаніе страстей Господнихъ, 25-е число мѣсяца Марта.

Commune, communia, communio, **communitas**, 1) общество городское или мѣстечковое; 2) общее

пастбище; 3) имѣніе, доходами котораго пользуются съобща кафедральные каноники.

Communis septimana! (hebdomada), общая седмица, седмица по Св. Михайлѣ; или послѣ 20-го числа м. Сентября.

Commilito, сослуживецъ въ войскѣ, товарищъ.

Committatio, замѣна, замѣнная запись, когда два лица, по взаимному согласію, мѣняютъ между собою имѣніе на имѣніе, землю на землю. Форма замѣнной записи, установленная закономъ, слѣдующая:

Comparens personaliter coram iudicio terrestri nobilis N, haeres de N, ex una, et nobilis N de N, partibus ab altera, sani mente et corpore compotesque rationis existentes, publice et per expressum recognoverunt: talem inter se fecisse bonorum haereditariorum perpetuam et irrevocabilem commutationem, dantes sibi invicem bona pro bonis et terram pro terra: quod videlicet praedictus N dedit et commutavit bona sua haereditaria, videlicet villam N, cum ipsius villae totali haereditate, cum omni jure, dominio et proprietate ac titulo haereditario cum praedicto N de N, qui pro ejusdem N haereditariis bonis, videlicet villa N, etiam cum totali ipsius villae haereditate, illi dedit et commu-

Дворянинъ N, вотчинникъ имѣнія N, съ одной стороны, и дворянинъ N изъ N съ другой, будучи здравы тѣломъ и духомъ и обладая здравымъ умомъ, явясъ лично предъ земскимъ судомъ, публично и яственно сознали, что они učinили между собою слѣдующую вѣчную и неотмѣнную замѣну наслѣдственныхъ своихъ имѣній, отдавая одинъ другому имѣніе за имѣніе, землю за землю: т. е. вышепоименованный N далъ и замѣнилъ наслѣдственное свое имѣніе, т. е. ферму N со всею ея вотчиною, со всѣмъ правомъ, владѣніемъ и наслѣдственнымъ титуломъ съ вышеупомянутымъ N изъ N, который за имѣніе его наслѣдственное, т. е. ферму N,

atvit bona sua haereditaria praefata, videlicet villam N, cum ipsius villae totali haereditate, cum omni jure, dominio et proprietate ac titulo haereditario: ita quod praefatus N praedicta bona, videlicet villam N cum legitimis suis successoribus tenebit et haereditarie possidebit, ita late, longe circumferentialiterque, prout dicta bona, seu haereditas praefatae villae N, in suis metis et limitibus ab antiquo est distincta et limitata; cum omnibus ad ipsa bona spectantibus pertinentiis et pertinentiis, nihil excipiendo. Et similiter praedictus N praedicta bona sua, videlicet villam N cum ipsius villae totali haereditate, cum omni jure, dominio et proprietate tituloque haereditario et cum legitimis suis successoribus tenebit, habebit et haereditarie possidebit, ita late, longe, circumferentialiterque, prout dicta bona, seu haereditas villae N, in suis metis et limitibus ab antiquo est distincta et limitata, cum omnibus pertinentiis, ad ipsa bona spectantibus, nihil excipiendo. Et jam praefati commutantes dederunt sibi invicem in praefata bona commutata realem intromissionem et actuale possessionem: et debent te-

также со всею вотчиною этой сажмой фермы, даль и замѣнить ему свое наслѣдственное имѣніе, т. е. ферму N, со всецѣлою вотчиною этой фермы, со всемъ правомъ, владѣніемъ, собственностію и наслѣдственнымъ титуломъ: такъ что вышеупомянутый N будетъ держать, имѣть вышеуказанное имѣніе, т. е. ферму N и наслѣдственнымъ порядкомъ владѣть ею вмѣстѣ съ своими законными наслѣдниками въ такихъ же—широтѣ, длинѣ и обводѣ, въ какихъ вышеупомянутое имѣніе или вотчина сказанной фермы N въ своихъ межахъ и границахъ издревле была обозначена и ограничена, со всеми относящимися къ этому имѣнію прелегностями и принадлежностями, безъ всякаго исключенія. И подобнымъ образомъ вышеупомянутый N будетъ держать, имѣть вышеупомянутое имѣніе свое, т. е. ферму N и владѣть ею наслѣдственно вмѣстѣ съ законными своими наслѣдниками, со всемъ правомъ, владѣніемъ, собственностію и наслѣдственнымъ титуломъ въ такихъ—широтѣ, долготѣ и обводѣ, въ какихъ сказанное имѣніе, или вотчина фермы

nebunturque se et eorum successores, invicem, occasione praemissorum bonorum tueri, defendere et invicem se eliberare pacificareque ab omni impetitione juridica, ab omnibus personis per praescriptiones terrestres, prout ad aliquam personam praescriptio pertinet, sub damno terrestri, toties quoties alteri ipsorum commutantium, vel eorum successoribus, opus fuerit. Vel. Leg. I, f. 413.

N, въ своихъ межахъ и границахъ издревле была обозначена и ограничена; со всѣми принадлежностями, къ этому имѣнію относящимся, безъ всякаго исключенія. И вышепоименованные имѣншіе дали уже себѣ взаимно на замѣненные имущества реальный вводъ и дѣйствительное владѣніе: и должны и обязаны будутъ охранять и защищать другъ друга и наследниковъ своихъ относительно выше сазанныхъ имѣній, освобождать и усповѣнать отъ всякаго юридическихъ нападокъ и отъ всѣхъ лицъ земскими давностями, на сколько каждому лицу принадлежитъ эта давность, и столько разъ, сколько бы это понадобилось одному изъ сдѣлавшихъ замѣну, или ихъ наследникамъ, подъ опасеніемъ земскаго штрафа.

Compecta, p. compacta, взаимное согласіе, уговоръ, условіе.

Compektata, пункты или статьи договора.

Companator, sampanator, звонарь, костельный служитель, который въ разное время въ теченіи

дня (ad horas canonicas) долженъ былъ звонить одинъ часъ.

Compectatum, договоръ, взаимное согласіе.

Comparatum, благопріобрѣтенное имѣніе.

Comparitas, равенство званія и достоинства.

Comparitio, р. *comparitio*, явка тяжущихся сторонъ въ судѣ и записъ дѣла.

Comparticeps, соучастникъ.

Compes, р. *субу*, 1) володки, которыя въ Польшѣ и Литвѣ клали на ноги, а иногда на руки преступникамъ и бѣглымъ крестьянамъ; 2) цѣли.

Compes, подчиненный чьей-либо власти и юрисдикціи.

Comproba aliquid mediis amicabilibus, уладить дѣло по пріятельски.

Compassio Beatissimae Virginis Mariae, (*feria*) состраданіе Пресв. Богородицы,— пятница передъ недѣлю Ваіі.

Comprobus, р. *comprobus*, человекъ вполне годный для какого нибудь дѣла, сроднившійся съ своимъ дѣломъ.

Comprobatia, р. *competencia*, ответственность юрисдикціи, роду судебного дѣла.

Comprobatia annorum, соответствѣнность лѣтъ, или совершеннолѣтіе. Полное совершеннолѣтіе по закону было 24 года. По истеченіи 24 лѣтъ можно было получать наслѣдство;

заключать контракты и совершать разнаго рода сдѣлки; 20 лѣтъ считалось также совершеннолѣтіемъ, но только для вступленія въ бракъ. Vol. Leg. VII, f. 707.

Competitor, конкурентъ, претендентъ.

Complanatio, *complanatio*, актъ заключающій въ себѣ нѣкотораго рода договоръ или условія между тяжущимися сторонами.

Comportantia, р. *comportantia*, сборъ податей, взносъ.

Comportatio, р. *comportatio*, предъявленіе или представленіе въ судъ документовъ.

Compositio amicabile, тоже что *complanatio*, родъ договора, или условія между тяжущимися сторонами, мировая сдѣлка.

Compositores, тоже что *arbitri*, *mediatores*, примирители, посредники.

Comprehensio, приобрѣтеніе.

Comprehensio, путаница, замѣшательство.

Comprobatio iuratoria, правное или законное, а также клятвенное подтвержденіе.

Compromissio, договоръ, союзъ заключенный съ кѣмъ либо.

Compromissiones officium, обществя рабочаго класса людей, иначе *confraternitates*.

Compromissum, третейскій судъ.

Conceptio Beatissimae Virginis Mariae (festum), Зачатіе Пресвятой Богородицы, 8-е число м. Декабря.

Conservans, принадлежность собственности. Такъ напр. говорится: *in dobrach, z kt6rych stipendiarius, cessante agricultura, solum conservens tenere nle m6g6* и проч. **Volum. Leg. f. VI, 279.**

Concitare, р. *przyprowadz6c*, призывать, возобновлять позывъ въ случаѣ смерти истца или позывать къ отвѣту на сдѣланный уже позывъ, второму сроку еще не кончився.

Concitatia, р. *przyprowadzi6c*, вторичный позывъ отъ истца для уплаты обвиненнымъ въ судъ того, что присуждено ему судомъ по первому позыву. Форма этого вторичнаго позыва опредѣлена въ **Vol. Leg. I, f. 426** слѣдующая:

Qui te concitat, alias przypowieszcz6 ad solvendum et satisfaciendum pro his omnibus, pro quibus te condemnavit in termino preceptorio in terminis terrestribus N, jam praeteritis, juxta suam citationem, in lucro pro toto, qua te citaverat, pro eo etc. Et inseratur concitatio et concludatur loco responsurus judicialiter satisfactorus.

Который припозываетъ тебя для уплаты и удовлетворенія всего того, что присудилъ тебѣ судъ на окончательномъ терминѣ въ прежніе земскіе N сроки судопроизводства, согласно съ позывомъ своимъ, которымъ онъ позывалъ тебя, для уплаты всего проигрыша; по этому и проч. Затѣмъ прописывается позывъ и дѣлается заключеніе: и ты будешь отвѣчать на мѣстѣ и удовлетворять судебнымъ порядкомъ.

Concordia, согласие, закънъ мировой или миролюбивой сдѣлки.

Concursus, всемошествованіе, участіе.

Condemnata, обвиненіе или осужденіе лица опредѣленіемъ суда; опредѣленіе это относится только къ лицу, но не къ имуществу его; оно лишаетъ лице; всякой дѣятельности, о ш пі activate privat, и можетъ быть обременено и отчуждено гласнымъ или денежною платою.

Condescendere, 1) соглашаться, слѣдовать чьему либо мнѣнію, 2) отчуждать; 3) сходиться вмѣстѣ; 4) отступать отъ закладной сдѣлки, по поводу уплаты условленной ею сумми.

Condescensio, р. **condescensura**, съездъ судъ на спорную землю какого нибудь имѣнія.

Condictamen, р. **condictamen**, сговоръ двухъ или болѣе особъ ко вреду третьей въ судебномъ дѣлѣ, стачка.

Condictamina, р. **wypłaty za zagnasanyami**, плата по ассигновкамъ, которую долженъ былъ производить подварбій великій. Vol. Leg. v. I, f. 297.

Conditionarii, conditionales, люди, которымъ давалась свобода

подъ условіемъ известной услуги.

Conditionarii, liberales, р. **adwokatki**, дворянне условные, которыхъ король за заслуги дѣлалъ настоящими дворянами. Они отличались отъ вольноотпущенниковъ, освободившихся отъ подданства или даже невольи.

Conditio, 1) доставить кого нибудь здоровымъ и невредимымъ; 2) угостить кого нибудь.

Conductio, р. **naajem**, наемная запись.

Conductus Paschae, р. **przewodna**, провозаніе Пасхи, 2-я недѣля по Пасхѣ, или недѣля о Томѣ.

Confertio, р. **confertować**, пожаловать, дать. **Lesnictwo confertowane**, пожалованное лѣсничество (королемъ).

Confessata, способъ доводить уголовнаго преступника до признанія, пытка.

Conflagratio, р. **konflagrata**, 1) пожаръ; 2) помощь погорѣвшимъ; 3) касса для погорѣвшихъ; 4) имущества, подвергшіяся пожару.

Confederatio, confederacya, союзъ всѣхъ, или какой нибудь части помѣщиковъ въ прежней

- Польшѣ и Литвѣ съ политическою цѣлюю.
- Confraternitas**, братство, цехъ.
- Confrontare**, р. **konfrontowanie**, приводить на очныя ставки.
- Confrontatio**, р. **konfrontowanie**, очная ставка.
- Confutatio**, р. **konfutacja**, опроверженіе возраженій.
- Congruentia**, **congruus**, имѣнія записанныя какою нибудь церкви или приходу.
- Conhibere**, **conhibere**, соглашать.
- Coniectus**, дань, складка, денежный сборъ для королевскихъ пословъ, находившихся въ пути.
- Coniunctura**, стеченіе обстоятельствъ, болѣею частью невыгодное.
- Coniunctio**, согласіе.
- Coniunctio**, излишняя снисходительность, потачка, поблажка, недостатокъ надлежащаго досмотра.
- Conquirementum**, **conquirementum**, приобретенное имущество.
- Conradus**, Ер. **Constant.** 26-е Ноября.
- Consanguinei**, р. **pokrewni**, родственники въ прямой линіи, въ восходящей напр. отецъ, дѣдъ, прадѣдъ и проч. и въ нисходящей, напр. сынъ, внукъ, правнукъ и т. д.
- Conservantia**, р. **conservancya**, сохраненіе, прочный бытъ.
- Consistentia**, р. **konsystencya**, квартированіе или постой войска.
- Consolatio**. См. **collatio**, поздній ужинъ, или десертъ послѣ ужина.
- Consolidatio**, р. **konsolidacja**, 1) твердый союзъ; 2) обезпеченіе государственнаго долга на постоянныхъ доходахъ онаго.
- Conspirare**, р. **konspirować**, вступить въ заговоръ, злоумышлять.
- Conspiratio**, р. **konspiracja**, заговоръ, присяга.
- Constantinus**, 12 Апрѣля.
- Consul**, р. **gajca**, **gadzca**, **ratnikъ**, членъ магистрата.
- Contectales**, благородные люди, равные между собою, дочадцы тоже, что у нѣмцевъ **Hausgenossen**.
- Contegulator**, р. **dachownik**, кровельщикъ.
- Conthoralis**, супруга, иногда и мужъ, отъ **thorus**, ложе.
- Contiguus**, смежный.
- Contra fas et aequum**, вопреки приличію и закону.

Contractus, контрактъ, *contractus hypothecarius* закладной контрактъ, *contractus locatorius*, арендованный контрактъ.

Contravenire, противиться, противорѣчить, воспрепятствовать.

Contraversus, спорный.

Contubernium, цехъ, община, братство.

Consilium bellicum M. Ducatus Lithuaniae, Commissya Woyskowa W. X. L. Литовская Войсковая комиссія. Она состояла изъ двухъ комиссаровъ, назначаемыхъ изъ сената и семи изъ военныхъ чиновъ, подъ предсѣдательствомъ Гетмана Великаго. Цѣль учрежденія ея была—подержаніе порядка военной дисциплины. И потому къ ей принадлежало: 1) разбирательство дѣлъ о недобрыхъ при уплатѣ содержанія войску; 2) разбирательство обидъ, причиненныхъ войскамъ во время ихъ передвиженія; 3) дѣла между самими военными, или вознававшія въ слѣдствіе неисполненія распоряженій комиссіи. Сроки засѣданій назначены были этой Комиссіи слѣдовавшіе непосред-

ственно послѣ сроковъ засѣданія Скарбовой комиссіи. Vol. Leg. VII, f. 387.

Consilium permaiens. См. *Kada Nieuwstałca*.

Consilium senatus postsemitiale, совѣтъ сената послѣ сейма.

Consilium Oeconomicum Thesauri Regni et Magni Ducatus Lithuaniae, р. *Kommissye Skarbowe obozga nagrodów*. Скарбовая Комиссія Царства и Великаго княжества Литовскаго. Составъ этихъ комиссій: Подскарбій Великій, а въ отсутствіи его, подскарбій надворный и комиссары, назначаемые на сеймѣ, всего 5 особъ, къ числу ихъ принадлежали: писарь комиссійный и коронный инстигаторъ. Дѣла, подлежащія ихъ рѣшенію, были слѣдующія: 1) излишнія выматательства купцовъ; 2) всякаго рода подати; 3) контракты между купцами и шляхтою; 4) векселя; 5) купеческіе долги; 6) мѣры и вѣсы; 7) убытки казны; 8) излишнія выматательства на мостахъ и переправахъ; 9) еврейскія дѣла по поводу самовольнаго перехода изъ одной парафіи въ другую. Сроки засѣданіямъ

- верху, тотъ выигривать дѣло. И потому существовалъ законъ: если кто вызоветъ кого на налку (pro согуло), то лице вызванное должно назначить цѣну выигрыша или приогрыша. Vol. Leg. I, f. 331.
- Cosma et Damianus**, 2-е число мѣсяца Октября.
- Crebrositas**, многочисленность, многолюдство.
- Credentes, credibiles viri**, люди честные, достойные вѣры.
- Crescens**, 28 Ноября.
- Crescentia**, р. kresceniца, урожай, доходъ съ имѣнія.
- Crida**, превозглашеніе черезъ глашатая.
- Crimen recens**, р. gorące prawo, свѣжее, недавнее преступленіе; т. е. преступленіе, отъ совершенія котораго не прошло еще года и шести недѣль. Vol. Leg. I, f. 577.
- Crinile**, р. wieniec panicński, дѣвство, цѣломудренное состояніе дѣвицы. Crinile называется также плата дѣвицѣ, вышедшей за мужъ, которой мужъ, не записавъ ей ничего, умеръ. Плата эта установлена была закономъ, именно, тридцать ма-
рокъ или гривень. Vol. Leg. I, f. 326.
- Crispinus et Crispinianus** MM. 25-е Октября.
- Crispis et Cajus disc. S. Pauli**, 4-е Октября.
- Crucifer**, крестоносецъ.
- Crucifixio Domini**, день распятія Господня, 25-е число Марта.
- Crucis hebdomada**, 6-я недѣля по Пасхѣ.
- Cruda instantia**, свѣжій, неразобранный доносъ или жалоба, словесный доносъ или жалоба.
- Cubicularius, postelniczl**, сановникъ, постоянно находившійся при королѣ и наблюдавшій за его постелью.
- Culla, cuculla**, капишонъ, капоръ, собственно монашескій клобукъ. Cullatus, носящій клобукъ.
- Culta, cultura**, обработанное поле, cultare, culturare, работать поле.
- Cultrarius**, р. nożownik, ножовщикъ.
- Cum clamarem ad Dominum** (dominica), когда я взывалъ къ Господу, 10-я недѣля по Пятдесятницѣ.
- Цымырь**. См. самга:

Cuva, р. *vassa*, *podwogowa*, подать, которую въ древности платили двору—еунцами и рогатымъ скотомъ.

Cunigunda, 3 Марта.

Cupa, *cupinum*, *cupa*, винная бочка.

Cura, 1) должность гарольда; 2) домъ гарольда.

Curatoria, р. *curatoria*, листъ, выдаваемый изъ королевской канцелярии на право лѣченія каковаго нибудь обывателя отъ сумашегвія. Vol. Leg. III, fol. 952.

Curia, 1) должность приходскаго священника; 2) магистратъ, состоящій изъ декуріоновъ или сенаторовъ колоній; 3) судебное свѣтское мѣсто; 4) деревенская дача; 5) дружина короля; 6) конгрессъ королей.

Curia dominicalis, господскій дворъ или замокъ для разбирательства арендныхъ дѣлъ.

Curia regia, р. *Zamek królewski*, королевскій замокъ, градъ.

Curiatis acies. См. *milites curiae*.

Currentia, 1) дѣйствіе, приведеніе въ дѣйствіе; 2) курсъ монеты.

Curgus arcuatus, р. *gudwan*, большая, длинная телега съ кибиткою.

Curgus, ферма, дача, имѣніе, земля.

Curtis, колонія, вилла, деревенское жилище, имѣющее поселенцевъ, слугъ, поля и пр.

Curtis regia, королевскій дворецъ, окружность дворца. **Curtis publica**, дворецъ королевскій и вмѣстѣ общественный.

Custodia, р. *kustodya*, кустодію припечатн называлась впрѣзанная возлѣ печати часть бумаги, которою прикрываема была самья печать.

Custos, р. *kustosz*. Въ Польшѣ *kustosz koroony*, былъ должностное лице, имѣвшее въ своемъ завѣдываніи государственныя драгоценности; кромѣ того онъ былъ членомъ Референдарскаго суда и имѣлъ голосъ судьи—*votum decisivum*.

Kustosz kapitulny,—президиумъ при епископской кафедрѣ.

Kustosz klasztorny, настоятель монастыря.

р. **Cwellich**, **drellich**, льняная, упругая и плотная ткань, двойной или тройной основы, иногда узорчатая.

Cwikiel, **swykiel**, клинъ, т. е. треугольный кусокъ матеріи, шири-

вѣснѣй въ рубашки или вѣдѣ-
льваемы въ чулѣхъ.

Притваръ, См. *semetetium*.

Сус, бѣлан; или двѣтная узорча-
тая ткань, обыкновенно льня-
ная, употреблялась со времени
Станислава Августа на платья,
занавѣсы и покрывку мебели.

Suscus lunae, кругъ луны, девят-
надцатилѣтній періодъ време-
ни, послѣ котораго новолунія
и полнолунія бывають въ тѣ-
же числа солнечныхъ мѣся-
цевъ, въ которые они были
19 лѣтъ тому назадъ. Годы
луннаго круга 1-й, 2-й, 3-й и
т. д. въ Паскаліи Греко-Восточ-
ной церкви называются также
кругами луны, а въ Паскаліи
Римско-Католической церкви—
золотыми числами—*numeri au-
rei*. Чтобы узнать, какой годъ
въ кругѣ лунномъ, напр. 1520
или, что тоже, чтобы найти кругъ
луны 1520 года, нужно приба-
вить къ нему лѣта отъ сотворенія
міра до Рожд. Христова, т. е.
5508 лѣтъ и сумму 7028 раз-
дѣлить на 19, остатокъ отъ
дѣланія 17 показывается, что
1520 годъ 17-й въ кругѣ лун-
номъ. Чтобы получить Рим-
ское золотое число или кругъ

луны по Римско-Католической
Паскаліи, слѣдуетъ къ кругу
луны по Греко-Восточной Пас-
каліи прибавить число 8, и если
сумма будетъ превышать число
19, то послѣднее слѣдуетъ вы-
честь изъ этой суммы. Кругъ
луны 1520 года $17; 17+8=25$
но $25-19=6$; слѣдоват. 1520
годъ по Католической Паскаліи
1-й въ кругѣ лунномъ, или,
золотое число 1520 года 1. (См.
Таблицы Горбачевскаго стр. 2
Табл. № 1).

Suscus solaris, кругъ солнцу,
двадцативосьми-лѣтній періодъ
времени, то истеченіе котораго
числа мѣсяцевъ бывають въ
тѣже дни недѣли, въ какіе
они были 28 лѣтъ тому назадъ.
Чтобы найти кругъ солнцу
даннаго года напр. 1875, то къ
нему слѣдуетъ прибавить лѣта
отъ сотворенія міра 5508 и
сумму 7388 раздѣлить на 28,
остатокъ отъ дѣланія—19 бу-
детъ кругъ солнцу 1875 года
Чтобы найти кругъ солнцу по
Римско-Католической Паскаліи,
слѣдуетъ только къ кругу
солнца Паскаліи Греко-Восточ-
ной церкви прибавить число 17;
если этотъ кругъ солнца не

- превышаетъ числа 11-ти, если же онъ больше 11-ти, то вычесть изъ него число 11. Такъ кругъ солнцу 1875 года 19; по вычитаніи изъ него 11-ти, остатокъ 8 будетъ кругъ солнцу по католической Паскаліи. Кругъ солнцу 1806 года по православной Паскаліи 6, добавивъ къ нему число 17 получимъ 23—кругъ солнцу по католической Паскаліи.
- р. **Sugami, шыгаме**, по закону они, какъ и вообще люди бесполезные, должны быть высланы изъ царства и впредь не принимаемы. Vol. Leg. II, f. 608.
- р. **Сугуомуу**, (нѣм. *seegein*, т. е. цвѣтъ морской воды), вообще всякая матерія зеленоватаго цвѣта. Дневникъ Оссолинскаго издан. Богомольца.
- р. **Syndella**, тонкая китайка. (Syngepiusz).
- р. **Synderi**, ткань, о которой упоминается въ Литовск. пошлнн. тарифѣ.
- р. **Synkatara**, узкій гарусъ. Vol. Leg. VI, f. 134. Литовск. пошл. тарифѣ.
- р. **Synkowane futra**, пестрые или пятнистые мѣха, напр. рысьи, леопардовыя и др.

- Cyriacus a Apollinarius** НМ. 21-е Іюня.
- Cyriacus** Кр., 14 Сентября.
- Cyrillus a Methodius** Кр. 9 Іюля.
- Цвинтарь, cemetarium caemeterium**, р. *ementarz*, 1) пространство земли, обнесенное церковною оградой; 2) кладбище.
- р. **Czamaга**, родъ платья съ длинными до пять рукавами, носимаго обыкновенно прелатами и канониками; его подшивали нерѣдко дорогимъ мѣхомъ:
- р. **Czamaрка**, сюртукъ въ Персидскомъ вкусѣ, застѣгиваемый подъ шею. Его носили при Станиславѣ Августѣ подъ жупаномъ.
- р. **Czamlot, kamlot**, камлотъ, шерстяная ткань, довольно упругая; ее дѣлали иногда по поламъ съ шелкомъ или бумагой, она была извѣстна еще во время Ягайлы.
- р. **Czasza**, Литовская мѣра для жидкихъ тѣлъ. Она равна 2-мъ русскимъ ведрамъ и 18,8 кручекамъ.
- р. **Czaty**, передовая стража, или вообще сторожевыя пункты.
- р. **Czechczery**, длинные брюки.
- р. **Czechel, czechlo, czechlik, gzlo, gielzelko**. См. *clasnocna*.

p. **Czekman, czekmanin** (тат.) чекмень; кунтушь въ татарскомъ вкусѣ. Онъ былъ богато украшаемъ золотомъ или серебромъ. (Słownikzek Czartor. w czasopiśmie bibliot. Ossolińskiego № 2).

Челядь невольная, дѣти и потомки плѣнныхъ, которымъ въ послѣдствіи времени давали землю и считали ихъ уже отчичами. Стат. Литовск. (третій) розд. XII, арт. 21.

Чергюю, поочередно. «И завше чергюю два або три возныя при вгородскомъ судѣ мешкати будутъ повинни». Ст. Лит. Розд. IV, арт. 8.

p. **Czerkas**, шерстяная матерія; она употреблялась на покрывшу салоповъ и на брѣви.

Черицы, (чернецы), монахи.

Czerwony złoty. См. dukat.

p. **Czesno**. См. memoriale, salaria, наметное.

p. **Czesznik**. См. piacerna.

p. **Czoboty, choboty**, обувь у Руссиновъ.

p. **Czolenka**, дамскій головной уборъ, носимый нѣкогда въ Краковѣ и его окрестностяхъ; онъ назывался также „czołko, czołeczko“ введенъ въ Польшу при Станиславѣ Августѣ.

Czołko, czołeczko. См. czolenka.

p. **Czopowe**, плата или пошлина отъ разнаго рода напитков. Vol. Leg. II, f. 980.

Черныя книги, установленныя Литовскимъ Статутомъ при гродскихъ судахъ. Въ книги эти вносились были донесенія о воровствѣ. Стат. Лит. XIV, 12.

Czub, czubek, чубъ, хохоль на головѣ; способъ ноженія волосъ а la Titus Caracalla, (1796 г.) и всѣ вообще высокія прически. См. czurpuna.

Czuha, czucha, szuba, на вѣчьемъ мѣху. (Strykowski i Wargocki).

Czuhaj, szuja, szujka, чужка, плащъ или епанча татарской формы съ рукавами; введена въ Польшу при Станиславѣ Августѣ. (Twardowski i Oraliński).

Czurpuna, также **czub**, способъ стрижки волосъ. Несецкій говорить, что Самуэль Лаць, который умеръ въ 1649 г.; первый началъ высоко подбривать волосы. Известно, что Янъ Казиміръ и Михаилъ подстригали волосы и носили парики; Янъ III Собѣскій носилъ волосы по „старопольски“, т. е.

подбритыми. Въ 1790 году, бросили фризуры и стригли волосы по шведски: въ 1786 г., а la Titus (См. „szub“); въ 1798 г., носили „harcabki“, т. е. вставныя косы, а въ 1802г., у кого эта коса была подлиннѣе, того считали щеголемъ. (Kuryer Warszawski № 176, г. 1827).

Чужеземостецъ, человекъ чужой волоси.

p. **Czwarty grosz**. См. quartalitia puellaris.

p. **Czwarty grosz**, пошлина, установленная въ 1628 году, т. е. увеличенная четвертымъ грошомъ. Vol. Leg. III, f. 586. Ее должны были платить купцы. Въ 1629 году, она увели-

чена была втрое и называлась *czwarty grosz in triplo*. См. Uniwersał poborow Seymu roku 1629. Vol. Leg. III.

p. **Czwarty grosz ab evectis et inductis**, четвертый грошъ отъ привозимыхъ и вывозимыхъ товаровъ. Пошлина или налогъ, который должны были платить купцы въ 1613 году. Volum. Leg. III, f. 232.

p. **Czynsz**, (отъ нѣмец. Zins), чиншъ, оброкъ, или дань, платимая съ земли, или дома, отъ данныхъ во владѣнiе.

p. **Czyniakog**, теанъ съ шелкомъ и безъ онаго. (Литовск. тамож. инструктаръ.)

D.

p. **Dachowarz**, ремесленникъ, дѣлающій черепицу, черепичникъ.

p. **Dachówka**, черепица.

p. **Dachownik**, кровельщикъ, *con-
tegalor, scaadelarius*.

Dagascald, рабы или поденщики.

Dagowardus, рабочий, слуга низшаго класса.

Далъ се одать, такъ говорили о позванномъ въ судъ, который хотя явился на срокъ, но при вызовѣ его черезъ воннаго, не вышелъ; и потому добро-

вольно осудилъ себя на потерю своего дѣла или процесса.

Damasus Para, 11 Дек.

Дамна, убытки.

Damnium terrestre, штрафъ, опредѣленный закономъ и присужденный судомъ. Обезпеченіе (evictio) обыкновенно давали или подъ зарукою уплаты суммъ равной стоимости предмета (sub vadio alterius tanti), или подъ уплатою земскаго штрафа sub damnis terrestribus. См. Статут. Литовск. о навезкахъ. Судебные штрафы считались большею частію на гривны, напр. *dwóie czternaście grzywien*, т. е. удвоенное число 14 гривенъ, которое составляло 28 грошей, равное 44 злотымъ и 24 грошамъ; *czwóro czternaście grzywien*, четверное число 14 гривенъ, или 56 гривенъ, т. е. 89 злотыхъ и 18 грошей. Изъ нихъ кромѣ присужденныхъ судомъ къ уплатѣ, половина доставалась иногда суду; судъ присуждалъ иногда тяжущейся сторонѣ двойное число 14 гривенъ *et iudicio per medium*, а себѣ половину; это значило,

что сторона получила 28 гривенъ, а судъ 14.

Daniel Propb: 21 Юля.

p. danina, darowizna, пожалованіе.

Даннины или королевскія пожалованія были разныхъ родовъ: 1) даннины на владѣніе и гнѣиѣмъ на ленномъ правѣ; 2) на суммы; 3) даннины городамъ, костеламъ монастырямъ и госпиталямъ, которыя назывались инкорпорациями (*incorporationes*); 4) даннины на вѣчныя времена; 5) на староства и 6) на пожизненныя владѣнія.

Da расет, (*dominica*), дай миръ, недѣля 18-я по Пятдесятницѣ.

Darulls moneta, ходячая монета.

Darulls, обильный, щедрый, *darci litas*, щедрость.

Darifer, *p. stolnik*, стольникъ, савонникъ, котораго обязанности было служеніе королю при столѣ. Онъ назывался также *truksaszy*.

Daгау, турецкая, пестрая китайка, введеная въ Польшу при королѣ Янѣ III Собѣскомъ.

Darius, 3 Апр.

Daszczki, принадлежности дамскаго наряда. (Завѣщаніе Дыдницкой 1653 г.)

Data, datio, datum, плата, подать, пошлина.

Data, pfundtzol, таможенная пошлина. Volum. Leg. a 1424 v I, f. 88).

Datio, p. *danina*, 1) пожалование, даръ. „Wzyskie prawa, swobody, wolności, daniny, przywileje przez przodki nasze dane, dzierżać będziemy. Всѣ права, свободы и вольности, пожалованія, привилегіи, данныя нашими предками, мы будемъ сохранять“ Ст. Гербурт. 7; 2) вещественный сборъ, именно приношенія, дѣлаемыя крестьянами помѣщику, какъ то: грибами, ягодами, орѣхами, льномъ, холстомъ и т. п.

Dativus, ходячій, говорится о монетѣ, обращающейся въ торговлѣ и хранимой.

Datum, p. *data*, 1) показаніе или означеніе года, мѣсяца и числа какой нибудь бумаги, письма, какого нибудь событія. Отсюда *dato was*, обозначать годъ, мѣсяць и число; 2) постановленіе, опредѣленіе.

David Rex et Propb. 30 Декабря.

Dealbatio, p. *dealbaeua*, побѣлъ, когда говорится о монетѣ.

Deassessigare, нарушать чье либо свойство нанесеніемъ вреда или измѣною.

Debannire, уничтожить запрещеніе, освободить отъ банниціи.

debitans, p. *debitant*, продавецъ товаровъ отомъ или въ раздробь; 2) фабрикантъ.

decessus, децассъ, благочинный.

Decem millia MM. счастливое, 22 Іюня.

Decima, p. *dziesięcina*, дань, съ самыхъ древнихъ временъ платимая католическому духовенству. Она большею частію взимаема была натурою: мѣщане и крестьяне обыкновенно отдавали десятый снопъ, или десятую часть вымолоченнаго зерна, также десятую часть меда, или звѣринныхъ кожъ. Десятины были двухъ родовъ: одна *more nobilium*, шляхетская, а другая *more rusticorum*, крестьянская. Первая давалась съ плуговъ, необходимыхъ для взоранія четырехъ уволокъ, тому костелу или монастырю, въ которомъ находился фамильный гробъ, а остальное количество плуговъ возлагаемо было на простой народъ.

Decima de novallis, десятина отъ вновь образованныхъ участковъ, съ которыхъ она не была взимаема въ прежнее время. Vol. Leg. I, f. 100.

Decima in gomitwa. Арендаторъ по закону долженъ платить десятину отъ взятой имъ въ аренду земли такую же, какую платилъ за нее вѣтчинникъ. Но если арендаторъ удалилъ крестьянъ и занялъ ихъ землю, воздѣлывая ее, то онъ долженъ былъ платить десятину и за поля крестьянъ, которая называлась десятиною въ гонитвѣ (отъ слова гнать) Vol. Leg. I, f. 101.

Decima per progressum, десятина отъ недвижимой собственности, переработанной, напр. когда кто нибудь имѣя лѣса, рощи, кустарники, мало по малу истребилъ ихъ; то отъ переработанной земли онъ долженъ былъ платить въ такомъ же размѣрѣ десятину, въ какомъ платилъ прежде отъ непереработанной. Vol. Leg. I. f. 101.

Decretum revisionis litterarum, судебное опредѣленіе, которымъ назначается пересмотръ документовъ.

Decreta satisfactionis, судебныя опредѣленія объ удовлетвореніи требованій казны или о взносѣ подати. Они не подлежали апелляции. Vol. Leg. II, f. 633.

Deconio, десятникъ, начальникъ какого нибудь отдѣла.

Дедизна, наследственное имѣніе, поземельная собственность. „Тежъ уставуемъ, ижъ никто стада свирепьего на дедизнѣ чужой, такъ тежъ на свей властной займовати не маеть.“ Лит. Стат. Роз. XIII, арт. 2.

Defalcare, вычитать. См. defalcatio, defalcata.

Defalcata, р. defalka, 1) вычетъ, сбавка, уменьшеніе цѣны; 2) облегченіе, дѣлаемое правительствомъ подрядчику въ случаѣ неустойки его по причинамъ вовсе отъ него независящимъ, которыя не могли быть предусмотрѣны.

Deferentia, р. deferentia, почтеніе, уваженіе.

Definitor, diffinitor, визитаторъ, осматривающій монастыри.

Definitatio, р. definitacia, провозъ какихъ нибудь товаровъ водою.

De fontanis (dominica), отъ ключевыхъ источниковъ; 4-я недѣля великаго поста.

Defraudare, р. *defraudowac*, 1), обманывать кого либо ко вреду его; 2) причинять комунибудь тайный вред; отсюда *defraudare scripturas*, передѣлывать или портить какойнибудь письменный документъ.

Defraudant, фальсификаторъ, злостный обманщикъ, контрабандистъ.

Defraudatio, р. *defraudacya*, обманъ, лишеніе, причиненіе тайнымъ образомъ убытка.

Defluxio, р. *defluxu*, стокъ или стеченіе къ одному пункту.

Defructare, лишать пользованія.

Degradare, р. *degradowac*, унижать, лишать занимаемой должности или сана (*degrader*).

Dehabere, лишаться чегонибудь.

Dehominare, лишать человѣческаго права.

Deiicus, deificus, тоже—что *divinus*—божественный.

Дейсусъ, икона, представляющая Иисуса Христа, Божию Матерь и Иоанна Крестителя.

Deicolae, монахи.

Deintus, внутри.

Deinvestire se, лишиться своего какоюнибудь владѣнія.

Dekret oszewisty, судебное опредѣленіе неявочное, но состоявшееся въ судѣ, въ которомъ производилось дѣло въ присутствіи тяжущихся сторонъ.

Dekret remissyony или *remissa*, судебное опредѣленіе, назначающее отсрочку окончательнаго судебного рѣшенія, или отсылающее дѣло для рѣшенія въ другой судъ (*ad iudicium competentis*). Форма ремиссійнаго опредѣленія была слѣдующая:

Року тысяча шестьсотъ шестьдесятъ пятого, мѣсяца Апрѣля двадцать девятого дня.

Всправе его милости пана Криштофа Войновского и пани малжонки его милости з его милостью паномъ Юрьемъ Владиславомъ Донмонтонъ Сесницкимъ, подстолиитъ Браєлавскимъ, з докладомъ пани малжонки его милости, также его милости есендза Криштофа Сесницкаго, каноника Виленского, а его милости пана Станислава Кгорского, держачого правомъ заставниитъ имения Сташкунишокъ, за позвоми о спротивенство декретови суду Головного Трибунального,

въ непоступеню враду чинить одъправы на именахъ, названныхъ Бичушеахъ и Сташкуншеахъ, въ повете Вилкомирскомъ лежачихъ, за суму пенезей два тысячи семсотъ деведесать и чотыри копъ грошей литовскихъ всказаную, тудежъ тежъ до понарта черезъ, позваного его милости пана Сецицкого, подстолего Браславского по жалующого его милости пана Войновского и пани малжонки его милости, менечи зный переводъ права въ одержаню черезъ ихъ милости заочне, безъ подана повзу, того суду головного трибунального, о которого теперъ спротивенство идетъ декрету и не додержане якобы контракту, черезъ жалующихъ постановеного тутъ передъ насъ судъ вынесеного заповзу; затымъ о троякіе заруки. Въ которой справе мы судъ, ниявого насесъ часъ нечинечи розсудеу, за потребованемъ одъ его милости пана Сецицкого на пленипотента, туу справу до дня шостого мѣсяца Мая сегоже року, заховавши на обедве стороны вдале обороны

правине рокомъ, завитымъ, кромъ дыляци, одкладаемъ.

Акт. кн. Глав. Литовск. Трибунала за 1665 г. лист. 132.

Dekrei kontumacyjny, заочное опредѣленіе суда, по которому лице, неявившееся въ судъ, теряетъ свое дѣло и подвергается штрафу. Форма контумацийнаго опредѣленія была слѣдующая:

Року тисеча шестсотъ шестдесятъ пятого, мѣца Іюня шостого дня.

Всправе его милости пана Фридриха съ Козельска Пузыны зъ его милостью паномъ Яномъ съ Козельска Пузыною и пани малжонкою его милости, ей милости пани Фелиціанною Корейвянъкою, за повомъ до листу запису ихъ милости о кеоддане и не заплачене на року трохъ тисечей шестисотъ золотыхъ польскихъ, позичонныхъ, затымъ о совитости, заруки и шеоды, наклады: ижъ его милость панъ Пузына; будучи о то позванымъ передъ нами до права нестановилъ; про то мы судъ его милости, яко права непослушного вроку зави-

томъ на упадъ вѣри здаемъ, а водѣ права и добровольного листу запису его милости, самую неодданую истизну зъ совитостямъ, заруками, шкодами, накладамъ, зъ уписнымъ и наметнымъ, намъ данымъ, всего сумою чотырнадцатъ тисечей чотырста и пять золотыхъ польскихъ на его милости пану Яне Пузыне и пани малжонце его милости, и на маестности его милости, названой Покрое, въ повете Упитскомъ лежащей, на которой ото позывъ покладано, и на иныхъ всякихъ маестностяхъ его милости, лежащихъ, рукомыхъ, сумахъ пенезныхъ, где кольвекъ будучихъ, а в недостатку оныхъ и на самой особе его милости, пану Фридриху съ Козельска Пузыне всказуемъ, и на одправу тое сумы пенезей, кромъ складани рать статутныхъ; до враводъ земского або егродского Упитского и иныхъ всякихъ тыхъ поветовъ, подъ которыми се маестности и особа его милости оважеть, а которого себе зъ нихъ сторона зажити похочеть, заложивши на спротивного троякне заруки, отсылаемъ.

Decreta in condicto, p. dekreta kondiktowe: Въ Польшѣ съ давнихъ временъ былъ обычай, который въ 1768 году получилъ силу закона, обычай; по которому спорящія стороны сами составляли приговоръ по всѣмъ спорнымъ пунктамъ, или только по нѣкоторымъ и представляли этотъ приговоръ на окончательное утверждение суда.

Decretalia, p. dekretaly, папскія опредѣленія и соборныя постановленія.

Dekretarz, особая книга, установленная въ трибуналѣ въ 1768 году; въ которую вносины были подробно мнѣнія депутатовъ трибунала и подписываемы были каждую субботу.

Decursiva (solutio) p. oplata z dolu, плата по истеченіи условленнаго срока.

Delata, исчисленіе или указаніе подаей и казенныхъ долговъ, невнесенныхъ въ казну въ срокъ, предписанный закономъ, представляемое обыкновенно кассами начальству для взыскація; 2) донесеніе, поданное въ судъ.

Delator, 1) изслѣдователь, доноситель; 2) истецъ. p. Ża łą-

ja cy delator, или *z a lu-
ja ce delatores*, сторона
жалующаяся, требующая суда,
или позывающая въ судъ.

Delatura, обвиненіе, клевета.

De latus, при боку, подлѣ. (См.
de latere).

Delectitia charta, (отъ *delegere*, ист-
реблять) документъ, который не
можетъ быть прочитанъ или
разобранъ по причинѣ изгла-
дившихся или совершенно по-
линявшихъ буквъ.

Delectus, р. *wybraniec*, выбран-
ный, или рекрутъ. Выбранцами
назывались люди, взятые изъ
городовъ, мѣстечекъ и коро-
левскихъ селеній для военной
службы. Сперва ихъ выбирали
по числу лановъ или уволокъ,
Vol. Leg. II, f. 979; потомъ
ихъ выбирали изъ 19-ти чело-
вѣкъ одного. Выбранцевъ осво-
бождали отъ всѣхъ повинностей.
Въ послѣдствіи возобновлено
прежнеё постановленіе—по чи-
слу лановъ или уволокъ, кото-
рыя назывались *włoki wu-
branieckie*. Потомъ вмѣ-
сто выбранцевъ постановлено
было вносить въ казну опре-
дѣленную денежную сумму,
именно, въ 1649 году, вмѣ-

сто выбранцевъ опредѣлено бы-
ло вносить въ казну за каж-
даго избранца 60 злотыхъ.

Vol. Leg. IV, f. 280.

Delegare deligare, дать, уступить.

Delegatio, р. *delegacya*, 1) достоин-
ство особъ, которымъ дана из-
вѣстная часть высшей власти
съ обязанностію отчета въ ея
употребленіи; 2) должность де-
путата.

Delegatoria, распоряженіе началь-
ника чѣми либо занятіями.

Delegatus, р. *delegat*, членъ
делегациі, депутатъ.

Della, *delljka*, *delluga*, епанча,
плащъ съ широкими рукава-
ми и съ широкимъ воротникомъ,
носимый сперва Турками; его
подшивали рысьимъ или дру-
гимъ дорогимъ мѣхомъ, (*Sta-
gorolski i satry Rysińskiego*).

Deliberatio, р. *delliberacya*, срокъ,
который давали на размышле-
ніе или на обсужденіе какого
нибудь дѣла. Срокъ этотъ
для судей земскихъ, грод-
скихъ и подкоморскихъ, рав-
но какъ и для воеводъ, окон-
чательно опредѣленъ былъ за-
кономъ—двѣ недѣли. Vol. Leg.
I, f. 576.

De Igntis orditit (dominica), 1-я недѣля поста, — недѣля Православія.

Delimitare, тоже что *eliminare*, р. *eliminować*, выбросить за порогъ, исключить изъ числа актовъ какую нибудь запись, по окончаніи какого нибудь дѣла. Исключеніе это дѣлается по опредѣленію того же суда, въ которомъ производилось это дѣло.

Delimitatus, опредѣленный, обозначенный предѣлами, когда говорится о мѣстности.

Delimitare, слишкомъ стѣснить предѣлы, слишкомъ ограничить.
р. **Delikwent**, человекъ приговоренный судомъ къ смертной казни.

Дельница, участокъ.

Дельный, получившій свою наследственную часть имѣнія.
„Коли бы было колко братьи роковое, дельныхъ, або не-

дельныхъ.“ 1 стат. Лит. разд. VII арт. 11.

Дельчій листъ, дѣлжная запись.
р. **Delunak, dellura, delurka**. См. *della, ferezya*. (Birkowski, Choinowski).

Demembrare, dismembrare, 1) отнимать члены тѣла; 2) отрывать, отдѣлять.

Demembratio, dismembratio, dismembratio, раздѣленіе, раздѣлъ, отлученіе, отдѣленіе въ разныя стороны.

Demetrius M. 26 Окт., 5 Іюля.

Demissio, сдѣлка, по которой одно лице, владѣющее недвижимымъ имуществомъ на ленномъ правѣ, или по закладной сдѣлкѣ, или арендному контракту, на тѣхъ же правахъ и условіяхъ уступаетъ это имущество или часть онаго другому лицу. Форма записи этой сдѣлки слѣдующая:

Acta sunt haec in Drohiczyn, in terminis terrestribus, celebratis feria quarta ante festa solennia Pentecostes proxima, anno Domini 1584.

Это происходило въ Дрогичинѣ, въ сроки земскихъ судовъ, производившихся въ ближайшую среду предъ праздникомъ Пятдесятницы, въ лѣто Господне 1584 *).

*) Т. е. 16-го Мая Н. С. 1584 г.

Comparens personaliter coram praesenti iudicio terrestri Drohiczynensi nobilis Petrus, filius Mathaie de Zochi haeres, sauus mente et corpore existens, palam, publice recognovit: quia nobili Felici, olim Stanisłai, Wrzosek obligationem suam certorum bonorum immobilium, supra bona Zochi sitorum, a nobili Nicolao et Hedvigij de Zochi in duabus sexagenis grossorum habuit, et actis terrestribus Drohiczynensibus inscriptam, cum ejisdem actis suis et in summa eadem, cum omni jure, dominio, utilitatibus, fructibus universis, nihil pro se reservando, demisit et praesentibus demittit, omneque jus suum in eundem Felicem et ejus successores transfundit, ex nunc eidem et intromissionem pacificam cum possessione per ministerialem terrestrem Drohiczynensem, quem sibi elegerit, admittendo. Supra quod memoriale iudicio solutum est.

Акт. книга Дрогичин. земскаго суда за 1584 годъ, лист. 438.

Дворянинъ Петръ, сынъ Матвѣя, вотчинникъ имѣнія Зохи, являсь лично предъ настоящимъ Дрогичинскимъ Земскимъ судомъ, будучи здравъ умомъ и тѣломъ, явно и публично созналъ: что онъ переуступилъ и симъ переуступаетъ закладную сдѣлку свою на извѣстное недвижимое имущество, находящееся въ имѣніи Зохи, которымъ онъ владѣлъ, уплативъ дворянину Николаю и Ядвигѣ двѣ копы грошей, каковая закладная записана въ земскихъ Дрогичинскихъ актахъ. И такъ вмѣстѣ съ этою записью, за ту же самую сумму онъ переживаетъ все свое право на вышеупомянутаго Феликса и его наследниковъ, со всѣми правами, владѣніемъ, пользованіемъ и доходами, ничего не оставляя для себя. И съ этого же времени онъ дозволяетъ ему безпрепятственный вводъ и владѣніе чрезъ посредство вознаго, котораго онъ самъ избереть. За что (за эту записъ) суду уплачено паметное.

Demobilisatio, р. *demobilisatio*,
остановка движенія арміи, при-
веденіе ея въ мирное положе-
ніе.

Demulcere animos, успокоить умы,
сердца.

Denarius, денарій, древняя Рим-
ская монета, равная 20 Рус-
скимъ копейкамъ. Въ сред-
ніе вѣка денарій (отъ decem),
состоялъ изъ десяти ассовъ,
потомъ изъ 16-ти, наконецъ
изъ 12-ти.

Denarius s. obolus, р. *denar*, вѣ-
шлякъ, единственная мелкая
монета въ Польшѣ въ XI, XII
и XIII столѣтіяхъ, которая
равна была 1½ Русской тепе-
решней копейкѣ. При Кази-
мирѣ Великомъ 1333—1370 г.
денарій составлялъ 18-ю часть
гроша. Но самое вѣрное по-
нятіе о денаріи и его отноше-
ніи къ прочимъ древнимъ
Польскимъ монетамъ мы на-
ходимъ въ Ординаціи Сигиз-
мунда I въ 1526 году; гдѣ го-
ворится: *ut abolita in Prussia*
moneta veteri triplex nova sub
nostris et terrarum Prussiae in-
signiis cudatur, videlicet grossi,
solidi et oboli siue denarii, Ita
ut viginti grossi unam marcam

quadrageuta autem grossi, sive
quae marcae, florennis Hunga-
ricalem constituent. Тресъ vero
solidi grossum, et sex oboli so-
lidum, т. е. (въ переводѣ) вмѣ-
сто старой, обветшалой Прус-
ской монеты должна быть че-
канена троякая новая монета
съ нашимъ и съ Прусскимъ гер-
бомъ, т. е. гроши, шиллинги и
оболы или денаріи, такъ, что-
бы двадцать грошей составляли
одну марку, а сорокъ гро-
шей, или двѣ марки.—Венгер-
скій червонецъ, три шиллинга—
одинъ грошъ, а шесть дена-
риевъ (пѣнязевъ)—шиллякъ. Vol.
Leg. I, f. 489. Кромеъ въ
1564 году упоминаеть о дена-
рияхъ, называя ихъ оболами,
и говоритъ, что оболъ есть 18-я
часть гроша, что оболы были
мѣдныя, побѣленные.—*Obolus*
decima octava pars grossi atque
hi quidem aerei sunt dealbati.

Dendina, тоже что *taberna*, соло-
варенный заводъ.

Denominatio, инвентарь феодаль-
наго владѣнія, представляемый
владѣльцу или господину:

р. **Becki**, бусы, поддѣльный жем-
чугъ, онъ бываеъ бѣлый, голу-
бой, лиловый и розовый.

Депреть, малолѣтнее дитя.

Denunciatio, р. *denuncyауа*, 1) объявленіе; 2) доносъ.

Denudinare, обнаруживать, выставить таксу товаровъ на ярмаркѣ.

Deoccupatio, р. *deokkupaуа*, отдача имѣнія прежнему его владѣтелю.

Deodatus, поступившій въ монашество.

Deractare, р. *deraktować*, разорять; доводить до нищеты, эксплуатировать.

Deractatio, р. *deractауа*, вымогательство лишней платы или взносу противъ установленной таксы, взиманіе чего нибудь тамъ, гдѣ никакой платы не положено, обдирательство.

Deractare, договариваться.

Derescutio, отнятіе или грабежъ скота.

Derescunare, заграбить деньги.

Derescunatio требованіе денегъ.

р. **Dependent**, помощникъ патрона или адвоката. Депендентъ приводилъ въ исполненіе всѣ бумаги своего патрона и въ случаѣ надобности подавалъ ему выписки изъ законовъ.

Depeditum, *deperditum*, тоже что *d a m n u m*, убытокъ, вредъ.

Deromens, р. *deroment*, 1) слагающій какую нибудь вещь, напр. сумму въ банкѣ; 2) свидѣтель въ судѣ.

Deportare deportowac, высылать въ ссылку въ наказаніе.

Deportatio, р. *deportауа*, ссылка, удаленіе изъ края за какія нибудь преступленія.

Deportatio citationis, р. *zaliczenie pozwu*, освобожденіе или очищеніе имѣнія отъ позыва. По закону владѣтель недвижимаго имущества, на которое если бы другой кто нибудь простиралъ свои права и положилъ на немъ позывъ, долженъ начать дѣло о снесеніи этого позыва до истеченія года и шести недѣль; а еслибы онъ пропустилъ этотъ срокъ, въ такомъ случаѣ долженъ присягнуть, что онъ не имѣлъ объ этомъ позывѣ никакихъ свѣдѣній. Volum. Leg. II, f. 1219.

Deportus, годовой доходъ за первый годъ отъ вакантнаго прихода.

Depositare, низлагать.

Depositarius, лице, принявшее деньги, или какую нибудь вещь подъ сохраненіе.

Depositio, 1) церковное наказаніе, по которому виновные кле-

ривы лишаются своего сана; 2) день погребенія; 3) годовщина **Depositio**, р. **depozycyя, depozyt**, показаніе свидѣтелей по какому нибудь дѣлу, вознагражденіе убытковъ, понесенныхъ въ военное время, на основаніи показанія свидѣтелей.

Depositum, р. **depozyt**, вещь, отданная подь сохраненіе, депозитъ. Въ Польшѣ и Литвѣ публичные депозиты существовали съ самыхъ давнихъ временъ. Въ статутѣ Іоанна Альбрехта 1496 года говорится «когда дѣло идетъ о выкупѣ имущества въ небытности судьи или подсудва, оцѣночная сумма должна быть отдана на руки писаря и судебныхъ сановниковъ (**camerarii**) и спрятана въ канцеляріи при актахъ, которые, какъ извѣстно, хранились въ вѣнскихъ сундукахъ» Тоже самое мы находимъ и въ Литовскомъ статутѣ 1588 года: большія суммы отдаваемы были въ депозитъ самому королю. Сигизмундъ I въ 1524 году велѣлъ Виленскому епископу кранить 10 тысячъ червонцевъ въ каедральномъ костелѣ до совершеннолѣтія Юзефовичей.

Depossidere, лишить кого нибудь наслѣдства, изгнать.

Depost, позади, послѣ.

р. **Depozytka**, билетъ изъ депозитной кассы, бумажныя деньги.

Deprecari, за просьбою получить право на пожизненное владѣніе церковнымъ недвижимымъ имуществомъ съ ежегодною уплатою чинша.

Deprecarius, держащій въ пожизненной арендѣ церковное недвижимое имущество.

De profundis, изъ глубины,—молитва за умершихъ.

Derasio, царапина, рана, причиненная острымъ оружіемъ.

р. **Derewnictwo, drewnictwo**, 1) почти тоже, что лѣсничество, но только меньше его пространствомъ. Королевскіе лѣса или пущи дѣлились на лѣсничества и деревництва. **Derewnictwo, woskownictwo, młyny i insze dobra, od ekonomii odeszłe, mają być odzyskane.** Vol. Leg. IV, f. 2; 2) Подъ словомъ деревництво разумѣли также надзоръ за лѣсами; 3) нѣкоторые небольшіе участки земли назывались также деревництвами.

- p. Derewniezy, drewniezy**, надвигатель за деревомъ, за лѣсами. (Linde.)
- Derivare**, 1) отводить, производить; 2) отдѣлять что нибудь отъ своего имущества для передачи другому лицу.
- Derogamen**, тоже что **derogatio**, измѣненіе какаго нибудь пункта въ законѣ, ограниченіе.
- Derogare**, причинять вредъ ущербъ или убытокъ.
- Derogatio**, р. **derogacya**, обида, ущербъ, нарушеніе, замедленіе.
- Деруга**, грубый холстъ, который крестьяне употребляютъ на простыни, отъ чего и самыя простыни называются деругами.
- Desabilka, neglig**, неглиже, т. е. утреннее домашнее платье, носимое и до сего времени дамами; оно извѣстно со времени Станислава Августа.
- Descendentes**, наследники, потомки, родственники въ нисходящей линіи.
- Deservire feudo**, исполнять обыкновенныя обязанности относительно феодальнаго владѣльца.
- Desiderius**, Ер. 23 Мая.
- Desistentia**, отреченіе, отказъ.
- Desolatio**, р. **desolacya**, опустошеніе.
- p. desolacya fortunae**, разореніе имущества.
- Desperantia**, презрѣніе.
- Despicere, despitare dispicere**, презирать.
- Desponsatio V. V. Mariae**, (festum) Обрученіе Пресв. Дѣвы Маріи, 23 число Января.
- Desudare**, выработать что либо тяжкимъ трудомъ.
- Detentare**, арестовать, удерживать.
- Detentatio**, покушеніе, замыселъ, удрученіе.
- Detentio**, р. **detencya**, задержаніе; арестъ, тюремное заключеніе.
- Determinatio**, р. **determinacya**, 1) смѣлость, рѣшимость, готовность къ чему либо; 2) опредѣленіе, способъ, форма, договоръ, содержаніе.
- Detractatio** р. **detractacya**, прекословіе, запирательство, оскорбленіе.
- Detrimonia, detrimonium**; вредъ.
- Deus in adiutorium** (dominica), Богъ въ помощь, недѣля 12-я по Пятдесятницѣ.
- Deus in loco**, (dominica) Богъ на мѣстѣ, Недѣля 11-я по Пятдесятницѣ.
- Deuantagium**, особая часть, особенность, преимущество; отсюда французское слово *des avantages*.

Devotum, воспрещеніе.

Devolutiva (bona), наслѣдственныя имѣнія, переходящія отъ отца къ сыну и. т. д.

Devotae, р. *dewotki*, дѣвицы, или вообще женщины, давшія обѣтъ вести цѣломудренную жизнь.

Devotaria, devota, набожная женщина.

Dextrae, союзы, взаимныя договоры, которые совершались съ подачею другъ другу правой руки.

Dextras dare, войти въ союзъ.

Diaeta, 1) такое пространство земли, которое можетъ быть взорано однимъ плугомъ въ теченіи одного дня; 2) срокъ одного дня, дневная работа; 3) пасеніе, кормленіе; 4) дневная плата; 5) зала для обѣда и ужина въ монастырѣ—столовая, р. *refektarz*.

Diarius, возничій соли, который везетъ соль изъ соляныхъ заводовъ или жулъ.

Diatores, 1) посредники, избранные тяжущимися сторонами 2) иногда истцы или сторона позывающая въ судъ.

Dictam, судъ, или мнѣніе посредниковъ.

Disbannire, уволить отъ банниціи.

Disadvocare, не признавать адвоката.

Diploma, грамота, привилегія, патентъ, правительственное распоряженіе. Слово *diploma* происходитъ отъ греческаго *diplōos*—двойной, такъ что *diploma* собственно значить дублетъ. Въ древности грамоты и другія правительственныя бумаги писаны были въ двухъ экземплярахъ на одномъ листѣ. Листъ разрѣзывали; одна половина его или одинъ экземпляръ грамоты оставался при дѣлахъ, а другою выдаваемъ былъ кому слѣдовало. (См. *charta dentata*.)

Dies ater, черный день, среда мясопустной недѣли, тоже что *di-dies cinerum*—день пепла.

Dies cinerum, р. *porpielec*, день пепла—среда мясопустной недѣли.

Dietim, поденно.

Diffamare, р. *dyffamować*, безчестить, безславить.

Diffamatio, р. *dyffamacya*, безславіе, безчестіе, лишеніе доброй славы.

Differentia, р. *differencya*, несогласіе, споръ.

Diffidare in vitam, покушаться на жизнь.

Digitularius, р. *rekwizyent*, перчаточникъ.

Dignitarii, р. *dignitarze*, дигнитаріи или сановники, въ которыхъ присвокупляли еще титулы: великій, надворный, польный, т. е. полевой. Первоначально они принадлежали ко двору, въ послѣдствіи же сдѣлались сановниками брѣя, одни дѣйствительными, другіе титулярными, которые не имѣли права засѣдать въ сенатѣ. По важности ихъ значенія въ послѣднее время польскаго правительства порядковъ ихъ были слѣдующіи: секретарь духовный великій Коронный, такой же Литовскій; секретарь свѣтскій великій Коронный, такой же Литовскій; референдарій великій Коронный, духовный, и такой же Литовскій; подкоморій великій Коронный, и такой же Литовскій; четыре великіе Коронные писаря, и столько же Литовскихъ; одинъ великій хорунжій въ Подшлѣ, другой въ Литвѣ; мечникъ, конюшій, кухмейстеръ, стольникъ, подчашій, врачій, подстолій, чешникъ, ловчій, писарь, стражникъ великій, обозный великій, генераль артиллеріи, гене-

раль инспекторъ кавалеріи, генераль инспекторъ инфантеріи, инститоръ, хорунжій надворный, подвоюшій, ловчій, стражникъ польный, обозный польный; кустонъ, регентъ канцеляріи великой, регентъ канцеляріи меньшей, войскай великій и пивничій или подчашій надворный. Послѣдніе два были только въ Литвѣ. I. M.

Dignitas consularis, р. *destojenstwo*, *Ranow Rad*, достоинство королевскихъ совѣтниковъ или членовъ государственнаго совѣта. *Podskarbi koronny consulari dignitate gaudet*. Vol. Leg. I, fol. 297.

Dilatatio, 1) распрощаніе; 2) отсрочка. См. *dilatatio*.

Dilatio, р. *dylacja*, *dylata*, отсрочка производства дѣла въ судѣ, Такихъ законныхъ отсрочекъ считалось 12: 1) *dilatio ob minorennitatem*, отсрочка на несовершеннолѣтію; 2) *ob infirmitatem*, по причинѣ болѣзни; 3) *ad statuendum ministerialem*, для представленія вознаго; 4) *pro majori*, по причинѣ важнѣшаго дѣла, заведеннаго въ другомъ судѣ; 5) *propter actionem reipublicae causa*, по при-

чинѣ отсутствія во дѣлу государственному; 6) *ad munimenta*, для отысканія документовъ; 7) *ad evictorem*, для отысканія поручителя; 8) *ad visionem*, для осмотра; 9) *ad scrutinium*, для разслѣдованія; 10) *ad deliberandum*, для размышленія и совѣта съ адвокатами; 11) *ob rem militarem*, по причинѣ военныхъ обязанностей по случаю войны; 12) *ad quietationem*, для удовлетворенія вѣтца.

Villegiatus, поставленный внѣ привилегіи закона.

Vimidiatas *vm. medietas*, половина.

Dimissio, *p. dimissa*, отставка, увольненіе отъ службы, прекращеніе военной.

Dimissio Apostolorum s. divisio Apostolorum, раздѣленіе апостоловъ, 15-е число мѣсяца Іюля.

Nonysii Arcopag. (dies), 9-е число м. Октября.

Discretio, смиреніе (греч. *metriotis*), титулъ присвоенный епископамъ и митрополитамъ. Папа Бонифацій въ 1296 году въ буллѣ своей пишетъ: *ideoque discretioni tuae per apostolica scripta mandamus*, и потому мы повѣщаемъ смиренію твоему апостольскимъ писаніемъ.

Discretorium, собраніе на совѣтъ суперіоровъ, т. е. старѣйшинъ какого нибудь католическаго монашескаго ордена.

Disparatus, disparagatus, благородный человѣкъ, ведущій себя неблагородно.

Dispensator, 1) завѣдующій приходо-расходною частію; 2) зномъ въ королевскомъ дворцѣ.

Dissidens, p. dyssident, иновѣрецъ, разновѣрецъ.

Dissenus, несогласный.

Distributiva, p. dytributiva, раздача королю вакансій и должностей.

Distributiva justitia, distributiva clementia, право короля, по которому онъ раздавалъ должности по своему усмотрѣнію, равно какъ и выморочныя имѣнія.

Districtio. 1) строгость; 2) судъ; 3) наказаніе, присужденное судью; 3) право судить; 4) ручательство, залогъ.

Districtus, districtum, destriatum, 1) тоже, что *districtio*; 2) округъ какого нибудь владѣнія; 3) повѣтъ или уѣздъ.

Distringere, укрощать, строго наказывать.

Distractus, вмѣсто *districtus*, округъ, территория, повѣтъ.

Distrabatio, distrabium, препятствіе.

Dysunitas, p. dysunita, лице, принадлежащее къ православной церкви.

Divisa, 1) раздѣлъ имѣнія между наследниками по духовному завѣщанію; 2) духовное завѣщаніе; 3) часть земли; 4) предѣлъ имѣнія; 5) произволь.

Divisio, zapis dzialeczy, дѣлечная запись, когда дѣти по смерти отца дѣлятъ между собою наследство и письменную дѣлечную сдѣлку свою являютъ въ судѣ. Дѣлечъ обыкновенно производился или по одному взаимному согласію, если не было духовнаго завѣщанія, или при помощи подкоморія, который разграничивалъ наследственное имѣніе на участки.

Dzimalopka, коротенькая дамская шубка; ее носили во время Понятовскаго. См. *Salop*.

р. **Gobra królewskie**. См. *bona regia*.

р. **Gobra stola królewskiego**. См. *Oeconomia s. bona mensae regiae*.

Доброволенство, свободный доступъ, свободный входъ.

Добровольная дорога, дорога свободная, открытая для всѣхъ.

Дойлида, плотникъ

Doium, бочка, чанъ.

Doma, 1) домъ; 2) поле, имѣніе, владѣніе.

Domanium, dominium, dominicum, dominicale, dominicatum, dominicatura, dominicatus, собственность господина, которая предназначена для пропитанія его семейства.

Domesticare, 1) жить въ домѣ съ однимъ семействомъ; 2) дѣлать ручнымъ, домашнимъ.

Domesticus, 1) дружественный, доброжелательный; 2) управляющій королевскими виллами; 3) *domestici fidei*—единовѣрцы.

Dominatio, 1) собственность; 2) подать; 3) почетный титулъ.

Domine ne longe (dominica), Господи недолго, недѣля—Вай.

Domine in tua (dominica), Господи во твоей, 1-я недѣля по Пятдесятницѣ

Dominicanes, p. Dominikani (Domini canes)—собаки Господни, доминиканцы, доминикане, католическій монашескій орденъ, уста-

новленный католическимъ святымъ — доминикомъ. Орденъ подраздѣлялся на доминикановъ обыкновенныхъ и доминикановъ *strictioris observantiae*, т. е. болѣе строгихъ правилъ.

Dominiacre, отдавать что либо въ казну.

Dominiacum, собственность.

Dominiacus, (прилаг.) собственный.

Dominiacus, fundator ord. praed, 4 Августа.

Dominus illuminatio mea (dominica), Господь просвѣщеніе мое, 4-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Dominium, власть помѣщика надъ крестьянами.

Dominus fortitudo (dominica), Господь вѣрность, 6-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Dominus M. 9 Окт.

Domus correctionis, p. suchthaus, исправительный домъ, установленный въ Польшѣ въ 1736 году. Vol. Leg. VI, f. 672.

Domus probationis, p. nowiejsat, монастырь для лицъ католическаго исповѣданія, желающихъ поступить въ монашество и находящихся въ немъ на испытаніи.

Donatarius, p. *donataryusz*, обдаренный, собственно, получившій отъ короля или вообще отъ владѣтельнаго лица, казенное имѣніе, съ котораго впрочемъ онъ платилъ чиншъ.

Donatianus et Rogatianus MM. 24-е Мая.

Donatio, p. danina, darowizna, 1) пожалованіе кому либо недвижимаго имѣнія по усмотрѣнію короля, на правахъ наследственномъ или ленномъ. Въ постановленіи 1576 года выражено: на *daniny, prawem dziedzicznym nadane, wykłady, ani żadne wywody z prawa obcego, iść nie mają, aby miały być za lenne poczytane, tylko na których by expresse stało, że są jure feudali nadane*. На пожалованія, послѣдовавшія на правѣ наследственномъ, не должны вліять никакія толкованія и выводы изъ сторонняго права, по которымъ пожалованія эти можно было бы считать ленными, за исключеніемъ тѣхъ, о которыхъ ясно было бы выражено, что они даны на феодальномъ правѣ. Vol. Leg. II, f. 900. 2) Даръ, дар-

Стедная запись на движимое
или недвижимое имущество.

Форма этой записи, установленная
закономъ, слѣдующая:

Comparens personaliter coram
judicio nobilis N, haeres de N,
sanus mente et corpore existens,
publice et per expressum recogno-
vit: quia bona sua haereditaria,
videlicet villam N, cum totali ipsi-
us villae haereditate ac cum
omni jure, dominio et proprietatel
tituloque haereditario, nec non
cum omnibus, ad ipsa bona perti-
nentibus et quovis modo spectan-
tibus utilitatibus universis, nihi-
juris, domini et proprietatis, et
usufractuum, et utilitatum in prae-
dictis bonis pro se et suis succes-
soribus reservando, seu excipiendo;
ita late et longe circumferentiali-
terque, prout praefatorum bonorum
haereditas se in suis metis et limi-
tibus extendit, prout ea solus te-
nuit, habuit et possedit, nobili N,
nepoti suo ex fratre germano dedit,
donavit, perpetuo et in aevum
irrevocabiliterque per praefatum N
et ejus successores, tanquam veros
et legitimos haeredes, praedicta
bona tenenda, habenda et perpetue
possidenda, et ad usus beneplaci-

Дворянинъ N, вотчинникъ N,
будучи здравъ умомъ и тѣломъ,
являсь лично передъ судомъ, пуб-
лично и явственно созналъ: что
онъ далъ и подарилъ дворянину
N, внуку роднаго брата своего
навсегда, вѣчно и безвозвратно
наслѣдственное свое имѣние, т. е.
ферму N со всею вотчиною этой
фермы и со всѣмъ правомъ, вла-
дѣніемъ и собственностію и на-
слѣдственнымъ титуломъ и со
всѣми принадлежностями къ это-
му имѣнію, какимъ бы ни было об-
разомъ къ нему относящимися, и
со всѣми пользованіями, не остав-
ляя и не исключая въ упомя-
нутомъ имѣніи для себя и сво-
ихъ наслѣдниковъ никакого пра-
ва, владѣнія и собственности, поль-
зованія и доходовъ; въ такихъ
же—широтѣ, долготѣ и обводѣ, въ
какихъ вотчина упомянутого имѣ-
нія простиралась въ своихъ пре-
дѣлахъ и границахъ и какъ онъ
самъ держалъ ее и владѣлъ ею, съ
тѣмъ, чтобы вышеупомянутой N
и его преемники, какъ истинные

tos convertenda. Et jam praedictus N praedicto N ex nunc dedit realem intromissionem et actualem possessionem per ministerialem terrestrem N, de N, in praefata bona. Et fiat tuitio sub eo tempore toto, sicut in inscriptione perpetuae venditionis continetur. Vol. Leg. I, f. 419 a 1523.

и законные наследники держали, имѣли вышеупомянутое имѣніе, владѣли имѣ всегда и дѣлали изъ него употребленіе, какое имѣ заблагоразсудится. И уже съ этого времени вышеупомянутый N далъ вышепоименованному N на выше сазанное имѣніе дѣйствительный ввѣдъ и настоящее владѣніе чрезъ посредство земскаго вознаго. А охраненіе его во все это время должно быть такое же, какое содержится въ продажной записи.

р. **Donatium kupieckie**, такъ назывался налогъ на купцовъ; онъ обыкновенно бывалъ единовременный; такъ въ 1659 году налогъ на купцовъ Великаго Княжества Литовскаго простирался до десяти тысячъ злотыхъ. Vol. Leg IV, f. 686, § 35.

Donatio B. V. Mariae, Успеніе Пресвотой Богородицы, 15-ое чісло Августа.

Donotha V. M. 6 Февр.

р. **Gorsz**, родъ костистой рыбы, известной въ естественной исторіи подъ именемъ *morhu* a.

Donativum, р. *donatuwa*, даръ, собственно пожалованіе кому нѣ-

будь за заслуги казеннаго имѣнія

Donatus M. 1-е Марта.

Dormentarius, надсмотрщикъ за спальнями въ древнихъ католическихъ монастыряхъ.

Dotata ecclesia, церковь, надѣленная фундушемъ, какимъ нибудь недвижимымъ имуществомъ.

Dotallium, привенокъ, р. *przywianek*. Въ Польшѣ и Литвѣ издревле существовалъ обычай, получившій въ послѣдствіи силу закона: когда жена вносила мужу приданое наличными деньгами и драгоценностями, какъ то — золотомъ, серебромъ, драгоцен-

цѣнными камнями и проч. на известную сумму; тогда мужъ, по оцѣнкѣ всего внесеннаго приданаго, записывалъ ей равную сумму денегъ, которая называлась *dotalitium*, при веночъ, *przywianek*. Та и другая сумма въ сложности обезпечиваема была на его недвижимомъ имуществѣ, что и называлось — *reformatio dotalis*, преобразование приданаго. Смотри *reformatio, zapis reformacyjny*. Жена по смерти мужа, вышедшая замужъ за другого, по закону обязана была возвратить это имѣніе ближайшимъ родственникамъ, или наследникамъ перваго своего мужа и получала отъ нихъ внесенную ею въ приданное сумму. Vol. Leg. I, f. 409. Стат. Лит. Разд. V, арт. 2. 6. *Dotalitium* называется также въ новною записью.

Dotatio, р. *dotacya*, надѣленіе приданнымъ, надѣленіе востела доходами.

Dotatio ecclesiae, fundus, р. *poświętne*, надѣленіе церкви недвижимымъ имуществомъ.

Drachma, драхма $\frac{1}{128}$ часть польскаго фунта; она заключаетъ

въ себѣ 71,295 долей русскаго фунта; драхма аптекарскаго фунта равна $\frac{7}{8}$ частямъ русскаго золотника.

Drellich. См. *swellich*.

Дремлюгъ, принадлежить къ числу хищныхъ птицъ, которыхъ въ древности содержали для охоты. Въ Литовскомъ статутѣ дремлюгъ оцѣненъ въ 30 грошей, которые составляли на нашу монету 1 рубль 74 копѣйки. Птица эта принадлежить къ породѣ соколовъ; полатынѣ она называется *falconellus*, по нѣмецки — *Smerlin*. (См. *Actuarium Historiae Naturalis Regni Poloniae*, р. 354) и отнесена къ роду соколовъ самаго быстрого полета.

р. **Ugen, dremu**, глиняные трубы для осушенія мокраго поля или луга.

Древки съ градками и промерцами, древки дровиковъ съ перегородками и растворами.

р. **Drogiet, drogieta**, французская полумелковая, или полшерстяная матерія.

р. **Drugar, druch**, тоже, что *scarta scartabolus bellus*, или *swirczałka*.

Другамъ, въ другой разъ, иной разъ, иногда.

р. **Вавас**, судно на рѣкѣ, на которомъ могутъ плыть отъ 8 до 14 человекъ, (поднимающее 20 ластовъ грузу).

р. **Вабішкіе сукно**, дубинское сукно; получило свое названіе отъ мѣстечка Дубинокъ, имѣнія князя Радзивила въ Виленской губер. (Литовскій пошлин. тарифъ).

р. **Вабіówka**, шитье вокругъ клина при дамскихъ башмакахъ, по всей вѣроятности двойное (фр. double).

Духовница, духовное завѣщаніе.

Вует, дамскій головной уборъ, который носили при Августѣ II.

р. **Вукаѣ, ezerwonu zloty, червонецъ**. Съ самыхъ древнихъ временъ его постоянно считали въ 16 золотыхъ польскихъ или около 2 руб. 70 коп. Въсь его обыкновенно опредѣляли въ 64 аса. Нынѣ Голландскій червонецъ по закону считается въ 2 руб. и 95 коп., а въсь его опредѣленъ въ 78 съ половиною долей русскаго фунта.

р. **Вукѣ**, граничная линія, которую велъ подкоморій на спорномъ мѣстѣ и обозначалъ копцами, насѣчками на деревьяхъ, гдѣ

былъ лѣсъ; и сваями въ болотистыхъ мѣстахъ.

Dum clamagem ad Dominum (dominica), когда я взывалъ ко Господу недѣля 10-я по Пятдесятницѣ.

Dum medium silentium (dominica), когда среди молчанія, 1-я недѣля по Рождествѣ Христовѣ.

Dumetum, пространство земли, или поле поросшее терномъ, терновникъ.

Dupla quarta, двойная четвертая часть дохода съ королевскихъ имѣній, которую принимали на защиту рѣчи-посполитой. Кварты была постоянною податью, а dupla kwarta устанавливаема была на время; какъ первая, такъ и вторая взимаема была съ пожизненныхъ владѣльцевъ королевскими имѣніями. Vol. Leg. II, f. 1332.

Duplex (dominica) двойная недѣля недѣля 1-я по Пятдесятницѣ.

Duplex (hebdomada), двойная седмица, недѣля 2-я по Пятдесятницѣ.

Duplica—тоже, что **replica**, отвѣтъ истца на возраженіе позваннаго къ суду.

Durante tractu, въ теченіи, въ промежуткѣ.

р. **Dusza do pasa**. См. **pasu**.

р. **Dusznik** или **Zaduszny**. См. animator.

Dux verborum, ораторъ, прокураторъ, синдикъ.

Диффамовать, безславить, безче- тить. См. diffamare.

р. **Дума**, канифасъ, г: е: бумажная или льняная плотная матерія въ полоски или клѣточки; осо- бенно цѣнилась такъ называ- емая дума sekieska.

Дурванъ, р. **dywvan**, земля или поле, которое не было обрабаты- ваемо въ продолженіи нѣсколь- кихъ лѣтъ и поросло негодною травюю.

р. **Dyspartument**, распредѣленіе, подѣлъ. *Zołnierz na ekekuyci o podatek, pokiwedług d y s p a r t a m e n t u, swoiey naleźności, nie odbierze, niema sobie roz- walać nad szeregulną prorocuo- nalną żywność dla siebie, ludzi, i koni. Vol. Leg. VI, f. 285.*

Солдатъ, будучи на экзекуціи за не уплату подати, пока, со- гласно росписанію, не полу- чить того, что ему слѣдуетъ, не въ правѣ требовать тамъ для себя, людей и для лошадей пропорціональнаго содержанія.

р. **Dyspenza**, разрѣшеніе на вступле- ніе въ бракъ соединеннымъ

союзомъ родства. У католиковъ если родство близкое, то вступле- ніе въ бракъ разрѣшаетъ папа, а въ дальнемъ родствѣ браки раз- рѣшаютъ епархіальные епис- копы. Д и с п е н з о ю называет- ся также увольненіе отъ поста, которое даютъ епископы.

р. **Dywdyk**, дорогая турецкая шел- ковая ткань, также турецкіе шали и платки; цѣнность ихъ доходила до 1500 червонцевъ (dukátów). Впослѣдствіи на- чаль ихъ выдѣлывать Тер- пеаух, родомъ французъ, очень похожіи на настоящіе турецкіе. (Paschalis, Scyda Jankowski.)

Дворнички, см. рикуньи. Смот- рительницы за коровами въ королевскихъ фермахъ.

р. **Dworzani**, всѣ сановники ко- ролевскаго двора, не будучи сановниками края и въ полной зависимости отъ особы короля, назывались дворянами. Дворя- ниномъ могъ быть только ту- земецъ и шляхтичъ.

р. **Dworzysze**, дворнице, дворецъ, фольварокъ, ферма.

р. **Dzianka**, вязанная матерія, изъ которой дѣлали фуфайки, пер- чатки, рукавицы и др. вещи. Vol. Leg. IV, f. 359.

р. Dziakło, по Литовски dokle (словарь Шпрингера). То и другое название вообще означают дань. Очевидно, что оба эти названия произошли отъ Русскаго слова тягло, которое означаетъ: 1) участокъ земли или угодье для крестьянской обработки—«имѣть два три тягла»; 2) мужа съ женою въ крѣпостномъ крестьянствѣ; напр. «помѣщикъ поженилъ молодыхъ крестьянъ, чтобы унести тягла»; 3) оброкъ, окладъ, подать. «Всѣхъ взять за государя въ тягло.» Уложение царя Алексѣя Михайловича, XIX; 1. «Съ дворянина двороваго тягла пмати не велѣли». Акты Истор. III, 65. Въ Литвѣ dziakło было одною изъ древнѣйшихъ податей. Привилегію 1457 года шляхта была увольнена отъ тягла; однакожь до временъ Сигизмунда I они платили эту дань, такъ какъ изъ привилегій этого короля видно, что онъ увольнялъ нѣкоторыхъ отъ этой дани, возлагая вмѣсто ея обязанность стражи пущь, бобровыхъ гоневъ и службы во время охоты. (Czacki 1, p. 66). Въ Литвѣ эта подать состояла первоначально въ доставкѣ

сѣна на княжескія конюшни а послѣ въ доставкѣ зерна, домашнихъ птицъ и проч.

р. Dzieski, дѣтскій. Въ Россіи, въ пепериодъ удѣловъ: отрокъ, служившій при княжескомъ дворѣ, и находившійся при особѣ князя, въ родѣ царедворца или тѣлохранителя. Никон. лѣт. 11. 29. Должность эта изъ Россіи перешла въ Литву, гдѣ первоначально дѣтскіе были княжескими разсылными; которые развозили ихъ распоряженія и паблюдали за исполненіемъ ихъ; имъ порученъ также былъ надзоръ замелкою монетою; иногда имъ предоставляема была власть исполнительной полиціи. Эти обязанности и разныя вмѣшательства въ дѣла сдѣлали званіе ихъ ненавистнымъ и подвергли ихъ самимъ презрѣнію. И потому шляхта въ 1457 году исходайствовала у Казимира Ягеллончика ограниченіе ихъ дѣятельности. При Казимирѣ IV даже воеводы имѣли воихъ дѣтскихъ, и мало по малу княжескіе разсылные сдѣлались простыми слугами судовъ. Должность ихъ замѣнена была

наконецъ должностію вижа и
вознаго.

p. **Dzierżawa**. См. tenuta.

p. **Dzierganie**, шитье, въ особенності при кружевахъ и петличкахъ; объ немъ упоминается уже {въ 1693 году.

p. **Dziewicze i wdowie**, подать, платимая за выводъ дѣвицы или вдовы изъ деревни по случаю {замужества. Подать эта была

запрещена шляхтѣ подѣ духовною клятвою.

p. **Dzwon**, колоколъ; въ переносномъ смыслѣ употребляется вмѣсто околица, юрисдикція; „pod jednymъ dzwonemъ siedzieć“, принадлежать къ одной юрисдикціи.

p. **Dzyszczyk**, висточки и вообще всякія висачія и шатающіяся украшенія при платьяхъ.—

Е.

Esse advent (festum); вотъ пришесть, Богоявленіе Господне.

Esse deus adjuva, (dominica), Вотъ, помощи Богъ, 9-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Eduardus Rex Angl. 13 Октября.

Edmundus Ep. 16 Ноября.

Eductio, p. edukt, выводъ, доказываніе судебнымъ порядкомъ шляхетскаго происхожденія; 2) извлеченіе изъ законовъ или судебныхъ актовъ документа.

p. **Edukacyja**, позывъ къ суду, объявленный кому нибудь черезъ газеты.

Efectuare, вводить что нибудь въ дѣйствіе, придавать чему нибудь силу и значеніе.

Efectum suum sentire, вознмать свое дѣйствіе.

Ексциновать ферумъ, доказывать, что какое нибудь дѣло не подлежитъ тому суду, въ которомъ оно производится.

Elaboratum, elaboratus, приобрѣтеніе.

Ессесупа, 1) милосердіе, награда; 2) церковныя владѣнія; 3) имѣнія, также деньги, которые получали духовные за отправле-

не обѣденъ; 4) церковный или монастырскій домъ, котораго смотрителемъ испрашивается была милостыня для бѣдныхъ.

Elemosinarius, 1) смотритель церковнаго или монастырскаго дома, на который собирали милостыню; 2) назначившій милостыню духовнымъ завѣщаніемъ.

Eleutherius Epis. M. 17 Апрѣля, 2 Октября.

Eleusius Ep. 1 Декабря.

Elmas грѣш. 20 Июля.

Elmidae, ссылать въ ссылку, изгонять изъ предѣловъ государства.

Emaboth Vid. **Andreae Regis Hungariae**, 19 Нолбря.

Elmidae, сдѣлать что нибудь безспорнымъ.

Elmidae, 1) дѣлать переміріе; 2) удалять; 3) уносить.

Elmatorium, источникъ.

Elmatorum, 1) освобождать отъ рабства; 2) освобождать отъ осады.

Elmatorum, 1) освобожденіе дѣтей отъ родительской власти; 2) повышеніе монаха въ санъ, въ слѣдствіе котораго онъ ос-

вобождается отъ новиновенія своему начальнику или суперіору; 3) лишеніе права, передача.

Emenda, 1) денежный штрафъ, вознагражденіе убытковъ; 2) епитимія, возлагаемая на монаховъ.

Emendamentum, 1) наращеніе, прибыль; 2) даръ, принесенный церкви для отпущенія грѣховъ.

Emendare, удовлетворять.

Emeranus Ep. **Batisb.** M. 22 Сент.

Emerentia V. M. 22 Января.

Emergentia, непредвидѣнное обстоятельство, случай, встрѣтившееся препятствіе.

Emissio, освобожденіе, увольненіе, увольнительная записъ, когда одно лице, которому присуждено было что либо на другомъ лицѣ, напр. уплата судебныхъ издержекъ, уплата головщины, штрафъ и т. п., заявляетъ предъ судомъ; что это другое лице вполне удовлетворило его и отказывается отъ всякихъ дальнѣйшихъ къ нему претензій, напр:

Acta sunt haec in Drohiczyn in terminis terrestribus, celebratis feria secunda post dominicam Conductus Paschae, anno Domini millesimo quingentesimo octuagesimo quarto.

Comparens personaliter coram praesenti iudicio terrestri Drohicynsi nobilis Martinus, olim Nicolai de Kukavki haeres, sanus mente et corpore existens, palam publice recognovit: quia nobilem Mathiam, filium olim Felicis, de Kukavki haeredem de inscriptione castrensi Drohiczynensi supra medietatem capitis patris sui, olim nobilis Felicis, per nobilem Petrum Kukavski, principalem, et Ioannem, fratrem ejus, complicem, homicidas, interemptores, ac supra medietatem lucrorum et vadiorum factorum, et recognovit post satisfactionem et plenariam recompensam, emisit et praesentibus emittit et liberum jam ex nunc facit.

Актою книга Дрогичин. земскаго суда за 1584 годъ, лист. 433 на оборотѣ.

Это происходило въ Дрогичинѣ, когда совершались земскіе сроки судопроизводства; въ понедѣльникъ по Фоминой недѣлѣ, въ лѣто Господне 1584 *)

Дворянинъ Мартинъ, сынъ покойнаго Николая, вотчинникъ имѣнія Кувавки, являсь лично предъ настоящимъ Дрогичинскимъ земскимъ судомъ, будучи здоровъ умомъ и тѣломъ, явно и публично созналъ, что онъ увольилъ и симъ увольняетъ и освобождаетъ дворянина Матвѣя, сына покойнаго Феликса, вотчинника имѣнія Куваково, отъ записи въ Дрогичинскомъ Гродскомъ судѣ, на уплату половины головщины за убійство отца его, покойнаго Феликса, убитаго и умерщвленнаго Петромъ Кувавскимъ — защипникомъ и Иваномъ — братомъ его, участникомъ, равно какъ отъ половины судебныхъ издержекъ и заручъ, и вмѣстѣ созналъ, что онъ дѣлаетъ это послѣ полнаго удометворенія.

*) т. е. 9-го Апрѣля Н. Стилл.

Emologare; подтверждать, одобрять.

Emphyteusis, р. *emphyteusys*, слово Греческое, которое означает привитіе, или право пользования чужою собственностію съ обязанностию улучшения оной, или же внесения срочной платы годовой, иногда третной и даже мѣсячной, согласно условію—*in recognitionem domini directi*. Тотъ, кому это право служило, назывался *emphyteuta*, а самый предметъ, на который дано такое право,—*emphyteusis*, или *praedium emphyteusios*. Предметомъ этого права могутъ быть только недвижимыя имущества. *Emphyteusis* не есть личное только право, но оно простирается и на наследниковъ. И потому *emphyteusis* нечто иное, какъ откупъ или аренда недвижимаго имущества на нѣсколько десятковъ лѣтъ или навсегда. Но такъ какъ право владѣнія нигѣмъ незанятыми землями въ Польшѣ и Литвѣ принадлежали королю; то пользование ими съ разрѣшенія короля, съ обя-

зательствомъ платить ежегодно чиншъ, или такъ называемую—кварту, называлось также *emphyteusis*, или владѣніе по эмфитевтическому праву.

Emporia, склады для товаровъ, присвоенные привилегіями нѣкоторымъ городамъ, которыхъ нельзя было миновать, но въ продолженіи нѣсколькихъ дней продавцы должны были выставить свои товары. Такіе склады были въ Польшѣ и Литвѣ (въ Ковнѣ). Vol. Leg. V, f. 683.

Emunire, emunitate, сдѣлать свободнымъ отъ податей.

Emunitas, 1) свобода, данная церквамъ и духовенству; 2) область или округъ монастыря, пользующійся правомъ освобожденія отъ податей.

Енералъ. См. возный.

Ensifer, р. *miecznik*, мечникъ, сановникъ, носившій королевскій мечъ. *Miecznik wielki koroony*, мечникъ великій коронный.

Era, эпакта (отъ Греческаго слова *erago*, добавляю), означаетъ число дней, которое слѣдуетъ добавить къ лунному году, чтобы онъ равнялся сол-

нечному. Лунный синодическій годъ заключаетъ въ себѣ 354 дня, а солнечный 365; такъ что постоянную разность между солнечнымъ и луннымъ годомъ составляютъ 11 дней. Но ведя счетъ лунныхъ годовъ относительно къ солнечнымъ отъ извѣстнаго періода, разность эта постоянно будетъ увеличиваться 11-ю. И когда она сдѣлается больше 30 дней, то изъ нея вычитаютъ 30, и остатокъ принимаютъ за знакту. Въ Греко-Восточной церкви знакты эти называются основаніями. Каждому лунному кругу соотвѣтствуетъ знакта или основаніе. Римскія знакты стараго стilia совершенно согласны съ основаніями Греко-Восточной церкви. (См. таблицы Горбачевского, стр. 4 и табл. № 1). Но знакты новаго стilia слѣдуютъ совершенно другому закону. (См. тамъ же стр. 23 и табл. № 6). **Э п а к т а** въ Пасхалии православной церкви также означаетъ добавку или дополненіе основанія до 21-го (т. е. 21-го Марта) когда основаніе меньше этого чи-

сла (21-го) или дополненіе до 51-го, когда основаніе больше числа 21-го.

Ephippium, сѣдло, чепракъ, попо-на.

Erimachus et Cordianus М. М. 10 Мая.

Eriphania, Богоявленіе.

Equirea, табунъ лошадей. Табуны туземныхъ лошадей запрещено было гнать за границу. Vol. Leg. a 1583 v. I. f. **Equitatura**, р. **podwoda**, подвода, одна или нѣсколько лошадей съ проводникомъ, телегомъ, или санями.

Equus educibilis, р. **koń podwodny**, подвода, лошадь съ телегомъ.

Erasmus, 3 Юля.

Ерчакъ, родъ легкаго сѣдла.

Ernestina, 22 Ноября.

Erodium, herodium, родъ сокола, Въ одной изъ древнихъ королевскихъ грамотъ 1145 года говорится: *liberamus a custodia et solutione erodiorum*, т. е. освобождаемъ отъ стражи и платы соколиной.

Erogare, р. **erogować**, выдавать въ расходъ, издерживать, испросить; *erogowana summa*, испрошенная сумма.

Emologator, душеприказчикъ.

Estāsa, мѣнѣе, поступающее въ казну господина по смерти вассала безъ наслѣдниковъ, неморочное имущество.

Escapium, бѣгство, (французск. échapper).

Esgardium, мнѣнѣе или опредѣленіе судьи послѣ дознанія дѣла.

Estamentatio, оцѣнка, сужденіе, почтеніе, уваженіе.

Esto mihi (dominica), да будетъ мнѣ, недѣля сыропустная.

Euartistus Papa M. 26 Октября.

Eucharis, 20 Февр.

Eugenia V. M. 23 Дек.

Eugenius Ep. M. 15 Ноября.

Eulalia, 12 Февраля.

Eulagius presb. M. 11 Марта.

Euphemia, Lucia, Seminianus MM. 20 Сентября.

Eustasius Abb. 29 Марта.

Evacuare, р. ewakuować, опорожнить, очистить, вывести войско.

Evacuatio, р. ewakuacja, выведение, очищеніе, напр. ewacuatio woysk Saskich, выведение Саксонскихъ войскъ.

Evadere, р. odbić, опровергнуть обвиненіе, очистить себя отъ обвиненія. Si pars citata dicet:

volo id evadere, alias odbić, tunc pars citata erit propinquier evadere, т. е. если позванная сторона скажетъ: я хочу это опровергнуть, то ей первое право предоставляется для опроверженія. Vol. Leg. I, f. 328.

Evasio, р. ewasya, 1) освобожденія отъ позыва позванной къ суду стороны, когда истецъ не явился на срокъ въ судъ и черезъ это терялъ свое дѣло; 2) опроверженіе доводовъ истца или оправданіе. Въ Литовскомъ статутѣ терминъ этотъ называется отводомъ.

Ewecta, р. ewekta, вывозъ товаровъ, подлежащихъ таможенной пошлинѣ.

р. Ewecta i składów dawnych restitucya, пошлина на вывозимые изъ королевства товары и возстановленіе прежнихъ складовъ. Въ 1629 году постановлено было, чтобы никто не смѣлъ вывозить товаровъ за границу, но чтобы ихъ свозили въ особые коронные склады, куда должны были приѣзжать иностранные купцы покупать эти товары и продавать свои. Кромѣ обыкновенной пошлины

и четвертаго гроша, въ слѣд-
ствіе этого распоряженія, впущы
должны были платить отъ ста
злотыхъ по 4 злотыхъ. Vol. Leg.
III, f. 604.

Evictio, р. *ewlkeca*, ручательство,
обезпеченіе чего либо на суммахъ
или на недвижимомъ имуществѣ.
Evictio juridica обезпе-
ченіе, опредѣленное закономъ;
evictio extrajuridica,
обезпеченіе неопредѣленное за-

кономъ. **Evictio** называется
также обезпечительная запись.

Такъ какъ отдѣльнаго акта
обезпеченія не существовало; то
здѣсь представляется примѣръ
уступочной записи уплаты долга,
присужденной судомъ извѣстному
лицу, которое передаетъ право на
полученіе этой уплаты другому
лицу и присовокупляетъ обезпе-
ченіе.

*Coram officio et actis praesen-
tibus Capitanealibus N compa-
rens personaliter N, sanus mente
et corpore existens, foro suo quo-
vis competenti omisso et jurisdic-
tione propria posthabita, praesenti
vero castrensi N in se, posteros
ac bona sua generaliter omnia, quo
ad actum hunc attinet, benevole
assumpta, palam, publice libereque
recognovit: quia ipse de omni et
integro jure suo, summa videlicet
N florenorum Poloniam, una
cum provisione, ab eadem summa
proveniente, decreto tribunalitio
Regni, Lublensi, feria etc. anno etc.
sibi, uti jure divino et naturali
se concernente, adjudicata, in bo-
nisque N haerente: tum quoque*

Дворянинъ N, являсь лично пе-
редъ судомъ и настоящими ста-
ростинскими N актами, будучи
здравъ умомъ и тѣломъ, отсту-
пивъ отъ соотвѣтствующаго себѣ
суда и оставивъ собственную
юрисдикцію, а подчинивъ себя,
потомковъ и вообще всѣ свои
имущества, относительно этого
акта, настоящему гродскому N,
суду, явно, публично и свободно
созналъ: что онъ, получивъ до-
статочное удовлетвореніе отъ
дворянина N, уступаетъ ему
и его наследникамъ суммѣ
N польскихъ злотыхъ вмѣстѣ
съ слѣдующимъ отъ нея про-
центомъ, числящуюся на имѣніи
N и присужденную ему опредѣле-

de omnibus in genere decretis, tam tribunalitiis Regni Lubliensibus, quam officii praesentis, ex seriis partibus contraversiis latis et actibus quibusvis executorialibus et bonorum traditionibus, inscriptionibus, originalibus, tam obligatoriis, debitoriis et contractibus quibusvis, quam et subsequentibus cessionariis, ad summam praemissam et ad bona villae N quovis modose referentibus, totoque causae processu judiciario, prout haec eadem decreta, tum quoque inscriptiones originales et subsequentes cessionariae, actus executorialiales, ut latius praemissa in se sonant, cum omnibus tum inscriptionum, contractuum, cessionum, decretorum ac actuum executorialium, totiusque causae processu, judiciariis conditionibus, contentis, punctis, articulis, nexibus, vadio, foro, ligamentis, beneficiis generaliter universis, quam et summae memoratae bonorumque villae N, jure, dominio, proprietate, propinquitate, utilitatibus, usibus, fructibus proventibus, redditibus, attinentiis et pertinentiis, cum curia, structuris, aedificiis, hortis, pomariis, sepibus, sepimentis, agris, pratis, campis, sylvis, nemoribus,

ниемъ Люблинскаго Трибунала N-го дня N-го года и слѣдующую ему по праву Божескому и естественному, и все право свое сполна и принадлежность переливаетъ на него, именно: всѣ опредѣленія какъ Люблинскаго Трибунала, такъ и настоящаго суда, послѣдовавшія послѣ преній стороны, всѣ исполнительные акты, всѣ передачи имущества, подлинныя записи, какъ закладныя, такъ и долговныя, всякаго рода контракты, равно какъ и послѣдующія уступочныя записи, какимъ бы то ни было образомъ касающіяся вышеупомянутой суммы и имѣнія N, со всѣмъ судебнымъ процессомъ этого дѣла, такъ какъ гласятъ эти опредѣленія, подлинныя записи и послѣдующія уступочныя, акты исполнительные, со всѣми судебными условіями, содержаніемъ, пунктами, артикулами, связями, законными, соотношеніями, ручательствомъ всѣхъ записей, контрактовъ, уступокъ, опредѣленій и исполнительныхъ актовъ и всего процесса дѣла. А самую сумму выше упомянутую и имѣніе N передаетъ съ правомъ, владѣніемъ, близкостію, пользованіями, упот-

indaginibus, rubetis, dumetis, vepretibus, surreptis, virgultis, mericis, apisteriis, apum mellificiis, rivis, rivulis, torrentibus, aquarum decursibus, fluviis, fluminibus, lacubus, paludibus, stagnis piscinis, magnis et parvis eorumque demissionibus, molendinis, molendinatoribus eorumque metretis, tabernis, tabernatoribus nec non subditis: cmethonibus, colonis, inquilinis, hortulanis, eorumque dierum laboribus, censibus, decimis, dationibus tributis, pensionibus, vecturis, vigiliis diurnis et nocturnis, officiisque quibusvis, per eosdem ab antiquo pendi praestarique solitis, commodisque et emolumentis generaliter universis, nihil ex praemissis pro se suisque successoribus, aut quopiam alio reservando, seu excipiendo, jam exnunc et de facto generoso N illiusque successoribus, accepta ab ipso pro praemissis omnibus reali et sufficienti satisfactione, una cum parata intromissione, tuitione et evictione cedit et condescendit, omneque et integrum hoc idem jus suum et competentiam praemissorum in personam cessionarii sui transfundit et incorporat plenarie et ex integro. Dans et concedens idem re-

ребленіями, плодами, доходами приходами, принадлежностями и сопрякосновенностями, дворомъ, постройкамъ, зданіями, съ огородами, садами, заборами и оградами, полями, лугами, дѣсами, рощами, оступами, разнаго рода терновниками, кустарниками, просѣбами, борами, пасѣбами, пчельниками, ручьями ручейками, потоками, стоками водъ, рѣками, рѣчками, озерами, прудами, рыбными садками, большими и малыми съ ихъ спусками, съ мѣльницами, мѣльниками и ихъ мѣрками, корчмами и корчмарями и поданными: хлѣбопашцами, поселенцами, покутниками, огородниками, съ ихъ дневными работами, чиншами, десятинами, данями, податями, платами, подводами, дневными и ночными стражами и со всѣми обязанностями, которыя они обыкновенно исполняли съ древнихъ временъ, вообще со всѣми выгодами и доходами, ничего изъ вышесказаннаго не удерживая и не исключая для себя, своихъ наслѣдниковъ или для кого нибудь другаго, вмѣстѣ съ готовымъ вводомъ, охраненіемъ и обезпеченіемъ. Присемъ сознающій даетъ и уступаетъ дворянину;

cognoscens eidem generoso cessionario suo illiusque successoribus plenariam facultatem et omnimodam absolutamque potestatem, jus praefatum, super summam et bona supra expressa serviens, modo praemisso cessum et condescensum, tenendi, habendi et possidendi, illoque uti, fruendi et ad usus suos suorumque successorum quosvis beneplacitos libere convertendi. In quae quidem bona jure supradicto onerata, modo praemissa cessa et condescensa, idem generosus recognoscens eidem generoso cessionario suo illiusque successoribus realem intromissionem et actualem pacificam possessionem cum praesentaneo bonorum eorundem usu—fructu, per ministerialem regni generalem quemvis et nobiles duos, facilius ad id conducendos, vigore inscriptionis praesentis cessionariae officiose capiendam et assumendam, jam ex nunc et de facto libere dat et admittit: datamque et admissam nec per se, nec per suas quasvis subordinatas personas praepedire, derogare, adimere inturbareque aut modo quovis injuriari tenebitur (Sequitur evictio). Quinimo in super eundem, generosum N et ipsius successores ab omnibus ge-

принимающему отъ него эту уступку и его наследникамъ полную свободу и безусловную власть, право вышесказанное, служащее на сумму и на выше упомянутое имѣніе, вышесказаннымъ образомъ уступленное, держать его, имѣть и владѣть имъ, пользоваться, извлекать изъ него выгоды и свободно обращать его въ употребленіе, какое ему заблагодумается. И на такое имѣніе, огражденное выше изложеннымъ правомъ и выше показаннымъ образомъ уступленное тотъ сознающій дворянинъ, въ слѣдствіе настоящей уступочной записи съ сего же времени и на дѣлѣ даетъ и допускаетъ дворянину N, принимающему отъ него уступку, дѣйствительный вводъ и дѣйствительное спокойное владѣніе съ настоящимъ пользованіемъ онымъ чрезъ посредство какого бы ни было вознаго въ королевствѣ и двухъ шляхтичей, которыхъ легче можно найти. А давъ этотъ вводъ допустивъ во владѣніе, объяванъ будетъ ни чрезъ себя, ни чрезъ подчиненныя себѣ лица не дѣлать ему никакого ущерба, ничего не отнимать, не причинять никакого безпокойства и какинъ

neraliter impedimentis, respectu praemissorum tantum exoriundis et emergentibus, in omni iudicio et officio regni, tam in toto quam in parte, toties, quoties opus fuerit, tueri, defendere, evincere, et intercedere, liberumque semper et indemnem ipsum illiusque successoribus facere reddereque, praedictus recognoscens suis cum successoribus in et supra bonis suis generaliter omnibus, haereditariis et obligatoriis, mobilibus et immobilibus summisque quibusvis pecuniariis, nunc habitis et in posterum habendis, eidem generoso N et ipsius successoribus inscribit, se submittit et obligat, idque sub vadio summae supra scriptae simili, aliorum videlicet N florenorum, vel sub damnis terrestribus, simplici verbo, absque quovis corporali juramento, taxandis et edicendis per se recognoscentem successoribusque suos praenominato generoso N et ipsius successoribus, in casu non completionis praemissorum omnium et singulorum, inscriptioni praesenti contentorum, ad solvendum seorsim et specialiter, toties, quoties opus fuerit, succumbendo. Pro quo quidem vadio taliter ad solvendum succubito vel pro quibus quidem damnis ter-

то нибные образомъ не обижать. (Слѣдуетъ обезпеченіе). Напротивъ того вышеупомянутый сознающій вмѣстѣ съ наслѣдниками своими обязывается вышеупомянутаго дворянина N и его наслѣдниковъ охранять, защищать, высвободить, оказывать ему заступничество во всѣхъ препятствіяхъ, произшедшихъ и могущихъ произойти во всякомъ судѣ и судебномъ мѣстѣ, относительно выше прописаннаго, какъ въ цѣломъ такъ и въ части, столько разъ, сколько понадобится; въ чемъ онъ обезпечиваетъ дворянина N и его наслѣдниковъ всѣми своими имѣніями, наслѣдственными и закладными, движимыми и недвижимыми и всѣми денежными суммами, настоящими и будущими, подчиняя оныя и закладывая ему, и это подѣ зарукою равною вышеозначенной суммѣ, т. е. такого же числа N злотыхъ, или подѣ земскими штрафами, по одному словесному показанію, безъ всякой тѣлесной присяги, опѣненными и высказанными, которыми сознающій подвергаетъ себя и своихъ наслѣдниковъ къ уплатѣ отдѣльно и порознь, столько разъ, сколько потребуется, дворянину

restribus taliter ad solvendum sub-
cubitis, ac pro non completis
praemissis omnibus, nihilominus
complendis, memoratus recognos-
cens suis cum successoribus, jure
conventus, foro competenti renun-
tando, coram judicio et officio
regni N, vel officio, cui se cum
successoribus ac bonis suis gene-
raliter omnibus hac in parte sub-
icit, ad primam instantiam prae-
nominati generosi N, aut illius
successorum peremptorie respon-
dere suis cum posteris tenebitur,
terminum primum uti et alios etc.
(reliquum sicut in donatione).

(Ex actis castrensibus Varsovien-
sibus depromptum)

N и его наследникамъ, въ слу-
чаѣ неисполненія всего вышепро-
писаннаго, содержащагося въ на-
стоящей записи. По поводу
впрочемъ таковой заруки, подлежа-
щей уплатѣ, или по поводу тако-
выхъ земскихъ штрафовъ, подле-
жащихъ къ уплатѣ, вслѣдствіе
неисполненія всего вышепро-
писаннаго, что однакожь должно
быть исполнено, вышеупомянутый
сознающій вмѣстѣ съ своими на-
слѣдниками, на основаніи сеймо-
ваго постановленія, долженъ бу-
детъ, отказавшись отъ свойствен-
наго ему суда, окончательно отвѣ-
чать предъ судомъ королевства N,
которому онъ подчиняетъ себя,
своихъ наследниковъ и все свое
имущество, по первому востребо-
ванію вышеупомянутаго дворя-
нина N, или его наследниковъ.
Первый срокъ равно какъ и прочіе
послѣдующіе и проч. (остальное
такъ въ дарственной записи).

Evictor, обезпечитель, порука, продавецъ, отвѣчающій за проданное имущество.

Evictionalis, р. *ewikcionalny, ewikcylny*, относящійся или принадлежащій къ обезпеченію. **Summy ewikcyjne** или *ewikcionalne*, 1) суммы получаемыя въ приданное; 2) суммы видеркафовыя (см. *wyderkafy*) и 3) суммы бывшаго эдукціоннаго фондуша.

Евъя, хлѣбныя сушильни или овинны. По уставу на волоки Сигизмунда Августа ихъ слѣдовало выводить изъ употребленія и допускать только въ рѣдкихъ случаяхъ.

р. **Ewinkowanie**, дѣйствія обезпечителя или продавца имущества.

Evinculare, р. *ewinkulować*, освободить отъ узъ, уволить отъ какогонибудь обязательства.

Evindicare, истребовать какуюнибудь вещь судомъ.

Evocatio, *ewokacya*, вызовъ, собственно вызовъ къ суду какогонибудь лица изъ одного воеводства въ другое. Онъ запрещенъ былъ закономъ въ 1638 году, за исключеніемъ

дѣлъ, касающихся казны. Vol Leg. III f. 952).

Ewril, р. *rascholki*, сторожа изъ крестьянъ, которые десятками и сотнями ходили по дорогамъ, наблюдая за безопасностію ихъ.

Exactare, *exactionare*, требовать, взysкивать.

Exactio, р. *exakcyя*, требованіе, сборъ податей, вымогательство.

Exactor, сборщикъ податей.

Exambicare, *exambicare, exambicare*, мѣнять вещь на вещь, или замѣнять одну вещь другою.

Exartare, *essartare, assartare, sartare*, прочищать, разрѣзывать глѣсъ, дѣлать въ немъ просѣки, очищать его отъ терновника.

Exartarius, работникъ, занимающійся очисткою глѣса.

Exartas, *exartum, exarties, assartum, sartum*, роща, въ которой вырублено много деревьевъ.

Exactoritas, лишеніе сана.

Exactorizatus, лишенный своего сана.

Exaudi Domine (dominica), Услыши Господи, пятая недѣля по Пятдесятницѣ.

Exaudi (dominica) услыши, 19 недѣля по Пасхѣ, или недѣля Святыхъ Отецъ.

Exbladare, exblatare, собирать хлѣбъ, получать доходы съ виноградниковъ или помѣстья.

Exbrigare, освобождать отъ спора, отъ ссоры, отъ тяжбы.

Excerptio, р. excerpta, исключеніе.

Такъ называются въ процессѣ средства защиты, заимствованныя не изъ сущности дѣла, но изъ постороннихъ обстоятельствъ, напр. несвойственный судъ (*judicium non competens*), когда лице позвано не въ тотъ судъ, въ который слѣдовало позвать его, въ несоблюденіи формальности въ написаніи позыва и т. п.

Excerptum, р. excerpti, извлеченіе, выпись.

Excessio, р. excessus, излишество, воздержаніе, выступленіе изъ предѣловъ, назначенныхъ закономъ.

Excessor, неумѣренный, непослушный.

Excommunicatio, р. excommunicata, отлученіе отъ церкви, у католиковъ—клятва церковная.

Excommunicatus, отлученный отъ церкви. „Volumus et discernimus, quod ex nunc, absque veneratione causae, testimonia ex-

communicatorum testium per iudicem recipiantur et habeant ipsorum testimonia firmitatem,—желаемъ и опредѣляемъ, чтобы съ этого времени свидѣтельства отлученныхъ отъ церкви были принимаемы судьей и чтобы свидѣтельства ихъ имѣли силу“. Vol. Leg. I, f. 18.

Excommuniciter, сообща, вмѣстѣ.

Excomposito, сговорившись, по предварительному согласію.

Excomparatio, приобрѣтеніе.

Excomputare, сводить счета, вычислять.

Excondicere, извинять, удовлетворять, очищать посредствомъ таинства, утверждать.

Excubiae, 1) собственно значить стража, но позже подъ этимъ словомъ понимаемы были всѣ тягости, возлагаемыя господами на крестьянъ; 2) навечерія праздниковъ; 3) подать, установленная на содержаніе стражи. Vol. Leg. II, f. 838.

Excubicare, excubitare, бодрствовать надъ чѣмъ либо благосостояніемъ.

Excensare, 1) отказывать, отвергать; 2) очистить себя отъ пре-

- ступленія; 3) разрѣшить, освободить виновнаго.
- Excussor**, 1) молотильщикъ; 2) отцеубійца, челоуѣкоубійца, разбойникъ.
- Excusere**. См. *excusare*.
- Excitere**, искитивъ, вырвать изъ рукъ чьихълибо.
- Exciguus**, тоже что *iniguus*, недостойный.
- Excisio**, р. *excisura*, раздѣлъ имѣнія на части между вѣрнителями.
- Excusarii**, бездомные, проживающіе внѣ дома.
- Excutare**, 1) исполнить, совершить; 2) *excutare bona debitoris*, заставить должника уплатить долгъ посредствомъ продажи его имѣнія.
- Excutio**, р. *excusura*, 1) исполненіе; 2) исполненіе судебного опредѣленія; 3) казнь преступника; 4) сборъ податей.
- Excutio fortis ac irremissibilis**, исполненіе судебного приговора строгое и неупустительное, для котораго требовалась военная помощь. См. *brachium militare*.
- Exemplar**, подлинное письмо, автентикъ.
- Exemplare**, 1) описывать, изобра-

жать; 2) очищать, уравнивать; 3) прощигать лѣса.

Exemplatio, exemplum, 1) описаніе; 2) очистка поля отъ терновника.

Exemptibilis, подлежащій исключенію, изъятію. Земскія имѣнія, находящіяся во владѣніи духовенства, признаны закономъ подлежащими изъятію изъ этого владѣнія—*pro exemptibilibus*.

Exemptio, р. *exemptura*, исключеніе изъятіе, увольненіе; а потому и самыя лица, освобожденныя отъ какихъ либо общнхъ обязанностей, назывались экземптами, напр. всѣ служащіе въ войскѣ свободны были отъ гражданскихъ судовъ въ Польшѣ и Литвѣ и назывались экземптами. *Volunt. Leg. II, f. 1681*.

Exonium, тоже что *exonium*, даръ, подарокъ, приношеніе, податъ подъ видомъ подарка.

Exequiae, богослуженіе по усопшемъ, панихида.

Exequiare, совершать панихиду.

Exercitales, солдаты.

Exercitales homines, солдаты, обрабатывающіе участки земли, которые имъ раздавали вмѣсто платы за службу.

Exercitare, вести войну, вступить въ военную службу.

Exercitare, слѣдовать за лагеремъ, завербовать когонибудь въ солдаты.

Exfamiliatus, получившій свои права, женившійся.

Exhaereditare, exhaereditare, лишитъ когонибудь имущества, наслѣдства.

Exhaereditari, выдти изъ фамилии, которой принадлежитъ наслѣдство.

Exhibere, доставлять съѣстные припасы.

Exigentia, р. **exigere**, 1) требованіе, вымогательство; 2) подать, налогъ.

Exitus, 1) годовой доходъ съ чегонибудь; 2) уступка; **exitum facere**, лишать чегонибудь; 3) издержки на раціоны; 4) пошлина за вывозъ товаровъ.

Exitus mensis или **mensis exitus**, послѣдніе 15 дней мѣсяца, которые съ X-го до XV-го столѣтія считали обратно, начиная отъ 15 до 1-го числа, которое по нашему счету соотвѣтствуетъ 30-му или 31-му числу.

Exintegro, сполна, всецѣло.

Exilex, лишенный благодѣянія законна.

Exossare, 2) освободить отъ владѣнія; 2) прогнать владѣтеля.

р. **Exofficia**, (**ex officio**), такъ называлась обязанность давать бесплатно квартиру въ мѣстахъ, гдѣ происходили сеймы, прибывшимъ сенаторамъ, посламъ, депутатамъ или комиссарамъ. Дома шляхты и духовенства были изъяты отъ этой обязанности.

Exorbitantia motuum, самое быстрое движеніе.

Exorbitari, р. **exorbitare**, уклоняться отъ закона, или отъ общественного порядка, позволять собѣ какія либо излишества.

Exorbitatio, р. **exorbitare**, нарушение закона, нарушение общественного порядка или спокойствія, излишество, своеволие.

Exorcizare, произносить заклинанія, изгонять вражескую силу молитвами.

Extractio, заключеніе условія, контрактъ, перемиріе.

Expatriare, удалиться изъ отечества.

Expectabills, expectatus, превосходный, знаменитый.

Expectationis festum, праздникъ ожиданія,—18-е число мѣсяца Декабря.

Expectationis hebdomada, седмица ожиданія,—седмица по Вознесеніи Господнемъ.

Expectativa, р. **expectativa**, ожиданіе вакансій или должностей, тѣми, которые получили на нихъ право при жизни лицъ, которыя занимаютъ эти должности. Этотъ обычай, или лучше, злоупотребленіе воспрещено закономъ въ 1699 году. Vol. Leg. VI, f. 61.

Expeditio, 1) обязанность вступленія въ военную службу; 2) скорость и усиліе въ дѣйствіи; 3) исполненіе судебныхъ дѣлъ; 4) обнародываніе исхода дѣла по распоряженію суда.

Expeditre, 1) оставить своего господина, отказаться отъ повиновенія ему; 2) посылать, поручать исполненіе чего нибудь.

Expeditio generalis, р. **pospolite ruszenie**, всеобщее или поголовное ополченіе, или всеобщій походъ. Онъ могъ быть только въ случаѣ крайней и неизбѣжной опасности . отчества,

когда напр. ~~не~~ иатель нарушилъ мирные договоры и т. п. (Vol. Leg. I, f. 586). Король заблаговременно давалъ знать объ этомъ ополченіи дворянству особыми повѣстками, которыя назывались *wici* или *literae restium*, и послѣ третьей повѣстки или объявленія назначаемы были сеймики по воеводствамъ. Vol. Leg. V, f. 658. Однакожъ король лично самъ, безъ согласія всѣхъ правительственныхъ сословіи (*sine consensu omnium ordinum*) и всего дворянства не въ правѣ былъ назначать всеобщаго ополченія. Согласіе это изъявляемо было сперва на повѣтовыхъ сеймикахъ, потомъ на главныхъ сеймахъ (Vol. Leg. II f. 841 v. V. I, f. 658 270, 524). Послѣ этого обыватели, которые по закону должны были принадлежать къ этой экспедиціи, прежде выступленія изъ своихъ воеводствъ и повѣтовъ, записываемы были воеводами и каштелянами въ особые реестры по повѣтамъ и ведены были на назначенный пунктъ самими же каштелянами и хорунжими, которые смотрѣли за

порядкомъ и благочиніемъ этого войска. Оно передаваемо было ими подъ команду самаго короля, или въ отсутствіи его—Великимъ Гетманамъ (Vol. Leg. III, f. 447. Konstytycyuа 1621 г. *pospolitego ruszenia*). На сборномъ пунктѣ войско не могло оставаться болѣе, двухъ недѣль. (Vol. Leg. II, f. 898). Болѣе подробныя свѣденія объ этомъ предметѣ можно почерпнуть изъ вышеприведеннаго постановленія 1621 года о пасполитомъ рушенъ противъ Османа, Турецкаго императора.

Exeditio muliebris, р. *wyprawa*, то же, что и *paraphernalia*, все что давали невѣстѣ, выходящей замужъ, одеждою, золотемъ, серебромъ и другими цѣнными вещами.

Exeditioes, р. *wyplaty wedlug etati*, уплата содержанія лицамъ по смѣтѣ, которую уплату долженъ былъ производить Подскарбій великій. Vol. Leg. a 1504 v. I, f. 297.

Exeditoriae res, необходимое для войны оружіе.

Exendium, 1) убытокъ; 2) расходъ, издержки.

Expensa, издержки, р. *expensa pawanе*, судебныя издержки.

Expensa litis, судебныя издержки.

Experimentum, р. *experiment*, 1) опытъ, проба; 2) судебное предписаніе къ явкѣ въ судъ.

Expignorare, освободить какую нибудь вещь изъ-подъ залога.

Expiratio, окончаніе, истеченіе, срока. *Usque ad expirationem praefatae aependae*, до окончанія срока вышеупомянутой аренды. Vol. Leg. I, f. 422.

Expiratio termini, окончаніе срока.

Exploratio, конецъ, какъ бы исполненіе.

Explantare, искоренять.

Expressare, излагать.

Exprobrare, испытывать для одобренія или неодобренія.

Expropriare, похищать, грабить, лишить собственности.

Exsolutio, exolutio, уплата.

Exsumtuare, истощать издержками, обѣднать, доводить до бѣдности.

Extantia, наличное имущество.

Exterminare terminos, раскопать, уничтожить границы.

Exterminatio, граница, предѣлъ.

Extinctor candelae, гаситель свѣчи. Если кто нибудь во вре-

мя начавшейся ссоры погасилъ свѣчу, и если въ это же самое время кто нибудь получитъ ударъ или рану, гаситель свѣчи долженъ платить штрафъ.

Vol. Leg. I, f. 30

Exstorsio, излишнее вымогательство,

Extraditio, р. *extraducere*, выдача, возвращеніе какого нибудь предмета или лица тому, кому они принадлежать, какъ собственнику. **Extraditio subditogram**, выдача крестьянъ помѣщичьей, отъ котораго они бѣжали и перешли къ другому помѣщичьей.

Extrascadentia, промежутокъ времени между однимъ срокомъ засѣданія суда и другимъ, за нимъ слѣдующимъ. Промежутокъ этотъ былъ не менѣе двухъ недѣль.

р. **Extrakti, extracta**, извѣщенія, собственно, выписки изъ книгъ Гродскихъ или Земскихъ. Они были завѣряемы въ Гродскихъ судахъ регентами, а въ Земскихъ—писарями. Издержки на выписи считали отъ листа, за каждый листъ платили—злотый.

Eylos, р. *exulanti, wuzdansa*, изгнанники. Подъ именемъ изгнанниковъ или эзулянтосъ разумѣли Литовскихъ помѣщичковъ, которые были въ Смоленской и въ Киевской губерніи. Имъ съ теченіемъ времени предоставлены были нѣкоторыя права относительно ихъ имѣній. Vol. Leg. IV, f. 538, 675, 106.

Exultio, конецъ или прекращеніе вражды и открытаго мщенія.

Exurge (dominica), Возстанъ, мясопустная недѣля.

Exurge Domine, востани Господи, четвертая недѣля Рождественскаго поста. (См. *Adventus*).

Exvascage, дать росписку, согласно судебному опредѣленію, о не имѣніи претензіи къ спорному предмету, который долженъ остаться во владѣніи противной стороны.

Exviscagatio, опустошеніе, обнищеніе.

Ездокъ, граничный судья, выѣзжавшій на спорную землю. «Тежъ уставляетъ, коли-бы судья або ездокъ, отъ права высланный былъ на розездъ; тогда тотъ судья ездокъ оную сторону, которая лепшыи и зна-

воиѣтнѣе привѣзъ и листы и знаки або концы, або грани вскажетъ; будетъ повиненъ кудоводу припустить.» I Стат. Лит. Разд. VIII, арт. 4.

Езныи, всадникъ, верховой ѣздохъ. «А возъ порожний маєтъ уступовати возу наложному, пеший евному, а езныи возу.» Ст. Лит. Розд. IX арт. 32.

Езъ, езы. См. jaz.

— — —
F.

Fabiani et Sebastiani (dies), 20-е число Января.

Fabrica, fabricae, 1) публичный оружейный заводъ; 2) сооруженіе стѣнъ города или крѣпости; 3) всякаго рода магазинъ; 4) желѣзное издѣліе; 5) церковные доходы, предназначаемые на починку церкви и на ея благоустройство внутреннее.

Fabricator ecclesiae, fabricerius, церковный староста.

р. **Fascet, fascolet**, носовой, шейный или головной платокъ.

р. **Fascety**, большіе платки въ ростъ человѣка, которыми перевязывали голову и лице умершихъ.

Fasere, 1) обрабатывать землю; 2) давать, доставлять; 3) располагать; 4) говорить утвер-

ждать; 5) *fasere nihil*, быть свободнымъ отъ всякой повинности.

Facionatus terminus, р. **Neowyrok**, срокъ явки въ судъ уличенному въ кражѣ. Тому укого найдена покража, возный назначалъ явку въ теченіи одной недѣли. *Volum Leg. I, f. 330.* **Fascietenus terminus** тоже, что **terminus facionatus**.

Factale jus, провинціальное право, его юрисдикція и область.

Factio, 1) злость; 2) барщина; 3) преступленіе, злодѣяніе; 4) фабрика.

Factam, эдиктъ или повелѣніе; 2) грамота, подтверждающая дарственную запись, уступку или договоръ; 3) изложеніе

дѣла или тяжбы; 4) имѣніе;
5) состояніе какого нибудь дѣла.
Factus est Dominus protector meus,
(dominica), Богъ сдѣлался мо-
имъ покровителемъ, 2-я недѣля
по Пятдесятницѣ.

Facundia, способность.

Faciatus, не сохранившій назна-
ченного по условію дня.

Faida, feida, 1) вражда и споръ;
2) обезпеченіе, увѣреніе.

Фала, хвала, слава, фала бо-
жія, богослуженіе, молитвос-
ловіе.

р. **Falandysz, falendysz**, сортъ тол-
стаго, упругаго голландскаго
или французскаго сукна, (Vol.
Leg. III, 370. v. 1620:) изъ
которою дѣлали впослѣдствіи
платья для прислуги.

р. **Falanga, phalanga, falangus**,
1) полка, шесть, въ которому
что нибудь привязываютъ;
2) бревна или шести, которые
подкладывали подъ суда, под-
водимыя къ берегу.

Falangaticum, родъ пошрины отъ
товаровъ, выгружаемыхъ съ
помощію бревенъ.

Falc, fald, faldka, faldeczka—
складки у платевъ.

Falconarius, р. **sokoliczy**, при-
дворное лице, занимавшееся со-

колами, распорядитель соколи-
ною охотою.

Falcastratio, покосеніе дуга; **fal-
castrare**, косить.

р. **Falkonat, falkoneta**, родъ дре-
наго ружья, которое по поль-
ски называется еще **sokol-
nica, smigownica**.

р. **Faleder, faledra** (нѣм.), кожа,
выдѣланная съ внутренней
стороны, которая составляетъ
лицевую ея сторону.

Falendysz. См. **falandysz**.

Falsz и sukni, кайма или фалба-
ла изъ другой матеріи при
дамскихъ платьяхъ; у мужчинъ
же вставленная часть изъ де-
шевой матеріи въ жупанахъ
и жеметахъ, прикрываемая
верхнимъ платьемъ.

Falszura, родъ верхняго платья
носимаго по вечерамъ. (Мод-
жевскій.)

Famidus, голодный, терпящій го-
лодь.

Famigatus, см. **famosus**, славный.
Такъ титуловали зажиточныхъ
мѣщанъ и членовъ магистрат-
та, попольски **sławetny** и
sławny.

Familia, 1) слуги колонисты, жи-
вущіе въ имѣніи и несущіе
служебную повинность; 2) часть

земли, достаточная для пропитанія одного семейства.

Familiars curiae, особые совѣтники короля, царедворцы.

Familiaritas. См. *familia*.

Famulatus, рабство.

р. **Famuraly, femuraly**, исподнее платье, также передникъ.

Fano, знамя; отъ нѣмецкаго *Fahne*.

farginagium, плата мукою за молотье въ мѣльницахъ.

Farinale, farinarium, мельница.

р. **Farguarg**, (отъ латинс. *farina*—мука), 1) торговецъ сахарнымъ пескомъ; 2) харчевникъ.

Fatalla, срокъ, опредѣленный закономъ, въ который дозволялось судебнымъ порядкомъ доискиваться своего права. Vol. Leg. a. 1570, f. 924.

Fatum, судьба; въ множ. числѣ употребляется вмѣсто слова *moгs*—смерть, напр. говорится: *post fata Sigismundi Augusti*, по смерти Сигизмунда Августа. *Fatis cessit*, умерь.

Fausta V. et Euiliasius MM. 20 Сентября.

Faustinus et Iovita MM. 15 Февраля.

р. **Faworki**, ленты при краковскихъ сорочкахъ.

Felix presb. 14 Января.

Felicitas, 23 Ноября.

Felix Pap. 30 Мая.

Felix et Adauctus, 14 Авг.

Felix M. in Pincis, 14 Января.

р. **Felra**, ткань изъ шелку пополамъ съ шерстью, съ высокою ворсою. Vol. Leg. IV, f. 1643; употреблялась на оборки при дамскихъ платьяхъ и на мужскіе жплеты, а' послѣ на подкладки сюртуковъ и шинелей.

Fenagium, fenale, плата за сѣно.

р. **Fenig, fenik (pfennig)**, мелкая монета. Фенигъ Брабантскій=0,174 русск. копѣйки; фенигъ Прусскій=0,25 русск. копѣйки.

Ferendarius, ferentarius; 1) легковооруженный воинъ; 2) говорящій за кого нибудь въ судѣ.

р. **Ferendyna**, шелковая ткань, сортъ и достоинство которой трудно опредѣлить; объ ней говорится въ Литовск. таможен. тарифѣ.

Feret, fereta feretka, пряжка при галстукахъ и башмакахъ, которая нерѣдко украшаема была

драгоценными камнями; также бантъ. (Budny, Rei, Fornicki.)
 р. **Ferezua**, фerezія (тур.) широкій сюртукъ, также дамское длинное, непрепоясанное, легко подшитое верхнее платье (Słown. Czartoryskiego w Czasop. bibl. Ossolińskiego № 2): Еватерина изъ Липовца Дыдинская, по духовному завѣщанію, отказала въ 1653 году шурину своему Матвѣю Мѣховскому, между прочими вещами, бархатную фerezію фіолетоваго цвѣта, на мѣху изъ рысьихъ лапокъ съ рубиновыми пуговицами: (Варшав. вѣст. 1827 г. № 114.)

Ferialis hebdomada, страстная седмица:

Ferago, часть поля, предназначенная не для посѣва хлѣба; но для посѣва травы и зерна, необходимаго для корму скота.

Ferre, р. *ferowac*, [произносить; совершать. Dekret ferowany, произнесенный или состоявшийся декретъ, судебный приговоръ.

Ferrifex, р. *kowal*, кузнецъ.

Ferto, *Wierdung, Varding*, р. *wiardunek*, древняя монета, состав-

лявшая четвертую часть марки или гривны; 2) родъ десятины, которую платили католическому духовенству съ пяти морговъ земли. Какъ монета, фертонъ въ разное время имѣлъ разную цѣнность, именно:

Годъ	Вѣсъ чистаго серебра въ грамахъ.	Достоинство въ настоящей русской монетѣ.	
		Руб.	Коп.
Съ 1419	33,02	1	83,52
— 1434	31,18	1	73,32
— 1470	25,65	1	41,81
— 1476	23,38	1	29,99
— 1487	20,04	1	11,42
— 1496	18,71	1	3,99

Съ 1496 года, или вообще, въ концѣ XV столѣтія, фертонъ вышелъ изъ употребленія и замѣненъ былъ другою монетою.

Fertonum solutio, fertones, р. *rodetek wiardankowy*, подать, которую въ древности платилъ королю шляхта. Въ 1455 году король Казимиръ отмѣнилъ ее, и вмѣсто ея постановилъ вносить ежегодно отъ лана поля по два гроша. Vol. Leg. I, f. 186.

р. **Feryarz**, родъ журнала, установленнаго въ трибуналѣ въ 1768 году, въ которомъ запи-

сываемо было присутвіе судей или депутатов на засѣданіи и который, по окончаніи засѣданія, собственноручно былъ подписываемъ каждымъ изъ членовъ.

Festorum omnium metropolis, столица всѣхъ праздниковъ, Рождество Христово.

Festuca, fistuca, знакъ или символъ передачи владѣнія какою нибудь вещью, который продавецъ давалъ покупщику.

Festucare, exfestucare, festucam tradere, оставить какую нибудь вещь, или отказаться отъ чего нибудь.

Fedium, р. *leunosé*, недвижимое имущество, которое владѣлецъ отдаетъ кому нибудь съ тѣмъ, чтобы онъ пользовался доходами онаго, а имущество принадлежало бы владѣльцу. Пользованіе это простиралось на потомство пользующагося съ тѣмъ чтобы пользующійся и его потомство вѣрно служили господину, будетъ ли эта служба опредѣленно показана, или неопредѣленно.

Fidedicere, ручаться; **fideditio**, ручательство.

Fidefragus, вѣроломный, измѣнникъ.

Fidelcommissio, р. *fidelcomis*, довѣренность, полномочіе.

Fidejussio, ручательство, порука.

Fidejussor, р. *reقومیا*, порука, поручитель, лице, обеспечивающее данное кѣмъ либо обѣщаніе и принимающее на себя обязанность исполнить его самому, въ случаѣ несостоятельности того лица, которое дало обѣщаніе.

Fidejussor, fidesponsor, передающій въ пользованіе кому нибудь имѣніе по довѣренности.

Fidejussoria cautio, р. *reقومستوة*, ручательство.

Fidejussores tollere, заставить виновнаго или обвиненнаго представить къ извѣстному сроку поручителей.

Fidellator, душеприкащикъ, исполнитель духовнаго завѣщанія;

Fidells, подданный, вассалъ, присягнувшій на вѣрность своему господину.

Fidells a Sigmaringa, 24 Апр.

Fidells manus, порука.

Fides V. M. 6 Окт.

Fidicen, музыкантъ.

Fiduciarius, р. *wiergu, wiergrá*, простой (шляхтичъ, служившій у другого шляхтича. См. *giermek*.

Figulus, р. *gancarz*, горшечникъ и вообще ремесленникъ, который дѣлаетъ изъ глины горшки, изразцы и другія издѣлія.

Figura nominis. См. *попогашма*.

р. **Filary solne, firsty**, соляные столбцы. Столбцы эти, которыми продавалась соль, имѣли фигуры усѣченныхъ пирамидъ. Они въ актахъ имѣютъ двойное названіе: столбцы большого размѣра называются *гурмаами*; а меньшого размѣра, — *толпаами* или *толпаами*. (Vol. Leg. II, f. 1222 о *zurach*. Акт. кн. Брест. Грод. суда за 1577—1632 г. стр. 202—204).

Filla, 1) дочь; 2) костель, смежный и подчиненный главному костелу, капелла.

Fillae, церкви и монастыри второстепенные, зависящіе отъ другихъ церквей и монастырей.

Firma, *datio ad firmam*, письменный договоръ, контрактъ.

Firminus Ер. М. 25 Сентября.

Firmitas, 1) данное кому либо обезпеченіе; 2) договоръ; 3) привилегія, имѣющая по само-

му свойству своему полное обезпеченіе; 4) ограда, крѣпость.

р. **Fiskal**, 1) чиновникъ государственной казны; 2) развѣдыватель, сыщикъ, шпионъ.

Fiscalia (judicia), р. *sady fiskalne*, фискальные суды. Они установлены были въ 1690 году для большого удобства дѣйствій Скарбового Трибунала. Разбирательству фискальныхъ судовъ подлежали дѣла объ обидахъ и насиліяхъ, производимыхъ войсками во время переходовъ и ночлеговъ. Но такъ какъ суды эти оказались обременительными для войска и для шляхты, то въ 1717 году они были закрыты. Vol. Leg. VI, f. 279.

Fiscalis, р. *fiskal*, чиновникъ государственнаго банка; отъ *fiscus*, казна.

Fiscalini, fiscales, служители въ имѣніи, принадлежащемъ королю.

р. **Fiskalny**, казенный.

Fiscus, королевскій кошелекъ или мѣшокъ, въ который клали общественные подати или взносы.

Fisculus, р. *fisk*, государственная казна.

Fiscus, regius, владѣніе короля, королевская вилла или имѣніе

Fistula sutoria, сапожничій ножъ.

р. **Fixenty**, родъ дамскихъ плащиковъ, бурнусовъ, мантильи. (Haur.)

р. **Fizka**, подушечка для булавокъ.

р. **Flamskie sukno**, фламандское сукно, привозимое изъ Фландрин и Нидерландъ.

р. **Flamskie plótno**, фламандское полотно. (Лит. тамож. тарифъ).

р. **Flinta**, (нѣмец.) охотничье ружье.

р. **Flintrasz**, ружейная перевязь или ремень.

р.) **Fils, fislak**, матросъ на судоходныхъ рѣкахъ, шкутникъ.

р. **Floga**, 1) флёръ, шелковая или шерстяная тонкая и прозрачная ткань, обыкновенно чернаго цвѣта, составляла принадлежность траурнаго платья; ее носили на головѣ, концы ея доходили до земли и перебрасывались черезъ руку; 2) бѣлый тюль, нашиваемый кусками фольги или другими блестящими украшениями. (Лит. там. тарифъ).

р. **Flogans**, гладкая, мягкая и лоснящаяся шелковая матерія различныхъ цвѣтовъ, употребляемая на подкладки; извѣстны флоганъ „*pojedynczy*“, т. е. одиночный и *podwójny*—двойной; названіе свое получила отъ

Флоренціи, гдѣ ее начали выдѣлывать въ первый разъ.

Florentinus Er. Argent. 7-е Ноября.

Florenum polonicum, р. **zloty polski**, польскій золотый, серебряная польская монета, заключающая въ себѣ 0,0115 Кельнской марки чистаго серебра или 60,5 долей русскаго фунта. Золотый вошелъ въ обращеніе съ 1505 года, и цѣнность его постоянно уменьшалась, именно:

Годы.	Коп. сереб.
Съ 1505	243 ¹ / ₄
— 1511	216 ³ / ₄
— 1523	205 ¹ / ₄
— 1550	153
— 1564	150
— 1574	147 ¹ / ₄
— 1581	139 ³ / ₄
— 1598	134 ¹ / ₂
— 1611	111 ¹ / ₄
— 1616	104
— 1620	65
— 1626	59 ⁵ / ₄
— 1628	48 ³ / ₄
— 1629	47 ¹ / ₂
— 1640	43
— 1650	45 ¹ / ₄
— 1676	22 ¹ / ₂
— 1766	16 ¹ / ₄
— 1786	15 ¹ / ₂
— 1815	15

Floriansus, 4 Мая.

Флоросъ, р. *floret*, родъ шелковой ткани.

Флоросы, *florisy*, живописныя украшения.

Florus Ep. 3 Ноября.

Floagium, flocagium, подать, требуемая феодалнымъ владѣльцемъ отъ каждаго очага, въ послѣдствіи называвшаяся подымнымъ—*fumalia*.

Fosa Ep. M. 14 Юля.

Focalem residentiam habere, имѣть жилище.

Focaria, 1) служанка, заботящаяся объ очагѣ; 2) запасъ дровъ.

Focata, тоже, что и *focaria*.

р. **Foder**, (нѣм.) мѣра для сыпучихъ и жидкихъ тѣлъ. Фодеръ Гданскій=480 польскимъ гарнцамъ.

Foderage, fottage, требовать провіанта, фуражировать.

Fodrum, foderum, fodrium, провіантъ, фуражъ, который собирали для королевскаго двора.

р. **Folarz**, 1) валяльщикъ; 2) человекъ, занимающійся вывозомъ угольевъ изъ лѣсу.

р. **Foldrowac** (на кого) фолдровати, преслѣдовать кого нибудь, противъ кого нибудь

восставать, *foldrowac* (со, кого), защищать чье нибудь дѣло. *Falsz jawnie foldguiesz*, ты явно защищаешь ложь. „Пытали есмо (говорить судья) на кого бы она наня о гвалтъ свой фолдровала“. Акт. кн. Гродненскаго земскаго суда за 1540—1541-годы, стр. 268.

Фольга, послабленіе, облегченіе, См. *relaxatio, alleviatio*.

Фолмшъ, р. *folusz*, валяльня, родъ мельницы, въ которой валяютъ сукно.

р. **Folmsznik**, валяльщикъ. См. *fullo*.

р. **Folwark**, 1) отдѣльная часть деревни; 2) дворъ въ деревнѣ, жилье арендатора, или управителя; 3) имѣніе, ферма.

Fomentage, р. *fomentowac*, 1) дѣлать припарку, примочку; 2) подстревать, поджигать, бунтовать.

Fomentatio, р. *fomentacya*, 1) припариваніе, примочка; 2) поджигательство, подстрекательство.

р. **Fontaż, fontanż, fontażik**, бантъ т. е. нѣсколько разъ сложенная и посреди скрѣпленная лента или тесьма; названіе свое по-

лучилъ отъ фамилиі M-me de Fontanges, первой изобрѣтательницы бантовъ.

Foragium, forragium, farrago, подстилка, кормъ для лошадей, фуражъ.

Foralia, р. *targowe*, родъ пода-ти, взимаемой отъ торгующихъ на ярмаркахъ. Она уничтожена закономъ въ 1764 году. Vol. Leg. VII, f. 333.

р. **Forbet forbotek**, форботы или кружева; цѣнились особенно привозимые изъ Голландіи, но были и домашней работы и верѣде дѣлались изъ золотыхъ или серебряныхъ нитокъ. Ими украшали чепчики, передники и разные дамскіе головные уборы; они извѣстны были въ 1560 году; объ нихъ упоминаетъ Рей, Кошутскій въ „Lachariusz“ говоритъ, что жены самихъ бѣдныхъ людей украшали свои чепчики „trojakiemi forbotami.“ Форботами обшивались также и платья, (завѣщаніе Дыдннской 1655 года, въ Варшавскомъ Вѣстникѣ 1827 г. № 2 и 114).

Forcale, воротникъ „a forcali, vulgo kołnierza“, (въ актахъ).

р. **Fordan, robor wodny**, пошлина на товары, отправляемые по рѣкамъ. Vol. Leg. III, f. 656.

Forofactum, злодѣяніе, злодѣйство.

Foresta, forestus, лѣсъ роща.

Foresta regia s. regalis, р. *obora*; королевскій скотный дворъ, въ который слѣдовало доставлять всякаго рода скотъ занятый на своемъ полѣ или сѣножать въ теченіи трехъ дней. Недоставившій въ теченіи этого срока подвергался судебной отвѣтственности. Если же хозяинъ скота не явился для востребованія его, то половина скота предоставлялась тому, кто доставилъ его, а половина шла на королевскій столъ. Vol. Leg. f. 331, 332.

Forestagium, право пользоваться лѣсомъ, или плата за право пользованія лѣсомъ: Имѣвшіе это право не только рубили лѣсъ на свои надобности, но и пасли въ немъ скотъ.

Forestare, aforestare, лѣсъ обра-щать въ рощу. De aforestare, лѣсъ или рощу обра-щать въ пастбище, или пускать въ разработку; ge aforestare

- tag e, опустошенный лѣсъ приводить въ прежнее состояніе.
- Forasteria**, компата въ католическихъ монастыряхъ для странношництвѣ—*xenodochium*.
- Forastarius**, лѣсничій.
- р. **Forga**, пучекъ изъ перьевъ, который носили на шлемахъ и при головныхъ уборахъ дамъ.
- Forisfragium**, замѣшательство, провинведенное въ судѣ.
- Forisage**, торговаться, входить въ денежные условія, торговать, закупать.
- Forмоза (ruella)**, фрейлина.
- р. **Fornai**, паробокъ въ деревнѣ, котораго обязанность состояла въ надзорѣ за лошадьми.
- р. **Fornalik**, крючекъ на концѣ дышла.
- Fornatet**, печинь въ жупахъ, на которомъ лежала также обязанность отыскиванія соли.
- р. **Forst, forsz**, (пѣм.) 1) лѣсъ; 2) брусья съ одной стороны неотесанный.
- р. **Forszat, fursztat**, шелковая матерія, вѣроятно узорчатая, выдѣлываемая на пальцахъ; пошлина съ нея означена въ Литов. тамож. тарифѣ. Vol. Leg. VI, f. 81.

- Fortalidium, fortitium, fortitude**, замокъ, крѣпость.
- Fortare**, укрѣплять, усиливать.
- р. **Fortel**, подступъ, интрига.
- Fortunatus**, М. 12 Февр.
- Forum proprium**, р. *sąd własciwy*, судъ того воеводства или повѣта, которому принадлежалъ истецъ или позванный къ суду. Но шляхтѣ дозволено было имѣть дѣло въ судахъ другого воеводства или другого повѣта. И потому весьма часто встрѣчается въ актахъ, что таковой *to nobilis a foro proprio recedens et iudicio praesenti se submitens, recognovit*, т. е. отступая отъ своего суда, или суда своего повѣта или воеводства, и подчиняясь настоящему суду, заявилъ или призналъ, и пр.
- Forum competens**, *sąd należny*, судъ, въ который можно было позывать лице извѣстнаго сословія. Такъ *iudicium competens*, судъ свойственный для шляхтича былъ судъ земскій и городскій, для мѣщанина судъ магдебургскій, для королевскаго крестьянина судъ референдарскій; еврей подлежалъ городскому суду.

Forum piscatorium, рыбный рынокъ.

Forum seculare, свѣтскій судъ, не духовный.

Forum ubiquarium, р. **forum ubique locorum** *bedace*, судъ, гдѣ бы онъ ни находился. Въ случаѣ неустойки одной изъ двухъ, договаривающихся сторонъ, истецъ, вслѣдствіе договора, могъ позвать нарушителя договора или условія въ судъ, гдѣ бы этотъ судъ ни находился.

Fossorium, заступъ. Подкоморій, который разграничилъ нѣсколько имѣній, или только одно, но въ продолженіи нѣсколькихъ дней, получалъ, законное вознагражденіе (*salarium*), три гривны, два топора и два заступа (*fossoria*), Vol. Leg. v. I, f. 50.

р. **Foty**, передники, носимые женщинами у горцевъ.

Fracht, frecht, 1) перевозъ товаровъ; 2) упаковка товаровъ—*emballage*; 3) плата за провозъ тяжестей.

Fransa, р. **kosa**, коса, сабля, древнее оружіе рыцарей, которое послѣ замѣнено было мечемъ и щитомъ. *Sine scutifero*,

armati securibus et gladiis, пишетъ биографъ Отона (Pertz XIV, 78, 788), т. е. безъ считаносца, вооруженные алебардами и мечами. Въ 1578 году одинъ изъ польскихъ писателей (Бекешъ), говоритъ: *optima nostra framea, cum et ea nos defendere et inimicum caedere possumus*. Очевидно, что въ это время подъ словомъ *framea* разумѣли саблю. Слич. *Brandpari*.

Franciscani, р. **Franciszkanie**, католическій монашескій орденъ, установленный католическимъ святымъ Францискомъ.

Francisci Seraph. (dieš), 4-е число м. Октября.

Franciscus de Paula conf. 2 Апрелья.

Francisca V. 9 Марта.

Frater fratri moritur, et soror sorori moritur, братъ умираетъ для брата, а сестра для сестры, т. е. наследникъ братняго имущества братъ, такъ какъ наследство сестры принадлежитъ сестрѣ. Но это правило, заимствованное изъ Римскаго права, позднѣйшими Польскими Литовскими постановленіями уничтожено.

Fraternitas, р. **bractwo**, 1) братство, общество монаховъ; 2) общество католическихъ монаховъ разныхъ монастырей; 3) вообще тѣсный союзъ лицъ, стремящихся къ одной цѣли. Въ Римѣ учреждено братство священниковъ и епископовъ, чтобы по смерти одного каковаго нибудь лица, принадлежащаго къ братству, всѣ прочіе за очищеніе грѣховъ его приносили безкровныя жертвы; 4) братство ремесленниковъ или цехъ—**contubernium**. Братства этого рода воспрещены были закономъ сперва въ 1420 году, потомъ въ 1538 г. при Сигизмундѣ I. Vol. Leg. I, f. 8,535; 5) почетный титулъ, который употребляли въ письмахъ къ другимъ королямъ, также папы въ буллахъ своихъ къ епископамъ. Въ буллѣ Вонифіція 1266 года пишется: „ideoque fraternitati tuae per apostolica scripta mandamus. И потому апостольскимъ письмомъ повелѣваемъ братству твоему.“

Fredum, **freda**, **fredus**, **fridus**, штрафъ за нарушение общественнаго спокойствія.

Frequentare, чаще пытаться, испытывать.

Frequentatus, вм. **frequens**, частый.

Friselings, р. **friskings**, однодѣтная овечка (вѣроятно отъ нѣмецкаго *frisch*).

Frisum, незоранное поле.

Frisus, свѣжій, новый, отъ *frisch*.

Frisengagium, **frescengagium**, подарить молодыми овцами.

Fructuarium, садъ, мѣсто, засаженное фруктовыми деревьями.

Fruentius, 23 Марта.

Fruentium aserinum, (гусиный хлѣбъ), подать. См. *Ser*.

Frustum, четвертая часть фунта.

Frustum terrae, клочекъ земли.

р. **Fryga**, **фрыга**, **ыгуза**, родъ оборки или воротничка, сложеннаго въ мелкія складки: (*Alb. z woj*).

р. **Frymark**, мѣна; торговля.

р. **Fryszl**, (нѣм.) 1) отсрочка, судебный срокъ; 2) приостановленіе военныхъ дѣйствій, перемиріе.

Fugaces, бѣглецы крестьяне.

Fugacia, часть поля безъ всякой ограды, предназначаемая для корму оленей и другихъ лѣсныхъ звѣрей.

Fullo, р. **foluszalik**, валильщикъ, попольски называется еще *barwierz*, *walkarz*, *pracz*.

Fulminare excommunicationem,

бросить или обнародовать на кого нибудь клятву или отлучение отъ церкви.

Fumagium, fumariteria, fumaticum,

тоже, что и **fumalia**, подъемная подать.

Fumalia, р. **rodumie**, подъемная

подать, иначе называемая **rodacie**,—по два гроша съ лана.

Vol. Leg. I, f. 269.

Functio, уплата податей.

Funda, fundicus, funticus, fundacus,

биржа.

Fundare, собственнымъ иждиве-

ниемъ построить церковь или основать монастырь. **Фундаторами**—**fundatores**, называются всѣ тѣ, которые записываютъ что либо изъ своего имущества церкви или монастырю.

Fundatio de nova radice, фундушъ

вновь построенной церкви или костела, постройка или заложение новой церкви съ надѣломъ ея землей. **Фундуши** эти требовали разрѣшенія высшихъ властей (**stanów**). Vol. Leg. VI, f. 488, VII, f. 819.

Fundatio, р. **fundacya**, отдача, раздача

Fundatio, zapis funduszowy, запись на постройку или устрой-

ство церквей и костеловъ, или надѣление тѣхъ или другихъ пахатною землею, лугами и т. п.

Фундаты, тоже что и **фундушъ**.

См. **fundatio**.

Fundicare, вносить плату за товары.

Fundicus, плата за товары, вносимая въ биржу.

Fundus, р. **grund**, 1) пахатная зем-

ля, поземельная собственность;

2) дно, глубина, напр. **in fundo**

turgis—на днѣ тюрьмы.

р. **Fundusz**, фундація, основаніе,

окладъ, заведеніе чего либо

для всегдашняго существованія,

доходъ, недвижимое имѣніе,

земли, дома, капиталы, на что

либо предназначенны

Фурлюкъ, 1) извозъ; 2) плата

за перевозъ тяжестей; 3) пош-

лина, взимаемая отъ воза.

Furyatka, особый женскій нарядъ.

(**Ryziński**, **Haug**).

р. **Fushberta**, алобарда.

р. **Fusta**, судно, легкій небольшой

корабль.

Fusor, faber aerarius, р. **odlewacz**,

литейщикъ.

Futербачан, родъ бумажной тка-

ни съ длинною ворсою; она упот-

реблялась на подкладки. См.

„**b a r c h a n**.“

G.

Gabella, gablum, gablagium, gabalum, подать, доходъ.

Gades, смежность или предѣлы полей.

р. **Gaj**, роцца; рощица, хворостникъ, *subva amoena, campos et pasua habens, nemus.*

Gajny, гайный, открытый на законномъ основаніи, законно начатый (говорится о судѣ), см. *bannitus, iudicium bannitum.*

Gajny, gajony, законно открытый и начатый, *sąd woytowski, burmistrzowski — radziecki i ławniczy gajny*, см. *iudicium bannitum.*

Gajowe, тоже что *parubne.*

Galer, родъ полотна привозимаго изъ Кельна въ Польшу, (*Gost. gor. 112*).

Gallinagium, gallinium, подать, платимая курами.

Galloty, короткіе брюки. (*Alb. z woj.*).

Gallus, Abb, 16 Октября.

р. **Gancarz**, 1) печникъ; 2) горшечникъ; 3) черепичникъ.

Garandia, garantia, власть, обезпеченіе, защита.

Garandus, garantus, garandisator, порука.

р. **Garbarz**, кожевникъ, выдѣлыватель кожъ.

Gardiator, защитникъ, покровитель, адвокатъ.

Garniec, основная единица литовской мѣры жидкостей и сыпучихъ тѣлъ, составляющая $\frac{1}{144}$ часть бочки. Гарнецъ этотъ называется шинковымъ. Величина его опредѣлена закономъ (*Vol. Leg. A 1776 v. VII. f. 520*) въ 113,05221 кубическ. литовск. цалей, которые=136,8558 русскимъ кубическимъ дюймамъ. Кромѣ гарнца шинковаго, въ Литвѣ былъ еще гарнецъ цеховый, который равнялся 2-мъ гарнцамъ шинковымъ и составлялъ $\frac{1}{72}$ часть бочки и предназначенъ былъ для мѣры сыпучихъ веществъ. Польскій гарнецъ по закону (*Vol. Leg. A. 1764. v. VII f. 331*) составляетъ также $\frac{1}{72}$ часть польской бочки и равенъ 52,520 рус-

скимъ врючкамъ или 0,325220
русскаго ведра.

Gastaldatum, юрисдикція Гас-
тальда.

Gastaldiones, р. przystawowie,
приставы, сановники при кня-
жескомъ дворѣ.

Gastaldus, castaldus, castaldo,
gastaldus, 1) начальникъ извѣст-
ной мѣстности, имѣнія, деревни;
управитель, котораго юрисдик-
ція простиралась только на
простой народъ; 2) казначей;
3) церковный или монастырскій
адвокатъ.

Gastitua, см. **statio**.

Gaudentia, gaudimentum, владѣніе,
пользованіе.

Gaudere, пользоваться, владѣть.

Gavius papa, 22 Апрѣля.

Gaza, газъ, т. е. легкая, неплот-
ная, прозрачная ткань, изъ
шелку, или льна; также родъ
галуна изъ золотой или сереб-
ряной пряжи съ шелкомъ.
Названіе получила отъ сирій-
скаго города Gaza, гдѣ въ пер-
вый разъ начали ее выдѣлы-
вать; отличается отъ прочихъ
тканей этого рода тѣмъ, что
между нитками утока и основы
оставляется нѣкоторое разсто-
яніе, какъ напр. gaze Iris;

Donna Maria, и впоследствии
gaze de Paris; употребляется
на платья, чепчики, платки и
проч.

р. **Gaze**, жалованье, содержаніе.

Gas, гонтъ, деревянные коротень-
кія дощечки, которыя употре-
бляются на кровли.

Gantaly, гвоздя опредѣленной
величины, которыми прикрѣп-
ляются гонты.

Gemmarius, ювелиръ.

Gener, родственный, близкій, мужъ
сестры, зять.

Generalls subsidii contributio, все-
общая подать, отъ которой ник-
то не могъ быть исключенъ,
установленная одновременно
въ Великомъ Княжествѣ
Литовскомъ въ 1662 году. Vol.
Leg. IV, f. 881, § 3.

Generice, вообще, повсемѣстно.

р. **Generyka**, тоже что **hiberna**.

Geniculum, genuculum gena, поко-
лѣніе, родство, степень род-
ства,

Genovefa V. 3 Января.

Georgii Martyris (dies), 23-е и
24-е число Апрѣля.

Gerardus Ep. M. 24 Сент.

Germanus Ep. conf. 31 Юля.

Gertrudis virg. 15 Ноября.

Gerulus, вѣстникъ, нунцій.

Gesta, 1) актовныя книги; 2) исторія; 3) дарственная запись.

Gierada, 1) вещи, даваемыя въ приданое. (Groicki o gieradzie, także o spadkach, jure municipali art. 23 et 57. Specul. Sax. lib. I, art. 24); 2) всякая домашняя утварь. (Sp. Saxon. tit. I. Szczerb. 145).

Gierla, ткань, о которой говорится въ Литов. там. тарифѣ.

Giermak, армякъ, длинополюй сюртукъ сибирскаго покроя; прежде его носили въ высшемъ классѣ народа, послѣ началъ носить простой народъ. (Kochowski, Starowski).

Giermak, **giermek**, р. **pachołek**, **pa-cholecie**, слуга рыцаря или шляхтича.

Gierzunek, матерія, отъ куска которой взималась пошлина 15 грошей, какъ видно изъ Литов. пошлин. тар. Vol. Leg. IV, f. 356.

Gieko, см. „czecheł.“

Gilda, 1) купеческое общество въ городѣ, въ которое каждый долженъ былъ записываться, а кто не записывался, тотъ не могъ торговать въ городѣ; 2) гильдія

Gistum, принятіе гостей; право

феодалныхъ владѣльцевъ гостить у своихъ вассаловъ.

Gladiatorus, **gladiator**, **gladifer**, р. **miecznik**, лице, носившее за королемъ мечъ, принадлежавшій королю; должность при дворѣ короля, **miecznik wielki** когонну.

Gladifex, мастеръ, изготовляющій мечи, дѣлатель мечей.

Glandaticum, плата за право впускать свиней въ лѣсъ для кормленія ихъ жолудями.

Glanek, украшеніе платья, въ особенности армяковъ. („Fraszki“ Kochanowskiego).

Gleba, р. **gleba**, кусокъ земли, глыба, земля, грунтъ. **Ser vi glebae**, отчичи или ойчичи, вѣрнопостные; челядь невольная, поселенная на участкахъ земли. См. **subditus**.

Glejt, см. **litterae salvi conductus**.

р. **Gleyta**, **glelta**, свинцовая окись, добываемая при очисткѣ ртути или мѣди.

Глейтъ, 1) родъ паспорта; 2) глейтъ или желѣзный листъ, родъ охраннаго листа, который давали короли лицамъ, лишеннымъ гражданскихъ правъ—банитамъ. Онъ могъ быть выдаваемъ королемъ три раза въ

- теченіи года и шести недѣль.
 Стат. Лит. (третій), разд. I,
 арт. 12.
- р. **Glemog**, широкий мечъ.
- Globa**, 1) провинціальный санов-
 никъ; 2) денежный штрафъ съ
 обвиненаго судомъ. Дю-Канжъ
 говоритъ, что цѣнность *glo ba*,
globage, опредѣляема была
 цѣною воловъ и лошадей.
Globa—слово Сербское и со-
 отвѣствуетъ польскому *ciaża*,
 а древнему русскому слову.—
 в и р а.
- Globisare**, играть въ кегли, или
 въ бильярдъ.
- р. **Głowniści**, дворяне или шляхта,
 позванные къ суду инстигатор-
 ромъ, арестованные и посажен-
 ные въ тюрьму. Такой образъ
 дѣйствія со шляхтою отмѣненъ
 закономъ. Vol. Leg. II, f. 625.
- р. **Glucha niedziela**, 3-я недѣля по-
 ста.
- Glutinator**, р. **Introligator**, пере-
 плетчикъ.
- Gment**, **kment**, тонкое полотно, то-
 же, что и „*bisiog*.“ См. это
 слово. (Budny i Mar. Bielski).
- р. **Gmina**, 1) сельское общество,
 общество жителей какаго ни-
 будь села, города или округа;
 2) общество какаго нибудь вѣ-
- роисповѣданія, напр. *gmina*
e wangelicka.
- р. **Godło, hasło**. См. *clenodium*.
- р. **Godno**. См. *placens*.
- р. **Golecz**, сортъ полотна. (Statut
 Herburta).
- р. **Golota**, человекъ неимѣющій
 осѣдлости — *impossessio-*
natus.
- Головщина**, плата, опредѣленная
 закономъ за голову убитаго че-
 ловѣка.
- Головникъ**, уголовный пре-
 ступникъ.
- Гонить слѣдъ**,—кону, дѣлать ро-
 зысканіе посредствомъ кони
 (см. копа), преслѣдовать или
 отырывать виновнаго посред-
 ствомъ кони. Акт. вн. Гродн.
 Гродск. суда за 1589 годъ, л.
 423—433.
- Гонь бобровый**, гнѣздилище боб-
 ровъ, въ которомъ находилось
 цѣлое ихъ стадо. Бобровники
 или надсмотрщики за бобрами
 старались размѣщать эти гоны
 или жеремени (см. жеремя),
 по цвѣту шерсти бобровъ. На
 зиму снабжали эти гнѣздилища
 вѣновымъ деревомъ для про-
 кормленія бобровъ.
- р. **Gogace prawo**. См. *crimen re-*
sens.

Gordianus et Epimachus M. M. 10
Мая.

Gordybannik. См. kordyban.

Gorgonius M. 9 Сент.

Górnik, тоже, что żupnik.

Gorniczy, сановникъ, завѣдовавшій соляными жупами.

р. **Gornicze (prawo), gornictwo,** право, относящееся къ солянымъ копальнямъ и соловареннымъ заводамъ.

р. **Gorodczy.** См. claviger.

р. **Gradowa sol,** соль, имѣющая видъ града. Ее варили въ Польшѣ жители Данцига, и шляхта имѣла право покупать ее. Vol. Leg. II, f. 624.

Gradus consanguinitatis, см. stopnie pokrowienstwa.

р. **Grajk,** см. jaculator.

р. **Gramit,** ткань, о которой упоминается въ Литовскомъ пошленномъ тарифѣ.

р. **Gran,** гранъ $\frac{1}{9216}$ доля польскаго фунта. Польскій гранъ = 0,9902 долямъ русскаго фунта. Аптекарскій гранъ = 2,8 долямъ русскаго фунта.

р. **Granat,** — **óóógranacie,** платье изъ синяго сукна или материи. (Gostkowski góry złote 114.)

Grania, см. granarium, житница.

Grancies, р. obwodnica, граничная запись, въ которой обыкновенно обозначали границы какого нибудь имѣнія, пахатнаго поля, лѣса и пр. Ее записывали въ книги подкоморскія или являли въ земскихъ судахъ.

Grancies, greniciae, границы, предѣлы.

Grassator, бродяга, буянъ.

Gratia, привилегія, освобожденіе отъ податей и налоговъ.

Gratum, gratus, обезпеченіе при какой нибудь сдѣлкѣ.

Gravamen, 1) обремененіе, притѣсненіе; 2) трудности, представляемыя жалующеюся стороною на опредѣленія низшей инстанціи суда.

Gravatim, съ обремененіемъ, съ затрудненіемъ.

р. **Grady,** валежникъ, деревья, поваленныя или сломанныя вѣтромъ, или упавшія отъ какого нибудь другаго случая.

р. **Greczynka,** родъ женскаго платья, также и головнаго убора въ греческомъ или турецкомъ вкусѣ изъ особой турецкой ткани синяго цвѣта.

Gregorius Naz. 9 Мая.

Gregorius papa, 12 Марта.

р. **Grodze, grodz, grodza**, 1) ограда, заборъ, 2) колода или знакъ, до котораго могъ охотиться король въ дѣсахъ державцы.

Grodzka szlachta. См Jobogiones.

Громница, р. **gromnica**, 1) праздникъ Свѣтенія Господня, который попольски называется **Najświętsza Panna Gromniczna**; 2) восковая свѣча, освященная въ этотъ праздникъ, которую обыкновенно зажигаютъ во время грозыги грома и во время агонизаціи умирающаго.

Grossage, выяснитъ что нибудь, написать о чемъ нибудь подобнѣе и яснѣе.

Grossus, грошъ, древняя Польская и Литовская монета. Гроши были разныхъ родовъ: 1) грошъ широкій-золотой, который въ 1290 году=280 русск. копѣйкамъ; 2) грошъ широкій серебрянный=20 русск. копѣйкамъ; 3) грошъ Пражскій, **grossus Pragncensis** = 15 русск. копѣйк.; 4) грошъ Литовскій до царствования Сигизмунда Августа заключалъ въ себѣ 10 пѣнязей или денаріевъ. Онъ былъ постоянно одною четвертью больше современныхъ польскихъ грошей.

Литовскіе гроши носили также названіе польскихъ грошей: Цѣнность грошей въ разные времена была слѣдующая:

1) Грошъ Польскій широкій:

Годы	коп. сер.
Съ 1451	— 25
— 1457	— 22 1/2
— 1470	— 18
— 1487	— 14
— 1496	— 13 1/2
— 1505	— 12 1/2
— 1536	— 8 2/3
— 1538	— 8
— 1550	— 7 1/2
— 1578	— 7 1/2
— 1598	— 6 1/2
— 1611	— 5 1/2

2) Грошъ Польскій обыкновенный:

Годы	коп. сер.
Съ 1300	— 21,66
— 1307	— 19,99
— 1350	— 18,57
— 1378	— 16,26
— 1419	— 15,29
— 1434	— 14,44
— 1470	— 11,82
— 1476	— 10,83
— 1487	— 9,29
— 1496	— 8,66
— 1505	— 8,125

Годы.	Коп. сер:
Съ 1511	— 7,22
— 1523	— 6,84
— 1526	— 6,50
— 1528	— 5,77
— 1545	— 5,20
— 1550	— 5,99
— 1564	— 5,00
— 1574	— 4,905
— 1578	— 4,814
— 1581	— 4,643
— 1598	— 4,48
— 1611	— 3,714
— 1616	— 3,467
— 1620	— 2,166
— 1626	— 1,975
— 1628	— 1,625
— 1629	— 1,585
— 1635	— 1,576
— 1640	— 1,446
— 1650	— 1,303
— 1676	— 0,752
— 1766	— 0,542
— 1786	— 0,51
— 1794	— 0,513
— 1807	— 0,516
— 1815	— 0,499

з) Грошъ Литовскій обыкновенный, равный $\frac{1}{60}$ части Литовской копы:

Годы.	Коп. сер.
Съ 1300	— 27,07
— 1307	— 24,99

Годы.	Коп. сер.
Съ 1350	— 23,21
— 1378	— 20,025
Съ 1419	— 19,71
— 1434	— 17,05
— 1470	— 14,67
— 1476	— 13,09
— 1487	— 11,61
— 1496	— 10,83
— 1505	— 10,15
— 1511	— 9,02
— 1523	— 8,55
— 1526	— 7,23
— 1528	— 7,22
— 1545	— 6,49
— 1550	— 6,48
— 1564	— 6,25
— 1574	— 6,13
— 1578	— 6,01
— 1581	— 5,80
— 1598	— 5,60
— 1611	— 4,63
— 1616	— 4,33
— 1620	— 2,70
— 1626	— 2,45
— 1628	— 2,03
— 1629	— 1,98
— 1635	— 1,97
— 1640	— 1,80
— 1650	— 1,68
— 1676	— 0,94
— 1766	— 0,68
— 1786	— 0,64

Годы.	Коп. сер.
Съ 1794 —	0,65
— 1807 —	0,64
, — 1815 —	0,62

Примѣч. Цифры послѣ запятой означаютъ десятичную дробь.

p. Grozbota, родъ кружевъ.

p. Grubrya, турецкая матерія, о которой упоминается въ Volum. Leg. IV, f. 357.

p. Grygliowu, grygliowu kolor, фр. gris de lin, цвѣтъ похожій на цвѣтки льна.

Grzywna вл. marca.

Garandia вл. garandia.

Guerra, guerra, 1) мародеръ, грабитель. „Sami też panowie, książęta i szlachta, który by się ważyli w pole chodzić mimo wołą hetmanską, a pogotowiu państwa sąsiednie naieżdżać u pokoju z niewzruszać mają być karani poena de guerris. Сами также господа княжата и шляхта, которые осмѣлились бы выходить въ поле безъ воли гетмана, а тѣмъ болѣе дѣлать наѣзды на сосѣднія державы и нарушать съ ними миръ, подвергнутся наказанію о мародерахъ. Vol. Leg. II, f. 1330; 2) мародерство, грабежъ, ссора, драка. Vol. Leg. I, f. 153.

Guerpige, уступать кому нибудь свое владѣніе.

Guidagium, плата вмѣсто личнаго участія въ конвоѣ.

Guillemus, Ер. 8 Апр.

Gambertus Ер. Colon. conf, 20 Марта.

p. Guńia, гуня, сермяга, платье изъ простой, толстой ткани, носимое горцами, а также крестьянами.

p. Gurgole, принадлежность дамскаго народа. (Lax.)

p. Gurmana, платье изъ толстаго сукна. (Argenida Potockiego).

p. Gwałty, гвалты, крестьянская повинность, по которой они всѣ, кто только могъ работать, мушчины и женщины, должны были являться на работу туда, куда и когда имъ прикажутъ. Для крестьянъ осадныхъ вмѣсто гвалтовъ полагалась иногда де нежная плата. Устав. на волоки. Арт. 15.

Гволи, p. gwoli, вл. къ воли, куволн, согласно съ волею или желаніемъ, пожалуй, допустимъ.

p. Gzło, giezłko, (см. ciasnocza,) дѣвичья сорочка и вообще льняное платье. Объ немъ упоминается въ завѣщаніи Дыдынской 1653 г. и въ Орландѣ Петра Кухановскаго.

Н.

Naba, chaba, плотное, толстое, простое сукно, которое привозили изъ Турціи. Изъ него дѣлали сермяги, армяки, гуни и проч.

Nabilis, 1) дѣятельный, изобрѣтательный; 2) извѣстный, надежный, постоянный.

Nabilitare, 1) сдѣлать годнымъ способнымъ; 1) образовать, установить, расположить.

Naereditas luctuosa, плачевное наследство. (См. *successio tristis*) наследство, поступавшее по восходящей линіи родства, когда напр. отецъ по смерти сына получалъ его имущество.

Naerescindium, подѣлъ наследства.

Наевый, или **гайный** судъ см. *judicium bannitum*.

Наковница, родъ длиннаго ружья, которое было въ большомъ употребленіи въ древнихъ вѣр-постяхъ.

Наза, **Назевскій союзъ**, общество, состоявшее изъ многихъ лицъ, особенно изъ купцовъ, у которыхъ была одна и таже цѣль напр. безопас-

ность торговли. Каждый членъ этого общества назывался Гансомъ (Hans).

Найскіе сукно, сортъ сукна, пошлина съ котораго означена въ Литов. пошл. тарифѣ.

Нагас, см. *Rasa*.

Нагнаsz, рыцарское вооруженіе.

Нарсчар, **harnschar**, **harnschara**, **harnescar**, **harniscara**, **arniscara**, болѣе важное наказаніе, которому короли подвергали военныхъ людей и вельможъ.

Нагус, см. *Agus*.

Наста publica, продажа съ публичнаго торга; **hasta cēnsoria**, отдача на откупъ.

Наварія, **awaria** (фран.), застрахованіе судовъ и издержки мореходства.

Навианус, сафьяникъ, выдѣлыватель кожи въ сафьянъ.

р. **Наудамак**, легко вооруженный воинъ. Гайдамаки (въ Малороссіи), вольница; Обглые казаки, разбойники.

р. **Наудамакowszczyzna**, возстаніе на поляковъ.

Наудак, пѣшій легко-вооруженный солдатъ. Стефанъ Баторій присылалъ этого рода пѣхоту Сигизмунду Августу; а потомъ, когда самъ взошелъ на польскій престолъ, онъ усовершенствовалъ ее. Гайдуки имѣли самопалы и за поясомъ топорокъ. Гайдуки первоначально жили въ лѣсахъ Венгрии и занимались разбоемъ. Бочкой за услуги, оказанными имъ въ междоусобныхъ войнахъ подарилъ имъ въ 1605 году землю для жительствова и далъ имъ нѣкоторыя льготы. Нынѣ округъ этотъ содержитъ 18 квадрат. миль. Въ Россіи при Петрѣ Великомъ гайдуками называли конныхъ барскихъ лаверевъ.

Науу, см. *venator et caniductor*.

Назика азаста, длинное платье, на подобіе римской одежды; перешло въ Польшу изъ Франціи. (*Wujek, Opaliński Ма-сзуński*).

Недоматионис доминица, первое воскресенье по праздникѣ св. Михаила г. е. послѣ 29-го числа Сентября.

Недвигис (дies), 17-е число мѣсяца Октября.

Nelcium, р. *chomat*, хомуть.

Nelena V 22 15 Апр.

Nellias 20 Іюля.

Гельзбанъ, (отъ нѣмец. Halsband), родъ ожерелья.

Herbagium, herbaticum, годовая подать за право жать траву.

Herbarium (festum), праздникъ Успенія Пересвятой Богородицы

Herculanus Ep. M. 7 Ноября.

Hermes M. 28 Авг.

Hermogenus, Donatus MM. 12 Декабря.

Hesychius conf. 3 Окт.

р. **Hetman Polny koronny, Hetman Polny Litewski**, см. *Capitaneus generalis*.

р. **Hetman Wielki koronny, Hetman Wielki Litewski**, см. *Capitaneus generalis*.

Hiacinthus M. 11 Сентября.

Hieronimus presb. 30 Сентября.

Hilarius Episc. (dies), 13-е число Января.

Hilarion M. 21 Окт.

Hippolitus, Concordia MM. 13 Августа.

Нова casata, пахатная земля съ хужиною см. *gargolizi*.

р. **Holdownictwo**, ленное владѣніе.

р. **Holotli**, см. *venatores et caniductores*.

Головщина, штрафъ за убійство.

Homagialis, вассаль, который обязанъ повиноваться своему феодальному владѣльцу.

Homagium, **hominium**, служеніе или повиновеніе, которымъ обязанъ слуга своему господину.

Homo, **homines**, вассалы, служители.

Homines ecclesiastici, люди приписанные на службу какойнибудь церкви.

Homines regii, **fiscalini**, королевскіе или казенные крестьяне.

Horatim, по часамъ.

Horreum vinarium р. **подруна**, винный погребъ.

Hortulanus, р. **загородник**, крестьянинъ, не имѣющій пахотной земли, а пропитывающійся плодами своего огорода. Этого рода крестьянамъ дозволялось оставлять свою селитьбу, уплативъ помѣщику такъ называемое **гостинное**.

Hospitagium, **hospitium**, 1) угощеніе, домъ; 2) тоже что **gisticum**.

Hospitale, **hospitalis**, 1) госпиталь; 2) страннопріимство, 3) мѣсто или зданіе въ монастыряхъ для приема пришельцевъ.

Hospitalitas, **hospitatio**, право феодальныхъ владѣльцевъ гостить въ домахъ своихъ вассаловъ, или плата вмѣсто угощенія.

Госиода, домъ или дворъ со всеми его принадлежностями.

Hostagium, 1) годовая подать за жилье; 2) ручательство.

Hostenditium, подать на военныя издержки; 2) денежное пособие для военной экспедиціи.

Hosticum, страна или мѣсто, занятое непріателемъ.

Huba, отъ нѣмецкаго *die Hube*, волока или уволока. Уволока эта состояла изъ 24 Хелминскихъ морговъ. Нѣмецкіе колонисты, вызванные, въ Польшу при Августѣ III, которые подъ именемъ Голлендровъ, селились по цѣлой Польшѣ, получали по уволокѣ, называвшейся губою, (см. *lapeus*). Въ древности подъ именемъ губы разумѣли пространство земли, которое крестьянинъ могъ взорать въ теченіи одного дня одною сохою. Въ послѣдствіи губа принята за поземельную мѣру, такъ напр. мы читаемъ въ древнихъ актахъ: „*quatuor hubas in silvis, in pratis, in pascuis, in aquis,*

in aquarum decursibus“. и проч.

Губу первоначально дѣлили на 30 югеровъ. (см. juger).

Hubertus Фр. 3 Ноября.

Губъ, колонна солдатъ, часть войска.

Hugo Ер. 9 Апр. и 17 Нояб.

Huginus Р. М. 11 Января.

Huncletum, деревушка.

Huberna (orum) р. **huberna**, 1) зимнія квартиры для войска; 2) подать установленная на содержаніе войска, которую первоначально платили съ лана земли (см. laneus) всѣ имѣнія, которыя обязаны были давать постой и зимнія квартиры войску. Отъ этой подати были свободны имѣнія шляхетскія и выбранецкія (см. delectus) Vol. Leg. IV, f. 281. Въ б. Великомъ княжествѣ Литовскомъ постановлено было вносить эту подать съ имѣній королевскихъ и духовныхъ. Но духовныя имѣнія шляхетской фундаціи были отъ нея изъяты. Vol.

Leg. V, f. 767. Въ Литвѣ губерну собирали старосты и державцы, но въ Польшѣ для взиманія ея назначаемы были особые комиссары. Она назначается была только въ чрезвычайныхъ случаяхъ; однакожъ весьма часто, какъ это доказываютъ губерновныя реестры б. Литовской Скарбовой Комписіи.

Hubernagium, зимній хлѣбъ.

Huocsuamas, 1) бѣлена; 2) въ актахъ—табакъ.

Huranti, **Hurante** (festum), праздникъ Срѣтенія Господня, 2-е число Февраля.

Hurocaustoa, **hurocaustus**, комната со сводомъ и нагрѣваемая снизу, баня.

Hurotheca р. **zastawa**, залогъ недвижимаго имущества, въ отличіе отъ **piępis**—залогъ движимаго имущества.

Hurothecage, заложить недвижимое имущество.

I.

Idemitas, 1) всякое повторенное дѣйствіе; 2) тождество.

Idemtura, рукопись, хирографъ.

Idoneare, exidoneare, idoneum se facere, очищать себя отъ обвиненія присягою.

Idoneitas, способность.

Idoneitas locorum, мѣстное удобство.

Idoneus, невинный, всегда готовый стать предъ судомъ.

Idus, Иды. Такъ назывались у Римлянъ 15-й день мѣсяцевъ: Марта, Мая, Юля и Октября, а въ прочихъ мѣсяцахъ 13-й день. Чтобы опредѣлить число нашего мѣсяца, соответствующее идамъ то число 15-ть мѣсяцевъ Марта, Мая, Юля и Октября, а число 13 въ прочихъ мѣсяцахъ слѣдуетъ увеличить единицею и вычесть изъ него римское число идъ, остатокъ будетъ число нашего мѣсяца. Напр. *V Idibus Martii*. Иды въ Мартѣ означаютъ 15-й день; увеличивъ число 15 единицею и по вычитаніи изъ 16-ти числа V—

пяти, остатокъ 11 будетъ означать 11-е число Марта; *Vidibus Iunii*. Въ Юнѣ иды означаютъ 13-й день, увеличивъ его единицею и по вычитаніи изъ суммы 14 Римскаго числа VI—шести, остатокъ 8 будетъ означать 8-е число Юня нашего мѣсяцослова.

Ignatius Ep. Ant. M. 1 Февраля.

Ignis, очагъ; домъ.

Instatio, р. *Insta*, внесеніе, словесная просьба чья либо въ судѣ по дѣлу, даже не касающемуся просителя. Она излагается съ позволенія судьи и какъ можно короче, и относилась не къ самой сущности судебного опредѣленія, но къ обстоятельствамъ, опущеннымъ изъ виду при составленіи опредѣленія. Срокъ для внесенія или илляціи назначенъ былъ три дня. Если внесеніе было такого рода, что слѣдовало измѣнить рѣшеніе дѣла въ существенныхъ его пунктахъ, въ такомъ случаѣ адвокатъ противной стороны и самая сто-

рова подвергались четырехнедельному тюремному заключению и штрафу въ 1000 гривенъ. Vol. Leg. VII, f. 694.

Imbata fides, ничѣмъ незапятнанная вѣрность.

Imbertas, лишеніе свободы, рабство.

Imster, вмѣсто *illustris*, знаменитый.

Imbannire, imbanuare, конфисковать.

Imbeneficiare, обращать церковныя имѣнія въ ленныя.

Imblodare, засѣять поле зерномъ.

Imbraciaria, подкупъ судей.

Imbreviare, вносить въ инвентарь.

Imbursare, положить въ кошелекъ.

Имѣнье себреное, р. *spolne dziedzienie, solida*, совмѣстное владѣніе имѣніемъ нѣсколькими лицами. Vol. Leg. II, f. 595.

Стат. лит. Разд. IV; арт. 66.

Imitatio вмѣсто *immutatio*, замѣна.

Immaculata Conceptio B. V. M.
Непорочное Зачатіе Пресв. Дѣвы Маріи, 8 Декабря.

Immajorare, умножать, приумножать.

Immeliorare, улучшать.

Immunitas, увольненіе отъ общественныхъ тягостей имѣній духовныхъ или шляхетскихъ.

Immunitatio, тоже, что *immunitas*, свобода отъ дани, службы.

Imperium, верховная власть, высшее право.

Imperium mixtum, средняя инстанція суда.

Impetitiac, нападеніе, посягательства.

Impetitio iuridica, судебное преслѣдованіе.

Impetitor, нападающій, насильно чего либо домогающійся.

Impignorare, вмѣсто *arrignorare*, отдавать въ залогъ.

р. **Importancia**, взносъ (податей) доходъ, денежный взносъ.

Impraeseditate, безъ предварительнаго обсужденія, неблагоуразумно, необдуманно.

Impraetermissio, безъ замедленія и отлагательства.

Impraevicandus; impraevicabilis, ненарушимый, навсегда остающійся.

Impressio, р. *impressa*, натискъ.

Improcuratus, оставленный, лишенный, забытый.

Improgare, избличать, порицать.

Improprietary, несобственникъ, неимѣющій собственности.

Impublicare, конфисковать.

p. Impugna, защита, опроверженіе. *Impugny przesiw ekeku-
suom wexlowym nie waza.* За-
щиты при вексельныхъ экзеку-
ціяхъ ничего не значать. *Vol.
Leg. VIII, f. 191.*

Impulsare, возбуждать.

Inactitare, вносить въ публичные акты.

In albis (dominica), въ бѣлыхъ, 2-я недѣля по Пасхѣ.

Inante, inantea, напослѣдокъ, на будущее время.

In antecessum, *p. z góru*, впе-
редъ, не по истеченіи срока.

Inappellabilitas, взятіе отъ апел-
ляціи, неподлежимость апелля-
ціи. Судебныя опредѣленія
городскихъ и земскихъ судовъ
не подлежали апелляціи по
дѣламъ, которыя выражались
слѣдующими техническими тер-
минами: 1) *simplicis debiti*; 2)
expulsionis; 3) *tenutae*; 4) *ex-
traditionis subditorum*; 5) *deci-
marum*; 6) *recentis criminis*; 7)
*juris, quod supra 1000 flo-
rena non extenditur*, т.е. 1) дѣла
о простомъ долгѣ. см. *obligatio*;
2) объ изгнаніи изъ имѣнія;

3) о временномъ владѣніи ко-
ролевскимъ имѣніемъ; 4) о вы-
дачѣ бѣглыхъ крестьянъ; 5)
о десятинахъ; 6) о свѣжемъ
уголовномъ преступленіи, когда
напр. убійца пойманъ на дѣлѣ;
накопецъ 7) дѣла о правѣ, неп-
рерывающемъ 1000 злотыхъ.
*Constit An. 1784, f. 19 titulo—
Decreta.*

Inaugator, *p. rozlotnik*, золотиль-
щикъ, покрывающій золотомъ
металлы, дерево.

Inavisatus, неблагоприятный, не-
предусмотрительный, вѣроятно
отъ французскаго—*aviset*.

Inbannire, inbannare, 1) обратитъ
въ казну, конфисковать; 2) от-
лучить, подвергнуть запреще-
нію.

In capite quadragesimae (dominica),
во главѣ сорокадвятиницы, не-
дѣля сыропустная.

Incarnationis festum, праздникъ
Благовѣщенія Пресвятой Бо-
городицы.

Incastellare, оградить валомъ, укрѣ-
пить, придать чему либо видъ
крѣпости.

Incautionare, дать залогъ въ обез-
печеніе.

Incensere, пустить въ годовой до-
ходъ, въ аренду на процентъ.

Incessio popularis, обходъ или осмотръ имѣнія съ опытными и честными людьми.

Incircare, окружить палисадомъ.

Incisio, incisura, поборъ, требованіе.

Incisor, р. krajezy, лице при дворѣ короля, котораго обязанность состояла—рѣзать и сортировать мяса при королевскомъ столѣ. Крайчіе были: великій коронный и литовскій.

Incisura, р. poręb, повинность крестьянина рубить дерево въ лѣсу для помѣщика.

Inclina Domine, преклони Господи, (dominica) недѣля 15-я по Пятдесятницѣ.

Inclusa, inclusoria, inclusagium, зданіе, въ которомъ живутъ схимники.

Inclusi, reclusi, схимники, монахи, посвятившіе себя строгому заключенію.

Incompatibilia, несовмѣстимое, несовмѣстимость, законъ, по которому; 1) никакой каштеллянтъ и никакой воевода не могъ занимать должности старосты тамъ, гдѣ производились суды; 2) должность старосты можетъ получить только туземець, но

отнюдь не иностранецъ. Vol. Leg. I, f. 527.

Incompes, невластный, неучаствующій, то же, что *in pro s.*

In condito, сговорившись, съ общаго согласія, въ замыслѣ, въ стачкѣ.

In continenti, въ настоящее время, здѣсь, теперь.

Inconvulse, неизмѣнно, постоянно, непрерывно.

Increpare, обличать.

Increpare sententiam, опровергать мнѣніе.

Incubator, 1) тщательно старающийся о какомъ нибудь дѣлѣ; 2) несправедливый владѣтель тиранъ.

Inculpatus, р. *in culpat*, обвиненный, обжалованный.

Incurare, дѣлать приходскимъ священникомъ.

Incuratus, назначенный приходскимъ священникомъ, лице, которому поручено попеченіе о церкви.

Incurrimentum, incursio, incursus, 1) нашествіе, нападеніе, набѣгъ; 2) штрафъ.

Incursa terra, земля, подлежащая конфискаціи.

Incurtis, вилла, сельское жильё; колонія, то же, что *curtis*.

Indago, 1) мѣсто или пространство земли, огражденное заборомъ, огороженный лѣсокъ; 2) оступъ, облава.

Indelatus, бозотлагательный.

р. **Inderak**, отъ нѣмецкаго слова **Untertrok**, юбка,

Indictare, обвинять.

Indictio, индиктъ, счисленіе по пятнадцатилѣтнѣмъ, установленное въ 313 году при Константинѣ Великомъ. Индиктовъ различаютъ два рода: индиктъ Константинопольскій (**indictionos**), начинающійся съ 1-го Сентября, и индиктъ Римскій (**indictio Romana**), начинающійся съ 1-го числа м. Января. По Греческому лѣтосчисленію счетъ индиктамъ начинается отъ сотворенія міра и потому, чтобы опредѣлить индиктъ, соответствующій данному году, добавляють къ нему 5508 лѣтъ, протекшихъ до Р. X-ва и сумму дѣлятъ на 15, остатокъ будетъ индиктъ даннаго года, а частное покажетъ число протекшихъ индиктовъ. Такъ $1872 + 5508 = 7380 = 492$;
 $\frac{15}{15}$
 остатокъ нуль показываетъ, что индиктъ 1872 года = 15;

такимъ же образомъ индиктъ 1875 года найдемъ: $1875 + 5508$
 $\frac{15}{15}$

$= 7383 = 492$; остатокъ три
 15

показываетъ, что индиктъ 1875 года — 3. Тогоже самаго достигнемъ, прибавивъ къ данному году по Р. Христовѣ 3 и раздѣливъ сумму на 15; потому что первый годъ индикта былъ за 3 года предъ Р. Христовымъ. Такъ obviously опредѣляется Римскій индиктъ. Такъ какъ Константинопольскій индиктъ начинается съ 1-го Сентября, то найденный индиктъ, соответствующій данному году, имѣетъ значеніе свое съ 1-го Января до перваго Сентября даннаго года; съ 1-го Сентября, которымъ начинается новый Сентябрьскій годъ по 1-е Января слѣдующаго года индиктъ больше найденнаго единицею.

Indictio, 1) годичный урожай, съѣстные припасы; 2) подать.

Indictio, р. **induceya**, тоже, что **interventio**, вмѣшательство третьей особы между двумя

сторонами, имѣющими дѣло въ судѣ.

Indictum, 1) эдиктъ, повелѣніе; 2) тоже, что *indictio*; 3) назначенные торги; 4) прокламація.

Indiculus, **indiculum**, записка, которою что нибудь предписывается.

Indigenatus, р. **indigenat**, право на туземство или гражданство, а въ древней Польшѣ право на дворянство или шляхетство. Оно утверждаемо было на сеймахъ.

Indispensabiliter, необходимо, неуклонно, неизбежно

Indominicare или **dominicare**, отнимать отъ кого нибудь временное владѣніе имѣніемъ и возвращать его вотчиннику.

Indominicata possessio, свободное, необремененное никакими налогами имѣніе, данное монастырю или заслуженнымъ военнымъ лицамъ. См. *terra salica*.

р. **Indossacya**, **indossament**, передача векселя другому лицу; передача эта обыкновенно прописывалась на оборотѣ векселя.

р. **Indossant**, лице, выдающее вексель и передающее его другому лицу, которое въ этомъ слу-

чаѣ называется *indossatarius*.

р. **Induct**, **rozprawa**, судебная процедура, когда адвокатъ истца излагаетъ его претензіи и показываетъ основанія ихъ на законахъ, на документахъ и на предшествовавшихъ судебныхъ рѣшеніяхъ—*praejudicatis*.

Inducta, ввозное, пошлина отъ ввозимыхъ товаровъ, установленная въ 1643 году. *Vol. Leg. IV, f. 65*.

Inducta, товары, привозимые изъ за границы.

Inductio, 1) осмотръ какого нибудь мѣста присяжными; 2) вводъ въ имѣніе. **Inductor** — тоже, что въ послѣдствіи времени *ministerialis generalis*, р. *jenegał*, возный.

Inductio negotii. Такъ назывался приговоръ суда, по которому спорящимъ сторонамъ предписывалось кончить дѣло самимъ безъ дальнѣйшихъ внесеній. Такъ напр. если былъ споръ между тяжущимися сторонами и судъ не могъ окончательно разрѣшить его, то онъ назначалъ слѣдствіе или приказывалъ составить карту спор-

ной земли; и если послѣ всего этого стороны не соглашались, тогда писарь суда во время засѣданія докладывалъ вновь это дѣло и судъ рѣшалъ его слѣдующею формулою; *judicium partibus negotium inducere mandat*—судъ предписываетъ сторонамъ, чтобы онѣ сами между собою расправились. Приговоръ этотъ письменно пересылается былъ сторонамъ.

Inductus, Inductum, p. indukt, rozprawa, сообщеніе суду или представленіе въ судѣ документовъ и указаній на правительственныя постановленія, на которыхъ спорящія стороны основываютъ свой процессъ.

Indulgentiae hebdomada, седмица снисхожденія или прощенія, Страстная седмица.

Indulgentiae dies, Тайная Вечера.

Indusium, рубаха, рубашка (женская); въ актахъ употребляется часто вмѣсто мужской—*subucula*.

Indutiae, p. Inducie, перемиріе.

In excelso (dominica), въ вышнихъ, 1-я недѣля по Богоявленію.

Inequitatio, p. Inekwitacya, завладѣніе чьимъ либо имѣніемъ

по опредѣленію суда, или въ слѣдствіе договора, называемаго записью облигаціію или инеквитаціію. См. *obligatio*.

Infamia, p. bezczesność, безчестіе; такъ называлось въ древнихъ польскихъ законахъ наказаніе за уголовныя преступленія. Этому роду наказанія подвергались преступники отсутствующіе. Но если бы преступникъ сталъ или поставленъ былъ предъ судомъ, то судъ подверъ бы его смертной казни, или продолжительному тюремному заключенію. Преніе польскіе законы предписываютъ судебнымъ и исполнительнымъ властямъ ловить подобнаго рода людей и согласно опредѣленію суда подвергать ихъ наказаніямъ. *Volunt. Leg. II, f. 1218.* А Статутъ Литовскій не только не подвергаетъ отвѣтственности того, кто бы убилъ инфамиса или выволанца, но и освобождаетъ его отъ платы головщизны: „Трафитъ ли ся кому кольвекъ его забити, за такого выволанца забитые никто головщизны платити не будетъ повинень.“ Разд. XI, арт. 4. Судя по

этому, различіе между банниціею или выволаньемъ и инфаміею состояло въ томъ, что банниціи подвергались преступники, состоящіе на лице, а инфаміи тѣ, которыхъ мѣстопробываніе было неизвѣстно. Между тѣмъ для тѣхъ и другихъ существовалъ законъ одинъ и тотъ же: *infames proscripti et banniti, legitime condemnati, tak polscy w Litwie, iako i litewscy w Polsce, miesca miec nie maia i owszem každy legitima via juris przesciwko onym ehekucaz czynic ma.* Инфамисы, изгнанные и баннты, осужденные законнымъ порядкомъ, какъ поляки въ Литвѣ, такъ и Литовцы въ Польшѣ, не могутъ имѣть мѣстожителства; напротивъ каждый законнымъ порядкомъ долженъ исполнять надъ ними судебный приговоръ. Vol. Leg. II, f. 1285.

Infecare, infecodare, обратитъ въ феодальное владѣніе.

Infectis rebus, не сдѣлавъ дѣла, *facta et infecta,* были и неблизцы.

Infestare, оскорблять, нападать:

Infendare, отдать въ ленное владѣніе.

Ingenai, вольно-отпущенные.

Ingenuus, благородный, см. *capillatus.*

p. Ingermalu, родъ иностраннаго платья, заимствованнаго при Вазахъ¹ изъ Ингерманландіи (Twardowski).

Ingratitudo, гнѣвъ, негодованіе, утрата благосклонности, немилость.

Ingrossare, написать что нибудь яснѣе, внести какую нибудь письменную сдѣлку въ актовныя книги.

Inhabitor, обитатель, жилецъ.

Inhaeredare, inhaereditare, отдать во владѣніе, именно, въ наследственное владѣніе.

Inhibitio, р. *inhibicua,* приостановленіе дѣла, воспрещеніе или отсрочка судопроизводства по распоряженію высшей власти. Такого рода ингибиціи воспрещены закономъ въ 1496 году. (Vol. Leg. a 1496 v. I, f. 249.)

Inhonorare, обезчестить.

Inimicari, дѣлаться врагомъ, враждовать.

Initare, 1) начинать, учить первыми началамъ; 2) посвящать.

Initium quadragesimae (dominica),

начало четырёхдесятницы, недѣля Православія.

Injuriare, обижать, наносить обиду.

Inluster, вмѣсто *illustris*.

In media quadragesimae, (*dominica*), въ половинѣ четырёхдесятницы, 4-я недѣля поста.

In mora, р. *w zwłose*, въ замедленіи; поставить кого *in mora* значить тоже, что затребовать отъ кого нибудь, чтобы онъ доставилъ напр. какіе нибудь товары, которые проданы уже, и доставилъ на означенный срокъ, въ противномъ случаѣ онъ долженъ будетъ заплатить потери и убытки.

Innatus, собственный, настоящій, природный.

Innocentes M. М. 28 Дек.

Innocentius P. 28 Іюля.

Innotescencia, р. *innotescencia*, повѣствіе, увѣдомленіе.

Innotescere, обозначать, дѣлать извѣстнымъ.

Inobservatio, р. *inobserwacja*, несоблюденіе предписаній, правилъ.

Inpostmodum, наконецъ, напоследокъ.

Inpraescriptibilia, неподлежащій праву давности.

Inquilini, р. *komorniki*, люди неосѣдлые, живущіе по городамъ. Vol. Leg. I, f. 367.

Inquirens, р. *inkwiringent*, судебный слѣдователь.

Inquirere, р. *inkwirować*, разискивать, расслѣдовать.

Inquisitio, расслѣдованіе, слѣдствіе. Напр. *Nos, iudices castrenses, necesariam inquisitionem, mutuo partium sumptu, sub poenis irremissibilibus contraventionis, expediendam decernimus*. Мы гродскіе судьи назначаемъ произвестъ необходимое слѣдствіе, на собственный счетъ сторонъ, подъ угрозою неминуемыхъ взысканій слушныхъ.

Inquisitor, судебный слѣдователь, производитель слѣдствія.

Inscriptio certi debiti, р. *zapis obowiazka dlugu*, долговое обязательство, когда занимающій деньги или другую какую нибудь движимую вещь обязывается—въ первомъ случаѣ къ уплатѣ занятой суммы, а во второмъ къ возврату занятой вещи на условленный срокъ. См. *obligatio*.

Inscriptio, 1) обвиненіе; 2) документъ, дарственная записка.

Иисрывать, вносить.

Inseruire, вновь поработить, обратитъ въ прежнее рабство.

Instigare, 1) знамя; 2) печатъ.

Instigare legi publicae, основываться на общественномъ правѣ или законѣ.

Insolidum, круговая порука, когда одинъ ручается за всѣхъ и всѣ за одного.

Insolvens, р. *insolwent*, лице, которое не въ состояніи платить своихъ долговъ, банкротъ.

р. **Insolventia**, банкротство.

Installare, р. *instalować*, опредѣлять кого нибудь въ должность, или вводить въ нее.

Installatio, р. *instalacja*, правительственной актъ, которымъ вводится кто нибудь въ санъ или должность.

Instantia, р. *instancja*, 1) инстанція, высшая или низшая степень судебныхъ мѣстъ; 2) ходатайство за кого нѣбудь.

Instigare iudicium, обезпечить судъ королевскою властію или юрисдикціею.

Instigatio, р. *instygacja*, 1) наставленіе; преслѣдованіе судомъ; 2) подущеніе.

Instigator, р. *instygator*, бывшій въ Польшѣ савонникъ или

правительственное лице, на которомъ лежала обязанность наблюдать за правосудіемъ въ краѣ и въ случаѣ нарушенія общественнаго порядка и благосостоянія, призывать нарушителей къ суду. И потому: 1) инстигаторъ долженъ былъ преслѣдовать захваты имѣній; Vol. Leg. II, f. 1013; 2) призывать въ суду оскорбителей королевскаго величества. (Vol. Leg. II, f. 1208) и измѣнниковъ отечества, хотя бы не было доносителя; Vol. Leg. II, f. 1208; 3) онъ также безъ доносителя въ правѣ былъ позывать въ суду кого бы ни было по дѣламъ о королевскихъ имѣніяхъ; Vol. Leg. II, f. 1461; 4) позывать на сеймовый судъ дѣлающихъ упущенія магистратіевъ и официалстовъ; Vol. Leg. II, f. 676. Главные инстигаторы были: Коронный и Литовскій. Кромѣ этихъ главныхъ инстигаторовъ при нѣкоторыхъ судахъ были также особые инстигаторы. Инстигаторъ назывался иногда королевскимъ прокураторомъ.

Инстиговать, преслѣдовать, преслѣдовать судомъ; отъ *instigare*.

Instita, родъ купеческой лавки.

Institor, разнощикъ, продавецъ.

p. Instruktarz, тарифъ или подробное показаніе, съ чего и сколько слѣдуетъ платить въ казну.

p. Instruktarz celny, таможенный уставъ, такса пошлинъ. При всѣхъ таможахъ по закону должна быть выставлена таблица пошлинъ, также мостоваго при переправѣ черезъ рѣку или мостъ. Vol. Leg. III, f. 228.

Instrumentum, **p. Instrument**, всякая правительственная бумага, документъ, напр. инструкція, которую дворянство давало своимъ депутатамъ, отправляемымъ на главный сеймъ, патентъ на должность.

Instrumentum publicum, листъ, выданный правительственнымъ порядкомъ.

Intabulatio, **p. intabulacja**, инвентарь какого либо недвижимаго имѣнія, внесенный въ актовыя книги.

Intendere, 1) внимать, слушать; 2) хотѣть, опредѣлять; 3) понимать, толковать; 4) почитать, имѣть, 5) стремиться, идти, отправляться; 6) вести тяжбу.

Intentare, готовить, замышлять, грозить. *Nihil intentatum est*, ничего не предпринято; *mortem intentare*, угрожать смертію; *intentare quaestionem*, возбудить вопросъ, начать дѣло.

Intercalati dies, вставленные дни. См. **Epacta**.

Intercisa, **p. intercyza**, **zapis intercyzyjny**, предбрачная запись, заключающая въ себѣ условія о приданомъ. Кромѣ сего подъ именемъ интерцизы разумѣли иногда нѣкоторыя исключенія или ограниченія, особенно въ дарственныхъ и дѣльныхъ записяхъ.

Intercisae citationum, пункты позывовъ. Если эти пункты или интерцизы не противорѣчили другъ другу, позывъ имѣлъ законную силу; въ противномъ случаѣ истецъ терялъ свое дѣло. Vol. Leg. I, f. 332.

Interdictum, **p. interdzykt**, запрещеніе совершать богослуженіе, какъ наказаніе, которому подвергаются духовныя лица за проступки.

Interdictum triduanum, трехдневное закрытіе церкви (костела), по поводу прибытія въ городъ

или селеніе какого нибудь лица, отлученнаго отъ церкви. Обычай этотъ уничтоженъ закономъ въ 1433 году. Vol. Leg. I, f. 98.

p. Interimatum, *p. interyunalale*, тоже, что *ad interim*, временно.

Interymalny, временный.

Interlocutorie, въ видѣ бесѣды или разговора. Въ древности былъ обычай, по которому позванный къ суду могъ два раза защищаться, а истецъ могъ говорить три раза; но этотъ обычай послѣ отмѣненъ; позволено было только, и то съ согласія судей, говорить послѣ возраженія или реплики позваннаго, только въ видѣ разговора—*interlocutorie*.

Intermittere, вмѣшивать.

Intermissus, *p. intermissus*, временный папскій нунцій.

Interpellatio, *p. interpellatus*, вызовъ для объясненія, требованіе объясненія.

Interpellare, *p. interpellatus*, вызывать для объясненія.

Interpolate, *interpolatum*, прерывочно, непостоянно.

p. Interponere, *p. interponatus*, затребовать, предложить.

Intertiare, пустить въ третьи руки, отдать подъ секвестръ.

Intertius, секвестръ.

Interventio, *p. interwencya*, вмѣшательство, посредничество.

Intestatus, умершій и неоставившій духовнаго завѣщанія.

Intestinarius, *p. stolarz*, столяръ.

Intimatio, *p. intymacya*, 1) приостановленіе исполненія судебного приговора низшей инстанціи суда въ слѣдствіе моланнаго позыва въ высшую инстанцію суда; 2) повѣстка, письменное увѣдомленіе.

Интюкъ, инточекъ, ручей, ручеекъ. „Почовши одъ сеножати Бартоломея Павловича, названой Юдкишки, яко интюкъ черезъ тую сеножати идетъ, вышъ реки Шешувы, повгуркомъ, тамъ копцовъ чотыры съ нарожнымъ, который тотъ копецъ нарожный, поминувши первшы инточекъ, при другомъ меншомъ инточку, тамъ, где впадаетъ до реки Шешувы.“
Актовая книга Росіенскаго Гродскаго суда за 1738 годъ, лист. 556 на оборотѣ.

p. Intrata, (отъ *intrare*, входитъ, поступать) доходъ, поступленіе.

Introduxit nos Dominus (dies),

Ввелъ насъ Господь, понедѣльникъ по св. Пасхѣ.

Intromissio, p. intromissya, вводъ

въ недвижимое имущество, актъ объ этомъ вводѣ внесенный въ актовую книгу.

Intrusor, вмѣшивающійся несвой-

ственно въ какое нибудь дѣло.

Invadiare, отдать подъ залогъ,

заложить. **Invadiare se,** отдать себя въ служеніе кому нибудь. **Fide nostra invadiata,** поручившись своею вѣрою.

Invasio, p. invasya, нашествіе,

наѣздъ, неприятельское нападеніе.

Invecta, p. invakta, привозъ то-

варовъ, подлежащихъ таможенной пошлинѣ.

Invenire, имѣть, приобрѣтать, по-

купать.

Invenire sententiam, произносить

мнѣніе, судить.

Inventio Sanctae Crucis, обрѣтеніе

честнаго Креста; 3-е число мѣсяца Мая.

Investire, пустить во владѣніе.

Investitura, p. investytara, инвест-

итура, надѣленіе, или право надѣлять леннымъ владѣніемъ.

Говорится также—получить инвеституру на епископство.

Invindicabilis capite, лишенный

гражданскихъ правъ, котораго каждый можетъ убить безнаказанно—беззащитная голова.

Invocavit (dominica), возвалъ; не-

дѣля Православія, первая недѣля четырехдесятницы.

p. Involuta, оборотъ листа или вто-

рая его страница. На *involutie pierwszego arkusza,* на *involutie wexla,* на оборотѣ перваго листа, на оборотѣ векселя.

Irrationabiliter, безъ всякой при-

чины, безъ основанія.

Irruale testimonium, ложное сви-

дѣтельство при выборѣ депутатовъ на сеймишакъ, за которое положено было наказаніе—трехмѣсячное заключеніе въ градской тюрьмѣ.

Irrrefragabiliter, твердо, незыб-

лемо.

Irrertortus, неотвращенный, **irre-**

torta palpebra, усиленное, постоянное вниманіе, бдительность.

Irrertractabiliter, неизмѣнно, без-

возвратно.

Irritare, сдѣлать недействитель-

нымъ, неимѣющимъ юридической

законной силой (говорится о записи).

Iugocero roenam, назначить наказание, взыскание, штраф. „Sub roenis per tribunal iugocandis,“ подъ онасеніемъ взысканій, которые долженъ будетъ назначить трибуналъ.

Iugurtio, р. шаражка, вдиральство, вмѣшательство.

Iugocus M. 15 Мая и 14 Дек.

Иванашъ, отравленіе свотомъ поля или луга. «Во не маеть за испашъ стада брати, бы и зосталъ на испашы, а испашъ маеть обвести людямъ споронными и оновати съ тыми людьми.» Онъ не долженъ забирать стада за отравленіе, хотя бы напелъ его на мѣстѣ

отравленія; а отравленіе долженъ освидѣтельствовать посторонними людьми и вмѣстѣ съ ними оцѣнить его. Стат. Лит. Разд. XIII, арт. 2.

Isti sunt dies, эти суть дни, (dominica), 5-я недѣля поста.

Истина, наличныя деньги, вообще, наличность.

р. **Istota szuui**, см. **segrus delicti**.

Игара, совершать путь, путешествовать.

Игара iudicium, возобновить судъ посредствомъ апелляціи.

Иверъ, иверень, осколокъ, оценокъ, щепка.

р. **Izgej**, новоприбывшій, не туземець.

Изводъ; розыскъ; поискъ.

Ж.

Jacobus Major, Апост. 25 Июля.

р. **Jadwiszka**, небольшая подушечка при готованьяхъ дамъ для затыканія иглъ и будовокъ.

р. **Jalowaty (kuntusz)**, польскіе писатели догадываются, что **jalowaty** означаетъ желтоватый; собственное значеніе этого слова неизвѣстно.

Janitorum magister, начальникъ придверниковъ, должность при дворѣ короля.

p. **Jamulka, jarmulka**, шапочка, феска, которую носили католическіе монахи, также жида.

Januarius Ep. Benevet. Desiderius, Sosius, Proculus, Eutyches et Acatus MM. 19 Сентября.

p. **Jarmulach**, плащъ отъ дождя. Объ немъ упоминается въ *Vol. Legum IV, f. 82.*

p. **Jatki**, мясныя лавки или мясные ряды.

p. **Jazy**, езм, перегородки, которыя дѣлали изъ дерева, собственно изъ бревенъ, чтобы рыба не переходила изъ одного мѣста въ другое. Ихъ дѣлали на рѣкахъ, прудахъ и затокахъ. Сперва было постановлено закономъ, чтобы езы имѣли широкія ворота для свободного проѣзда судовъ; но послѣ вовсе запрещено было устраивать езы на судоходныхъ рѣкахъ. *Vol. Leg. I, f. 151, 258.* Въ 1564 году велѣно уничтожить езы по всѣмъ судоходнымъ рѣкамъ подь опасеніемъ штрафа въ 200 марокъ. *Vol. Leg. II, f. 640.*

p. **Jednoradek**, платье въ родѣ армяка.

p. **Jedwabnica**, тонкая шелковая матерія, изъ которой дѣлали дамскія вуали. Ею обвертывали грамоты Польскихъ королей и Литовскихъ князей, которыя вручалъ иностраннымъ посламъ референдарій въ присутствіи короля или князя.

p. **Jelca**, эфесъ шпаги, рукоять, меча или сабли, вообще все, что прикрываетъ кисть руки, которая держитъ это оружіе *Degengefäss.*

p. **Jeniec wojenny**, военноплѣнный, стоявшій въ такомъ отношеніи къ простому народу, въ какомъ простой народъ къ шляхтѣ.

p. **Jercha, iercha**, выдѣланная овечья или верблюжья кожа.

Jerusalem (dominica), 4-я недѣля великаго поста.

Jeździec, конный воинъ.

Joannes Ap. et Evang 27 Дек.

Joannes Abb. 19 Марта.

Joannes Albus, 24-е число Іюля.

Joannes ante portam Catinam, 6-е Мая.

Joannes Baptist. (festum) 24-е число м. Іюня.

Joannis decollatio, усѣкновеніе

главы Иоанна Крестителя, 29
Августа.

Joannes Parvus, 6-е число Мая.

Joannes de Matha conf. 8 Фев-
раля.

Joannes et Paulus MM. 26 Июня.

*Jobagiones, proceres castri, p.
szlachta grodzka.* гродская
шляхта, которая называлась
также *servientes regis*—
королевские служители, кото-
рые находясь при дворѣ, состо-
яли вмѣстѣ въ военной службѣ.

Joculator jureus, p. grajk; при-
дворный шутъ.

p. Jelom, казачья шапка изъ
черной бараньей кожи съ крас-
нымъ верхомъ, которую и ны-
нѣ носятъ казаки и которая сос-
тавляетъ принадлежность ихъ
парадной формы.

Josephus, Nutritor Christi, Conf.
15-е Марта.

Jornale, Jornalis, 1) дневная ра-
бота, или работа въ теченіи
одного дня; 2) работа въ полѣ,
которую можетъ сдѣлать пара
воловъ въ одинъ день; 3) родъ
барщины.

Jovis, Sancta (dies), Тайная Ве-
черя.

p. Józefki, дамскій нарядъ (Haub).

Jubilate (dominica), Ликуйте, 4-я
недѣля по Пасхѣ.

Jubilate omnis terra, (dominica),
пусть ликуетъ вся земля,
3-я недѣля по Пасхѣ.

*Jucundus Quintinus et Saturninus
MM.* 9-е Января.

Judica s. passionis (dominica);
судн, или недѣля страданія, 5-я
недѣля великаго поста.

Judicare, уступать, расподагать,
завѣщать.

Judicatum, judicatus, 1) мнѣніе
судьи; 2) письменное судебное
опредѣленіе; 3) достоинство
судьи.

Judicatura, судебное мѣсто.

Judicatus, территория судьи.

Judices, вельможи, придворные,
сенаторы.

Judiciaria, judicaria, округъ су-
дьи.

*Judicium Advocatiale-Scabinale, p.
sąd Woytowsko-Lawniczy*, Вой-
товско-Лавничій или Магде-
бургскій судъ. Личный составъ
этого суда — войтъ—*advocatus*
и 12 лавниковъ—*Scabini*. Раз-
бирательству этого суда под-
лежали всякаго рода дѣла, но
преимущественно уголовныя.
Такъ какъ магдебургское право

польскіе короли и Литовскіе князья давали мѣстечкамъ и городамъ собственно для мѣщанъ, то и Магдебургскіе суды назывались также мѣщанскими. Тамъ, гдѣ мѣщанамъ самимъ предоставлено было право избирать войта, онъ избираемъ былъ изъ мѣщанъ, а гдѣ избиралъ его самъ король, онъ былъ изъ шляхты. Въ первомъ случаѣ апелляціи поступали въ магистратъ, въ послѣднемъ—въ самому королю или въ Задворный Ассесорскій судъ. Въ магдебургскомъ судѣ рѣшались были дѣла какъ гражданскія, такъ и уголовныя. Кодексъ, которымъ руководствовался этотъ судъ, называется *Speculum Saxonicum*, а другіе называли его *Spectrum Saxonicum*, Зерцало Саксонское или Образъ Саксонскій.

Judicium extremum, (*dies*), страшный судъ; понедѣльникъ 1-ой недѣли великаго поста.

Judicium, 1) судъ, округъ судьи; 2) духовное завѣщаніе, дарственная запись.

Judicium baniticum majus, *p. sąd gajowy, gajony*, судъ гайный,

судъ совѣщательный, открытый, начатый, или вообще, судъ особо назначенный правительствомъ. **Judicium Capitaneum**, *p. sąd Kapiturowy*. Въ Польшѣ и Литвѣ по смерти короля, во время междуцарствія, всѣ суды были закрываемы и на предъизбранціиныхъ сеймикахъ избираемы были новыя суды во всѣхъ воеводствахъ и повѣтахъ, числомъ до 15, которые рѣшали всѣ дѣла гражданскія и уголовныя. *Vol. Leg. VIII, f. 69, 185*. Суду этому предоставлено было право ловить и судить всякаго нарушителя порядка и общественнаго спокойствія; право это называлось *libera captura*—дозволенная поимка. Отъ чего и самый судъ получилъ названіе каптуроваго. Порядокъ, или лучше сказать, обичай этотъ получившій силу закона, продолжался до 1768 года, въ которомъ онъ прекращенъ сеймовымъ постановленіемъ. *Vol. Leg. VIII, f. 619*.

Judicium castrense, capitaneum, *p. sąd grodzki, starościński*. Судъ этотъ получилъ названіе свое отъ *castrum*, которому со-

отвѣтствуетъ древнее западно-русское слово — гродъ и означаетъ крѣпость, замокъ, дворец—*sigia regia*. Но такъ какъ въ Гродскихъ судахъ въ повѣтахъ судили только старосты—*capitanei*, которыхъ мѣсто заступали большею частію подстаросты—*vicescapitanei*, то и суды эти назывались также старостинскими—*judicia capitanealia*. Въ воеводствахъ суды эти производились подвоеводами, а въ повѣтахъ подстаростами съ тремя судьями и писаремъ, которые въ воеводствахъ избираемы были воеводами, а въ повѣтахъ старостами (статутъ Лит., разд. IV, арш. 37). Въ Гродскихъ судахъ судимы были одни только уголовныя дѣла. Явки сдѣлокъ между частными лицами хотя и были допускаемы, но подъ условіемъ перенесенія ихъ въ земскіе акты. Сроки засѣданій этихъ судовъ въ разныхъ повѣтахъ были различны какъ по своему началу, такъ и продолженію. Но обыкновенно они начинались съ первыхъ мѣсяцевъ года, съ Января или Февраля и про-

должали съ три или четыре мѣсяца; они назывались рочками, т. е. небольшими сроками, въ отличіе отъ роковъ земскихъ.

Judicium civile, p. sąd cywilny, гражданскій судъ, которому противопоставляется *iudicium criminale, p. sąd kриминаlny*, уголовный судъ. Первому подлежатъ дѣла гражданскія, относящіяся къ нарушенію правъ достоянія или имущества, которыя выражаются техническимъ терминомъ *causae juris*, ко второму преимущественно дѣла, относящіяся къ личности—*causae facti*.

Judicium, collae manus, судъ шеи и руки, т. е. высшая и низшая юрисдикція.

Judicium colloquiorum generalium, p. wiesca, вѣчевой судъ, называвшійся судомъ воеводскимъ. Кромѣ судьи, подсудеа и писаря, въ немъ засѣдали сенаторы того воеводства, въ которомъ онъ производился. Въ немъ разбираемы были дѣла вотчинниковъ и другія болѣе важныя. Акты этого суда хранены были за тремя ключами,

изъ которыхъ одинъ находил- ся у судьи, другой у подсудка, а третій у писаря. Судъ этотъ долженъ былъ производиться три раза въ годъ въ каждомъ воеводствѣ. Въ отсутствіи короля онъ рѣшалъ всѣ отстраненія судей (см. *motio*), всѣ апелліаціи на опредѣленія судовъ городскихъ и земскихъ, хотя нѣкоторые изъ нихъ поступали на рѣшенія сейма. Vol. Leg. I, f. 76, 250 и 563.

Judicia comitialia s. *judicia conventus generalis*, р. *sady seymowe*, Сеймовые суды. Сперва суды эти производились только во время самыхъ сеймовъ. Но съ 1776 года они сдѣлались періодическими. Мѣсто имъ назначено было въ резиденціи короля. Личный составъ ихъ: министры, сенаторы и члены постоянного совѣта (*radu pieus' tajaseu*); судьи изъ сената избираемы были королемъ, а изъ дворянства сеймовымъ маршалкомъ. Полный комплектъ ихъ состоялъ изъ 28 особъ. Истиннонедѣльные сроки засѣданія для нихъ назначены были: 1-е Октября, 1-е Февраля и 1-го Іюня. Дѣла, рѣшаемыя

этимъ судомъ, были слѣдующія:

а) преступления, состоявшія въ оскорбленіи царскаго величества—*crimina laesae majestatis*; б) преступления, состоявшія въ измѣнѣ отечеству—*crimina perduellionis*; в) дѣла объ угнетеніи свободныхъ гражданъ—*progressi civis liberi*; д) разбирательство дѣлъ о подкупѣ судей высшихъ инстанцій; е) дѣла противъ министровъ и сенаторовъ. Въ случаѣ равенства голосовъ двухъ противоположныхъ мнѣній, право окончательнаго рѣшенія предоставляемо было королю. Vol. Leg. VIII, f. 970.

Judicium compositum s. *mixtum*, р. *kole duchownego Trybunala*, Духовный Трибуналъ. Онъ учрежденъ былъ для рѣшенія апелляціонныхъ дѣлъ между духовными и свѣтскими лицами о неуплатѣ десятины, аннуаты и процентовъ, спорныхъ дѣлъ объ имѣніяхъ между свѣтскими лицами и монастырями, для разбирательства *causae facti et juris*. Ему также принадлежало разбирательство дѣлъ объ отступнивахъ отъ вѣры и Аріа-

нахъ. Трибуналъ этотъ имѣлъ свои засѣданія въ одной только Вильнѣ, по окончаніи Виленской каденціи. Судьи духовнаго званія были избираемы изъ членовъ капитуловъ Виленскаго, Жмудскаго и Смоленскаго, числомъ 6, столькоже было и свѣтскихъ судей (Vol. Leg. том. VI, 486—487).

Judicium Commissariale, р. **sąd Kommissarski** czyli **Komisujny**, судъ Коммиссарскій. Судъ этотъ не былъ постоянный и самостоятельный, его назначали другіе постоянные суды, или самъ король. Въ первомъ случаѣ рѣшеніе Коммиссарскаго суда могло подлежать апелляціи, въ послѣднемъ, въ случаѣ несогласія сторонъ, оно поступало на рѣшеніе самаго короля. Число коммиссаровъ не было опредѣлено; соблюдалось только правило, чтобы число ихъ съ обѣихъ спорящихъ сторонъ было равное. Коммиссарскіе суды большею частію назначаемы были по поводу споровъ между королевскими и помѣщичьими крестьянами о земельной собственности и о правахъ на входы въ пушчи:

Judicium Compromissoriale, р. **sąd Kompromissarski**, судъ Компромиссарскій, иначе называемый—любобовный или пріятельскій, третейскій. Онъ могъ состоять изъ нѣсколькихъ лицъ всякаго званія и сословія. Судомъ этимъ могли быть рѣшаемы всѣ дѣла; за исключеніемъ спорныхъ дѣлъ между поссесорами королевскихъ имѣній, дѣлъ уголовныхъ и сопряженныхъ съ интересомъ казны. Апелляціи на рѣшенія этого суда поступали въ Главный Литовскій, или Коронный Трибуналъ только въ случаѣ несогласія избранныхъ Коммиссаровъ, во всѣхъ другихъ случаяхъ они не подлежали никакой апелляціи.

Judicium condescensoriale, р. **sąd Kondescensoryalny**, Съѣздный судъ. Онъ назначаемъ былъ другими судами, каеъ-то: Земскими, Гродскими и судомъ Главнаго Литовскаго, или Короннаго Трибунала. Опредѣленія этого суда имѣли силу опредѣленій тѣхъ судовъ, которые назначали съѣздъ. Число лицъ для съѣзда не было опредѣлено. Съѣздный судъ назначаемъ былъ тогда только,

когда дѣло не могло быть рѣшено на мѣстѣ по причинѣ недостатка подробныхъ свѣдѣній о дѣлѣ, особенно въ спорныхъ случаяхъ о землевладѣніи. Vol. Leg. VII, f. 704, VI, f. 418

Judicium graniciale, p. sąd pograniczny, Граничный судъ. Онъ учрежденъ былъ въ 1676 году для разбирательства пограничныхъ дѣлъ между подданными б. Великаго княжества Литовскаго и Русскими подданными. На реляційныхъ сеймикахъ избираемы были два судьи изъ пограничныхъ воеводствъ и поѣтовъ, которые по сношеніи съ русскими судьями о назначеніи мѣста и времени съѣзда, судили окончательно и приводили въ исполненіе посредствомъ гродскихъ судовъ всѣ свои опредѣленія, безъ всякой апелляціи и отсрочки. Съѣздъ судей назначенъ былъ два раза въ годъ. Судъ этотъ имѣлъ силу и значеніе суда Маршалковскаго. Volum. Leg. V, f. 440, 534.

Judicium post-curiale. См. *judicium regium*.

Judicium provinciale, высшій судъ, котораго власть простиралась на гражданскія и уголовныя дѣла цѣлой провинціи.

Judicium regium, p. sąd zadworny Assesorski, Задворный Ассесорскій или королевскій судъ первоначально учрежденъ былъ въ Подышѣ въ 1860 году. Vol. 161 Leg. V, f. 660. Сперва засѣдали въ немъ сами короли, а послѣ, передавъ власть свою канцлерамъ, они присвоили себѣ только право подтвержденія или исправленія ихъ опредѣленій. Полною своею организаціею судъ этотъ обязанъ королю Станиславу Августу. (Vol. Leg. VII, f. 423, 424, 426). Подъ предсѣдательствомъ канцлеровъ и вице-канцлеровъ онъ представлялъ лице короля, и состоялъ изъ великихъ секретарей, референдаріевъ; писарей и инстигаторовъ, изъ вице-инстигаторовъ, регентовъ; писаря декретоваго, двухъ ассесоровъ, назначаемыхъ изъ сената и четырехъ изъ дворянства, избираемыхъ на сеймѣ. Сроки засѣданій этого суда были: первый въ теченіи Мая, Іюня, Іюля и

Августа; а второй—въ теченіи Ноября, Декабря, Января и Февраля. Въ первые три мѣсяца каждаго срока засѣданія судимы были дѣла городскихъ общинъ, разсматриваемы были привилегіи, споры по граничнымъ дѣламъ между имѣніями королевскими и земскими, или духовными, а четвертый мѣсяцъ назначенъ былъ для разбирательства дѣлъ колонистовъ. Опрежденія этого суда имѣли силу сеймовыхъ постановленій и не допускали никакихъ апелляцій.

Judicium succamerarium, p. **sąd podkomorski**, судъ подкоморскій. Судъ этотъ составляло одно лице, которое избиралъ самъ король изъ четырехъ кандидатовъ, представленныхъ воеводствомъ или повѣтомъ, называвшійся подкоморіемъ—**Succamerarius**. Подкоморій давалъ позывы спорящимъ сторонамъ о поземельной собственности, назначалъ имъ срокъ явки на спорную землю, тутъ же разсматривалъ листы, и привилегіи и граничные знаки, допрашивалъ и приводилъ къ

присягѣ свидѣтелей и опредѣлялъ границы копцами (насыпными изъ земли) и другими граничными знаками и тутъ же составлялъ свое рѣшеніе; или граничный листъ, которое сообщалось было за его печатью и подписью Земскому или Гродскому суду, смотря по тому, отъ котораго изъ нихъ дѣло отослано было на его рѣшеніе. (Ст. Лит. (изд. 1588 г.) разд. IX, арт. 2, пунктъ 334). Подкоморій назначалъ также отъ себя и землемѣровъ.

Judicium terrestre, p. **sąd ziemski**, Земскій судъ. Личный составъ этого суда: судья, подсудокъ и писарь, которые избираемы были королемъ изъ 12 кандидатовъ, представляемыхъ изъ каждаго повѣта. Земскій судъ судилъ только дѣла гражданскія, вовсе не касаясь уголовныхъ. Сроки засѣданій земскимъ судамъ назначены были три шести недѣльные, именно: Богоявленскій (*trium regum*), Свято-Троицкій (*Ss. Trinitatis*), отъ недѣли Всѣхъ Святыхъ и Свято-Михайловскій (съ 29 Сентября). Сроки эти въ рус-

свихъ актахъ называются роками судовыми земскими, а въ латинскихъ—*termini judiciales terrestres*.

Judicia ultimae instantiae, суды послѣдней инстанціи. Они уставлены были въ 1563 году для рѣшенія дѣлъ, долго остававшихся безъ исполненія. Суды эти находились въ воеводствахъ и производимы были воеводами и сановниками городскими и земскими. Опрежденія ихъ исключали всякую апелляцію и припозвы, напротивъ предписано было исполнять ихъ со всею строгостию старостамъ, подъ опасеніемъ штрафа въ 300 гривенъ въ пользу истца. Vol. Leg. II. f. 625, 650.

Jugla, jugis, jugerum, juger, поземельная мѣра, тоже что моргъ, 30-я часть *hubae* или *hobae*, которая почти тоже значить что уволога. См. *włoka*.

Jugum terrae, пространство земли, которое можетъ взорать въ одинъ день пара воловъ.

Julia; 10 Декабря.

Juliana V. M. 16 Февр.

Julianus, Vasilissa, Antonius, Anastasius, Celsus, Marcionilla, 9 Янв.

Julius M. 27 Мая.

р. **Жара**, женскій корсетъ, бывшій въ употребленіи при Станиславѣ Августѣ.

Juramentum, присяга. Она была двухъ родовъ: для простаго народа *juramentum societatis*, *przysięga cielena*, тѣлесная присяга или присяга съ колѣнопреклоненіемъ, *flectis genibus*, и присяга для шляхты, *juramentum restorale*, съ приложеніемъ руки къ груди. Vol. Leg. VI. f. 462. De inquisitione.

Jurgielt, годовая плата, назначаемая иногда королемъ. Vol. Leg. a. 1647 v. IV f. 119.

Jurisdictio, р. **Jurisdыкоуа**, судъ, въ которомъ судятся лица особыхъ сословій; такъ напр. духовные не подлежали юрисдикціи свѣтской, а свѣтскія лица духовной; жида не подлежали юрисдикціи магдебургской, а подчинены были юрисдикціи городской.

р. **Jurysdyka, jurdyka**, заселенная мѣстность подлежащая особому какому нибудь вѣдомству и особому суду, напр. юрисдыка какого нибудь епископа.

ства, юрисдика городская, юрисдика шляхетская.

Jus caducum, р. *kaduk*. Если по смерти вотчинника не оставалось родственников до 8-й степени включительно, то имѣніе поступало въ королевскую казну,—законъ этотъ назывался *jus caducum*. Vol. Leg. a 1588 v. II f. 1209. Постановленіемъ сейма 1726 года всѣ кадуки присуждены дворянству.

Jus cambiale, вексельное право.

Jus civile, р. *prawo cywilne*, гражданское право, часть или отдѣлъ юриспруденціи или науки оправахъ, въ которой излагаются частныя отношенія гражданъ какаго нибудь народа, какъ напр. права о наслѣдствѣ, контракты, преступленія, наказанія, суды и проч.

Jus collationis, см. *jus patronatus*. Volum. Leg. VI f. 407.

Jus communicativum, особое право или особая привилегія, которую давали Польскіе короли, по силѣ которой жена пожизненно владѣла недвижимымъ имуществомъ мужа послѣ его смерти. Vol. Leg. IV, f. 839.

Jus falcidia, право срѣзки (отъ *falx*—коса и *scindo*—рѣжу).

Оно заимствовано изъ Римскаго права и имѣло свое приложеніе только относительно имущества мѣщанъ или горожанъ. Въ Польшѣ относительно имѣній шляхетскихъ оно возымѣло свое дѣйствіе только въ 1715 году. Vol. Leg. VIII, f. 166. Сущность этого права состояла въ томъ, что въ случаѣ несостоятельности должника, кредиторы его теряютъ извѣстную, пропорціональную своимъ капиталамъ сумму. Такъ напр. если подлежащее конкурсу имѣніе оцѣнено въ 100,000 злотыхъ, а долгу (на немъ 200,000 злотыхъ, то каждый изъ кредиторовъ теряетъ половину своей суммы: кто далъ въ займы 50,000, получаетъ 25,000, а кто далъ 100 злотыхъ, получаетъ 50 злот.

Jus gladii, р. *prawo miecza*, право смертной казни, которое предоставлено было всѣмъ магдебургіямъ или Магдебургскимъ судамъ. Но въ 1776 году оно было уничтожено въ Литвѣ, за исключеніемъ главнѣйшихъ го-

родовъ ея, именно оно оставлено было только въ Вильнѣ, Ковнѣ, Лидѣ, Трокахъ, Новогрудкѣ, Волковыскѣ, Пинскѣ, Минскѣ, Мозырѣ, Брестѣ и Гроднѣ. Vol. Leg. VIII, f. 928.

Jus municipale, р. **prawo municypalne**, муниципальное право, право нѣкоторыхъ провинцій, сословій, городовъ и компаній, которые, кромѣ общихъ гражданскихъ правъ, имѣютъ свои особенныя или частныя права.

Jus patronatus, р. **kolatorstwo**, право, по которому вотчинники отдавали церковныя приходы въ ихъ имѣніяхъ лицамъ по собственному выбору. Вотчинники эти назывались *collatores*, р. *kolatorowie*, а право ихъ на эту раздачу приходовъ—*collatio*, р. *kolatorstwo*. Въ актахъ встрѣчаются очень часто примѣры, что этимъ правомъ пользовались нѣкоторые католическіе монашескіе ордена, а особенно іезуиты и доминикане. Владиславъ Ягелло, основавъ въ 1391 году костель въ Мѣдникахъ, въ Опшмянскомъ повѣтѣ, и надѣливъ его фундашемъ, подчинилъ его коля-

торству Августіановъ. (Подлинная привилегія, хранится въ Центральномъ Архивѣ въ Вильнѣ). Что касается до королевскихъ имѣній, то въ нихъ право коляторства принадлежало самому королю.

Jus retractus, право выкупа. Въ древнія времена недвижимое имущество считалось не собственностію лица, но собственностію фамиліи. Имѣніе могли только продавать неизмѣніе потомства и то родственникамъ. Право это называлось *jus retractus*. Оно уничтожено закономъ въ 1768 году.

Jus stapulae, droit d'étape, Stapelrecht, законъ, по которому никто не могъ продавать своихъ продуктовъ на морѣ, но только чрезъ купцовъ-перекупщиковъ. Такимъ правомъ пользовались Кенигсбергъ, Торунь и другіе нѣкоторые города; начало его относятъ къ 1351 году.

Jus subsidionarium, право вспомогательное, относящееся къ вексельнымъ дѣламъ и служащее въ помощь вексельному праву—*jus cambiale*.

Justina V. M. 7 Октября и 17
Юни.

Justinus presb. 4 Авг.

Justinus phillos. 13 Апр.

Justitia, 1) юрисдикція, *alta justitia*, полная или высшая власть; *justitia simplex*, низшая власть; 2) право, которое принадлежит кому нибудь; 3) плата или подать; 4) судебный штрафъ.

Justitia distributiva, раздѣлительная справедливость, т. е. справедливость въ раздачѣ почестей, достоинствъ и должностей—право предоставленное польскимъ королямъ. Vol. Leg. a 1699 IV, f. 19.

Justitiare, довершать справедливость, судить судомъ, побуждать, заставлять.

Justitionarius, прокуроръ, лице наблюдавшее за справедливостію и правильностію разнаго рода королевскихъ привилегій. Должность эта отменена закономъ въ 1433 году. Vol. Leg. I, f. 92 § Item spondemus.

Justus es Domine (dominica), Ты правосуденъ, Господи, 17-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Justus Ep. Tergest. 2 Ноября.

Juvenalis, M. 7 Мал.

Juvenalis, Ep. Conf. 3 Мая.

Jvagnones, тоже что *kmethones*, крестьяне, крѣпостные людп. (Vol. Leg. a 1374 v. I, f. 58).

Кс.

р. **Kabat**, женскій камзолъ безъ рукавовъ, который и теперь еще носятъ крестьянки въ западномъ краѣ.

р. **Kadencya**, см. *Cadentia*.

Кадлубъ, калдубъ, р. kadlub, со-судъ, сдѣланный изъ дѣльнаго куска или отрубка дерева, выдобеннаго внутри. См. *pulla*. Онъ служилъ мѣрою для сы-

пучиныхъ, а также и для жидкихъ тѣлъ, особенно для меда.

p. **Kadryll**, клѣтччатая, легкая шёлковая матерія.

p. **Kaduk**, см. *ius caducum*.

p. **Kaffa**, родъ китайки. Объ ней упоминается въ Vol. Leg. VI, f. 133.

Kalendae, календы. У Римлянъ такъ назывался первый день каждаго мѣсяца, отъ Греческаго слова *kaleo*—зову, созываю. Для опредѣленія числа нашего мѣсяца, соотвѣтствующаго календамъ, добавляють къ числу предшествующаго мѣсяца 2, и изъ суммы вычитаютъ число календы, напр. X kalendis Augusti: предшествующій м. Августу мѣсяцъ Юль имѣеть 31 день; добавивъ къ этому числу 2, получимъ сумму 33; по вычитаніи изъ нея Римскаго числа X или 10-ти, остатокъ 23 будетъ означать 23-е число м. Юля.

Kamalduli, **kamedull**, камедулы; орденъ католическихъ монаховъ основанный въ Италіи въ 1030 году католическимъ святымъ Ромуальдомъ. **Kamalduli**—слово Греческое, состоящее изъ двухъ

словъ: *kamelos*—верблюдъ, и *dulos*—рабъ, служитель.

p. **Kambra**, тонкій холстъ, почти тоже, что *gabek*; только гораздо рѣже, прозрачнѣе и эластичнѣе.

p. **Kamcha**, турецкая шёлковая матерія. Владиславъ Ягелло наложилъ дань на Волошскаго господаря—100 штукъ камчи въ годъ. Платье, сдѣланное изъ этой матеріи, называлось также камкою.

p. **Kamšioj**, камень, литовскій вѣсъ, составляющій 40 литовскихъ фунтовъ и равный 36 русскимъ фунтамъ и 17 1/2 лотамъ.

p. **Kamrana**, **komrana**, серебряная или золотая съ узорами сѣточка, принадлежность дамскаго убора.

p. **Kanak**, родъ ожерелья, которое носили дамы въ половинѣ XVII столѣтія.

p. **Kanawas**, **kanafas**, бумажная или шёлковая полосатая матерія.

p. **Kandubiga**, каленкоръ, окрашенный въ большіе цвѣта, изъ котораго встарину дѣлали платья и который въ позднѣйшее время стали употреблять на покрывки мебели.

Kancelarz. См. cancellarius.

р. **Kanew**, польская мѣра для жидкихъ тѣлъ, равная 1,6260 русскаго ведра.

р. **Капон**, чиншъ, ежегодно платимый эмфитевтическимъ владѣльцемъ вотчиннику или въ королевскую казну.

р. **Кара**, утреннее платье — мужское и дамское.

Капалникъ, шишакъ, нѣмец. Sturmhaube. „Zelazny mu kapalin stoczywał głowę.“ Strykowski.

р. **Kapelusznik**, шапочникъ. См. pilearius.

р. **Kapica**, то же, что habit, одежда католическихъ монаховъ.

р. **Kapicela**, матерія, отъ привоза которой назначена пошлина въ Volum. Legum IV, f. 81.

р. **Kapiki**, головной дамскій уборъ, бывший въ употребленіи въ Польшѣ при Августѣ II.

Karłérgz, шейное украшеніе, галстухъ, или обручникъ.

р. **Karlicznik**, **capellanus**, капелланъ, настоятель придворной церкви (костела), также ксендзъ филиальной церкви. См. filiae.

р. **Karotka na głowę**, родъ дамской шляпки или чепчика.

Канщина, р. **Karszczyzna**, питейная подать или пошлина. По закону Сигизмунда Августа ее слѣдовало платить отъ меду — копу грошей, отъ пива столько же, отъ водки 30 грошей; кто не имѣлъ ни кабака, ни уволоки, тотъ долженъ былъ платить отъ воротъ два пѣнязя. Устава на волоки господаря короля его милости, 1557 года, арт. 20.

р. **Karota**, сюртукъ или верхняя одежда у древнихъ поляковъ.

р. **Kartag**, капшонъ при плащахъ и салопахъ, для прикрытія въ случаѣ надобности головы, родъ башлыка.

р. **Karuza**, родъ шапки.

р. **Karabela**, **karabelka**, сабля безъ лучка при рукояти. Саблю эту носили въ старину Поляки больше для украшенія.

р. **Karacena**, чешуйчатая рыцарская збруя, какъ напр. латы, шишакъ и. т. п.

р. **Karako**, кофта при юбкѣ, большею частію бѣлая, съ фалдами позади.

р. **Karat**, карать; 1) вѣсъ каратный, т. е. вѣсъ драгоценныхъ камней въ восточной Индіи, нѣкоторыхъ мѣстахъ Америки

- и сѣверной Африки и почти во всей Европѣ; 2) пробный вѣсъ въ Германіи, Швейцаріи, Италиі и проч. Прусскій ювелирскій каратъ для взвѣшиванія драгоцѣнныхъ камней и жемчуга дѣлится на $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{8}$, $\frac{1}{16}$, $\frac{1}{32}$ и $\frac{1}{64}$ части и содержитъ $\frac{9}{160}$ часть драхмы или 0,205537 фр. грамма. Прусскій каратъ=1,001143 Англійскаго карата, или 4,6258 долямъ Русскаго фунта. При взвѣшиваніи брилліантовъ на караты цѣнность одного карата помножается на квадратъ числа каратовъ, напр. если одинъ каратъ брилліанта стоитъ 10 рублей, то брилліантъ въ 3 карата будетъ стоитъ 90 рублей.
- р. **Karazja**, грубое солдатское сукно.
- р. **Karkas**, (отъ франц. carcasse), родъ остова изъ проволоки, служившаго основою корсета.
- р. **Kartuz**, **Kartuzyanin**, картузь, католическій монахъ ордена св. Брунона.
- р. **Kartuzia**, картузскій монастырь.
- р. **Karwasze**. родъ сукна или матеріи.

- р. **Kassyatka**, кафтанчикъ, верхняя дамская одежда, болѣею частью шелковая, которую украшали драгоцѣнными камнями.
- р. **Katanka**, короткое женское платье.
- р. **Kawalerka** или **amazonka**, женское платье для верховой ѣзды.
- р. **Kazimirek**, шерстяная матерія, бывшая въ употребленіи при Станиславѣ Августѣ.
- Казити**, портить, вредить, уничтожать.
- Казнь**, арестъ, тюрьма. «Если бы кто далъ въ казнь нашу господарскую, або въ которую иншую въ некоторой сумѣ осаженого... а онъ бы, которому опого виноватца, въ руки поданого, съ казни выпустилъ; тотъ маєть самъ тую суму або шкоду заплатити». Стат. Лит. Разд. I, акт. 13.
- Келнхъ**, потиръ, чаша,
- р. **Kibalka**, женскій головной уборъ, родъ обруча для завиванія волосъ.
- р. **Kieca**, **kiecka**, древнее полотняное крестьянское платье о двухъ фалдахъ. У вельможъ были кѣпцы собольи, подшитыи золотыми табишами (см. табишь).

р. **Kiesza**, одежда, которую клали на зброю.

р. **Kiercya**, одежда, заимствованная отъ Турокъ, обыкновенно подшита мѣхомъ.

р. **Kiernowe sukno**, плотное и прочное сукно.

р. **Kilim**, коверъ, покрывало для мебели, лошадей и пр.

Kindiak, родъ бурки.

р. **Kir**, 1) грубое сукно; 2) трауръ, крѣпа.

р. **Kita**, **kitka**, султанъ. Султаны дѣлали изъ перьевъ цапли, орляничихъ, роговыхъ (см. рарогъ), соколиныхъ и журавлиныхъ. Султаны изъ перьевъ цапли были чрезвычайно дороги.

Kitaj, тонкій, бумажный лощеный холстъ.

Китликъ, короткій кафтанъ изъ холста.

Кленало, р. **klepadlo**, 1) въ древнемъ церковно-славянскомъ языкѣ—колоколь, въ древнемъ западно-русскомъ также колоколь, но колоколь плохой, разбитый; 2) Чурбанъ съ рукоятками, которымъ равняютъ свѣжо насыпанную землю, или мостовую; 3) молотокъ, употребляемый для вколачиванія кость и для заклѣпыванія гвоздей.

Кленки, р. **klepki**, дубовыя дощечки, изъ которыхъ дѣлаютъ бочки и другую деревянную посуду. При вывозѣ ихъ за границу, отъ нихъ взимаема была пошлина. См. *Uniwersał poborowy* 1629 года. Vol. Leg. III, f. 624.

Кликунны, ночная стража, которая окликалась. „Сторожовъ и кликуновъ со всей волости замковой и фольварковъ, къ замку Кобринскому надлежащихъ, на каждый тыждень чергою посылаю быти масть по шестьдесяти“. (Люстриція Кобринскаго староства за 1560 годъ, лист. 74 на оборотѣ).

р. **Kluba**, 1) блокъ; 2) въ переносномъ смыслѣ — принятый порядокъ вещей, з *swey kluby wuraclie prawa*, законы потерявшіе свою силу; 3) родъ штки, которая производилась съ помощію блока.

Ключъ. Королевскіи столовыя имѣнія (*bona mensae regiae*), называвшіяся экономіями, дѣлились на ключи. Такъ напр. Гродненская экономія заключала въ себѣ 22 ключа. Ключъ, какъ и нынѣ въ казенныхъ имѣніяхъ въ царствѣ польскомъ, заключалъ въ себѣ нѣсколько дере-

вень, болѣе или менѣе смежныхъ.

Клучище, плаха, расколотое дерево, лучина.

Kluczник, *horodczy*, см. *claviger*.

Клуня, р. *klunia*, сарай, построенный изъ неотесанныхъ брёвенъ, въ которомъ складывали хлѣбъ, соломѣ, сѣно и хозяйственные земледѣльческія принадлежности. Его обыкновенно строили въ сторонѣ отъ дома.

Kmetho, р. *chlор*, крестьянинъ, мужикъ. См. *subditus*.

р. **Kmieć**, земледѣлецъ крестьянинъ. См. *subditus*.

р. **Knebel**, *knubel*, 1) короткая заостренная палка или воловь для вязанія сноповъ; 2) орудіе для затыканія рта; 3) воловь для застѣгиванія петлицъ.

р. **Knefel**, *knaflik*, пуговица у дамскаго платья.

Кобѣнякъ, см. *kopieniak*.

Коберець, р. *kobiereć*, коверъ.

р. **Kos**, *kosz*, *wina*, плата отъ дѣлъ, перешедшихъ изъ низшихъ инстанцій суда на рѣшеніе трибунала. Она опредѣлена закономъ—отъ каждой инстанціи по 15 польскихъ грошей, а судьямъ земскимъ особо по пяти; но что касается

до городскихъ коцовъ, то въ послѣдствіи времени городскому суду назначенъ былъ—талеръ, а земскому—три гривны. Vol. Leg. II, f. 1511. Депутаты трибуналовъ, взимая эту плату, не въ правѣ были употреблять ее въ свою пользу, но должны были отдавать кому слѣдуетъ, какъ напр. подкоморіямъ и коморникамъ (землемѣрамъ), старостамъ и подстаростамъ, вообще всѣмъ инстанціямъ, изъ которыхъ поступили апелляціи. Vol. Leg. II, f. 1457; III, f. 277.

Коць, войлокъ, коверъ.

р. **Kose**, *koze*, подать, платимая въ древности кожами. (W. A. Maciejowski).

Кохна, Любовь, имя женщины.

р. **Koftaga**, дорогая шелковая матерія, которой 200 штукъ ежегодно обязанъ доставлять Волошскій господарь Ягеллъ.

Коишницы, крестьяне, которые жили домами при другихъ крестьянахъ, а не при дворѣ вотчинника, „иже мели у домехъ подъ ними мешкати, а не у дворѣ.“ Актъ князя Гродненскаго Земскаго суда за 1529—1540 годы, актъ на листѣ 314—317.

- р. **Kolatorstwo**. См. *jus patronatus*.
- р. **Kolbertynu**, шпирокій позументъ, названный такъ въ честь Кольберта, бывшаго министра Франціи при Людовикѣ XIV.
- Колбасина**, пирушка у древнихъ простолюдиновъ, на которой главную роль играла колбаса.
Акт. книга Гродн. Зем. суда за 1529—1540 годы, л. 123.
- Колдубъ**, сосудъ или собственно мѣра для меду.
- р. **Kolegiata**, см. *collegiata*.
- Колесунъ**, *collegium*, коллегія, капитулъ.
- Колесницкая** или **колесницкая** служба, служба королевскихъ крестьянъ, которые занимались выдѣлываніемъ колесъ.
- Колесникъ**, королевскій крестьянинъ, занимавшійся выдѣлываніемъ колесъ для экипажей и пользовавшійся нѣкоторыми льготами.
- Колешня**, сарай для телегъ.
- Коляда**, 1) праздникъ Рождества Христова; 2) канунъ праздника Рождества Христова и Богоявленія; 3) посѣщеніе прихожанъ священникомъ, которому они давали хлѣбъ въ зернѣ, а иногда и деньги.

- Колнать**, *collegiatus*, капитулъ.
См. *ecclesia collegiata*. На капитулѣ лежала обязанность военной повинности, напр. капитулъ Виленскій съ имѣнній, которымъ онъ владѣлъ, долженъ былъ ставить на войну такъ называемый почетъ или вооруженнаго шляхтича. Стат. Лит. Разд. 11, арт. 9.
- р. **Koleśda**. См. *columbatio*.
- р. **Kołosajka**, шерстяная матерія съ цвѣтными полосами, плафрокъ.
- р. **Koło guserskie**, собраніе пословъ (депутатовъ) на элекційномъ сеймѣ, равнымъ образомъ и на другихъ сеймахъ, гдѣ вмѣсто *izba poselska* (палата депутатовъ) употребляли выраженіе—*koło guserskie*.
- р. **Koło wielkie Trybunału**, трибуналъ свѣтскій, въ отличіе отъ трибунала духовнаго, который назывался *koło duchowne*, или *compositum judicium*. См. *Trybunał*.
- р. **Kołtys**, престонародная одежда, которую носили въ древности, ее дѣлали изъ грубаго сукна, которое употреблялось на одѣяла.

Колтришовый, сдѣланный изъ грубаго сукна, употребляемаго на одѣяла, отъ *koltris*, родъ одѣяла или покрывала. (Linde.)

р. **Komandor, komendor, komtur**, высшая степень въ католической іерархіи духовной и свѣтской, напр. командоръ Тевтонскаго ордена, командоръ почетнаго легіона.

р. **Komiega, komięga, komaga, komuga**, родъ рѣчнаго судна, четырехъ - угольнаго, которымъ управляютъ отъ 8 до 12 чело-вѣкъ и которое поднимаетъ отъ 20—30 ластовъ тяжести. ,

р. **Kominaż**, трубочистъ.

Коммисіи, рѣшавшія споры о границахъ пмѣній шляхетскихъ и королевскихъ. Онѣ назначаемы были, по жалобѣ шляхты, самимъ королемъ. Личный составъ этихъ коммисій: каштелянъ или маршалокъ, подкоморій и три шляхтича, а гдѣ не было каштеляна и маршалка, тамъ засѣдали съ подкоморіемъ два шляхтича, а сторонѣ жалующейся предоставлено было право за листами королевскими, пригласить на защиту своего дѣла столькоже шляхтичей—

туземцовъ. Ст. Лит. Разд. IV арт. 83.

Kommissya Boni Ordinis, р. **Kommissya Pożadkowa**, коммисія благоустройства. Она учреждена была въ 1768 году, съ цѣлю наблюденія за городами и мѣстечками королевскихъ пмѣній, а послѣ къ ея вѣдомству присоединились города и мѣстечки духовныхъ пмѣній. Обязанность этой коммисіи состояла: 1) въ разсмотрѣніи городскихъ привилегій, 2) въ опредѣленіи городскихъ доходовъ и распоряженіи ими, 3) въ назначеніи таксы, постоя, гдѣ бывали съѣзды, однимъ словомъ, въ полномъ распоряженіи, безъ нарушенія впрочемъ юрисдикціи старостинской. Коммисія эта обязана была ежегодно представлять вѣдомости о городскихъ доходахъ. Vol. Leg. V, f. 753. Uniwersał Rady Nieustan. 1776. Vol. Leg. III, f. 705, titulo—Rachunek.

Kommissye skarbow obozga narodow. См. Consilium Oeconomium Regni et M. Ducatus Lit.

Kommissya Woyskowa W. X. Lit. См. Consilium Bellicum M. D. L.

р. **Komonslwo**, королевская свита. См. *milites curiae*.

Комора цельная, таможня.

Коморалцы. См. *inquilini*.

р. **Komornikowie ziemscy**, землемѣры.

р. **Komrazel**, четырехугольный Венгерскій шнурокъ.

р. **Komrat**, списокъ людей, предназначенныхъ къ какому либо занятію, напр. списокъ солдатъ.

р. **Komputowy**, штатный, состоящій на спискѣ,

Комчеръ, кортикъ, тесакъ.

р. **Konew**, **коневка**, 1) деревянный или металлическій сосудъ для черпанія жидкостей; 2) польская мѣра жидкостей, равная 1,6260 русскаго ведра.

Копюхи седельные или дворные, кучера, принадлежащіе ко двору короля. Во время службы своей они получали содержаніе четыре копы грошей въ годъ и имѣли по двѣ свободныхъ уволокн; но если они не состояли на службѣ, то должны были платить съ уволокн наравнѣ съ бортникамп. Уставъ на волокн. Арт. 3.

р. **Koniuszy**. См. *Agazo*.

Konwisarz, 1) литейщикъ оловяной посуды; 2) вообще литейщикъ. Vol. Leg. III, f. 629.

р. **Konsistencya**, военный постой, стоянка.

р. **Kontrahencya**, вступленіе въ какія либо условія, заключеніе контрактовъ.

Контровертовать, представлять въ судѣ доводы и опроверженія въ защиту своего дѣла, опровергать, спорить.

р. **Kontyngens**, часть, которую обязанъ кто либо внести въ числѣ прочихъ въ складчину, согласно сдѣланному расчету.

Копя, собраніе народа, преимущественно крестьянъ, для разслѣдованія какого нибудь дѣла, напр. покражи, убійства, пропажи и т. п. На копѣ не только производилось разслѣдованіе, но даже и самый судъ. Крестьяне, бояре и шляхта, собирались съ разныхъ околицъ на мило въ окружности. Были даже особыя мѣста для этихъ собраній, которыя назывались копнщами (*kopisko*). Судъ копы въ позднѣйшее время по дѣламъ шляхты утверждалъ Гродскій судъ.

(Статутъ Литов., разд. XI, арт. 26; разд. XIV, арт. 9).

Акт. кн. Брестскаго Гродскаго суда за 1589 годъ, лист. 423—433.

р. *Kora Litewska*. См. *soxagena*.

Коповать, разсуждать на копѣ, дѣлать розысканія. Акт. книга Брестскаго Гродск. суда за 1589 годъ, лист. 423—433.

р. *Kopcie*, крестьянская зимняя обувь изъ кожи, выдѣланной на одну сторону.

Копецъ, насыпь изъ земли или небольшой курганъ для обозначенія границъ поземельной собственности. Насыпи эти дѣлали подкоморин и королевскіе комиссары. Въ основаніи копча обыкновенно клали стекло, дѣлныя и разбитыя бутылки, и чѣмъ нибудь примѣчательные камни.

Копецъ парожный, угловойкопецъ, первая насыпь земли, отъ которой начинается измѣреніе и граница между смежными землями. См. *scorpus angularis*, также *scorpus acialis*.

Копелякъ, р. *kopielak*, *kobielak*, плащъ для защиты отъ дождя; онъ былъ безъ рукавовъ.

Коповище, р. *kopisko*, мѣсто для сходки на копу. Мѣста коповищъ назначаемы были правительственнымъ порядкомъ, подкоморіями. Въ актов. книгѣ Трокскаго Подкоморскаго суда находится 15-ть актовъ, въ которыхъ обозначены мѣста, гдѣ должны быть коповища и какія села въ окрестности должны сходиться на эти мѣста. Напр. „Коповище въ Полукню, надъ рѣкою Лукною, за мостомъ, противъ дому вознаго Петра Кудры, до котораго коповища тая околица на вси стороны по мили; изъ тыхъ люди становитисе мають и повинни будуть“. Далѣе слѣдуетъ актъ, въ которомъ описываются подробности этой мѣстности. Акт. книга за 1583—1606 годы, лист. 73.

р. *Kordelat*, грубое капуцинское сукно.

р. *Korduban*, *korduan*, *kurdwan*, козловая кожа, которую употребляли на дамскія башмаки, которые носили при Сигизмундѣ III. Мастера, выдѣлывавшіе этого рода кожи въ Vol. Leg. назывались **кордыбанниками**. Volum. Leg. III, f. 592.

Кореникъ, пустой, окрашенный улей, поставленный на деревѣ для приманки пчелъ.

p. **Когман**, сермяга, армякъ.

p. **Когнет**, дамскій головной уборъ, который дѣлали изъ висен, изъ кружевъ, сѣтокъ и газу. Онъ былъ то низкій, то чрезвычайно высокій, такъ что его называли Вавилонскою башнею.

Kogzes. См. *modius*.

p. **Korzeniste potomstwo**, потомство военноплѣнныхъ, которые не успѣли выкупить себя въ положенный срокъ. Потомство это получало право туземства только въ новомъ своемъ поколѣннѣ.

Kosa. См. *framaea*.

Kościg, палка съ набалдашникомъ изъ кости, или изъ металла; палку эту дѣлали изъ бояришника — *crataegus oxycantha*, по польски — *głóg*.

Котчи, кочь, крытая коляска.

Котецъ, котцы, рыболовный снарядъ, который употребляли для рыбной ловли въ озерахъ.

p. **Kramgas**, саржа, родъ шерстяной ткани, которая была известна при королѣ польскомъ Янѣ III.

d. **Krajezy**. См. *incisor*.

Кречотъ, принадлежитъ къ числу птицъ, которыхъ въ древности содержали для охоты. Ихъ было три рода: кречотъ красивый, стоявшій, по одѣннѣ Статута Литовскаго, шесть рублей Литовскихъ, которые по нынѣшнимъ цѣнамъ равняются 34-мъ рублямъ и 80 копѣйкамъ; кречотъ бѣлый стоялъ по Статуту 5 руб. Литовскихъ, которые по нынѣшнимъ цѣнамъ составляютъ 29 рублей; кречотъ сѣрый, стоялъ 3 Литовскихъ рубля или 16 рубл. и 40 коп. тешерней русской монеты. Кречотъ по-латынѣ называется *gurfalco*, по-французски *gefaut*, по-нѣмецки *geierfalke*, а по-польски *białozor*.

Кремъ, соты, оставшіеся въ ульѣ, въ которомъ вымерли пчелы. Цѣна крему въ статутѣ Литовскомъ назначена — полкопы грошей. Статут. Литов., Разд. X, арт. 13.

Кресь замероний, предположенный, обозначенный предѣлъ.

p. **Krewni po mieczu, i krewni po kądzieli**. См. *agnati, cognati*.

p. **Kromlis**, родъ сукна.

p. **Krolewszczyzna**, подать. См. *poradne*.

Брымякою, скрытно, потаеннымъ образомъ.

р. **Krzyżaki**, крестоносцы лѣсы мѣха. Въ Литвѣ водились лисицы съ одною черною полосою вдоль спины до хвоста, а другою поперечною черезъ лопатки до самыхъ ногъ. Отъ того они и назывались *krzyżakami* или крестоносцами.

Гшталтъ, (*Gestalt*), образъ, подобіе.

Куба, родъ сабли.

р. **Kubrak**, 1) дамскій уборъ, 2) обыкновенный кунтушъ. Адвокаты или патроны обыкновенно носили кубраки, которые были ярко краснаго цвѣта, чтобы легко могли быть замѣченными.

Kuchmistrz. См. *coquinarius*.

р. **Kuczbaja**, байка, ворсягая ткань изъ шерсти.

р. **Kuczma**, родъ шапки на собольемъ мѣху.

р. **Kufleta**, дѣвичій чепчикъ.

р. **Kukla**, головной женскій уборъ у крестьянокъ.

р. **Kukiguks**, головной уборъ польскихъ дамъ, похожій на гребень пѣтуха—мода 18 столѣтія.

Кушиъ, задняя часть лядвен вола или коровы.

Кина, куница, столбъ съ прикрѣпленнымъ къ нему желѣзнымъ обручемъ, въ который замыкали шею преступника, не заслуживающаго смертной казни. Это было наказаніе болѣе духовное, нежели свѣтское; а потому кины ставили болѣею частію при костелахъ по селамъ.

р. **Kusznierz**, скорнякъ, портной, который шьетъ шубы.

р. **Kuntusz**, кунтушъ, мужская верхняя одежда у поляковъ. Кунтуши дѣлали суконные, бархатные, шелковые, которые носили съ поясомъ и безъ пояса и надѣвали иногда на одинъ только рукавъ. Рукава въ немъ были съ разрѣзами; ихъ забрасывали на плечи. Каждое воеводство имѣло особый цвѣтъ кунтуша.

Курчъ, родъ собаки изъ породы борзыхъ, цеттеръ.

р. **Kurpie, kurpiele**, обувь изъ кожи безъ голенищъ. Объ ней упоминается въ Хроникахъ Кромера и Гвагнина.

Куры, (вмѣсто пѣтухи), сидѣть до куровъ, сидѣть до полуночи.

Кустовье, кустарники.

р. **Kustosz**, см. *custos*.

Кужель, льняное полотно; кужельный, сдѣланный изъ тонкаго льнянаго полотна. Кужель бываетъ также пеньковый.

р. **Kwarcialne woysko**, войско, охранявшее границы королевства и получавшее содержание изъ кварталы, т. е. подати съ 4-й части дохода съ королевскихъ имѣній.

р. **Kwarta**, кварта, Литовская мѣра для жидкихъ тѣлъ, составляющая четвертую часть гарнца. Она равна 4,5689187 русск. крючкѣ (крючокъ рав. $\frac{1}{100}$ части ведра); польская кварта равна 8,130 русск. крючкѣ.

р. **Kwarta sumple**, тоже, что *donatywa sumple*, подать на постройку аммуниціи и уплату людямъ, находящимся при вооруженіи. (Vol. Leg. IV, f. 408).

Kwatera, опредѣленный участокъ лѣсу. Королевскія пушчи дѣлились на лѣсничества, а лѣсничества на кварталы или участки. Пространства участковъ или кварталы не были одинаковы; одни были больше, другіе меньше. См. Ординація королевскихъ пушчъ. Изд. Виленск. Археограф. Коммис. 1872 г.

р. **Kwaterka**, кварталка, Литовская и Польская мѣра жидкихъ тѣлъ, составляющая $\frac{1}{16}$ часть гарнца. Литовская кварталка = 1,24230 русск. крючка (крючекъ = $\frac{1}{100}$ части ведра). Польская кварталка = 2,032 русскаго крючка.

р. **Kwef**, женское головное покрывало. Его дѣлали изъ газовой матеріи, черной, или бѣлой и зеленой.

р. **Kwietna**, (*niedziela*) недѣля Ваій

L.

р. **Labendzik**, вѣсть изъ лебяжьего пуху для пудры.

Labor, 1) все, прибрѣтенное трудомъ; 2) обработка поля.

Laborare, 1) прибрѣтать; 2) обрабатывать поле; 3) надѣлать кому нибудь хлопотъ.

Laborarium, laboratio, 1) прибрѣтенное; 2) обработанное поле.

Laboratum, что нибудь прибрѣтенное.

р. **Labrowy**, окаймленный, вырѣзанный въ зубцы.

Lachus, lacha, насѣчка, знакъ на стоячемъ деревѣ для обозначенія границъ, отъ нѣмецкаго *Lache*.

Lacina, собраніе воды, цистерна.

Ladistans Rex, Hung. 27 Янв.

Lactare (dominica), радуйтесь, 4-я недѣля великаго поста.

Лавница, р. **lagiew, lagiewka**, 1) дорожный сосудъ для напитковъ; 2) дань или подать, количество которой не было опредѣленное.

р. **Lama**, матерія изъ тонкой золотой или серебряной проволо-

ки на шелковой основѣ. Она называлась также златогловомъ или среброгловомъ.

Lambertus Ep. N. 17 Сент.

Lamentatio, жалоба, клевета.

Lamentationum dies, дни сѣтованія, четвергъ, пятница и суббота страстной недѣли.

Lamesz, ^{полка} острокобечное, плоское желѣзо, прикрѣпляемое къ сохѣ.

Лан. См. *Laneus*.

р. **Lansa**, уменьш. *lancka*, отъ латин. *lancea*, 1) оконечность меча или шпаги; 2) циркулярный ланцетъ.

Laneus, р. **Лан**, ланъ, — одна изъ древнѣйшихъ поземельныхъ мѣръ, которая была въ употребленіи еще въ XIII столѣтіи. Въ ланѣ обыкновенно считали 3 уволокн, въ уволокѣ 30 морговъ (см. *włoka*). Ланы были четырехъ родовъ: франконскій или французскій, Тевтонскій или нѣмецкій, крестьянскій и ревизорскій. Нѣкоторые изъ нихъ подраздѣлялись на большіе и меньшіе.

Ланъ франконскій большій = 851512 квадр. польск. локтямъ, которые составляютъ пространство въ 25,9770 Русской десятины.

Ланъ франконскій меньшій, считаютъ въ 681210 квадратныхъ польскихъ локтей, которые = 22,11463 Русской десятины.

Ланъ тевтовскій или нѣмецкій = 719000 квадрат. польскимъ локтямъ, которые составляютъ Русск. десятины 23,34143.

Ланъ крестьянскій большій = 362880 квадрата. польскимъ локтямъ, которые составляютъ 11,780 Русской десятины.

Ланъ крестьянскій меньшій = 115200 квадр. польск. локтямъ или 3,7365 русской десятины.

Ланъ ревизорскій = 1518750 квадрата. польскимъ локтямъ которые составляютъ 4,930433 Русск. десятины. (Цифры, слѣдующія послѣ запятой означаютъ десятичную дробь).

Въ послѣдствіи времени подъ словомъ Lan начали понимать обыкновенную уволюку, (см. włoka), такъ напр. въ Volum. Leg. III, f. 253 говорится: z woytowstw w dobrach naszych

(królewskich) i duchownych z kaźdego łanu abo włoki osiadłej płacic będą po złotych dziesięci na pobor uchwalony.

Lanio, р. zagembacz, мясникъ.

р. Lanwóyt, ландвойтъ, земскій войтъ. См. advocatus.

Lapidea, р. kamienica, каменный домъ.

Lapsitudo, паденіе, упадокъ.

Largitio, р. largicya, пожертвованіе, раздача, дарованіе.

р. Laska, 1) поземельная польская мѣра длины, заключающая въ себѣ два прента или 15 локтей. См. virga mensoria; 2) маршалковскій жезль.

р. Laszt, ластъ, польская мѣра для сыпучихъ тѣлъ, равная 14,635 Русск. четверикамъ, Ластъ 034 начаетъ также корабельный вѣсъ, который равенъ 116,6 русск. пудамъ.

Laterage, присоединять, положить что либо при сторонѣ чего ни будь.

Lateratio, конецъ, предѣлъ, кто рымъ одно поле граничить съ другимъ.

Laterarius, р. strycharz, конюшникъ.

Latus, итогъ, или собственно транспортъ, перенесеніе итога на слѣдующую страницу.

Laudabilis, одобрительный, одобренный.

Laudare, 1) быть посредникомъ; 2) давать совѣтъ; 3) уступать; 4) соглашаться, одобрять.

Laudamentum, 1) обиліе, способность; 2) согласіе, договоръ.

Laudatio, 1) повелѣніе, согласіе; 2) условіе, договоръ.

Laudator, 1) посредникъ; 2) одобритель свидѣтелей.

Laudemium, деньги, платимыя владѣльцу имѣнія за признаніе права на вассальство новаго поселенца.

р. **Laudum**, постановленіе сеймовое или сеймиковое.

Laurentii Martyris, 10-е число м. Августа.

Laus, согласіе.

Lavabo, сосудъ въ католической церкви для умовенія рукъ передъ обѣдею.

Lavationis (dies) четвергъ.

р. **Lawnicy**, см. Scabini. **Lawnicy sąd**, см. **judicium advocatiale-scabinale**.

Лавники сельскіе, назначаемые на каждое село по 2, по 3 и болѣе, смотря по величинѣ села.

Обязанность ихъ состояла въ осмотрѣ вреда и убытка, причиняемыхъ крестьянами другъ другу. За этотъ осмотръ лавнику назначенъ былъ одинъ грошъ. За ложное показаніе лавника, ему угрожала смертная казнь Уст. на волоки. Арт. VIII.

Lazarus Christi disc. Ep. Massil. 17-е Декабря.

Лазни, сторожевыя хижины или будки. Такія хижины имѣли въ королевскихъ лѣсахъ осочники и сторожа, бортники и таможенные служители.

Łaznia Witoldowa, такъ называлась Литовская таможня на островѣ Тованю. **Michalon. fragmen.** IX р. 36.

р. **Łecha**, 1) леха, гряда въ огодѣ, тоже, что **sulcus**; 2) рядъ, шеренга.

Lector, секретарь, писецъ, писарь.

Legalitas, 1) честность; 2) вѣрность, вѣра.

Legalisatio, р. **legalizacya**, посвященіе подписи чиновника, подписавшаго актъ, который долженъ поступить въ другую юрисдикцію.

Legalitas infirmitatis, законъ въ случаѣ болѣзни подсудимаго.

Legatio, р. *legata*, запись, по которой совершающій оную дѣлаетъ другое лице владѣтелемъ своего цѣлаго имущества или только его части.

Legatum, движимое имущество, записанное кому нибудь духовнымъ завѣщаніемъ.

Legatus, р. *legat*, посоль отъ правительства, папскій посоль, легать, нунцій.

Legatus natus, неизмѣнный нунцій въ какомъ нибудь государствѣ.

Legionarius, полковникъ.

Legitima (pars), часть, слѣдующая по закону дѣтямъ.

Legitimare, р. *legitymować*, 1) доказывать чьи либо права, напр. дворянства, наслѣдства; 2) признать официально свое дитя; *legitimare se*, оправдывать себя судебнымъ порядкомъ, доказывать свои права.

Legiones, бунеческіе приказщики, факторы.

р. *Leńianstwo*, ленное владѣніе.

Lenność, см. *Feudum*.

р. *Leństwo*, *leńianstwo*, ленное владѣніе.

р. **Lenung**, плата солдатамъ, жалованье, пожалованіе. „Kt6re rekruty nic sobie, tylko dach pretendować, do obozu zaś idąc, swemi lenungami żyć, bez uciążenia ludzi, powinni.“ Vol. Leg. V, f. 783. „Которые рекруты ничего не должны требовать себѣ, кромѣ крова, а идучи въ обозъ должны содержаться своею платою или жалованьемъ, безъ обремененія для жителей.“

Leo II, *Papa*, 28 Іюня.

Leo I, *Papa*, 11 Апр., 14 Мар.

Leo IX, *Papa*, 19 Апр.

Leonardus, 6 Ноября.

Leopoldus, 15 Ноября.

Лесъ, р. *los*, жребій. Въ древней юридической практикѣ въ быв. Великомъ Княжествѣ Литовскомъ былъ обычай: когда показанія свидѣтелей были равносильны, и трудно было рѣшить, кого изъ нихъ допустить къ присягѣ; въ такомъ случаѣ судьи бросали жребій и присягалъ тотъ, кому выпадалъ жребій. „И мы баче-чи то, ижъ ся они ободва ку присязе встягають, и кинули есмо промежь нихъ лесы; а кидаячи лесъ, на томъ есмо оставили, чій ся лесъ вый-

метъ, тотъ, маеть на початку бою и на шкодахъ своихъ право поднести“. (присягнуть).
 Актов. книга Гродн. земск. суда за 1540—1541 годы л. 200.
Лескій, ляцкій, лядскій, польскій, отъ слова—л я х ъ.

р. **Lesz**, мягко выработанная кожа, зампа.

Лета зуполные, совершеннолѣтіе, совершеннолѣтній возрастъ. „И хотели бы старшая братья маючи вжо лета зуполные, на томъ именью осести.“ Ст. Лит., розд. VI, арт. 12. „А лета муцизна маеть мети зуполные—осемнадцать летъ, а девка—тринадцать летъ“. Ст. Лит., розд. VI, арт. 1. Сл. *annus discretionis*.

Leudes, классъ людей, который хотя имѣлъ своего господина, но не былъ ему вполнѣ подчиненъ; эти люди могли имѣть также собственную землю. Они составляли средину между свободными людьми и рабами.

р. **Lewitka**, женское платье съ разрѣзомъ спереди.

Lexsumptuaria, законъ, воспрещающій: излишнія издержки

простому народу и мѣщанамъ запрещено было носить шелковыя матеріи, дорогія шубы, подъ штрафомъ 14 марокъ или гривенъ. (Vol. leg. a, 1613 v. III f. 183); а шляхтѣ запрещено было употреблять на ливреи заграничныя сукна. Vol. leg. VIII, f. 893.

р. **Leża**, логовище, жилище. **Leża woyska**, стоянка, квартированіе войска, **leża zimowa**, зимнія квартиры.

р. **Leżenie xlag**, см. *positio actorum terrestrium*.

Лезиво, р. **leżlwo**, личная лѣстница, по которой бортники взлѣзали на деревья къ бортамъ. Для того имъ дозволено было статутомъ столько брать лыкъ изъ лѣсу, сколько каждый въ состояніи былъ понести. **Лезиво** принимается также въ значеніи лѣстницы вообще.

Лежме, экзекуторы, которыхъ посылали въ дома въ случаѣ неисполненія какой либо податной повинности.

Лезиме люди, р. **ludzi luźne**, люди празношатающіеся, не имѣющіе ни осѣдлости, ни занятій,

бѣгле крестьяне. Слова— лезный и *liżny*, вѣроятно, происходятъ отъ нѣмецкаго слова *losgehen*.

Libellus, запись, по которой имѣніе отдается въ ленное владѣніе.

Libellus famosus, пасквиль. Закономъ, изданнымъ въ 1570 году, за сочиненіе пасквилей назначена была смертная казнь. Vol. leg. a, 1570, v. II, f. 838.

Liberalis homo, благородный мужъ.

Libertate, 1) дѣлать свободнымъ; 2) давать свободу какому нибудь мѣсту, увольняя его отъ податей.

Libertatio, р. **libertacya**, увольненіе отъ всякихъ податей и налоговъ.

Libertas, 1) округъ, котораго жители пользуются свободою; 2) документъ на увольненіе или освобожденіе отъ рабства; 3) позволеніе, согласіе.

Liberti, рабы, отпущенные, которымъ дана свобода, съ условіемъ повиновенія и исполненія нѣкоторыхъ работъ.

Libra, р. **funi**, фунтъ. По закону (Vol. leg. VII, f. 520),

фунтъ литовскій долженъ быть меньше одною пятою прускаго фунта и заключать въ себѣ тридцать два, лота. И потому литовскій фунтъ=0,9136680 русск. фунта или 87-мъ русскимъ золотникамъ, и 68, 52 долямъ. Польскій фунтъ по закону (Vol. leg. VII, f. 331) долженъ содержать въ себѣ 32 Вроцлавскихъ лота. И потому польскій ф.=0,99021363 русск. фунта или 95-ти золотникамъ, 5, 81 долямъ. Польскій фунтъ содержитъ въ себѣ 16 унцій, унція два лота, лоть 4 драхмы, драхма 3 скрупула скрупулъ 24 грана.

Libri beneficiorum et relaxationum книги церковныхъ приходовъ и оцѣнокъ. Оригиналы этихъ книгъ и до нынѣ находятся въ Краковскомъ кафедральномъ костелѣ. На основаніи ихъ рѣшаемы были всѣ споры о десятинахъ, пока въ 1635 году запрещено было закономъ основываться на нихъ въ дѣлахъ, по имѣніямъ шляхетскимъ. Vol. leg. III, f. 859 de libris beneficiorum.

Лице, р. *hee*, 1) вѣрный слѣдъ преступника и его преступленія; 2) улика, 3) похищенный или украденный предметъ. Vol. Leg. I, f. 30.

Licentlatus, р. *heencuat*, своевольный.

Licentiare, позволять совершать какое нибудь дѣло.

р. **Lichtan**, меньшее судно при большемъ, для удобства нагрузки и выгрузки послѣдняго.

р. **Licowy rok**. См. *terminus facionatus*.

р. **Liga**, 1) союзъ, конфедерація; 2) связь.

Ligamen, 1) мѣшокъ, въ которомъ была соль; 2) арестъ, задержаніе подъ стражею; 3) присяга на вѣрность.

Ligamentum, ligatio, договоръ, союзъ.

Ligamenta juris, р. **Ligamenta prae** **uere**, законныя или юридическія условія, также законныя соотношенія одного дѣла къ другому.

Ligantia, ligentia, ligetas, ligium, право господина или владѣльца относительно вассала, присяга сего послѣдняго.

Ligius, слуга вѣрный своему господину, или присягнувшій на вѣрность своему господину.

Ligius terrae, подданный, туземецъ.

Lignagium, право на рубку дровъ въ лѣсу, или плата за это право.

Lignare, lignerare, ligniare, рубить дрова въ лѣсахъ.

Lignarium, 1) мѣсто для дровъ, костеръ дровъ; 2) обязанность возить дрова для господина; 3) тоже, что *lignagium*.

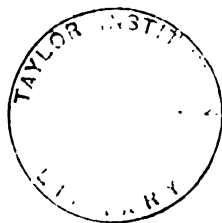
Lignarius (faber), р. *cieśla*, плотникъ.

Lignetum, роща, небольшой гѣсокъ.

Ligonisare, копать заступомъ, обрабатывать землю заступомъ. „In hortis si quis ligonizando plantaverit, decima ab eo nullatenus recipiatur.“ Если кто посадить что нибудь въ саду, обработывая его заступомъ, то брать отъ него десятины отнюдь не слѣдуетъ. Vol. leg. I, f. 97.

Limbolarius, р. *szmuklerz*, позументщикъ.

Limitare, р. *limitować*, отлагать, отсрочивать.



Limitatio, р. **limita**, **limitacya**, отсрочка, напр. сейма, засѣданія трибунала.

р. **Lina**, канатъ, веревка.

р. **Lina trzelowa**, длинная веревка, употребляемая для тяги по рѣкѣ судна.

р. **Linia**, линія, мелкая линейная мѣра, составляющая $\frac{1}{12}$ часть литовскаго дюйма. Литовская линія равна 0,8860848 русской линіи, или приблизительно 9 линій литовск. равны 8 линіямъ русск.

р. **Linik**, канатчикъ, веровочникъ.

Linus, Пара М. 26 Ноября.

Liquidatio, р. **likwidacya**, 1) ликвидация, расчетъ, очистка или сведеніе счетовъ; 2) счетъ, представленный въ судъ съ требованіемъ вознагражденія, понесенныхъ убытковъ по поводу заведеннаго дѣла. Счетъ этотъ представляемъ былъ на концѣ позыва, но большею частию отдѣльно.

Liquidum debitum, чистый долгъ.

р. **Lisierka**, шапка изъ лисьяго мѣха, которой края или уши, подвязывали сверху и опускали въ случаѣ холода.

р. **List przyprawiedny**, предписаніе, которое вручаемо было при словесномъ изложеніи его содержанія. Листы приповѣдны были посылаемы королемъ, гетманами и даже судьями.

Листъ увязчій, тоже, что вводный листъ въ имѣніе.

Листъ выволаный, королевскій листъ, которымъ преступникъ изгоняется изъ предѣловъ царства и лишается всѣхъ правъ состоянія.

р. **List zapowiedny**, 1) листъ воспретительный; 2) родъ повѣстек.

Листъ заручный, р. **list zagęszny**, охранный листъ, обезпечивающій здоровье и жизнь обывателя. Листы эти выдаваемы были всякаго сословія лицамъ по просьбамъ ихъ, въ случаѣ угрожающей имъ опасности со стороны нападчика или притѣснителя. Въ нихъ обыкновенно обозначалась зарука (*vadium*) такая, какою требовала жалующаяся сторона, она могла простираться до десяти тысячъ копѣ грошей. Въ случаѣ нарушенія безопасности преслѣдуемаго лица, а тѣмъ

болѣе лишенія его жизни, (въ послѣднемъ случаѣ виновный подвергался смертной казни) съ имущества его взыскиваема была зарука, половина которой поступала въ королевскую казну, а половина обиженному, а если онъ убитъ, то его семейству или роднымъ. Въ отсутствіи или въ небытности короля заручные листы могли быть выдаваемы воеводами и старостами судовыми. Стат. Лит. розд. 1, арт. 25.

List żelazny, желѣзный листъ, см. *literae salvi conductus*.

р. **Liszki**, молодя лисцы, которыхъ ловить (запрещено было закономъ. (Vol. Leg. II, f. 608).

р. **Lisztwa**, койма.

Litigatio, р. *litigasya*, споръ передъ судомъ.

Litigans, р. *litigant*, спорящій въ судѣ, имѣющій дѣло въ судѣ.

Litimonium, **lidimonium**, обязанность или служба, которую несли *liti*—приписные люди относительно своихъ господъ.

Litlones, **liti**. См. *litus*.

Litisehrensae, судебныя издержки.

Litispendentia, р. *litispendentia*, промежутокъ времени отъ начала процесса въ судѣ до окончанія онаго или до окончательнаго рѣшенія дѣла.

Litera dominicalis, воскресная буква, вруцѣлѣто; такъ называется одна изъ 7 буквъ принятыхъ въ Пасхалии, которая въ продолженіи года соотвѣтствуетъ числамъ воскресныхъ дней. Буквы эти суть слѣдующія:

а з с е д г в правосл. церквл.
f g A b c d e католическ. цер.
1 2 3 4 5 6 7 числа м. Сент.
онѣ расположены здѣсь въ пасхальномъ порядкѣ. Такъ какъ въ древней Православной Пасхалии годы считались отъ сотворенія міра и съ 1-го числа мѣсяца Сентября, то первый годъ въ кругѣ солнечномъ начинался всегда съ 1-го Сентября, которому соотвѣтствовало всегда воскресенье. Со времени преобразования православной Пасхалии Кассіодоромъ, годы начали считать съ 1-го Марта.

Воскресныя буквы въ католической Пасхали новаго стиля слѣдуютъ другимъ началамъ.

Вообще воскресныя буквы или вруцѣлѣта необходимы для опредѣленія дня празднованія Пасхи и дней недѣли. См. таблица Горбачевского стр. 7, 8 и 9.

Litterae moratoriae, p. *lister moratorijny*, листъ замедляющій.

Король, узнавъ стороною, что истецъ былъ гораздо сильнѣе позваннаго къ суду, который былъ или несовершеннолѣтнимъ, или находился въ дальнихъ краяхъ, выдавалъ ему послѣднему мораторійный листъ, по силѣ котораго ни одинъ судъ не могъ рѣшать его дѣла до назначеннаго срока.

Litterae publicae fidei, p. *zelazne listy*, охранные листы, выдаваемые

королемъ на извѣстный срокъ лицамъ, осужденнымъ на баницію, или изгнаніе. Они не могли быть выдаваемы въ защиту крестьянъ противъ господъ своихъ. Vol. Leg. I, f. 567.

Litterae reformatoriae, p. *zapis reformacyjny*, см. *reformatio*.

Litterae restium, p. *wicj*, оповѣ-

щенія, посылаемыя королемъ шляхтѣ для вызова ея ко всеобщему ополченію для защиты отечества. Они были трикратныя — *trinae litterae restium*: первая два, чтобы шляхта приготовлялась, а послѣ третьяго назначаемъ былъ день на частныя сеймы по повѣтамъ, гдѣ рѣшимо было, когда и куда слѣдовало явиться. Vol. leg. I, f. 392.

Litterae salvi conductus, p. *gleit list zelazny*, тоже что *litterae*

publicae fidei, охранные листы. Въ Польшѣ листы эти выдаваемы были королями осужденнымъ на изгнаніе или баницію и приговореннымъ къ лишенію чести—инфаміи для пріостановленія послѣдовавшаго надъ ними судебного приговора. Срокъ, въ теченіи котораго листы эти имѣли свою силу, былъ трехъ-мѣсячный; однакожъ обвиненному дозволялось три раза въ теченіи года испрашивать этой милости. Въ 1764 году постановлено было, чтобы листы эти не были выдаваемы

противъ судебныхъ опредѣленій, но давали только право виновному защищаться въ судѣ. (*Pacta conventa* а. 1764 f. 204). Въ Литвѣ не только короли, но и канцлеры имѣли право выдавать глейты, которые могли служить только годъ и шесть недѣль. Ст. Лит. разд. I, арт. 12.

Litonica bona, земли, на которыхъ жили приписные люди (*liti*).

Litus, lidus, ledus, 1) человѣкъ приписной, слуга, рабъ; 2) поселенецъ, ходившій на войну съ королемъ и пользовавшійся за это нѣкоторыми преимуществами.

р. **Liwrant**, подрядчикъ, поставщикъ провіанта и другихъ военныхъ припасовъ и снарядовъ.

р. **Lobel**, звѣринныя мордки, замѣнявшія въ древности монету.

Lobia, lovia, laubia, lobium, портикъ, крытый листьями, ходъ для прогулки; отъ нѣм. **Laub** — листь.

Locare, провожать, сопровождать.

Locarium, locrium, logerium, пла-

та вассала своему господину, замѣняющая обязанность сопровождать его въ дорогѣ и давать ему помѣщеніе.

Locatio, р. locatus, 1) помѣщеніе движимаго имущества; такъ напр., по закону, мужъ, который получалъ приданое за женою, долженъ былъ означить помѣщеніе его; 2) аренда, добровольное условіе двухъ или нѣсколькихъ лицъ касательно пользованія имѣніемъ и платы за это пользованіе 3) привилегія короля, данная частному лицу на заложение мѣстечка или города съ нѣмецкимъ или магдебургскимъ правомъ.

Locator, arendarius, р. arendarz, лице, принимающее вещь въ арендное содержаніе.

Locellum, дача, поле, небольшое имѣніе.

Locumtenentes, 1) управители провинцій; 2) заступающіе чье-либо мѣсто.

Locumtenentia, область управителя провинціи.

Locus datiarum, таможня.

Locus standi, право явиться въ назначенный судъ, которое

въ извѣстныхъ случаяхъ предоставляемо было банитамъ, или лицамъ, осужденнымъ на изгнаніе изъ края. Vol. Leg. II, f. 1220.

Логоветъ, р. *logothet*, тоже, что статсъ-секретарь.

Łokietc, см. *шпа*.

р. **Łokutcha**, престонародная одежда, родъ шали, которую окутывали себя женщины.

Longinus M. 25 Марта.

Лонскій, р. *lonski*, прошлогодній, *łopi*, въ прошломъ году.

Лончакъ, р. *lonczak*, однолѣтній домашній скотъ, напр. теленокъ, жеребенокъ.

Лонатки надворныя, торговая пошлина, которую давали двору или замку за право продажи разнаго сорта мяса. Въ послѣдствіи времени она замѣнена была въ денежную пошлину. Акт. книга Врест. Гродск. суда, стр. 61—63.

Łot, лоть, вѣсъ, составляющій $\frac{1}{32}$ часть литовскаго фунта и $\frac{1}{32}$ часть польскаго фунта.

Лоть литовскій равенъ 2-мъ Русскимъ золотникамъ и 71,14 долямъ. Польскій лоть равенъ

2-мъ русскимъ золотникамъ и 93,12 долямъ.

Ловче, р. *lowcze*, складочная плата продуктами для княжескихъ охотниковъ, которая иногда налагаема была въ наказаніе. См. Уставъ Мстислава Давидовича для Берестовянь, ч. II (1289 года).

р. **Łubek zloty**, обручъ, на которомъ вили свадебный вѣнокъ.

Лубия, сосудъ изъ луба и вѣстѣ мѣра для меду.

Lucas Evang. 18-е число мѣс. Октября.

Lucia virg. Martyr. 13-е число Декабря.

Lucianus M. 7 Января.

Lucius Papa, 4 Марта.

Lucragi, 1) орать, *lucrabiles terrae*, обработанныя поля; 2) отдавать въ ростъ деньги; *lucragi animam suam*, отдавать имѣнія свои церквамъ.

Lucratura, lucrum, доходъ отъ земли.

Lucretia, 7 Апр.

Lucrum, презыскъ, выигрышъ, все, что приобрѣтено стороною, выигравшею процессъ въ судѣ. Презыски эти или *lucra* подраздѣляемы были на нѣсколько

видовъ: *lucrum simplex sub poena banitionis*, простой презыскъ подъ наказаніемъ баніціи или изгнанія; 2) *lucrum ulterioris executionis*, презыскъ дальнѣйшей экзекуціи; 3) *lucrum ultimariae executionis*, презыскъ окончательной экзекуціи или окончательнаго исполненія приговора; 4) *lucrum iteratum ultimariae*, презыскъ повторенный окончательно; 5) *lucrum poenarum legum, videlicet, infamiae, captivationis*, презыскъ отъ законныхъ взыскацій или наказаній, т. е. отсужденія отъ чести—*infamiae* и тюремнаго заключенія—*captivationis*. Отъ каждаго изъ этихъ презысковъ платимо было извѣстное количество писарю земскому и въ судебную кассу. Volum. Leg. VI, f. 441.

Legum camerae, особая дань, платимая въ древности королю, чтобы послѣ каждаго трехъ лѣтъ не была отмиѣнаема звонкая монета.

Ludovicens Bex Gall. 25 Августа.

р. *Ludwisarnia*, литейный заводъ.

р. *Ludzi computowe*, люди состоящіе на спискѣ.

р. *Luita* вм. *luitio*, плата, установленная закономъ для депутатовъ короннаго трибунала отъ тяжущихся. Она не должна была превышать одной гривны. Vol. Leg. VI, f. 118.

Луко, лукошко. „И онъ пошедши взялъ луко муки“ Агт. книга Гроднен. Земскаго суда за 1540—1541 годы, стр. 330.

Luminositas, ясность, блескъ.

Luminum (festum), праздникъ Богоявленія.

р. *Lundysz*, родъ обыкновеннаго сукна невысокой цѣны. Объ немъ упоминается въ Volum. Leg. IV, f. 356. Лунское сукно, тоже самое, что Лундышъ.

Лунезца, грабитель.

Луиъ, грабежъ.

Lupularius, р. *chmieleuk*, продавецъ хмѣлю.

Lupulus, хмѣль.

Lustratio, lustracya, 1) осмотръ, ревизія. *Lustracya dobr skarbouch*, ревизія казенныхъ имѣній; 2) *okazowanie alias popis*, явка и смотръ всѣхъ сословіи, духовныхъ и свѣтскихъ, городскихъ и сель-

скихъ, назначаемые обыкновенно на определенное время и въ определенное мѣсто. Въ первый разъ такой смотръ назначенъ былъ при Сигизмундѣ I,

въ 1545 году. (Vol. leg. I, f. 585). На этомъ смотру шляхта должна была являться съ оружіемъ и съ лошадьми.
р. **Лизву**, см. **Лезиній**.

М.

Маца, р. *masa*, древняя мѣра, которая равнялась 3-мъ Берлинскимъ квартамъ, или 1-му Варшавскому гарнцу, а $32\frac{1}{2}$ Русскимъ крючкамъ, или 0,325 русскаго ведра.

Macarius A. Octava S. Stephani, 2 Января.

Macedonius presb. 13 Марта и 12 Сентября.

Machinari, р. *machinowab*, пряду-мывать средства ко вреду чьему либо, злоумышлять.

Machinatio, р. *machinaseya*, злоумышленіе, коварство.

р. **Machram**, турецкая матерія, изъ которой дѣлали платки. Объ ней упоминается въ Vol. Leg. IV, f. 82.

Macrobius et Iulianus, 13 Сент.

Macula, рана, ударъ.

Maculare, ранить, или, нанося раны, обезображивать, изувѣчивать

Маѣтность лежащая, недвижимое имущество.

Маѣтность рухомая, движимое имущество.

Magdalena, 22 Июля.

р. **Magierka**, Венгерская шапка. Ее дѣлали изъ бархата или сукна и прикалывали къ ней перо. Сперва (въ половинѣ 17 столѣт.) она была щегольскою шапкою; но послѣ ее стали носить и простой народъ, но только не изъ бархата и сукна, а просто изъ войлока. Въ Бѣлоруссіи крестьяне и теперь ее носятъ и называютъ **ма в гер-к о ю**.

Magister coquinae, р. *kuchmistrz*,
кухмейстеръ, сановникъ при
дворѣ короля, завѣдывавшій
королевскою кухней.

Magister custodiae, *Excubitor*, р.
strażnik, стражникъ. Въ Поль-
шѣ достоинство стражника было
довольно высоко. Обязанность его
состояла въ охраненіи края отъ
татарскихъ нападений. Страж-
ники какъ въ Польшѣ, такъ
и Литвѣ были великіе и
полныи. Ихъ сперва избра-
ли Гетманы. Но съ 1776
года ихъ началъ избирать
самъ король, и въ это же время
стражнику Великому назначено
ежегодное содержаніе 14,000,
стражнику полному коронному
8000, а литовскому 6000 злотыхъ.
Съ этого времени правитель-
ственная функція ихъ состояла
въ присутствованіи въ засѣда-
ніяхъ военныхъ судовъ.*

Magister montium, начальникъ со-
ляныхъ копаней.

Magister pontium, р. *mostowniczy*,
сановникъ въ бывшемъ великомъ
княжествѣ литовскомъ, на ко-
торомъ лежала обязанность наб-
люденія за публичными дорога-
ми, мостами и плотинами.

Magistratus, р. *magistrat*, 1) см.
officium consulare; 2) правитель-
ственная и судебная власть.

Magna (hebdomada), Страстная не-
дѣля.

Magnae festivitatis (dies), Тайная
Вечера.

Magni scrutini (feria), среда чет-
вертой недѣли великаго поста.

Magnificare, умножать, распро-
странять.

Magnificat (feria), четвергъ пер-
вой недѣли великаго поста.

Magnipendissimus, многоуважае-
мый, достойнѣйшій.

Magnitudines, привилегіи, преиму-
щества.

Magnus exercituum dux, см. *Ca-
pitaneus generalis*.

Magnus, conf. 6 Сент.

Magorum (festum), р. *trzy kró-
lowie*, праздникъ Богоявленія.

Majog, начальникъ или управля-
ющій какимъ нибудь дѣломъ.

Majog domus, управляющій до-
момъ и его служителями.

Majores villarum, деревенскіе стар-
шины, называвшіеся также
villici.

Majogare, 1) улучшать, умножать;
2) исправлять, поправлять.

Majoratus, р. **majorat**, 1) маюратъ, способъ полученія наслѣдства, по которому недвижимое имѣніе достается старшему сыну или старшему въ родѣ; 2) самое недвижимое имѣніе, переходящее такимъ образомъ.

Majorennis, старшій лѣтами, вышедшій изъ опеки.

Majoritas, 1) наращеніе, приращеніе, превосходство, польза; 2) власть, верховая власть; 3) первенство.

Malbergium, mallebergium, mallebergium, мѣсто народнаго собранія, на которомъ обсуживаемы были общественныя и частныя дѣла.

Malcontentus, недовольный.

р. **Maldrat**, 1) родъ десятины, ссыпка зерна, которая въ нѣкоторыхъ мѣстахъ замѣняла десятину. Такъ напр. въ Краковскомъ воеводствѣ давали мадратъ отъ лана 6 корцевъ ржи, 6 пшеницы и столько же овса; 2) мѣра для сыпучихъ тѣлъ.

Mallare, ad mallum manūre, позывать въ общественному суду.

Mañatio, напоминаніе, позывъ въ суду.

Mallator, истецъ.

Mallatura, вознагражденіе или плата за судопроизводство.

Mallum tollere, требовать уплаты за судопроизводство.

Mallum, mallus, malum, 1) судебное мѣсто; 2) общественное собраніе, въ которомъ обсуживаемы были дѣла болѣе важныя вельможами и городскими судьями.

р. **Maltański zakon**, мальтійскій орденъ, общество военныхъ, образовавшееся для защиты пилигримовъ, шествующихъ въ Палестину.

Maltra, maltrum, maldrus, maldrum, 1) мѣра для сыпучихъ тѣлъ, именно хлѣбная мѣра; 2) мѣра костра дровъ. См. **maldrat**.

Malversari, р. **malversować**, 1) поддѣлывать бумагу, актъ или подпись; 2) терять довѣріе.

Malversatio, р. **malwersacja**, поддѣлка или фальсификація письма, акта, или подписи.

Mamburnie, mamburnage, имѣть опеку надъ кѣмъ либо.

Mamburnus, maniburnus, mamburgus, опекунъ, правитель.

Mamertus, 11 Мая, 17 Авг.

Мамрамъ, см. *metrbana*.

Mancipare, принимать что нибудь на себя, ручаться за кого нибудь.

Mancipatio, 1) освобождение сына изъ подъ отцовской опеки, отпущкъ на волю; 2) передача чего нибудь во власть другого лица; 3) обязательство; 4) рабство.

Mancipium, 1) деревня, участок; 2) семейство, домъ; 3) поручитель; 4) присужденный на вѣчное рабство.

Mandamen, вмѣсто *mandatum*.

Mandamentum, 1) приказаніе, повелѣніе, предписаніе; 2) округъ; юрисдикція, область; 3) договоръ, согласіе.

Mandare, 1) удалять, отстранять, звать въ судъ; 2) посылать; 3) вручать.

Мандатъ, р. *zakaz*, позывъ къ суду изъ королевской канцеляріи. Мандаты выдаваемы были въ слѣдующихъ случаяхъ; 1) въ случаѣ оскорбленія королевскаго величества и измѣны отечеству; 2) въ случаѣ убійства, со-

вершеннаго въ войскѣхъ и побѣга; 3) въ случаѣ нанесенія оскорбленія и побоевъ судьямъ; 4) въ случаѣ незаконнаго требованія усиленныхъ мытъ или таможенныхъ пошлинъ. Стат. Лит. розд. I, арт. 14.

Mandatarius, повѣренный, исполняющій чьи либо приказанія.

Mandatio см. *mandamentum*.

Mandator, 1) прокураторъ, доставщикъ; 2) тоже, что *mandatorius*; 3) поручитель.

Mandatum, р. *mandat*, полномочіе, порученіе; 2) документъ, содержащій въ себѣ полномочіе или порученіе.

Mandatum, р. *plenipotencia*, письменное полномочіе или довѣренность.

Mandman, см. *mundiculus*.

р. **Mancia**, браслетъ.

р. **Manty, mantolety**, дамскія короткіе салопы. Ихъ подшивали иногда жѣхомъ.

Mancutes, mansionarii, submancutes, submansores, поселенцы, состоящіе подъ чьею либо властію.

Manoria, часть земли, которую можетъ взорать пара воловъ въ теченіи одного дня.

Manerium, 1) жилище, съ принадеждающимъ къ нему полемъ;

2) сельскій домъ; 3) деревня.

Manifestari, р. *manifestowac*, заявлять, протестовать, жаловаться, не признавать чего либо—*manifestowac się*.

Manifestatio, р. *manifest*, публичное заявленіе лица передъ судомъ противъ нарушителя правъ его, протестъ, жалоба.

Manipulatio, р. *manipulacya*, 1) порядокъ производства работы, дѣлопроизводство; 2) управленіе чѣмъ либо, веденіе дѣла.

Manuige, увѣщевать, напоминать.

Manopera, *manuopera*, ручная служба, которую обязаны были исполнять поселенцы для господъ своихъ.

Manseolum, *manseum*, небольшой участокъ земли.

Mansi ingenuiles, *ingenuales*, участки, обрабатываемые свободными людьми; *mansi serviles*, участки, обрабатываемые рабами и поселенцами за чиншъ.

Mansi lidiales seu letales, участки, обрабатываемые рабами.

Mansio, р. *mansya*, пользованіе столомъ и квартирою въ мона-

стырѣ. Въ католическихъ монастыряхъ существовалъ обычай принимать къ себѣ на жительство и на прокормленіе людей одинокихъ и престарѣлыхъ, съ тѣмъ, чтобы они внесли извѣстную сумму денегъ.

Mansionare, строить домъ.

Mansionarius, р. *mansionarz*, 1) всендѣзъ свободный отъ всякихъ другихъ обязанностей, кромѣ богослуженія, получающій извѣстную плату и живущій при костелѣ; 2) стражъ или хранитель священнаго зданія; 3) плательщикъ ежегоднаго чинша за пользованіе участкомъ.

Mansionaticum, мѣсто, устрояемое на общественный счетъ для жительства высоко поставленнаго лица.

Mansionator, тоже, что *mansionarius*.

Mansiones militum, стоянки солдатъ во время походовъ.

Mansiones legatorum, пребываніе гдѣ либо пословъ и сановниковъ, командированныхъ по какому нибудь дѣлу.

Mansionile, mansionale, mansorium, небольшая часть поля съ жилищемъ.

Mansum, mansus, 1) участокъ земли, часть поля; 2) лань, уволока.

Mansura, 1) вмѣсто mensura— мѣра; 2) домъ, зданіе, или мѣсто, гдѣ оно было.

Mansus dominicatus, indominicatus, dominicus, участокъ земли, обрабатываемый самимъ вотчинникомъ.

Mantum, mantellum, manteletum, плащъ; плащикъ.

р. **Maństwo,** 1) основаніе леннаго права; 2) ленное имѣніе.

Manuale, 1) записная книжка, которую каждый разъ можно имѣть подъ рукою; 2) первый списокъ съ оригинала; 3) приходо-расходная книга.

Manualis, домашній, ручной, отсюда manualia, животныя, кроткія, ручныя.

Manubrium, рукоятка, ушко сосуда.

Manu capta; движимое имущество, полученное изъ рукъ владѣльца при жизни его.

Manumissio, p. manumissya, освобожденіе изъ неволи, дарованіе свободы невольнику.

Manus mortua, мертвая рука, 1) имущество, оставшееся по смерти раба, не оставившаго наслѣдниковъ, которое по праву принадлежало господину; 2) вѣчное владѣніе. In manu mortua dare, отдать чтонибудь церкви или монастырю.

Manuteneas, покровитель, защитникъ, человекъ благородный и сильный.

Manutenege, 1) утверждать, защищать чьюнибудь сторону; 2) сохранять; 3) исполнять.

Manutentia, p. manutenteya, 1) содержаніе магазиновъ; 2) исполненіе какогонибудь дѣла, успѣхъ въ дѣлѣ; 3) покровительство, защита.

Maragum albarum (dominica), недѣля бѣлыхъ ризъ, недѣля 2-я по Пасхѣ.

р. **Marabou,** (франц.) перья, служившія для головного убора.

Marca, marcha, marchia, берегъ, край, предѣлъ, граница, рубежъ, а иногда рѣка, принимаемая за рубежъ или границу.

Магса, р. gzywna, марка, гривна. Польская монетная система, заимствована отъ Нѣмцевъ. Съ 1215 года они дѣлали марки или гривны изъ серебра въ 8 унцій, изъ которыхъ чеканили 60 солидовъ или шеляговъ, а денаріевъ или пѣнязей 720 штукъ, и потому 1 солидъ (solidus) заключалъ въ себѣ 12 денаріевъ. Солидъ, по те-перешнему счету, равнялся 20-ти русскимъ копѣйкамъ се-ребр., слѣдовательно денарій (сл. denarius) стоилъ 1 2/3 ко-пѣйки. Но какъ у Нѣмцевъ, такъ и у Поляковъ марка или гривна имѣла двойное значеніе какъ вѣсъ и какъ монета. Грив-на, дѣлилась на 4 вердунка или фертона и на 24 ской-ца—scotus. Гривны, имѣли разные виды: были простыя, серебряныя гривны, витыя, и пикн, или копѣе-образныя. (Акт. кн. Корбинской Магдебургіи за 1775 годъ, лист. 970, актъ 1549-го года). Гривна денежная заключала въ себѣ 60 грошей широкихъ, изъ которыхъ каж-дый заключалъ въ себѣ 12 гро-шей меньшихъ, которыхъ назы-вали галерами. Послѣ начали

чеканить монету изъ гривны или марки во 100 грошей, и по этой причинѣ вмѣсто копѣ на-чали считать полукопами. (См. Hist. narod. Polskiego Narusze-wicz, tom V). Цѣнность марки или гривны, какъ монеты, въ разные времена была различна, именно:

Вѣсъ серебра

Годы	въ грам-махъ.	Руб.	Коп.
Съ 1300	187,10	10	39,69
— 1307	172,70	9	59,96
— 1350	160,37	8	91,40
— 1378	140,32	7	79,97
— 1419	132,07	7	34,09
— 1434	124,73	6	93,31
— 1470	102,06	5	67,25
— 1476	93,55	5	19,97
— 1487	80,18	4	45,70
— 1496	74,84	4	15,99
— 1505	70,16	3	89,99
— 1511	62,37	3	46,65
— 1523	59,08	3	28,41
— 1526	56,13	3	11,99
— 1528	49,87	2	77,30
— 1545	44,90	2	49,59
— 1550	44,20	2	44,75
— 1564	43,18	2	40,00
— 1574	42,36	2	35,46
— 1578	41,57	2	31,08

Съ 1581	40,09	2	22,85
— 1598	38,71	2	15,16
— 1611	32,07	1	78,28
— 1616	29,94	1	66,39
— 1620	18,71	1	3,95
— 1626	17,14	0	95,26
— 1628	14,03	0	77,98
— 1629	13,69	0	76,09
— 1635	13,64	0	75,63
— 1640	12,99	0	72,19
— 1650	12,49	0	69,41
— 1676	6,49	0	36,09
— 1766	4,68	0	26,02

Marcata, marchata, доходъ, цѣнимый въ одну золотую или серебряную марку.

Marcatum, торговое мѣсто, рыцокъ.

Marcellinus presb. et Petrus exorcista ММ. 1 Юля.

Marcellus Papa М. 16 Января.

Marchesta, трехтысячный хлѣбъ, засѣваемый въ м. Маргѣ.

Marcheta, плата за дозволеніе вступить въ бракъ.

Machio, марекграфъ, судья пограничной области Германской имперіи.

Marchionissa, марекграфиня.

Marcianus, Niconor et Apollonius ММ. 5 Апр.

Marci Evangelistae (dies), 25-е число м. Апрѣля.

Marcus et Marcellianus, 18 Юня.

Margerethae, virg. et Martyris, 12-е число м. Юля.

Maria ad nives. р. Najswiętsza Panna Sniezna, 5 Авг.

Maria Aegypt. 2 Апрѣля.

Maria Magdalena, 22-е число м. Юля.

Mariae corealis (festum), праздникъ Срѣтенія Господня.

Mariae annojum, (festum), Рождество пресв. Богородицы, 8-е число Сентября.

Маріаны, орденъ католическихъ монаховъ.

Марія Зеленая, festum viridum, Успеніе пресвятой Богородицы.

Marina V. M. 17 Юля.

Marina et Phyllaetri, 18-е число Юля.

Maritagium, 1) подарокъ, который получала отъ родителей дочь передъ бракомъ; 2) позволеніе вступить въ бракъ; 3) подать, которую платили вассалы, отдавая за мужъ первородную дочь.

Maritatio, тоже, что maritagium.

Maritatus, супружество.

р. *Magmirki*, лисья мѣха мраморнаго цвѣта. Эти мѣха высоко цѣнились; шуба изъ нихъ во времена Сигизмунда Августа стоила 500 тогдашнихъ золотыхъ.

Mareschaleus, р. *marszałek*, предсѣдатель въ совѣтѣ сановниковъ, старшій въ общественномъ собраніи, въ войскахъ. Маршалокъ коронный и надворный; *marszałek dworu*, тоже, что министръ Двора; *marszałek wielki*, первый министръ въ государствѣ; *marszałek seymowy*, начальникъ сейма; *marszałek trybunału W. X. L.* предсѣдатель главнаго Литовскаго Трибунала; *marszałek gubernialny, powiatowy*, губернской предводитель дворянства, уѣздный предводитель дворянства.

Marszałek związkowy, маршалокъ, принадлежащій къ запрещенной конфедерации, котораго прежде польское правительство дозволяло убить. Дворянина, который бы убилъ его, ожидала награда, а крестьянина—дворянство. Vol. Leg. а. 1699, v. VI, f. 61.

Marszałkowski sąd, маршалковскій судъ. Съ давнихъ временъ при дворѣ польскихъ королей были великій маршалокъ коронный и маршалокъ надворный. Обязанность ихъ состояла въ распорядженіи всѣми придворными церемоніями, въ удаленіи всѣхъ непослушныхъ, въ разслѣдованіи проступковъ и въ наказаніи виновныхъ. Vol. Leg. I, f. 295. Король Польскій Станиславъ Августъ, уволивъ великихъ и надворныхъ маршалковъ отъ управленія его дворомъ, оставилъ при себѣ маршалковскую юрисдикцію, и сеймовымъ постановленіемъ 1776 года учрежденъ былъ маршалковскій судъ. Vol. Leg. VII f. 467. Когда король находился въ Польшѣ, судъ долженъ былъ производиться подъ предсѣдательствомъ великаго маршалка короннаго, а во время резиденціи короля въ Литвѣ—подъ предсѣдательствомъ великаго маршалка Литовскаго, съ тѣмъ однакожъ исключеніемъ, что во время сейма долженъ былъ предсѣдательствовать великій маршалокъ корон-

ний. Личный составъ этого суда, кромѣ великаго маршала, состоялъ изъ четырехъ первыхъ сенаторовъ и четырехъ сановниковъ, коронныхъ, или Литовскихъ. Суду этому подлежали: 1) дѣла уголовныя; 2) таксы съѣстныхъ припасовъ и товаровъ, за исключеніемъ продуктовъ, принадлежавшихъ шляхтѣ; 3) дѣла о долгахъ, превышающихъ 500 злотыхъ; 4) дѣла апелляціонныя о неисполненіи таксы. Въ послѣдствіи разбирательству этого суда подлежали долги иностранцевъ, чистота улицъ и безопасность города отъ пожара. Опредѣленія этого суда не подлежали апелляціямъ.

Martha, hospita Christi, 29 Іюля.

Martialis Ep. 30 Іюня.

Martinianus et Processus 2 Іюля.

Martinus Epis. 11-е число Ноября.

Martini aestivalls translatio s.

Martini (festum), 4-е число мѣсяца Іюля.

р. **Magynatka**, 1) панталоны, костюмъ моряковъ; 2) родъ женскаго платья.

р. **Maslek**, 1) человекъ извѣщенный, не энергическій, колеблющійся въ своемъ мнѣніи; 2) старшій мастеровой, но не мастеръ, недавно принятый въ цехъ.

Massa вм. **mansa** или **mansum**, участокъ.

Massaria, 1) сумма поземельныхъ владѣній; 2) обязанность массарія или хранителя общественной казны.

Massarius 1) селянинъ, сторожъ, колонистъ; 2) управитель, хранитель общественной казны.

Masurpiarius, р. **gumarz**, шорникъ.

р. **Masztalerz**, досмотрщикъ конюшни и лошадей.

Материзна, наследство по матери, которымъ братья должны были поровну дѣлиться съ сестрами. Стат. Лит., разд. III, арт. 17.

Matheus Apost. et Evang. 21-е число мѣсяца Сентября.

Mathias, 24 Февраля, въ высочайшемъ году 25 Февраля.

Mathildis, 22 Дек.

Mauris Abb. 15 Января.

Maurithius, Euperius, Candidus Victor, Innocentius et socii legis Thebascorum MM. 22 Сент.

Maxentius presb. conf. 26 Янв.

Maximates, вельможи.

Maximianus conf. 15 Декабря.

Maximilianus Ep. 12 Октября.

Maximinus Ep. conf. 2-го Мая.

р. Maudan; 1) публичный плацъ, рынокъ; 2) ровное мѣсто для построекъ; 3) мѣсто, окруженное валомъ для военныхъ дѣйствій; 4) мѣсто въ военномъ обозѣ, огражденное съ четырехъ сторонъ.

р. Medalan medzolan, таможенная пошлина отъ шугки.

Medardus et Bidardus, 8 Юня.

Media quadragesimae (feria), четвертъ 3-й недѣли великаго поста.

Media septimanae, среда.

Mediana (dominica), 4-я недѣля великаго поста.

Mediana hebdomada, седмица послѣ 4-ой недѣли великаго поста.

Mediana octava, 5-я недѣля великаго поста.

р. Mediodok, 1) полночь; 2) богослуженіе, совершаемое въ полночь въ нѣкоторыхъ католическихъ монастыряхъ; 3) пирушка въ полночь послѣ постнаго дня, на которой до-

зволено употреблять мясныя блюда.

Mediare, 1) разсматривать, вести дѣло не въ качествѣ судьи, но въ качествѣ посредника; 2) дѣлать по поламъ.

Mediatio, **р. mediacya**, посредничество, посредство.

Mediator, 1) посредникъ; 2) порука, поручитель.

Mediatoria, mediatra, mediataria, medietas, medietaria, meiteria, 1) земля обрабатываемая поселенцемъ, соучастникомъ главнаго лица, которое обрабатываетъ ее; 2) половина, середина, средняя дорога.

Mediocris, низшей степени, низшаго значенія.

Mediocritas, бѣдность, вм. посредственность.

Meditaria, см. mediatoria.

Mendulliter, совершенно, сполна, до подробностей.

Meinasie, отказанное, или спорное вознагражденіе найма.

Melagium, melajum, melleja, родъ дани, состоявшей изъ меда.

р. Melihbasz, гладкая бумажная ткань для подкладокъ.

Melloramentum, добавка къ приданому.

Meliorare, улучшать, исправлять.

Mellioratio, улучшение, исправление, поправка; *salva mellioratione hujus protestationis*, предоставляя себѣ право исправления этой жалобы.

Membrana, р. *gęszny zapis*, 1) пергаментъ; 2) собственноручная запись на пергаментѣ. Записи этого рода отмінены въ 1620 году закономъ въ воеводствахъ Волынскомъ и Брацлавскомъ; а предписано было всѣ записи за собственноручною подписью и подписью свидѣтелей, съ приложеніемъ печатей, являть въ судахъ городскихъ или земскихъ. Vol. Leg. III, f. 378.

Memento (dominica), Помни, 4-я недѣля Рождественскаго поста—*adventus*.

Memoriale, р. *szesne, pamiętne*, памятное—плата судѣй, которая по закону, изданному Казиміромъ Великимъ, отъ дѣлъ болѣе важныхъ назначена была 4 гроша, а отъ дѣлъ меньшей важности—2 гроша. Vol. Leg. I, f. 22. См. *opadanie*. Въ послѣдствіи времени въ Литвѣ памятное замѣнено пересу-

дажи *adjucata* (см. пересудъ Ст. Лит. розд. VI, арт. 5), а въ 1726 г. отмінены пересуды и установлены такъ называемыя *salugia*, которыя означаютъ также плату за судопроизводство; платѣ этой установлена особая таблица. Volum. Leg. VI, f. 441 478, подъ заглавіемъ *dochod in subseillis*.

Mendicus, р. *ubogij*, нищій. По силѣ постановленія короля польскаго Іоанна Альберта, нищие должны были имѣть свидѣтельства или особыя знаки на право просить милостыни. Vol. Leg. I, f. 267 *de mendicis*.

Mendositas, обманъ, ложь.

Mennas M. 11 Ноября.

р. **Mennica**, монетный дворъ.

Mensarii, р. *stelmiki*, лица которыя король давалъ право пользоваться доходами изъ его жупъ.

Mensifex, р. *stolarz*, столяръ.

Mensis foenalis, мѣсяцъ Іюль.

Mensis intrans, мѣсяцъ наступающій, т. е. первые 15 дней мѣсяца, если онъ содержитъ въ себѣ 30 дней, или первые 16 дней, если онъ имѣетъ 31 день, эти 15 или 16 дней на-

зываются, по средне-вѣковому численію, *dies intrantis*, *ineuntis mensis*, дни наступающаго мѣсяца, а остальные 15 дней называются *dies exeuntis*, *restantis mensis*, дни исходящаго или остающаго мѣсяца.

Mensis lunaris synodicus, мѣсяць лунный синодическій, который заключаетъ въ себѣ 29 дней, 12 часовъ, 44 минуты, 2,89 секунды, и обыкновенно считается отъ одного новолунія до другаго. Мѣсяць солнечный (*mensis solaris*), $\frac{1}{12}$ часть тропическаго года = 30 днямъ, 10 час. и 29 минут. и 4 секундамъ. Но въ обще-житіи принято нѣкоторые мѣсяцы считать въ 30 дней, а нѣкоторые въ 31 день. Гражданскій мѣсяць обыкновенно принимается въ 30 дней.

Mensis magnus, мѣсяць Іюнь.

Mensis messiomum, мѣсяць жатвы, мѣсяць Августъ.

Mensis novagium, мѣсяць новинъ, мѣсяць Апрельъ.

Mensis paschalis (dominica), первая недѣля по Пасхѣ.

Mensis purgatorius, мѣсяць очистительный; онъ названъ очистительнымъ потому, что 2-го

числа этого мѣсяца у католиковъ праздникъ—*Purificatio B. V. Mariæ*.

Menstrua, мѣсячныя подати.

Mercatum, 1) торговый день; 2) право назначать торги; 3) запасъ съѣстныхъ припасовъ для войска.

Merces animæ, Божіе милосердіе.

Merces deservita, заслуженная награда.

Mercimonium, 1) тоже, что *mercatum*; 2) торговля; 3) награда; 4) купеческая лавка.

Merg, на восточномъ языкѣ—мужъ; отсюда латинское слово *mergo*—крестянинъ; оно вполне соотвѣтствуетъ русскому слову мужикъ, которое означаетъ малаго мужа.

Mercentum, вмѣсто *meritum*, заслуга.

Merica, роща, лѣсъ, который отличается отъ *sylva*, *borcum* тѣмъ, что подъ нимъ разумѣется большею частію листовенный лѣсъ, а *sylva* и *borcum* означаютъ хвойные лѣса; *merica*, означаетъ иногда земля, прилежащая къ лѣсу.

Meritum, 1) доходъ; 2) цѣна; 3) надбавка, сверхъ условленной

цѣны; 4) преступленіе, погрѣшность; 5) meritum suum alicui tradere, заплатить кому нибудь, по заслугамъ, подвергнуть кого нибудь заслуженному наказанію; 6) причина, доказательство.

Messio, messionagium, 1) плата отъ жатвы, вносимая феодальному владѣльцу; 2) день страшнаго суда.

Messis, 1) плата за дозволеніе пасты скотъ на чужихъ пастбищахъ, которая платима была произведеніями поля во время жатвы; 2) тоже, что messio; 3) служба, которую крестьяне должны были исполнять для своего господина во время жатвы.

Messuagium, mesuagium, мѣсто-пробываніе, домъ съ частицею поля.

р. **Meszne**, извѣстное количество денегъ, которое платили католическимъ духовнымъ вмѣсто десятины. **Meszne** происходитъ отъ слова msza—обѣдня.

Metare, забавлять, угощать.

Metatio, metatum, metatus, собственный домъ, зданіе, жилище, иногда гостепрѣимство, угощеніе.

Methodius Ep. Turii M. 18 Сент.

Metochia, участіе, отъ Греческаго слова metecho участвую; отсюда—церковные и монастырскіе доходы, въ которыхъ участвовали всѣ монахи.

Metretum, мѣрна зерна, которую давали мельникамъ отъ бочки, или шапка зерна за молотье.

Metsecundus, metterius, р. **same-dugi, sametrzeci**, самъ, вдвоемъ съ другимъ, самъ втроемъ съ двумя другими. Тамъ обыкновенно выражались, обозначая число соучастниковъ главнаго дѣйствующаго лица, или свидѣтелей, которые должны были присягать съ нимъ.

Metta, meta, межа, граница.

р. **Mezela**, шерстяная пополамъ съ льняною ниткою матерія.

Michaels Archang. 29 Сентября.

Michellina virg. 19 Юня.

р. **Mieszuik**. См. ensifer, gladiarius.

М для Литовская, на основаніи данныхъ, изложенныхъ въ актовъ книгѣ Гродненскаго Земскаго суда за 1541-й годъ, жодъ № Центр. Архива 6763, на стр. 13, равна 5-ти Литовскимъ верстамъ, или 3990 литовскимъ сажнямъ, которыя составляютъ

3644,916 (числа послѣ запятой означаютъ десятичную дробь) русскихъ сажень, слѣдовательно литовская, миля равна 7,28983

русскимъ верстамъ. И такимъ образомъ вычислена слѣдующая таблица Литовскихъ погонныхъ мѣръ:

1 Лит. миля = 5 Лит. верст. = 7,28983 Русск. верст.

1 Лит. верст. = 1,457966 Рус. вер. = 798 Лит. саж.

1 Литов. саж. = 3 Литов. локтямъ = 0,9135129 Рус. саж.

1 Лит. локоть = 2 фут. Парижск. = 0,3045043 Рус. саж.

р. *Mila polska*, польская миля.

Ее считали различно: въ 4, 4¹/₂ и въ 5 итальянскихъ миль. Въ первомъ случаѣ она равнялась 2699,712 русск. саженьямъ, во второмъ 3037,1760 русск. саженьямъ; въ третьемъ 3374,640 русск. саженьямъ.

Miles caligatus, рядовой солдатъ иначе *miles gregarius*. Такъ объ избраніи Владислава Ласконогаго говорится: *consensu omnium, a caligato milite usque ad supremum*. Kadhub. II, 144.

Militia equestris, кавалерія, конница.

Militia pedestris, пѣхота.

Militell, низшій разрядъ вонновъ или шляхты, которая платила дань; напротивъ *milites*—шляхта свободна была отъ всякой дани.

Milites curiae, р. *koenstwe*, королевская свита, состоявшая изъ рыцарей или военныхъ людей.

Милохна, имя женщины—Любовь.

Mina, 1) рудокопня; 2) тайное совѣщаніе, заговоръ.

Minare, 1) вести съ мѣста на мѣсто; 2) составлять тайный совѣтъ противъ когонибудь; 3) открыть рудокопню.

Minaria, *miria*, рудокопня.

Ministeria pacis et belli, гражданскія и военныя управленія, власти.

Ministeriales, придворные служители.

Ministerialis regni generalis, р. *wozny, jeneraliego królewskiey mosci*, возный, исполнительное судебное лице. Его избирали земскій судъ и шляхта того повѣта, къ которому онъ при-

надлежалъ и выдавалъ ему свидѣтельство о его благонадежности и безупроченномъ его поведеніи. Послѣ этого воевода утверждалъ его въ этой должности и, какъ сказано въ статутѣ Литовскомъ, подстригалъ его. По совершеніи вознымъ присяги, имя его записываемо было сперва въ городскомъ судѣ, а потомъ въ земскомъ, и тогда онъ имѣлъ уже право исполнять свою обязанность. Обязанность его видна изъ присяги, которую онъ совершалъ и которая была слѣдующая: „Я, N присегаю пану Богу, въ Троицы единому на томъ, иже я будучи вознымъ въ томъ повете, маю верне, цнотливе, побожне и справедливе, на томъ вряде захватиси, позвы и всякие листы его милости господарские и врядовые справедливе и пильне относити и отдавати и на именьяхъ покладати, тежъ правдиве то, на что буду отъ стороны взятъ и что справедливе видеть и слышать буду: кгвалты, бой, раны и шкоды огледавши, правдиве, до книгъ врядовыхъ заразомъ, безъ проволоки созна-

вать, и все иншое справовать, что належитъ врядови моему, не за посулами, не за поддрками, а ни для обетницъ, а ни за приязнею, а ни за неприязнею, а ни съ боязни, а ни боячиси жадныхъ погровокъ, одно водлугъ Бога и светое справедливости поступуючи, и каждому потребуючему, безъ жадныхъ змышленныхъ вымовъ и проволоки, на потреби правные ездити; такъ ми Боже поможи, а если несправедливе, Боже ме убий“.

Число возныхъ въ повѣтѣ не было опредѣлено; оно зависѣло отъ обширности повѣта; однакожъ два или три возные постоянно должны были являться при городскомъ судѣ для вшеляннхъ припалнхъ потребъ. Возному обыкновенно давали въ помощь двухъ шляхтичей, вѣры годныхъ для подпирания визнаья и свидѣтва своего. Но если дѣло не превышало 20 копъ грошей, возный одинъ могъ дѣлать осмотръ и доверсене. За оскорбленіе вознаго во время исполненія его обя-

ванности, (а эти оскорбленія, какъ видно изъ статута, довольно часто потворялись) положено было строгое взысканіе: кромѣ двойнаго штрафа, оскорбитель долженъ былъ 20 недѣль сидѣть въ тюрьмѣ. „Есть ли бы кто возного, будучи ему на справахъ, вряду его належачихъ, самъ або чрезъ слугъ, поданныхъ своихъ, збилъ, або листы, отъ него отявниши, содралъ, або возного любъ сторону поввы, листы ести принусилъ, або поличивалъ, волосн або бороду рвалъ и тымъ вряду не учтилъ, тогда и проч.“
 Стат. Лит. Рзд. IV, арт. 8, 9 и 11. Не смотря на то, что въ этихъ артикулахъ подробно изложено установленіе возныхъ и обязанности ихъ; возные установлены были гораздо раньше; именно, они существовали уже при Казимірѣ Великомъ въ 1347 году. Vol. Leg. I, f. 9. См. выше citatio стр. 62.

Ministerialis terrestris, возный земскій, здѣсь подразумѣвается слово *generalis*.

Минница, р. *mennica*, монетный дворъ.

Minogate, уменьшать.

Minogennis, несовершеннолѣтній.

Minogennitas, несовершеннолѣтній возрастъ.

Minotitas, 1) отроческій возрастъ 2) недостатокъ, убытокъ.

Minuta, черновыи отпускъ. *Simplici minuta nihil probari potest*, простымъ черновымъ отпускомъ ничего нельзя доказывать. Vol. Leg. I, 1505, v. I, f. 329.

Minutia, р. *minuosa*, *minuscil*, 1) календарь съ замѣтками; 2) мелочь, незначительная вещь.

Misereri mei Domine (dominica) помилуй меня Господи, 16-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Misericordia, милосердіе (*dominica*), 3-я недѣля по Пасхѣ.

Missalium, 1) даръ; 2) должность и служба псалманнаго.

р. **Mittak**, короткій чепрагъ.

Mittere, 1) позволить; 2) полагать; 3) вручать, отдавать во владѣніе, вводить; 4) придавать, причислять.

Мощь, полномочіе, пленнотенція.

Мощь, сила, значеніе.

Moderamen, разумъ, скромность.

Modestus M. 15 Іюня.

Mediatio, 1) мѣра корцами; 2) плата за мѣру вина; 3) плата за корецъ хлѣбнаго зерна.

Mediaticum, тоже, что *mediatio*.

Modificatio, устройство, исключение, условіе, вмѣсто видоизмѣненіе.

Modiolus, modiolum, родъ поля.

Modiolus, modiolum, р. корсулк, корчиень, Гданская мѣра, равная 16 польскимъ гарнцамъ и составляющая полкорца польскаго. Корчиень равенъ 2,43925 Русск. четверика.

Modius, р. korzes, корецъ, мѣра для сыпучихъ тѣлъ въ Литвѣ и Польшѣ. Гельмольдъ въ Славянской Хроникѣ своей говоритъ: *quam curitz Slavi vocant*,—которую славяне называютъ корцемъ. Мѣра эта опредѣлена закономъ въ 1764 году. По закону корецъ долженъ заключать въ себѣ 32 Варшавскихъ гарнца. И потому корецъ равенъ 4,8785 русскаго четверика. Скарбовая коммиссія опредѣляетъ корецъ въ 6080 кубическ. Парижскихъ дюймовъ. По Статуту Литовскому корецъ долженъ быть равенъ $\frac{1}{4}$ бочки.

„Якобы бочка была въ четыре корцы, а полбочки въ два корцы, а четверть бочки въ одинъ корецъ.“ Ст. Лит. Рѣзд. III, ар. 36, пункт. 107.

Modulus, 1) громада, масса; 2) родъ поля; 3) мѣра костра.

Мокрадь, мокредь, мокрое мѣсто, мокрад почва, болото. „Не продавалъ я ему той половини дубровки и мокради . . . ижъ тотъ Минюта посполъ зъ нимъ и зъ сыномъ своимъ Игнатомъ продали ему половину дубровки и половину мокраго мѣста.“ Акт. книга Гродненск. Земскаго суда за 1540 и 1541 годы, стр. 261.

Molare, вмѣсто *molere*, молоть.

Molendarius, р. *mlunarz*, мельникъ.

Molendinarium, 1) мѣсто для постройки мельницы; 2) небольшая мельница.

Molendinator, мельникъ.

Molendinum, мельница.

Mollarium, см. *molendinarium*.

Molina, molinum, molinarium, см. *molendinum*.

Molnagium, молна, плата, вносимая крестьянами господамъ за мелотье въ ихъ мнцахъ.

Monetam eudere, чеканить монету.

Monetarius, р. *munerarius*, начальникъ монетнаго двора, точище, содержатель или арендаторъ монетнаго двора.

Moniales virgines, монахини.

Monogramma, фигура, которая изображаетъ чье либо имя и фамилию съ размѣщеніемъ всѣхъ буквъ въ видѣ четырехугольника, треугольника и т. п. Ее называли также *character nominis, regii nominis character, nominis figura, signaculum*.

Monopolia, имѣющій право одинъ только покупать что либо въ какомъ нибудь мѣстѣ.

Monopolium, р. *monopolium kupieskie*, подать отъ купцовъ.

Mons pietatis, 1) гора благочестія. Этимъ именемъ назывались учрежденія, бывшія въ XVI столѣтіи въ Краковѣ, Варшавѣ и Вильнѣ. Въ учрежденіяхъ этихъ давали бѣднымъ займы деньги, только подъ залогъ, но безъ всякаго процента. Во Франціи, въ Парижѣ, даже въ XIX столѣтіи существовало такое же учрежденіе подъ именемъ *mont de piété*; 2) **bank krajowy**, отечественный

банкъ, изъ котораго можно было получать денежные суммы, которыя слѣдовало обеспечивать на имѣніяхъ, платя въ годъ 4% или 5%

Moga, воднистое, болотистое мѣсто.

Moratorium, бывшее некогда въ Польшѣ право отсрочки казенныхъ долговъ, дозволенное правительствомъ, съ условіемъ уплаты процентовъ въ критическихъ обстоятельствахъ должниковъ.

р. **Mordanica**, состояніе подданства, крестьянство.

Мордеръ, убійца.

Mordrum, *murdrum, morsicum*, тайное, насильственное умерщвление или убійство.

р. **Morg**, моргъ или моргенъ, квадратная поземельная Литовская и Польская мѣра, составляющая $\frac{1}{30}$ часть уводки (см. *włoka*). Одинъ литовскій моргъ равенъ 1564,3381 русск. квад. сажен. или 1564 квад. русск. саж. 164 кв. фут. 94 кв. дюйм. и 33,6 квад. лин. Польскій моргъ равенъ 1229,9517 квад. Русск. сажен., или 0,51248 Русск. десятины.

Morganatica, *morganaticum*, даръ жениха невѣстѣ въ день свадьбы.

Morhua, р. *carax*, костистая рыба, принадлежащая къ породѣ крылатой. Она провозима была въ Литву раньше 1626 года. Пошлину за провозъ ея платили отъ бочки по 2 грони. Vol. Leg. a 1626 v. III f. 513,

Mortalagium, *mortalitas*, *mortarium*, *mortuarium*, *mortuagium*, доходъ церкви отъ умершихъ.

Mortalicium, пожизненный доходъ.

Morticinium см. *mortuarium*.

Mortificare, р. *mortyfikować*, уничтожать какую нибудь запись, жалобу, претензію или протестъ.

Mortificatio, 1) дозволеніе держать владѣнія по смерти чьей либо; 2) укрощеніе, воспрещеніе.

Mortuarium, 1) право, слѣдующее церкви или настоятелю ея, по смерти чьей либо; 2) дань, которая требовалась отъ господина, когда умиралъ его вассалъ.

Moses servus Dei, 4 Сент.

р. **Mosiczałak**, латунщикъ; ремесленникъ, приготовляющій какія нибудь надѣлія изъ латуни или желтой мѣди.

Motio generalis belli, р. *pospółite ruszenie*, всеобщее ополченіе или вооруженіе.

Motio iudicis, р. *ruszenie*, или отстраненіе судьи самимъ подсудимымъ, или точнѣе, позывъ объявляемнй подсудимымъ самому судью, который (позывъ) по закону надлежало выразить въ слѣдующей формулѣ: „господинъ судья, опредѣленіе это или мнѣніе твое, какъ неправильное и несправедливое, на основаніи закона, я не принимаю, но позываю тебя (*te moveo, ruszam cię*) на судъ ближайшаго слѣдующаго сейма“. Vol. leg. I, f. 533.

Motus proprii, папскія письменныя распоряженія безъ участія кардиналовъ. Съ половины XV-го столѣтія ихъ начали считать подложными, если они скрѣплены были печатью. Отсутствіе печати—единственный признакъ ихъ дѣйствительности или неподложности.

Movere nobilitatem, двинуть или созвать вооруженное дворянство какого нибудь повѣта или земли для приведенія въ исполне-

не опредѣленія высшей инстанціи суда, что и называлось *executio fortis*.

p. Mōnnaica, особый мушкетръ, выставляемый въ древности на площади для произношенія рѣчей.

p. Mucet, есендзовская или докторская шапка.

p. Muehair, заграничная матерія, Турецкая или Венеціанская. Vol. leg. IV, f. 81.

Mucro, острее, мечъ.

p. Mulargz, мураль, каменщикъ.

p. Muleta, дамская туфля.

Mullindium, муллинъ, мельница.

Mulinarius, мельникъ.

Mulsa, *malsum*, напитокъ, составленный изъ меду и вина. *Mulsor*, составитель этого напитка.

Multo, вм. *mito*, баранъ.

Multonagium, *mitonagium*, подать, платимая баранамъ.

Munda, устье рѣки.

Mandat, тоже что *immunitas*, мѣсто или округъ какой нибудь, изъятый отъ обыкновенной гражданской юрисдикціи.

Mundeburdis mundeburdum, *mundiburgium*, покровительство, защита.

Mundiburdus, *mundeburdus*, *mundeburda*, опекунъ, защитникъ, покровитель.

mundiburgis, принадлежности фермы.

Mundiculus, *munditio*, клиентъ, человекъ, имѣющій покровителя или защитника.

Mundium, покровительство, защита.

Mundum, на бѣло переписанный какой нибудь актъ, рѣшеніе или резолюція.

Municipes, *municipalis*, начальникъ крѣпости.

Municipium, замокъ, окруженный стѣнами.

Municipium, вольный городъ; отсюда *jus municipale*, муниципальное право, которымъ напр. пользовалась Ливонія. Земскіе суды производились тамъ на основаніи уставовъ этой провинціи, съ соблюденіемъ однакожъ постановленій государственныхъ и королевскихъ. Volum. leg. a. 1582, v. II, f. 1043.

Munimen, огражденіе, защита, *Munimen sigilli*, приложеніе печати.

Munimenta, р. munimenta правне, юридическіе доводы для подтвержденія дѣла въ судѣ. Они должны быть по закону представляемы тяжущимися сторонами до рѣшенія дѣла. Vol. leg. I, f. 408. Кто требовалъ отсрочки судебного приговора по своему дѣлу для прискананія доводовъ (ad munimenta), долженъ былъ заявить, какого рода эти доводы, откуда они будутъ взяты, изъ какихъ актовъ; и въ такомъ только случаѣ онъ могъ получить требуемую отсрочку. Но если бы оказалось совершенно другое, то онъ терять дѣло и долженъ былъ платить судебныя издержки. Vol. leg. I, f. 578.

Munimina, munimina, munitiones, грамоты и привилегіи королей, данныя въ пользу церквей.

Munitas, грамота на свободу отъ дани и другихъ какихъ либо повинностей.

Munitio, 1) всякаго рода съѣстные припасы; 2) привилегія, дипломъ; 3) тоже, что munitio m.

Мураль, каменщикъ, королевскій крестьянинъ, занимавшійся это-

го рода ремесломъ и нѣбывшій за свои занятія нѣкоторымъ льготой.

Murarius, р. murarz, мураль, каменщикъ.

Муровные и немуровные сѣножати, р. сіножеці мурѣне і блѣне, луга или сѣножати, на которыхъ растетъ лучшаго сорта трава, годная для лошадей и овецъ, (муровая, verdâtre) и сѣножати худшаго сорта, на которыхъ растетъ болотная трава, отъ чего и самыя сѣножати называются болотными. (blotne). Акт. кн. Россіенскаго суда за 1591 годъ, л. 41.

Muta (hebdomada), нѣмая седмица, страстная недѣля. Въ Римско-католической церкви, во время страстной недѣли, съ четверга до вечера субботы звонъ коловоловъ запрещенъ; а потому и самая недѣля называется нѣмою.

Muta, mutatio, 1) таможня, жилище мытника или сборщика таможенной пошланны.

Mutilatio, р. mutylasua, поврежденіе какого нибудь члена; изувѣченіе.

р. **Mutra**, гайка.

Mutarius, 1) размѣнивающій деньги, мѣняло; 2) метникъ, таможенный начальникъ.

Mutium, застѣ; усложне, по которому мы позволяемъ другому пользоваться какою нибудь вещію съ обязательствомъ возвратить ее въ условленное время. Вещь, пока она не возвращена владѣтелю, называется *debitum*, долгъ.

Мышца, монетный дворъ.

Мышцарь, монетчикъ, заведующій монетнымъ дворомъ.

р. **Mudlarz**, мыловарь, мыльщикъ.

р. **Mumseatz**, см. *arrogantia*.

Mugorola, продавецъ благовоній, духовъ.

Мышиная, мѣсто поросшее мхомъ *dumetum*.

Мыто, р. **Myto**, плата за провозъ товаровъ, за продажу чего либо, торговлю чѣмъ либо, за переправу черезъ мосты.

N.

Набрешникъ, тоже, что и наследникъ; гончая собака.

р. **Nadigran**, или, какъ читаютъ нѣкоторые, *nadersran* — тоже, что *palatinus*, воевода.

р. **Nadrugi**, нижнее платье, калесоны.

р. **Nadstawa**, см. *ser*.

р. **Nadwerny rok**, см. *citatio verbalis*.

Nagaria, вмѣсто *angaria*.

Наголовекъ, головное украшеніе лошадиной сбруи.

р. **Nahawiso**, нижнее платье, калесоны.

Наймить, наемный слуга, паробокъ.

Наказанье, приказаніе, наказъ.

Накладъ, издержка, изживеніе.

Наложный врадъ, см. *forum com-petens*.

Наливка, р. *nalowka*, сосудъ, большею частію металлическій, употребляемый для питья воды и умыванія рукъ, когда воду льютъ на руки.

Наметка, старинный простонародный женский головной уборъ, состоящій изъ длинной и узкой холстины, которою покрывали голову. И какъ холстина эта всегда была бѣлая, то и женщины обыкновенно называли бѣлыми головками.

Namiam, 1) грабежь, добыча; 2) залогъ.

Namiam ехенге, отнимать то, что дано или похищено.

Намова, наговоръ, подстрекательство, совѣтъ.

Намова, р. *ustep*, такъ называлось время, когда судъ, по устраненіи тяжущихся сторонъ и слушателей, совѣтовался на счетъ опредѣленія или рѣшенія. Намову (см. *deliberatio*) оглашалъ возный, который призывалъ въ суду тяжущихся. При Августѣ III вошло было въ обыкновеніе: судьи дѣлали себѣ во время намовы угроженіе, и позволяли себѣ выпить. И потому въ 1768 году послѣдовалъ законъ, чтобы никто не смѣлъ вносить никакихъ напитковъ въ судебную избу подѣ штрафомъ 100 гривенъ.

На наль битъе, сажаніе на колѣнахъ.

р. **Naramb**, см. зер.

р. **Naraz**, **нароз**, **нароз**, дань, приносимая въ древности королю рогатымъ свотамъ для его кухни, во время его развѣдовъ. **Narassus** Ер. **Nieros**. 23-е Окт.

Нароги, р. *narógi*, сонники; желѣзные рѣзцы, придѣланные въ концу сохи.

р. **Narok**, учрежденіе въ родѣ казенной палаты, въ которое вносили въ древности ежегодный чиншъ.

Нарожный конецъ, первый курганъ, или насыпь изъ земли, отъ которой обыкновенно начинается измѣреніе какого нибудь поля, луга или лѣса. См. *scorulus acialis*, также *scorulus angularis*.

Narrata, расказъ, подробности рѣсказа. *Ad male narrata*, по ложному представленію, ложно, фальшиво. *Привилегія*, данная королямъ *ad male narrata*, — подложная привилегія.

р. **Narvins**, подать за входы въ лѣсъ.

Наслѣдникъ, гончая собака, кото-
рая идетъ по слѣдамъ звѣря.

Natalis, 1) день святаго, чтимаго
церковью; 2) день смерти му-
ченика.

Naturalis, 1) собственный, домаш-
ний, поданный; 2) законный.

Navagium, пошлина отъ проходя-
щихъ кораблей.

Navragium, право, или точнѣе,
доходъ владѣтелю страны, слѣ-
дующій ему, отъ кораблей, по-
терпѣвшихъ крушеніе. In

navragium pro pere, ра-
сточить, растерять что либо;
navragage употребляется въ
томъ же значеніи.

Navium, 1) плата за перевозъ,
мостовая пошлина; 2) вежкій
новый налогъ.

Navalla, водопроводная труба.

Navaticum, 1) таможня для ко-
раблей; 2) корабельная пошли-
на.

Нарезка, штрафъ, см. *damnum
degrestre*.

Навнадъ, подѣ утратой. Давать
какойнибудь залогъ на впадъ
значить: если должникъ не
отдастъ на срокъ вѣрителю за-
нятой суммы; то данный имъ
залогъ пропадетъ, или пра-

вильнѣе, останея собственно-
стію вѣрителя. „И дозволилъ
есмо князю Ахмету тотъ двои
животинны (которыя были у
него въ залогѣ) навнадъ мети,
и воленъ будетъ онъ тонхъ
двоихъ животинны продати и
заставити и ку налешному сво-
ему обернути.“ Акт. книга
Гродненскаго земскаго суда,
за 1540 — 1541 годы, стр. 439.

Navarius et Celsus MM. 28 Юли.

Nesage vesage, нагружать.

Недекуръ, полутаръ, водка низ-
шаго сорта. „Пили вмене не-
мало недакурровъ и пивши по-
ехали отъ мене.“ Акт. кни-
га Гродненскаго земскаго суда,
за 1540 — 1541 годы, стр. 301.

Недествиъ, недальновидность, не-
ловкость, неумѣнье.

Negativum, р. *negativa*, черный
шаръ при балтировкѣ, отрица-
тельный голосъ.

Negotiator, р. *negotiant*, купецъ.

Negotium negociatio, 1) купече-
ство, торговля; 2) купеческіе
товары.

р. **Negotiасua**, 1) устройство како-
гонибудь дѣла, предположеніе
и планъ къ осуществленію чего
либо; 2) продажа векселя.

Nemesius M. 19 Дек.

Немоцедъ, infirmus, немощный, слабый; слово это вездѣ употребляется въ смыслъ—болѣной.

Nemogarius, начальникъ надъ лѣсничими, или лучше, надъ осочниками.

Ненарокъ, наумышленно, нечаянно. „Я не нарокъ подтялъ ей ногу,“ т. е. я нечаянно подсѣлъ ей ногу. (Изъ акта 1541 г.).

Neophytus, p. neofit, неопытъ, новонасажденный, новообращенный. Неопытама обыкновенно называли въ Польшѣ и Литвѣ окрестившихся жидовъ, которые приобретали этимъ путемъ дворянское достоинство. (Стат. Лит. Разд. I, арт. 7). Но постановленіемъ 1764 года законъ этотъ былъ отмѣненъ какъ въ Польшѣ, такъ и въ Литвѣ; постановлено было, чтобы всѣ неопыты продали свои имѣнія и занялись работами городскими и сельскими. Vol. Leg. VII, f. 74.

Непохожій, осѣдлый, имѣющій постоянное жительство.

Неповстегливый, необузданный, нескромный.

Нераздробанная справа, дѣло одного рода, котораго нельзя

рѣшать только по некоторымъ пунктамъ.

Nereja, древнее названіе рѣки Виляи. Акт. книга Виленской Магдебургии 1491—1668 гг.

Nereus et Archineus | MM. 17 Мая.

Нестайное, штрафъ за неявку въ судъ на первый срокъ, который штрафъ долженъ быть платитъ позванный къ суду, не представившій законныхъ причинъ, по которымъ онъ не явился. Штрафъ этотъ онъ долженъ быть платить истцу въ слѣдующій срокъ суда за каждый позывъ—четыре копы грошей, а суду—копу грошей. Стат. Лит. Разд. IV, арт. 22.

Nester et Nestorius Ep. 26 Февр.

Неукъ, p. nieuk, молодой быкъ, отъ двухъ до трехъ лѣтъ.

Neki, несостоятельные должники, котопне, по Римскому праву, дѣлались рабами своихъ кредиторовъ:

Nicander et Martianns MM. 4-е
Юня.

Nicaner Diaconus de septem primis
M. 10 Февраля.

Nicta M. 15 Сент.

Nictius Ep. Conf. 2 Апр.

Nicodemus M. 1 Юня, 3 Августа.

Nicolaus Ep. 6 Дек.

Nicolaus aestivalis, 9-е число Юля.

Nicolaus hyemalis (festum), 6-е число Декабря.

Nicostratus, M. 7 Юля.

Niedokunki, мѣха изъ недоро-
слакъ кунницъ. „Kunich niedo-
kunkow sorok.“ Instruktarz cel-
wu Litewski. Vol. Leg. IV, f. 82.

Nobilitatio, p. nobilitaуа, возве-
деніе въ дворянское достоин-
ство.

Nocamentum, вредъ, ущербъ.

Nola, nolus, колокольчикъ.

Nominatio, p. nominaуа, 1) зна-
наченіе когонибудь въ долж-
ность; 2) пожалованіе, приви-
легія; 3) право именовать, т. е.
назначать кого либо на цер-
ковный приходъ.

Nominatus; p. nominat, лице на-
значенное въ какую нибудь
должность, напр. *biskup* по-
linate, епископъ назначен-
ный, но еще не посвященный.

Nominative, поименно.

Nominativus, nominosus, знамени-
тый, славный.

Nominis lesu festum, 13 Января.

Nona, 1) молитвословіе церковное,
совершаемое ежедневно въ девя-
тый часъ; 2) девятая часть до-
хода.

Nonae, nony. Такъ назывался у
Римлянъ седьмой день въ мѣ-
сяцахъ Мартѣ, Маѣ, Юлѣ и
Октябрѣ, а въ прочихъ мѣся-
цахъ пятый день. Чтобы оп-
редѣлить число нашего мѣся-
ца, соотвѣтствующее *nonamъ*,
нужно число 7 въ мѣсяцахъ—
Мартѣ, Маѣ, Юлѣ и Октябрѣ,
а въ прочихъ мѣсяцахъ число
5 увеличить единицею, и вы-
честь изъ него Римское число
нонъ, остатокъ будетъ искомое
число мѣсяца, напр. VI *Nonis*
Octobris. Въ Октябрѣ ноны
7-й день; увеличиваю число 7
единицею, изъ 8-ми вычитаю
VI—шесть, остатокъ 2 означа-
етъ 2-е число нашего мѣсяца
Октябра.

Nonnosus Abb. 2 Сентября.

Norder, родъ грубаго и плотнаго
сукна.

Notarius campestris, p. pisarz polny,
писарь полевой или военный.
Обязанность его состояла—
каждую четверть года спи-
сывать и вносить въ реестръ
все войско, и одинъ экземпляръ
этого реестра или списка, за соб-
ственноручною подписью, пред-
ставлять въ скарбъ великаго
княжества Литовскаго, а другой

великому гетману Литовскому, а въ коронѣ — посольскому маршалу въ началѣ каждаго сейма. Безъ этого списка не могло быть выдаваемо жалованье войску.

V. Leg. VI, f. 446, 469, V, f. 107.

Notarius, р. **pisarz**, писарь, дѣлопроизводитель. Писаря были земскіе и градскіе, т. е. въ земскихъ и градскихъ судахъ. Они избираемы были, наравнѣ съ членами суда, дворянствомъ и утверждаемы королемъ. Обязанность ихъ состояла въ записываніи опредѣленій суда въ акты книги, также явокъ и сознаній разныхъ сдѣлокъ и донесеній возныхъ. Хотя собственно писаря не имѣли голоса прямо вліяющаго на рѣшеніе дѣла—*votum decisivum*; однакожь мнѣніе ихъ или *votum consultativum* весьма было уважаемо. Въ постановленіи Владислава Ягеллы сказано: „*notarii terrestres qui redargueret sententiam, pelliceam vulpinam dare teneatur*“, кто бы порицалъ (*nagani*) мнѣніе писаря земскаго, долженъ дать ему лисью шубу. (Vol. Leg. I, f. 36). Кромѣ этого,

во время такъ называемаго откритія книгъ (*positio actorum*), въ отсутствіи судьи и подсудимыхъ рѣшалъ дѣла, относящіяся къ выкупу мнѣній (*wukupno*) и о бѣглыхъ крестьянахъ. Vol. Leg. I, f. 259. Изъ позднѣйшихъ актовъ видно, что явки частныхъ сдѣлокъ принимаемы были въ акты однимъ только писаремъ. Градскіе писаря пользовались тѣми же правами и исполняли тѣже обязанности, какъ и земскіе.

Notarii s. scribae cancellariae regiae, р. **pisarze kancelaryi królewskiej**, писаря королевской канцеляріи. Они были присяжные и состояли подъ надзираниемъ канцлеровъ и вице-канцлеровъ. Ихъ было два. Обязанность ихъ состояла въ вписываніи въ метрики, привилегій, опредѣленій, рескриптовъ и разнаго рода сознаний. Vol. Leg. I, f. 529.

р. **Notariusz**, см. **notarius**.

Novacula s. culter tonsoribus, р. **brzytwa**, бритва.

Новая недѣля, Фомина недѣля, 2-я недѣля по Пасхѣ.

Novale, novalis ager, поле, которое вновь начинают обрабатывать.

Novatio, р. новация, замена прежнего условия на другое, новое.

Novitatus, 1) изъ просьбы дѣлать пахатное поле, обрабатывать поле, которое никогда не было обрабатываемо; 2) возобновлять; 3) писать и объявлять что нибудь новое.

р. **Novenna**, девятидневное молитвословіе, напр. *novenna do s. Antoniego*.

Noviter, опять, вновь.

Nullitas, 1) ничтожество; 2) уничтоженіе, совершенная отъѣна, закрытіе.

Nullinquam, вмѣсто *numquam*—никогда.

Numerus aureus, см. *cyclus lupae*.

Nummus bracteatus, см. *bracteatus*.

Nundinae, p. larg, 1) торговый день, *nundinam*; 2) торгъ, кушя, продажа; 3) время торга, или время отъ одного торгового дня до другого. (*Vol. leg. a. 1538. v. I, f. 524*).

Nuncii camerae, королевскіе послы.

Nunquam, вмѣсто *numquam*, имя.

Nutriti, мальчики, отданные въ монастырь.

O.

р. **Obaritelnik**, см. *lennik*.

р. **Obce**, тоже что *gmina*.

Obcość, powszechność, республика.

Obductio, р. *obdukcya*, осмотръ, освидѣтельствованіе, производимое вознымъ, напр. побоевъ, нанесенныхъ ранъ, разореній, пожаровъ, грабежей, захватовъ и. т. п.

Obedientia, область или страна подчиненная кому нибудь.

Обель, совершенно, сполна, *progrus*.

р. **Oberensch**, (отъ нѣм. *Oberzug*), верхнее женское платье.

р. **Oblata**, внесеніе какой нибудь частной письменной сдѣлки въ актовую книгу.

р. *Oblatoriae*, вносить въ актовую книгу какую нибудь письменную сделку или документъ.

Oblia, oblata, obligia, дань, приносимая господину вассалами и подданными, состоявшая изъ блага хлеба; она послѣ замѣнена была въ небольшую денежную дань.

Obligamentum, тоже, что *ligamentum*, связь.

Obligare, назначить, приговорить.

Obligati, лица, на которыхъ лежать известная служебная повинность.

Obligatio, р. *obligatus*, *capis obligacioni*, обязательство, закладная сделка, записъ заклад-

ной сделки. Въ сводѣ Польско-Литовскихъ узаконеній записъ, эта называется *inscriptio certi debiti, ad tempus certum obligati*, т. е. записъ известнаго долга съ обязательствомъ уплаты оная въ определенное время, когда одно лице занимало у другаго сумму денегъ и обязывалось, въ случаѣ не уплаты оной въ определенный срокъ, отдать во владѣніе своему кредитору какую нибудь часть своего недвижимаго имѣнія до уплаты долга. Законная форма записи этого обязательства была слѣдующая :

Comparens personaliter coram iudicio nobilis N, de N haeres, sive tenentarius, publice et per expressum recognovit, quia nobili N, de N centum marcas pecuniarum, certi et liquidi debiti, sive mutuae pecuniae, monetae et numeri polonialis, tenetur et praesentibus obligatur, hinc ad festum Nativitatis Christi, proxime venturum, solvere et complere. Casu, quo non solverit, aut solvere neg-

Дворянинъ N; вотчинникъ N, или временный владѣтель, являясь лично передъ судомъ, публично и явственно созналъ, что онъ обязывается симъ уплатить дворянину N изъ N сто гривенъ известнаго чистаго долга, или занятыхъ денегъ, монеты и счета польскаго, отъ сего времени до ближайшаго праздника Рождества Христова. Въ случаѣ же, если бы онъ не уплатилъ или пренебрегъ упла-

lexerit, extunc in crastino ejusdem festi Nativitatis Christi proxime venturi debbit, tenebitur, praesentibusque se obligat sibi N dare realem intromissionem et pacificam possessionem in villam suam haereditariam, sive obligatoriam, dictam N, per ministerialem, quemcunque sibi praefatus N elegerit; etiam sine alicujus additione officii. Et data sibi intromissione et pacifica possessione, debet et tenebitur ipsum tueri, et defendere et eliberare: ita quod praefata bona pacifice, quiete, ab omni impetitione juridica quacunque personarum, possit tenere et possidere; quae tenebit, habebit, possedibit modo obligatorio in praefatis centum marcis a praefato festo Nativitatis Christi, vel potius ab acceptione possessionis, ad aliud festum Nativitatis Domini proxime venturum; et a festo Nativitatis Christi proximo venturo ad aliud, annis sequentibus usque ad plenariam solutionem praedictarum centum marcarum: cum omni jure, dominio et proprietate, ac cum omnibus utilitatibus ex eisdem bonis, seu villa praedicta provenientius, nihil excipiendo: et tenebitur dictus N praefatum N, occasione

тять, тогда онъ долженъ быть и объявляется на другой день того же ближайшаго будущаго праздника Рождества Христова дать ему дѣйствительный ввѣдъ въ спокойное владѣніе фермою своею, наследственною, или закладною, называемою N, чрезъ посредство вознаго, котораго выбереть себѣ вышеупомянутый N, безъ придачи стороны отъ суда. И давъ ему ввѣдъ и допустивъ къ спокойному владѣнію онъ (должникъ) объявляется охранять, защищать и освобождать его; такъ чтобы онъ могъ держать вышеупомянутое имѣніе и владѣть имъ безъ всякой юридической претензіи со стороны какихъ бы ни было лицъ: каковое (имѣніе) онъ будетъ держать, имѣть и владѣть имъ закладнымъ образомъ въ упомянутыхъ стахъ гривнахъ отъ вышеупомянутого праздника Рождества Христова, или лучше, отъ получения владѣнія, до ближайшаго другаго праздника Рождества Христова; и отъ другаго будущаго праздника Рождества Христова до третьяго, въ послѣдовательности годовъ, до полной уплаты вышеупомянутыхъ ста гривенъ; и держать его со

praemissorum, tueri, defendere et liberare sub vadio aliarum centum marcarum. Quodsi tueri et defendere et liberare noluerit, aut neglexerit; vel in praefatis bonis per se vel per submissas personas quovis modo injuriatus fuerit, et se occasione praemissorum pro praefato vadio citari permiserit, vel sui successores permiserint; extunc in primo termino parere tenebitur et tenebuntur; et in illo termino tueri, evincere, liberare, bonaque praefata pacificare ab omnibus personis, prout ad aliquam personam praescriptio pertinet. Quodsi in praefato termino praemissa non fecerit, seu facere neglexerit: aut injuriam, si quam intulerit, resarcire nolle; in eodem termino pro praefato vadio satisfacere tenebitur et tenebuntur, nulla re exquisita, nec colore excogitato, nec judicialiter neque extrajudicialiter terminum praefatum differendo; neque quovis modo ipsum, vel ejus successores pro praefato vadio evadendo. Quod vadium debet converti in summam essentialem, sive principalem sine corporali juramento, nec quidquam sibi contra ipsum aut ejus successores recipiendo, sub amissione suae causae.

всѣмъ правомъ, владѣніемъ, ответственностію и со всѣми повинностями изъ этого имѣнія или имѣнія поименованной фермы и доходовъ, ничего не исключая. И обязанъ будетъ упомянутый N выше-именованнаго N относительно выше-изложеннаго охранять, защищать и освобождать подъ зарукою другихъ ста гривенъ. Такъ что, если бы онъ не захотѣлъ или пренебрегъ охранять, защищать и освобождать его, или же, если бы онъ въ выше-упомянутомъ имѣніи имъ сѣмимъ или подчиненными ему лицами былъ обязанъ, и допустилъ позвать себя къ суду, требуя упомянутой заруки; тогда онъ обязанъ будетъ явиться на первый срокъ и на срокъ этомъ защищать, ограждать, освобождать и успокоивать упомянутое имѣніе отъ претензій всѣхъ лицъ, смотря потому, какая давность принадлежить какому лицу. Если бы онъ въ вышеупомянутой срокъ не сдѣлалъ этого или пренебрегъ сдѣлать, или, нанесши какуюнибудь обиду, не хотѣлъ вознаграждать за нее, то въ тотъ же самый срокъ онъ долженъ и они должны будутъ уплатить вышесказанную

Nihilominus, soluto vadio, praesenti obligationi et in ea contentis satisfacere eidem N et successoribus ejus tenebitur, toties quoties sibi et successoribus opus fuerit.

Nov. Leg. I, f. 421, 422.

заруку, не отлагая упомянутого срока помощію какой нибудь выдумки, изобрѣтенія и предлога, юридическаго и неюридическаго, и неуклоняясь отъ вышеупомянутой заруки—самъ и его наследники. Зарука эта должна быть присоединена къ основной или главной суммѣ безъ телесной присяги, не предпринимая ничего противъ него самого и его наследниковъ, подъ утратою дѣла. Одновременно и заплативъ заруку, онъ долженъ удовлетворять настоящему обязательству и всему, что въ немъ содержится относительно N и его наследниковъ; столько разъ, сколько это нужно будетъ для сего послѣднаго и его наследниковъ.

Облюбить, избрать кого нибудь или выбрать. „И тотъ Сенько Васькову у сведетвѣ не принялъ; а облюбилъ одного Риндюка пушкаря на свидѣтво.“

Акѣ. кн. Гродненскаго градскаго суда за 1539—1541 г., стр. 197.

Облюбокъ, см. *golota*.

Obloquencia, оговорка, выраженіе, опредѣленіе, смыслъ; *juxta*

obloquenciam legum по смыслу законовъ; *in tota ejus obloquencia*, въ полномъ смыслѣ онаго; *ad mentem et obloquenciam konstytucyi coronationis*, по смыслу и выраженію коронаційнаго сеймоваго постановленія.

Облунити, ограбить, ободрать.

Облуженье, заблужденіе, обманъ, ошибка.

Обмоча, 1) оговорка, извинение, оправдание. „Jeżeli by senator, minister, poseł ziemski na seymie акты niebędący, obmowę na funkcyi swej podał, a przeto у stronie, sibile pozywającą у sąd elndere wazył się, tedy każdy na to resoluujący sie poena sessionis turris civilis przez niedzielność karany być ma.“ Если бы сенаторъ, министръ, посоль земскій, не бывшій на самомъ дѣлѣ на сеймѣ, подалъ оговорку или оправданіе, ссылался на свою функцію, и этимъ осмѣлился обойти познательную сторону и судъ; въ такомъ случаѣ каждый, позволившій себѣ это, будетъ подлежать шестинедѣльному заключенію въ земской тюрьмѣ, 2) Обмова значитъ также обвиненіе, нареканіе. „Jeżeli by w Ziemstwie lub Grodzie była podana obmowa contra judicem, tedy ten sądzia, przeciwko ktoremu będzie podana sprawiedliwa obmowa, nie powinien będzie zasiadać na swojej sprawie. Vol. Leg. VII, f. 397, § 14.

Obolus, то же, что denarius
пѣназь, мелная монета бывшая

въ Польгѣ въ XI-мъ, XII-мъ и XIII столѣтіяхъ; 16-я часть гроша равная 1 2/3 русской копейки. (см. denarius).

Обомель, по обмѣмъ сторонамъ.

Обокольный, находящійся по обмѣмъ сторонамъ.

Оборогъ, стогъ, скирдъ.

р. Oboz, см. sarrago.

Oboznu, magister sarraginis, высшее должностное лице, котораго обязанностию было устройство военного обоза на мѣстѣ, назначенномъ предводителемъ войска. Главныхъ обозныхъ было два: Oboznu wielki koronny, oboznu wielki litewski.

Обрубный листъ, листъ содержащій въ себѣ ограниченіе какого либо имѣнія или какой нибудь поземельной собственности.

Обрубная земля, земля ограниченная, находящаяся въ одномъ мѣстѣ, а не въ разныхъ мѣстахъ.

Обрусный, 1) надзиратель за столовыми королевскими бальемами, именно за скатертьями; 2) ткачъ скатертей.

р. Obrzenisty, см. korzenisty.

р. **Obsequium**, 1) соблюдение или исполнение чегонибудь напр. древнихъ обрядовъ; 2) правило монашествующихъ.

Obsequere, хранить, защищать.

Obsequio, см. custodia, стража.

Obsequi, порука поручитель.

Obsequium oblatum, отдача въ залогъ, на поруки.

Обсѣчный, родъ собаки, ищейка, (linfer).

Obstadium поручительство. **Obstagiare**, **obstadium tenere**, **in obstagio esse**, быть поручителемъ или заложникомъ и находиться въ извѣстномъ мѣстѣ до исполненія обѣщанія или договора.

Obstrictio, обязательство, которымъ связанъ низшій относительно высшаго.

Обтяжливость, обремененіе, трудность, тяжесть.

Объездъ, 1) закатъ, овладѣть; 2) побѣдить, одержать кобылу; 3) доводами склонить когонибудь на свою сторону.

Obtractare, **obtractare**, привлекать.

Обыходъ, граница какогонибудь участка земли, или нѣсія показанная вокругъ. И потому въ продажнѣхъ записяхъ говорится, что напр. не-

движимое имѣніе продается въ тѣхъ же границахъ и обыходѣхъ, въ какихъ оно существовало издавна и въ какихъ пользовался имъ самъ продавецъ.

Обваровати, обезпечить, обусловить.

Обвѣстіе, польза, выгода.

р. **Obvodica**, **обыходъ**, 1) границы какого либо имѣнія, пахатной земли, лѣса и т. п. показанныя вокругъ; 2) актъ, въ которомъ показаны границы какого либо имѣнія или земли вокругъ.

Oblava S. Innocentium, 4 Января.

Obtavins, 20 Ноября.

Obsecurus (festum), праздникъ Свѣтенія Господни, 2-е число Февраля.

Obsecurus, налогъ, требованіе, тоже что exactio.

Обсиротить, изувѣчить.

Ocio neophytorum, всеневъ неопитовъ; первая недѣля великаго поста.

Oculi (dominica), 3-я недѣля великаго поста.

р. **Odlowacz**, литейникъ.

Однота, р. **однота**, 1) заливъ, затокъ моря или рѣки; 2) вѣтъ

горы, напр. Дунай впадаетъ въ море въсколькими затоками; (одногами), меньшая гора соединена съ большою, составляя какъ бы (одному) вѣтъ ея; 3) отростокъ.

Одправа, 1) исполненіе судебного приговора, *executio*; одправу учинить на имѣніи, *взыскать что либо съ имѣнія*; одправу мощную удѣлать, *executionem fortem u-dzialac*, употребить для исполненія какого нибудь судебного приговора военную силу, *brachium militare*, или двинуть противъ кого либо все дворянство известной территоріи

Осесомиае, *p. economic*, доходы королевскія имѣнія, — *bona mensae regiae*. Ихъ составляли: разныя соляныя копальни или жуны — Браковскія, Олькускія, Русскія; таможенныя пошлины коронныя, Русскія, также староства — Сендомирское Самборское; Экономія Мальборская, Вѣлькожонды, Розовьно, Чечевъ; таможенныя пошлины: Гданская (Данцигская), Эльбинская Рижская; доходы монетныхъ дво-

ровъ и подводныхъ вояжиновъ Плоцкая. Vol. Leg. II, f. 1394. Въ Литвѣ: Гродно, Минай; Брестъ съ Кобринскомъ, Могилевъ, Олита, и мнѣ старая, (тамъ же f. 1285); въ Польшахъ — Дерптъ. Королевскія столовыя имѣнія выдавались или въ аренду, но только имѣнія, имѣвшей собственности, которая должна была именоваться десятимъ с грошею отъ чинна съ этихъ имѣній и десятимъ шпономъ отъ урожан. Vol. Leg. VI, f. 1.

Offendere, нападать, завоевывать.

Осера, приношеніе, пожертвованіе.

Offerentia, *p. offerentia*, поданіе, пожертвованіе; *per plus offerentiam*, съ аукціона.

Offerentia, *p. dact*, поданіе, сдѣланный судъ, взятка.

Officiarius, 1) служитель, аудиторъ; 2) офиціаль, лице занимающее мѣсто епископа.

Officinae lanariae, *p. jarki*, мясныя лавки.

Officiare, служить церковь, исполнять свою обязанность.

Officium, 1) мѣсто офиціаль — управитель, придворная стра-

т. е. 2) должность заступающа-
го мѣсто епископа.

Officium condempnatorie, судъ
създававшийся на спорную зем-
лю какого нибудь имѣнія,
большую часть судъ комму-
нарскій.

Officium consulari, р. *sąd burmis-
tkowski-radzieski*, иначе *magi-
stratus*, р. *magistrat*, маги-
стратъ, мѣщанскій городской
судъ. Въ древности онъ состо-
ялъ изъ бургомистровъ (*pro-
consules*) и ратмановъ (*consu-
les*), подъ предсѣдательствомъ
бурграбя, (см. *burgavius*).
Vol. Leg. I, f. 459. Въ маги-
страхахъ обыкновенно два раза
въ годъ предсѣдательствовали
бурграбий, и тогда они называ-
лись *sady wielkie burgrabskie*, —
великими бурграбскими судами.
Vol. Leg. 4, f. 334. Въ по-
слѣдствіи судъ этотъ состоялъ
изъ одного или двухъ бурго-
мистровъ (*proconsules*) и оди-
надцати ратмановъ (*consules*) и
судилъ дѣла гражданскія и у-
головныя (*causas juris et facti*).

Огледаное, плата вижу, а также
и возному, за осмотръ побоевъ
и ранъ и вообще за осмотръ

чего бы то ни было. „Вижу, на
каждую речъ взятому, огледано-
го битыхъ и раннихъ на мест-
цу, грошъ одинъ, а если где
вижъ поедеть за колоо миль,
тогда ему помилного въ одну
сторону, яко и возному пове-
товому.“ Ст. Лит. Разд. VI, арт.
15.

Огородникъ см. *hortulanus*. Ого-
родникъ пользовался 3 морга-
ми огорода, за которые онъ обя-
занъ былъ нести службу пѣшую
одинъ день въ недѣлю, а же-
на его лѣтомъ должна была
отслужить 6 дней на жнитвѣ,
или подотвѣ. Устава на волоки.
Артик. XVI.

Огурный, 1) строптивый, непо-
слушный; 2) безпечный, не-
внимательный.

Okazywanie. см. *lustratio*.

Окна сольные, солення озера.

Окоповать, оцѣнить что нибудь
посредствомъ копы (см. копа)
и вообще оцѣнить, отаксовать.
„А испашъ маєть обвести люд-
ми сторонними и окоповать и
съ тыми людьми.“ Ст. Лит. разд.
XIII ар. 2.

р. *Oibora, oiborż*, см. *urbarius*.

р. **Olborne** или **Kruszcowe**, подать
отъ рудниковъ.

Olearius, р. **oleunik**, маслбой, масло
продавецъ.

Olimpiades, 15 Апр. 1 Дек.

Olimpias, *vid.* 17 Декабря.

Olimpius, 15 Апр.

Oltanus, древній, старинный.

Omnem lapidem movere, употре-
бить всё возможные усилія.

Omnis gentes (dominica), недѣля
7-я по Пятдесятницѣ.

Omnis in re modus, предпринять
всѣ средства, войти во всѣ
сношенія.

Omnia, quae fecisti (dominica), не-
дѣля 20-я по Пятдесятницѣ.

Omnis terra (dominica), недѣля 2-я
по Богоявленію.

Omphritus Anoch. 10 Іюня.

р. **Oradanie**, **uradanie**, земный
поклонъ, князьямъ и судьямъ—
*volens diliberari procidit ad pe-
des ducis*. Желаящій судиться
падаетъ къ ногамъ князя.
(*Codex diplomaticus Poloniae L.
Krzyszczewski I, 28, an. 1222*).
Въ послѣдствіи вмѣсто земнаго
поклона, назначена была дань,
которая называлась *ramiętne*,
czesne, п а м е т н о е. Въ
древнихъ Дрогоичинскихъ ак-

тахъ, относящихся по времени
къ началу XVI столѣтія, осо-
бенно въ земскихъ, почти важ-
ный актъ какой бы ни было
сдѣлки—заключается словами:
*supra quod memoriale iudicio so-
lutum est*,—за что и уплачено
суду памятное. Оно по-
лучило силу закона при Ка-
зимірѣ Великомъ, въ 1347 го-
ду, подъ заглавіемъ: *de memo-
rialis sive ramiętne solu-
tione*. Vol. leg. I, f. 22.

Orega, доходъ на починку цер-
ковныхъ кровель.

Orega terrae, родъ поля опредѣ-
ленной величины.

Oregae, **oregaria**, работы, произ-
водимыя вольно-отпущенными
для своихъ повровителей.

Oregata, работа, которую можно
произвести въ одинъ день въ
саду или виноградникѣ.

р. **Orice**, см. *simiales denarii*.

Orinatus честный, извѣстный съ
хорошей стороны, прескоутый.

Oritalarium, помощь.

р. **Orole**, дань, которую платили
королю. Нѣсколько деревень,
которыя платили опредѣленную
дань, назывались *осадою*: а
нѣсколько *осадъ* составляли

ополе. Чацкйй приводитъ вы-
раженіе изъ акта 1270 года:
„liberamus ob opole et ab
omnibus solutionibus, quae in
opole contingent.“ Освобождаетъ
отъ (дани) ополе и отъ всѣхъ
платежей, которыя съ нею со-
пряжены.

Оправа, запись мужа женѣ тре-
тней части своего недвижимого
имущества въ замѣнъ внесен-
наго ею приданого. См. *re-*
formatio dotis. Стат.
Лит. разд. V, арт. 2.

Оправцы, *p. scklarze, sipaczi*,
городскіе служители, на кото-
рыхъ лежала обязанность ло-
вить преступниковъ гдѣ бы-то
ни было. Ихъ также называ-
ли *сб пра ми и сн а ча ми*.

Оправити, вознаградить.

Ортіо, желаніе, выборъ, произволь.

Опытъ, пытка. „И потомъ боя-
рове вышей менены мовили
мне, абыхъ ихъ всихъ (крестья-
ннѣ) на муку выдадъ, хотячи
о пыть вделати . . . Допу-
стиди есьмо имъ того Петра
наймита на опытъ взяти; ино
когда тотъ Петръ наймитъ на
мувахъ былъ“ и проч. Акт.
кн. Гродненск. Земскаго суда

за 1540—1541 годы, стр. 301
и 302.

Oratorium, 1) зданіе, предназна-
ченное для молитвы; 2) цер-
ковный хоръ; 3) королевскій
дворецъ; 4) сельская церковь
безъ прихожанъ, капелла.

Orbis, государство, власть; иногда
село, провинція.

Ordeum, *im. hordeum*, ячмень.

Ordinamentum, ordinatio, повелѣ-
ніе, постановленіе, устройство.

Ordinatio, p. ordynasya, 1) устрой-
ство, уставъ. *Ordynasya miasta*
устройство города; 2) уставъ о
наслѣдствѣ имѣнія, по которо-
му оно не можетъ подлежать
раздѣлу, но всегда достается
одному лицу; таковы были ор-
динаціи: Замойская, Несвижская
и Пинчовская; 3) *маіоратъ*; 4)
обрядъ посвященія во священ-
ники и въ другіе іерархическія
степени; 5) постановленіе или
имѣніе судьи; 6) документъ,
въ которомъ излагаются дѣла,
подлежащія рѣшенію.

Ordinare, 1) постановлять, рас-
полагать; 2) повелѣвать; 3)
назначать въ духовныя и цер-
ковныя должности.

р. **Ordinarya**; 1) ordinaria, годичная плата, жалованье; 2) все, что дается натурою на содержаніе служащихъ. Такъ напр. говорится: ему назначена денежная плата, сверхъ того ordinaria.

ordinati, потомки, преемники, прямые наследники.

Ordines regni, государственныя и правительственныя власти.

Ordinum, 1) потомство; 2) духовное завѣщаніе.

Ordo Carmelitarum discalceatorum, католическій монашескій орденъ Кармелитовъ босыхъ.

Ordo equestris, р. **гусерство**, рыцарство, дворянство участвовавшее въ совѣщаніяхъ о дѣлахъ государства, постановленіяхъ и законодательствѣ. (См. **гусерство**).

Ordo praedicatorum de poenitentia, католическій орденъ Августинановъ.

Ordo SS. Trinitatis de redemptione captivorum, р. **Trinitarze**, Тринитары, католическій монашескій орденъ, установленный съ цѣлю выкупа плѣнныхъ.

р. **Ordynka, hordynka**, татарская сабля.

Oretenus, словесно, устно. **Testimonium oretenus prolatum**, словесное показаніе, устное свидѣтельство.

Orichalcarius, р. **mosięznik**, латунщикъ.

Orilama, знамя, которое несли передъ королемъ, отправляющимся на войну, государственная хоругвь.

Originarii, originales, лица, по своему рожденію принадлежащія къ какому нибудь сословію; польскн: **korzen, rod korzenisty**.

р. **Ormentel**, плащъ съ рукавами на кушемъ или собольемъ мѣху.

р. **Ormuskie perły**, Ормускій жемчугъ, съ острова Ормуса.

Orta, орта, Польская и Литовская монета, которую начали чеканить въ 1658 году, стоимости— сперва въ 16, а потомъ въ 18 современныхъ грошей. Въ Литвѣ чеканили орты до 1664 года. Орта въ 18 грошей равнялась 47-ми теперешнимъ Русскимъ копейкамъ.

Ortus, вмѣсто **hortus**, садъ.

р. **Orzedle**, родъ пояса у женскаго платья.

р. **Osada**, 1) колонія, селитба; 2) земля, пожалованная коро-

лѣмъ на ленномъ правѣ; 3) нѣсколько деревень, платившія опредѣленную дань, которая называлась также *осадою*.

Нѣсколько осадъ назывались *ороле* и самая дань называлась также *ороле*. Въ актахъ 1270 года читаемъ: *liberamus ab orole et ab omnibus solutionibus, quae in orole contingent*; а въ метрикахъ коронныхъ говорится: «*Slavomir, haeres de Crasno, obtinuit gruncias cum viciniis, quae osada dicitur.*» Славомиръ вотчинникъ имѣнія Красно, получалъ землю съ сосѣдними деревнями, которыя называются осадю. (Чацкій).

Озавна (*dominica*), недѣля Ваіѣ.

р. **Осчлы**, засохшій, сухой; *dobra oschle*, имѣнія, давно не приносящія никакого дохода; *oschle assugnasue*, давно неоплачиваемыя ассигновки.

Ощень, дротикъ, копьё, пика.

р. **Осѣка**, *osęk*, вьюкъ, прикрѣпленный къ шесту.

Озмина, осьмина, Литовская мѣра для сплучихъ тѣлъ, осьмая часть бочки. Она заключаетъ въ себѣ 18 Литовскихъ шин-

ковыхъ гарнцевъ и равна 1,53847 Русск. четверика, или 12,308 Русск. гарнца.

Осочники, отъ древняго Русскаго слова *со въ*, которое встрѣчается въ Русской Правдѣ и означаетъ разслѣдованіе, розыскъ, и потому *осочникъ* собственно значить сыщикъ, розыскатель. Осочники избираемы были изъ крестьянъ ревизоромъ; обязанность ихъ состояла въ надсмотрѣ за королевскими лѣсами и звѣриною ловлею. Первоначально они пользовались двумя свободными уволоками; но впоследствии старшимъ осочникамъ давали по одной уволоцѣ, а прочимъ по полу-уволоцѣ. Кромѣ того, они исполняли также и другія повинности. Устав. на волоки. Арт. 6, также Ординація Королевскихъ пуцъ въ лѣсныхъ ствахъ б. В. К. Лит.; изд. Виленск. Археограф. Коммиссін.

Osęer, osęer, см. *ęer*.

Ostadium, obstadium, дань или приношеніе владѣльцу отъ арендаторовъ и вассаловъ на военныя издержки.

р. **Ostawa** и **odstawa**, попереч-

никъ какой нибудь плоскости, почти тоже, что ширина. Trzecia pole leży w końcu tych dwóch pol od puszczy rapow Корсиов; ma długość sznur. 36, o s t a w a 9 prentow, czyni morg. 10, pr. 24. Люстрація Клещельскаго староства, составленная Станисл. Дъвалтовскимъ въ 1560 г., лист. 21.

p. **Ostęp**, оступъ, пространство лѣсу, необходимое для облавы. Средній обводъ остула по указанію Г. В. Воловича, равнялся 2½ милямъ. (См. Ревизія пуць въ В. К. Лят.; изд. Вилен. Археогр. Коммис. 1867 г.) Слѣдовательно квадратное пространство остула равно было 0,49736 квадратной мили, или приблизительно одной половинѣ квадратной мили.

Ostlarius, привратникъ.

p. **Oswiki**, разнаго рода украшенія, принадлежація къ женскимъ нарядамъ.

p. **Otarica**. См. *bonda*.

Отчичи, крестьяне наследственные, происходящіе отъ невольной челяди, или потомки плѣнныхъ, которымъ давали землю. „Невольники впередъ не мають быти зъ иныхъ причинъ,

одно полоненики, а иная челядь невольная и тежъ дѣти, потомки полонениковъ, мають быти осаживаны на земляхъ и равумены быти за отчичовъ.» Стат. Лят., разд. XII, арт. 21. И потому отчичами или оѣчичами назывались крестьяне крѣпостные, прикрѣпленные къ той землѣ, которою они владѣли и которые не могли перемѣнить своего мѣсто-пробыванія безъ воли вотчинника.

Отчизна, наследственное имѣніе по отцу, которое по закону принадлежало сыновьямъ, а дочери имѣли только право на четвертую часть его, которая, по оцѣнкѣ имѣнія, поступала имъ въ видѣ приданого, когда онѣ выходили за мужъ. Стат. Лят. разд. III, арт. 17.

Отложить что либо на сторону, не принять во вниманіе чего нибудь, напр. какихъ-нибудь заявленій, доводовъ.

Отроченье, отрочка. «А если хоруба припадетъ близво передъ рокомъ въезду подеоморого, тогда и на самомъ року можетъ такое отроченье

итв. Если болѣзнь случится передъ самымъ срокомъ выѣзда подвоярїа (на спорную землю), тогда и во время самага срока можетъ быть сдѣлана отсрочка. Стат. Лит., разд. IX, арт. 5.

Отсягнуть, добратъся, дойти до кого нибудь или до чего нибудь.

Othe Er. Lamb. 2-е Юля.

Ochilla V. 13-е Декабря.

р. **Otok**, 1) обружность круга, периферїа; 2) обводъ колеса.

Otto Conf. 2-е Октября.

Отправка, оправа, reformatio dotis, запись жениха, получающаго приданное за невѣстою своею, обезмечивающая это приданное на третьей части недвижимаго его имущества. Стат. Лит., розд. V, арт. 1.

р. **Otucha** надежда, довѣріе, отвага.

Отышты, удаленіе отъ какого нибудь мѣста или лица.

Отводъ, см. *evasio*.

Отворонный листъ, отертый листъ, выдаваемый королями и судебными мѣстами.

Отзовъ, апелляція. Она не была допускаема въ слѣдующихъ

случаяхъ; 1) когда лице обязалось какою нибудь записью, совершенною правильно, по закону; 2) Если бы жалующейся сторонѣ присуждены были какое нибудь имѣніе или земля, отнятыя противною стороною; 3) Если бы кто въ судѣ добровольно согласился на доводъ своего противника; 4) если бы кто самъ добровольно созналъ что либо въ судѣ. (См. *appellatio*).

Отзывашье, отзовъ, апелляція, которая заявляема была въ слѣдующей формулѣ: „Панове судьи, тое сказанье вапо мне се видить не воде права, отзываются съ тымъ до суду головнаго.“ Ст. Лит. розд. IV, арт. 86.

Ovagium, дань лицами.

Oxest, 1) мѣра для жидкихъ тѣлъ, принимаемая въ Россіи за 16,890 ведра, въ Польшѣ 240 литровъ или 19,512 ведра, въ Пруссіи 206,04 литра или 96,751 ведра, въ Швеціи 209,04 литр. или 13,5 русск. ведра; 2) бочка вышепоказанной мѣры.

P.

Pabulaticum, дань за право пасти скотъ на пастбищахъ господина.

Pacare, pacare, разрѣшать.

Pacatio, разрѣшеніе, совершеніе, мировая сдѣлка.

Pacatus, умиротворенный, успокоенный.

Pacificatio, р. **pacifikacya**, успокоеніе, умиротвореніе, актъ высшаго начальства, которымъ успокаивается взволнованный народъ; отсюда **pacyfikacya** и **pacyfikacya**, относящійся къ водворенію покоя, нап. **seum pacifikacya** и **pacyfikacya**.

Pacta conventa, взаимные договоры, т. е. договоры при вступленіи бывшихъ польскихъ королей на престолъ между всѣми сословіями рѣчи посполитой и королемъ. Vol. leg. а. 1699, v. VI, f. 16, 17, 18, 19. . . . Пункты этого договора постановлено было читать при началѣи каждого сейма. Vol. leg. VI, f. 622.

Pactare, договариваться, заключать договоръ.

р. **Pacysical**, 1) мѣсто для храненія священныхъ сосудовъ; 2) крестъ, подносимый для прикладыванія.

Пачесь, пачеси, вычески, отрепки; пачесный, сдѣланный изъ пачеси, изъ грубаго холста.

р. **Paczyna**, родъ весла. Vol. leg. III, f. 645.

Paga, pagamentum, рѣшеніе.

Pagellus, меньшій округъ.

Pagenses, люди, принадлежащіе воеводамъ, къ ихъ воеводству или округу.

Pagus, 1) округъ какойнибудь страны, заключающій въ себѣ многіе деревни и села; 2) **pagus villae**, извѣстное пространство полей и луговъ, принадлежащихъ городу или селу.

р. **Paklak**, грубое сукно, самаго низкаго сорта.

Пакъ ли, хотя бы, если бы.

Pala, воздухъ для прикрытія потира или чаши.

Palantia, pallantia, то же, что **palatinatus**, воеводство, юрисдикція воеводы.

Palatia regia, особые дворцы въ провинціяхъ для резиденціи короля, въ которыхъ онъ производилъ судъ.

Palatinatus, воеводство, область, управляемая воеводою.

Palatinus, р. *wojewoda*, въ древности предводитель войска, въ позднѣйшее время гражданскій сановникъ, старшій каштелян, принадлежавшій къ числу сенаторовъ; начальникъ округа или провинціи, называвшейся воеводствомъ; главный предводитель шляхты во время всеобщаго ополченія. Должность эта соотвѣтствовала княжеской.

Palea, р. *mierzwa*, измятая солома, родъ данн въ бытность или во время проѣзда короля (разумѣется для лошадей его).

р. **Palendra**, *palendran*, одежда католическихъ священниковъ.

р. **Palet**, 1) карточка или квитанція, удостовѣряющая въ уплатѣ таможенной пошлины; 2) карточка на постой солдатъ; 3) повѣстка на уплату подати.

Paletki, блестяи, золотыя или серебряныя, которыми дамы украшали иногда шляпки и башмаки.

Palestra; 1) у древнихъ—мѣсто для гимнастики; 2) мѣсто собранія юристовъ, а иногда значить тоже, что и канцелярія *P a l e s t r a n t*, адвокатъ, юристъ.

р. **Palla** (отъ *pallium*), длинный и широкій плащъ, епанча.

р. **Pallus**, (отъ латинскаго слова *pallium*), часть облаченія католическаго архіепископа, которое присылалъ ему папа.

Palligare, объявлять.

Палуба, р. *paluba*, прикрытіе экипажа, кибитка.

Palladium, 1) святиня, защита отъ напастей, охраненіе отъ злаго; 2) ручательство въ безопасности.

Pallium in judicio deponere, оставить или сложить въ судѣ плащъ — значить совершенно проиграть въ судѣ дѣло; такъ что въ случаѣ неуплаты назначеннаго судомъ штрафа, съ виновнаго коморникъ (*camerarius*), снималъ одежду. И потому являющимся въ судѣ обыкновенно совѣтовали одѣваться какъ можно проще и бѣднѣе. (*Helcel—zapiski sądowe z roku 1380. 127. 130 и 238*).

Pallium praetextuosum, обманчивый плащъ, обманчивое прикрытие, предлогъ, претекстъ.

Palmarum (dominica), недѣля Вай.

Palmus (maior et minor) пядь, пядень.

р. **Pamiętne**, см. memoriale и памятное.

Паментное, плата суду отъ выигрыша дѣла, какъ бы онъ ни былъ великъ, и денежной суммы, какъ бы она ни была велика и сколько бы ни было участниковъ, получавшихъ выигрышъ, состоящая въ количествѣ четырехъ грошей. Также при явѣ или сознавиі дарственной записи, продажной крѣпости, записи замѣнной, тотъ кто приобрѣталъ имѣніе, долженъ былъ платить паментное: судѣ четыре гроша, подсудку два гроша, за выпись изъ книги самаго документа и приложение къ нему печати—также судѣ четыре гроша, а подсудку два гроша. Этого же правила должны были держаться тивуны, державцы и всѣ другіе саповники королевскихъ замковъ и дворовъ. Ст. Лит. Розд. IV, арт. 5.

р. **Panasz**, султанъ изъ перевѣ на каскѣ или шлемѣ.

Pancharta, подтвердительная привилегія короля или папы, которою они подтверждали владѣніе имѣніемъ монастырю или церкви, если первоначальная привилегія была утрачена.

Pancratius, Nereus et Archilleus, 12 Мая.

Pandare, заложить, отдать въ залогъ.

Pancetarius, хлѣбникъ, хлѣбопекъ.

Pangere bona sua, отдавать въ залогъ свое имѣніе.

Panifex, хлѣбникъ.

Panteleon М. 28 Іюля.

Panteon, такъ назывался у древнихъ Грековъ храмъ, посвященный всѣмъ богамъ.

р. **Panwa, panew, паневъ**, плоскій металлическій кухонный сосудъ для приготовленія жаркихъ, сковорода; **panew solna**, такой же сосудъ для вывариванія соли въ солонникахъ.

Папы хоруговые, хоружин или хорунжин. Польское и Литовское войско въ древности дѣлилось на хоругви (**chorągiew**) или отряды. Командовавшіе этими отрядами назывались хорунжи-

- ми; и потому выраженіе паны хоруговыя значить тоже, что *gucęstwo*.
- Rarare**, получить санъ паны.
- Цаперетныи**, нагрудники, украшеніе лошадиной сбруи.
- Rarınatıus**, 24 Марта.
- р. **Raruda**, сладострастная женщина.
- р. **Rarucіo**, 1) обувь съ закривленными носкамъ; 2) крестьянскіе лапти.
- Rar**, 1) супругъ; 2) союзникъ, спутникъ; *rares*, люди одного сословія, или одного и того же достоинства.
- р. **Raraferralla**, все, что женщина, выходязамужъ, вносила въ домъ своего мужа, кромѣ приданого.
- р. **Raragoge**, добавка въ концѣ чего нибудь.
- р. **Raragon**, усиліе идти наравнѣ съ кѣмъ либо; отсюда *raragapować*.
- р. **Raramenta**, церковныя принадлежности, какъ то: сосуды, книги, облаченія и проч.
- р. **Rarangon**, особаго сорта брідьянтъ свѣтлой воды.
- Rarascève (dies)**, Великій Пятковъ.
- р. **Rarafanka**, киттель или сакъ изъ грубаго льнянаго холста.

Parrens, ближайшій родственникъ, родственникъ, сходный.

Parentatio, погребеніе.

Parentella, р. **parentela**, родъ, родство, фамилія, племя, поколѣніе, родственники.

Parentis, латинское выраженіе, предписывающее послушаніе. Въ юридическомъ языкѣ означаетъ предписаніе мѣстнаго суда — исполнить опредѣленіе заграничнаго суда безъ вторичнаго разбирательства дѣла.

Parentia, повиновеніе, послушаніе.

Paries, р. **dukt**, **ściana**, стѣна, граничная линія, которую подкоморіи обозначали копцами, или насыпями изъ земли, и другими граничными знаками.

Parlatorium, мѣсто въ монастырѣ, назначенное для разговоровъ.

Parochia, приходъ, извѣстное количество деревень, принадлежащихъ вѣдомству какой нибудь церкви или костела. *Parochia* подраздѣляется на пробство и плебанію. Пробство означаетъ приходъ поважнѣе и побольше плебаніи, такъ что плебаніи часто присоединяемы были къ пробо-

ствамъ. (Vol. Leg. V, f. 483). Пробыщи часто удостоивались носить митры или инфулы и назывались инфулатами, но плебаны не пользовались этою честію.

Parochus, р. *paroch*, общее названіе католическаго приходскаго священника, отъ Греческаго слова *paroikia*, *parochia*. Они подраздѣлялись на пробощей и плебановъ. Въ позднѣйшихъ актахъ парохами называли только унитскихъ священниковъ, а католическихъ — пробощами или плебанами; другое названіе присвоено было Греко-унитскимъ священникамъ — *praesbiter*.

Pars actioea, р. *strona powodowa*, сторона новодовая, сторона, потребовавшая суда, позывающая въ судъ другую сторону — истца. *Parti actioeae* противоплагается *pars citata*, т. е. одно или нѣсколько лицъ позванныхъ въ судъ, сторона позванная, р. *strona pozwana*.

Pars lucrans, сторона выигравшая въ судѣ процессъ и получающая деньги или имѣніе.

Participes, сонаслѣдники имѣнія.
Partionaria colonia, колонія, которой земля обрабатывается поселенцемъ, но въ доходахъ отъ ней участвуетъ и самъ владѣтель.

Pascha competentium (dominica), недѣля Ваіѣ.

Pascha de medio, Пятдесятница.

Pascha floridum (dominica), недѣля Ваіѣ.

Pascha clausum (dominica), недѣля Фомина, вторая недѣля по Пасхѣ.

Pascha medium, среда по Пасхѣ.

Pascha novum (feria), Великая суббота.

Pascha petitum (dominica), недѣля Ваіѣ.

Pascha primum, самая ранняя Пасха, 22-е число мѣсяца Марта.

Pascha rosarium, Пасха розъ, Пятдесятница.

Pascha ultimum, самая поздняя Пасха, 25-е число Апрѣля.

Paschalis (dominica), свѣтлая недѣля.

Pascagium, *paschagium*, *pascuagium*, плата за пастбища.

Pascarium, *pascuarium*, *pascuatum*, право пасти свиней въ дѣсу господина.

р. **Pasmo**, пасмо, 24 нитки въ теани; пять пасемъ составляютъ п я т н о в ъ. Обыкновенно считаютъ въ штукѣ 12 локтей, въ локтѣ 20 пасемъ, въ пасмѣ 24 нитки. См. с о в и с м о.

Passagium, пошлина или плата за проходъ.

Passamentarius, позументщикъ.

Passionis (dominica), недѣля страстей или страданій, 5-я недѣля великаго поста.

Pasterne, р. **bykowe**, плата двору господина за постыдный поступокъ.

Pastinare, пасти.

Pastio, pastionaticum, pastinaticum, passuagium, 1) дань за право собиранія жолудей и пасенія свиней въ лѣсу господина; 2) время выгона свиней въ лѣсъ для кормленія ихъ жолудями.

Pastor bonus (dominica), добрый пастырь, 2-я недѣля по Пасхѣ.

Pasteria, приходъ, церковь, со-всѣми ея доходами.

Pasturare, пасти, **pasturatio**, пастбище, лугъ.

Pastus, 1) пиршество; 2) съѣстные припасы; 3) право распоряжаться и гостить въ домѣ вассала.

Паствитисе, подвергать кого нибудь истязаніямъ, мучить, терзать.

р. **Patarda, petarda**, разрывная бочка, бочка для взрыва крѣпостей, мостовъ, окоповъ и т. п.

Patella, patillum, р. petelinia, скородода.

Paternicum, отцовское наслѣдство.

Patrocinium, jus patronatus, право, по которому короли и воеводы избирали себѣ приходскаго священника на вакантный церковный приходъ, находящійся въ ихъ имѣніи.

Patronus, втиторъ.

Patricius, 1) лице знатнаго происхождения, патрицій; 2) войтъ.

Patrimonialis, р. patrimonialny, доставшійся отъ отца (объ имѣніяхъ; 2) супружескій.

Patrimonium S. Petri, наслѣдство св. Петра, церковная область въ Италіи.

Patronus, р. patron, опекунъ, защитникъ, адвокатъ. Въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ адвокаты обыкновенно назывались патронами.

Patronatus, покровительство; **jus patronatus, р. kolatorstwo**, см. **patrocinium**.

р. **Patynka**, дамская туфля.

Paula, 17 Юня.

Paulus Apostolus, 25-е число Января, 29 Юня.†

Paulini, ordo s. Pauli, primi Eremitae, Павлины, католическій монашескій орденъ св. Павла, перваго пустынника.

Paulinus Ep. Nolanus conf. 22 Юня.

Pauperare, обѣднать, дѣлать бѣднѣе.

Passatio B. V. Mariae, Успение Пресвят. Богородицы.

р. **Pawloka**, чрезвычайно тонкая ткань, шелковая или бумажная, пурпуроваго цвѣта.

Pax ecclesiae, привилегія, данныя какой либо церкви, нарушение которыхъ есть нарушение ея спокойствія.

Pax regis, королевское покровительство.

Peciae (arum), количество мелкой монеты, содержащееся въ извѣстной одной крупной монетѣ.

Pectorale (distinctorium), р. **pektorat**, наперстный крестъ, присвоенный высшимъ лицамъ католическаго духовенства.

Pecuarius, скотникъ.

Peculatus, кража казны, казнокрадство.

Peculiaritas, собственность, право собственности.

Peculium, скоть въ собирательномъ смыслѣ.

Peda, pedica, pedatura, pedetura, 1) пространство, опредѣленное числомъ шаговъ; 2) небольшое имѣніе.

Pedagium, pedaticum, пошлина, взимаемая отъ пѣшихъ.

Pedaneus iudex, сельскій или деревенскій судья. См. **sołtys**.

р. **Pektoralyk**, небольшіе карманные часы, которые носили на груди.

Pelagia V. 19 Октября.

Pelagius III. 28 Авг.

Pellio, pellionarius, р. **Kusznierz**, скорнякъ.

Penaticus, penesticus, продавецъ съѣстныхъ припасовъ.

Пенязь, р. **pieniądz**, см. **denarius**.

Пенное имѣніе, имѣніе спорное, о которомъ дѣло идетъ въ судѣ, имѣніе обремененное долгами.

Pensa, pensum, 1) вѣсъ, фунтъ; 2) годовая подать; 3) назначенный урокъ.

Pensare, 1) думать; 2) распоряжаться, располагать; 3) разрѣшать; 4) взвѣшивать.

p. Perium, плащикъ, который въ древности носили дамы.

Перье стольцовое, родъ султана изъ перьевъ.

Peripere, p. **peresowac**, 1) принимать; 2) получать доходъ.

Peresota, получение, доходъ, приходъ, поступленіе.

Peregrinus Ep. 16 Мая.

Переказа, препятствіе, затрудненіе.

Перекупки, перекупщики, мелкіе торговцы.

Перемешкати, пробить нѣкоторое время, переночевать.

Perestio, p. **perestesa**, потеря дѣла или процесса, но причинѣ прекращенія иска въ теченіи трехъ лѣтъ.

Peremptorius, (*terminus*), рѣшительный, опредѣленный, окончательный, см. рокъ за в и т и й.

Перекладовати, вновь отыскивать, испрашивать.

Пересудъ, плата судѣ и подсудку за производство суда. Тотъ, кто выигралъ дѣло, соразмѣрно стоимости выигрыша,

платилъ отъ Литовской копѣ два гроша. Судѣ полагалось два гроша, подсудку третій грошъ. Но если кредиторъ взыскалъ по суду отъ должника своего какую нибудь сумму, то пересудъ долженъ былъ уплачивать не кредиторъ, а должникъ. Если нѣсколько лицъ выиграли процессъ, то они платили не больше четырехъ грошей отъ копы. Въ случаѣ продажи имѣнія, полученія въ даръ, духовнаго завѣщанія и замѣны, тогда тотъ кто получалъ имѣніе, судѣ долженъ былъ платить четыре гроша отъ копы, а подсудку два гроша; а за приложеніе печати къ выписи изъ книгъ тойже записи или признанія опять судѣ четыре гроша, а подсудку два гроша. Законъ этотъ соблюдается былъ какъ въ земскихъ, такъ и въ городскихъ судахъ. Стат. Литовск., разд. VI, арт. 5.

p. Perewisza, **perewiszka**, родъ мѣха короткой и густой досящейся шерсти; его употребляли на подкладку шафровокъ ику итушей.

Переводить, доказывать, доводить

Переводъ права, р. przewod prawa, судебное опредѣленіе, послѣдовавшее въ пользу истца, выигранный процессъ; злѣй переводъ права, процессъ выигранный хитростію, обманомъ. „Хто бы противъ кого право якое, такъ у суду земскаго, яко и вгродскаго, и въ котораго кольвекъ иного вряду якимъ фортелемъ, або омылкою якою справою заочне, за нестанемъ стороны позваное, перевелъ, будь рокъ явий неправдивый, змышленный, въ неведомости стороны противное, утворивши, або на якую речъ за записы якими змышленными сказанье врядуное одержавши; тогда тотъ, противъ кому сказанье выидеть, можетъ о такой злѣй а неправдивый переводъ права до тогожъ вряду, передъ которымъ будетъ право переведено, сторону противную позвати, и кгда се въ томъ виннымъ съ права окажется, тогда тотъ судъ першій маєтъ быти поднесенъ (уничтоженъ) и въ нивечъ оберженъ, а того,

хто змышленнымъ обычаемъ право переводилъ, за тую вину маєтъ седети въ замку або у воре нашемъ судовомъ дванадцать недѣль, а стороне своей противной дванадцать рублей грошей заплатити“. Стат. Лит. разд. IV, арт. 14, пункт. 185.

Periculum in mora, опасность въ замедленіи; отсрочка угрожаетъ опасностію. См. *in mora*,

Periurium, р. przezyski, все то, что присуждено судомъ на виновномъ по поводу неудовлетворенія имъ судебному опредѣленію. „Dum aliquis tactus recedet a jure, debet condemnari in periurio, pro quo tactus est, sed si pro poena tactus fuerit et recedet non satisfaciendo pro poena, extunc aliam poenam succumbet, videlicet marcas tres iudicio et parti, pro qua statim debet condemnari in periurio“. Если кто нибудь, будучи позванъ въ суду, отступить отъ суда, долженъ быть осужденъ на презыскъ; по поводу котораго онъ позванъ; но если онъ позванъ по поводу штрафа, и отступить отъ суда, не уплативъ его, то онъ подвергается

другому штрафу, то есть долженъ будетъ уплатить три гривны суду и сторонѣ, относительно которой тутъ же долженъ быть приговоренъ къ презыску. Vol. leg. I, f. 328. Въ Статутѣ Литовскомъ подѣ словомъ презыскъ разумѣется все, что приобрѣтено однимъ лицомъ отъ другаго судебнымъ порядкомъ. „Хто бы маючи именье заставное, або съ права въ презыску поданое, въ суседствѣ кому квалтъ, або шкodu учинилъ“. Ст. Лит., Розд. IV, арт. 50. „Кто бы на комъ что правомъ презыска дѣ, то есть именье, люди, або земли и якій же кольвекъ кгрунтъ лежачій“ и пр.

Perna, р. szynka, окорокъ.

Perna lardi, р. poloc, цѣльная половина сала отъ вепря или свиньи.

Per obitum, на случай смерти.

Perpetua et Felicitas MM. 7 Марта.

р. **Perpetuana**, шелковая заграничная матерія, за ввозъ которой назначена была пошлина. Vol. Leg. IV, f. 81.

Per plus offerentiam, съ аукціона; продавать что нибудь или отдавать въ арендное содержаніе, *per plus offerentiam*—значитъ продать или отдать въ аренду тому, кто больше посулитъ или предложитъ.

р. **Pers**, тонкая ткань, похожая на батистъ, у которой фовъ цвѣтной, усѣянный разными мелкими цвѣтами. По своей деликатности и прочности она дорого цѣнилась, такъ что локоть ея стоилъ болѣе червонца по теперешнему курсу. Эта ткань служила только для женщинъ.

Personae majoris consilii, р. wielkożady, высшія правительственные лица, или судъ, состоящій изъ высшихъ правительственныхъ лицъ. Vol. Leg. I, f. 142.

Pertica, р. pertyka, землемѣрскій пруть квадратная поземельная мѣра, 15 локтей въ длину и столько же въ ширину. См. *virga mensoria*.

Perticarius, р. wutycznik, 1) отмѣривающій извѣстную часть поля и обозначающій ее землемѣрными кольями; 2) отдѣляющій десятину для костела; *dziec-*

sięcina wyliczana była w spocie przez wytucznikow, od duchownych uproważnionych;—десятину отсчитывали въ спотѣ въ тѣ чинники, уполномоченные духовными.

Pertractare, p. **pertraktować**, разсматривать, разбирать.

Pertractatio, p. **pertraktacja**, 1) исполнение правительственной должности, равно какъ и самая должность; 2) разбирательство.

Per turnum, по порядку слѣдованія.

Pesula, **pessula**, третья часть морта—*decem virgulta*, десять прентовъ (см. *włoka*).

Пешня, p. **piesznia**, родъ долота, плоскаго или жолобковатаго, большаго размѣра, прикрѣпленнаго къ палкѣ величиною около полутора аршина. Долото жолобковатое служило для выделыванія бортей и ульевъ, а плоское для отрубиванія кусковъ льду. „Бортники только маюť мети сокеру а пешню, чымъ бы бортъ робити. Стат. Лит. X, 3.

p. **Petarda**, пушка для разбитія стѣнъ.

Petitorium, жалоба по дѣлу о правѣ собственности, о правѣ владѣнія.

Petri Cathedra Antiochia, 22 Февраля.

Petri epularum (feria), 22-е число Февраля.

Petri vincula, 1 Авг.

Petronia, 31 Мая.

Petrus et Paulus Ap. 29 Іюня.

Pfalzgold, такъ называлась пошлина отъ товаровъ, привозимыхъ моремъ въ Данцигъ, которая составляла доходъ экономическихъ или столовыхъ королевскихъ имѣній.

Philimon et Dominus MM. 21 Марта.

Philippus et Jacobus Apost. 1 Мая.

Pius V, 5 Мая.

p. **Piszczetarz**, 1) см. *cancellarius*; 2) рукоприкладчикъ, прилагавшій свою печать къ какой нибудь письменной сдѣлкѣ, какъ свидѣтель, напр. къ духовному завѣщанію, къ купчей крѣпости и т. п.

iszladz, пѣнязь, см. *denarius*.

p. **Pisenny**, подлежащій какому либо взыскаію, обремененный долгами (объ имѣніи).

p. Plotnadzicsta, 1) обмененный денежный штрафъ за разныя противозаконныя дѣйствія. См. Vol. Leg. a. 1347 v. I. f. 8. 9. 14; 2) монета, содержащая въ себѣ 15 меньшихъ монетъ, перешедшая въ Польшу изъ Пруссін. Она равнялась тремъ маркамъ.

Pigmenius presb. 24 Марта.

Pignoriatio, **p. ciąza**, арестъ, положенный на какую нибудь вещь или грабежъ оной за долгъ. Такой родъ дѣйствія безъ судьи или подсудка запрещенъ былъ закономъ короля Казимира Великаго. Vol. leg. a. 1347 v. I, f. 24.

Pilearius, pileator, **p. kapelusznik**, шапочникъ, дѣлатель шляпъ, преимущественно шерстяныхъ.

Pincerna, **p. czesznik**, виночерпій, земскій сановникъ, который во время прїѣзда короля долженъ былъ заботиться о винахъ и распорядиться ими.

p. Piogorasz, пушистое перо, судтанъ.

p. Pira, 1) мѣра для жидкихъ тѣлъ; Шведская=469,07 литровъ или 38,135 русск. ведра, Русская=440,7 литровъ или

35,829 русск. ведра; 2) продолговатая бочка для вина или деревянаго масла.

p. Pipelka, досчечка или клепка для бочекъ; называемыхъ пипами.

Pirminus Ab. Hubertus et Theophilus, 3 Ноября.

p. Pirz, дорожный мѣшокъ.

Pisarz polny, см. **Notarius campestris**.

p. Pista, родъ бумажной матеріи.

Pistor, хлѣбникъ, булочникъ.

Pistor stillnarius, **p. piekarz**, булочникъ.

Pistorum receptio, **p. piekarne**, бывшая въ древности повинность крестьянъ принимать къ себѣ хлѣбниковъ и пивоваровъ и продавать испеченный ими хлѣбъ и вываренное пиво.

Pius I Papa, 11 Юля.

Пивница, **p. piwnica**, погребъ, подвалъ. „Пивница, на пивницы поддѣлеть, а на поддѣлети свиренъ зъ вгданкомъ“, погребъ, на погребѣ кладовая, а на кладовой амбаръ съ крыльцомъ. (Ревюзія Кобринскаго староства Дмитра Сапѣги 1562 года, лист. 185).

на, идущія съ товарами по судходнымъ рѣкамъ. Vol. Leg. III, f. 637. Uniwersał robogowy. О прочихъ налогахъ см. подъ словомъ podatki.

Похитливый, шаткій, неопредѣленный, сбивчивый. „И ямъ тежъ обачивши (говорить судья), изъ тые светки выше менены въ томъ по х и т л и в е, а не въ одно слово сознана чинили“ и пр. Авт. книга Гродненск. земскаго суда за 1540—1541 годы, стр. 403.

Похожіе или захожіе люди. Такъ назывались крестьяне и боаре, которые могли перемѣнять мѣстопребываніе свое; почему они назывались также вольными, въ противоположность крестьянамъ о т ч и ч а м ъ. Изъ Статута Литовскаго (Роз. VII, ар. 8) видно, что люди похожіе двоякимъ образомъ принимали осѣдность на земляхъ вотчинниковъ: или на волѣ до извѣстнаго времени, подъ условіемъ уплаты деньгами или работою,—или безъ воли, принимая на себя обязанность тяглой службы, однакожь не отказываясь отъ правъ свобод-

наго удаленія; присвоенныхъ людямъ похожімъ. И потому похожіи значить также неосѣдный, не имѣющій постоянного мѣстопребыванія.

Похва, ножны, футляръ.

Похвалка, угроба.

Похвалить на кого, угрожать кому нибудь.

Похватъ, направление, повѣтъ.

Rocillator, р. *roczaszu*, подчашій, виночерпій. Должность при дворѣ короля. Подчашій во время торжественныхъ обѣдовъ или пиршествъ при дворѣ обязанъ былъ наливать напитки въ бокалы или чаши. Въ послѣдствіи времени отъ этой должности остался только одинъ титулъ.

р. *Rozet*, 1) число; 2) счетъ, отчетъ; 3) честь, почитаніе; 4) отдѣлъ войска, рота, эскадронъ.

Посчанье, травленіе собаками.

Podatki, подати. Главнѣйшія изъ нихъ были въ разныя времена слѣдующія: 1) *robogu*, налогъ, которые были также разнаго рода. Они первоначально установлены были въ 1511 году. Vol. leg. I, f. 375; 2) *rogłowne od cudzoziemskich ludzi*, поголовное отъ ино-

странцевъ. Vol. Leg. III, f. 624. Uniwersał poborowy; 3) indukta, пошлина за ввозимые товары. Ibidem; 4) czwartarty grosz, четвертый грошъ. Ibidem. 5) szorowe, пошлина отъ продажи напитковъ. Vol. Leg. III, f. 613; 6) pobor wodny, налогъ или пошлина отъ продуктовъ и товаровъ, вывозимыхъ по рѣкамъ. Vol. Leg. III, f. 624. Uniwersał poborowy. 7) podumne, rogadne, подать отъ дыма по два гроша съ лана. Vol. Leg. I, f. 269; 8) ewesta i składow dawnych restauracya, пошлина на вывозимые товары и возобновленіе прежнихъ складовъ на товары. См. ewesta. 9) auctio ewekty, увеличеніе пошлины за вывозимые товары, по силѣ котораго туземные купцы платили за вывозъ товаровъ однимъ золотымъ, а чужестранные двумя золотыми больше противъ таксы 1629-го года. Vol. Leg. III, f. 842. 10) inducta, пошлина; которую взимали на таможенныхъ за ввозимые товары, за исключеніемъ Венгерскихъ винъ.

Пошлина эта установлена была въ 1643 году. Vol. Leg. IV, f. 65. 11) auctio subsidiorum, увеличеніе пособій, пошлина, установленная въ 1629 въ великомъ княжествѣ Литовскомъ, которую должны были платить купцы и шляхта отъ хлѣба въ зернѣ и отъ скота, вывозимыхъ за границу. Vol. Leg. III, f. 618. 12) сіо nowo podwyszzone, новая увеличенная пошлина. Она наложена была въ 1609 году на купеческіе товары. Volum. Leg. II, f. 1688; 13) lex perpetua na myta stare, stołowi królewskiemu należące, постоянный законъ на старья пошлины, принадлежащія королевскому столу. Пошлину эту должны были платить всѣ, за исключеніемъ шляхты, которая могла вывозить свои продукты подъ присягою, что они не куплены. Vol. leg. IV, f. 63. 14) pogłowne generalne, alias, subsidii charitativi generalis contributio, всеобщее поголовное, или иначе, всеобщая

подать, дѣлаемаго изъ любви пособія. Подать эта установлена была въ 1520 году при Сигизмундѣ I. Въ послѣдствіи шляхта и духовенство вобожжены были отъ нея. Vol. Leg. IV, f. 849. 15) *rog łowne żydowskie*, поголовная подать отъ жидовъ. Подать эта установлена была въ 1624 году. Отъ каждой головы взимали по одному золотому. Vol. Leg. VI, f. 319. 16) *rog łowne tatarskie*, поголовная подать отъ татаръ. Ее платили татары по золотому отъ головы, не исключая женъ и дѣтей. Vol. Leg. IV, f. 575. An. 1658. 17) *cathedraticum*, каѳедральное — подать, которую платили греко-унитскіе священники своимъ епископамъ. Такъ какъ подать эта была весьма обременительна не только для священниковъ, но и для пряхжанъ греко-унитскаго исповѣданія, отъ которыхъ священники въ свою очередь требовали такой же подати; то она уничтожена была сеймовымъ постановленіемъ 1775 года. Vol. Leg. VIII, f. 651.

Podczaszy, subdarifer, см. *szesz-nik*.

Подѣлѣти въ лыко. Извѣстно изъ древнихъ актовъ (Акт. кн. Гродненскаго земскаго суда за 1541 годъ листъ 13), что встарину измѣренія производимы были не шнуромъ и не цѣпью, но лыкомъ. И потому **подѣлѣти въ лыко** значитъ раздѣлѣть какой нибудь участокъ земли на части; измѣривъ ихъ лыкомъ. „Тогда мають въ лыко и лихое и доброе поделити наполю.“ I Ст. Лит. VIII, II.

Подемужье, небольшая часть земли, прилегающая къ длинной и узкой полосѣ ея, которая называется *с м у г о ж ь*; см. *stóg, stuga*.

р. Podlazd, подать, состоящая въ складѣхъ къ пріѣзду короля и его свиты.

р. Podmiennik, 1) подьячичикъ, лице, владѣющее какою нибудь вещію подъ чужимъ именемъ; 2) купеческій агентъ, коммисіонеръ.

р. Podkundziwole, управитель, урядникъ.

Подлазь, узкое отверстіе подъ воротами, которое обыкновенно

прикрывается доскою изъ внутри двора.

Подлазить, вынимать медъ у пчель.

Подлазникъ, охотникъ, поднимающій звѣрей на ноги и выгоняющій ихъ изъ лѣсу во время облавы.

Подлазывать, выниманіе меду у пчель.

Поднесенье, *sublevatio*, уничтоженіе, отнятіе законной силы какого нибудь документа, или судебного опредѣленія, на извѣстное время или навсегда.

Поднесенье позву, прочитаніе или объявленіе позыва въ судѣ при началіи процесса.

Поднести справу, начать дѣло по формѣ суда. Въ древнихъ актахъ первой половины XVI столѣтія, (до введенія статута 3-го изданія), писанныхъ на Западно-русскомъ языкѣ, мы находимъ, что тяжущіяся стороны часто окончивали дѣло или миролюбно, или согласіемъ стороны позванной удовлетворить истца по приговору судьи. Если же позванная сторона не соглашалась на требованіе истца, тогда она заявляла, что она

хочетъ поднести справу, и въ такомъ случаѣ, въ доказательство своей правоты, она представляла нѣсколькихъ свидѣтелей, выборъ которыхъ предоставляемъ былъ истцу и назначена была присяга.

Поднять, обѣщаніе, обязательство. „Ахметъ оповѣдилъ то мнѣ, ижъ внего Кансуба тои животины, водлугъ поднятъ я своего, не выкупилъ. (Акт. 1541 г.)

Podnotariusz, см. *subnotarius*.

Подписокъ, р. *podpisek*, помощникъ писаря въ земскихъ судахъ, который назначаемъ былъ только для ускоренія письменоводства. Vol. Leg. I, f. 506.

р. *Podgrana*, винный погребокъ.

р. *Podśedek*, см. *subjudex*.

Podskarbi, см. *thesaurarius*, тамъ же—*podskarbi wielki koronny i podskarbi Nadworny*.

Подстрельчій, родъ лягавой собаки.

Podstoli, см. *subdapifer*.

Подступке, хитростію, см. *subreptive, ad male narrata*.

Подступникъ, обманщикъ, измѣнникъ.

Подвезатся, обязываться, принимать на себя обязательство.

„И подвезались тежь, если бы водлугъ записовъ своихъ на роки онысаны долгу всего сполна не заплатили; тогда допустили Ондришу, купцу Познанскому, ижъ тутъ приехавши, ижо безъ жадного права я жадное проволоки взяти въ томъ долзе своемъ три дома его въ Гродне.“ Авт. кн. Гродненскаго земскаго суда за 1540—1541 годы, стр. 407.

p. **Podwika**, дамское головное покрывало.

p. **Podwoiewodzy**, подвоевода, помощникъ воеводы. Обязанность его состояла—въ ратушѣ вмѣстѣ съ ратманами и присяжными назначать цѣну вещамъ. Онъ въ правѣ былъ штрафовать мѣщанъ 14-ю гривнами, если они большей требовали плати противъ таесы, и дѣлать взысканіе съ евреевъ. Vol. leg. II, f. 688, III, f. 808.

Подворникъ, квартирантъ.

p. **Podumne, podumne generale**, подать, установленная въ Литвѣ на случай недостатка государственныхъ доходовъ на

государственные нужды. В древности, или по крайней мѣрѣ, въ 1496 году, она известна была подъ именемъ *fumalia* (см. *fumalia*), которое означало тоже подымное, называвшееся также *poradnie*, и была уплачиваема не съ дыма, но съ каждаго лана по два гроша. Но въ 1768 и въ 1775 годахъ подать эта установлена была на слѣдующихъ основаніяхъ: 1) каждый дворъ, монастырь, домъ шляхтича со всѣми ихъ постройками считался за 1 дымъ; 2) каждая деревенская изба, которой хозяинъ обработываетъ землю, составляли также 1 дымъ; 2) города подѣлены были на классы: высше классы платили съ дыму отъ 30 до 50 злотыхъ; втораго класса отъ 10 до 20 злотыхъ; отъ земледѣльческихъ дворовъ брали отъ 6-и до 4 злотыхъ. Vol. Leg. VII, f. 838, VIII, f. 631.

Поимщикъ, нанятый человекъ.

Poenae captivitatis et colli, тюремное заключеніе и смертная казнь.

Роепа соли, роена солиnealis, смертная казнь.

Роепа resciatus, seu роена resci-laritalis, наказание за хщеще-
ние государственной казны.

Роепа revocationis, наказание или штрафъ, состоявшій въ уплатѣ виновнымъ двухъ сотъ копъ грошей Литовскихъ и въ вознагражденіи судебныхъ издержекъ. Такому штрафу подвергались тѣ, которые доказывали какому нибудь вотчиннику, что онъ владѣетъ выморочнымъ имѣніемъ и не доказали этого. Vol. Leg. II, f. 1463.

Роепа tallonis, возмездіе, наказаніе, которому подвергался истецъ, недоказавшій обвиняемому того преступленія, въ которомъ обвинялъ его, или подавшій *potwagnу роzew*, т. е. позывъ къ суду ложный, вымышленный. Наказаніе—роена *talionis* состояла въ 12-недѣльномъ заключеніи въ нижнемъ помѣщеніи башни (тюрьмы), въ уплатѣ штрафу ста гривенъ и судебныхъ издержекъ. Vol. leg. II, f. 693. Послѣ штрафъ этотъ увеличенъ въ 200 гривенъ. (Тамъ же f. 1217).

Поглавле женское, приданое, иначе называемое привенокъ—*przywianek*. 1 Ст. Лит. розд. IV. Погоненье следомъ, тоже самое, что *копа*. Объ ней такъ говорится въ XIV раздѣлѣ, арт. 9 Литовск. Статута: «если бы укрывшонный злодѣйствомъ хотѣлъ шкоды своею доходити копою, тогда вси въ той околицы и околы на мило со всихъ чотырехъ сторонъ мають казати подданымъ своимъ на копу сходитися, а то ся маеть разумети въ передъ на тые мѣста, где до сихъ мѣсть копы не бывали, которыя коповища кождый подкоморный въ повѣтъ своемъ назначити и села тыхъ, хто ся тамъ становити будетъ описати маеть, а на руси и инде, где здавна копы бывали, тамъ мають быти и теперъ копы одправованы на старыхъ коповищахъ тымъ обычаемъ, яко первой того бывало; а на тыхъ тежъ мѣстахъ, гдѣ досель копы не бывали, таковымъ порядкомъ и поступкомъ копы збираны и отпраованы быти мають, яко ся и на руси заховывало и заховуетъ.» Собственно же погоненье

слѣдомъ значить переслѣдованіе вора по слѣдамъ отъ одного селенія до другаго. Слѣд. ко па, ко по ви щ е.

Поколодное, плата отъ узника при выходѣ его изъ тюрьмы, гдѣ онъ сидѣлъ въ колодѣ. Отъ шляхтича платили 12 грошей, а отъ простаго человѣка 6 грошей. Также отъ тѣхъ, которые не были приговорены къ смертной казни, плата была въ половину меньше. Платить обязанъ былъ тотъ, кто оказался виновнымъ по суду. За простаго человѣка, боярина, крестьянина платилъ господинъ, у котораго они служили. „А отъ вязней, отъ вшлякого вязенья, потуремнаго, поланцужного або поколодного, отъ такового вязня, который бы на горло сиделъ, отъ шляхтича дванадцать грошей, отъ простаго человѣка шесть грошей, который бы въ меньшей винѣ осажонъ былъ, жебы о горло нешло, отъ таковыхъ по половицы того брано быти маеть, а платити то маеть тотъ, кто виненъ въ чомъ съ права застанеть“ и проч. Стат. Литов. разд. IV, арт. 15.

Поженать правомъ, доказать комунибудь его вану судебнымъ порядкомъ—отъ Латинск. *jure vincere*. И потому существовалъ въ Польшѣ и Литвѣ коренной законъ, который помѣщенъ *in pactis conventis*: король присягалъ: *pepinem captivabimus, nisi jure victum*; никого не будемъ арестовать, если виновность его не будетъ доказана судомъ. Тоже самое мы находимъ въ Литовскомъ Статутѣ разд. III, арт. 10, „шляхтичъ, правомъ непреконтаный, не маеть быти саженный.“

Покористити, воспользоваться, обратитъ въ свою пользу.

Покутныя корчмы, частныя корчмы, которыя по селамъ, мѣстечкамъ и городамъ содержали шляхта и мѣщане. Онѣ строго запрещены были закономъ; дозволялось только торговать напитками содержателямъ постоялыхъ дворовъ и гостинницъ при большихъ дорогахъ. Стат. Лит. разд. XIV, арт. 33 пункт. 551.

Поланцужное, плата отъ узника, выходившаго изъ тюрьмы, гдѣ онъ сидѣлъ на цѣпи. Плата эта производилась на тѣхъ же

самыхъ условныхъ, на кажахъ производилась плата, называвшаяся по колодное; см. по колодное.

Р. Polatka, золотая или серебряная бляшка, которую женщины носили на головкахъ или платьяхъ, и которая за каждымъ движениемъ приходила въ сотрясеніе.

Полазничій, р. *polazniczy*; собственное значеніе этого слова неизвѣстно. Но можно предполагать съ нѣкотораго рода достовѣрностію, что оно происходитъ отъ слова *laznia*, которое означаетъ таможеню. (См. *Kaznia Witoldowa*). Лазнями назывались также хижины осочниковъ в. лѣсныхъ сторожей, какъ это видно изъ древнихъ подкоморскихъ книгъ. И потому *полазничій* значить—таможенный или лѣсной сторожъ.

Poledrus, жеребецъ, *Cheval integre*.

Polentarius, р. *slodownik*, солодовникъ.

Полгакъ, ружье средней величины.

Poltor, р. *szliflarz*, шафровальщикъ, гранильщикъ.

р. **Polonezka**, родъ дамскаго народнаго платья, заимствованнаго однакожь отъ французовъ.

Полоть, въ множ. полти, р. *poleć*, копченая бочковая сторона свиньи или вепря. **Poleć sło-winu**, половина наружнаго сала отъ вепря или свиньи. **Полочину** эту кончатъ.

Полудье, родъ денежной дани, которой количество не вездѣ было одинаково.

Polysagrus, Ер. М. 26 Января.

Polychronius, Ер. М. 17 Февраля.

Poluxena, 33 Сент.

Помера, измѣреніе.

Pomogian, *romagian*, тѣмное мѣсто, назначенное для собраній народныхъ и судовъ, садъ.

Померковалье, мировая сдѣлка; см. *complanatio amicabile*.

Pomose roboга, см. *hegra*, *pressaria petilio*.

Pomrosa V. М. 19 Сент.

Pondus ferreum, желѣзная гиря; но въ актахъ принимается иногда въ значеніи безимья (*stateta*): *pondus ferreum*, (*vulgo bezmian*). Акт. книга Виленской Магдебургіи за 1491—1668 годы.

Ronere, 1) установить; 2) придавать чему нбудь законное право; 3) помѣщать; *ronere super animam alicujus*—предоставить дѣло чьему либо произволу; *ronere in casu*, подвергнуть опасности; *ronere in facto*—предложить.

Pontagium, pontaticum, pontecagium, pontinagium, мостовая пошлина, пошлина за проѣздъ черезъ мостъ.

p. Pontal, пунталъ, украшеніе изъ драгоценныхъ камней, которое носили на шеѣ, на ухахъ и на платьяхъ.

Pontanarius, pontonarius, pontenarius, сборщикъ мостовой пошлины, или владѣлецъ моста, которому принадлежитъ эта пошлина.

Pontiana V. 19 Мая.

Pontifex Fara et Hippofus III. 7 Ноября.

Pontifex, епископъ, *pontifex maximus*, папа.

p. Pontifical, уставъ о богослуженіи для католическихъ епископовъ.

Pontificatus, *p. pontifical*, папское достоинство, папская власть.

Pontificatus, 1) епископство, епископское достоинство; 2) власть, право.

Pontius diac. 8 Марта.

p. Roreinu, родъ клѣтчатой матеріи, весьма плотной, изъ которой дамское платье стоило 10 червонцевъ.

Понеротини, нагрудники у лошадей.

p. Roris enakuwanie, сенокосъ, жатка. Въ Польшѣ и Литвѣ былъ обычай, получившій селу, заповѣдъ, по которому шляхта или дворяне каждаго воеводства, но исключеніи каждахъ двухъ дѣтъ, 30 Октябрю собирались въ полномъ вооруженіи на мѣста назначенныя частными сеймами или сеймиками, гдѣ они записываемы были въ особые реестры съ обозначеніемъ рода ихъ оружія, числа и масти лошадей. Списки эти вносили были въ архивъ. Неявившійся къ списку подлежалъ строгому законному наказанію. Vol. Leg. VII, f. 76 184.

Понлавъ, дугъ, сѣнокосъ.

Понмечникъ, защитникъ, вступающійся за него нбудь.

- р. **Rorawiki**, слушатели ив-шахъ судовъ.
- Populus Sien (dominica)**, 2-я недѣля рождественскаго поста—*Adventus*.
- Порада**, свѣтъ, совѣщаніе.
- р. **Poradno**, одна изъ древнихъ податей, состоявшая въ уплатѣ двухъ грошей съ лана (*sm. laneus*), который назывался также *manum*. *Vol. leg. I, f. 269. 540.*
- Порядность**, устройство.
- р. **Poramb**, см. *ver*.
- р. **Porob**, см. *incisura*.
- Porosa (nobdomine)**, страстная себѣлица.
- Пороская земля**, земли находящіяся въ разныхъ мѣстахъ, чересполосное владѣніе.
- Porrigere intransmissibilem**, дать вводъ въ недвижимое имущество.
- Porta acialis**, р. *Estro-brama*, Острия ворота (въ Вильнѣ).
- Portare**, 1) дѣйствовать; 2) помогать, направлять; 3) уносить; 4) выдерживать; 5) умѣть право понужденія; 6) наказывать.
- Portalicum, portus**, пошлина, платимая у воротъ города или на пристаняхъ.

- Portalle**, р. *portaly*, небольшой жертвенникъ съ неюю, который католики несутъ во время крестнаго хода или процессіи.
- Portio**, годичная плата, годичное содержаніе; *portio сапаописа*, годовое содержаніе, назначенное канонику; *portio congrua*, достаточная часть дохода, назначенная постоянному викарію.
- Portionare**, назначать годичную плату.
- Portlanarius**, коленикъ, обрабатывающій поле за половину приносимаго имъ дохода.
- Portorium**, р. *maestere*, постоялая пошлина.
- Поручникъ**, поручитель, *evic-tor*.
- Поседати**, владѣть.
- р. **Poselemszy**, см. *subilemsius*.
- Poskie-actorem targestium**, р. *lele-nie xiag*, открытіе книгъ; По окончаніи срока или казеннаго судопроизводства земнаго суда производится только пріемъ таинсей или внесеній въ актовныя книги и выдача изъ книгъ выписей. Тогда всефдалъ въ судѣ только писарь съ подсудкомъ или лица избранныя судьей, или же

одни только писарь съ коморниками (*scribae camerarii*). Этот промежутокъ времени назывался *positio actorum*, *lezanie* *diag.* Vol. Leg. I, f. 259. Въ этомъ же промежуткѣ времени въ иѣкоторыхъ воеводствахъ въ земскихъ судахъ рѣшаемы были дѣла о выкупѣ имѣній по бѣглымъ крестьянамъ.

Посошное, подать; которую крестьяне платили отъ числа сохъ. Послѣ подати отъ лана (смотри *lanens*) посошное занимаетъ второе мѣсто по своей древности. Оно замѣнено было въ послѣдствіи въ подымное. Посошное, какъ видно изъ Писцовой книги Минскаго староства, составленной Лавриномъ Войною, не ведаѣ было одинаково; одни платили больше, другіе меньше, смотря по качеству земли.

р. Posesive, posesyguni, подать на тѣхъ, которые не въ состояніи были взорать назначеннаго пространства поля.

р. Pospolite ruszenie, см. *expeditio generalis*.

Posse, см. *potestas*, власть, способность.

Possessio, possessorium, недвижимое имѣніе, помѣстье.

Possessionatus, р. *possessuonal*, владѣющій наследственнымъ имѣніемъ.

Possessor, 1) владѣтель, собственникъ; 2) арендаторъ имѣнія, временно владѣющій имѣніемъ, *tenutarius*.

Possessorium, р. *possessorium*, жалоба о правѣ временнаго владѣнія.

Поставъ, штука сукна, обыкновенно въ 32 локтя.

Post focos, post ignes (dominica), вторая недѣля великаго поста.

Posthumus, потомокъ, родившійся по смерти отца; *editio posthumus*, издаііе, вышедшее въ свѣтъ по смерти автора.

Postliminium; перенесеніе обывателя изъ одного края въ другой.

р. Postoly, лопти.

Post alba, in albis (dominica), 2-я недѣля по Пасхѣ, недѣля Юмiana.

Post ostensionem reliquiarum (dominica), 2-я недѣля по Пасхѣ.

Post strenas, первый день года.

Postergare, презирать; пренебрегать; *postergare diem*, отложить, продать.

Постожное, плата за сѣнокосные луга, которая назначаемъ была на число слоговъ сѣна. „Одно за болота, которыхъ подданные въ тѣхъ селахъ вольно уживають, вместо постожнаго мають платити зъ волоки по гроши 10.“ Изъ книги Люстраціи староства Кобринскаго, 1560 года, лист. 61.

р. Postrzygalnia, верставъ для стрижки сукна.

Potabilis pecunia, деньги, которыя колонистъ платитъ вотчиннику за сдѣланное ему облегченіе.

Potagium, 1) всякое питье; 2) бульонъ изъ огородныхъ овощей; 3) плата за продажу навитовъ.

Potestas, 1) король, государь; 2) высшая правительственная власть; 3) округъ, подвластный судѣ или господину.

Potestativus, potestivus, облеченный властію; *potestativam manum adjicere*, употребить силу; *potestativa manu assistere*, оказать кому нибудь сильное, могущественное содѣйствіе; *potestativa manu concedere, contradere*, уступать кому нибудь вещь, на которую владѣтель имѣетъ полное пра-

во; *potestativam manum impone*, присвоить себѣ вещь, какъ собственность.

Potioritas, *р. Iersześć prawa*, законъ, по которому тому, кто имѣетъ первое право или записъ на какия нибудь имѣнія, предоставлялось преимущество передъ другими.

Potioritas hastae, *р. konkurs*, конкурсъ. Имѣніе, обремененное долгами или настоящимъ владѣтелемъ онаго, или его предшественниками, подлежитъ вонкурсу. Владѣтель такого имѣнія или официально отступаетъ отъ него или объявляетъ отступить отъ него послѣ сведения счета долгамъ и оцѣнѣн самаго имѣнія; въ такомъ случаѣ *potioritas* называется *resessuata*, *р. resessowa*. Но если владѣтель, кромѣ официального отступления отъ своего имѣнія, подтверждаетъ это отступление присягою; въ такомъ случаѣ *potioritas* называлась *abjurata*, *р. odprzysiężona*.

Потуремное, плата при выпускѣ изъ тюрьмы арестованнаго, установленная статутомъ.

Потужникъ, соучастникъ въ какомъ нибудь дѣйстви, помощникъ.

Потварь, клевета, ложный доносъ, оттуда потварить, клеветать, потварца, клеветникъ, ложный доносчикъ. «Заботячи тому, обы люди злые отъ потварей на людей невинныхъ повстѣжени были, уставуемъ: если бы кто пробачивши боязни бозькое и встыду людского речи якія змышленныя, потварные до суду донесъ; тогда за то стороне, которую спотварилъ», и проч. Замѣченному неоднократно въ ложныхъ доносахъ разрѣшима была одна поадря,—«тогда вже таковому поадря разрезана [бити масть.» Ст. Лит. Розд. IV, арт. 105:

Повабенье або вызыванье на руку, вызовъ на дуэль, которая строго запрещена была закономъ. «Если бы вызвавшійся на смерть одинъ другого забилъ, тогда тотъ кто живъ останется, будь вызванный, або хто вызвалъ самъ, за иного забитого съ вриду кгродского того повесту, въ которомъ оседлость свою масть, не внакъ, одно на горло масть быти каранъ на смерть,

и кровь его своєю кровью заплатити масть, за жалобой и поипраньемъ права отъ детей, або близкихъ того забитого.» Стат. Лит. розд. XI, арт. 14, пункт. 409. Однавожъ запрещеніе дуэлей въ древности не было абсолютно; были случаи, когда дуэль дозволялась съ разрѣшенія короля, а въ войскѣ съ разрѣшенія гетмана. «Уставуемъ, обы вже отъ сего часу свовольне, безъ позволенья нашего господарского, которое только за великими и знаменитыми причинами походити масть и на особливомъ уваженью и уваженью напномъ господарскомъ съ паны радами нашими, а въ войске за позволеньемъ и уваженьемъ нана гетмана того паньства великого князьства належати будетъ на руку повабяти и вызывати.» Тамъже пункт. 408.

Повестягнути, обуздати, удержати, воспретити.

Повѣтріе, зараза, см. *a i g a r e t i f e r a*.

Повисемо, мотокъ нитей опредѣленнаго ихъ количества, (герминъ, употребляемый ткачами). р. *Powinowaty*, см. *powinowatswo*.

р. **Rowinowactwo**, *affinitas*, родство по мужу, или по женѣ, напр. родной братъ мужа относительно его жены есть *rowinowaty*, двоюродный братъ мужа также *rowinowaty* относительно его жены, не только въ меньшей степени, и на оборотъ родной братъ жены называется также *rowinowatym* относительно ея мужа. И потому *rowinowactwo* выражается слѣдующею юридическою формулою: *w jakim stopniu iednego z małżonków pokrowieństwo zachodzi, w tymże stopniu drugiego rowinowactwo*, т. е. въ какой степени родство одного лица изъ сунруговъ, въ такой степени *rowinowactwo* другого лица. См. *stopnie pokrowieństwa*. *Rowinowactwo* означаетъ также родство духовное.

Поволање, 1) призваніе къ чему либо; 2) объявленіе или донесенія о воровствѣ. Ст. Лит. розд. XIV, 12.

Поволаемый, заподозрѣнный или обвиняемый въ воровствѣ. Тамъ же, арт. 10.

р. **Rowoz**, проводники. Послѣ ночлега и угощенія короля (см. *statio*), его должны были провожать шляхта на другую стан-

цію, и этотъ конвой называется *rowoz* или *przewod*. Въ этомъ случаѣ они давали лошадей для его свиты.

Ноземь, нозинь, поземельная плата, torgagim. „Ижъ дей онъ мешкаль со мною на огороде моемъ отъ нозька годъ; мель ми по дванадцать грошей на кождый рокъ повиню давати.... И цанъ Трѣбскій остаткомъ по земю за семь годъ осемдесятъ грошей присудилъ.” Акт. книга Гроднен. град. суда за 1540—1541 годъ, стр. 384.

Ножитье, польза, употребленіе, пользованіе.

Ножитѣль, польза, пользованіе доходъ, emolumentum.

р. **Prabit**, польское названіе города Вязенбурга въ восточной Пруссіи.

Practica, р. **практыка**, 1) совершеніе; 2) способъ дѣйствія; 3) знаніе судебныхъ дѣлъ; 4) заговоръ.

Practicare, р. **практыковать**, 1) дѣйствовать, разговаривать; 2) траговать, предлагать; 3) посѣщать судебное мѣсто, вести дѣло; 4) хлопотать.

р. **Pradz**, валищницъ.

Prada, pradale, pradaria, praderie, радъ луговъ.

Praesambala, все предварительное, предшествующее.

Praesambulum, предувѣдоженіе, предостереженіе.

Praesambulus, предшественникъ, вѣстникъ.

Praesentia, прежде, сперва.

Praesentia, р. **praesentia**, 1) провинція, содержаніе; 2) часть имѣнія кафедральнаго костела, данная для пользованія его духовному лицу за его занятія при костелѣ; 3) доставка, монашеская дневная порція; 4) приходъ каноніка.

Praesentarius, 1) принадлежащій къ доставкѣ; 2) принимающій доставку или порцію.

Praesentio nos, съ тою предосторожностію, съ тѣмъ исключеніемъ.

Praesentia, р. **praesentia**, первое мѣсто, первенство.

Praesertor, 1) начальникъ, господинъ, верховный судья; 2) у Тамплиеровъ управитель домовъ въ провинціи— *compendator*; 3) придворный вельможа.

Praesertum, царская грамота, дипломъ, или королевская привилегія.

Praesentia, **praesentium**, объемъ и предѣлы, между которыми за-

ключается какия нибудь мѣстность.

Praesentia appellatione, безъ допущенія апелляціи.

Praesentio, р. **praesentio**, точность, соединенная съ краткостію.

Praesentio, р. **praesentio**, послѣдній предѣлъ, до котораго судъ можетъ соглашаться, и послѣ котораго самыя основательныя желанія и требованія остаются безъ послѣдствія.

Praesentio, 1) преторъ городской или деревенскій судья; 2) приставъ; 3) въ позднѣйшее время—возный, *ministerialis generalis*.

Praesentio iuratus, присяжный глашатай, возный.

Praesentio, проповѣдовать, провозглашать.

Praesentio, представленіе кардинала папѣ объ утвержденіи номината—епископа въ действительные епископы и о назначеніи его на вакантную епископію.

Praesentio, префектура, начальство, власть.

Praesentio, тоже, что *comites*, вельможи, придворные.

Praesentio praesentio, начальникъ гвардіи (папской).

Præfectus signaturæ gratiæ, кардиналъ папскаго двора, который въ отсутствіи папы предсѣдательствуетъ въ конгрегациі, состоящей изъ 12 прелатовъ.

Præfectus signaturæ iustitiæ, кардиналъ при папскомъ дворѣ, утверждающій папскіе меморіалы, прописывая на нихъ *visa*—были разсмотрѣны.

Præfectus stabuli, конюшій, тоже, что *agazo*.

Præfectus sylvarum regalium, королевскій лѣсничій.

Præemptio, сила и важность первой купли.

Præcustodiatio, р. *prekustodya-cya*, предосторожность, предостереженіе.

Præjudicare, вредить, причинять ущербъ, вредить чьей либо доброй славы.

Præjudicatum, р. *prejudukat*, прежнее судебное опредѣленіе, которымъ руководствовались въ послѣдующихъ подобныхъ опредѣленіяхъ, на основаніи закона короля Іоанна Альберта (1496 г.): „Et dum super aliquo articulo in iudicio sententiatum quid, illa sententia in librum actõrum inscribatur,

ut postea super eodem articulo; vel simili, similis sententia proferatur.“ Если по какойнибудь статьѣ послѣдовало мнѣніе въ судѣ, мнѣніе это должно записать въ актовую книгу, чтобы послѣ по такойже статьѣ или подобной ей дано было подобное мнѣніе. Vol. Leg. I, f. 250. De libro iudiciorum.

Præjudicialis, præjudicialis, вредный, противный.

Præjudicium, р. *prejudycum*, 1) предразсудокъ, вредъ, ущербъ; 2) увѣдомленіе о наступающемъ приговорѣ суда.

Prælatus, р. *prelat*, 1) предпочтенный, преимущественный, высшій; 2) названіе высшихъ сановниковъ въ церковной католической іерархіи, присвоенное епископамъ, архіепископамъ и кафедральнымъ каноникамъ.

Prælibatus, вышесказанный, вышеупомянутый.

Prælocutor, prolocutor, адвокат, защитникъ чьего либо дѣла въ судѣ.

Præoccupare, напередъ завладѣть чѣмъ либо, завладѣть безъ всякаго права.

Præoscuratio, *преоскураца*, 1) упреждение коро нибудь въ владѣнія какии нибудь предметомъ; 2) умственное замятие.

Præosurians, *р. преосуріант*, первый, дающій свое мнѣніе.

Præopeditas, *преопедитум*, *р. пререпедіца*, препятствіе.

Præopositus argenti poterii et auri vesarii, *смотритель сервиза*.

Præopositus barbaricariorum, *смотритель оружія и сервиза*.

Propositus bastagae, *смотритель одежды, особенно въ дорогѣ*.

Præopositus cameræ regalis, *камергеръ, который спалъ въ королевской спальнѣ*. При дворѣ польскаго короля должность эта называлась *cubicularius*, *поспелъничій*.

Præopositus sigæorum, *главноуправляющій почтами*.

Propositus fibulæ, *завѣдующій королевскими драгоценностями*.

Præopositus labari, *хранитель королевскаго знамени*.

Præopositus lactorum, *смотритель столовыхъ королевскихъ имѣній*.

Præopositus largitionum, *казначей кассы, предназначенной для пожертвованій*.

Præopositus sagri cubiculi, *тоже, кто major domus, имѣвшій надзоръ за королевскими палатами и бывшій неотлучнымъ спутникомъ самаго короля*.

Præopositus tyrii texturini, *смотритель пуриуровыхъ фабрикъ*.

Prærogativum, *р. прерогатива*, преимуществво, исключительное право на послабленіе или снизхожденіе, увольняющее отъ подчиненности общимъ законамъ, привилегія.

Præsanctificationum liturgia, *прежде-освященная литургія—обѣдня*.

Præscriptio, *р. прескрипція*, юридическая или законная давность, называемая также земскою давностію, т. е. опредѣленный срокъ, ограничивающій право владѣнія переходящее собственностію. Давность эта была двухъ родовъ: трехлѣтняя и десятилѣтняя. Та и другая установлена уже была при Казимірѣ Великомъ въ 1347г.: Vol. Leg. I, f. 20. О трехлѣтней давности въ Статутѣ Литовскомъ говорится такъ: „Колѣбы хто купилъ яко дедицтво и держалъ спокойно, заплативъ-

ши, а на томъ же бы имѣнью кто иный долгъ мель, первой владовне записанный, пока еще было не продано, а молчалъ бы по продажи о томъ долгъ три-лѣта, и правомъ его не до-ходилъ; таковой, хотя бы и ли-сты ^{упоминательные} мель,—тотъ не маеть на томъ имѣнью того долгу смотрети.“ Ст. Лит.; розд. VII, арт. 10. Что же касается до десятилѣтней давности, то она опредѣлена Статутомъ Литовскимъ слѣдующимъ образомъ: „Еслибы што кому дано або продано, хотя бы записомъ слуш-нымъ, будь тежъ и передъ нами господаремъ, або передъ судомъ земскимъ объявлено, а оный бы што ему дано, продано, або запи-сано въ держаньи и пожванью черезъ десять леть не былъ и о то се владовне не упоми-налъ; таковой по выйстью леть десети вжо того до-ходить не можетъ, але держачій то вечно маеть метп.“ Стат. Лит. розд. III, арт. 45. Рѣшенія компромиссарскія и рѣшенія высшей инстанціи (ultimaе instantiae) давности не подле-жали. Vol. leg. II, a. 1576 f. 941.

Prascriptum, р. *prescriptum*, пред-писаніе, приказаніе.

Praesentatio, 1) взаимно давать, ссужать; 2) дарить; 3) тотъ часъ жить.

Praesentatio, р. *praesentia*, 1) при-ношеніе, подарокъ, который крестьяне въ среднихъ вѣкахъ обыкновенно дѣлали своему господину по праздникамъ Рож-дства Христова, Пасхи и Со-шествія св. Духа; 2) *praesen-tati*, назывались также пись-менные заявленія вотчинника объ избраніи того или другаго лица въ приходскіе священники церкви, состоящей въ его имѣнii. Презенты эти обыкновенно писаны были на имя еписко-повъ. Это право вотчинниковъ избирать священниковъ на ва-кантные приходы называлось коляторствомъ—*jus patronatus*.

Praesentatio Domini (festum), праздникъ Срѣтенія Господня, 2-е число мѣсяца Февраля.

Praesidium, 1) имущество, деньги, имѣніе; *praesidium regi-um*, привилегія, грамота королевская; 2) военная стра-жа въ городахъ и крѣпостяхъ, гарнизонъ.

Praestaria, praestarium, контрактъ на арендное содержаніе недвижимаго церковнаго имущества.

Praestimonía, имѣнія, которыя назначаемы были членамъ канцлеральнаго капитула, такъ впрочемъ, что старшіе изъ нихъ получали всегда лучшія имѣнія, а менѣе доходныя предоставляемы были младшимъ.

Praestor, арендаторъ церковнаго недвижимаго имущества.

Praesumere, 1) брать, получать; 2) брать болѣе, нежели соольво слѣдуетъ; 3) подозрѣвать, дѣлать догадки.

Praesumptio, р. *presumere*; 1) предположеніе, чаяніе, догадка, мечтаніе, предубѣжденіе, отвага.

Praesumptioni hominum dare, уступать людскимъ предразсудкамъ; 2) несправедливое дѣйствіе, нападѣніе, насильственное овладѣніе.

Praetermittere, уступить кому нибудь свое владѣніе какой либо вещи.

р. **Præwo miecza**, см. *jus gladii*.

Praevicatio, р. *prevaricatio*, преступленіе, нарушеніе долга, вѣроломство, предательство.

Praeventio, р. *prevenio*, предразсудокъ, предубѣжденіе.

Praevidere, сохранять, беречь.

Praevilegiare, уступить кому нибудь что нибудь изъ своей привилегіи.

Pragma, мѣнѣе, постановленіе.

Pragmaticum, pragmaticum rescriptum, sanctione pragmatica, мѣнѣе или опредѣленіе короля, основанное на надлежательствѣ разслѣдованіи дѣла и на согласіи вельможъ.

р. **Prasolka**, пошлина, подать за право торговли солью; она установлена была въ 1629 году. Vol. Leg. III, f. 624. *Universal robogowy*.

р. **Prasolowie**, продавцы соли.

Pratagium, повинность крестьянъ косить луга своимъ господамъ, или денежный взносъ въ освобожденіе отъ этой работы.

Praetorium, судебное мѣсто, магистратъ.

Præcaria, præcarium, контрактъ, по которому брали въ пожизненное владѣніе церковное имущество съ обязанностію вносить ежегодную арендную плату.

Precaria petito, р. bede, (отъ нѣмецкаго слова Bitte), просьба короля къ народу о помощи въ экстраординарныхъ случаяхъ; исполненіе этой просьбы составляло подать (Eichorn § 297, 306), которая называлась *hegwa*, р. рожденіе робота.

Precazitate, отдавать въ арендное содержаніе.

Precazias, р. prekarajau, зависящій отъ милости чьей либо, напр. *precaziasne posiadanie*, владѣніе чьимъ либо по милости настоящаго владѣтеля.

Precazio, 1) тоже, что *precaria*; 2) должность, которую объявляются исполнять арендаторы относительно вотчинника въ обработкѣ полей.

Preces, см. *precatio*.

Пречина, древнее землѣмѣрческое названіе ширины какойнибудь плоскости, напр. 30 прентовъ (прутовъ) длины и 10 ширины составляютъ одинъ моргъ, равно какъ 20 прентовъ длины и 15 ширины составляютъ также одинъ моргъ, потому что $30 \times 10 = 300$ кв. прентамъ и $20 \times 15 = 300$ квадр. прентамъ или одному моргу. Въ обоихъ

случаяхъ 10 и 15 назывались пречинами.

р. **Preceua**, награда, вознагражденіе.

Преложить на врьдъ, опредѣлить въ какуюнибудь должность.

Пренгиръ, поворный столбъ.

р. **Prenotant**, имѣющій право, по бѣдности, высто гербовой писать на простой бумагѣ.

Пренарти правомъ, *jure vinegre*, обличать судомъ, доказывать комунибудь его виновность судебнымъ порядкомъ.

Presta, prestus, praestitum, 1) все взаимное; 2) требованіе, на основаніи взаимнаго владѣнія.

р. **Pregressa**, короткое женское платье, едва доходившее до колѣнъ, которое означивалось въ талии. Оно называлось также весталкою.

р. **Precik**, прентикъ, прутикъ, поземельная мѣра литовская и польская, составляющая $\frac{1}{10}$ часть прента. Линейный Литовскій прентикъ равенъ $\frac{3}{4}$ Литовскаго локтя, или 19,18377 русск. дюймамъ, а польскій линейный прентикъ равенъ 2,83472 русскимъ футамъ. Квадратный литовскій прентикъ равенъ 25,5568 квадр. русск. футамъ,

или 25 кв. фут. 80 квад.
дойм. и 18 квад. линиямъ;
Польскій квадр. прентвизъ—
0,1639935 квадр. русской саж.

Pręć, см. *virga mensoria*.

Презмскъ, przezysk, все, что при-
обрѣтено вслѣдствіе выигран-
наго процесса въ судѣ. См.
lucrum.

Приходи, люди, прибывшіе и по-
селившіеся въ какомъ нибудь
имѣніи.

Пригода, случай; пригодный,
случайный. „Еслибы кто съ
пригоды, а не съ хути, не
съ вавни, але въ неведомости,
стрѣляючи на зверь, або на
птаку, кого забилъ... нню для
такого пригодного мужо-
бйства» и проч. Стат. Лит.
розд. XI, арт. 23. пункт. 419.

**Пригоды, случайно, до непред-
видѣннымъ обстоятельствамъ.**

**Прихлаться до артикуловъ ста-
туту, примѣняться къ арти-
куламъ статута, или основываться на нихъ.**

Приказати, передать.

**Приказца, вотчинникъ, отдавшій
своего человѣка на службу
другому вотчиннику, а пото-
му приказать слугу,**

значить отдать его во служеніи
кому либо другому. «Хто бы
кому приказалъ слугу, а тотъ
слуга, шкodu учинивши тому
пану своему, утекъ отъ него
прочъ; тогда тотъ, которій его
приказалъ и за нече прирече
устне, або и черезъ листъ, же
ему маєть верне служити и
шкodu не учинити, маєть его
ку праву ставити, а судья ма-
ють ему рокъ зложити до дру-
гихъ роковъ судовыхъ, а нѣтъ
другіе роки маєть его, до-
скавшися, ку праву постыжити.
Стат. Лит. розд. XII, арт. 22.

**Приказные люди, люди служившіе
по вольному найму, или отда-
нные во служеніе вотчинникамъ;
имъ противоположаются люди
отчванне — *subditi hasceditici*
„За таковыя люди вольныя при-
казные, похожше; ватъ гонимы
ихъ ничего означвано быти не
маєть“ (еслибы они ушли къ
другому вотчиннику). Стат. Лит.
розд. XII, арт. 15, пункт. 497.**

**Приказный слуга, слуга, принадле-
жащій какому нибудь господину
или владѣльцу, отданный имъ
въ служеніе другому господину.
Стат. Лит., розд. XII, арт. 22.**

Прикоморожь, второстепенная таможня, подчиненная главной.

Приличнѣй, уличеннѣй, отъявленнѣй; приличнѣй злодей; уличеннѣй или доказаннѣй воръ.

Prima, quae est sancti Iohannis (dominica), первая недѣля, составляющая главу постовъ, недѣля сыропустная.

Primaeva, первая, ранняя обѣдня у католиковъ.

Primitivus et Lucia ММ. 6-е Апрѣля.

Primitivus, первый въ какомъ бы ни было порядкѣ.

Primitia, р. ргумѣуа, первая обѣдня; отправляемая ново-посвященнымъ католическимъ священникомъ.

Примечка, упрекъ, укоризна; ругательство.

Primus et Felicianus, 9-е Июня.

Primas mundi dies, 18-е число мѣсяца Марта.

Principalis, р. ргусурал, 1) лице, котораго дѣло производится въ судѣ посредствомъ адвоката или прокуратора; 2) главный зачинщикъ какого нибудь уголовного дѣла. Если ихъ нѣсколько, то они называются конпринципалами.

Prior, р. ргисор, настоятель монастыря нѣкоторыхъ католическихъ орденовъ, какъ напр. Доминикановъ, Францискановъ и другихъ; у Бернардиновъ настоятель монастыря называется гвардіаномъ—gwardyan.

Priores, 1) предшественники, предки; 2) вельможи, короли.

Приоведаннѣй, показаннѣй.

Прирука, препорученіе, порученіе.

Prisca V.M. 18-е Января.

Prisca, 8 Июля.

Priscus disc. Christi M. 1-е Сентября.

Приседанье; смежное похищеніе, приселомъ.

Присудъ, юрисдикція, которой подлежали нѣкоторые сословія, такъ напр. мѣщане были подъ присудомъ магдебургин, еврей подъ присудомъ замковымъ или городскимъ.

Privatio, въ католическомъ каноническомъ правѣ—лишеніе виновнаго должности или присвоенныхъ ей доходовъ.

Privatus Ep. 21-е Авг.

Privilegiata (dominica), первая недѣля поста, недѣля Православія.

Privitas, назначенная порція пещи.

Привлащать, присвоивать, обра-
щать въ свою собственность.

Probabilis, 1) прямой, добрый;
2) превосходный, знаменитый.

Probata, доводъ, доказательство.

Probus Fr. 10 Ноября.

Procedentia, р. **procedere**, про-
исхождение, родъ.

Procedere, продолжать далѣе ве-

сти дѣло въ судѣ; **judicium**

alterius procedere par-

tibus in iudicium, судъ ве-

лѣль далѣе продолжать дѣло

спорящихъ сторонами.

Prodicere, р. **prodicere**, 1)

производить, выдѣлывать; 2)

prodicere prae, производить

дѣло, т. е. представлять его

въ суду, излагать подробности его

ходъ.

Prodicio, р. **prodicere**, 1) про-

изводительность; 2) передача

имуществъ по нѣренному вѣстѣ

съ документами для обремененія

пропорциональнаго дѣла или

залога.

Producere, заявлять, представ-

лять.

Produce, производство дѣла,

процессъ.

Professio, р. **professus**, 1) при-

нятіе монашескаго обѣта; 2)

публичное изповѣданіе (свратъ)

ремесло, родъ занятій: **professio**

Professo, ед. **professo**, по своей обя-

занности, по роду своихъ занятій,

въ которыхъ обязанъ кто

либо.

Professus panis, хлѣбъ, присвоен-

ленный изъ лучшей муки

муки.

Prolatio regum, вообще приотыканіе

на нѣкоторое время всѣхъ пу-

бличныхъ дѣлъ и вѣдомствъ

судопроизводства.

Prosecutor, то же что **advocatus**

или **procurator**, адвокатъ,

защитникъ дѣла въ судѣ.

Promissarii, священники, получа-

ющіе провизію, содержаніе.

Procurator, благопріятель, по-

кровитель.

Prolixo, усердно, ворячи.

Procurare, дѣлать явныя, обна-

родивать.

Procurator, 1) право на частнице,

пиршество; 2) даръ, имущество

или занятіе каждаго нбуды; 3)

годовой доходъ вступившаго въ

должность епископа или кано-

ника, который слѣдовалъ шлѣ.

Procurator, 1) доставлять, давать;

2) торговать палитвами.

Procuratio, р. *procurasus*, продажа напитковъ; доходъ отъ продажи напитковъ, особенно водки.

Procurator, *procurator*, родственникъ не въ прямой линіи, напр. дядя, племянникъ, двоюродный братъ и. т. п. См. *consanguinitas*.

Procurator, защищать кого нибудь въ судѣ.

Procurator, перепродавецъ, барышникъ.

Procurator, виночерпій, подचाпій.

Procurator, претензія, заявленная письменно одною изъ тяжущихся сторонъ, послѣ того, когда судъ сдѣлалъ уже необходимыя разслѣдованія по дѣлу; послѣ такъ называемыхъ — *causas verificas*. Отвѣтъ на эту претензію, также письменный, назывался *per ovis* и ш. Что обыкновенно выражали: *procurator in proposito*, *procurator in proposito*.

Procurator, наследственныя имѣнія и благопріобрѣтенныя.

Procurator, собственникъ; законный владѣтель.

Procurator, клиентъ, слуга, служитель.

Procurator, равенство, пропорція.

Procurator, вырубленная часть лѣса подъ сѣнокать или пахат-

ную землю. „Уставуемъ, естли бы кто мель лѣсъ суместный, неделный, а который участникъ вхочеть таинъ лѣсъ напашню, або на сенокать пророблявати; тогда тому велно будетъ таинъ лѣсъ терѣбити и пророблявати, ведъ же такъ, бы другою, або другихъ участниковъ своихъ проробкомъ своимъ отъ ихъ крунцовъ не заходилъ. Стат. Лит. розд. IX, арт. 19, пункт 366.

Procurator, то же что *prolongatio*, продление или продленіе какого нибудь права, даннаго на опредѣленный срокъ.

Procurator, прямой:

Procurator, р. *procurator*, изгнаніе изъ отечества.

Procurator, 1) заставленіе; вѣдѣніе, внушеніе; 2) проробляваніе; 3) слѣдованіе.

Procurator, то же, что *procurator*, лице уполномоченное другимъ и ведущее его дѣло.

Procurator, 1) сопровождающій; 2) вмѣстѣ, слѣдующій.

Procurator, р. *procurator*, 1) вѣсти чье нибудь дѣло, интересъ; 2) утверждать что нибудь судебнымъ порядкомъ.

Proservire, обрабатывать для себя чью либо землю и платить за нее оброкъ.

Пресока, развѣдываніе, разслѣдованіе, поискъ.

Простница, женская одежда, родъ кафтана.

Prostitutio, униженіе, пренебреженіе.

Prostratio, р. *prostratus*, 1) самый покорный образъ почитанія, поверженіе до земли, или земной поклонъ. Въ церковныхъ католическихъ обрядныхъ этотъ образъ поклоненія весьма часто употребляется; 2) ослабленіе, обморокъ, упадокъ силъ.

Protasius M. 19 Іюня

Protelare, 1) отпихивать, отстрѣчивать, продлить; 2) привлекать, завлекать.

Protelatio, отлагательство, отсрочка.

Protestatio, р. *protestatus*, 1) протестанція, заявленіе противъ чегонибудь, жалоба на подступъ, насиліе, или обиду:

р. **Procedura**, образъ дѣйствія, которому должно слѣдовать при веденіи процесса.

Proceritas, доброта, плодородіе, плодovitость.

Processus, р. *proces*, 1) процессъ ходъ дѣла, производящійся въ судѣ по извѣстнымъ формамъ и законамъ; 2) способъ отстаивать свою собственность судебнымъ порядкомъ; 3) заведенное дѣло.

Processus et Martianus, 2-е Іюня.

Procinetus, 1) преюсаніе, готовность; *in procinetu*, въ готовности, наготовѣ, *in procinetu itineris*, готовясь въ путь; 2) объемъ или предѣлы какогонибудь мѣста, свободнаго отъ дани.

Proconsul, р. *burgmistrz*, старшій бургомистръ.

Procorpius, 4 Іюля.

Procrastinatio, отлагательство, замедленіе.

Procurare, 1) угощать пирушкою; 2) доставлять все необходимое для пропитанія и одежды; 3) дѣйствовать отъ имени другого; 4) исполнять должность прокуратора.

Procuratio, 1) пиршество; 2) престо на угощеніе (см. *alberga*); 3) побужденіе, совѣтованіе; 4) все, что способствуетъ къ совершенію какогонибудь дѣла.

Procurator, 1) прокураторами у Римлянъ назывались лица, управлявшіе въ провинціяхъ государственнымъ доходами. Въ Польшѣ прокураторами были правительственныя лица, подчиненныя другимъ высшимъ. Извѣстно изъ исторіи Польши, что по смерти Ленка Чорнаго (1289 г.) Серадскимъ княжествомъ владѣли прокураторы съ 1195. по 1509 г. подъ начальствомъ старостъ; 2) **procurator**, почти тоже, что **advocatus** или адвокатъ, защищающій чье нибудь дѣло въ судѣ. Прокураторы въ Главный Литовскій Трибуналъ избираемы были на депутатской алекціи; но они не имѣли права судить: Vol. leg. a. 1511 v. f. 377. a. 1601. v. II, f. 1526; Прокураторъ въ отсутствіи своего принципала могъ являться въ судахъ и принимать участіе во всемъ, что относилось къ самому принципалу: могъ позывать противную сторону словеснымъ позывомъ, отстранять судью (см. **potio**), и употреблять все, что служило въ защитѣ своего принципала. Но онъ не

могъ дѣлать новыхъ записей и давать квитанцій на прежнія, ни уничтожить денежныхъ сдѣлокъ въ небытности своего принципала. Vol. Leg. I, f. 377. **Procurator ecclesiae**, назывался управляющій церковными дѣлами; 3) Прокураторами назывались также пріготовители ирпешствъ.

Protocolum, р. **protokół**, протоколъ, отъ греческ. **protos**, первый и **kolla** клей, соединеніе, 1) первый, присоединенный къ книгѣ листъ, въ которомъ излагался содержаніе всего послѣдующаго; 2) написанное что нибудь краткѣ, на скоро и требующее болѣе подробной и отчетливой отдѣлки; 3) книга для записи публичныхъ актовъ: **Protocolum decretorum**, р. **protokół dekretowy**, протоколъ опредѣлений, состоявшихся въ судѣ. Въ протоколъ этотъ вносило было краткое содержаніе опредѣлений суда.

Protocolum inscriptionum regre-tuarum, р. **protokół przysięga i aktykasy**, актовый протоколъ, въ который вносили были всѣ явки и личныя признанія до

внесения ихъ въ авторныя книги. Оныя установлены Литовскимъ Статутомъ въ 1588 году, розд. IV, арт. 103.

Protocolum manifestationum, р. протоколъ ротосзлу, протоколъ жалобъ и заявленій, заносимыхъ въ судъ.

Protocolum relationum, р. протоколъ ротосзлу, протоколъ военныхкихъ донесеній о ввѣдахъ въ имѣнія, объ освидѣтельствованіи раненныхъ и убитыхъ, о сдѣланномъ опустошеніи или разореніи и т. п.

Protonotarius, р. **protonotariusz**, протонотариусъ. Протонотариусы установлены были паномъ Климентомъ для составленія жизнеописаній св. мучениковъ. Теперь протонотариусовъ въ панской канцеляріи 12, и они носятъ названіе—**participantes**, участвующихъ; это предаты, совершающіе акты дѣлъ самыхъ важныхъ.

Pro tempore, въ то время, тогда, тогдашній.

Protus et Nascitatus, 11 Сентября.

Provasallus, вассалъ, вносящій дань отъ имени другихъ вассаловъ.

Proventus, р. **provent**, доходъ, приходъ, поступленіе, урожай.

Proverbia, условия, допускаемыя или принятія до составленія договора.

Providere, р. **prowidować**, 1) снабжать провіантомъ, обеспечивать, имѣть поименно о комъ либо, промышленяты; 2) упрямлять; 3) приобрѣтать, овладѣвать.

Provisa, запасъ съѣстныхъ припасовъ и другихъ необходимыхъ вещей.

Provisio, р. **prowisya**, 1) запасъ съѣстныхъ припасовъ; 2) процентъ, ростъ; 3) плата за окончаніе какого нибудь дѣла или интереса; 4) першество; 5) дипломъ на какую нибудь должность.

Provisioarius, назначенный къ какой нибудь должности, являющій на чужой счетъ.

Provisor; 1) помѣщикъ, гонимый, аптекарскій помощникъ; 2) католическій сановникъ, управляющій духовными имѣніями; 3) начальникъ училища или братства; 4) заводской или торговою домомъ. Провисорами назывались также сановники, назначаемые сеймомъ, въ родѣ нашихъ интендантовъ, для собиранія денегъ, необхо-

денныхъ для предстоящей вой-
ны. Такъ въ 1590 году назначе-
ны были провизоры отъ сейма
для сбора денегъ на предстояв-
шую войну съ Турками, съ ко-
ромы или Польши до милліона,
а съ великаго княжества Ли-
товскаго до пяти сотъ тысячъ
злотыхъ. Vol. leg. II, f. 1921.

Provisorialis, р. **provisorjainu**,
временный, назначенный на
время.

Probus; воинственный, храбрый.

Прудный, скорый, безотлательный.

р. **Prumasa**, званіе и власть
примата.

р. **Prumax**, начальникъ духовен-
ства цѣлаго края, кардиналъ.

Пруть; (въ прошед. вр. **преть**),
опровергать, отвергать, проти-
ворѣчить.

р. **Prucława przelagu**, см. **prze-
łazki**.

р. **Przewod prawa**, см. передодъ
права; **zły przewod pra-
wa**, см. тамъ же.

р. **Przewodna (nieziola)**, 2-я не-
дѣля по Пасхѣ, о Ёомѣ.

р. **Przełuzk sądowy**, плата суду,
которая шла въ кассу онаго,
см. **łuczgi**.

Przełuzki, przeluga, все то, что
въ исполнительномъ процессѣ
присуждено на виновномъ по
причинѣ неисполненія имъ
судебнаго приговора.

Przelaski, звѣринные переходы изъ
одной пушчи въ другую.

Przypowiasz, см. **conspicatio**.

р. **Przywianek**, см. **obstantium**.

р. **Przaszank**, см. **auscers**.

Иташныя принады, свѣти, запад-
ни и всякаго рода приборы для
ловли птицъ.

Publicani et pharisaei (dominica),
1-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Publicare impublicare, конфиско-
вать, отдать въ казну.

Publico ore declarare aliquid, за-
вить что нибудь публично, тор-
жественно.

Publicus publicanus, публичный
судья.

Publicum, 1) подать, пошлина; 2)
общественная казна.

Pudentiana V. 19 Мая.

Puella. См. **formosa**.

Puer, 1) человекъ, слуга, поддан-
ный; 2) сынъ; 3) младшій кле-
рикъ; 4) невольникъ.

Pugio, кинжалъ или стилетъ, ко-
роткая шпага.

Pugna, дуэль, pugnamus exirigatio, штрафъ за дуэль.

Пукли, (на церковныхъ книгахъ), возвышенія или металлическія закругленныя бляшки.

Пула, р. stawlia, выдобрѣнная колода, въ которую складывали на зиму огородные овощи (бураки, капуста). Она служила также нѣкотораго рода мѣрою. Владиславъ Ягелло въ 1391 году назначилъ Мѣдницкому костелу mediam pullam (póstawnie) mellis, т. е. подкормы меду.

Pulsare, тоже, что citare, позвать въ судъ.

Pulsator, тоже, что astor, истецъ.

Puncta extreme voluntatis, пункты послѣдней воли. См. testamentum.

Пунталъ, см. pontalъ.

р. **Pug**, пура, мѣра для сыпучихъ тѣлъ. Жмудская пура=0,1666 Литовской бочкы=24 Лит. гарн-

тамъ; Инфлянтская=32 гарн-тамъ. Бѣлорусская=7=4 гарн-тамъ. См. garnies.

Purificatio V. V. M. 2-е Февр.

р. **Purpural**, Римскій кардиналъ.

Пустая рука, лице не имѣющее законныхъ наслѣдниковъ. «Если бы кто хотѣлъ кому котораго снадомъ, который мѣлъ на него прийти, который бы же пустой руцѣ спадъ» и проч. I Стат. Лит. V, 13.

Пустая вдова, пустая жена, вдова или жена немѣющая дѣтей. «Если бы жена была бѣлая, и не мела детей, а ни окраши отъ мужа своего, тогда маетъ судити на имени только на третьей части» Стат. Лит. род. IV, арт. 6.

Putredine viciatus, испорченный отъ гнилости, подгнившій.

Пужилне, ружовка отъ бѣты; который на западно-русскомъ и бѣлорусскомъ языкахъ называется пугою.

Q.

Quadragesima, сорокатица, первая недѣля великаго поста, или недѣля Православія.

Quadragesima Martyres, 10 Марта.

Quadrangle, четвертая часть.

Quadrupla quarta, р. *kwarta kwadrupla*, четвертая кварта, подать съ королевскихъ имѣній, которую платили новые донатариусы съ отдаваемыхъ въ ихъ владѣніе староствъ и державъ за первый годъ. Vol. leg. IV; f. 529.

Quaesere, просить.

Quaesta, questio, questus, 1) подать, испрашиваемая, требуемая; 2) испрашивание милостыни.

Quaestio, споръ.

Quaestionare, 1) спрашивать, расслѣдовать; 2) мучить.

Quaestionarius, 1) судья; 2) мясникъ; 3) спрашиватель милостыни для себя или для другихъ.

Quaestor, 1) кредиторъ, требующій отъ должника своей собственности; 2) поставщикъ съѣстныхъ припасовъ и другихъ потребностей жизни; 3) защитникъ дѣла, адвокатъ.

Quaestor, тоже, что *capitaneus*.

Quaestor templi, quaestor aerarum sacri, р. *wytrykus, wytrykusz*, смотритель церкви и хранитель церковныхъ вещей и церковной кассы изъ лицъ; непринадлежащихъ къ духовенству, староста церковный. Однакожь онъ имѣлъ право публично, съ каеэды, объявлять народу правительственныя распоряженія по порученію начальства.

Quaestus, 1) благопріобрѣтенное имущество; 2) общество купцовъ, живущихъ своими доходами.

Qualificatus, благородный, известный по своимъ качествамъ, или происхожденію.

Qualitercumque, какииъ бы ни было образомъ.

Quantificare, дѣлать великимъ.

Quarantena (dominica), первая недѣля поста или недѣля Православія.

Quarta, р. *kwarta*, четвертая часть Литовскаго шинковаго гарница, которая равна 4,568 или $4\frac{2}{5}$ Русскимъ врючкамъ, или 34,213

кубическимъ Русскимъ дюймамъ.

Польская кварта; или четвертая часть польскаго гарнца, равна 0,30490 Русск. гарнца или 8,130 кручка. (цифры послѣ запятой означаютъ десятичную дробь).

Quarta, р. *kwarta*, четвертая часть дохода съ королевскихъ столовыхъ имѣній, со староствъ и державъ, на защиту речи посполитой. Она взимаема была слѣдующимъ образомъ: изъ всѣхъ доходовъ упомянутыхъ имѣній отдѣляема была часть на содержаніе старосты или державцы; остальные доходы дѣлились на четыре части, изъ которыхъ четвертая предназначаема была на защиту отечества. Vol. Leg. a. 1562. v. II, f. 616.

Quartagium, quarterium, четвертая часть какой-бы ни было вещи.

Quartale, четверть.

Quartalitia puellaris, р. *czwarty grosz*. Въ Польшѣ былъ обычай, по которому дочери получали изъ отцовскаго имущества четвертую часть. Въ Литвѣ этотъ обычай съ 1529 года получилъ силу закона.

Quartualis terminus, трехмѣсячный срокъ.

Quasimodo geniti (dominica), 2-я недѣля по Пасхѣ.

Quatuor tempora, р. *sucedni*, сухояденіе въ среду, пятницу и субботу: 1) послѣ 3-й недѣли рождественскаго поста (*adventus*); 2) послѣ первой недѣли четыредесятницы; 3) по воздвиженіи вреста Господня.

Querela р. *kwereła*, жалоба, разбирательство. Такъ назывались дѣла меньшей важности въ древнихъ гродскихъ судахъ. Дѣла эти разбираемы и рѣшаемы были гродскимъ писаремъ, съ правомъ однакожь апелляціи къ старостѣ. Для разбирательства этого рода назначаемы были особые сроки, которые назывались *termini querelagum*, начинавшіеся за двѣ недѣли предъ гродскими сроками судопроизводства.

Querelare, жаловаться на чтонибудь.

Querere, жаловаться на когонибудь передъ судомъ, позывать въ судъ, обвинять.

Querulans, жалующійся, пестецъ.

Querulatio, р. *kwerulacja*, жалоба.

Querulatus, обжалованный.

Quies, р. kwitacya, удовлетвореніе, запись объ удовлетвореніи, тоже, что и *quietatio*, съ тою только разницею, что *quies* чаще означаетъ запись объ

удовлетвореніи за нанесенныя обиды, объ уплатѣ штрафа, годовщины и т. п. какъ видно изъ приведеннаго здѣсь при- мѣра:

Actum in curia regia Branscensi feria secunda post festum Sancti Lucae Evangelistae proxima, anno Domini millesimo septingentesimo vigesimo primo.

Coram officio et actis praesentibus castrensibus capitanealibus personaliter comparens nobilis Albertus, filius Stanislai, sanus mente et corpore existens, palam, publice libereque recognovit, quia ipse nobilem Josephum, olim Stanislai, Lenczewski de condemnatione super ipsum in causa violentiarum, intentata, in terminis querelarum castrensibus Branscensibus obtenta et publicata totoque juris processu, ob praestitam satisfactionem, quietat liberumque facit perpetuo.

Изъ книги Брянскаго Гродскаго суда за 1721 годъ, лист. 433).

Происходило въ Брянскомъ королевскомъ замкѣ въ ближайшій понедѣльникъ послѣ праздника Святаго Евангелиста Луки, въ лѣто Господне тысяча семьсотъ двадцать первое.

Дворянинъ Альбертъ, сынъ Станислава, являсь лично предъ судомъ и настоящими Брянскими гродскими старостинскими актами; будучи здравъ умомъ и тѣломъ, явно, публично и свободно созналъ, что онъ получивъ надлежащее удовлетвореніе, увольняетъ и освобождаеть навсегда Осипа, сына покойнаго Станислава Ленчевскаго отъ произнесеннаго на него и опубликованнаго обвинительнаго приговора суда, послѣдовавшаго во время Брянскихъ гродскихъ сроковъ жалобъ, по дѣлу о совершенныхъ имъ насиліяхъ, и вмѣстѣ отъ всего судебного процесса.

Quietare, 1) покониться, снать; 2) уповождать, утешать; 3) давать квитанцію; 4) увольнять отъ долговъ.

Quietatio, р. zapis kwitacyjny, заявленіе кредитора въ судѣ

объ уплатѣ должникомъ известной суммы, въ следствие которой уплаты имѣніе его освобождается изъ подъ залога. Форма этой записи слѣдующая:

Comparens personaliter coram praesenti iudicio terrestri Drohiczynensi nobilis Andreas Raczynski, de Raczyno haeres, sanus mente et corpore existens, non compulsus, nec coactus, sed animo bene deliberate, palam publiceque recognovit, quia sibi nobilis Valentinus, filius Jacobi, de Raczyno haeres, de obligatione bonorum immobilium Raczyno quindecem sexagenas grossorum numeri polonicalis persolvit, quem post persolutionem quietat, inscriptionem obligatoriam cassat et de bonis libere cedit. Nihilominus tamen, si plus summae in actis terrestribus repertum fuerit, eam idem Valentinus restituere se submittit, tum etiam e contra, si ultra inscriptionem ipsam idem Andreas Raczynski plus summae, quam inscriptio ejus docet, super-

Дворянинъ Андрей Рачинскій вотчинникъ имѣнія Рачино, будучи здравъ умомъ и теломъ, безъ всякаго сторонняго побужденія и принужденія, но обдуманно, свободно, явственно и публично созналъ, что дворянинъ Валентинъ, сынъ Якова, вотчинникъ (также) имѣнія Рачино, уплатилъ ему пятнадцать золъ грошей, польскаго счета, во вкладной сдѣлкѣ, о бѣзвѣстной и на недвижимомъ имуществѣ—Рачино, котораго онъ послѣ уплаты снабжаетъ квитанціею, уничтожаетъ вкладную записъ и свободно выступаетъ изъ имѣнія. Не смотря на это, если по актамъ земскимъ окажется болѣе суммы, то Валентинъ обязывается доплатить ее, и напротивъ, если тотъже Андрей Рачинскій полу-

recepit, tenebitur ipsam Valentino restituere et persolvere. Super quod memoriale iudicio solutum est.

(Изъ актовъ книги Дрогичинскаго земскаго суда за 1584 годъ лст. 13.)

чиль болѣ суммы нежели сколько показано въ записи, обязывается возвратить ее тому же Валентину. За что паметное суду уплачено.

Quietus, успокоенный, свободный.

Quindennium, срокъ взноса подати при нацскомъ двоѣ; известная часть годовой уплаты.

Quinctianus М. 13 Овт.

Quinquagesima (dominica), недѣля смрушная.

Quinqve rann (dominica), недѣля пяти хлѣбовъ, 4-я недѣля великаго поста.

Quintana (dominica), недѣля Православія, первая недѣля великаго поста.

Quitantia quitantia, quietatio, 1) услуга, увольнение отъ долга.

Quietator, лице, уступающее или увольняющее.

Quiracus М. 5 Марта.

Quirinus tribunus М. 30 Марта.

Quota, количество подати, вносимой господину или владѣльцу.

Quotdiebus, ежедневно, quotannis, ежегодно, quotmensibus, ежемѣсячно.

Quotidiani, рабы, которые никогда не были свободны отъ служенія.

Qwarandia, власть, защита, кавція, гарантія.

R.

р. Rada Nieustająca przy boku J. K. M-ci. Consilium regniacens, постоянный совѣтъ при королѣ. Учрежденіе постояннаго совѣта послѣдовало въ 1775 году; личный составъ его: король, какъ глава и предсѣдатель; три епископа, въ числѣ которыхъ примась; девять свѣтскихъ сенаторовъ; четыре министра; 18 совѣтниковъ, включая въ это число маршалка и секретаря. Постоянный совѣтъ объявлялъ сеймы, ординарные и экстраординарные; назначалъ предметы, о которыхъ разсуждаемо было на сеймахъ; принималъ аудіенціи пословъ и депутатовъ, опредѣлялъ военныхъ и свѣтскихъ сановниковъ и проч. Совѣтъ состоялъ изъ четырехъ департаментовъ: 1) изъ департамента иностранныхъ дѣлъ; 2) департамента полиціи; 3) военнаго департамента и 4) департамента юстиціи. Vol. Leg. VIII, f. 62. 84. Постановленія о постоянномъ совѣтѣ были слѣдующія:

- 1) Постоянный королевскій совѣтъ, не вмѣшиваясь ни въ какомъ случаѣ въ установленное закономъ судопроизводство, долженъ наблюдать за законами, относящимися къ исполненію;
- 2) будучи поставленъ во главѣ всѣхъ прочихъ юрисдикцій, онъ никому не можетъ предоставлять права объясненія законовъ
- 3) всѣ министерства, юрисдикціи, и всѣ комиссіи должны повиноваться его упоминаемымъ и реквизиціональнымъ листамъ подъ опасеніемъ отрѣшенія отъ должности;
- 4) этому взысканію не подвергаются судьи за свой судъ, и выше упомянутые листы не могутъ выходить касательно ихъ мнѣнія;
- 5) также они не могутъ выходить безъ вѣдома короля;
- 6) на постоянный совѣтъ, въ случаѣ превышенія данной ему власти, можно жаловаться письменно на каждомъ сеймѣ. Постановленіе 1766 года. Vol. leg. VIII, f. 849.

Радагъ, редагъ, (rotale) свитокъ, десягословіе, на которомъ евреи должны были присягать только въ важныхъ дѣлахъ, которыя простирались до 50 гривенъ или марокъ, Vol. Leg. I, f. 313.

Radca, гауса, ратманъ, см officium consulari.

Radegundis V. 11 Авг.

Radiare, истребить, изгладить, вымарать, исключить.

р. **Radio,** земледѣльческое орудіе, которымъ взоранную плугомъ, землю дробили на мелкія части.

Радець, дань, которую въ древности платили мѣщане; вѣроятно, дань отъ сохи. Ревиз. пущь Г. Воловича, стр. 322.

Ramis palmarum (dominica), недѣля Ваіи.

Rancor, р. ганкор, гнѣвъ, злоба, тайная ненависть.

р. **Rantuch,** большой платокъ, который носили женщины какъ плащикъ.

р. **Rappel,** 1) обратный вызовъ, отозваніе кого нибудь откуда нибудь; 2) доплата остальной суммы, или уплата суммы, отсроченной на нѣкоторое время.

Рарогъ, понѣмецки называется Scheumer, пофранцузски lanier, lanperet. Онъ составляетъ рѣдкость въ другихъ вѣяяхъ. Ф. Чацкій говоритъ объ немъ, что древняя естественная исторія умалчиваетъ объ этой птицѣ. Въ Польшѣ встрѣчаются рароги съ голубымъ клювомъ и голубыми ногами.³ Рароговъ употребляли для охоты отъ начала жатвы до поздней осени. Опалинскій, учитель Сигизмунда Августа, пишетъ объ немъ въ письмѣ къ королевѣ Бонѣ въ 1538 г., оправдывая запрещеніе своему воспитаннику охотиться съ рарогами; потому что они самыя жестокіе въ своемъ родѣ; схваченныхъ птицъ они раздраютъ на части; такая охота пріучаетъ только къ жестокости. Рарогъ оцѣненъ Литовскимъ Статутомъ въ 2 копы грошей, которые на теперешнюю монету стоятъ 6 руб. 96 коп. Ст. Лит. розд. XIII, арт. 8.

р. **Rasa, gasza,** 1) племя, поколѣніе; 2) родъ шерстяной матеріи.

Rasta, географическая или нѣмецкая мидя.

р. *Rata*, 1) уплата по частямъ; 2) срокъ уплаты.

Rata, доставшаяся комунибудь часть.

Ratificare, pro rato et grato habere, соглашаться на чтонибудь, утверждать.

Ratificare, утверждать или одобрять, каковойнибудь актъ.

Ratificatio, одобрение, согласие, принятие; *pro ratificatione cavege*, удостовѣрять или ручаться комунибудь въ согласіи другаго лица.

Ratificatio, p. ratyfikacya, подтверждение, признаніе; *ratyfikacya traktatu*, подтверженіе высшею властію трактата, заключеннаго уполномоченными лицами.

Ratio, 1) право, дѣло, судъ; 2) вещь, область, владѣніе; 3) раціонъ, выдаваемый солдатамъ.

Rationabilis, 1) невыходящій изъ предѣловъ, держачійся середины, годный, способный; 2) правдивый, справедливый.

Rationes, p. spory o nalezytości skarbowey, споры о казенной собственности, которые обязанъ былъ рѣшать подеварбій великій. Vol. Leg. a. 1504 V. I. f. 297.

Ратище, сѣть для задержанія для рыбной ловли.

р. *Ratsmog, rascmoga*, родъ шёлковой матеріи, изъ которой мушны дѣлали лѣтніе кунтуши, а женщины шафрокъ и салопы.

р. *Raуca*, см. *consul*.

р. *Rabek*, тонкій холстъ, покрывало.

Reassumere, p. reassumowac, возобновлять, вновь подтверждать.

Reassumptio, p. reassumacya, возобновленіе, или приведеніе въ прежнюю силу каковагонибудь постановленія, закона, или судебнаго опредѣленія.

Reatus, 1) виновность; 2) обвиненіе; *ta suspicya y reatu gravi, ani ulla actione in reprobium processowani byc nie moze*. Vol. Leg. V, f. 564; 3) состояніе подсудимаго, подсудимость, нахожденіе подъ судомъ. Слово это сопоставляется слову *actoratus*, тамъ напр. говорится что королевскіе крестьяне судимы были въ задворномъ ассессорскомъ судѣ *там ех actoratu, quа m ех reatu, см. actoratus*.

Reappellatio, reappellatio, повторение главныхъ отдѣловъ, статей.

Recedere a foro propro, отступить отъ своего суда, имѣть дѣло въ судѣ не своего повѣта или воеводства, но въ судѣ другого повѣта, къ которому actor не принадлежитъ (см. *judicium propro*).

Recessus, р. recess, 1) отступление; 2) дѣльная сдѣлка и взаимное условіе получающихъ на-

сѣдство; 3) отсрочка какаго нибудь постановленія относительно городовъ и частныхъ лицъ отъ одного сейма до другаго; 4) журналъ сеймовыхъ совѣщаній; 5) запись по которой истецъ, подавшій жалобу въ судъ на кого нибудь и заявившій къ нему нѣкотораго претензіи, отступаетъ отъ своей жалобы и отъ своихъ претензій. Форма этой записи слѣдующая:

Coram officio capitaneali actisque praesentibus castrensibus N personaliter comparens generosus N, olim generosi N filius, sanus mente et corpore existens, palam publice, libereque recognovit: quia ipse a manifestatione sua, sabbatho, post festam conversionis s. Pauli Apostoli, anno nunc currenti, ex parte sui recognoscentis contra nobilem N coram actis praesentibus facta, recedit eandemque manifestationem cum ejusdem contentis tollit, cassat et annihilat, seu verius, de praefata manifestatione, superius de actu exorata, eundem nobilem N quietat liberumque facit perpetuo, praesentis recognitionis virtute.

(Изъ актовой книги Дрогоичин. град. суда за 1770—1771 г., л. 92).

Дворянинъ N, сынъ покойнаго дворянина N, являсь лично предъ старостинскимъ судомъ и нынѣшними градскими актами, будучи здравъ умомъ и тѣломъ, явно, публично и свободно созналъ, что онъ отступаетъ отъ жалобы своей, внесенной на дворянина N, въ настоящіе акты въ субботу послѣ праздника Обращенія св. Апостола Павла (25-е Января) и такову жалобу со всѣмъ тѣмъ, что въ ней содержится сносить, уничтожаетъ и обращаетъ въ ничто, или точнѣе, освобождаетъ навсегда дворянина N отъ жалобы, внесенной въ акты, но слѣдъ настоящаго признанія.

Reclinatorii, судьи, назначенные для рѣшенія спора, комиссары.

Reclamare, 1) требовать чего либо; обратнѣ судебнымъ порядкомъ; 2) упрямивать, просить.

Reclamatio, р. *reclamatus*, согласіе на что нибудь, возраженіе.

Reclinatoria, см. *bona reclinatoria*.

Reclusa, монахиня заключившаяся въ кельи, схиимница.

Reclusio, р. *reclusus*, затворничество, уединеніе, тюремное заключеніе, арестъ.

Reclusus, монахъ, заключившійся въ кельи, схиимникъ.

Recognitio, р. *recognitus*, 1) письменное засвидѣтельствованіе, которымъ кто нибудь признаетъ что либо; 2) благодарность; 3) сознаніе вознаго въ судѣ о томъ, что онъ вручилъ позывъ кому слѣдовало, или выражаясь мѣстнымъ юридическимъ терминомъ, положилъ позывъ на такомъ-то имѣніи.

Recognoscere, сознавать, признавать, объявлять.

Recognitatio, р. *recognitatus*, незнаніе, забытѣе.

Reconductio, р. *reconductus*, пользование арендою по истеченіи

срока; означеннаго: по истеченіи срока, безъ возобновленія сего послѣдняго.

Reconcillare, р. *reconcillatus*, 1) вновь освѣщать костель, сирфанированный ѣмъ либо, или ѣмъ либо; 2) возвращать стрелитика на лоно церкви; 3) заставить кающагося вновь покаяваться предъ причащеніемъ въ таинствахъ, или вновь совершенныхъ грѣхахъ.

Reconciliationis (dies), Тайная вечеря.

Reconstitutio, р. *reconstitutus*, установленіе довода, съ условіемъ употребленія избыточной части его на уплату долга.

Reconventio, р. *reconventus*, взаимная жалоба, взаимный позывъ, когда сторона, позвавшаяся въ суду, надъ бѣтѣе: оправдать себя и доказать притненныя обвиненія обиды; въ такомъ случаѣ она называетъ сроки для своего оправданія, чтобы въ тотъ же срокъ засѣданіи суда она могла получить удовлетвореніе про *indebita* чека; т. е. за причиненное ей несправдливое безпокойство. Такого рода жалоба или позывъ назывался *reconventionis*.

Reciprociter, сообразно, соответственно, взаимно.

Rectificare, 1) восстановить, привести въ прежнее или лучшее состояние; 2) одобрять, признавать вернымъ.

Recto folio, на первой страницѣ листа.

Rectum, 1) право на какую нибудь вещь; *ad rectum* статья передъ судомъ.

Recursus, *p. recurs*, апелляція на рѣшеніе суда.

Речико, русло рѣки.

Речникъ, адвокатъ, уполномоченный, пленночесть.

Redditio, 1) возвращеніе, отдача; 2) подать пошлина.

Redesima, одна часть—десятая часть дробной части.

Redibere, отдавать, возвращать.

Redibentia, доходъ.

Redhibitio, *p. redhibitio*, возвращеніе купленной вещи.

Redimendus, 1) ленникъ; 2) тотъ кому слѣдуетъ дать.

Reducere, *reducere*, 1) приводить къ известному виду или величинѣ; 2) переводить цѣнность одной монеты на цѣнность другой, одну мѣру на другую; 3) сжимать, стѣснять, ограничивать.

Reducere aliquid ad antiquam formam, привести что нибудь въ прежній порядокъ, возобновить прежнюю практику.

Reductio, *p. reductio*, 1) уменьшеніе денежнаго курса, или курса денежныхъ бумагъ; 2) возвращеніе въ прежнее положеніе; *reductio tabella*, сравнительная таблица монетъ, въ вѣсовъ.

Rescriptio, *p. wußerkauff*, (отъ немцк. *wiederkaufen*); продажа чинша съ недвижимаго имущества, съ правомъ выкупа онаго вѣтчинникомъ; тоже самое должно разумѣть и о суммахъ которыя называются *rescriptio nales*, откупными. Отдавший сумму свою на откупъ *wußerkauff*, не можетъ ея отнимать, потому что купившій доходъ отъ нея, не въ правѣ отречься отъ него, а право откупа служить только собственнику или продавцу. Другіе подробныя понятія о выдержкахъ изложены въ *Vol. Cod. I, f. 510, III, f. 956*. Форма выдержковой или выкупной записи, установленная закономъ, слѣдующая:

Comparatus personaliter coram iudicio nobilis, N de N haeres, sana mente et corpore, publice per expressum recognovit: quia honorabilibus viris N et N etc. mansionariis ecclesiae cathedralis Cracoviensis, modernis et pro tempore existentibus, duodecem marcas pecuniae census annui pro trecenis marcis pecuniarum, monetae et numeri polonialis, perpetuo et in aeternum, in vita tamen reemptionis, alias na wyderkaw, vendidit et inscripsit, ac vendit et inscribit in et super bonis suis hereditariis, videlicet villa N ac kmethonibus, tabernatoribus, et aliis quibusvis incolis praefatae villae N; quas quidem duodecem marcas pecuniarum praedictus N et ejus successores tenebitur, seu tenebuntur, singulis annis pro quolibet festo sancti Martini praefatis honorabilibus vivis mansionariis N et N, modernis et pro tempore existentibus, per proprium nunciatum mittere, et ab illis etiam quotannis, post solutionem, quitantiam recipere: et tenebitur praesentibusque obligat praefatus N cum kmethonibus, ejusdem villae incolis, ad vota spiritualis vicarii

Дворянина N, вотчинника из N, будучи здоровъ умомъ и теломъ, являсь лично передъ судомъ, публично и явственно созналъ: что онъ почтеннымъ мужамъ N и N и проч. смотрителямъ здания кафедральной Краковской церкви, настоящимъ и будущимъ современемъ продалъ и записалъ и продаетъ и записываетъ навсегда и вѣчно, на основаніи выкупа или иначе на wyderkaw, въ имѣніи и на имѣніи своемъ наследственномъ, то есть на фермѣ N, крестьянахъ и корчмаряхъ и другихъ людяхъ, принадлежащихъ къ этой фермѣ N, двенадцать гривенъ годового чина за триста гривенъ монеты и счета польскаго; которыя двенадцать гривенъ выше позволенныхъ N и его наследники обязаны будутъ присылать черезъ своего посланца выше-показаннымъ N et N, почтеннымъ смотрителямъ священнаго здания, терпимымъ и будущимъ современемъ, ежегодно въ каждый праздникъ св. Мартина, и послѣ унати также ежегодно получать отъ нихъ квитанцію. Кроме сего, долженъ будетъ и сынъ обнн-

seu officialis in spiritualibus Cracoviensis, pro festo s. Andreae proximo stare et se ad solutionem cum praedictis kmethonibus praefati census annui duodecem marcarum sub censuris ecclesiasticis obligare. Etiam praefatus N obligat se et suos successores, occasione praefati census ab omnibus inscriptionibus prioribus, si quae sunt, et omni impetitione juridica praedictos mansionarios modernos et pro tempore existentes tueri, evincere et eliberare ab omnibus personis: ita quod praefati mansionarii moderni et pro tempore existentes possent pacifice et integre quolibet anno praefatum censum, duodecem marcarum, sic ut praemissum est, percipere sine quovis impedimento. Quae omnia superius expressa et in praesenti inscriptione contenta praefatus N tenebitur et sui successores tenebuntur complere, sub vadio centum; vel N marcarum, praedictis mansionariis et coram successoris solvendis: pro quo vadio citatis, vel successoris ejus citati, in primo termino, tanquam peremptorio stare debet, sive debent, nulla re exquisita, sive judicaria, sive

вається выше поименованный N съ крестьянами, жителями той же фермы, явиться въ ближайшіи праздники св. Андрея передъ иерархами духовными викарія или оффиціала Краковскаго и совершать обязательство живуть съ вышеказанными крестьянами на уплату вышеупомянутаго годоваго чинша, двѣнадцати гривенъ, подъ духовнымъ наблюдениемъ. Также вышеупомянутый N и его наследники обязываются охранять, защищать и высвободать выше-поименованныхъ смотрителей священнаго зданія, настоящихъ и будущихъ, относительно выше-упомянутаго чинша отъ всѣхъ преемниковъ записей, если оны существуютъ, и отъ всякой юридической претензіи какихъ бы то ни было лицъ; такъ, чтобы выше-упомянутые смотрители священнаго зданія, настоящие и будущіе, могли спокойно и сполна ежегодно получать выше-упомянутый чиншъ двѣнадцать гривенъ, такъ какъ выше было прописано, безъ всякаго препятствія. Все выше-указанное и содержащееся въ настоящей записи выше-поименованный N и его наследники обя-

extrajudicialia illos evadendo, vel terminum differendo, sub amissionis suae causae: sed in eodem termino tenebitur et tenebuntur praedictos mansionarios ab omnibus impedimentis evincere, eliberare et omnibus in praesenti inscriptione contentis satisfacere. Quod si nollet, aut neglexerit, vel ejus successores neglexerint, extunc in instanti pro praefato vadio satisfacere tenebitur, sive tenebuntur. Et satisfaciendo pro praefato vadio, utique omnia contenta in praesenti inscriptione complere debet toties, quoties praefati mansionarii censum praefatum ad tempus praedictum habere non possent, et illis dedit realem inromissionem in praefatum censum per ministerialem terrestrem N. de N. Volum. Leg. I, f. 417.

зываются исполнить под заручку во сто гривенъ, или N. гривенъ, объ уплатѣ которой бывъ позваны въ судъ N. или наследники его, должны явиться на первый срокъ, какъ окончательный, не уклонясь ни подъ какими вымышленнымъ предлогомъ, юридическимъ, или неправеднымъ и безъ отлагательства срока, под уплатою дѣла; но въ тотъ же самый срокъ обязаны будутъ вывезти и освободить вышеупомянутыхъ смотрителей, отъ всѣхъ препятствій и удовлетворить всѣхъ требованій настоящей записи. Если бы онъ и его наследники не заботили этого, сдѣлать или пренебрегли; въ такомъ случаѣ тотъ часъ должны будутъ уплатить вышеупомянутую заручку; но и по уплатѣ ея все-таки должны будутъ исполнить все содержащееся въ настоящей записи каждый разъ, когда упомянутые смотрители, не могли бы получать вышеозначаннаго чинша въ назначенное время. И выше-поименованный N. далъ имъ дѣйствительный вводъ на вышеупомянутый чиншъ чрезъ земскаго воваго N. въ N.

р. Refa, rufa, rufwa, обручъ.
 Refeſendaria, р. reſeſendarz, ре-
 ферендарій сановникъ, избирае-
 мый самимъ королемъ. Референ-
 даріи были: два коронныя и два
 ливонскіе; изъ этого числа од-
 на половина была свѣтскихъ,
 а другая духовныхъ. Референ-
 даріи занимали второе мѣсто по-
 слѣ великихъ секретарей. Долж-
 ность референдаріевъ учреждена
 была въ 1507 году Сигизмун-
 домъ I. Она первоначально
 состояла въ томъ, чтобы ре-
 ферендаріи отъ ранней обѣдни
 до обѣда, а отъ обѣда до ве-
 чера выслушивали жалобы при-
 ватныхъ лицъ и сообщали ихъ
 канцлерамъ для представленія
 королю. Въ позднѣйшее время
 референдаріи сообщали только
 рѣшенія на поданныя просьбы.
 Также на нихъ возложена была
 обязанность слѣдить только за
 жалобами, а не за судами, осо-
 бенно свѣтскими, находиться
 при королѣ и подавать ему
 свои совѣты. Vol. leg. I, f. 530.
 Послѣ учреждены были ре-
 ферендарскіе суды.

р. Reſeſendarſkie sądy, Референ-
 дарскіе суды. Въ 1766 году
 (Vol. Leg. VII, f. 466) отъ За-

дворнымъ Ассесорскимъ судамъ
 отдѣлены были суды референ-
 дарскіе, въ которыхъ Референ-
 даріи вмѣстѣ съ коронными ин-
 стигаторами, короннымъ ку-
 тошемъ, регентами канцеларіи,
 метрикантами и пиварями—ас-
 сесорскимъ и референдарскимъ,
 судилъ окончательно дѣла даже
 въ отсутствіи ассесоровъ. Но
 собственно личный составъ этого
 суда состоялъ изъ 3-хъ особъ.
 Разбирательству его подлежали:
 1) дѣла королевскихъ крестьянъ
 со старостами и державцами; 2)
 дѣла, выбранныхъ, относя-
 щіеся къ выборамъ на 20-й
 лань, солтыству и леманству;
 3) дѣла о десятинахъ и аппел-
 ляціи отъ замковъ и эконо-
 мическихъ юрисдикцій. Каден-
 ции, или сроки засѣданій, этого
 суда: Мартъ, Апрель, Сентябрь
 и Октябрь. Vol. Leg. VII, f.
 15; VII, f. 880; въ 1776 году
 назначенъ былъ одинъ срокъ,
 отъ 1-го Мая до послѣдняго
 числа м. Іюня.

Reformati ordinis s. Francisci,
 р. reformati reguli s. Fran-
 ciszka, преобразованный като-
 лическій монашескій орденъ св.
 Франциска.

**Reformatio dotis, p. reforma, отпра-
ва.** Запись за внесенное женою
приданое равной ему суммы,
обезпеченной на половинѣ, а
на Статулу Литовскому, на тре-
тейей части всего мужняго
имущества. Vol. leg. a. 1420
v. I, f. 73, а въ поздѣй-
шее время на всемъ иму-

ществѣ мужа, движимомъ и
недвижимомъ и на всѣхъ его
денежныхъ суммахъ. Изъ при-
лагаемой при семъ установлен-
ной закономъ формы реформа-
ційной записи (преобразователь-
ной) яснѣе можно видѣть, какъ
это въ древности совершалось.

Coram officio et actis praesentibus
castrensibus capitanealibus N com-
parens personaliter N, sanus mente
et corpore existens, palam, libere,
benevole ac per expressum recogno-
vit: quia ipse post NN, generosorum
NN filiam, consortem vero suam
charissimam, summam in parata
pecunia N florenorum polonicalium,
in clenodiis vero NN florenorum
polonicalium eandem de bonis pater-
nis et maternis, jure divino et natu-
ralis successionis in vim dotis et
expeditionis muliebris concernentem
ex massa substantiae eorundem
olim NN parentum ejus, vigore
divisionis, actis praesentibus, die
hodierna in actu contenta roboratae
provenientem, tulit et effectualiter
levavit. Ad quam taliter levatam
et realiter per manus tutorum et
executorum testamenti praefati

Дворянинъ N, являсь лично
предъ судомъ и настоящими
городскими старостинскими актами,
будучи здоровъ умомъ и тѣломъ,
явно, свободно, добровольно и
явственно созналъ: что онъ за
дочерью благородныхъ NN, а сво-
его возлюбленной супругою взялъ
и дѣйствительно получилъ на-
личными деньгами N польскихъ
злотыхъ и разными драгоценными
вещами N польскихъ злотыхъ,
слѣдовавшихъ ей изъ имущества
отцовскаго и материнскаго по
праву божескому и праву нагу-
рального наслѣдства, какъ жено
и приданое, именно изъ общаго
имущества покойныхъ родителей
ея, на основаніи дѣлешной записи
утвержденной въ настоящій день;
къ каковой принятой и дѣйстви-
тельно полученной изъ рукъ опе-

elium NN parentis ejus, exelutam, similem summam NN flor. polon. dotalitii, ita ut summa dotis, summae dotalitii simul juncta, efficiat summam NN florenorum polonica-
 lium, eandemque super omnibus generaliter bonis suis, mobilibus et immobilibus, haereditariis et obligatoriis, samisque quibusvis pecuniariis, nunc habitis et in post habendis assicurando: et quidem dotalem ac pro expeditione muliebri constitutam, simplici debito: jam autem aliam similem dotalitiam, modo reformatorio inscribit, annectit, associat et reformat, more, jure et titulo aliarum reformatio-
 num; in regno hoc diutius obser-
 vari solitarum, recognitionis prae-
 sentis vigore.

куновъ и душеприказчиковъ по кой-
 ныхъ NN суммѣ онъ присоеди-
 няетъ, присовокупляетъ, преоб-
 разовываетъ и записываетъ такую
 же вѣновную сумму NN злотыхъ,
 такъ что сумма приданого съ сум-
 мою привѣнка составляетъ NN
 злотыхъ, и эту сумму обезпечива-
 етъ на всемъ своемъ имуществѣ,
 движимомъ и недвижимомъ, вот-
 чинномъ и закладномъ, и на всѣхъ
 денежныхъ суммахъ, настоящихъ
 и будущихъ; а именно сумму вѣ-
 новную какъ простой долгъ, а
 равную ей — привѣнокъ, преобра-
 зовательнымъ образомъ, соглас-
 но обычаю, праву и названію
 другихъ реформаціонныхъ или
 преобразовательныхъ записей, дав-
 но имѣющихъ силу въ царствѣ
 по силѣ настоящаго сознанія.

Refragarius, сопротивляющийся
 общественнымъ постановле-
 ніямъ, непослушный.

Refugium, убѣжище, церковная
 свобода.

Refundere, починаать, возстанов-
 лять; refundere summam, вне-
 сти, заплатить сумму.

Refusio, пополненіе, вознаграж-
 деніе, возвращеніе потери или
 убытка; *refusio litis expensarum*,
 вознагражденіе судебныхъ из-
 держекъ.

Refutare, 1) отвергать, презирать;
 2) оставлять какую нибудь
 вещь и дать на нее право дру-
 гому.

Regalia, ae, 1) королевское право или привилегія, которыми пользовались короли въ католическихъ странахъ. Такъ называлось напр. право французскихъ королей—пользоваться годовымъ доходомъ вакантныхъ епископій. Право это установлено было конкордатомъ между папою Львомъ X и первымъ французскимъ королемъ; 2) королевская казна; 3) церковныя имѣнія, пожалованныя королями; 4) знаки королевской власти и достоинства; 5) подати, слѣдующія королю; 6) дворцы.

Regalis census, solutio regalis vel ducalis, р. *poradne*, подать, которую платилъ даже самъ король изъ своихъ имѣній въ случаѣ войны. И потому *poradne* имѣло два названія, *solutio regalis seu ducalis*, и *solutio communis, civilis*. (Długosz В. розд. 21. Rzysz I, 102), подать королевская и всеобщая.

Regens, р. *regent, regient, reient*,

1) регентъ, высшій сановникъ въ государствѣ, заступающій мѣсто короля; 2) регентъ градскій, или регентъ градскаго

суда—тоже, что управляющій канцелярію. На немъ лежала обязанность наблюдать за правильностію и порядкомъ веденія актовыхъ книгъ. Старосты въ правѣ были назначать по нѣскольку регентовъ и сусцептантовъ. Но вся отвѣтственность въ правильности веденія актовъ лежала на регентахъ. И потому предписано было закономъ избирать въ регенты людей способныхъ и владѣющихъ недвижимымъ имуществомъ (*viros sapaces et possessionatos*). Vol. leg. VII. f. 693. 706. Регенты въ градскихъ судахъ были тоже, что писари въ земскихъ.

р. **Regent kancelaryi koronney, lub litewskiej**. Должность эта была доходная; потому что шляхта всегда платила опредѣленную сумму за выдачу привилегій, патентовъ, рескриптовъ; но плата не отъ шляхты, евреевъ и чужестранцевъ, зависела отъ условія и часто была весьма значительною. Хотя доходъ этого рода предназначенъ былъ канцлерамъ и подканцлерамъ, но немалая часть его

доставалась регентамъ. Обязанность ихъ состояла въ составленіи всѣхъ королевскихъ, канцлерскихъ и подканцлерскихъ бумагъ. Отъ выбора искуснаго регента много зависѣло; потому что, если нужно было получить какую либо привилегію, патентъ и. т. п., все это дѣлалось чрезъ канцлеровъ и подканцлеровъ, а они въ этомъ случаѣ всегда обращались къ регентамъ. И потому - то въ актахъ часто встрѣчаются привилегіи, которыя какъ выражались, даны были *ad male parata*, по ложному представленію. Со смертію канцлера или подканцлера служба регента прекращалась.

Regiamons, р. **Krölewisc**, Кенигсбергъ.

Regimentarius, р. **regimentarz**, 1) вообще, командующій войсками, въ частности, заступающій вакантное мѣсто гетмана; 2) командующій какою нибудь частію войска.

р. **Regimentskwattermistrz**, см. **obozy**.

Regina V. M. 7 Сент.

Regiomontanus, Кенигсбергскій, житель города Кенигсберга.

Regionarii, нотариусы; діаконы, иподіаконы и адвокаты,—сановники, поставляемые папою.

Registrum, regestrum, р. **reglester, rejestr**, 1) реестръ, списокъ предметовъ; 2) книга, въ которую въ судахъ Польши и Литвы записываемы были разные дѣла, подлежащія суду. Такихъ книгъ было нѣсколько родовъ, главнѣйшія суть слѣдующія:

1) **Registra summarii processus**, р. **registra summarie**, суммарійные реестры. Въ гродскихъ судахъ въ эти реестры вписываемы были вератцѣ дѣла, относящіяся къ долговымъ обязательствамъ (*obligationes*), изгнаніямъ изъ имѣній (*expulsiones*) и дѣла обѣглыхъ крестьянахъ; въ земскихъ судахъ—закладныя сдѣлки (*obligationes*) и увольненія отъ нихъ (*exemptiones*).

2) **Registra ordinaria**, р. **registra ordinaryne**, ординарійные (обыкновенные) реестры. Въ гродскихъ судахъ въ эти реестры вписываемы были вератцѣ дѣла уголовныя, какъ то: насилія, грабежи, воровство, поджигательства, набѣги или набѣзды и. т. п. Въ

земскихъ судахъ реестры ординарійные назывались также реестрами цивильными, въ которые записывали всѣ прочія гражданскія дѣла.

- 3) **Registrum incarcerationum**, реестръ арестованныхъ, въ который въ городскихъ судахъ вписываемы были преступники, захваченные на дѣлѣ и представленные въ судъ.
- 4) **Registrum termini tacti**, р. **regestr taktowy**, тактовый реестръ, въ который въ городскихъ, равно какъ и въ земскихъ судахъ вписывались уголовныя преступленія, особенно насилія, произведенныя на мѣстѣ, гдѣ производился судъ, или не далѣе одной мили въ окрестности этого мѣста.
- 5) **Registrum fisci**, реестръ казны, въ реестръ этотъ въ городскомъ судѣ вносимы были вкратцѣ дѣла, касающіяся мѣръ и вѣсовъ и другихъ предметовъ, относящихся къ пользѣ или ко вреду казны.
- 6) **Registrum mixtum**, смѣшанный реестръ, въ который въ городскомъ судѣ вносимы были дѣла разновѣрцевъ или дис-

сидентовъ, вслѣдствіе рѣшующей постояннаго высшаго королевскаго совѣта и судими были по истеченіи одной недѣли по первой каденціи.

- 7) **Registrum appellacionum**, р. **regestr appellacyjny**, реестръ апелляцій, бывшій въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ; въ этотъ реестръ вкратцѣ вписываемы были апелляціи на рѣшенія низшихъ инстанцій судовъ:
- 8) **Registrum contraventionum**, р. **regestr sprzeciwićstwa**, реестръ сопротивленій или возраженій на опредѣленія Главнаго Литовскаго Трибунала, послѣдовавшія вслѣдствіе апелляцій.
- 9) **Registrum officii**, реестръ должностной, въ который записываемы были вкратцѣ жалобы на замедленія засѣданій судовъ нижнихъ инстанцій.
- 10) **Registrum obligationum**, р. **regestr obligowy**, реестръ закладныхъ сдѣлокъ, или заемныхъ писемъ, бывшій въ употребленіи въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ.
- 12) **Registrum casuale**, р. **regestr przyradkowy**, реестръ

- случайный, установленный въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ на непредвидѣнные случаи.
- 12) **Registrum criminum recentium**, р. **regestr czynialów świeżo popełnionych**, реестръ уголовныхъ дѣлъ, недавно совершенныхъ. Онъ установленъ былъ въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ и отличался отъ реестра тавтоваго тѣмъ, что не ограничивался мѣстомъ.
- 13) **Registrum extracadenitale**, р. **regestr ekstrakadencyonny**, реестръ экстракаденціонный, въ который вписывались вкратцѣ дѣла, начатыя между однимъ и другимъ срокомъ засѣданій суда. Такого рода реестры были въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ и Скарбовой Литовской Коммисіи.
- 14) **Registrum remissarum**, р. **regestr remisynny**, реестръ ремиссійный, установленный въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ для записыванія отсрочекъ окончательныхъ опредѣленій и отсылки дѣлъ на рѣшенія въ другія суды.
- 15) **Registrum retentorum**, р. **regestr retentowy**, реестръ, установленный въ Литовской Скарбовой Коммисіи для записыванія недоимокъ податей.
- 16) **Registrum perceptioium**, р. **regestr perceptowy**, реестръ установленный въ Литовской Скарбовой Коммисіи для записыванія денежныхъ полученныхъ.
- 17) **Registrum injuriarum**, реестръ, установленный въ Литовской Скарбовой Коммисіи для записыванія обидъ, причиненныхъ войсками.
- 18) **Registrum hybernale**, р. **regestr hybernowy**, реестръ, бывший въ Литовской Скарбовой Коммисіи для записыванія подати, извѣстной подъ именемъ «гнберны.»
- 19) **Registrum hyemate degentium**, реестръ бывший въ Литовской Скарбовой Коммисіи для записыванія войскъ, остающихся на зимнихъ квартирахъ.
- 20) **Registrum querelarum**, р. **regestr kwerełowy**, реестръ жалобъ пли дѣлъ небольшой важности. Реестры этого рода существовали въ гродскихъ судахъ, гдѣ за двѣ недѣли предъ гродскою каденцією, или сроками засѣданія гродскаго суда, разбираемы были дѣла менѣе важныя и

судимы были писаромъ градскимъ съ правомъ апелляціи къ старостѣ.

p. **Regnant**, король, еще не коронованный.

Regni exercituum, campiductor, гетманъ коронный, см. *capitaneus generalis*.

Regula, p. **regula**, общее названіе католическихъ монашескихъ орденовъ.

Regulamen, p. **regulamin**, распоряженіе, внутреннее устройство, предписаніе, наказъ, означеніе, окончаніе, устройство дѣла или интереса, счетъ, расчетъ.

p. **Regulament**, распоряженіе, правительственное постановленіе.

Regularis, regularius, монахъ.

Regularisatio, p. **regularizacya**, утвержденіе или признаніе расхода правильнымъ.

Regularissa, монахиня, или исполняющая только монастырскія правила.

Regulus Ep. conf. 30 Марта.

Rehabilitatio, p. **rehabilitacya**, возвращеніе сановнику прежняго его мѣста, котораго онъ лишился, [не будучи виновнымъ; возвращеніе владѣнія имѣніемъ.

Rejicere in partem, не приниматъ во вниманіе, оставлять безъ дѣйствія. См. Отложить на сторону.

Rejectio, p. **rejekta**, продолженіе сроку, отъ *rejicere* продлить срокъ.

Reimpositio, p. **reimpozycya**, наложеніе новыхъ податей, поборовъ.

Reinductio, p. **reindukcyja**, 1) записъ по которой получившій въ даръ какое нибудь недвижимое имущество вновь дарить его тому же лицу, отъ котораго получил оное; 2) ввездъ въ отсужденную и отнятую прежде недвижимую собственность, или ввездъ правительственнымъ порядкомъ въ имѣніе, изъ котораго кто нибудь насильственнымъ образомъ былъ изгнанъ.

Reintegrare, p. **reintegrować**, вновь присоединить отдѣленную часть къ ея цѣлому.

Reinvestire, вновь отдать во владѣніе.

Reisa, reysa, resa, raisa, путь, путешествіе, отъ нѣмецкаго—*Reise*.

p. **Reklama**, желаніе или требованіе возвращенія чего нибудь.

Relatio, р. **relasya**, 1) донесеніе, расказъ, изложеніе дѣла, повѣствованіе; 2) отношеніе.

р. **Relasyinu**, заключающій въ себѣ донесеніе, расказъ, положеніе дѣла; *seimiki relasyine*, частныя сеймы, на которыхъ депутаты, бывшіе на главномъ сеймѣ, представляли отчетъ повѣстовому дворянству о своихъ дѣйствіяхъ на сеймѣ и сообщали свѣдѣнія о состоявшихся постановленіяхъ онаго; *kwit relasyinu*, явочная квитанція, которую возный выдавалъ сторонѣ, затребовавшей его для ввода въ имѣніе, для осмотра убитыхъ, раненыхъ, побоевъ, разваго рода опустошеній, разореній. Квитанція эта сама же вознымъ сознаваема была въ судѣ и записываема въ актовыя книги. По этой причинѣ она и названа явочною или реляційною. См. *relatio*.

Relator, подающій голосъ въ сенатѣ, или представляющій что либо на разсмотрѣніе.

Relaxatio, р. **relaxasya**, 1) ослабленіе; 2) увольненіе, освобожденіе отъ наказанія, назна-

ченнаго приговоромъ суда; *relaxatio infamiae*, снятіе безчестія, къ которому приговорено было какое нибудь лице.

Relegatio, р. **relegasya**, изгнаніе, удаленіе отъ мѣста.

Relevare feudum, просить у новаго господина, по смерти прежняго, права на ленное владѣніе имѣніемъ.

Relevatio, 1) приведеніе въ лучшее состояніе; 2) подкрѣпленіе силъ, принятіе пищи.

р. **Relia**, вмѣсто *rellgia*.

Relicta, derelicta, вдова.

Relictum, движимое имущество, записанное кому нибудь духовнымъ завѣщаніемъ.

Religiosi, давшіе религіозный обѣтъ, монахи.

Reliquiae, 1) остатокъ, мощи святыхъ; 2) движимое имущество, оставшееся по смерти епископа или прелата.

Reliquiarum (feria), среда второй недѣли по Пасхѣ.

Remanentia, р. **remanencya**, сумма, оставшаяся за уплатою податей.

Remigius, 1 Октября.

Reminiscere (dominica), 2-я недѣля великаго поста.

Remissa, 1) отпущение, увольнение; 2) отсрочка рѣшенія какого нибудь дѣла въ судѣ; 3) отсылка какого нибудь дѣла на рѣшенія въ другой судъ.

Remonstrare, р. *remonstrować*, представлять на видъ, представлять, засвидѣтельствовать.

Remora, замедленіе, остановка, препятствіе; *protracta remora*, долгое замедленіе.

Renata V. 28 Февраля.

Renda, renta, rendua, подать, годовой доходъ, уплата пошлины.

Renitentes, сопротивляющіеся.

Renitentia, р. *renitencya*, сопротивленіе.

Renovale, доходъ, предполагаемый отъ полей, въ первый разъ разрабатываемыхъ.

Renunciare, отказаться отъ права пользованія какою нибудь вещію.

Renunciatoriae Iterae, изрекательная записъ, или записъ, которою отказывается кто нибудь отъ владѣнія какою нибудь вещію.

Renuntium, см. *renunciatio*.

Repartitio, р. *repartycya*, появленіе вновь, личная явка въ судѣ.

Repartitio, repartycya, раздѣлъ, раскладка, отдѣлъ. Нѣкоторые суды имѣли свои репартиціи или отдѣлы, такъ напр. Опмянскій земскій судъ производился одновременно въ Опмянѣ, Поставахъ и Мядзюлѣ; Росіенскій въ Росіенахъ, Шавляхъ и Тельшахъ; Вилькомирскій земскій судъ—въ Вилькомирѣ и въ Оникштахъ.

Repatriare, возвращаться въ отечество.

Rependium, repensa, вознагражденіе.

Repercussio stratae, воровство со взломомъ, взломъ конюшни.

Repertura, находка сокровища.

р. **Repilka**, возраженіе.

Replicare, возражать.

Репликовать, возражать; см. *replicare*.

Repositum, отвѣтъ одной изъ тяжущихся сторонъ на претензію, сдѣланную другою стороною, послѣ того, когда судъ сдѣлалъ уже необходимыя по ихъ дѣлу разслѣдованія. См. *propositum*.

р. **Reprezalle** (фр. *represailles*), воздаяніе, вознагражденіе, отомщеніе.

Reprobatio, р. **reprobacya**, отверженіе, осужденіе, укоризна, поруганіе.

Reproducere, р. **reprodukować**, 1) вторично представлять, возобновлять какое нибудь дѣло въ судѣ, рѣшеніе котораго было отложено; 2) представлять какіе либо письменные документы, такъ напр. говорится: *generosus N. N. reprodixit litteras sacrae regiae maiestatis, literas succamerarias*, такой-то дворянинъ представилъ королевскій листъ, подкоморское опредѣленіе и пр.

Reproductio, р. **reprodukcyя**, 1) возобновленіе какого нибудь дѣла въ судѣ, котораго рѣшеніе было отложено; 2) представленіе документовъ.

Reproptiare, умиловивлять.

Reponere, р. **reponować**, сдать дѣло въ архивъ послѣ окончательнаго рѣшенія и исполненія онаго.

р. **Repulsa**, отпоръ, отверженіе, отогнаніе.

Repus, **reprus**, **repositus** (*dominica*), 5-я недѣля великаго поста.

Requies B. V. Mariae, Успеніе Пресвятой Богородицы.

Requirens, р. **rekwirent**, сановникъ, назначенный для разслѣдованія чего нибудь.

Requisita, р. **rekwizyta**, принадлежности кокого бы ни было рода.

Requisitio, р. **rekwisycya**, правительственное требованіе.

Resarcire damnum, вознаграждать потерю или убытокъ.

Rescissio, р. **rescyssya**, уничтоженіе какого нибудь акта, судебного опредѣленія, духовнаго завѣщенія и. т. п.

Rescriptum, р. **reskrypt**, рескриптъ, повелѣніе, письменный отвѣтъ короля.

Reservatum, р. **rezerwat**, условіе, подъ которымъ принимаетъ кто нибудь вексель.

Resignare, 1) отказаться отъ какой нибудь вещи; 2) записать что нибудь изъ своей собственности другому кому нибудь.

Resignatio, **resignacya**, родъ продажной записки, когда одинъ наследникъ недвижимаго имущества продаетъ оное другому сонаследнику, по причинѣ накопившихся на этомъ имуществѣ долговъ, которыхъ продавецъ его не въ состояніи уплатить.

Res judicata, дѣло рѣшенное, самый важный доводъ по какомунибудь дѣлу.

Respicere, (dominica), 3-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Respicere II, (dominica), 13-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Respondere, 1) ручаться за кого-нибудь; 2) исполнять, разрѣшать.

Restaurum, вознагражденіе убытка.

Restio, р. **Ипник**, канатчикъ; **corpus restionum**, цехъ канатчиковъ.

Restis, р. **Ина**, канать.

Restipulatio, р. **рестипулація**, контрактъ, взаимное обязательство.

Restitutio, р. **реституція**, возстановленіе, возвращеніе, или вторичный отзывъ въ тотъ же самый судъ, отзывъ дозволенный закономъ: 1) если не соблюдено законной формы процесса; 2) если приговоръ сдѣланъ свыше требованія истца; 3) если опущенъ какой-нибудь пунктъ жалобы; 4) если оказалось противорѣчіе въ рѣшеніяхъ послѣдней инстанціи; 5) если въ одномъ и томъ же опредѣленіи оказались противорѣчущія одно другому

распоряженія; 6) если прокураторъ или адвокатъ не давалъ своего мнѣнія; 7) если дѣло рѣшено на основаніи фальшивыхъ документовъ; 8) если послѣ рѣшенія дѣла найдены документы.

Restitutio in integrum, просьба о перевершеніи дѣла послѣ окончательнаго рѣшенія онаго, въ случаѣ напр. представленія документовъ, которыхъ не было при обсужденіи дѣла.

Restitutus M. 29 Мая.

Resultare, 1) противиться, отражать; 2) рождаться, происходить, сбываться; 3) исключать, запрещать.

Retenta, недоимки; **retentor**, лице, за которымъ числятся недоимки.

Retentare. 1) удерживать; 2) избирать, учреждать; 3) исключать, запрещать.

Ретезь, входъ или преддверіе еврейской синагоги, при которомъ евреи, по закону, должны были совершать присягу въ дѣлахъ менѣе важныхъ, не превышающихъ 50 гривенъ или марокъ. Vol. leg. I, f. 312.

См. Радаць.

Retorsio, р. *retorsya* тоже, что *argumentum ad hominem*, когда противника опровергают его же доводами или положениями.

Retractus, р. *retrakt*, право, служащее близкимъ родственникамъ откупить имѣніе. См. *jus retractus*.

Retractatio, retractacya, отречение отъ своего имѣнія, уступка, пересмотръ: *retractatio inscriptionis dotis*—уничтоженіе записи на приданое.

Retractatum Jus, условіе въ продажной записи отъ продающаго покупающему, что если послѣдній захотѣлъ бы продать купленную вещь, то первымъ покупателемъ ея долженъ быть тотъ же продавецъ.

Retraditio, р. *retradycya*, возвращеніе предметовъ, сконфискованныхъ правительствомъ, ихъ владѣльцу.

р. **Retrot**, плата или пенсія при увольненіи отъ службы.

Retreactio, р. *retreakcya*, обратное дѣйствіе, или дѣйствіе, простирающееся на прежнее время.

Retrocessio, р. *retroccssya*, возвращеніе какойнибудь вещи тому, кто намъ уступилъ ее, обратная уступка.

Revenditor, перепродавецъ, перекупщикъ.

р. **Rewerenda**, родъ одежды ксендзовъ,

Reversales litterae, росписка, письменное обязательство.

Revificatio, р. *revifikacya*, возобновленіе какогонибудь закона или постановленія.

Revocatio, заявленіе въ судѣ, что сынъ желаетъ обратно взять недвижимое наследственное имѣніе, проданное отцемъ его, и возратить покупщику уплаченную имъ сумму.

Revocatorium, приказаніе или распоряженіе, отзывающее отъ какогонибудь занятія.

Rex dominicarum (dominica), первая недѣля по Пятдесятницѣ.

Резъ поля, sulcus, участокъ земли неопредѣленной величины. Въ древности при надѣлѣ землею уволокъ въ 30 морговъ, или въ 33 морга, дѣлили на три участка, которые также назывались резами (отрѣзками).

р. **Rekawicznik**, перчаточникъ.

Richardus rex Angliae, 7 Февраля.

Richardus, Ep. М. 26 Апр.

Riesa, resa, пустынный и грязный мѣста.

Рига, князь, начальникъ; воевода.

Ripa, ripaticum, 1) берегъ рѣки; 2) подать, платимая за берегъ.

Ринтунокъ, приборъ.

Riothus, rothum, rodum, оставленная подъ паръ земля, земля впервые обрабатываемая.

р. **Роба**, дамское платье, которое надѣвали въ торжественныхъ случаяхъ.

Roboratio, р. **zapis roboracyjny**, подтверждающая запись, когда частныя лица, сдѣлавъ между собою какое либо условіе, представляютъ его въ судъ для подтвержденія или подкрѣпленія; также когда условіе, сдѣланное отцемъ, по смерти его, подтверждаетъ сынъ его.

р. **Robdeszan** (фр. robe de chambre), дамское платье, которое носили только дома.

Robertus primus Abb. Cistercii, 29 Апр.

Roborator, robator, разбойникъ, злодѣй.

Roboria, roberia, robaria, насильственное отнятіе у кого нибудь имущества.

р. **Robran, robron, robront** (фр. robe ronde), родъ дамскаго платья изъ чрезвычайно плотной шел-

ковой матеріи. Платья этого рода были весьма дороги.

Rochus conf. 16 Авг.

р. **Roczé**, сроки судопроизводства, по окончаніи главныхъ, установленныхъ закономъ, судебныхъ сроковъ; то же, что *positio aotorum terrestrium* или *lezenie xiag*.

Рочки, сроки судопроизводства въ городскихъ судахъ. Они начинались съ перваго числа каждаго мѣсяца и продолжались двѣ недѣли. Ст. Лит., розд. IV, арт. 33.

р. **Rod korzenisty, korzeń**, см. *originarii*.

Rogate s. rogationum (dominica), шестая недѣля по Пасхѣ.

Rogerius, 15 Сент.

Roge, рожь, вѣроятно отъ нѣмецкаго *rosken* или *roggen*.

р. **Rogowe**, пошлина съ *rogatogo* скота.

Rogus, 1) просьба, мольба; 2) ко-стеръ дровъ.

Роки статутные или роки за-платы неежное, сроки денежной уплаты отъ выигреша процесса; они были слѣдующіе: отъ самой малой суммы до 50 копъ грошей—двѣ недѣли; отъ 50 копъ до 100 включительно—

4 недѣли; отъ 100 копѣ до 500, двѣнадцать недѣль, отъ 500 копѣ до тысячи—двадцать четыре недѣли.

Роки судовые, сроки судопроизводства земскаго суда, именно: Роки трехкрульскіе—сроки, начинающіеся со дня Богоявленія Господня, т. е. съ 6-го числа Января; Свято-Троицкіе — начинающіеся отъ недѣли Всѣхъ Святыхъ, которая у католиковъ называется недѣлю Святой Троицы—*Sanctissimae Trinitatis*; Свято-Михайловскіе, которые начинались съ 29-го Сентября, со дня католическаго праздника святаго Архистратига Михаила.

Рокъ завитый, *terminus rectorius*, срокъ опредѣленный, рѣшительный, срокъ явки въ судъ, въ слѣдствіе позыва, опредѣленный закономъ и древнимъ обычаемъ, т. е. три дни. „Рокъ маеть трвати, водле давного обычаю права, до третого дня, такъ позваной, яко и поводовой сторонѣ. А гдѣ бы которая сторона чрезъ три дни за волашемъ вознаго безъ причинѣ правныхъ не стала;

тогда вжо въ той речи, на позве описаной, упадаеть и вечне то тратить; абовемъ моць роковъ завитыхъ у суду земскаго и градскаго такую хочемъ мети, изъ каждого стану человека, будучи позваны на рокъ завитый, неможеть се на року завитомъ большими справами въ иншихъ поветехъ и некоторыми иними причинами вымолити.» Стат. Лит. Розд. IV, артк. 42 пук. 188.

Romanus miles M. 9 Августа и 18 Ноября.

Romoaldus Abb. 7 Февраля.

Roncaglia, ровное возвышенное мѣсто между Пладенциею и Кремоною, гдѣ Императоры, отправляясь въ Италию, собирали народные сеймы.

Rosa, 26 Августа.

Rosalla V. 4 Сент.

Rosarium, rosata, de Rosa (*dominica*), 4-я недѣля великаго поста.

Rosina, 10 Октября.

Ройтиникъ, конюхъ, коноводъ. „Жаловали намъ бояре господарскіе волости Кершовское, Жыдейловичи и Юхновичи о томъ, чтожь дей ихъ почали

были вернути у ройтнники; а мы дей николи кони не водили И мы не казали тымъ бояромъ коней водити и ройтнниками быти.»
 Актовая книга Россіенск. земскаго суда за 1590 годъ, лист. 762.

р. Rospiśy, подачи противныхъ голосовъ, которыя строго были запрещены въ судахъ кондесцензоріальныхъ. Тотъ, кто росписался, т. е. подавъ особый голосъ, и если голосъ его не былъ признанъ въ трибуналѣ, подвергался двухъ недѣльному тюремному заключенію и уплатѣ старостинской заруки. Vol. Leg. VII, f. 67

Рослусть, люди отпушенные, или бѣжавшіе, бѣглеы крестьяне. Акт. Брест. Гродск. суда за 1738—1739 г., стр. 1530.

Ростырекъ, несогласіе, раздоръ.

Rota, 1) толпа людей; 2) *gota gota* — тапа, дворець въ Римѣ, въ которомъ производились публичные суды; 3) форма, образецъ, *р. rota przysięgi*, форма присяги, которую устанавливали или высшія власти, или суды.

Rota figularis, колесо горшечника.

Rotaticum rotaticum, rotagium, roagium, пошлина или дань за поврежденіе дорогъ колесами, вносимая владѣльцу имѣнія.

р. Rotman, начальникъ судна правящій судномъ, *кѳрмчій*.

Розсудку не чинечи, не давая своего мѣнія, не рѣшая дѣла.

р. Rozprawa, см. *indukt*.

Rubetum, терновый кустъ, терновникъ, мѣсто, поросшее терновникомъ. *Rubetum* происходитъ отъ слова *rubus*, ежевичникъ или тернъ, на которомъ растетъ красная ягода.

р. Rubiesz, управитель, урядникъ (въ Лифляндіи).

Рубль Литовскій содержалъ въ себѣ 100 Литовскихъ грошей: онъ составлялъ $1\frac{2}{3}$ Литовской копы (см. *sexagena*), или $2\frac{1}{2}$ Польской копы = $4\frac{1}{16}$ Польскихъ злотыхъ. И потому Литовскій рубль въ разные времена имѣлъ слѣдующую цѣнность:

Годы	Русск. руб.	Копѣйк.
Въ 1419	— 19	— 11,70
— 1431	— 18	— 5,50
— 1470	— 14	— 77,22
— 1476	— 13	— 54,12

Годы	Русск. руб.	Копѣйки
Въ 1487	—	11 — 60,67
— 1496	—	10 — 83,29
— 1505	—	10 — 15,54
— 1511	—	9 — 2,75
— 1523	—	8 — 55,23
— 1526	—	8 — 12,47
— 1528	—	7 — 22,20
— 1545	—	6 — 49,98
— 1550	—	6 — 37,23
— 1564	—	6 — 24,98
— 1574	—	6 — 13,17
— 1578	—	6 — 1,76
— 1581	—	5 — 80,34
— 1598	—	5 — 60,32
— 1611	—	4 — 64,27
— 1616	—	4 — 33,32
— 1620	—	2 — 70,82
— 1626	—	2 — 47,97
— 1628	—	2 — 3,07
— 1629	—	1 — 98,16
— 1635	—	1 — 96,96
— 1650	—	1 — 80,74

Vincare, очищать поле отъ терновника.

Vunchi, gonchi, gunci, терновые кусты, терновникъ.

Vupertus, Ер. 27 Марта.

Vapticum, ruptara, см. rothus.

Rustici, rustica gens, р. chłopci, kmieć, крестьяне, мужики, см. subditus.

Rusticus et Eleutherius М. М. 9-го Октября.

Ruth, 16 Июня.

Ручица, р. *guznica*, короткое ружье, см. *pixides breves*.

Рудга, вм. руда, металлическая руда.

Rudolphus, 17 Апр.

Ruere in causa, унадать въ рѣчи, терять дѣло или процессъ.

Ruffina et Secunda, 10 Июля.

Ruffinus, 14 Июня, 30 Июля.

Ruffus, Ер. М. 27 Авг.

р. **Rug**, 1) морщина; 2) правительственное разслѣдованіе; 3) начало производства суда въ каждомъ трибуналѣ въдревности называли ругомъ.

р: **Rugi seymowe**, повѣрка законности выборовъ пословъ или депутатовъ, происходившаяся предъ начатиемъ сейма.

Рукоемство, поручительство, ручательство. „Еслибы кто кого ручилъ, а тотъбы, кого ручилъ передъ рокомъ замеронимъ умеръ, тогда поручникъ маеть совнанемъ вядовымъ, где тотъ истецъ умеръ, вывести се и тымъ будетъ воленъ отъ поруки.“ Стат. Лит. розд. XI арт. 54. „Кгда бы хто кого обви-

нивши въ учинку якожь кравомъ, за што горломъ карають, дасть предъ правомъ до везенья вряду нашего осадити, такового ваяня вряду нашъ не маеть на рукоемство, безъ позволенья стороны тое, которая его осадитъ, давати и изъ везенья выпущать." Тамъже арт. 55.

Рукоймя, порука.

p. Kule. пункты или параграфы цеховаго устава.

Kuprete, орать или пахать землю.

Kupsale, гонсаля, гонсаля, не обработанное поле.

p. Rycerstwo, stan rycerski. Въ Польшѣ каждый воинъ—кавалеристъ былъ рыцаремъ; *stan rycerski* или рыцарское сословіе означало только военную наследственную касту. Пока наследственные рыцари жили только войною, дотогдѣ ихъ можно было называть рыцарями; но когда они сложили оружіе и начали жить промысломъ, они сдѣлались шляхтою. Если принимать въ этомъ значеніи рыцаря и шляхтича, то эпоха

рыцарства въ Польшѣ была не продолжительна; она существовала отъ Болеслава Великаго до раздѣленія Польши между сыновьями Кривоустаго.

p. Ruczait, ruczait, 1) заемъ; по которому должникъ въ случаѣ не уплаты долга на срокъ; обязывается уплатить двойную сумму противъ занятой, въ другой срокъ—двойную сумму двойной, т. е. въ четыре раза больше первоначальной занятой суммы; въ третій срокъ—въ 8 разъ больше первоначальной; 2) покупать или продавать что нибудь *ruczaitem*, значить вести оптовую торговлю; *ruczaitowa summa*, общая сумма.

p. Rucwan, см. *сигтис акснатис*.

Рмкунья или дворнички, женщины, назначены для досмотра коровъ при королевскихъ фольвергахъ. При каждомъ фольвергѣ полагалось 20 коровъ. Досмотрщицамъ этимъ назначено было содержаніе въ годъ по 2 воны грошей и по 4 бейли ржи. (Устава на волоки господаря короля с. м., артикулы 24).

S.

Sabbas Abb. 5 Декабря.

Sabina V. M. 29 Авг. 27 Окт.

Sabinus Ep. Spolet. Eupherantius et Marcellus diae. MM. 7 Дек.

Sacramenti (feria), четвергъ первой недѣли по Пятдесятницѣ.

Садьба, селитьба, осѣдлость.

Садьба, р. sadziba, помѣщеніе, жилище. „Kalisz miał być niejako stolicą tej części sadziby Germanów.“ Калишъ былъ нѣкоторымъ образомъ столицею этой части жилища Германовъ. *Sadziba thego dworzyszca leży od błota z dwóch stron.* Помѣщеніе или положеніе этого дворища съ двухъ сторонъ отъ болота. Писцовая книга Лаврина Войны, ч. II, стр. 246.

Saginae silva, лѣсъ для откармливанія, т. е. дубовый лѣсъ, жолудями, котораго откармливали свиней.

Saginate, право откармливать свиней въ чьемъ либо лѣсу.

Sagittarius, р. łucznik, 1) ремесленникъ, дѣлавшій стрѣлы и луки; 3) служитель, носившій

за своимъ господиномъ лукъ; 3) лице, принадлежавшее къ вѣдомству ловчаго.

Sagum, военный плащъ. *Merita N. N. tam in sago, quam in toga,* заслуги Н. Н. какъ военныя, такъ гражданскія.

р. Saja, тонкая и легкая Италіанская матерія. Объ ней упоминается въ *Vol. Leg. IV, f. 81.*

Salcada, вмѣсто *secata,* часть поля, съ которой колонистъ обзывается самъ снимать хлѣбъ, или жать, для вотчинника.

Sajan, sagaу, родъ платья, о которомъ нѣтъ подробныхъ свѣдѣній. Польскій писатель Бюховскій говоритъ, что въ саянахъ ходили дворяне.

р. Sajdak, слово татарское, означаетъ лукъ и колчанъ, но чаще принимается въ значеніи колчана.

Sak, сакъ, 1) мѣшокъ; 2) женская одежда; 3) родъ рыбацѣй сѣти; 4) сосудъ для мѣры меду. Акт. Врест. Грод. суда, т. III, стр. 13.

Sala, палата, дворецъ; сенатъ, домъ, назначенный для судопроизводства.

Salagium, salarium; salino, salinagium, пошлина отъ продажи соли.

Salamanus, 1) повѣренный; 2) придворный; 3) адвокатъ, войтъ; 4) поручитель; 5) исполнитель духовнаго завѣщанія.

Salarium, р. *opatrzenie*, содержаніе, жалованье. Vol. Leg. a. 1667 V, IV, f. 929.

Salaria, плата судьямъ и депутамъ Главнаго Литовскаго Трибунала отъ тяжущихся лицъ. Въ 1609 году уничтожена прежде установленная плата, называвшаяся пересудомъ, а вмѣсто ея назначены *salaria*, именно: каждый истецъ (*actor*) долженъ былъ записать искъ свой въ реестръ и уплатить копу Литовскихъ грошей. Vol. Leg. II, f. 1683; VI, f. 454. Въ 1726 году издана была особая таблица для взиманія платы за каждую акцію, какого бы рода она ни была, подъ заглавіемъ: *ustawa dochodów senziom Trybunalskim*. Vol. leg. VI, f. 475.

Salzburgio, тоже, что *salamanus*.

Salica terra, свободное отъ всѣхъ податей и налоговъ имѣніе, пожалованное монастырю, или военному лицу.

Salinariorum comes, р. *župnik*, жупникъ, завѣдыватель жупъ или соляныхъ копей.

Salomon, М. 5 Февр.

Salsamentarius, р. *solennik*, продавецъ соленой рыбы.

Saltgravius, saltarius, пограничный сторожъ.

Salus populi (dominica), 19-я недѣля по Пятдесятницѣ.

Salvare, 1) сохранять, сберегать; 2) отдѣлять, исключать.

Salvatio, 1) неповредимость, вѣчная жизнь; 2) свобода отъ податей и налоговъ; 3) имѣніе, состоящее подъ чьимъ либо покровительствомъ; 4) опроверженіе противнаго имѣнія.

Salvator de Hortâ conf. 18 Марта.

Salvius Ep. 10 Сентября.

Salvus, здоровый, цѣлый, неповрежденный, ненарушенный. И потому выраженіе: *salvis operibus civitatis et reipublice*, слѣдуетъ переводить не нарушая податныхъ обязанностей города и рѣчи посполнтой; *salva*

melioratione hujus manifestationes, — съ правомъ поправки этой жалобы или заявленія; *salvis abbatibus pruthenicis*, не касаясь Прусскихъ аббатствъ. Отсюда слово *salva* вошло въ польскій языкъ какъ имя существительное, которое означаетъ исключеніе. Напр. продавецъ имѣнія говоритъ, что онъ продалъ его *nie zostawując dla siebie żadney salwy*, не оставляя для себя никакого изъятія изъ этой продажи.

Samson presb. 27 Іюня.

Samuel proph. 20 Авг.

Sancta (dominica), страстная недѣля.

Sanctificatio B. V. Mariae (festum), 8-е число мѣсяца Декабря.

Sanctimoniales (virgines), монахини.

Sanctimonialis, монахъ.

Sancti Petri epularum (festum), 22-е число Февраля.

Sanctio, р. *sankecy*, 1) постановленіе, монаршее утвержденіе; 2) освященіе.

Sanctio pragmatica, правительственный актъ, заключающій въ себѣ какое либо распоряженіе, такъ напр., *sanctio prag-*

matica послѣдовала въ 1724 году въ Австріи при императорѣ Карлѣ VI, которая заключала въ себѣ (*actum familiae*) семейный договоръ относительно наслѣдства.

Sanctuarium, принадлежащій церкви.

Sanguis, sanguinea, высшая карательная власть, иначе *justitia major*.

Санникъ, мастеръ, который дѣлаетъ сани. Санники были королевскіе крестьяне, которымъ давали участки земли.

Сажовка, р. *sadzawka*, сажелка; садовъ.

р. **Sady fiskalne, judicia fiscalia**, фискальные суды, повѣрившіе сборъ податей и состоявшіе при судахъ городскихъ и земскихъ, учреждены въ 1690 г. Vol. Leg. V, f. 768).

Sad gajowy, gajony, судъ гайный, см. *judicium bannitum majus*.

р. **Sad kasztelański**, каштелянскій судъ, апелляціонный судъ на рѣшенія судовъ подкоморскихъ. Личный составъ этого суда: каштелянъ, какъ предсѣдатель, повѣтовый марша-

локъ, судебный староста и коммиссары, назначенные изъ Трибунала. Исполнение приговоровъ этого суда предоставляемо было земскимъ судамъ.

- p. Sad potoczny, судъ поточный, текущій, обыкновенный. Онъ учрежденъ на основаніи закона 1658 года (Vol. Leg. V f. 560); существовалъ только въ Варшавѣ и Краковѣ, и судилъ во время промежутковъ сроковъ засѣданій судовъ городскихъ и земскихъ. Разбирательству этого суда подлежали дѣла шляхты, недвижимой наследственной имѣнія, и простаго народа; мѣщане не подлежали этому суду. Апелляція на этотъ судъ поступала отъ шляхты въ Трибуналъ, а отъ простаго народа (plebeis) въ заворный ассесорскій судъ. Позднѣйшими сеймовыми постановленіями разбирательству поточнаго суда предоставлены были только два рода дѣлъ; 1) дѣла о мостовыхъ и о пошлинахъ за провозъ продуктовъ; 2) дѣла объ охотѣ на разстояніи трехъ миль отъ Варшавы Vol. Leg. V, f. 7 также VII, f. 184. Дѣлопроизводство поточнаго

суда ничѣмъ не отличалось отъ дѣлопроизводства городского суда; но исполнительныя опредѣленія, или такъ называемыя decreta executionis, составляемы были не въ поточномъ судѣ, но въ городскомъ въ сроки его засѣданій (Resolucya rady pieust. 1783 r. 11 Maia).

Sady relacyjne, реляціонные суды.

Первоначально они были апелляціонными судами судовъ заворныхъ ассесорскихъ; потомъ въ реляціонныхъ судахъ разбираемы были и дѣла депутатовъ, или судей высшихъ инстанцій, обвиняемыхъ въ подкупѣ. Но когда опредѣленія заворнаго ассесорскаго суда признаны были неподлежащими апелляціи, а дѣла о подкупѣ судей высшихъ инстанцій отнесены къ судамъ сеймовымъ; тогда для реляціонныхъ судовъ остались только дѣла Курляндскія и нерѣшенные въ ассесорскихъ судахъ, по причинѣ равенства голосовъ, и дѣла диссидентскія. Лица, составя реляціонныхъ судовъ: король, сенаторы и министры. Юрисдикція, или сроки засѣданій, этихъ су-

довъ были двѣ: мѣсяць Мартъ и мѣсяць Октябрь, а продолженіе этихъ каденцій зависло отъ воли короля. Vol. Leg. VII, f. 707; VIII, f. 61.

p. Sad podkomorski, см. *judicium succameriale*.

p. Sady wielkie burgrabskie, см. *officium consulare*.

Sad ziemski, см. *judicium terrestre*.

p. Sazien, сажень, мѣра длины, равная 3 лѣтямъ литовск. (см. ulna).

Литовская линейная сажень = 0,9135129 русск. сажени, или 6 русск. фут. 4 дюйм. и 7,4

линій; квадр. литовск. сажень = 0,8345051 кв. русской сажени;

кубическая литовская сажень = 0,7623319 русск. кубической сажени;

польская сажень = 0,80991434 русск. сажени

польская квадратная сажень = 0,65596124 русск. кв. сажени;

польская кубическая сажень = 0,5312727 русск. кубич. сажени.

Sapientiae (festum), 17-е число м. Декабря.

Sarite, sartare, обрабатывать зем-

лю, по очисткѣ ея отъ терновника.

Sartagia, плата вмѣсто очистки

отъ терновника и разработки земли.

Sartago, мѣсто, гдѣ выдѣлываютъ соль, соляной заводъ, жупа.

Sartor, p. krawiec, портной.

Satisfactio dotis, удовлетвореніе за слѣдующее приданое, въ слѣдствіе котораго удовлетвореніе недвижимое имѣніе считается свободнымъ.

Saturas, Saturus M. 12 Января.

Saturninus et Crisantus, 29-е Января.

Sauma, soma, 1) мѣра для масла и вина; 2) вьючный или обозный скотъ.

Сбирь, см. оправцы, цекляры.

Scabini, scabini, лавники, судьи, засѣдатели въ судѣ. Въ позднѣе время они получили значеніе ратмановъ, по польски—gadcu, lawniki. Лавники сельскіе были назначаемы въ селахъ по два, по три и больше, смотря по величинѣ села. Обязанность ихъ состояла въ разслѣдованіи вреда, причиняемаго на посѣвахъ пасущимся скотомъ, и другихъ случаевъ. За трудъ свой они получали одинъ грошъ огляднаго; но отъ тяжелыхъ работъ и всякихъ повинностей, исполняемыхъ крестьянами за пользование уволоками, лавники не

- были освобождаемы. Устава на волоки, артк. 8
- Scacus**, игра въ кости (Volum. Leg. a. 1347, . V. I, f. 37).
- Scala**, лѣстница, родъ наказанія, которое существовало въ древности. По свидѣтельству Дю-Канжа въ древности на публичныхъ площадяхъ и при судебныхъ мѣстахъ ставили высокія лѣстницы, на которыя должны были всходить преступники, чтобы народъ могъ ихъ видѣть. Послѣ сего при этойже лѣстницѣ ихъ бичевали. Въ Польшѣ и Литвѣ казнь эта совершалась при позорномъ столбѣ, который назывался *п р е н г и р ь*.
- Scalpetum**, короткая сабля, кортинъ.
- Scandalarius**, кровельщикъ, дѣлающій дрянными или гонтовья кровли.
- Scapha**, мѣра для сыпучихъ тѣлъ.
- Scara**, см. *scartabellus*.
- Scariones, scheriones**, монастырскіе служители, отъ нѣмецк. *Schergen*.
- Scartabellus**, р. *świrezalka*, лице ново-возведенное въ дворянское достоинство, занимавшее среди-
ну между дворянномъ и стоящимъ и дворянномъ, сдѣланнымъ изъ солдата или престога крестьянина.
- Scartus**, поле, предназначенное къ разработыванію.
- Schachus**, разбой, убійство. отъ нѣмецк. *Schach*, откуда *Schächer*.
- Scholastica**, 10 Февраля . . .
- Scholasticus**, схоластикъ, надзиратель за духовными учебными заведеніями. Должность эта существовала еще въ IX столѣтіи и нынче существуетъ у католиковъ.
- Schorosa, schorra**, р. *szora*, сарай, палатка, хижина.
- Scinda, scinta**, расплосованное, или вспаханное поле.
- Scissio**, р. *scissa*, раздѣлъ, разрывъ.
- Scof, scoph**, стайня безъ стѣнъ, вѣроятно отъ нѣмецк. *Schoppe*, на польск. *Szopa*.
- р. *Skolec*, монета, см. *Scotus*, . . .
- Scomma**, слово греческое, насмѣлка, сарказмъ, оскорбительная укоризна и явное поношенье.
- Scomaticus**, р. *skomatysku*, поносный, оскорбительный, саркастическій

Scemmatizare, р. skematyzować, издѣваться, поносить, ругаться, оскорблять.

Scopulus acialis, тоже, что angularis.

Scopulus angularis, угловой пунктъ пространства земли, отъ котораго обыкновенно начиналось измѣреніе.

Scotum, денежный взносъ въ пользу города.

Scotus, р. skotee, польская монета, составлявшая $\frac{1}{24}$ часть польской гривны (marca), съ 1300 года она равна была $43\frac{1}{8}$ русскимъ копейкамъ, съ 1307г. = 40 копейкамъ, съ 1350 г. = 33 копейкамъ, съ 1378 г. = $32\frac{11}{12}$ коп. и т. д., считая гривну за $\frac{2}{5}$ польской копы, а скоецъ за $\frac{1}{24}$ часть гривны (см. Sexagena grossorum polinicalium); 2) вѣсъ, равный одной трети польской унціи.

Scorpha, супоросная свинья.

Sculptor, р. szlusetz, рѣзчикъ, скульпторъ.

Scutella, р. scutystwo, 1) земля, принадлежащая сельскому судѣ или войту; 2) должность сельскаго войты.

Scultetus, р. soltys, szoltys, деревенскій судья; поставляемый помѣщикомъ и избираемый изъ крестьянъ (Vol. Leg. a. 1433 V. 1 fol. 99).

Scultetus spiritualium, р. soltys, судья или войтъ въ духовныхъ дѣлахъ. Онъ обязанъ былъ идти на войну наравнѣ съ прочими. Vol. Leg. a. 1596, f. 532.

Scurgia, хлѣбной магазинъ, сарай.

Scutarius, scutatus, scutifer, щитносецъ, оруженосецъ.

Scutella, чашка, тарелка.

Scylla, подводная скала, опасная для мореходцевъ, подводный камень между Италією и Сицилією, насупротивъ пучины, называемой Харибдою, Charibdis, которая также не менѣе опасна, какъ и Сцилла; и потому у древнихъ вошло въ пословицу: qui vult evitare scyllam, incidit charibdim, кто хочетъ избѣжать (Сциллы), попадаетъ въ Харибду. Аллюзія или намекъ на эту пословицу часто встрѣчается въ актахъ.

Счадки, потомки.

Сдать на унадъ въ речіи, присудить къ потерѣ процесса.

Sebastia M. 4 Юля.

Sebastianus, 20 Янв.

Sebifusor, садотопъ.

Sector, р. *solnik*, каменосѣвецъ, работникъ, который рубить соль въ горахъ, въ соляннхъ копальняхъ.

Secunda quadragesimae, 2-я недѣля великаго поста.

Secundinus Ep. 20 Апр. и 30 Апр.

Securitas, 1) огражденіе, твердость; 2) порука, ручательство; 3) квитанція, росписка.

Secutor, 1) истецъ; 2) *secutores*, наследники, потомки.

Securis lunata, бердышъ.

Sedes, 1) кафедральная церковь; 2) мѣсто, годное для постройки; 3) собственность, владѣніе, имѣніе.

Sedes apostolica, папская кафедра, папа.

Sedile, sediolam, тоже, что *sedes*.

Seum, собраніе всѣхъ сословій, какъ представителей всей рѣчи-посполитой, то есть, короля, сената и шляхты, избранной въ известномъ числѣ изъ земель, воеводствъ и повѣтовъ и называвшихся послани. Сеймы были слѣдующіе: 1) *konwokacyjny*, т. е. созванный вскорѣ

по смерти короля; 2) *elekcyjny* избирательный, созванный для избранія короля; 3) *konopacyjny*, происходившій во время коронаціи короля; 4) *ordynacyjny*, обыкновенный, происходившій по истеченіи каждаго двухъ лѣтъ; 5) *extraordynacyjny*, чрезвычайный, созываемый по поводу какого нибудь важнаго обстоятельства; 6) *walny* (*conventus generalis*), всеобщій, въ которомъ участвовали всѣ провинціи, составлявшія край; 7) *konfederacyjny*, созванный конфедератами.

Selda, небольшое имѣніе, деревенька.

Селище, пространство земли, мѣсто, занятое разными постройками, дворомъ, гумномъ, амбарами и т. п.

Семая субота, седьмая суббота по Пасхѣ. „Звѣжачиса до Вильны, на мѣсто положеное, на два рокы: первый рокъ о самой суботѣ, а други рокъ о светомъ Покрове. 1 Ст. Лит., розд. VI, арт. 5.

Senatus, р. *senat*, сенатъ. Подное образованіе сената въ Польшѣ

можно отнести къ половинѣ XVI столѣтія. Выборъ сенаторовъ зависѣлъ собственно отъ короля, но число ихъ не всегда было одинаково. При королѣ Августѣ III (1733—1763 г.), въ сенатѣ засѣдали: 2 архіепископа, 15 епископовъ, 6 воеводъ и 3 равные имъ по достоинству каштеляна и одинъ староста, 37 каштеляновъ и 10 министровъ, а всего 146 особъ. Обязанность сенаторовъ, какъ видно изъ присяги ихъ, которую они совершали въ присутствіи короля, состояла въ подачѣ справедливыхъ приговоровъ, въ храненіи государственныхъ тайнъ и въ вѣрной службѣ королю и рѣчи посполитой. Богѣ подробнѣя свѣдѣнія о сенатѣ изложены въ Vol. Leg. II, f. 1597 o mieszkańcin senatorów.

Senatus consulta, постановленія или совѣщанія сената. Постановленія эти безъ сеймоваго утвержденія не могли имѣть никакой силы. Vol. Leg. IV, f. 5831 54. De reddenda ratione senatus consultorum.

Senior, 1) господинъ; 2) почти тоже что *capitaneus*—воевода.

Senioraticum, право войтовства.

Senioraticus, адвокатъ, войтъ.

Sententialiter, sententionaliter, по мнѣнію, по суду.

Sentionarius, p. sentencyonarz, книга, заведенная въ судахъ, въ которую во время засѣданія суда писарь записывалъ краткія опредѣленія онаго, которыя послѣ со всею подробностію и полнотою вписывалъ въ декретовыя книги. Сентенціонарь въ земскихъ судахъ существовалъ уже въ 1457 году. Потому что въ статутѣ Казимира Ягеллончика сказано, опредѣленіе суда должно быть записано въ книгу, чтобы въ другой разъ на подобное или такое же дѣло одинаковое было рѣшеніе. Въ послѣдствіи Сентенціонари замѣнены были декретовыми протоколами.

Sep, въ множ. ч. *spu*; ссыпка зерна, родъ дани или подати, которая въ Краковскомъ воеводствѣ называлась *szepna*, а въ Мазовецкомъ — *porzeczne*. Vol. leg. a. 1564 v III f. 687.

Separatio de thoro et mensa, p. separacya, разлученіе. У католиковъ въ Польшѣ и Литвѣ не

было собственно развода между супругами—*divortium*, но бракъ считали иногда какъ будто несостоявшимся, по причинѣ, не точно совершеннаго таинства, и супруговъ различали отъ со-вмѣстнаго сожителства, что и называлась сепарациею. За воз-послѣдованіемъ опредѣленія о сепараци, которому назначили лица духовныя, свѣтскій судъ давалъ рѣшенія относительно имущества сепаратовъ.

Septem gaudiorum Mariae, семь радостей Пр. Дѣвы Маріи, 23 Сентября.

Septem fratres MM. 10 Юня.

Septem dormientes, 27 Юня и 27 Юля.

Septimanatim, понедѣльно.

Septuagesima, (dominica), недѣля о блудномъ сынѣ.

Septuaginta duorum discipulorum (festum), 15-е число Юля.

Sequi, преслѣдовать кого ни-будь судомъ.

Seraphia, 5 Декабря.

Serapion Ep. Antioch. et Saturni- nus, 30 Окт.

Серебщизна, подать, которую пла-тили серебромъ; слѣдовательно она установлена была, когда

существовала уже серебряная монета. Серебщизна сначала взимаема была отъ воловъ и лошадей, но при Сигизмундѣ Августѣ постановлено было взимать ее только отъ сохи. (Устава на волокн господара короля его мплости, артик. XVIII). Первоначально при Сигизмундѣ I платили три гроша Литов., которые на теперешнюю Русскую монету 100 коп. серебромъ; но при Сигизмундѣ Августѣ она увеличена двумя грошами, т. е. вмѣстѣ трехъ грошей платили 5 грошей, которые составляли нашихъ 23¹/₂ копѣйки. Серебщизна существовала только до 1569 года. Jaroszewicz, *Obraz Litwy* ч. 1 стр. 164.

Serenus, 23 Февр.

Sergius et Bachus MM. 7 Окт.

Serifaber, слесарь.

Serifex, slosarz, слесарь.

Серпанка, родъ холста съ змѣе-видными узорами.

Serrator, ductor serrae, p. pilow- nik, пильщикъ.

Servare, вмѣсто *servire*, служить.

Servatio, исключеніе.

Servatius Ep. 13 Мая.

Servator,¹ заступающій мѣсто, ви-
карій.

Severinus Abb. Noricorum Apost.
8 Января.

Severinus, **Antoninus**, **Diodorus**,
6 Июля.

Serverus Ep. conf. 22 Окт.

Servi camerac, евреи, которые въ
среднихъ вѣкахъ селились воз-
лѣ дворцовъ, доставляли въ
оныя разнаго рода посуду и
подчинены были дворцовымъ су-
дамъ.

Servi globae, см. *subditus*.

Servientes regis, см. *Jobagiones*.

Сестриниць, р. *siestrzymiec*, мужъ
родной сестры.

Sessorium, 1) тоже, что *sedes*; 2)
исполненіе нѣкоторыхъ повин-
ностей относительно господина
за право продажи нѣкоторыхъ
вещей; 3) право налагать на
эти вещи цѣну.

Sex dies sanctissimi (*hebdomada*),
страстная седмица.

Sexagena grossorum polonicallium,
р. *копа groszy polskich*, копа
польскихъ грошей. Она была
двоякаго рода: 1) копа золо-
тыхъ широкихъ грошей и 2)
копа польскихъ грошей обы-

кновенныхъ. Первая въ поло-
винѣ XIII столѣтія равнялась
4806 серебрянымъ золотымъ.

Что касается до втораго рода
копъ, то она гораздо въ боль-
шемъ была употребленіи до
самаго позднѣйшаго времени.

Стоимость ея въ разные време-
на была слѣдующая:

Годы	Русск. руб.	Копѣйки
Съ 1300 года она =	12 руб.	99,95
— 1307 —	11 руб.	99,96 коп
— 1350 —	11 —	14,25 —
— 1378 —	9 —	74,96 —
— 1419 —	9 —	17,61 —
— 1434 —	8 —	66,64 —
— 1470 —	7 —	9,07 —
— 1476 —	6 —	49,98 —
— 1487 —	5 —	57,12 —
— 1496 —	5 —	19,98 —
— 1505 —	4 —	87,48 —
— 1511 —	4 —	33,32 —
— 1523 —	4 —	10,51 —
— 1526 —	3 —	89,99 —
— 1528 —	3 —	46,65 —
— 1545 —	3 —	11,99 —
— 1550 —	3 —	5,87 —
— 1564 —	2 —	99,99 —
— 1574 —	2 —	94,32 —
— 1578 —	2 —	38,84 —
— 1581 —	2 —	78,56 —
— 1598 —	2 —	68,96 —

Годы	Русск. руб.	Копѣйки
— 1611 —	2	— 22,85 —
— 1616 —	2	— 7,99 —
— 1620 —	1	— 29,94 —
— 1626 —	1	— 19,08 —
— 1628 —	0	— 97,47 —
— 1629 —	0	— 95,12 —
— 1635 —	0	— 94,54 —
— 1640 —	0	— 86,76 —
— 1650 —	0	— 90,24 —
— 1676 —	0	— 45,22 —
— 1766 —	0	— 32,52 —

Въ нѣкоторыхъ древнихъ актахъ упоминается еще о копѣ грошей Пражскихъ, которая была также двойнаго рода: копа грошей Пражскихъ широкихъ и копа грошей Пражскихъ обыкновенныхъ.

Sexagena grossorum, monetae currentis in M. D. L. копа грошей литовскихъ. Она всегда равна была $1\frac{1}{4}$ польской копы и $2\frac{1}{2}$ польскимъ злотымъ т. е. 75-ти польскимъ или 60-ти Литовскимъ грошамъ. И потому стоимость Литовской копы также какъ и Польской, въ разные времена была различна, именно:

Годы	Русск. руб.	Копѣйки
Съ 1413 —	12	— 18,71
— 1419 —	11	— 47,02
— 1434 —	10	— 83,30
— 1470 —	8	— 86,33
— 1476 —	8	— 12,47
— 1487 —	6	— 95,46
— 1496 —	6	— 19,98
— 1505 —	6	— 9,55
— 1511 —	5	— 41,65
— 1523 —	5	— 15,64
— 1526 —	4	— 87,48
— 1528 —	4	— 33,32
— 1545 —	3	— 89,99
— 1550 —	3	— 82,34
— 1564 —	3	— 74,99
— 1574 —	3	— 67,90
— 1578 —	3	— 61,06
— 1581 —	3	— 48,20
— 1598 —	3	— 36,20
— 1611 —	2	— 78,56
— 1616 —	2	— 59,99
— 1620 —	1	— 62,42
— 1626 —	1	— 48,85
— 1629 —	1	— 18,96
— 1640 —	1	— 8,45
— 1650 —	1	— 12,79
— 1676 —	0	— 56,40
— 1766 —	0	— 40,65

Sexagesima (dominica), недѣля мясопустная.

Sexta decimi mensis (dies), Богоявленіе, 6-е число Января.

p. Setnik, см. *tribunus centenarius, centurio*.

Сѣвня, лукошко въ три или четыре гарнца; хлѣбная мѣра.

Сежа, садокъ сдѣланный на рѣкѣ для рыбы, см. *затокъ*.

Сябрь, сяброве, соучастникъ, соучастники, имѣющие нераздѣльную собственность, движимую или недвижимую. „Тежъ уставуемъ, ижъ коли бы было братья колько дельное, або недельное, або которые кодвекъ иныи с я брове, мели которые люди суместныи, нерозделныи данники або сумезники“ и проч. I Статутъ Литов., розд. VI, артик. 32.

Сябровать пользоваться чѣмъ либо вмѣстѣ съ другими, съобща.

Sibilla, 10 Сент. и 18 Авг.

Sicla, siclus, sigla, мѣра для жидкихъ тѣлъ.

Siedmdziesiąt, штрафъ платимый въ казну, или королевскому двору (*semergae regali*) за четыре опредѣленные уголовныя преступленія; 1) за поджигатель-

ство; 2) за грабежъ общественнаго имущества; 3) за обнаженіе оружія въ королевскомъ судѣ; 4) за презрѣніе власти и неисполненіе судебного приговора.

p. Sledziba, тоже, что *siedlisko, osada*; мѣсто на которомъ поселилось извѣстное количество людей, *der Wohnsitz*. См. *osada*.
Sigalum, sigalls, sigellis sigillum, setale, рожь.

Sigismundus Rex Burg. 2 Мая.

Signa metalla, знамена, граничные знаки каковы напр. копцы—*scopuli*, насѣчки на деревьяхъ и проч.

Signaculum, см. *monogramma*.

Signifer, см. *vexillifer*.

Signorum (sigillorum) sculptor, *p. pieczęci rzeźbiarz*, рѣзчикъ печатей.

Si iniquitates (dominica), недѣля 22-я по Пятдесятницѣ.

Sillicarius, *p. brukarz*, мостильщикъ, ремесленникъ, который дѣлаетъ и починаетъ мостовья.

Silvaticum, право пользоваться лѣсомъ, или плата за пользование онымъ.

Silverius Papa М. 20 Июня.

Silvester Papa, 31 Декабря.

Simiales denarii, *p. opiec*, податъ

отъ вожатыхъ обезьянъ и отъ паяцовъ за право показывать народу свое искусство. Подать эта платима была князьямъ. (Słownik Jungmana o skomoroachach).

Simila simlago, бѣлый хлѣбъ, булка.

Simion Ep. Hieros. 18 Февраля.

Stomoni et Judae Apost. (dies), 28-е число м. Октября.

Simphorianus M. 4 Февр.

Simplilecter, совершенно, всецѣло.

Simplilectus, Para, 2-е Марта.

Sine moderamine, безъ всякаго снисхожденія, но всей строгости закона.

Сниачи или цеклары, см. оправцы.

Sipare scorialum, насыпать копець, сдѣлать возвышеніе изъ земли, тоже, что erigere scorialum.

Sirnleones, р. żyrniki, собиратели корму для княжескихъ стадъ.

Sisilianus, Alexander, et Martyrius MM. 29 Мая.

Sixtus II, Para, 6 Авг.

Skarbnik, см. thesaurarius.

Сказьмь, опредѣленіе, судебный приговоръ, мѣвнѣ.

Складать рокъ, назначать срокъ.

Skladno winne, пошлина отъ оптовой торговли виномъ.

Скляють, большой топоръ.

р. **Skrupul, skrupul**, вѣсъ, составляющій $\frac{1}{3}$ польской драгмы. Скрупуль равенъ 23,765 долямъ русскаго фунта. Аптекарскій скрупуль равенъ 28 долямъ русскаго фунта.

р. **Skojec**, см. scotus.

р. **Skórnio, skórznie**, длинная обувь, доходившая до колѣнъ; принадлежностію этой обуви были шпоры.

Скура цимцовая, р. skóra ciemna, ciemcowa, замшевая кожа. „Od sta skór ciemcowych, kozłowych i baranich, po złotemu.“ Instruktarz celny. Vol. Leg. III, f. 604. „Шкура цимцовая, которая коштowała копу грошей.“ Авт. книга Виленскаго Гродскаго суда за 1599—1611 годы, актъ подъ 3 числомъ Марта.

Скустисе, теревить другъ друга, тормошить, драться. „И почѣли скусти се.“ И начали драться.

Скваинтисе, поспѣшно, опрометчиво за что нибудь братья.

р. **Slednicy**, осочники.

Сленеть, свенеть, р. swięcić, двѣ улья или двѣ борти на одномъ деревѣ, соединенныя вѣтвѣ.

Цѣна слепету постановлена Статутомъ Литовскомъ—шесть рублей грошей. Розд. X, арт. 14.

Слуга рукоданный. Въ Литвѣ былъ обычай, по которому бѣдный шляхтичъ добровольно поступалъ на службу къ богатому или знатному лицу. При этомъ онъ подавалъ руку сему послѣднему; п съ этого времени онъ считался уже его рукоданнымъ слугою. Господинъ его часто обходился уже съ нимъ какъ съ невольною челядью. Рукоданный неразъ подвергался разнымъ взысканіямъ и побоямъ. Арт. кн. Брест. земск. суда за 1595 годъ, лист. 259—272.

Служба, извѣстное количество земли, которую обрабатываетъ крестьянинъ и исполняетъ за нее крестьянскія повинности, или уплачиваетъ деньгами.

Служба озная, военная кавалерійская служба.

Служки, такъ назывались путные бояре, которыхъ избирали реvizоры и которые должны были находиться при каждомъ замкѣ и при каждомъ королевскомъ дворѣ. Обязанность ихъ состо-

яла въ томъ, чтобы ѣздить съ листами ко дворамъ и отвозить въ казначейство денежные подати, ѣздить по очереди для разслѣдованія обидъ, принятыхъ крестьянѣмъ. И за это они имѣли 2 уволокн, свободныхъ отъ всякихъ податей. Уст. на волокн 1557 г. Арт. 1.

Smaragdus, 8 Авг.

Смельцуга, р. *szmalcuga*, родъ ротапу. Vol. Leg. III. f. 645;...

Smerd, р. *smerd*, крестьянинъ. Слово это производятъ некоторые изъ восточныхъ языковъ, *smerd*—мужъ. Болеславъ Храбрый далъ двѣ привилегіи Тынецкому монастырю на двѣ деревни. Въ одной привилегіи говорится съ подданными—*sabditis*, а въ другой *cum smerdonibus*.

Smigma, nigra, душистое мыло, *confectiones saponis vel uuguenti ad lavandum arti*, (Du Cange) составъ мыла, или душистой мази, годной для умыванія.

Smigmator, продавецъ душистаго мыла, а иногда дѣлатель и составитель онаго.

р. **Smug, smuga,** смугъ, 1) узкая и длинная полоса земли, небольшое узкое и длинное поле,

длинный лужокъ между пахатными полями; 2) ущелие; 3) вообще все то, что имѣетъ видъ волосъ.

p. *Smukawica*, родъ дамскаго платья. Подробныхъ объ немъ свѣдѣній польскіе писатели не оставили.

p. *Smuszkowe futro*, мѣхъ изъ кожи молодыхъ барашекъ.

Socia, жена, сунруга.

Sociare, присоединить, *vosciare fisco*, конфисковать.

Socius, p. *szeladnik*, челядникъ.

Сокъ, 1) разслѣдованіе, слѣдствіе; 2) сыскной, доносящій.

Sokolniczy, см. *falconarius*.

p. *Sol leissowa*, соль, которую варили въ Польнѣ Гданчане, которыхъ называли Лиссами. Vol. Leg. II, f. 624.

p. *Sol suchedniowa*, такъ называлась соль, получаемая изъ Вохненскихъ жупъ, доходъ, отъ которой шелъ въ королевскую казну; отъ каждой бочки по 12 злот. и 10 грошей. Vol. Leg. VII, f. 73.

p. *Solanka*, мѣра, которою въ древности мѣрили соль и картофель, равная $\frac{1}{6}$ части бочки.

Solare, *solarium*, *solerium* мѣсто, открытое съ нѣсколькихъ сторонъ для свободного тока воздуха, иногда съ крышею, иногда безъ крыши.

Solemnitates juris, судебныя или законныя формальности.

Solda, p. *spólne dzierzewia*, владѣніе какимъ либо имѣніемъ не однимъ лицомъ, но совместно съ другими. Такого рода владѣнія, именно пожизненныя, запрещены закономъ 1550 года. Vol. Leg. II, f. 595.

Soldaria (*contributio*), p. *szekłanie*, подать отъ раздробительной продажи питей—водки, пива и меду. Оптовая продажа питей называлась: *contributio ducillariis*, p. *szorowe*. Та и другая соединены были въ одну, порядокъ взиманія которой опредѣленъ закономъ 1768 года. Vol. leg. VII, f. 628.

Solidus, p. *szekłag*, шелягъ, польская монета, которую первоначально чеканили изъ чистаго серебра. Она составляла $\frac{1}{6}$ часть польской гривны (см. *marca*). Въ X, XI и XII столѣтіяхъ это была единственная монета въ Польнѣ. Въ позд-

нѣшнія времена шелать сдѣ-
 лался третью частію гроша и
 заключалъ въ себѣ 6 денаріевъ.
 До 1650 года шелать чекани-
 ли изъ серебра, но въ 1650
 году его начали чеканить изъ
 мѣди по 4 на грошъ; а послѣ
 по 3 на грошъ. И потому въ
 равныя времена шелать имѣлъ
 равную цѣну: Въ 1368 году
 онъ=6 русскимъ копѣйкамъ,
 въ 1496 г.=3 русск. копѣй-
 камъ, въ 1598=1½ коп. въ
 1620=¾ копѣйки, въ 1650
 г., = ½ копѣйки, наконецъ ше-
 лать= ⅓ гроша или ⅓ ко-
 пѣйки.

Solita s. usitata praxi, обыкновен-
 нымъ порядкомъ.

Sollicitos, р. *sollicitus*, по мнѣ-
 нію Линде, должностныя лица,
 получающіе содержаніе — sala-
 rium.

Соломяникъ, сосудъ изъ соломы,
 хлѣбная мѣра.

Solutio vassae et ovis, р. *redwo-
 rowe*, денежная дань вмѣсто до-
 ставки натурою овцы и коровы.

Soltys, см. *scultetus*.

Sophia V. 15 Мая.

Sophonias proph. 3 Декабря.

Sophonius Ep. in Cypro. 8 Декабря

Сорокъ, (фр. *quarantaine*), прини-
 маемое какъ существительное,
 весьма часто встрѣчается въ
 актахъ 1539—1540 годовъ, изъ
 которыхъ видно, что королевскіе
 крестьяне, дѣлились на со-
 роки; каждые сорокъ человекъ
 были подчинены одному сель-
 скому лавнику (см. лавникъ
 сельскій). напр. Демидцаго со-
 рока, Бобренскаго сорока и пр.
Sors, жеребей, участокъ земли.

Sosthenes et Victor MM. 10-е Сен-
 тября.

Sother et Cajus PP. MM. 22-е
 Апрѣля.

Совито, вдвое, *alterum tantum*.

Совитый, р. *sowity*, двойной,
 вдвое болѣе стоящій.

Спадокъ, наследство. „Если бы
 кто хотѣлъ кому записать кото-
 рымъ спадкомъ, который мѣлъ
 отъ него перейти, вѣковное або
 матернское“ и пр. 1. Ст. Лит.
 V, 13.

р. **Spašne**, плата отъ паши, пош-
 лина, которую платили купцы,
 отъ вола и коня 1 грошъ; за
 ночлежъ—3 гроша. Vol. Leg.
 VII, f. 169.

Speculatores, р. *strażnicy*, сторо-
 жа, охранявшіе замокъ.

Spolta, пшеница.

p. **Spencer**, родъ фрака безъ полъ, на который надѣвали обыкновенный фракъ.

p. **Spesa**, издержка, издержка обременительная, которой подвергался народъ по случаю войны и усиленныхъ податей и налоговъ.

Спикшенъе, предварительно составленный заговоръ, стачка см. *con-dictamen*.

Спирати, противорѣчить, спорить, возражать—*disputare*.

p. **Spisne**, плата, которой требовали сборщики податей за записку взноса. Плата эта въ 1511 году запрещена была закономъ. Vol. Leg, I, f. 377.

Splendor, 1) блескъ; 2) драгоценности всякаго рода.

Spondere, p. *spondować*, торжественно обѣщать, ручаться.

Sponsalia, *sponsallium*, подарки, по случаю бракосочетанія.

Sponsio, формальное обѣщаніе, ручательство при договорахъ.

Способитися, приготовляться, собираться.

Спотварить, сдѣлать на когонибудь ложный доносъ, оклеветать кого инбудъ.

Справа, дѣло; справа точнола се, дѣло производилось.

Спрослшй, нечистый, испорченный, развратный,—*prostituē*.

p. **Spudownicy**, (отъ славян. слова спудити), крестьяне, переселившіеся, но чаще, переселенные изъ одного мѣста въ другое.

Srebrogłow, матерія, см. *lana*.

p. **Sreznie**, видъ подати, известной подъ именемъ *se r*, который подраздѣлялся на *poradne*, *poroczne* и *szegne*, послѣднія двѣ давали вмѣсто стражи.

Srodopostna niedziela, 4-я недѣля великаго поста.

Stabilitas, утверждение во, владѣніи чего инбудъ.

Stabulum pro ursis, p. *zasięki na niedzwiedzie*, право охоты короля на медвѣдей, въ обозначенныхъ имъ мѣстахъ.

Стадо свиренсе, стадо или табунъ лошадей неѣзжалыхъ.

Stadium, p. *stala (statutowa)*, поземельная мѣра длины, опредѣленная статутомъ, заключающая въ себѣ 84 локтя.

p. **Stala geometryczna**, геометрическая стадія, которая равнялась 416 польск. локтямъ, 16 палямъ, или 562 польск. футамъ, или

84,866 русскимъ сажениамъ. Квадратная стадія имѣеть 150 фут. (польск.) длины и 144 ширины, или 21,600 квад. польскихъ футовъ, которые составляютъ 312,629 русск. кв. саж.

р. **Stadło**; 1) пара, самецъ и самка; 2) супружеская чета; 3) подѣлъ или періодъ. „Kościół Boży ma trzy stadła: pierwsze było iakoby ciemność a noc, aż do przyjscia Jezusowego, które stadło jest światłości a łaski, trzecie wieczney chwały.» «Церковь Божія имѣеть три періода: первый періодъ былъ какъ бы тьма и ночь, до пришествія Христова; второй періодъ свѣта и благодати; третій—вѣчной славы».

Stallum, 1) мѣстопребываніе; 2) мѣсто, занимаемое въ хорѣ монахомъ или каноникомъ.

Стальмахъ, р. **stelmach**, каретникъ, который отдѣливаетъ деревянную часть экипажа.

Stamen ranni, р. **postaw sukna**, штука сукна дѣлая, въ которой обыкновенно считали 32 локтя.

р. **Stament, sztament, sztamot**, родъ легкой шерстяной матеріи.

р. **Stanglerka** дамскій шейный

платокъ, шитый золотомъ или серебромъ.

р. **Stangret**, вучерь.

Stanislaus Ep. Cracov. M. 11 Apr. и 6 Окт.

Stannifusor, литейщикъ олова.

р. **Stanownicy**, 1) должностное лице въ Польшѣ военнаго вѣдомства, распоряжавшееся домами для квартированія солдатъ, квартиргеръ или квартирмейстеръ. Въ 1776 году ему назначено было содержаніе 2000 польскихъ золотыхъ. Vol. Leg. VIII, f. 924; 2) старшій стрѣлокъ, который розскаивалъ въ какомъ отступѣ находится извѣстная дичь и указывалъ мѣста стрѣлкамъ; 3) основатель чего нибудь, фундаторъ.

Stare myto, stolowi królewskiemu należące, старая таможенная пошлина, принадлежавшая столу короля. Vol. Leg. a. 1650, f. 358.

Starosta, см. capitaneus.

р. **Starosta ziemski**, земскій староста, см. tenutarius.

р. **Starostwo**, см. capitaneatus.

Старовечныя дороги, дороги столбовыя, которыя по закону должны быть ширины въ $11\frac{1}{4}$ локтей.

p. *Starozapustna* (*niedziela*), недѣля о блудномъ сынѣ.

Статочне вм. **достаточне**, достаточно.

p. *Statek rogowy*, стадо рогатаго скота или вообще рогатый скотъ.

Statoga, безмѣнь съ чашкою и безъ чашки. Въ актахъ называютъ его *pondus ferreum*,—название неточное, которое скорѣе можно было бы назвать **гирю**.

Statio, p. *stancela*, *nocleg*, ночлеги, гостепрѣимство. Король, развѣщая по государству для забавы или охоты, имѣлъ право требовать отъ подданныхъ приѣма, ночлега и угощенія. Право это называлось *gastitua*. Въ послѣдствіи вмѣсто этого ночлега и угощенія вносима была денежная подать, которая и называлась *gastitua*.

p. *Stativa*, стоянка войска, вдущаго на войну, которая по закону не могла быть въ городахъ и мѣстечкахъ, но въ окрестностяхъ оныхъ. Vol. Leg. I, f. 401.

Stativa hyemalla, зимній постоя войска.

Статки домовые, домашнія рухлядь.

Status secularis, свѣтское званіе.

Status equestris, p. *stan rycerski*, см: *rycerstwo*. «Jako kizgęta, tak i szlachta, pro uno statu equestri być maia, iako się z sobą dobrowolnie porównali.» Vol. Leg. IV, f. 8.

p. *Stawna*, см. *pulla*.

Стегати, относиться, *concernere*.

Стѣна, p. *solana*, см. *paries*.

Stephanus Papa M. 2 Авг.

Stephanus Rex Hung. 2 Сентября.

ejusdem Elevatio, 20 Авг.

Stephanus Protomart. 26 Декабря.

ejusdem, Corporis inventio, 3-е

Авг., *translatio* 7 Мая.

p. **Стегма**, кормчій, управившій судномъ.

Stipendiarius, тоже, что **раздвор**, лице владеющее какою либо недвижимою собственностью.

Stips, p. *стура*, обѣда, денежнй послѣ похоронъ невоиника, поминованіе, трезна. Въ позднѣйшее время слово *стура* замѣнено словомъ *consolacia*.

Stipula, stipulatio, 1) торжественное обѣщаніе, подтвержденное клятвою.

Stipulari, р. *stypulować*, договариваться, дѣлать въ договорѣ особый пунктъ.

Stipulata manus, условіе, договоръ, обязательство.

Stipulatio, р. *stypulacya*, условіе, договоръ, постановленіе.

Stipulator, р. *stypulator*, тотъ, кто вводитъ условія.

Stirpaticum, stirparium, stirpetum, очищенный лѣсъ.

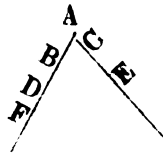
Столець вдовій, по 12 артикулу V-го раздѣла Литовскаго Статута 1566 года, каждая вдова шляхтынка, по смерти мужа не раньше могла выйти замужъ, какъ по истеченіи шести мѣсяцевъ, въ противномъ случаѣ она тогда замкнсанное ей отъ мужа вѣно. Этотъ шестимѣсячный срокъ назывался вдовьимъ **столецьемъ**.

Stolci i podstoli, стольникъ или подстоликъ; назывались также **komornikami**.

р. **Stora**, футъ. Линейный литовскій футъ совершенно равенъ футу Парижскому (*pied du roi*), или 1,065765 русск. фут. Квадр. литовскій футъ=2,271720 русск. кв. фута. Польскій линейный футъ=0,94490 русск. фут. или

11,3388. русск. дюймамъ; польскій квадратный футъ=0700215 русск. футама.

р. **Stopnie pokrowienstwa, gradus consanguineitatis**, степени родства. Онѣ считались въ прямой линіи и не въ прямой (см. *krewnu, consanguineus*). Линія прямая имѣла столько степеней, сколько было головъ, не считая предка. Положимъ, что прадѣдъ А, дѣдъ В, отецъ С, сынъ D. Послѣдній D относительно А былъ въ третьей степени родства въ восходящей линіи. Что касается до непрямои линіи, то въ ней считали цѣлыя степени и половинныя, принимая послѣднія за цѣлыя. Положимъ предокъ былъ А, одинъ сынъ у него В, а другой С, синовья ихъ D и E; а D имѣлъ еще сына F



тогда между братьями В и С считали первую степень, между племянникомъ D и дядею С полторы степени; между племянниками D и E двѣ степени,

между внукомъ F, а братомъ дѣда С двѣ степени п. т. д. А потому, не считая предка, сумма всѣхъ головъ, раздѣляемая на два, составляла степень родства непрямою линію. Но въ непрямою линію не всегда считали полстепени, особенно при бракосочетаніяхъ; въ этомъ случаѣ держались правилъ каноническихъ, то есть, при равныхъ линіяхъ сколько было головъ по одной сторонѣ, за исключеніемъ предка, столько степеней родства, и потому В и С были родные въ первой степени. При неравныхъ линіяхъ обращали вниманіе на ту, которая была длиннѣе, и потому F и G были третьею степенью, равно какъ F и E также третьею степенью. Браки въ первой степени родства всегда были запрещены абсолютно, во второй степени разрешаемы папою; въ третьей и четвертой степени ихъ разрешаютъ епархіальные епископы и нунціи, имѣющіе на это такъ называемую *gratiam*. Разрѣшеніе это обыкновенно называется *dyspensa*.

Сторона болячая, р. strona bolgowa, сторона жалующихся или сторона обиженная. „Будучи отъ отъ стороны болячей ездо суду земского позванъ на рѣкъ завитый, за доводомъ случайнымъ, правнымъ, повиненъ будетъ той сторонѣ болячей сорокъ копъ грошей заплатить.“ Стат. Лит., Росс. IV, арт. 32, пункт. 174.

Сторона отпорная, отвѣтчикъ въ судѣ.

Сторона новодовал, истцы, сторона требующая суда, parte attorea.

Съ трауунку, случайно.

Strata, мостовая.

Straticum, straticum, р. brukowe, подать на устройство мостовой.

Strator, 1) конюхъ, укротитель лошадей; **2) stratores** — кляпьеры.

р. Stratyotka, stradiotka, stradiola, короткая одежда ѣздоковъ.

Strażnicy, см. speculatores.

р. Strażnik, см. magister custodiae, excubitor.

Стрѣльбище, выстрѣлъ, разстояніе на выстрѣлъ. „И отъ той границы, протеребленной въ кус-

тевью людей Скидельскихъ такъ далеко есть, якоъ вполъ стрѣльбища." Акт. книга Гродненск. земск. суда за 1540—1541 г., стр. 426.

Стрѣльцы, королевскіе стрѣлки. Обязанность ихъ была—ходить на охоту и на войну. За это они имѣли по двѣ свободныя уволоки, а третью на чиншѣ. Устава на волоки. Артик. 4.

Strena, strema, подарки на Рождество Христово или на Новый годъ.

Strapitus juris, тяжба, производство дѣла въ судѣ, судебное препирательство.

Strictum, stricta, strictus, тѣсная дорога, ущелье.

strictura, 1) подать; 2) ущелье.

Stringere, наказывать, штрафовать.

Strophium, перевязь, головная повязка.

p. **Strona powodowa**, сторона начавшая искъ. См. *pars actorea*.

Structor mensae, см. *darifer*.

Structuarius, надсмотрщикъ за зданіями.

p. **Strug, struch**, судно на рѣкѣ, родъ большой галеры.

Strumentum вмѣсто *instrumentum*,

p. *instrument*, 1) дипломъ или патентъ на какую нибудь должность; 2) письменное распоряженіе, предписаніе.

p. **Strucharz**, кирпичникъ, ремесленникъ, дѣлающій кирпичи.

Stuba, p. *izba*, присутственное мѣсто, палата.

Stylus novus, Новый стиль, или Григоріанское счисленіе. Известно, что по опредѣленію Никейскаго собора, бывшаго въ 325 году, Пасха должна быть празднуема въ первый воскресный день, слѣдующій за полнолуніемъ, которое бываетъ или въ самый день весенняго равноденствія, или непосредственно слѣдующій за нимъ. Весеннее равноденствіе это во время Никейскаго собора было 21 Марта. Но по истеченіи 1257 лѣтъ, именно въ 1582 году, по указанію тогдашнихъ астрономовъ, весеннее равноденствіе упало на 11-е Марта, т. е. было десятью днями раньше. Разность это произошла отъ того, что въ Юліанскомъ году, который былъ принятъ вездѣ въ Евро-

вѣ, положено считать 365 дней и 6 часовъ, между тѣмъ какъ настоящій годъ, въ теченіи котораго земля совершаетъ свой путь около солнца, состоитъ изъ 365 дней, 5 часовъ, 48 минутъ и 46,1 секундъ. (см. мѣсяцесловъ на 1866 годъ, изданный Академіею Наукъ). И потому принявъ за нормальную мѣру времени этотъ послѣдній годъ, который называется тропическимъ, если мы станемъ измѣрять время Юліанскими годами, то каждый годъ мы будемъ опускать въ счетѣ 11 минутъ 13,9 секундъ, т. е., когда мы, принимая годы Юліанскіе, говоримъ, что отъ извѣстнаго періода времени прошелъ годъ; тогда въ дѣйствительности прошелъ годъ, 11 минутъ и 13,9 секундъ; когда мы говоримъ, что прошли два года, тогда въ дѣйствительности прошли два года, 22 минуты и 27,8 секундъ. Считая такимъ образомъ время Юліанскими годами, по истеченіи 128 лѣтъ, мы опустимъ почти цѣлыя сутки, а по истеченіи 400 лѣтъ мы опустимъ три дня. Такимъ

образомъ по истеченіи 1287 лѣтъ отъ Никейскаго собора, съ 325 по 1582-й годъ, опущенно въ счетѣ 10 дней. Чтобы возвратитъ весеннее равноденствіе на прежнее его мѣсто, т. е. на 21-е Марта и чтобы на будущее время предотвратить перемѣщеніе его, папа Григорій XIII, по совѣщаніи съ самыми знаменитыми, своего времени астрономами, съ 1582 году сдѣлалъ слѣдующія преобразованія:

1) Постановилъ добавитъ къ 1582-му году опущенныя въ счетѣ по Юліанскому счисленію 10 дней къ 5-му числу мѣсяца Октября, т. е. 5-е число Октября онъ велѣлъ считать 15-мъ.

2) Такъ какъ 400 Юліанскихъ лѣтъ составляютъ 400 лѣтъ тропическихъ и три дня, или 400 лѣтъ тропическихъ равны 400-мъ Юліанскихъ безъ 3-хъ дней, то, чтобы уравнивъ Юліанскіе годы съ тропическими и тѣмъ предотвратить перемѣщеніе весенняго равноденствія, папа Григорій XIII постановилъ: оставить високосн Юліан-

сваго счисленія по прежнему, исключивъ изъ нихъ такъ называемыя вѣковые високосы, т. е. полагая не считать високосными годы, которые пишутся съ двумя нулями напр. 1500-й и 1700-й, которые по Юлианскому счисленію считаются високосными; но тѣ изъ нихъ, у которыхъ начальныя цифры, по отбитіи двухъ нулей, дѣлятся безъ остатка на 4, отбиты по прежнему високосными; такъ что въ теченіи 400 лѣтъ исключаются изъ числа високосныхъ лѣтъ Юлианскаго счисленія три года; чрезъ это исключеніе високосовъ изъ 400 Юлианскихъ лѣтъ вычитаются три дня.

При чтеніи древнихъ актовъ Северо-западнаго и Прибалтійскаго края, въ которыхъ съ 1583 года почти повсемѣстно принято было Григоріанское счисленіе, должно помнить, что въ XVI и XVII столѣтіяхъ числа мѣсяцевъ новаго стilia упреждали числа мѣсяцевъ стараго стilia 10-ю днями, въ XVIII столѣтіи 11-ю днями, а въ настоящемъ столѣтіи 12

днями; въ XX и XXI столѣтіяхъ они будутъ упреждать 13-ю днями. См. Таблицы Н. Горбачевскаго № 3.

Stylus vetus, старый стиль, или Юлианское счисленіе, по которому въ году полагается 365 дней и 6 часовъ. Эти 6 часовъ по истеченіи 4-хъ лѣтъ составляютъ одинъ сутки. И потому по истеченіи трехъ лѣтъ, на четвертомъ году, къ 365 днямъ добавляются еще одинъ день или сутки, и этотъ годъ называютъ високоснымъ, а пус *bisextilis*. День этотъ обыкновенно добавляется къ 28-му числу мѣсяца Февраля, который въ високосномъ году имѣетъ 29 дней. Римляне вмѣсто добавленія къ 28-му числу мѣсяца Февраля одного дня, считали дважды шестня календы Марта, что выражали: *bis sexto kalendas Martii*. Календы эти соотвѣтствуютъ 24-му числу мѣсяца Февраля. Отсюда происходитъ слово *bisextilis* или високось—*bis sexto*. Въ римско-католической церкви и понинѣ день св. апостола Матея, который обыкновенно бываетъ 24 Февраля

въ годахъ високосныхъ празднуется 25 Февраля.

Смерта, скирда.

Subastare, subhastare, продавать съ аукциона. Слнч. *hasta publica*.

Subdapifer, p. podstoli, сановникъ, служившій при столѣ короля во время придворныхъ праздниковъ и наблюдавшій за блюдами.

Subdelegatus, p. subdelegat, исполняющій должность судьи, во время его отсутствія. Избиратель субдеlegates сначала предоставлено было только нѣкоторымъ воеводствамъ; но въ послѣдствіи право это распространено было на всѣ воеводства. И потому подсудомъ во время отсутствія судьи былъ субдеlegates *ex officio* и назывался *subdelegatus natus*.

Vol. Leg. VIII, f. 908.

Subditus, p. poddany, крестьянинъ.

Крестьяне въ Польшѣ и Литвѣ имѣли разные названія, какъ то: *smethones, p. kmiesie, rustici p. chłopi, coloni, p. rolnicy* и т. п. Они раздѣлялись на королевскихъ, имѣвшихъ свою осѣдность въ королевскихъ имѣніяхъ, и шляхетскихъ, которые

имѣли свою осѣдность въ имѣніяхъ земскихъ и духовныхъ. Въ древности тѣхъ и другихъ дѣлили на пять классовъ: 1) *servi globae*, которые безусловно подлежали подданству; въ Литвѣ ихъ называли отчичами (см. отчичи); 2) *indivinitii*, приписные или приписавшіеся, которые обязывались письменно, за себя и за потомство свое, исполнять нѣкоторыя повинности, получать въ свое пользованіе опредѣленные участки земли; 3) *capituli*, чиншешевые, которые платили извѣстный чиншъ за землю; 4) *conditionales*, условные, т. е. получавшіе въ свое пользованіе землю на извѣстное время. Въ Статутѣ Литовскомъ они назывались людьми и похожими (см. люди похожие); 5) *Inquilini kotornicy* и *hortulani, p. zagrodnicy*, имѣющіе отъ вотчинника домъ или огородъ. Въ первомъ случаѣ они назывались *inquilini* или *kotornicy*, во второмъ *hortulani*. (*Przyłuski lib. 1 cap. 17 de smethonibus*). **Subhastatio, p. subhastacya,** замѣщаніе долъ посредствомъ про-

даже недвижимого имущества
должна съ публичнаго торга.

Subsecutias, добавки, прибавки.

Subiudex, р. *podsiaddek*, подсудокъ,
домашняго судьи. Онъ, какъ
и судья, избираемъ былъ дво-
рянствомъ и въ числѣ четырехъ
кандидатовъ и представляемъ
былъ на утверждение короля.
Подсудокъ земскій имѣлъ го-
лосъ въ судѣ рѣшающій—*voctum*
decisivum, а въ промежуткѣ вре-
мени, до окончанія срока суда,
когда наступало открытіе акто-
въ—*videtur*, известное подъ
техническимъ терминоу *positio*
actodum terrestrium, *leżenie xiąg*.
Онъ былъ главнымъ лицомъ въ
судѣ. Vol. Leg. I, f. 25; II, f.
598.

Sublatio, р. *sublewasa*, уничто-
женіе законнымъ порядкомъ ка-
кого нибудь приговора или акта.
Большую часть сублеваціи вы-
даваемы были изъ королевской
канцеляріи, на уничтоженіе бан-
ницій. Vol. leg. II, f. 1459

Submergium, казнь, состоящая въ
утопленіи виновнаго.

Submissa persona, 1) подослан-
ное лице; 2) лице подчинен-
ное.

Submissio, р. *submissya*, подчине-
ніе, со стороны противной стороны
на всѣ или на нѣкоторые толь-
ко пункты требованій вѣста.

Subnotare, познать въ судѣ; тоже
что *citare*.

Subpalatinus, р. *podwójowodzi*,
лицо, подчиненное воеводѣ и
заступавшее его мѣсто.

Subpertinentias, добавленія, при-
бавки.

Subrepticie, украдкою; хитрымъ
образомъ.

Subrogatio, р. *subrogacja*, заступ-
леніе въ права вѣрителя треть-
яго лица, которое ему влзаетъ.

Subsannatus, въскольцо, отъ части
загонвшійся (о равахъ), заглѣ-
ченный.

Subsellium, низшая инстанція су-
да.

Subses, подданный.

**Subsidium charitativum contributio-
nis**, подать отъ всѣхъ сосло-
вій. Vol. leg. 1673 v V.

Subsidium generalis contributionis,
подать установленная въ 1662
году,—пособіе генеральной по-
дати. Vol. Leg. a. 1662 v. IV,
f. 881.

**Subsidium generalis contributionis
reipublicae**, пособіе общаго по-

дати рѣчи посполитой. Подать установленная въ 1662 году на евреевъ, которые должны были платить отъ товаровъ 3% и иностранные купцы 10% Vol. Leg. IV, f. 881.

p. *Subsistentia zimowa*, зимнее квартирование или зимній постоя въ войска.

Substantia, 1) пища; 2) составленіе, соединеніе; 3) матерія; масса; 4) обиліе, плодovitость; 5) имущество.

Substantia, substantiosa, пунктъ въ духовномъ завѣщаніи, по которому получающій наследство, обязывается отдать что нибудь изъ него другому лицу.

Subterfirmare, утверждать какой нибудь письменный актъ подписью, или приложеніемъ печати.

Subtitulare, писать внизу, приписывать что нибудь пониже.

Subucula, мужская рубашка.

Suburbanum, suburbium, 1) часть земли, лѣсу или воды, принадлежащая городу; 2) предмѣстіе.

Suburbanus, живущій на городской землѣ, на предмѣстіи.

Succamerarii, подкоморин; пользовавшіеся такою же властію, какъ и *camerarii*, коморин. Vol.

Leg. a. 1582 v II, f. 1941. См. *judicia succameraria*.

Successio tristis, печальное наследство. Наследство по законамъ польско-литовскимъ слѣдовало всегда въ нисходящей, а не восходящей линіи родства *successio descendere, non ascendere debet*; если же случалось что, за недостаткомъ родственниковъ въ нисходящей линіи, наследство получало бы родственниками по восходящей линіи; напр. если отецъ получалъ наследство по смерти сына, такое наследство называлось *successio luctuosa, successio tristis*, плачевнымъ, печальнымъ.

Succedaneus, слѣдующій за кѣмъ либо, преемникъ.

Succollector, помощникъ сборщика податей, также сборщикъ таможенныхъ пошлинъ, которые арендовали часто евреи.

Succubito, утрата какой нибудь права, какой нибудь претензіи, *amissio pretensionis*.

Succumbere in obiectione, не доказать своего возраженія или заявленія. „*In quantum by obiectien set manifestans w dowodzeniu obiekcyi succumberet, роска talionis; карану; byc ma.*

Succurientia, р. *sukkurencya*, по-
мощь, вспомошествование, посо-
бие.

Sucha niedziela, вторая недѣля
поста.

Суходоль, сухое низменное мѣсто,
сухая долина. „Отъ того ка-
меня на правую руку зъ реки
Усвячи на суходоль, тымъ сухо-
доломъ на Филиповне Груды“
и проч. Акт. кн. Гродн. град.
суда за 1751 годъ, актъ 1592
г. лист. 595—600.

Судеревъ, въ смежности, смежно
судеревный, смежный,

Судство, должность судьи „При-
вилей на судство земское Виль-
комирское данный.“ Акт. книга
Россиенскаго земскаго суда за
1590 годъ, лист. 134.

Sufferentia, 1) терпѣнiе; 2) воля,
пронаволье, согласiе; 3) замед-
ленiе, отсрочка на одинъ день.

Suffragium, 1) деньги, или до-
обще какая нилудъ движи-
мость, получаемая по опредѣ-
ленiю королей; 2) всякая вы-
дача; 2) поддержка, помощь; 4)
suffragium liberum свободный
долгосъ; *suffragia sua addere*:
присоединить свой голосъ, свое
мнѣнiе.

р. **Sukmana**, красовская одежда.

р. **Suleyaty, sulaty** (фр. *soulier*),
войлочная обувь; которую упо-
требляли короли во время ко-
ронации и лица, подверженные
подагрь.

Sulpitius Pius Ep. 17 Января.
Sulpitius et Servilius MM. 20
Апр.

Sylvatura, р. *lesniactwo*, лѣсниче-
ство. Королевскiе дѣла въ древ-
ности дѣлились на лѣсниче-
ства или лѣсныхъ округъ.

Sambrinum, мѣра для сынутихъ
тѣлъ, вѣроятно отъ нѣмецкаго
слова *Simma*.

Сумешникъ, жбуущiй въ смеж-
ности, сосѣдъ.

Суместное имѣнiе, общее, нерав-
дѣльное имѣнiе нѣсколькихъ
участниковъ.

Summa dotalis, р. *posag*, приданое
вѣно, или сумма, внесенная же-
ною. *Summa dotalitia, dotalitium*,
сумма равная первой, которую
мужъ обезпечивалъ приданое,
внесенное женою.

р. **Summa kommunalna**, 1) сумма
принадлежащая какому нибудъ
сельскому или городскому об-
ществу; 2) сумма общая обык-
новенная.

Summare, 1) увѣщавать; 2) требовать суммы денегъ; 3) овлаживать; высказывать главное.

Summam, примѣръ; описаніе.

Sana, sena, примиреніе, договоръ, соглашеніе, отъ нѣмецк. Söhne, Söhne.

Supercabandanteg, съ избыткомъ, съ излишкомъ.

р. **Supergate**, превышеніе, излишекъ суммы или матеріаловъ, оставшихся послѣ показаннаго расхода оныхъ, который нельзя принять за действительный остатокъ и который показываетъ, что расходъ записанъ или сведенъ невѣрно.

Supersessio, р. **supersessua**, 1) переуступка, когда владѣлецъ уступленнаго ему предмета переуступаетъ оный другому лицу; 2) переуступочная записка; 3) когда нижніе должники по опредѣленію суда должны поступить во владѣніе его вѣрителя, между тѣмъ имѣніе это раньше поступило подъ залогъ или въ традицію другаго вѣрителя; въ такомъ случаѣ судъ назначаетъ переуступку, т. е. по удовлетвореніи перваго вѣрителя нижніе

должны поступить во владѣніе втораго, поваго вѣрителя.

Superimpositio, р. **zdzierstwo**, передержка въ сборѣ податей, сдѣланная въ свою пользу сборщиками оныхъ.

Superindictio, налогъ сверхъ установленнаго или показаннаго.

р. **Superintendent**, главный начальникъ при главной таможнѣ. Его избирали изъ шляхты, имѣвшей поземельную собственность и онъ ежегодно долженъ былъ присягать въ Судомскомъ Трибуналѣ въ томъ, что онъ исполняетъ свою обязанность добросовѣстно; 2) высшее духовное лице, заступающее округомъ католическихъ церквей.

Superior, р. **superior**, настоятель католическаго монастыря. **Superior**.

Suppositio, р. **suprogruzowa**, подчиненіе низшихъ лицъ высшимъ, начальствованіе одного лица надъ другими. „Podług systematu suprogruzyci wyzszka długa hierarchea coraz wyższych urzędników.“ По системѣ подчиненія происходятъ дѣлныя

иерархія высших чиновниковъ

Suprogatio, все, что дѣлается добровольно, не по обязанности.

Supersedere, отлагать, сидѣть и дѣлать опущенія, заводить свое или чужое дѣло. Отсюда **supersisa**, **supersedentia**, откладка, отлагательство.

Supersenioratus, высшая власть.

Suphana et Tiburtius MM. 11 Августа.

Supportare, 1) терпѣть, переносить; 2) уступать, дарить.

Suprabannum, пражнее изгнаніе, или первоначальное.

Surgere, 1) всплывать на верхъ; 2) поднимать въ верхъ, двигать съ мѣста.

p. **Signat**, сулема, **mercurius sublimatus corrosivus**.

Surseptum, p. **trzebież**, земля или поле, очищенное отъ зарослей, иначе, по польски **ka g c z e w i s k o**. Въ актахъ весьма часто встрѣчается; „**dobra z lasami, trzebieżem i wygonami**, имѣніе съ лѣсомъ, расчищеннымъ отъ зарослей полемъ и выгонами для скота.

Surrogator, тоже, что **substitutus**, помощникъ, заступающій мѣсто. Суррогаторы были большею частію при городскихъ судахъ помощниками старостъ; отъ того и городскіе суды, въ которыхъ судилъ суррогаторъ, назывались суррогаторскими. Суррогаторовъ набирали сами старосты. Vol. Leg. I, f. 257. Въ Римско-Католической іерархіи есть также суррогаторы или суррогаты, помощники оффиціаловъ.

Surrogatio, p. **surrogatus**, суррогатство; см. **surrogator**.

p. **Surandju**, пестрый турецкій платокъ.

Susanna, 19 Февраля.

Suscipimus Deus (dominica), 8-я недѣля по Пятидесятницѣ.

Suscipiam, p. **suscipit**, начальная формула акта явки или признанія каждаго документа. Оусциптомъ называютъ также помѣтку, сдѣланную регентомъ или писаремъ суда на сторонѣ представленнаго къ явкѣ готоваго документа. Помѣтка эта должна быть подписана всѣми членами суда и регентомъ или писаремъ.

Suscipe, Domine, fidellam proccs, (dominica) ведѣла 5-я по Пасхѣ.

Suspensio, отсрочка, актъ по которому подвѣсился, по разнымъ причинамъ, преимущественно физическимъ, какъ напр. по причинѣ наводненія, разлитія рѣкъ, выпавшаго въ большемъ количествѣ снѣгу, проливныхъ дождей, и проч. не могли имѣрять надлежащимъ образомъ и ограничить спорной земли, откладывалъ опредѣленіе свое до другаго болѣе удобнаго времени, и записывалъ эту отсрочку въ книгу.

p. **Suspensa,** остановка, отсрочка, тоже, что *suspensio*.

Sustentamen, sustentamentum, p. *sustentamen*, 1) поддержка, поддержаніе; 2) пища, прокормленіе.

Сутажий, лице, которое имѣетъ тябу съ кѣмъ либо. „А если бы кто передъ тымъ рокомъ былъ немощенъ, маеть дати судьямъ ведомо и сутажому.“ 1 Ст. Лнт. VII. 3.

Sutor, башмачникъ, сапожникъ *seprida sutoria*, сапожничья колодека *Sutrina*, швальня. сапожница.

Suwestor, свиной, торговецъ свиньями.

p. **Swatzyrba, virginale** или *virginalis* складочная плата, которую крестьяне вносили князьямъ отъ свадебъ. Она уничтожена Казиміромъ Ягеллончикомъ.

Сверена, кобыла.

Свесть, p. *bratowa*, невѣстка, жена брата. „Жаловалъ мѣ бояринъ господарскій Новицкій Юрьевичъ по боярину господарскую Мацкову Свято хну, на с в е с т ь свою, чтоже дей она сѣла на имѣніи брата моего.“ Акт. кн. Гродк. земскаго суда за 1540—1541 годы стр. 210.

Свести, свѣтить. „И онъ мене позвалъ до млыну свести себе, якъ бочку муки забивалъ; иномъ я, якомъ у млыне ему свѣтилъ, въ тотъ часъ шубка ему згнула.“ Акт. кн. Гродк. Земск. суда за 1540—1541 г. стр. 327.

Svidertus Ep. 1 Марта

Świrczalka, см. *scartabellus*.

Свирена, кобыла. „А свирена ели-бы которая въ бороне не бывала, або дровъ не возивала, тогда то маеть быти плачачено“. (Что давали на торгу)

Swojcz, swoik, гѣтня женская одежда.

Sybilla, 10 Сент.

Sylvester P. 3 Декабря.

Symphorianus et Timotheus, 22-е Августа.

Symphorosa cum septem filijs MM. 18-е Юля.

Syndicus, синдикъ, уполномоченный какою нибудь корпораціею, адвокатъ. **Sindicatus**, народныя собранія подъ предѣдательствомъ синдиковъ.

Syngrafa, долговая запись, росписка, вексель.

Syrus Ep. 9 Дек.

р. **Szadras**, плоскій тонкій шурупъ.

Шафовати, распоряжаться чѣмъ либо.

Szafant, szyfant, шафунтъ, польскій вѣсъ, заключающій въ себѣ 416 польскихъ фунтовъ и равный 10 русск. пудамъ, 11 фунтамъ 29 лотамъ и 2,172 золотниками.

р. **Szalon**, родъ жесткой шерстяной французской матеріи, которую употребляли на поделку.

р. **Szambelan**, тоже, что **sussitegarius** или **camerarius**—подкоморій.

р. **Szambelan**, платье изъ золотой парчи.

р. **Szamerlanu**, женскія платья вообще, мантильи.

р. **Szamerluki**, платья, которыя носили дѣвцы во времена королей Августовъ.

р. **Szamerowac**, убирать женскія платья золотомъ, серебромъ, цѣпочками, дорогимъ шитьемъ, тесьмами изъ павлиньихъ перьевъ и т. п.

р. **Szamet, szamiet**, смотр. **szamet**.

р. **Szaniek, шанокъ**, мѣра литовская и польская для сыпучихъ тѣлъ. Старый шанокъ составлялъ 48 гарнцевъ, а новый 24 гарнца. (См. **garniec**).

р. **Szarlat**, 1) нурпуръ; 2) шелковая матерія или сукно пурпуроваго цвѣта.

Szarwark, szarwarki, (отъ нѣмец. **Schar**—толпа и **Werk**—дѣло, работа) крестьянская повинность, по которой крестьяне, одной или нѣсколькихъ деревень, сверхъ обыкновенныхъ другихъ своихъ повинностей, должны были по требованію помѣщика являться въ теченіи года одинъ разъ въ мѣсяць,

для починки мостовъ, дорогъ и другихъ полевыхъ работъ.

Szczebrach, см. *gierada*.

Szelag, см. *solidus*.

р. **Szelejne**, *contributio solidaria*,

шеляжное, пошлина отъ раздробительной продажи питей—водки, меду и пива. Въ 1703 году она установлена была только на два года; платили четвертый шелягъ отъ стоимости пива, водки и медовъ. Vol. Leg. VI, f. 92. Но подать или пошлина отъ тѣхъ, которые сами курили водку и варили пиво и медъ, называлась *szorowe*, *contributio ducillaris*. Въ 1766 году та и другая пошлина соединены были въ одну плату, отъ которой никто не былъ свободенъ, даже самая шляхта. Порядокъ взиманія оной определенъ закономъ въ 1768 г. Vol. leg. VII, f. 628.

р. **Szestnastka**, шестнастка, литовская мѣра для сыпучихъ тѣлъ, $\frac{1}{16}$ часть бочки. Она заключаетъ въ себѣ 9 литовскихъ шинковыхъ гарнцевъ и равна 6,154 русск. гарнца.

Шихеватисе, стать въ военные ряды, занять мѣсто въ частѣ вооруженной шляхты.

Шкаловать, безславить, поносить, р. *szkalować*.

р. **Szklarz**, стекольникъ, *vitragius*.

Шкофия, р. *skofia*, отъ греческ. *skufia*, биреть, шапочка, ночная шапочка изъ холста, *суффя*.

Szkoł, родъ камлоту.

р. **Szkoły**, Шотландцы. Подать отъ нихъ опредѣлена закономъ въ 1591 году. Vol. Leg. II, f. 1379. *Uniwersał robowoty*.

Шкрутинимумъ, *scrutinium*, разслѣдованіе, слѣдствие.

р. **Szkuta**, довольно большое рѣчное судно для провоза хлѣба въ зернѣ, требующее для управленія отъ 16 до 20 челоувѣкъ. Оно имѣетъ подвижную крышу и парусъ.

р. **Szlachta grodzka**, см. *Iobagiones*.

р. **Szlamowe futra**, брющки и бочка лисьихъ и рысьихъ мѣховъ. Vol. Leg. IV, f. 356.

р. **Szłaga**, кайма у женскихъ платьевъ.

р. **Szłifierz**, шлифовальщикъ; гра-
нильщикъ.

- р. *Szłuk*, мѣховая, конусообразная шапка. Литовскіе паны, пишетъ Стрыйковскій, торжественно прибыли въ Краковъ (въ 1325 г.) въ медвѣжьихъ шубахъ и въ шляхахъ изъ волчьаго мѣха, съ луками и колчанами.
- Шилецъ**, чернь, финифть.
- р. *Szmelca ściegowa*, поташъ, или пепель, приготовленный изъ листовыхъ деревьевъ.
- Szmelca koratna*, пепель изъ иглистыхъ деревьевъ.
- р. *Szmitkoci*, позументчикъ, бахрамчикъ.
- р. *Szalceg*, рѣзчикъ, скульпторъ.
- р. *Sznuг*, шнуръ, линейная польская и литовская мѣра. Литовскій шнуръ = 22,84 русской сажени, или 22 саж. 5 фут. 10 дюйм. и 3 линиямъ. Польскій шнуръ = 20,2480 русск.
- саженямъ, или 20 русск. саж. 1 фут. 8 дюйм. 8,3 линиямъ.
- р. *Szos*, подать отъ городовъ, мѣстечекъ, которую уплачивали съ домовъ. Vol. Leg. v. II, f. 980.
- р. *Szosiak*, шостагъ, польск. монета составлявшая $\frac{1}{8}$ часть златаго. Въ 1528 году, шостагъ равнялся 26 теперешнимъ русскимъ копейкамъ серебр.
- Штыкъ**, колюще, ударъ концомъ остраго холоднаго оружія. „Который братъ ихъ, небожникъ Василей, мечемъ штыкомъ пробить былъ.“ Акт. книга Гродненскаго Земск. суда за 1540—1541 годы, стр. 420.
- р. *Sztucharz*, см. *chalcografus*, — рѣзчикъ на мѣди.
- р. *Szybkoci*, см. *veloces*.
- р. *Szuper*, главный надзиратель корабля или судна.

Tabello, писецъ, писарь.

Taberna, право заложить корчму въ деревнѣ, корчма.

Tabernator, цѣловальникъ, корчмарь, шинкаръ.

р. **Tabin**, родъ китайки.

р. **Tascher**, двѣнадцать штукъ, дюжина.

Tactus, призванный къ суду.

Taktus, takt, преступленіе, совершенное въ сроки производства суда въ какой либо мѣстности, не далѣе на полмили въ окрестности, см. *terminus tactus*.
„*Żadna sprawa ex cřuda citatione, prócz taktów; w trybunale sądzona nie będzie.*» *Ordynasua trybunału 1769 roku.*

Talag, талеръ, крупная польская серебряная монета. Въ началѣ XVI столѣтія, когда едва только появились талеры, ихъ цѣнили въ 30 современныхъ грошей; и потому талеръ въ это время былъ тоже, что и злотый—*florenum*. При Сигизмундѣ Августѣ на талеръ считали уже 31 грошъ; при Сте-

фанѣ Баторіи талеръ стоилъ 35 грошей; при Сигизмундѣ III, до 1611 года, талеръ равнялся 40 грошамъ; въ 1650 году талеръ шелъ въ 3 злотыхъ; при Янѣ Собѣскомъ талеръ равенъ былъ 6 злотымъ, а при Августѣ II онъ доходилъ до 8 злотыхъ. При Станиславѣ Августѣ, съ 1766 года, начали чеканить такъ называемые твердые талеры—или иначе талеры битые, по 10 штукъ изъ Кельнской марки или гривны, которые назывались также спеціесъ-талерами; въ 1794 году ихъ чеканили по 14⁵/₁₀₀ штукъ изъ тойже марки, и они назывались шести злотовыми талерами.—Талеры левковые, съ изображеніемъ льва, бывшіе въ обращеніи въ Польшѣ во второй половинѣ XVI столѣтія и въ XVII столѣтіи, были нечто иное, какъ Нидерландскіе талеры (*Loewenthaler*) и ходили въ одной цѣнѣ съ современными польскими талерами.

На основаніи выше приведенныхъ данныхъ цѣнность талера въ разныя времена переведена на современную русскую монету :

Годы	Копѣйки	серб:
1528	—	173 ¹ / ₂
1550	—	158
1578	—	168 ² / ₃
1611	—	148 ² / ₃
1616	—	156
1635	—	148
1650	—	135
1676	—	135
1717	—	130
1766	—	131

Talentum, фунтъ. *Ulnis et talentis fiat venditio*, продажа должна быть на локти и на фунты. Vol. leg. a. 1507, v. I, f. 365.

Талетъ, см. telet, tylet.

Talla, пошлина и вообще всякаго рода казенные доходы:

р. **Tama**, плотина; строить на судоходныхъ рѣкахъ плотины запрещено было закономъ въ 1607 году. Vol. leg. II, f. 1633.

р. **Tarataika**, сертукъ или кафтанчикъ, вышитый шнурами.

р. **Taruga**, тарифъ, указаніе или роспись пошлинъ съ привозимыхъ и вывозимыхъ товаровъ.

Taxillorum ludus, игра въ кости.

Vol. leg. I, a. 1847 f. 31.

Tegula, р. *dasobwka*, черепица.

Tegulator, р. *dasobwkarz*, черепичникъ, дѣлатель черепиць.

р. **Tekim**, Турецкій сафьянъ.

Текуяъ, отъ славянскаго те щ и, „яко исполнѣ теши путь,“ — скороходъ, гонецъ, см. *veloces*.

Telconarius, р. *mutalk*, собиратель таможенной пошлины.

Telesphorus М. 5 Января.

Telet, talet, tylet, родъ драгоценной матеріи.

Teloneum, р. *комога сова*, таможня.

Temporalia, имѣнія клериковъ.

Tenens, содержатель имѣнія, состоящаго во владѣніи феодальнаго владѣльца. **Tenementum**, территория или округъ какого нибудь владѣнія.

Tentio, юрисдикція, область, владѣніе.

Tenua, владѣніе,

Tenuta, р. *dzierzawa*, 1) аренда недвижимаго имущества, взятая на извѣстное число лѣтъ за условленную годовую плату;

2) но собственно подъ словомъ держава разумѣютъ королевскія имѣнія или староства, отданныя въ аренду нѣкоторымъ лицамъ за внесенную ими сумму, которая выплачивалась чрезъ нѣсколько поколѣній, или за платимую ежегодно такъ называемую «кварту».

Temtarius, р. *dzięciawca*, временный владѣтель королевскаго имѣнія, который или платилъ въ королевскую казну такъ называемую кварту и принадлежалъ къ числу земель (Просьба въ королю, поданная на сеймѣ въ 1553 году, См. *Zbiór Dział.*), или внесъ въ королевскую казну опредѣленную значительную сумму и владѣлъ королевскимъ имѣниемъ наследственнымъ порядкомъ, чрезъ нѣсколько поколѣній до уплаты внесенной суммы и назывался земскимъ старостою. Но въ древности державцы назывались тивунами «державцы, которые недавно названы державцами, а первой менованы тивунами». 1 Ст. Лет. розд. VI, арт. 33.

р. *Terebelle, terepelo*, (вѣроятно отъ француз. *très belle*), родъ украшенія въ дамскихъ платьяхъ, отдѣлка.

Терлицы, минеральныя воды.

р. *Terguinea*, легкая шелковая матерія.

Tergiversatio, увертка, отговорка.

Terminus, 1) округъ; 2) назначенное время.

Terminus concitatorius, срокъ призыва, см. *concitatio*.

Terminus curialis, р. *radwerfъ, dek*, словесный возвысь къ суду короля. Онъ ограниченъ закономъ въ 1519 году. Vol. leg. I, f. 368.

Termini iudicialii terrestres, сроки судебныя земскія, сроки судопроизводства земскаго суда. Ихъ полагалось по закону три въ теченіи года, именно: 1) на другой день послѣ надѣи Всѣхъ Святыхъ, которая у католиковъ называется надѣею Пресвятой Троицы — *dominica Sanctissimae Trinitatis*; и потому срокъ этотъ называется Свято-Троицкимъ; 2) на другой день послѣ Святаго Архистратига Михаила, который у католиковъ празднуется 29-го Сеп-

табря; а потом и срокъ этотъ называется Свято - Михайловскимъ; 3) и наконецъ третій срокъ, начинавшійся непосредственно послѣ Воздвиженія, которое у католиковъ называется праздникомъ Трехъ Королей — *Trium Regum*; и потому срокъ этотъ называется трех-крупскимъ. Стат. Лит. Розд. IV, арт. 46.

Terminus processorius, срокъ завитый, окончательный или рѣшительный срокъ явки въ судъ, именно трехдневный. Позывъ по какому бы то ни было дѣлу слѣдовало подавать за четыре недѣли до начала сроковъ судопроизводства въ земскомъ или въ градскомъ судахъ. А сроки эти были опредѣлены законами. Если въ первый срокъ судопроизводства сторона позвавшая къ суду, по вызовѣ ея возникшъ, по истеченіи трехъ дней не являлась въ судъ, она теряла свое дѣло. „А гдѣ бы вторая сторона черезъ три дни за воланьемъ вознаго, безъ причия правныхъ и въ оемъ статутѣ замеронныхъ, не стала,

тогда вжо въ той речи, на повѣ описанной, уладесть и рече не то тратить, а бовемъ мець рововъ завитыхъ у суду земскаго и градскаго такую хочемъ мети» и проч. Стат. Лит. Розд. IV, арт. 42, пункт. 188.

Termini processuarum, р. *reki kwetelowe*, сроки судопроизводства въ градскихъ судахъ, въ которые разбираемы и судимы были дѣла менѣ важныя. Сроки эти соотвѣтствуютъ срокамъ земскаго суда, называемымъ *positio actorum terrestrium* (см. *positio actorum*). Дѣла разбираемы были не самимъ градскимъ судомъ, но писаремъ градскимъ съ правомъ апелляціи къ старостѣ. Сроки эти обыкновенно начинались за двѣ недѣли предъ градскимъ вѣденіемъ или предъ сроками градскаго судопроизводства, которые назывались речками.

Terzagius, р. *trzesniak*, *denar polski* — ву, третникъ, древняя польская монета. Въ первый разъ отчеканена была при Владиславѣ Ягеллѣ, а въ послѣдній разъ при Сигизмундѣ III, въ 1630

году, 6 такихъ монетъ составляли 1 грошъ.

Terra annalis, земля, которая можетъ быть ежегодно обрабатываема.

Terra salica, свободное отъ всякихъ налоговъ и податей имѣние, пожалованное монастырю или военнымъ чинамъ.

Terragius, 1) вассалъ, арендаторъ; 2) владѣтель многихъ полей.

Terraticum, terragium, ежегодная плата за пзвѣстную часть занимаемой кѣмъ либо земли.

Territorium, поле, имѣние, владѣние, область.

Terraja, небольшое имѣніе.

Tertia quadragesimae (dominica), 3-я недѣля великаго поста.

Tertiare, 1) секвестровать, пускать въ третьи руки; 2) придать или отнять третью часть имущества.

Tertullinus M. 13 Юля.

Tesserisare, играть въ кости.

Vol. Leg. a. 1347 v. I, f. 37.

Testamentum s. pancia extremae voluntatis, р. testament, духовное завѣщаніе.

Testamentum nuncupativum, словесное духовное завѣщаніе. Его начали принимать суды духов-

ные, основываясь на Римскомъ правѣ, которое допускало словесныя духовныя завѣщанія. Завѣщанія этого рода начали появляться преимущественно въ концѣ XVII столѣтія. Авторъ *Historiae Societatis Jesu, M. S. Collegii Vilnensis* утверждаетъ, что много было приѣздовъ словесныхъ завѣщаній даже въ началѣ XVII столѣтія, и неразъ были споры по поводу несогласія письменныхъ, официальныхъ духовныхъ завѣщаній съ словесными. Но въ 1726 году постановлено было закономъ, чтобы словесныя духовныя завѣщанія нигдѣ не имѣли никакого значенія, ни въ свѣтскихъ, ни въ духовныхъ судахъ, но *ubique pro nullis et irritis reputari* должны быть, т. е. ничего незначащими, уничтоженными и незаконными. Vol. Leg. VI, f. 487.

Textor, р. ткацъ, ткачъ.

Thecla V. M. 28 Сент.

Thelonium, мыто, р. clo, таможенная пошлина. Таможенная пошлина отъ товаровъ, провозимыхъ сухимъ путемъ и водою, установленныя Владиславомъ

Ягедлоу, были уничтожены кор. Казиміромъ въ 1447 году. Vol. Leg. I, f. 152. Потомъ въ 1677 установлены были пошлины на заграничные товары. Vol. Leg. V, f. 461. И съ этого времени оны начали появляться въ весьма значительномъ количествѣ по разнымъ предметамъ и подъ разными названіями.

Theobaldus M. 1 Июля.

Theodetus M. 3 Мая.

Theodora V. 1 Апр. и 28 Апр.

Theodorus Para. 14 Апр.

Theodorus III. M. 9 Ноября.

Theodesia V. M. 2 Апр.

Theophania, Богоявленіе, 6 Января.

Theophilus; 5 Марта.

Thezaugarius magnus regni, p. Fedskarbi Wielki Когану, Подскарбій Великій Коронный, одинъ изъ главныхъ сановниковъ государства, принадлежавшихъ къ панамъ радамъ или государственному совѣту (*dignitate consulari gaudent*) хранитель королевской короны и государственной казны, наблюдатель за государственною монетою, имѣвшій подъ своимъ вѣдомствомъ пробирмейстеровъ и монетчиковъ. Volum. Leg. I, f. 297.

На немъ лежала обязанность попечительства надъ королевскими имѣніями, которыя онъ по смерти донатаріусовъ принималъ въ свое вѣдѣніе и передавалъ другимъ лицамъ; въ нему поступали все доходы съ королевскихъ имѣній. Vol. leg. II, f. 1604 и 1609. Онъ давалъ отчетъ въ своихъ операцияхъ на каждомъ сеймѣ. Vol. leg. II, f. 618. Кроме Подскарбія Великаго Короннаго былъ еще Подскарбій Надворный, который въ небытности Великаго Подскарбія короннаго получалъ все доходы съ королевскихъ имѣній и распоряжался ими согласно повелѣнію короля. Vol. Leg. I, f. 297. Съ равными правами и обязанностями Великаго Подскарбія Короннаго былъ также Подскарбій Великій Литовскій.

Tinnus, p. ciwin, см. тивунъ.

Thomas Ep. 29 Декабря.

Thomas de Aquino conf. 7 Марта.

Thorus, 1) ложе, постель, бракъ.

In primo thoro, по первому браку, in secundo thoro, по второму браку.

Тягло, см. *dziakło*.

Тѣмляй, востромя; тѣмль.

Тамона, обремененіе, убитіе.

Пресмыгъ томъ его королевское милости, абы тѣ же не людское и шведы, которые стали отъ пановъ жолнеровъ, были справедливости и досить учиненемъ нагорожены". Листъ къ королю отъ всего литовскаго дворянства, бывшаго на главномъ Волковномъ сеймѣ въ 1582 году (отдѣльный документъ).

Tiburtius, Valerianus et Maximus MM. 14 Апрѣля.

Tiburtius et Susanna, 11 Августа.

Timotheus discip. S. Pauli Ep. M. 24 Января и 7 Апрѣля.

Titulo haeceditario, съ наследственнымъ правомъ.

Titulus domini, истинное основаніе владѣнія.

Titus disc. S. Pauli, 25 Августа.

Tiardi, см. smerdones.

Тивуль, р. сівинъ, званіе тивуновъ перешло въ Литву изъ Россіи.

Въ Литвѣ было два рода тивуновъ: высшіе изъ шляхты и сельскіе изъ крестьянъ. Первые, хотя ниже были княжескихъ намѣстниковъ, но будучи державцами княжескихъ имѣній,

были судьями всѣхъ безъ исключенія жителей своего округа и вмѣстѣ общинами мазаныхъ податей. Что касается до сельскихъ тивуновъ, то они обязаны были смотрѣть за порядкомъ между крестьянами каждой отдѣльной волости. Всѣ работы крестьянъ для помещиковъ производились по приказанію тивуновъ и подъ личнымъ ихъ надзоромъ.

Въ Жмудскомъ княжествѣ было 14 тивуновъ. Кромѣ прежнихъ своихъ обязанностей, они пользовались также правами подкоморіевъ и назначали отъ себя коморниковъ или землемѣровъ. Апакшии на эти суды должны были поступать въ судъ старосты или канцелярии Жмудскаго. Vol. Leg. VII, f. 410.

р. **Tisza**, дань, состоявшая изъ источеннаго или смолотата зерна для княжескихъ собакъ во время охоты князя.

р. **Tesseniica**, родъ чепчика; который носили дамы во времена Сигизмундовъ.

Тога, плащъ Римскихъ сенаторовъ
р. **Ток**, головной уборъ, который дѣвѣцы носили съ бѣлыми перьями.

Талега, крестьянская повинность являться къ помѣщичьему двору; на работу въ лѣтнее время для жнитва и сѣновоса, также для вывоза на поля навозу. Были также и частныя толоки, когда крестьянинъ приглашалъ соседей своей деревни на сѣновозъ, жнитво и на вывозъ на поле навозу. Въ первомъ случаѣ крестьяне работали на хлѣбахъ помѣщика, во второмъ на хлѣбахъ принадлежавшихъ имъ соседямъ.

Торрис, связка, снопы.

Торгати, посѣять, касаться чегонибудь.

р. **Torgor**, тулупъ или козухъ.

Torgatar, р. **tokarz**, токаръ.

Torticia, torticlus, большая, тяжелѣйшая восковая свѣча.

р. **Tortury** или **confessatu**, пытки.

Оны состояли: 1) въ растагиваніи членовъ повѣшеннаго челоука за нозы; къ ногамъ и къ рукамъ привѣшивали обыкновенно тяжести; 2) въ щемленіи вальцевъ посредствомъ винта, придѣланнаго къ особой лавкѣ; 3) растагиваніе членовъ помощью шнуровъ; 4) въ прижатіи свѣчами и распален-

нымъ желѣзомъ и т. п. Подвергнѣйся пыткамъ, хотя бы оказался невинноватымъ, былъ одинаковъ въ презрѣніи. Пытать дозволено было только въ продолженіи одного часа, но зато пытку можно было повторять три раза въ день. При совершеніи пытки присутствовали члены суда который дѣлалъ допросы и записывалъ отвѣты. Шляхта по закону не подлежала пыткамъ; однакожъ акты доказываютъ, что были случаи, въ которыхъ шляхта также была пыткаема. Пытки въ Польшѣ и Литвѣ уничтожены были въ 1776 году. Vol. Leg. VIII, f. 882. Слѣд. *vomeres igniti*.

Torquatus, Ctesiphon Br. Etc. 15-е Мам.

р. **Towainia, towaliya**, (Италіан. *Tovaglia*), широкая палатенца, привозимая изъ Италіи.

Trabaticum, податъ за провозъ перекладинъ.

Trabea, плащъ, который носили сперва Римскіе императоры, а потомъ консулы. Онъ отличался пурпуровымъ цвѣтомъ, перемѣшаннымъ съ бѣлымъ. Подобнаго рода плащи носили также

въ Польшѣ въ началѣ XVI-го столѣтія и называли ихъ также *trabeae*.

Tracta, пошлина за вывозъ товаровъ за границу.

Tractare, 1) совѣтовать, публично высказывать свое мнѣніе; 2) спориться; 3) угощать; 4) уничтожать.

Traditio, р. *traditio*, 1) преданіе вообще, церковное преданіе; 2) въ юридическомъ языкѣ—занятіе правительственнымъ порядкомъ чьей либо собственности за долгъ, или отдача правительственнымъ порядкомъ мнѣнія во владѣніе вѣрителя, пока должникъ не уплатитъ долга. „*Traditio na traditio* nie idzie,“ т. е. если сторона, проигравшая процессъ не имѣетъ другого имущества, кромѣ того, которое раньше поступило во владѣніе другого вѣрителя за долгъ, то вторично его нельзя отдавать въ пользованіе кому либо, пока первый вѣритель не освободитъ его.

р. **Tradować**, отдавать правительственнымъ порядкомъ чью либо собственность другому за долгъ, отдавать во владѣніе вѣ-

рителя мнѣніе, пока должникъ не уплатитъ долга. *Mandat* *zatradowany*, мнѣніе, отданное владѣнію вѣрителя до уплаты долга.

р. **Trakt**, 1) главная или почтовая дорога; 2) повѣтъ или уѣздъ, на которіе дѣлились нѣкоторые провинціи въ Литвѣ, напр. Жмудское княжество не имѣло повѣтвъ, но дѣлилось на тракты.

р. **Tran, tron, trun**, 1) китовый жиръ; 2) жиръ изъ лососи штокфиша; 3) рыбій жиръ.

Transactio, р. *transactio*, 1) документъ, выданный въ мѣстѣ; *transactio, quae non est munita juris requisitis non potest rem judicatam debellare*, документъ, неимѣющій законныхъ принадлежностей, неможетъ опровергать судебного приговора; 2) письменный договоръ между частными лицами; 3) передача своего права другому; 4) окончательное условіе между договаривающимися.

Transalpinage, отправляться въ Римъ, или въ Италію.

Transfiguratio Domini (*festum*), Преображеніе Господне, 6-е число м. Августа.

Transfretum, перевозныя деньги
или плата за перевозъ, пере-
возу, *Fährgeid*.

Transfusio, р. *zapis transfusivny*,
запись, в которой одно лице пе-
редаетъ свое право на вла-
дѣніе чѣмъ либо другому
лицу.

Transigere, въсто *transire*, пе-
реходить.

Transitus S. V. Mariae (*festum*),
Успеніе Пресв. Богородицы,
15-е число м. Августа.

Translatio s. Dominici, перенесеніе
мѣней св. Доминика, 24-е чи-
сло Мая.

Transmaritago, отправляться за
море, путешествовать во Іеру-
салимъ.

Transversa, сторона, профиль.

Транити, угнетать, неволять,
мучить.

р. **Trassat**, *asserant*, лице, кото-
рое улачиваетъ вексель.

р. **Тропки**, бернардинская обувь,
состоящая изъ подошвы, при-
вязанной къ ногѣ ремнями.

Трениа, тrena, trena, перемиріе,
въротно отъ французск. *trève*.

Тренгае расіа, двухъ-мѣсячный
срокъ на свободное прожива-
ніе, который въ правѣ были да-

вать Краковскій епископъ, или
Сандомирскій воевода осужден-
ному и бѣжавшему подъ ихъ
покровительство. *Vol. Leg. I,*
f. 49.

**Трибуналъ Головной Великаго
Князства Литовскаго, Главный
Литовскій Трибуналъ.** Это было
высшее апелляціонное судилище,
котораго опредѣленія имѣли
силу сеймовыхъ постановленій
и которыхъ не въ правѣ былъ
отмѣнять самъ король. Судьи
трибунала избираемы были на
частныхъ сеймахъ (сеймикахъ)
по одному изъ каждаго вое-
водства, земли и повѣта на
одинъ годъ. Подъ председа-
тельствомъ избраннаго ими мар-
шалка засѣданія Трибунала
происходили въ Вильнѣ, Мин-
скѣ и Новогрудѣ. Въ Вильнѣ
засѣданіе было ежегодно, а въ
Минскѣ и Новогрудѣ по-
очередно: въ одномъ году въ
Минскѣ, а въ другомъ въ Ново-
грудѣ, по истеченіи 22-хъ
недѣль послѣ Пасхи, на осно-
ваніи сеймоваго постановленія
1588 года. Въ 1726 году по-
становлено было начинать Ви-
ленское засѣданіе по прошествіи

одной недѣли послѣ Пасхи. Спусти четыре недѣли послѣ Виленскаго засѣданія, которое продолжалось 20 недѣль, Трибуналъ долженъ былъ засѣдать въ Минскѣ или Новогрудкѣ также 20 недѣль. Vol. Leg. IV, f. 490. Въ 1764 году постановлено: Виленское засѣданіе начинать съ 8-го Мая, а въ Минскѣ или Новогрудкѣ съ 1-го понедѣльника по Богоявленію. Засѣданія должны были продолжаться 22 недѣли. Сроки выше поименованныхъ засѣданій назывались каденціями. Срокъ засѣданія въ Вильнѣ назывался Виленскою каденціею, а въ Минскѣ и Новогрудкѣ—Русскою каденціею. Vol. Leg. IV, f. 49; IV, f. 618. Наконецъ въ 1775 году установлены были только двѣ каденціи, въ Вильнѣ—съ 15-го Ноября до 15 Апрѣля, и въ Гроднѣ, съ 1-го Мая по 30-е Сентября.

Tribunatus, р. *województwo*, имѣніе, вторымъ владѣли войскіе и которое получали они отъ королей. Въ 1550 году всѣ войства уничтожены, за исклю-

ченіемъ тѣхъ, въ которыхъ находились королевскіе замки: Vol. Leg. II, f. 295.

Tribunus, р. *wojaski*, въ древности тоже, что войтъ, въ новѣйшее время—адъютантъ германа. Обязанностию его было: смотрѣть за безопасностію сводства или земли, заступать мѣсто каптеляна во время всеобщаго ополченія шляхты. Войскіе были большіе и меньшіе, большіе—земскіе, а меньшіе—городскіе.

Tributales, tributarii, свободные колонисты, которые однаково платили дань и исполняли землемѣрными повинности.

Tributarius, 1) лице платившее оброкъ; 2) собиратель чинна или оброка.

Tributum, р. *szlusz*, оброкъ; плата за землю.

Trica, triga, препятствіе, запущенность.

Tricare, trigare, 1) медлить, отлагать; 2) впутать, втиснуть.

Trinitatis (dominica), первая недѣля по Пятдесятницѣ, недѣля Всѣхъ Святыхъ.

Trisamegarus, достоинство или санъ; равный сану воеводы, но

ниже сана шамбеляна — *саме-
garii*.

Tridm Regum, р. *trzykrólowie*, 6-е
число м. Января, праздниѣ
Богоявленія.

Tridm septimanaarum, *Raschatis*
(*dominica*), 2-я недѣля по Пас-
хѣ.

Trojak, *trzygroszówka*, троякъ,
польская монета; съ 1528 до
1760 года ее чеканили изъ се-
ребра, а въ 1762 году ее на-
чали чеканить изъ мѣди. Она
равнялась 3 мѣднымъ грошамъ
или 1,5 русской коп. сер.

Trufago, обманывать, издѣваться.

Trufatorius, обманчивый, ковар-
ный.

Truffa, *trufa*, *truffa*, обманъ, под-
лость, шутка.

Трути, струти, отравлять.

р. **Трубѣ**, родъ шелковой матеріи.
Объ ней упоминается въ *Volum.*
Leg. IV, f. 81.

р. **Трубнаѣ коѣа wielkiego**, Три-
бунаѣ свѣтскій, въ отличіе отъ
духовнаго Трибунала, *Tribunał*
koła duchownego (*compositi ju-
dicii*).

Трубнаѣ коѣонау, коронный Три-
бунаѣ или главный судъ въ
Польшѣ. Онъ состоялъ изъ

судей духовныхъ и свѣтскихъ.
Первыхъ избирали капитулы,
а вторыхъ воеводства на сей-
мибахъ, происходившихъ еже-
годно 15-го Іюля. Трибунаѣ
этотъ дѣлился на великополь-
скій и малопольскій. Первый
начинался въ Пюстрковѣ 1-го
Сентября и оканчивался въ Суб-
боту предъ недѣлею Ваіи;
второй въ Люблинѣ въ Поне-
дѣльнякъ послѣ Оминой не-
дѣли, а закрываемъ былъ на-
канунѣ праздниа св. Апостола
Оми, т. е. 21-го Декабря.
Vol. Leg. VIII, f. 167. Капи-
тулы обыкновенно избирали 9
депутатовъ, а воеводства и зем-
ли 21-го депутата. Духовный
депутатъ Гніезненскаго капиту-
ла имѣлъ право предсѣдатель-
ства, а одинъ изъ свѣтскихъ де-
путатовъ избираемъ былъ боль-
шинствомъ голосовъ маршал-
комъ Трибунала. *Vol. Leg. VI,*
f. 418. Предметы судопроиз-
водства въ коронномъ Трибу-
наѣ были слѣдующіе: 1) дѣла,
отсроченныя и апелляціонныя
низшихъ инстанцій; 2) дѣла
expulsionum, т. е. о вытѣсненіи
или изгнаніи изъ имѣній; 3) дѣла

paritatis, votorum; равенства голосовъ, когда число голосовъ положительныхъ равно было числу отрицательныхъ; 4) дѣла Замойской ординаціи; 5) дѣла о насиліяхъ и нарушеніи общеннаго спокойствія въ близости самаго Трибунала или на публичныхъ сѣздахъ; 6) объ оскорбленіяхъ и насиліяхъ, причиненныхъ судьямъ; 7) дѣла, которыя не могли быть исполнены согласно опредѣленіямъ Трибунала въ слѣдствіе возраженія другой стороны; 8) дѣла о неуплатѣ судебныхъ издержекъ; 9) дѣла лицъ, подвергнутыхъ аресту и тюремному заключенію. Vol. Leg. VIII, f. 167, 170. 180.

р. *Trzebjeż* или *karczownik*, поле, очищенное отъ зарослей, вустарниковъ, терновниковъ и т. п. См. *surgertum*.

Trzeciak, *denar potrejny*, см. *ternarius*.

Тубылецъ, туземецъ, житель известной мѣстности—*indigenus*.

Tutitio, 1) покровительство, защита; 2) опека надъ сиротами.

Тувала, р. *vesaka*, бочка, мѣра для сыпучихъ вѣщ. Величина и по-

дѣлъ ея опредѣлены закономъ для всей Польши только въ 1764 году, но въ прежнее время каждое воеводство и каждый повѣтъ имѣлъ свою особую мѣру. По закону, которымъ опредѣлены были мѣры и вѣсы, общіе для всей Польши и образцы, которыхъ разосланы были по городамъ и мѣстечкамъ всѣхъ воеводствъ, бочка должна заключать 72 гарнца, полубочка—36 гарнцевъ. Корецъ Варшавскій—32 гарнца, и Гданскихъ корчиновъ два, по 16 гарнцевъ каждый. Въ бочкѣ 4 четверти, въ каждой четверти по 8 гарнцевъ. Гарнецъ содержитъ 2 полугарнца и четыре кватры; въ кватрѣ 4 кватерки. Каневъ долженъ заключать 5 гарнцевъ. Vol. Leg. a. 1764 VII, f. 331. И потому Польская бочка равна 10,976621 русск. четверня. Литовской бочки объемъ и по дѣлъ опредѣлены закономъ въ 1766 году, именно: бочка должна заключать въ себѣ 4 четверти, четверть двѣ осмины, осмина 2 шестнастки. Въ шестнасткѣ 9 шинковыхъ гарнцевъ, который равенъ 113,05221 Ли-

товск. кубич. паламъ. И потому Литовская бочка равна 1,53845 Русск. четверти или 12 четвертямъ и $2\frac{1}{2}$ гарниц. Въ Литовской бочкѣ приблизительно можно полагать пшеницы 14 пудовъ и $24\frac{1}{2}$ фунта, ржи 9 пудовъ и 24 фунта, ячменю 11 пуд. 6 фунт., овса 9 пуд. и 9 фунт. Въ древности Литовская бочка, по Статуту Литовскому, имѣла слѣдующій подѣлъ: «Якобы бочка была въ чотыри корцы, а полбочки въ два корцы, а четверть бочки въ одинъ корецъ.» Стат. Лит. разд. III, арт. 30, пункт. 107.

Turbator, нарушитель спокойствія.

Turmalis, р. *rescizowu*, отъ турма—
reszet (*vicessommilito*), рядовой,
слуга товарища. Польская ка-
валерія состояла изъ товарищей,
изъ слугъ и людей такъ на-
зываемыхъ люзныхъ, см. *luzny*.

р. **Turmantu**, страусовы перья, у-
ложенныя особымъ образомъ.

Turnus, очередь; *per turnum*, по-
очередно, но порядку слѣдова-
нiя.

Turris, р. *wieża*, башня, тюрьма.
При гродскихъ судахъ обык-
новенно бывали башни или

тюремы. Башня имѣла два от-
дѣленія, верхнее и нижнее. Вер-
хнее было довольно просторное,
ясное, чистое, даже безъ рѣшѣ-
токъ. Отопленіе, освѣщеніе и
пищу узникъ могъ имѣть на
свой собственный счетъ, а если
онъ былъ бѣденъ, то всѣ эти
потребности ему обязанъ былъ
доставлять тотъ, кто его заклю-
чилъ. Нижнее помѣщеніе углу-
блялось на 12 локтей въ зем-
лю и не имѣло никакого по-
толка до самой кровли. Въ немъ
не было ни камня, ни окна,
по этому въ немъ были сырость,
темнота и множество пресмы-
кающихся гадовъ. Въ томъ и
другомъ отдѣленіи могли быть
заключаемы люди всякаго со-
словія.

Tutelago, защищать, оказывать
покровительство.

Tutor, 1) адвокатъ, тоже, что
advocatus и *patronus*; 2) опе-
кунъ.

Tutoria, запись, по которой одно
лицо передаетъ всѣ права своей
опеки другому лицу.

Тварь, лице.

Tynfo (*onis*) *tynfus*, р. *tyuf*, *tynf*,
тынфъ, польская монета, полу-

Локоть Прусско-Хелминский равенъ 23,3598 русскимъ дюймамъ, слѣдовательно 1 локоть Прусско - Хелминскій = 1,94665 русск. фут.

1 квад. локоть Прусско-Хелминск. равенъ 3,789446 квадр. русск. фут.

1 кубич. Прусско-Хелминскій = 7,376727 куб. русск. фут.

При семъ слѣдуетъ замѣтить, что въ Литвѣ и Польшѣ долго не было опредѣленной величины локтя. Она ежегодно была устанавливаема воеводами, какъ это видно изъ постановленія 1420 года.

Кравовскій локоть = 1,805880 русск. фут.

Гданскій локоть = 1,88281 русск. фут.

Львовскій локоть = 2.007350 русск. фут.

Ultimarius, окончательный, рѣшительный.

Ultramontanus, живущій за горами, т. е. за Альпами.

Ulutatores, р. pasiecznicy, пчеловоды, ухаживающіе за пчелами въ лѣсу, въ такъ называемыхъ пасѣнкахъ или просѣнкахъ.

Умолованный, пленнопотентъ, упокоенный.

Улоуа, унція, $\frac{1}{16}$ часть польскаго фунта. Она равна 5 русскимъ золотникамъ и 45 долямъ. Антекарская унція равна 7 русскимъ золотникамъ.

Urbanus P. 25 Мая.

Urbarius, р. urbariz, eibergz, eiberga, казенный доходъ изъ рудокопня.

Urbs aenea, Римъ.

Urgere fortissime, настаивать самымъ сильнымъ образомъ.

Урианскій, восточный, отъ латин. oriens, востокъ.

р. Uruszczysze, uruszczako, урочище,

- 1) извѣстный участокъ земли, или нѣсколько участковъ въ одномъ мѣстѣ, извѣстныхъ подъ однимъ именемъ, напр. въ урочищѣ Волчье болото 25 морговъ и 16 прutowъ;
- 2) отдѣлъ или часть лѣсу, отдѣленная отъ другихъ частей натуральными границами, какъ то пригорьями, ручьями, озерами, дорогами, или отличающаяся родомъ дерева;
- 3) родъ кургана, предназначеннаго, какъ нѣкоторые полагаютъ, для собранія народа, и выслушиванія приговоровъ жрецовъ.

Ursula et socias ejus MM. 21-е Октября.

р. *Usameweišenie*, дарованіе права совершеннѣтїа малолѣтнему, которое обыкновенно давали короли привилегією или рескриптомъ. Чацкїй представляетъ примѣръ этому 1539 года, когда Сигизмундъ I, далъ право совершеннѣтїа Яну изъ Бансала, который разбилъ Татаръ подъ Калюшемъ и исподлилъ посольство, порученное ему Гетманомъ, у Хана Нагайскаго.

Usawcia, usawcizm, usawizm, 1) употребленіе, обычай; 2) право пользованія какою нибудь вещію; 3) дань, служба, основанная на обычаяхъ.

Usie, 1) малая сушеная рыба, слятки; 2) игра.

Уставать на доводѣ, не имѣть достаточныхъ доводовъ для подтвержденія своего дѣла въ судѣ.

Уступовать, вдираться, вмѣшиваться, отнимать (о недвижимомъ имуществѣ).

Usnagia, usnagizm, usnagizm, пользованіе, или право чѣмъ нибудь пользоваться.

Usnagae, отдавать деньги въ ростъ.

Usnagii, ростовщики.

Usifrai, по праву пользоваться какою нибудь вещію.

Увезать, ввести во владѣніе.

Увяжчїй, лице, которое вводитъ кого нибудь въ имѣніе. „Тогда тотъ увяжчїй, кого будетъ увязывать, масть то чинити зъ людьми добрыми.“ 1 Стат. Лит. VIII, 19.

Уздѣйномъ, вообще, сполна, съ обща.

Узалайникъ, родъ гончей собаки.

V.

Vacantia, годовой доходъ вакантнаго прихода.

Vassa podworowa, см. супа.

р. **Wasek**, дамскій кошелекъ.

р. **Vachuga**, см. szmelcuga sciogowa.

Vacare, дѣлать недвижимымъ.

Vacuus, 1) недвижимый, незаконный; 2) необработанный.

Vadia mortua, залогъ, которые согласно условію, если по истеченіи срока не будутъ уплачены, поступаютъ въ собственность того, кому они были даны.

Vadia viva, залогъ, которые постоянно выкупались въ продолженіи назначеннаго времени.

Vadiatio maior, наибольшій денежный штрафъ, слѣдующій въ уплату судѣ.

Вадити, препятствовать, мѣшать.

Vadium, зарука, р. **zakład prawny**, 1) залогъ, деньги, сложенные у судьи договаривающимися сторонами; 2) деньги, обещаемыя тяжущимися сторонами въ случаѣ несогласія съ

посредникомъ; 3) залогъ, обезпечивающій всякую сумму, который иногда обозначается опредѣленнымъ числомъ, или, тогда дѣло идетъ о какой нибудь вещи, такъ напр., при продажѣ дома, земли и. т. п., стороны вступающія въ условія, записываютъ себѣ *alterum tantum vadii*, т. е. двойную сумму стоимости самой вещи. Простой залогъ, называемый иначе старостинскимъ, состоялъ изъ 120 гривенъ, см. *magca. Vol. Leg. II, f. 1209.*

Vadimoniare, отдавать въ залогъ.

Vadium, vadimonium, vadimentum, залогъ, ручательство.

Vagantes вмѣсто *vacantes*, пустая, необработанныя поля, земли.

р. **Wajdaż**, см. szmelcuga sciogowa.

Valens, Ер. М. 21 Мая.

Valens, 1) значеніе, цѣна; 2) великодушный, храбрый; 3) важный, имѣющій большой авторитетъ.

Valentia, 1) сила, цѣна; 2) помощь.

Valentinus Ep. Passav. 7 Января.

Valentinus M. 14 Фев.

Valere, помогать, служить кому нибудь въ помощь.

Valerianus et Maximianus, 15-е Декабря и 18-е Апрѣля.

Valerius disc. S. Petri Ep. 29-е Января.

Valetudo, 1) способность, власть; 2) сила, авторитетъ.

Validitas documenti, законная сила документа.

р. **Walkarz**, валильщикъ.

Vallare, обнести валомъ, оградить, обезпечить. *Jurisdictio omni securitate vallata*, юрисдикція обезпеченная всякою безопасностію.

Vallatum, valatum, мѣсто, окруженное валомъ.

Vallosus valvus, храбрый, мужественный.

alpurga. 1 Мая.

р. **Waluta**, тоже, что латинское *valor*, стоимость.

Ванчосъ, р. *szujka, wanczos*, Ванчосами назывались дощечки изъ дубоваго или сосноваго дерева, длиною въ 6 футовъ, шириною въ 6 дюймовъ и толщиною въ 2 дюйма,—почти тоже,

что клепки (см. клепка). Отъ сотни ванчосовъ платили пошлины 24 гроша. *ol. Leg. , III, f. 60.*

р. **Wandaga**, скоть въ собирательномъ значеніи.

р. **Wandel**, штрафъ въ пользу судьи за нападеніе на еврейскую синагогу или молельню. *Vol. Leg. I, f. 313, de poena.*

р. **Wara**, 1) стража; 2) доброта, стоимость, когда говорится о монетахъ.

Waranda, обезпеченіе, власть, защита.

Varandare, обезпечивать, защищать.

Waranthus, поручитель.

р. **Wardęga**, 1) лице, принятое на жительство другимъ лицомъ, свободнымъ отъ всѣхъ общественныхъ повинностей и имѣвшимъ свой участокъ земли. Последнее называлось *parocznik*; 2) волокита; 3) скачень, софизма, *probatio plus vel minus probans*, доказательство болѣе или менѣе доказывающее.

Varnetum вмѣсто *vinetum*, виноградникъ.

Варовать, обусловливать, поставлять что нибудь въ условіе.

Vasalli, vassalli, vassi, вассалы.

Первоначально вассалы были небольшие, какъ начальники надъ служителями какого нибудь господина. Въ послѣдствіи времени, въ средніе вѣка, вассалами назывались владѣльцы поземельной собственности, находившіеся въ зависимости отъ сюзерена, которому принадлежала земля.

p. Wasilka, дубовая доска, годная на клепки и ванчосы. Vol. Leg. III, f. 645.

Vassallaticum, тоже, что **vassaticum**.

Vassaticum, вѣрность, которую обязанъ кто нибудь своему господину.

Vassus, vasallus, 1) семейный, домашній; 2) изъ княжеской фамиліи; 3) подчиненный кому нибудь въ смыслѣ покровительства, или по ленному праву.

Vastum, gastum, gnastum, пустая, необработанная земля, пустырь вѣроятно отъ нѣмецкаго *Wüste*.

p. Wata, неводъ. „Bywają też sieci na ryby, ktore zabrodnia mi albo w a t a m i zowią, nie bardzo długie, a nie szerokie, których konce do dwuch lask przywiązują, za które rybitwy trzymając, po wodzie brodzą.“

Бываютъ также рыболовныя сѣти, которыя называютъ неводами или в а т а м и, не слишкомъ длинныя и не слишкомъ широкія, концы которыхъ привѣрпляютъ къ двумъ налкамъ, за которыя держась, рыбаки бродятъ по водѣ.

p. **Wataman**, начальникъ какого нибудь общества, тивунъ. „Poborcy do majątnosci ziemiac mają i werifikować wszystkie wsi i osady, za przysięgą watamanów“ Vol. Leg. III, f. 650.

Vavassaria, феодализмъ въ меньшемъ видѣ.

Vavassores, valvassores, феодальные вассалы, отличаемые отъ благородныхъ.

Вчинки, поступки.

Vectura, обязанность давать подводу, т. е. телегу съ лошадей и возатымъ, такъ напр. въ пролажныхъ записяхъ говорится, что имѣніе продается *cum censibus, decimis, dationibus, tributis, pensionibus, vecturia, vigiliis diurnis et nocturnis*, и проч.—съ чиншами, десятинами, данями, податями, платами, подводами, стражею дневною и ночью.

Vedastus Ep. 1 Окт.

p. Welens, welene, отъ латинскаго velamen, верхняя одежда или епанча, которою прикрывали сбрую. Vol. Leg. IV, f. 358.

Veloces, p. szybkielegi, скороходы, которыхъ обязанность состояла въ преслѣдованіи подозрительныхъ людей.

p. Wemik, родъ тесмы.

Venantius M. 18 Мая.

Venator, p. łowczy, ловчій, главный распорядитель королевской охоты, главный начальникъ королевскихъ лѣсныхъ земель; łowczy wielki koronny,

Comparens personaliter coram iudicio nobilis N, haeres de N, sanus mente et corpore existens, publice ac per expressum recognovit, quia bona sua haereditaria, videlicet villam N, cum totali ipsius villae haereditate, et omnibus ad eam pertinentibus et quovis modo spectantibus et proventibus; nihil juris, domini et proprietatis et quorumvis usufructuum praedictus N in praefatis bonis, pro se et suis successoribus reservando, seu excipiendo; ita late, et longe, circumfentialiterque, prout praefatorum bonorum, villae N haereditas, se in suis

łowczy wielki litawski, łowczy nadworny, ловчій великій коронный, ловчій великій литовскій и ловчій придворный.

Venator et canidactor, p. myśliwice i psarz, охотникъ и псарь, которые назывались также гайными.

Venceslaus Mar. 5 Окт.

Venceslaus Dux et M. 28 Сентября eiusdem Translatio, 4 Марта.

Venditio, продажа, продажная записка. Форма продажной записки, установленная закономъ, была слѣдующая:

Дворянинъ N, вотчинникъ имѣнія N, будучи здоровъ умомъ и тѣломъ, являсь лично передъ судомъ, публично и явственно созналъ, что онъ продалъ навсегда, вѣчно дворянину N изъ N за сто гривенъ, монеты и счета польскаго, наследственное имѣние свое, т. е. ферму N, со всею этой фермы вотчиною и со всеми принадлежностями къ ей, какимъ бы ни было образомъ относящимися къ ней и доходами, не сохраняя и не исключая для себя и своихъ наследниковъ никакого права, владѣнія, собственности и пользованія въ этомъ

metis et limitibus extendit, nobili N de N pro centum marcis pecuniae, monetae et numeri Polonicae, vendidit perpetue et in aevum, prout solus habuit, tenuit, possedit, nullis exclusis, per praefatum N et ejus successores, cum omni jure, dominio et proprietate, ac titulo haereditario perpetue et in aevum tenenda, possidenda et ad usus beneplacitos convertenda: et jam exnunc praedictus N praefato N dedit realem intromissionem et actualem possessionem per ministerialem terrestrem N de N in praedicta bona, videlicet villam N et ejus haereditatem totalem: et debet praedictus N et ejus successores praefatum N cum successoribus occasione praemissorum tueri, evincere et eliberare, pacificareque ab omni impetitione juridica, ab omnibus personis, per praescriptiones terrestres, prout ad quamlibet personam praescriptio pertinet, toties quoties sibi N opus fuerit, sub damno terrestri nulla re exquisita ipsum evadendo. Vol. leg. I, f. 416.

имѣніи, въ такихъ же широтѣ, долготѣ и обводѣ, въ какихъ вышеупомянутой фермы вотчина простирается въ своихъ межахъ и границахъ, такъ какъ самъ вышепоименованный N имѣлъ, держалъ ее и владѣлъ ею, ничего не исключая, со всѣмъ правомъ, владѣніемъ, собственностію наследственнымъ титуломъ, и съ правомъ держать ее, владѣть ею и обращать ее въ благоуюдную свою пользу. И съ этого уже времени вышеупомянутый N далъ выше поименованному N на упомянутое имѣніе т. е. ферму N, и цѣлую ея вотчину дѣйствительный вводъ и настоящее владѣніе чрезъ посредство земскаго вознаго N изъ N. И вышепоименованный N и его наследники должны вышеупомянутого N съ наследниками его охранять, выручать, освобождать и успокоивать отъ всякой юридической претензіи по вышеупомянутому дѣлу отъ всякихъ лицъ, посредствомъ земскихъ давностей, смотря по тому, какому лицу принадлежить какая давность, всякой разъ когда это нужно будетъ, подъ земскимъ штрафомъ, не уклоняясь отъ него никакимъ извѣтомъ.

Vepres, (etis) тернъ, который сильно пѣпляется.

Vepretum, мѣсто, поросшее терновникомъ.

Verbum, 1) повелѣніе, приказаніе; 2) безопасность, покровительство.

Vereda, бесѣдка, или точище, прикрытие изъ древесныхъ вѣтвей.

Veredalls charta, подлинная, истинная хартия.

Vergeldum, плата за голову въ случаѣ убійства, головщина.

Veritas, право, привилегія, когда говорится объ имѣніяхъ.

Vermiculatus, червленый.

Vermiculus, **vermiculum**, червень, червленый цвѣтъ.

Vernacula terra, недвижимая собственность.

Veronica, 4 Февраля.

Verpige, уступить кому нибудь владѣніе какою нибудь вещію.

Верста литовская, см. миля литовская.

Versutia, изворотливость, хитрость, лукавство.

Вселитисе, пользоваться чѣмъ либо.

p. **Wesnica**, **wesnica**, родъ подати.

Vestigare, отыскивать своихъ крестьянъ, перешедшихъ къ другому госнодну.

Vestire, 1) отдать какую нибудь вещь во владѣніе, отдать что нибудь во владѣніе юридическимъ порядкомъ; 2) обработывать поле.

Vestitura, 1) вѣсто **investitura**, отдача во владѣніе; 2) все, что относится къ одеждѣ.

Vexationes, p. **rawszczyzna**, барщина.

p. **Wexel osobisty**, **własny**, вексель личный, собственный, по которому уплачивалъ тотъ, кто его далъ.

p. **Wexel trassowany**, **miejscowy**, **assignowany**, вексель мѣстный, ассигнованный, по которому уплачивало другое лице, обозначенное въ векселѣ, а не то, которое его выдало.

Vexillifer, **vexillator**, хоружій, p. **chorąży**, знаменосецъ. Онъ не только беретъ повѣренное ему знамя, но принималъ дѣятельное участіе въ сраженіяхъ. Хоружіе были: земскіе, дворные и повѣтовые. Въ случаѣ войны каждый хоружій долженъ былъ вести вооруженную шлях-

ту своего повѣта или земли къ канцелярѣ, а канцелярѣ всѣ отдѣльныя хоругви велѣть въводить, чтобы такимъ образомъ сосредоточить войско въ назначенномъ пунктѣ. Собранныя шляхта такимъ образомъ находилась подъ главнымъ предводительствомъ гетмана. Хоругви для хоружихъ давали отъ казны, а все прочее вооруженіе, сбрую, шинель, латы онѣ должны были дѣлать на свой счетъ. Дворныхъ хоружихъ обязанность состояла нести и держать знамя во время коронаціи короля. Статут. Лит. Роз. Ц, арк. 5. 6. 7.

p. *Weuzztum*, (отъ нѣмецкаго *Weinstein*), винный камень.

Везантѣ, содержатъ въ тюремномъ заключеніи. **Везенье**, тюремное заключеніе.

Via aëra, regia, публичная дорога.

Віано, даръ, который мужъ давалъ своей женѣ послѣ свадьбы, или записывалъ только на своихъ имѣніяхъ. Но сумма или имѣніе, приносимыя женою назывались *posag*.

p. *Wiargankowy podatek*, см. *forto-
wizm delictis*.

Vice-cancellarius regni Poloniae, p. *podkanclerzy*, см. *Cancellarius supremus etc*.

Vicesomnilito, p. *roszet*, см. *turmalis*.

p. *Wiel*, повѣстка, королевскій листъ, призывающій дворянство къ общему ополченію. См. *Intergae restium*.

p. *Wielna*, судно; котораго грузъ простирается до 3-хъ тысячъ корцевъ. Суда этого рода шли по Нѣману въ Пруссію съ хлѣбомъ въ зернѣ, пенькою и т. п.

Wielnare, wielnari, быть въ сестрѣ, быть близкимъ.

Victor et Victorinus MM. 6-а Марта.

Victorinus Ep. М. 5 Сентября.

Victuales, слуги, домашніе.

Vicus publicus, село принадлежащее казнѣ.

Vidimare, снимать копію съ оригинала.

Vidimus, копія.

p. *Vicesa*, см. *judicium colloquium generalium*.

p. *Vielkierz*, уставъ городской общины, имѣвшій законную силу въ одномъ какомъ нибудь городѣ, уставъ городскихъ делъ.

р. *Wielkorzady*, bona magnaе про-
 curatoriae, государственныя имѣ-
 ния, которыя не могли быть ни
 заложены, ни отданы въ пожиз-
 ненное владѣніе. Они управ-
 ляемы были главнымъ распо-
 рядителемъ, который называл-
 ся *wielkorządca* и его помощни-
 ками, двумя ротмистрами и тре-
 мя гражданскими сановниками.
 Vol. Leg. I, f. 142; II, f. 612, 681;
 III f. 420.

Vierdung, см. *Ferton*.

Viator, р. *bednarz*, бочарь, бон-
 дарь.

Vieža, см. *turtis*.

р. *Vieža cywilna, albo gбma, wieža*
kryminalna, см. *turtis*.

р. *Wigano*, женское платье съ весь-
 ма высокимъ лифомъ, бывшее
 въ модѣ при дворѣ Станислава
 Августа.

Vigesima quinta novi mensis (dies),
 25-е число Декабря.

Vigilia, р. *willa*, 1) день предше-
 ствующій празднику, преиму-
 щественно празднику Рождества
 Христова; 2) вообще—канунъ
 напр. говорится *w wigilią slubu*
 на канунъ бракосочетанія.

р. *Wigoi*, тонкое мягкое сукно
 изъ верблюжьей шерсти.

Виктъ (victus), съѣстные припасы,
 пища.

Wilkirz, (отъ нѣмецкаго слова
Willkühren), постановленіе, сдѣ-
 ланное мѣщанами на публич-
 ныхъ своихъ собраніяхъ.

Willa, совокупность многихъ жи-
 лицъ или строеній на полѣ.

Villare, villaris, небольшая дере-
 вушка.

Villenagium, 1) состояніе деревен-
 скаго жителя; 2) служба, кото-
 рую онъ исполняетъ; 3) Все
 содержимое деревенскимъ жите-
 лемъ, за что онъ платитъ оброкъ
 и исполняетъ барщину.

Willibaldus Ep. 7-е Іюля.

Villicatus, округъ деревни.

Villicatura, villicatus, villicatio,
 обязанность или повинность де-
 ревенскаго жителя.

р. *Vimoth, vimoth*, вымолоть, и вы-
 возь, родъ повинности.

Вина, 1) плата судѣ, подсудбу и
 писарю въ земскомъ судѣ, а въ
 гродскомъ старостѣ или под-
 старостѣ, судѣ и писарю, родъ
 неустойки; 2) тоже, что польское
 кос. „Кды бм кто пональ у
 ввну ляуу, слушне правѣмъ
 прекованую, которому вряду
 нашему, земскому або вгрод-

скому, такъ въ семь статутѣ, яко и въ записехъ добровольныхъ описаную; тогда также вины мають належити у суду земскаго всимъ тремъ урядникомъ земскимъ, судьи, подсудку и писару на равные части".
Стат. Лит. розд. IV, арт. 101, пун. 266.

Вина господарская, штрафъ, состоявшій въ уплатѣ королю 12 рубл.
„Тогда таковой упадетъ у вину Господарскую, королю его милости дванадцать рублей грошей." 1 Стат. Лит., розд. I, арт. 11.

р **Wina**, см. кос, козъ.

Вина несталиного, штрафъ за неяву въ судъ въ слѣдствіе позыва,—рубль грошей.

Vinagium, vinarium, vinaticum, подать, состоявшая въ доставленіи опредѣленной мѣры вина за виноградники.

Vincentia et Margaretha, 10 Апр.

Vincentius et Anastasius MM. 22 Января.

Vincula S. A. Petri S. Petrus in vinculis, 1-е число мѣсяца Августа.

Vindicus, подлежащій спору, спорный, *vindica assertio* спорное показаніе или утверждение.

Vinicarium, магаричъ по поводу какой нибудь сдѣлки.

Vinipola, р. **winnik**, продавецъ вина.

Violentare, заставить силою, насильно принудить.

Virga mensoria, р. **laska**, землемѣрческій пруть, заключающій въ себѣ два прента (*virgulta*) или 15 локтей, польскихъ или литовскихъ.

Virgilius Ep. Trident 31-е Января.

Virgilius Ep. 27 Ноября; **claus Elevatio**, 26 Сентября.

Virgines moniales, дѣвѣнцы монахини. Имъ предоставлено право требовать наслѣдственнаго имѣнія даже по истеченіи 20 лѣтъ отъ постриженія въ монашество. Vol: Leg. a. 1519 v. I, f. 389.

Virgultum, р. **pręć**, пруть, поземельная мѣра литовская и польская. 1 линейный прентъ=7¹/₂ локтямъ, а квадратный составляетъ ¹/₃₀₀ часть морга (см. *włoka*). Литовскій линейный прентъ=2 русск. сажен. 1 фут.

11 дюйм. 8,3 линіи; квадратн. прентъ=5,215604 квадрат. русск. саженой, или 5 саж. $10\frac{1}{2}$ квадрат. футовъ. Польскій квадрат. прентъ=4,099838 русск. квадрат. саженымъ, а линейный=2,02480 сажен. или=2 саж. 1 фут. 8,3 линіи.

Viridium (dies), тайная печера.

Вирить, вирити, обвинять, винить кого либо или пенять на когонибудь.

Viritim, поголовно, по одиночкѣ.

Virtus, 1) сила, насиліе; 2) войско, непріятельская сила.

Vis, fluminis, р. **oderwisko**, потеря части земли, занятой рѣкою.

Viscera regni, внутренность государства.

Visitatio B. V. Mariae (festum), 2-е число мѣсяца Іюля.

Visitatio, подарки приносимые крестьянами господину въ большіе праздники: въ день Рождества Христова, Пасхи и Сочествія Св. Духа. Подарки состояли изъ бѣлаго хлѣба, куръ, яицъ и проч. Въ послѣдствіи подарки эти замѣнены были денежными взносами.

Vitalls М. 28 Апрѣля.

Vitalitium, пожизненность, или пожизненное содержаніе, назначаемое вдовѣ.

Vitrarius, р. **szklarz**, стекольщикъ.

Vitus, Modestus et Crescentia, 15-е Іюня.

Вижь, служитель при древнихъ судахъ въ Литвѣ, на которомъ лежали обязанности доставленія въ судъ лицъ, обжалованныхъ, разныхъ разслѣдованій и осмотровъ по порученію суда, и вообще исполнительная обязанность судебныхъ приговоровъ. Въ послѣдствіи должность вижей замѣнили возные. Вижи были также у великихъ князей Литовскихъ, у воеводъ, маршалковъ старостъ и державцевъ, вообще у лицъ, которые имѣли судебную власть. Они отличались отъ существовавшихъ единовременно съ ними д е ц к и х ъ (дѣтскихъ) тѣмъ, что первые посылаемы были для осмотра и для разслѣдованія какихънибудь дѣлъ, также осмотра больныхъ, раненыхъ и т. п. Въ этомъ случаѣ они имѣли при себѣ сторуону, т. е. двухъ или трехъ шляхтичей, какъ въ поздѣй-

шее время возные, и показаніе вижей имѣли официальную и вмѣстѣ законную силу, и жъ его никто пересвѣтчить не можетъ. Что же касается до децкихъ то ихъ употребляли преимущественно для денежныхъ взисваній. „Нижи котораго децкаго мы, або панове рады наши, воеводы, або маршалки и старосты пошлемъ на отправу (executionem) пенезей“. Стат. Лит. VI, 34. 35. 36.

Визи гетманскіе, были люди военные которыхъ гетманъ посылалъ съ военными другими людьми для закупки провіанта и фуража. 3 Стат. Лит., Роз. 12, арт. 20

p. Wiżnia, условіе удѣльныхъ князей съ королемъ, чтобы по смерти ихъ, когда имѣніе ихъ должно поступить во владѣніе короля, онъ не удалялъ лицъ, которые держали въ арендѣ эти имѣнія.

Вижованос, плата вижамъ за осмотръ. „Вижу, на каждую речь и огледаного битыхъ и раненныхъ на мѣстцу, грошъ одинъ; а естли где вижъ пос-

деть за койко миль, тогда ему помилного на милью по грошу у одну сторону, яко и возному поветовому; отъ выданья роти присеги духовнымъ особомъ грошъ, а вижу, на то приданому, грошъ. Стат. Литов. розд. IV, арт. 15.

Вкрасне ходити, богато, щегольски одѣваться. „Вкрасне ходила и совсими живвала, съ нимъ хотѣла“ (жалоба Гроднен. мѣщанина на жену свою).

Акт. кн. Грод. земск. суда за 1540—1541 годы стр. 310.

Vladarius, p. władarz, управитель, урядникъ.

p. Włodzi или władca, emphiteuta, владѣтель недвижимаго имущества по эмфитевтическому праву. См. Emphiteusis.

p. Włoka, волока, уволока, главная поземельная мѣра въ Литвѣ и Польшѣ. Въ актовъ подкоморской книгѣ за 1552—1555 годы, заключающей въ себѣ измѣреніе королевскихъ имѣній, составленное, по повелѣнію короля Сигизмунда Августа, старостомъ Пинскимъ и Кобринскимъ, подкоморіемъ Станиславомъ Хвальчевскимъ, на обо-

ротѣ 1-го листа такъ опредѣляется уволока: „каждая уволока должна заключать въ себѣ тридцать морговъ, а одинъ моргъ тридцать прентовъ, каждый прентъ семь съ половиною локтей. А это такъ должно понимать: тридцать прентовъ въ длину и десять въ ширину составляютъ одинъ моргъ. Болѣе подробное опредѣленіе поземельныхъ мѣръ изложено въ Браславскомъ подкоморскомъ протоколѣ за 1727—1755 годы, веденнымъ подкоморіемъ Браславскимъ Антоніемъ Дусятскимъ-Рудоминою, именно,—на стр. 189—200 прописано: „прентъ содержитъ въ себѣ $7\frac{1}{2}$ локтей; въ шнурѣ 10 прентовъ, т. е. 75 локтей, и потому три шнура въ длину и одинъ въ ширину составляютъ одинъ моргъ. Обводъ морга равенъ 80-ти прентамъ или 600-мъ локтямъ. Четверть уволоки заключаетъ въ себѣ $7\frac{1}{2}$ морговъ или 2250 прентовъ, а локтей 16875. Въ одной трети уволоки содержится десять морговъ или 300 прентовъ, а локтей 22500. Трид-

цать морговъ составляютъ уволоку. Въ ней квадратныхъ прентовъ 9000, а локтей 67500. Въ полуволокѣ 15 морговъ или 4500 прентовъ, а локтей 33750. Тридцать шнуровъ въ длину и 3 въ ширину составляютъ одну уволоку. Въ прентѣ 10 прентиковъ, прентикъ равенъ $\frac{3}{4}$ локтя. Въ прентикѣ 10 лавокъ, а въ лавкѣ 10 скриналовъ. Уволоки были четырехъ родовъ, сообразно основной единицѣ мѣры и величинѣ локтя: уволока литовская, уволока польская, старая и новая, и уволока Хелминская; но подѣлъ ихъ на морги, шнуры, пренты и локти у всѣхъ одинаковъ. И потому Литов. уволока=19,56423 русск. десятинамъ или 46940,956 квадратн. русскимъ саженимъ; т. е. 1 уволока=19 десятинамъ 1354 квадр. саженимъ, 7 квадр. футамъ и $64\frac{1}{2}$ квадр. дюймъ.

- 1 Польская старая уволока равна 16,43477 русск. десят.
- 1 Польская новая уволока равна 15,37440 русск. десят.
- 1 Хелминская уволока равна 16,3130 русск. десят.

ПОЗЕМЕЛЬНЫЯ МѢРЫ.

Линейныя.				Квадратныя.					
Шлур	Прен.	Прен- таки.	Локти	Узло	Морг.	Шлур	Прен.	Прен- таки.	Локти
1 =	10 =	100 =	75	1 =	30 =	90 =	9000	900000	506250 = a
	1 =	10 =	7,5		1	3	300	30000	16875
		1 =	¾			1	30	3000	5625
							1	100	56,25
								1	0,5620

log. a = 5,7043650

р. *Włoki wybraniecekie*, см. *delectus*.

р. *Włosciania*, земледѣлецъ, крестьянинъ обрабатывающій землю.

Внесеньє, приданое, которое вносить жена мужу деньгами, драгоценными камнями, золотомъ серебромъ и проч.; ему сопоставляется *привѣнокъ*, т. е. приданое, записанное женѣ мужемъ и обезпеченное на третей части недвижимаго его имущества. См. *dotalitiu*.
Стат. Лит., Розд. V, арт. 20.

Vocanda, р. *wokanda*, реестръ или листъ, по которому вызываемы были дѣла для рѣшенія въ судахъ вообще, и преимущественно

но въ Главномъ Литовскомъ Трибуналѣ.

Vocem iucunditatis (*dominica*), 6-я недѣля по Пасхѣ.

Vocitare, именовать. Такъ напр. говорится: увольняемъ городъ Каменецъ отъ податей *quosupnomine vocitatis et vocitadis*, т. е. какими бы онѣ именованы были и ни будутъ названы.
Volfgangus Ер. *Kaliszon*. 31 Октября.

Волость, р. *włość*, почти то же, что *ключъ*, нѣсколько деревень, одна отъ другой болѣе или менѣе отдаленныхъ, принадлежащихъ одному владѣтелю. Волостями назывались также въ древности цѣлыя города и селенія, такъ напр.

Волости Русскія въ 1537 году:

Рѣчица, Мозырь, Бобруйскъ,
Чечерскъ, Пропойскъ, Мстиславль, Орша, Любечъ, Гомель,
Глускъ, Могилевъ, Свислочь,
Борисовъ, Любошаны, Полоцкъ.
Устав. на волоки короля е.
мил.

Воля, дозволеніе или право, данное вотчинникомъ свободному человѣку пользоваться такою нибудь частію пахатной земли на опредѣленный срокъ. И теперь еще встрѣчаются названія небольшихъ поземельныхъ владѣній подъ именами—воли и воляки, волицы. Въ Статутѣ Лит., въ разд. IX, арт. 29 говорится: „Уставуемъ, коли бы человѣкъ вольный пришлоъ за котораго князя або пана и за воеводу и сель на воли, а выседевши волю, або и не выседевши до конца, хотѣлъ за се прочь пойти; тогда первой маеть заслужити тому пану своему только, колько на воли седеаъ. А естли бы не хотѣлъ заслужити, тогда маеть пенези заплатити за кождую недѣлю по шести грошей.“

Votum, подача голоса, голосъ; **votum decisivum**, голосъ судьи или членовъ суда, имѣвшій прямое вліяніе на рѣшеніе дѣла; ему сопоставляется **votum consultativum**, нѣчто въ родѣ совѣта, или голосъ, не имѣвшій прямого вліянія на рѣшеніе дѣла, такъ напр. мнѣніе регента, инстигатора, которое называлось также **vox informativa**. **Votum**, принимаемое въ значеніи обѣта, употребляется въ актахъ въ слѣдующихъ выраженіяхъ: **consors N. primi voti**, жена N по первому браку; **consors M. secundi voti**, жена M. по второму браку.

Voyski, см. **tribunus**.

Вруцѣлѣто, см. **litera dominicalis**.

Vojewoda, см. **palatinus**.

Вольность одъ речи, увольненіе отъ позыва или отъ процесса.

Волочить ставы и сажовки, забрасывать невода въ пруды и садки, или что то же, ловить въ нихъ рыбу.

Vomeres igniti, огненные плуги, или такъ называемый судъ Божій. Когда обвиняемый, чтобы доказать свою невинность

долженъ былъ босыми ногами проходить отъ 9-ти до 12-ти разъ по раскаленному желѣзу. Если на третій день послѣ этихъ опытовъ, слѣдовъ обжоги не оказалось, то его признавали невиннымъ. Ad povem vomeres ignitos iudicio Dei examinare (Capit. ad legem Salicam c. 5, судомъ Божиимъ пытать посредствомъ девяти-кратнаго прохождения по раскаленному желѣзу; qui presbyterum occidit, si servus est, per 12 vomeres ferventes se expurget. (Annales Franc. an. 887). Обвиняемый въ убійствѣ священника, если онъ рабъ; долженъ очистить себя прошедши 12 разъ по раскаленному желѣзу. См. Glosarium Du Cange pag. 1365.

p. Wosob, тоже, что ser.

p. Woyski, woystwo, см. tribunus, tribunatus.

p. Woyt, advocatus, 1) предсѣдатель мѣщанскаго или магдебургскаго суда; 2) въ Польшѣ начальникъ гмины, избираемый изъ землевладѣльцевъ; 3) въ Литвѣ одинъ изъ крестьянъ, избираемый помѣщикомъ для

пригона крестьянъ на работы, для наблюденія и досмотра работъ, въ которыхъ онъ отдавалъ отчетъ эконому.

Woytowstwo, войтовство, 1) должность войта, см. advocatus; 2) столовня королевскія имѣнія, называвшіяся экономіями, дѣлились на староства и войтовства. Войтовство означало небольшую округу, меньшій староства, который, по закону не дозволено было присоединять къ староству. Vol. Leg. II, f. 1606. Войтовство имѣло также особую свою юрисдикцію хоть не всегда. Были примѣры, что войтовскую юрисдикцію подчиняли юрисдикціи староства; тѣмъ болѣе, что нѣкоторые войтовства не имѣли своей юрисдикціи. Войтовства такъ какъ и староства раздаваемы были заслуженнымъ сановникамъ. Vol. Leg. VII, f. 206, 813, см. starostwo.

Возный, емералъ, ministerialis generalis, лице замѣнявшее въ древности исполнительную полицію. Возныхъ обыкновенно назначили воеводы по нѣскольку на каждый повѣтъ, по выбору и аттестаціи земскаго суда

пняхты. По совершении возными присяги, имена их записывали въ книги городскія и земскія. Обязанность ихъ состояла: 1) въ подачѣ или врученіи позывовъ лицамъ призываемымъ къ суду (citatio), отъ короля или отъ судебныхъ мѣстъ для явки въ судъ. Подача или врученіе позыва лицу, котораго требовали въ судъ, называлась также положеніемъ позыва на имѣніи этого лица. Послѣ врученія или положенія позыва, возный обязанъ былъ доносить суду, отъ котораго послѣдовалъ позывъ, что позывъ этотъ врученъ или положенъ на имѣніи, что и называлось реляціею вознаго; 2) на возномъ лежала обязанность по приглашенію каждаго или по назначенію судебного мѣста осматривать на мѣстѣ дѣйствія побоя, раны, насилія и убитія причиненныя кому бы то ни было и доносить суду для записи въ книги, что видѣлъ и слышалъ по этимъ дѣламъ; 3) возный обязанъ былъ вводить въ имѣнія новыхъ владѣльцевъ и приказывать крестьянамъ повиноваться новымъ своимъ

господамъ, и вслѣдъ за этимъ о такомъ вводѣ доносить суду для записи въ актовныя книги. Запись эта называлась intromissio, по-польски intromissya. При исполненіи этихъ обязанностей онъ всегда имѣлъ при себѣ сторону, т. е. двухъ шляхтичей вѣры годныхъ. Вознагражденіе за исполненіе своихъ обязанностей онъ получалъ отъ тѣхъ лицъ, по дѣламъ которыхъ онъ дѣйствовалъ. За оскорбленіе вознаго и его стороны, полагался двойной штрафъ и двадцати-недѣльное тюремное заключеніе, а за убіеніе вознаго или стороны его, во время исполненія ихъ обязанностей, полагалась смертная казнь. Стат. Лит., розд. IV, арт. 8, 9, 10 и 11.

Возы ищныя, фуражныя телеги; телеги съ съѣстными припасами.

Врадъ справовати, исполнять какуюнибудь должность, быть начальникомъ, судьбою.

Воказывати на горло, осуждать на смертную казнь, чрезъ отсѣченіе головы, или же чрезъ повѣшеніе.

Встятатися ку присязѣ, изъяс-
лять готовность присягнуть,
требовать присяги. «И они ся
обадва ку присязѣ встятаютъ.»
Акт. кн. Гродн. гродск. суда
за 1540—1541 годы, стр. 200.
p. *Wsterna niedziela*, недѣля пра-
вославія, или первая недѣля
поста.

Вшестечница, безчестная женщина,
проститутка.

Втискъ, вдирательство, вмѣша-
тельство.

Втручатися, вмѣшиваться.

Выбивать съ пожитковъ, лишить
кого нибудь пользованія или
доходовъ.

Выбити, удалить, устранить, про-
гнать.

p. *Wybraniec*, см. *delectus*.

p. *Wydać komu termin*, позвать
кого нибудь въ судъ.

Wyderkaff, см. *Reemptio*.

Вынесенный позывъ, поданный по-
зывъ.

Выправа або посагъ, приданное,
которое по опредѣленію Статута
можетъ состоять: изъ налич-
ныхъ денегъ, золота, серебра,
жемчуга, драгоценныхъ камней,
разнаго рода одежды, лошадей,
экипажей. Стат. Лит. розд. V,
арт. 1.

Выпрохалый, выпрошенный.

Выпустить выпускъ, учесть. Въ
древнемъ Великомъ Княжествѣ
Литовскомъ былъ обычай, по
которому бѣдные люди, зани-
мая деньги у богатыхъ, обяза-
вались уплачивать ихъ своею
службою. Обязательство это
было письменное, въ которомъ
обозначалось сколько лѣтъ они
должны были служить и сколь-
ко въ годъ они отслуживали.
Этотъ годовой учетъ называл-
ся *выпускомъ*, *кашь надр.*
отъ 4 копѣ грошей ежегодный
учетъ былъ 10 грошей, а отъ
40 грошей—4 гроша. Служ-
ба должна была продолжаться
до полной уплаты занятой
суммы. Акт. книга Гроднен-
скаго Земскаго суда за 1539—
1540 годы, лист. 343—347.
Въ первомъ статутѣ литов-
скомъ сказано: „на каждый
годъ *выпуску* мужцку
дванадцать грошей“. XI. 7.

Вырумовать, удалить или прог-
нать изъ дому, изъ имѣнія.

Выступъ, проступокъ. „Чело-
вѣкъ вольный за жадный выс-
тупъ не масть взятъ быти у
вечную неволю“. 1 Стат. Лит.
XI. 7.

Вытручати, вытрутити, вычестать
вычесть.

p. Wytrykus, wytrykusz, quæstor
tempri наблюдатель за церковною
или костельною собственностію,
церковный староста. „Rozkazuie
senat wszystkim wytrykuszom i
podawcom wszystkim parafij,
aby te artykuły były publikowa-
ne na kazalnicach“. Супр. Ва-
зылик. Hist. 25. Сенатъ при-
казываетъ всѣмъ старостамъ и
подателямъ приходоѡ, чтобы
эти артикулы были опублико-
ваны съ кафедръ. Ципр. Ва-
вилонъ. Ист. 25.

Вышка, высота верхня полки,
чердакъ. „Выградено в мене
вышки а клетъ“. Акт. кн.
Гродненскаго Земск. суда за
1540—1541 годъ стр. 330.

Вышть, окончаніе назначеннаго
срока.

Вывезанье, введеніе вновь въ
имѣніе или владѣніе землю,
отъ которыхъ неправильно от-
суждено было какое нибудь
лице см. *reinductio*.

Выволонецъ, см. *banita, bannita*.

Выжелъ, лягавая собака.

Вздоймомъ, ?сполна, разомъ, вмѣ-
стѣ, съ обща.

Х

Хеніа, 1) исправленіе чьей либо
обязанности; **2)** настоятельница
женскаго монастыря.

Хелодосіум, страннопримный

домъ, монастырь, въ которомъ
принимають странниковъ.

Xustus primus, Пара М. 6 Апр.
и 28 Марта.

Z.

Zacharias proph. 6 Сентября и 5
Ноября.

Zacharias Para, 15 Мар.

Загамовати, задержать, арестовать,
пресѣчь путь.

Zagrodnik, см. hortulanus.

р. **Zalazd dobr,** насильственный
захватъ недвижимаго имуще-
ства. Противъ захватовъ этого
рода предприняты были закон-
ныя мѣры. Vol. Leg. VII, f.
603. 687.

Zakaz, наказъ, повѣстка, мандатъ,
тоже самое, что citatio или по-
зывъ къ суду. Все различіе со-
стоитъ въ томъ, что zakon или
mandat, выходилъ изъ королев-
скихъ судовъ, а позывъ изъ
всѣхъ прочихъ. Въ законѣ
пишется: «отповѣдникъ маєтъ
быть ставень презъ заказъ одъ
насъ господара передъ судомъ». И потому въ продажныхъ крѣ-
постяхъ продавецъ, въ случаѣ
несоблюденія условій продажи,
дозволяетъ себя pozwem poz-
wać, lub zakazem zakazać.

Закликати, оповѣщать, объявлять
во всеуслышаніе.

Заколь, р. **zakol,** мѣсто на рѣкѣ,
отгороженное вокругъ кольями
для ловли рыбы.

Закрой, дерево у сохи или ло-
патка, по которой земля под-
нятая нарожниками ложится
въ сторону; онъ стоилъ 2 гро-
ша. Авт. книга Брест. Земск.
суда за 1590 года. Лист. 153.

Зайсте, тайная вражда, непри-
язнь.

Zamek, см. castrum.

Замковый судъ, гродскій судъ,
judicium castrense, capitaneale,
curia regia.

Залехати, опустить что нибудь
изъ виду, пренебречь.

р. **Zankiel,** запонка, застежка, пу-
говица.

Запалачъ, поджигатель.

р. **Zapis cessionis zapis cessyiny**
уступочная запись. См. cessio.

р. **Zapis donacyiny,** см. donatio.

р. **Zapis dozywocia,** см. advitalitas.

р. **Zapis inekwitacyiny,** письменный
договоръ, по которому одна изъ

договаривающихся сторонъ въ правѣ завладѣть имуществомъ, другой стороны, въ случаѣ неисполненія сею послѣднею условій договора; см. *inequittatio*.

p. *Zapis kontraktu arendownego*, см. *arenda*.

p. *Zapis obligacyiny*, тоже что *zapis inequittacyiny*.

p. *Zapis wiecznego przedawania*, *zapis wieczystoŭy przedaży*, см. *venditio*.

p. *Zapis wyderkaffowy*, см. *reemptio*.

Zapis zamiany dobr, *zapis zamiany*, см. *commutatio*.

p. *Zapis zastawny*, *zapis zastawy dobr*, *zapis obligacyiny*, см. *obligatio*.

p. *Zapis zrzeczny*, см. *abrenunciatio*.

p. *Zareŭasz*, красная турецкая пряжа.

p. *Zarustna niedziela*, недѣля сыроустная.

p. *Zarechnatorjum*, зачетъ, зачисленіе, вознагражденіе.

p. *Zarembasz*, мясникъ. *lanio*.

Zareŭka, см. *vadium*.

Зарука, *vadium*, Если одна сторона выиграла какое нибудь дѣ-

ло въ судѣ, и имѣло получить по опредѣленію суда. какое нибудь имѣніе, землю или людей, судъ давалъ ей увязчикъ или вводный листъ и назначалъ заруку, т. е. денежную сумму, равную стоимости выигривша; сумму эту должна была заплатить сторона противная, въ случаѣ, если бы она оказала сопротивление при вступленіи во владѣніе того предмета, который присужденъ первой сторонѣ, а самый присужденный предметъ долженъ все-таки за нею остаться. Статутъ. Литов. Розд. IV, арт. 74.

Заруть, p. *zagzi*, возраженіе, противорѣчіе.

Застенокъ, p. *zaściawek*, 1) часть земли, оставшаяся отъ надѣла какого нибудь селенія помещельнымъ владѣніемъ, такъ что хотя часть эта составляла собственность этого селенія, но была отдѣлена отъ него какими нибудь естественными границами: горю, болотомъ рѣчкою и т. п. *Застенки къ концу волокъ того села отъ болота Велаго, селожати зъ

лесомъ волокъ 6, а ничемнаго
 багна волока одна. Реестръ
 поимѣри Дмитра Салѣга 1568 г.
 листъ 177. По-польски говорятъ
 онъ ѡхаль застѣнкомъ горы;
 2) въ Литвѣ застѣнкомъ называ-
 ютъ часть земли, заселенную
 мелкою шляхтою, которая са-
 ма ее обрабатываетъ.

Засѣдатель, подсѣдѣльникъ.

Завада, препятствіе. «Такъ тебѣ
 на взохъ абы проходы слуш-
 ные безъ завады на ре-
 нахъ были заставованы, Стат.
 Лит. роз. I, арт. 29, пунктъ 38.
 р. Zawigacha, земля шляхты.

Завивань, скуроукъ для завива-
 ния волокъ.

Заводца, 1) лице, которое прода-
 ло кому нибудь или заложило
 свое имѣніе; 2) также, когда
 обвиняемый въ покищеніи ка-
 кой нибудь вещи указывалъ
 на лице, отъ котораго онъ
 получалъ ее; лице это въ Ста-
 тутѣ Литовскомъ называется
 заводцею.

р. Zaweyki, родъ лисьяго мѣха.

р. Zawey, родъ шапки, обложен-
 ной бобровымъ или другимъ
 какимъ нибудь мѣхомъ, у ко-
 торой верхъ загнутъ, назачья

шапка; 2) головной уборъ жен-
 щинъ, похожій на турецкую
 чалму.

Завстогненье, прекращеніе, прио-
 становленіе. «И не маемъ ни-
 кому таковыхъ закладовъ от-
 пускати, а то для завстег-
 ненья своевольтва и злости
 людское и для захованья по-
 кою посполитого. Стат. Лит.
 Розд. I, арт. 25. И ми ни-
 кому не будемъ прощать этихъ
 зарукъ (денежная сумма) для
 прекращенія своеволия и люд-
 ской злости и для сохраненія
 общественнаго спокойскія, см.
 листъ заручный.

Завреть, р. zauidgobb, зависть.

Збѣить кону, собирать кону или
 конный судъ, см. коня.

Збыванье позновъ, опроверженіе
 позновъ. Позновъ могъ бытъ
 опровергаемъ: 1) если истецъ
 не доказалъ подачи познова
 квитомъ и надписью вознаго
 и писарскою; 2) если въ позн-
 вѣ невѣрно показано имя по-
 ваннаго и имя отца его, такъ
 же его титулъ; 3) если не по-
 казано было, когда и гдѣ что
 нибудь произошло, напр. наси-
 ліе, разбой, грабежъ и проч.

4) если онъ положенъ не на томъ мѣстѣ, на которомъ служило его положить; б) если онъ не озабоченъ подати.

Стат. Литов. Розд. IV, арт. 19.

Зброня, 1) сдѣлать какое нибудь дело; напроказить; 2) вооружить, приготовить; въ оборонѣ.

Казаніе sądowe, см. condamnata, также. Vol. leg. I, f. 4, 333. 328. 329.

Здавати на укладъ въ рѣчи, присуждать кого нибудь къ потерѣ процесса или дѣла.

Zeszczuk, воня, шестидесять штукъ (нѣмец. sechzig).

Zelaz, р. zelaz, ровностный, нилъ.

Zelga, трехъ-перегибное поле.

Zelosa, zelosa miano, р. gorkinio, и zaralam, ровностно, съ жаромъ.

Землиность, р. zelnywasé, порука.

Земля; горшокъ, вострыля.

Земля (огни), горшки котлы.

Земляникъ, владитель недвижимой собственности, которая давала ему право голоса на сеймахъ и отличала его отъ престога народа; недвижимая собствен-

ность въ концѣ 18-го столѣтія принята была за норму шляхетства или дворянства. И потому земляникъ значить тоже, что дворянинъ—помѣщикъ.

Въ числу земель принадлежали: старосты, гюны, державцы, войске, городничіе, ключники, мытники, сборщики податей, лѣсничіе, войты (державшіе староства), ревизоры. (Просьба къ королю на сеймѣ 1668 г. См. Zbiór Dział.)

Zemо Ер. 8-е Декабря

Zemobius et Zemobla ММ. 30-е Октября.

Zeruginas Para, 26 Авг.

Зереме, отдѣльное мѣсто въ которомъ находилось особое стадо бобровъ. На разстояніи бровенной палки отъ зеремени запрещено было заготовлять орать поле или имѣть сѣножать, 1 Стат. Литовск. Розд. IX, арт. 10.

Зешть, decessus, удавленіе, смерть. „По зештью подсудка, на подсудство писаря обрали. Стат. Литов. Розд. IV, арт. 1, пункт. 121.“

Згвалтовать, причинить насилію кому либо. „Если бы который владыка нашего земского або

посла на справе напой земской
адвалтовалъ. 1 Стат. Лит.,
розд. I, арт. 6.

Зтенное быдло, скоть прибудив-
шійся и занятый кѣмъ либо.

Зтежатисе, согласоваться, битъ
склоднимъ.

р. **Zetoglow**, матерія, см. lama.

Злий переводъ права, неправиль-
ный выигрышъ дѣла въ судѣ,
«когда кто нибудь», какъ ска-
зано въ Статутѣ Литовскомъ,
«хитростію или ошибкою какою
нибудь, заочно, за не явкою
повънанной стороны, или посред-
ствомъ выдуманнаго срока, не-
извѣстнаго противной сторонѣ,
или посредствомъ ложныхъ доку-
ментовъ получили въ пользу
свою судебное опредѣленіе.»

Стат. Лит., розд. IV, арт. 41.

Zmagla gęka, см. manus mortua.

Зиѣна, зиѣника, поминъ, указа-
ніе.

Змердовать, намучить, истомить.

Знамена, граничные знаки, кресты
насѣченные на стоячемъ дере-
вѣ, особенно на дубу и соснѣ,
также на большихъ камняхъ.

Знамена бортины, бортиные знаки,
вырѣзанные на бортномъ де-
ревѣ.

Zona, поземельная мѣра, шнуръ,
см. wieka.

Zetisna, 12 Февраля.

Эъ раниаи своего, со стороны
своего вѣдомства или со сторо-
ны своего начальства.

Эражать, опровергать.

Эражене, оскорбленіе, напр. арти-
куль „о эражене мѣстату Гос-
подарскаго,“ *lascas maiestatis*,
объ оскорбленіи королевскаго
величества.

Зухвальный, дерзкій.

Zuda, адвокатство, судъ.

Zudarius, адвокатъ, судья.

Zurarius, жуликъ.

р. **Zuza**, мездра, отдѣляемая отъ
выработываемыхъ кожъ и дѣ-
лаемая также изъ старыхъ
веревкоъ, которою обыкновенно
конопатать челны и вообще
суда.

р. **Zuunik**, конопатчикъ.

р. **Zuizman**, родъ женскаго платья.

Zwada, р. *zwada*, ссора драка.
«Коли бы хто звадился, а у екой
зваде ободва ся раниди» и ир.
1 Стат. Лит., VII, 23.

Zwasia, ссора, споръ.

Зводъ, 1) изсякновение, пресѣче-
ніе, прекращеніе, исчезновение.
«А пакъ ли бы ея родъ звать»

а если бы родъ прекратился. Стат. Лит., розд. III; арт. 11. 2) указаніе въ судѣ на лице, отъ котораго что либо приобрѣтено, особенно въ случаѣ обвиненія въ похищеніи или кражѣ.

Зволяться, согласиться взаимно, придти ко взаимному согласію.

Зволока, замедленіе.

Żygius, яремный, брачный, свадебный.

Ż.

Жебракъ, нищій, просящій милостыни.

Жребь, то же, что жребіи, (смотри laneus и mansum). Въ древнихъ актахъ 1400 года читаемъ: donatio unius mansi agrorum liberi, żrzeb vulgariter dicti. Даръ одного свободнаго участка полей, называемаго по просту ж р е б ь. Также lanei smetopales alias żrzebi—крестьянскіе ланы иначе жреби.

р. Żaki, то же, что и кунтуши. Твардовскій называетъ ихъ восточнымъ костюмомъ.

р. Żира, жуна, рудникъ, рудоконный заводъ. Żира солпаиа, соляная копъ; яма, гора, откуда достаютъ соль.

Żуран, самый древній польскій костюмъ, родъ сертука, котораго короли иногда жаловали своимъ сановникамъ и который назывался тогда почетнымъ— Żуран honogowy.

Żурии, завѣдующій королевскими доходами, называемыми жулами. Онъ назывался также старостою—сарітапеус.

Żаріса, нижняя одежда безъ рукавовъ.

Żарис, пошлина отъ соли.

Żарник, жуникъ, лице, завѣдывавшее соляными копями, или арендаторъ оныхъ.

Żарра, кональя, жула.

Żуззка, полушелковая тесьма.

ОПЕЧАТКИ

<i>Стр.</i>	<i>Строка</i>	<i>Напечатано</i>	<i>Следует читать</i>
6	16 сверху	дасу	суда
12	13 снизу	ефитевтическое	емфитевтическое
21	10 —	discretionis	discretionis
45	7 сверху	куплею	куплею
65	14 снизу	заключателъ	заключительная.
65	5 —	collateralis	collateralis
67	12 —	pricipes	principes
82	13 сверху	черргою	чергою
90	11 снизу	satry	satryu
92	4 сверху	sanus	sanus
93	11 снизу	денарій	денаріа
—	2 сверху	quae	duae
96	9 снизу	Dens	Deus
—	1 —	des avantage	des avantages.
—	8 сверху	derogateio	derogatio
98	2 сверху	quae	duae
99	15 снизу	elementia	clementia
—	11 —	Dionysii	Dionysii
104	2 —	bellus	scartabellus
136	15 сверху	recendens	recedens
256	4 снизу	ieniadz	Pieniadz
—	7 сверху	Nertractare	Pertractare
237	12 снизу	occeursus	occursus
288	2 сверху	7=4	=74
301	6 снизу	coram	eorum

1875

1875

1875

1875